3 1761 07918688 8

LES LAVANDIÈRES DE SANTAREM,

Opéra comique en trois actes,

Paroles de MM.

Dennery et Grange,

Musique de

F.A.GEVAERT.

PARTITION PIANO *ET CHANT*

arrangée

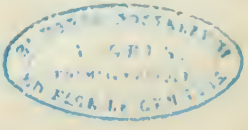
PAR L.CROHARE.

PRIX 15^f *NET*

AV

PARIS, Alex GRUS *une éditeur*

pour la France et l'Etranger 31 Boulevart Bonne Nouvelle



M
1503
9396L3

PERSONNAGES ET DISTRIBUTION.

JEAN V, Roi de Portugal ..... MM	MARCHOT ..... CAREL	Baryton ou Basse chantante
LE DUC D'AGUILAR	GRIGNON	1re Basse d'opéra comique.
LE BARON DE CASILHAS ..	LEGRAND	2e Ténor.
MANOËL	DUFAURENS	1er Ténor.
PABLO	PRILLEUX	Baryton comique ou trial
DON LUIZ ..... MMes	GIRARD	1re Dugazon.
MARGARIDA	D. LAUTERS	1re Chanteuse.
TERESA	ROURGEOIS	2e Chanteuse.

(en Portugal, 1755)

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

			Pages:
	OUVERTURE		1
1	INTRODUCTION.	**A** Chœur de Soldats. Pour nous guider vers la frontière	11
		B Cavatine (*Manoël*) Dieu de la guerre	15
		C Chœur de Femmes. Joyeuse Lavandière	23
		D Fandango à 2 voix (*Margarida et Teresa*) Jadis la fermière Paquette	30
2	CHANT DU RÉGIMENT (*Don Luiz, Marg. Teresa et Chœur*)	Qui porte d'une main plus fière	54
2bis	MUSIQUE DE SCÈNE		70
3	ROMANCE (*Margarida*)	J'ai des amis, j'ai des compagnes	71
4	TRIO (*Teresa, Pablo, Le Duc*)	Ecoutez-moi de la prudence	76
4bis	MUSIQUE DE SCÈNE		95
4ter	MUSIQUE DE SCÈNE		id.
5	DUO (*Margarida, Manoël*)	Ah! d'espoir et d'ivresse	96
6	FINAL (*D. Luiz, Manoël Chœur*)	Ecoute voici le régiment	110

ACTE II.

7	**A** CHŒUR DE FEMMES	Sous cette charmille	120
	B AIR (*Margarida*)	On suis-je?	129
8	**A** CHŒUR DE CHASSEURS.	Le cor sonne notre victoire	141
	B BALLET (N° 1 La Valencienne		149
	N° 2. La Galicienne		156
	N° 3. L'Aragonaise en chœur		163
8bis	CHACONNE	Sortie des Seigneurs	168
9	TRIO (*Margarida, le Roi, le Baron*)	Approchez mon enfant	169
9bis	MUSIQUE DE SCÈNE		193
10	COUPLETS (*Pablo*)	Ah quel sort digne d'envie	194
11	QUATUOR (*D. Luiz, Manoël, le Baron, le Duc*)	Vous ne sortirez pas	205
11bis	MUSIQUE DE SCÈNE		224
12	FINAL (*Margarida, D. Luiz, Manoël, le Roi, le Duc, Chœur*)	C'est elle!	225

ACTE III.

13	ENTR'ACTE		256
14	DUO (*D. Luiz, Teresa*)	Eh bien! qu'en dit sa Seigneurie?	257
15	ROMANCE (*Margarida*)	Quand j'ignorais que d'être votre fille	275
16	QUATUOR (*Margarida, Manoël, le Baron, le Duc*)	La dernière, ah! qu'ai-je entendu?	280
16bis	MUSIQUE DE SCÈNE		295
17	FINAL	**A** Duo (*Margarida Manoël*) Je sais tout	296
		B Chœur final. Enfant de la victoire	309

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

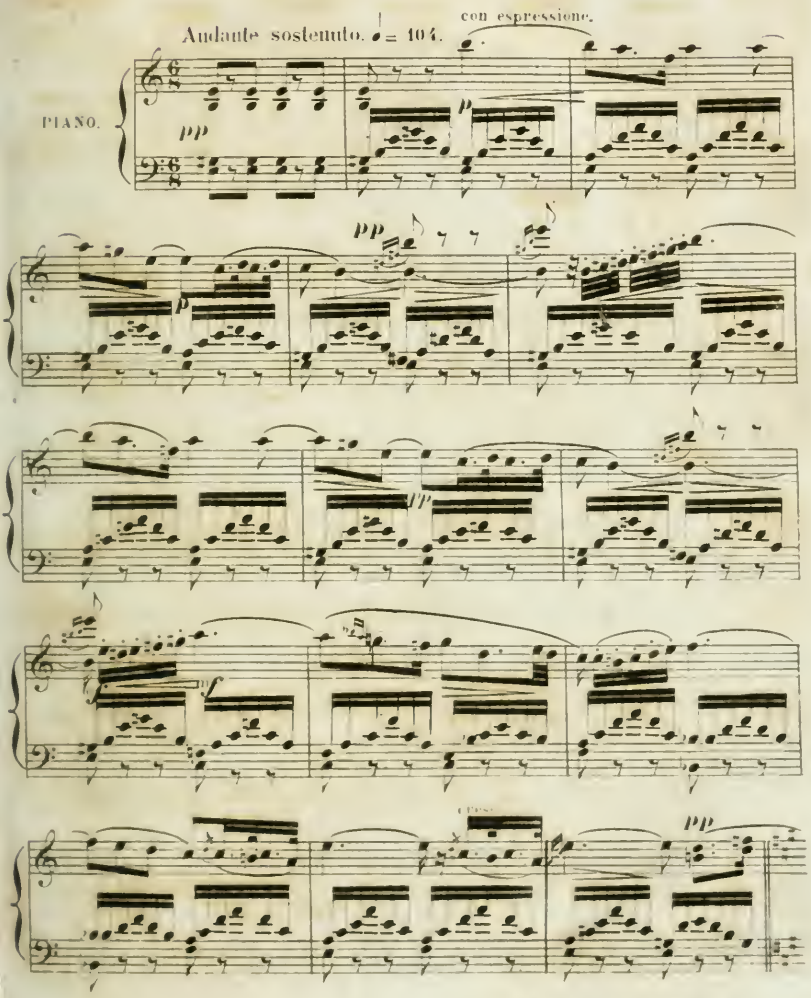
http://www.archive.org/details/leslavandiresd00geva

LES LAVANDIERES DE SANTAREM

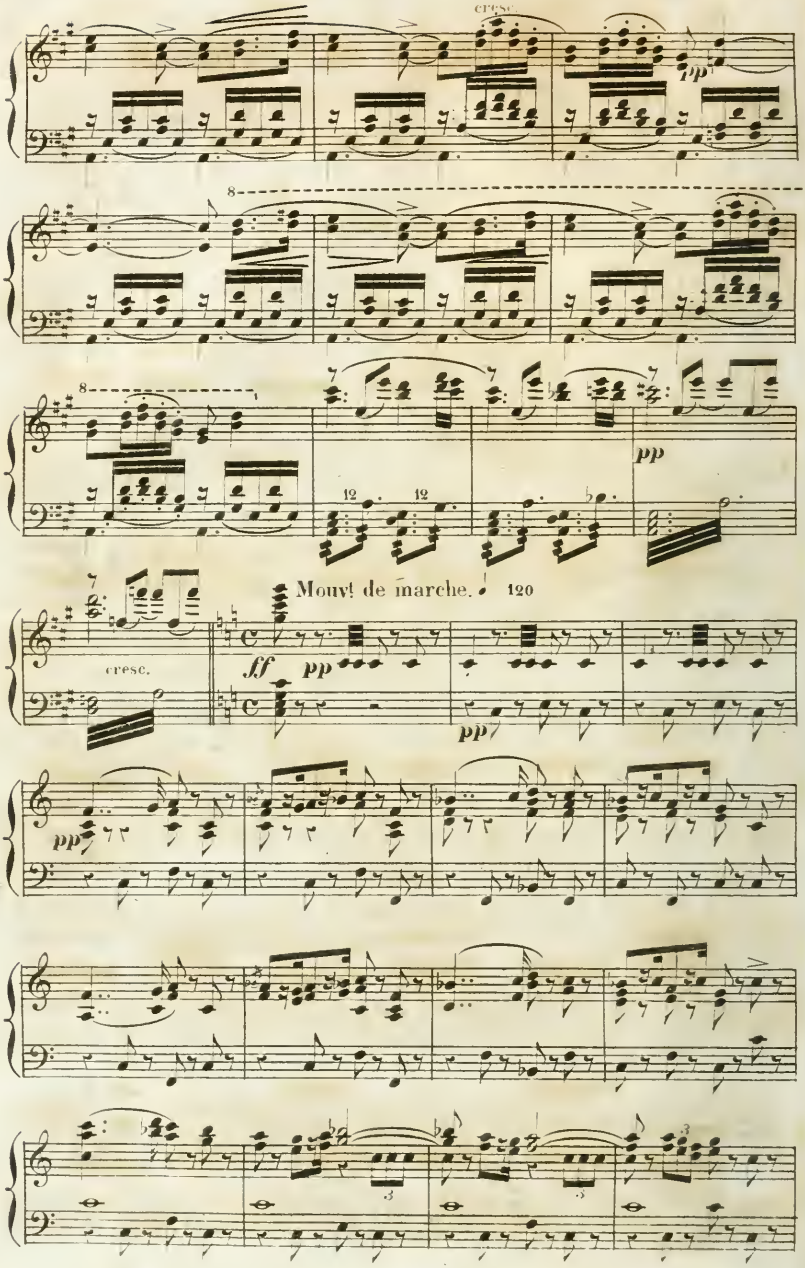
Opéra comique en 3 Actes

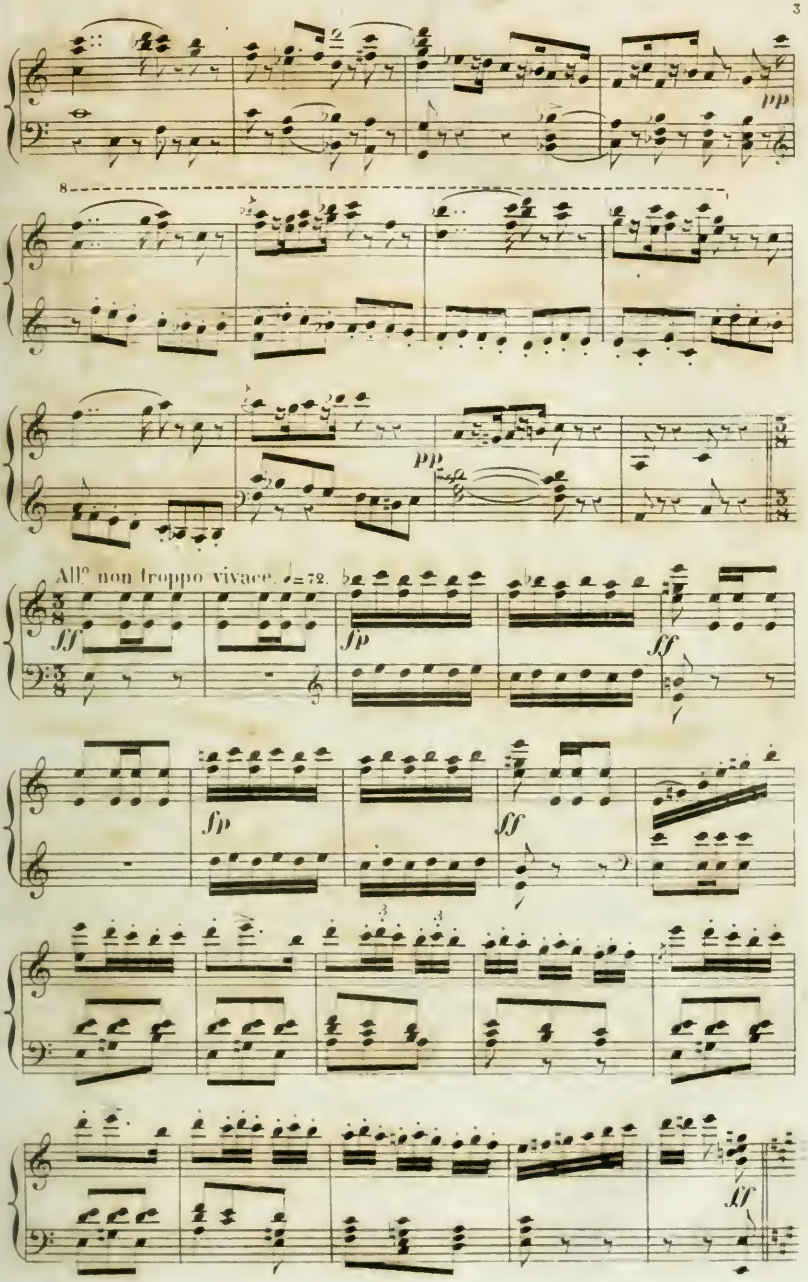
Musique de **F. A. GEVAERT.**

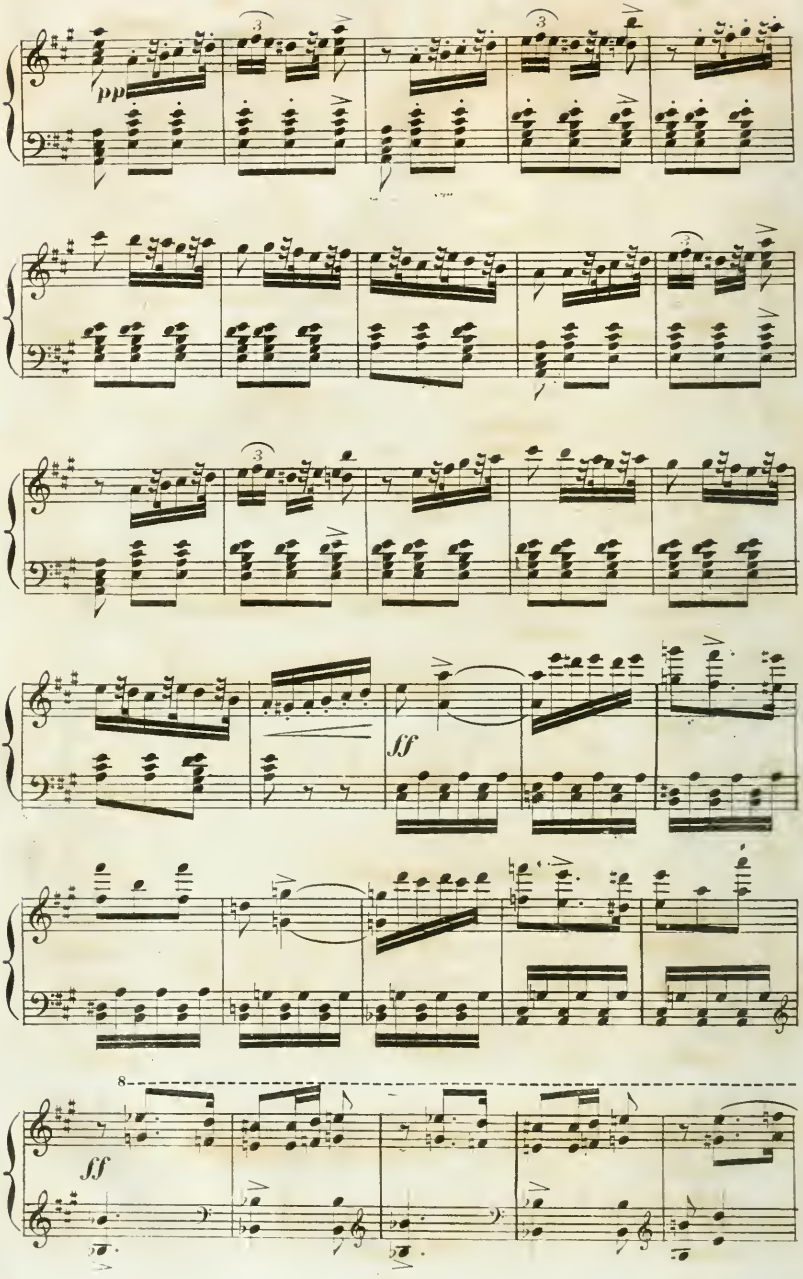
OUVERTURE.

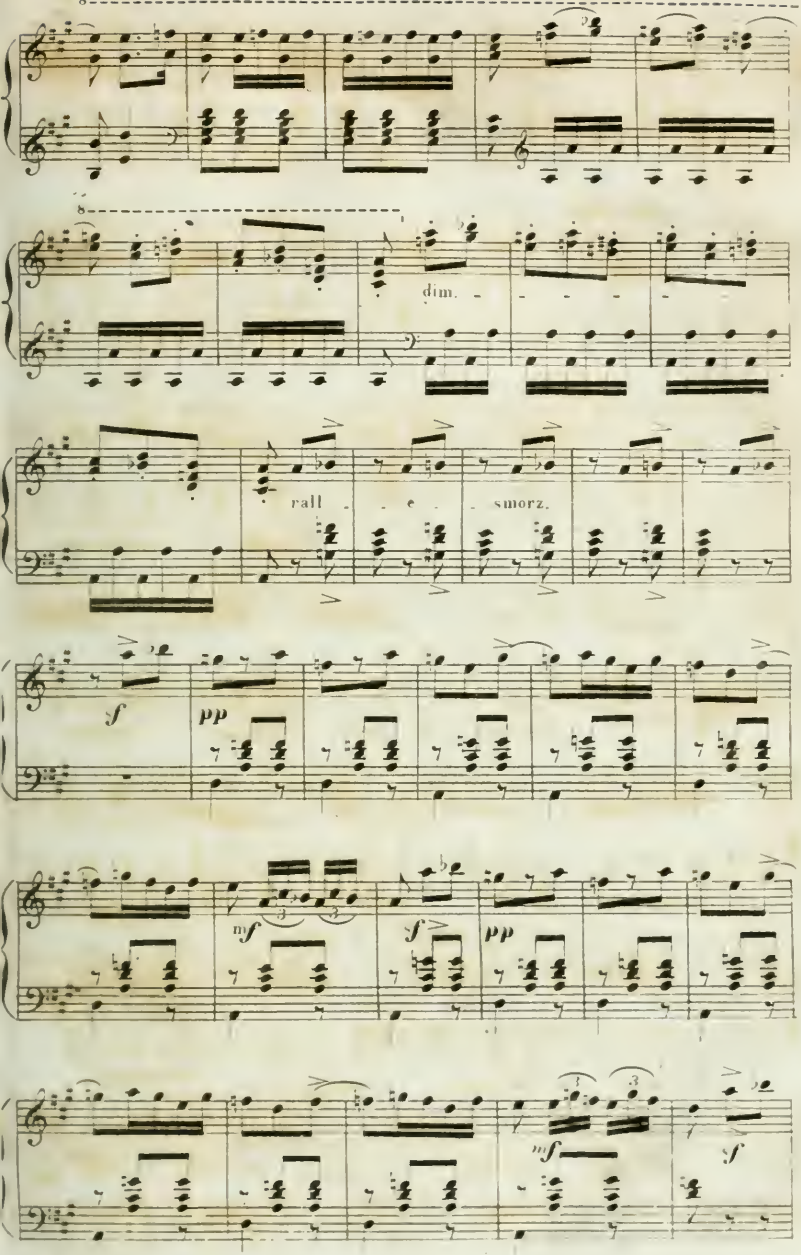


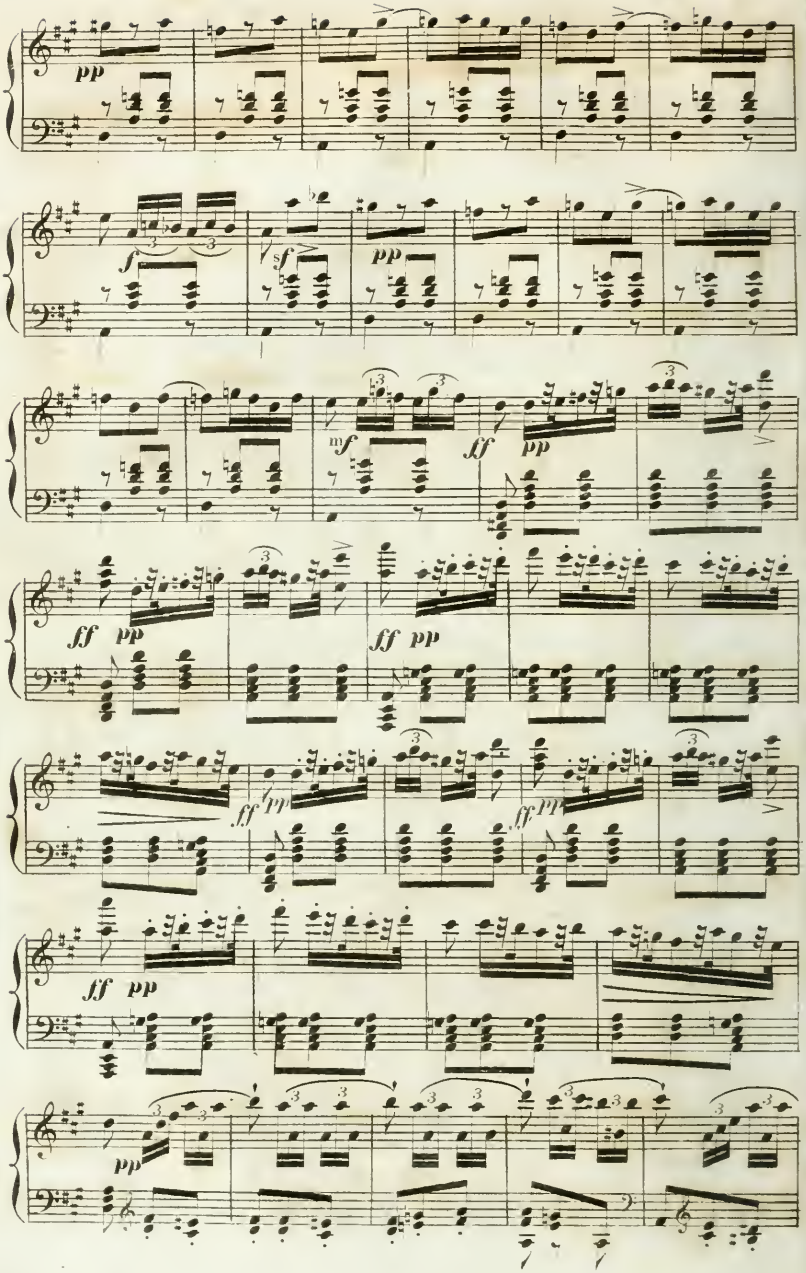
Imp Magnier rue Lamartine 54

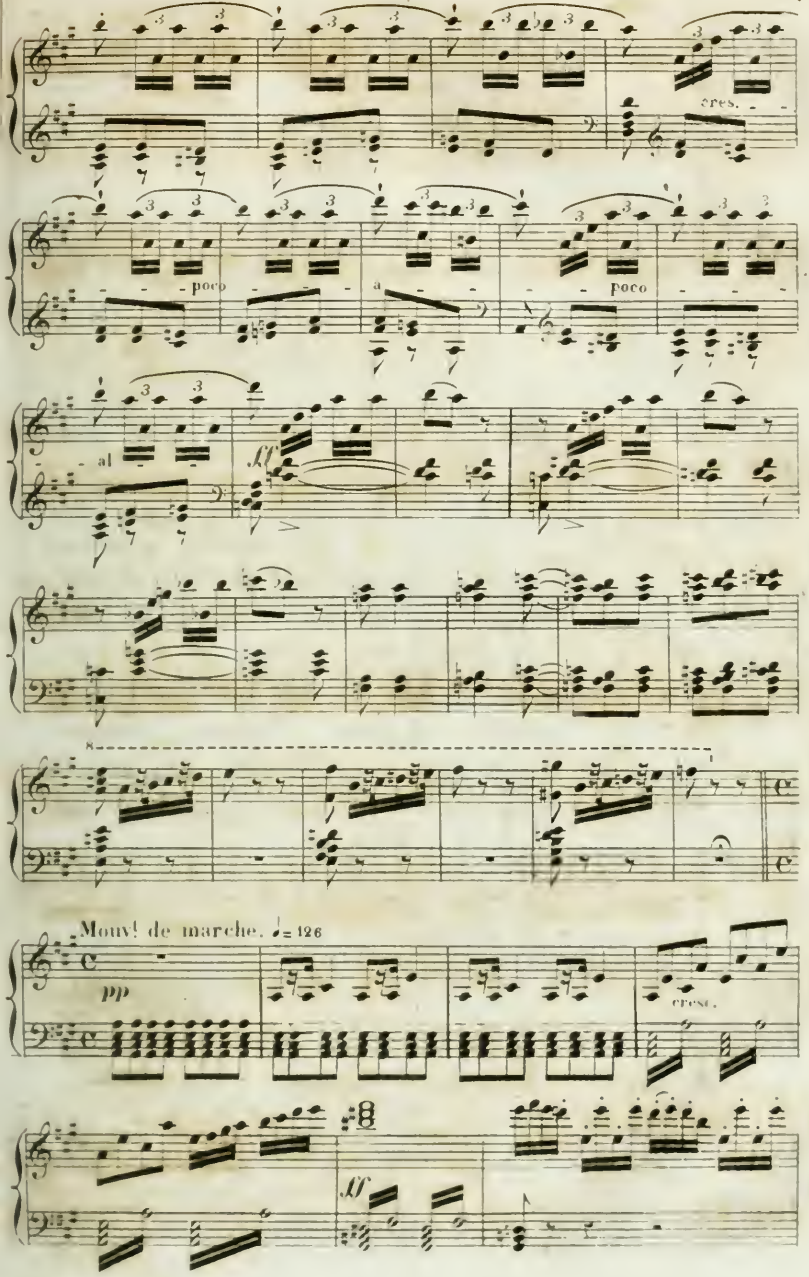

cresc.
pp
8
8
pp
12
12
Mouvt de marche. ♩ 120
cresc.
ff
pp
pp
pp

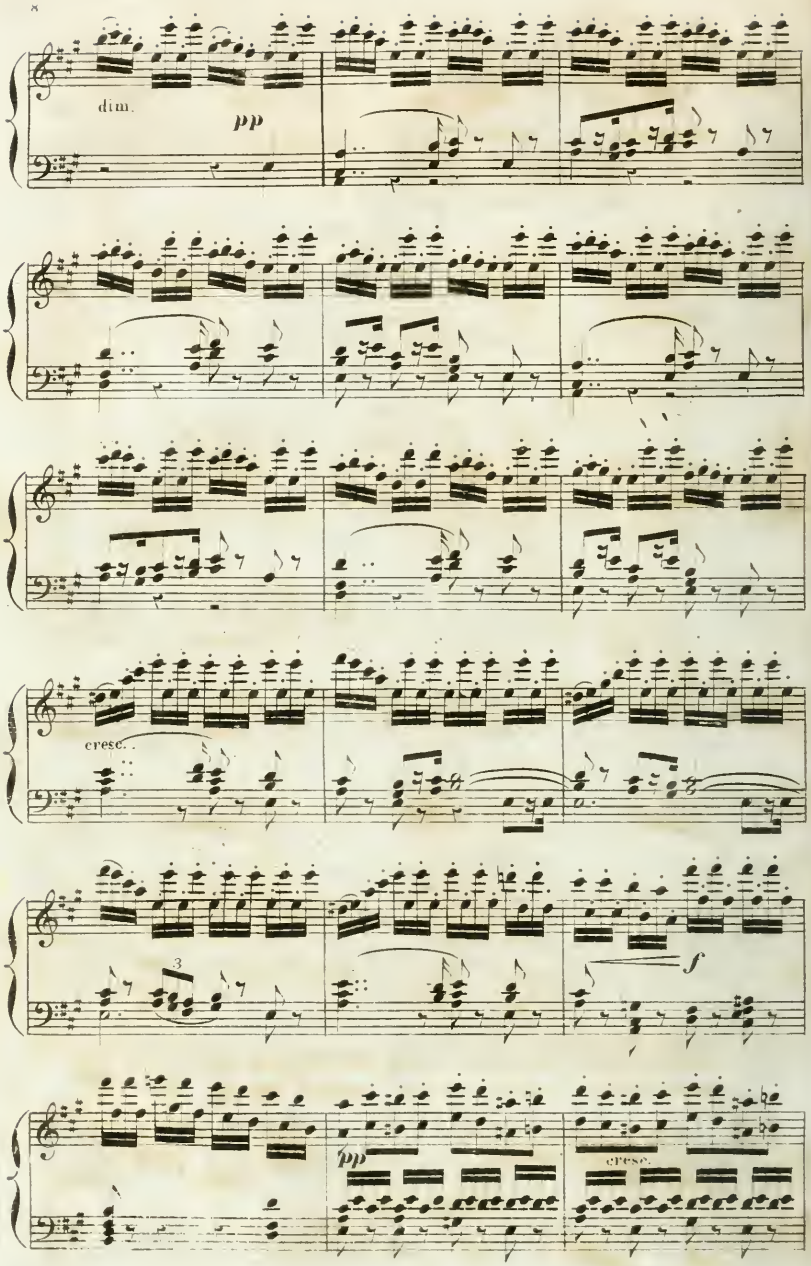

pp
8
pp
All.o non troppo vivace. ♩=72.
ff
fp
ff
fp
ff
ff

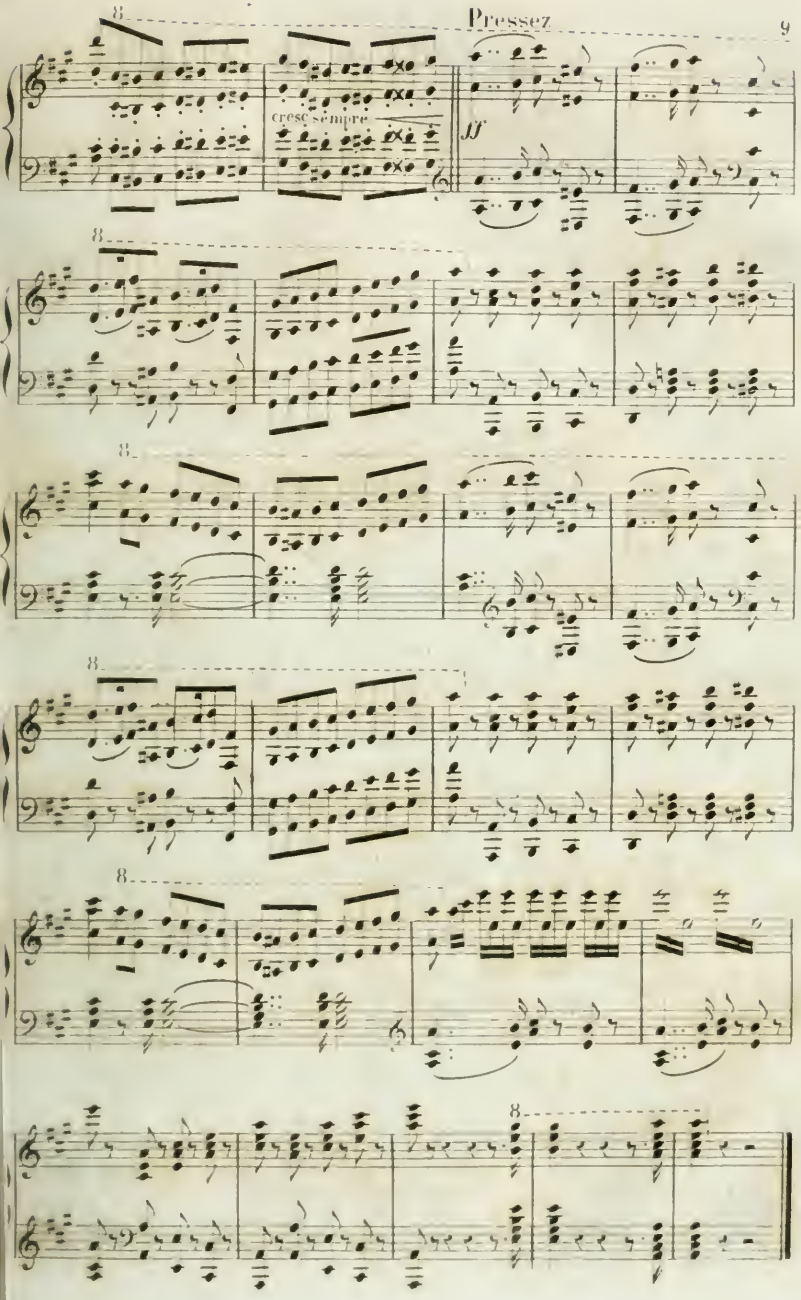

pp
ff
ff
8


dim.
rall. e smorz.
sf
pp
mf
sf
pp
mf
sf


pp
f
sf
pp
mf
ff
pp
ff pp
ff pp
ff pp
ff pp
ff pp
pp


cres.
poco
poco
al
ff
Mouv! de marche. ♩= 126
pp
cresc.
ff


dim.
pp
cresc.
3
f
pp
cresc.

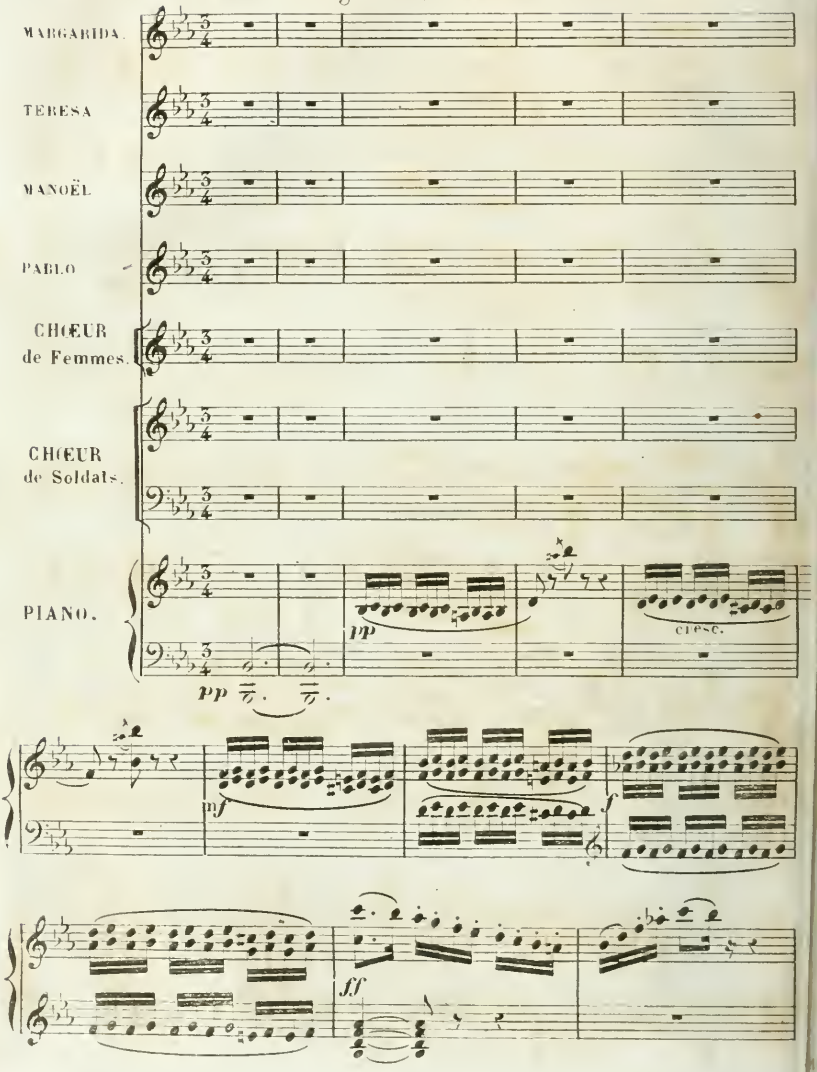

cresc sempre
ff

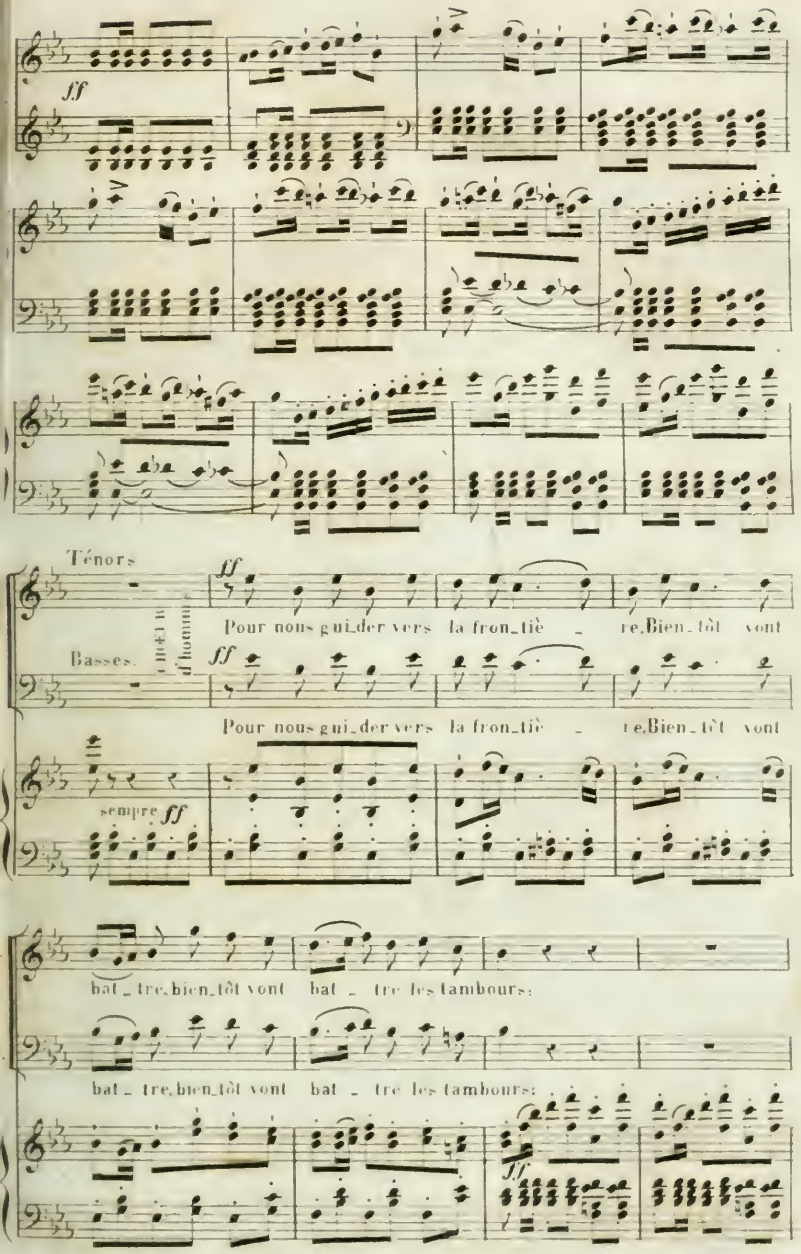
N.° 1.

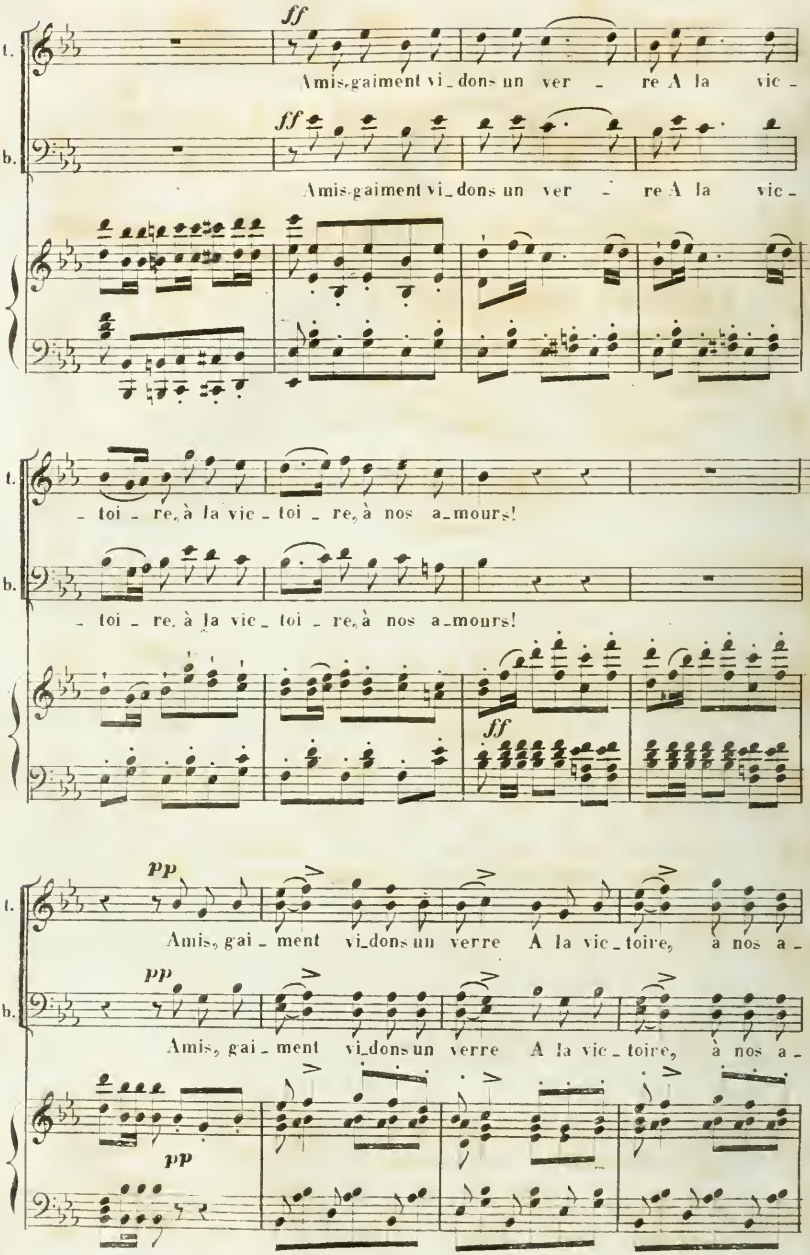
INTRODUCTION.

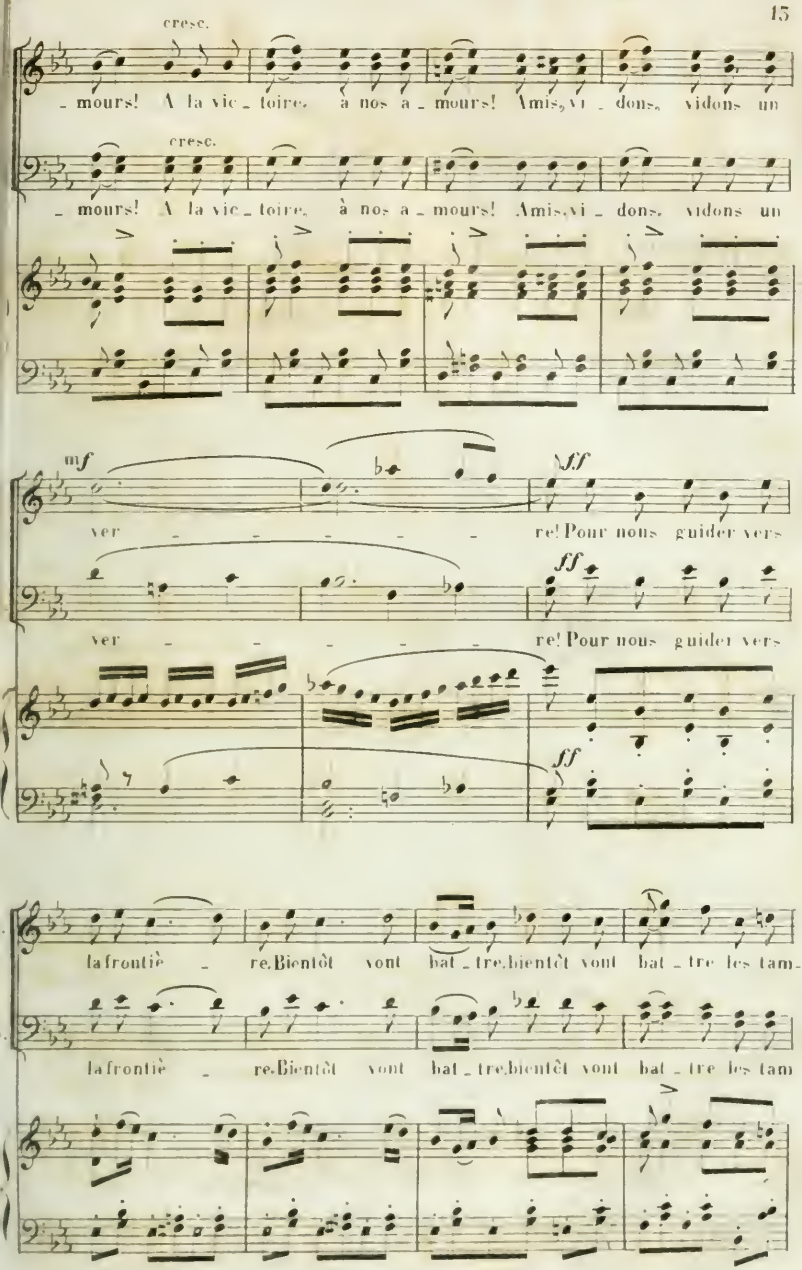
(A) CHŒUR DE SOLDATS.

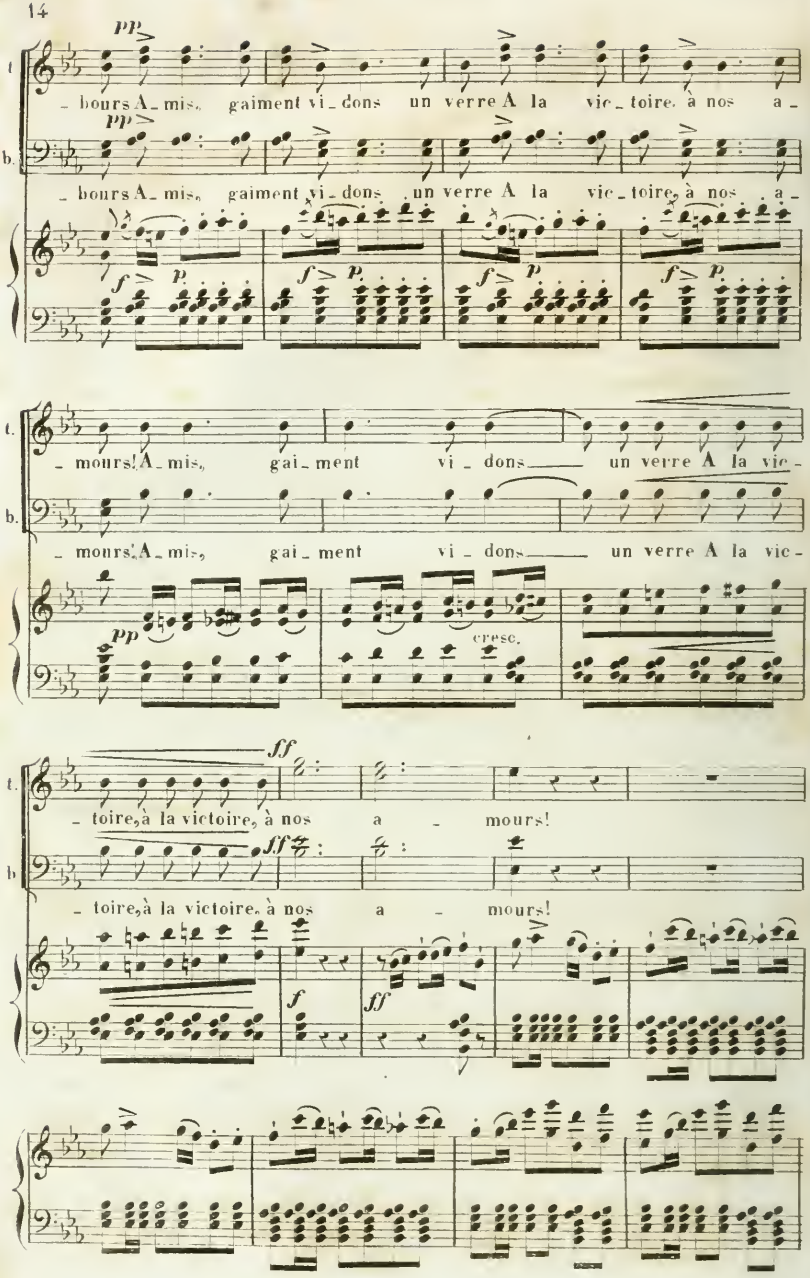
Mouvt de Séguidille. (♩ = 120)

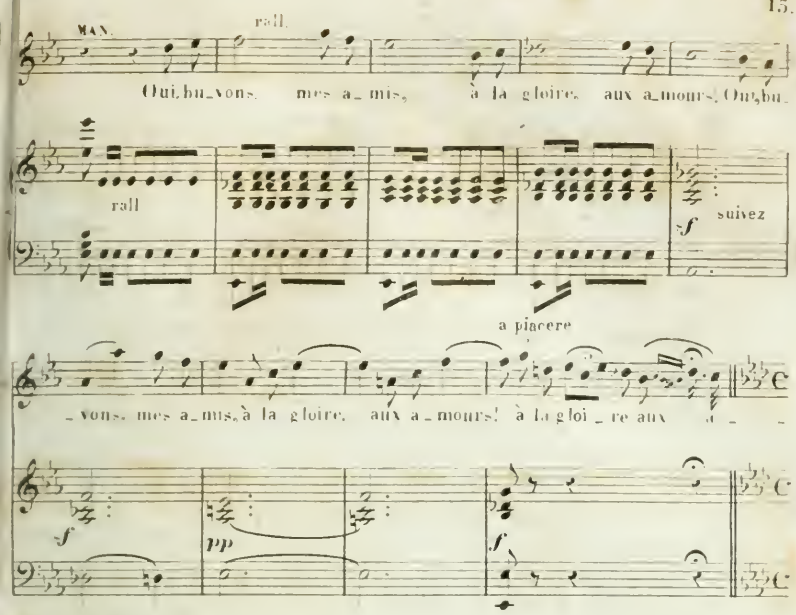



ff
Ténors
Basses.
Chœur d'hommes
ff
Pour nous gui_der vers la fron_tiè _ re, Bien_tôt vont
ff
Pour nous gui_der vers la fron_tiè _ re, Bien_tôt vont
sempre ff
bat _ tre, bien_tôt vont bat _ tre les tambours:
bat _ tre, bien_tôt vont bat _ tre les tambours:
ff

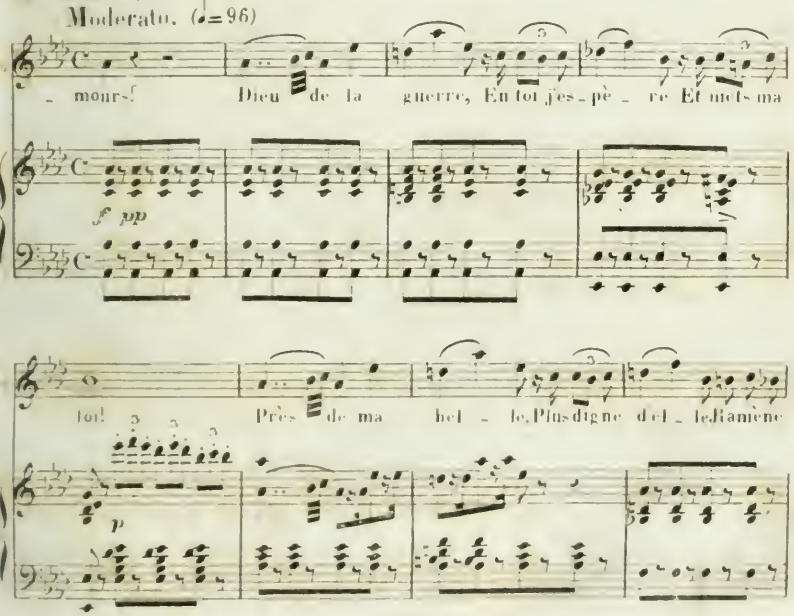

ff
t.
Amis, gaiment vi_dons un ver_re A la vic_
ff
b.
Amis, gaiment vi_dons un ver_re A la vic_
t.
_toi_re, à la vic_toi_re, à nos a_mours!
b.
_toi_re, à la vic_toi_re, à nos a_mours!
ff
pp
t.
Amis, gai_ment vi_dons un verre A la vic_toire, à nos a_
pp
b.
Amis, gai_ment vi_dons un verre A la vic_toire, à nos a_
pp

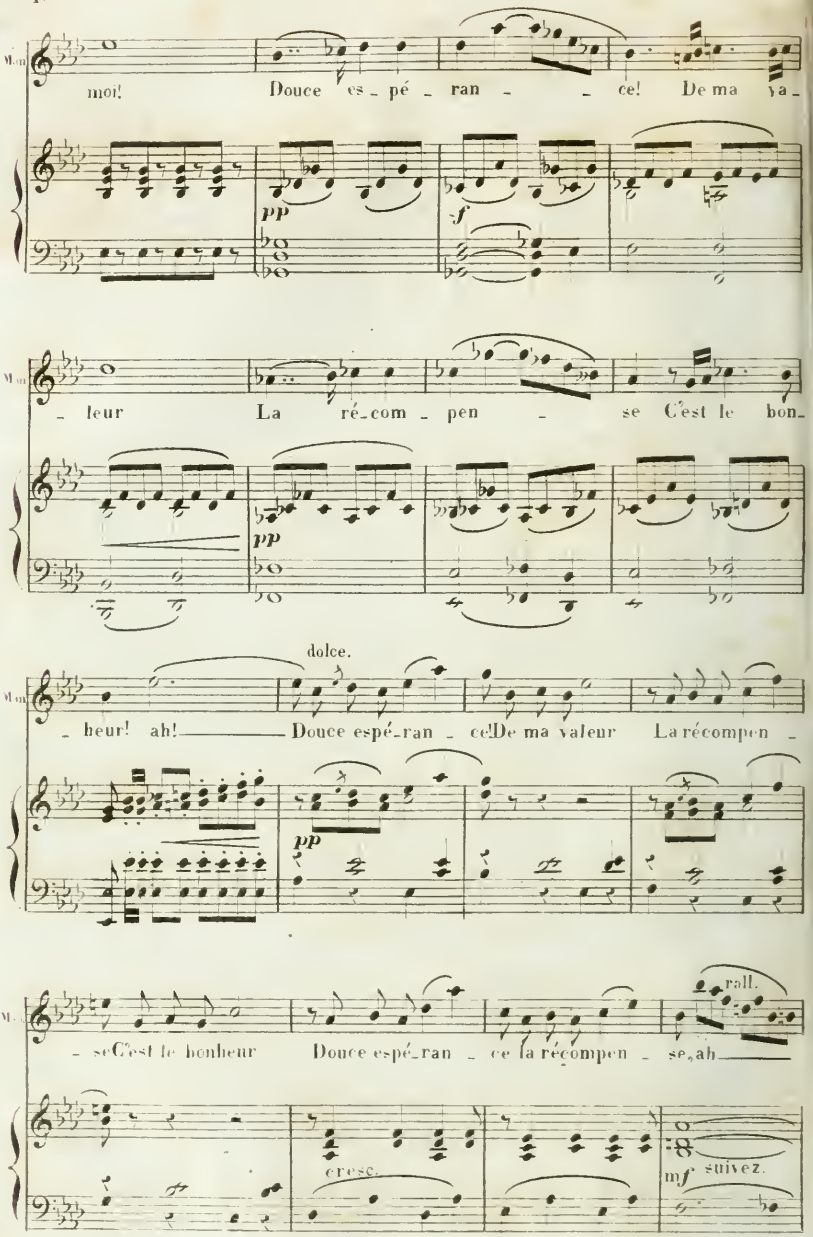

cresc.
- mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un
cresc.
- mours! A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, vi - dons, vidons un
mf
ver - - - - - re! Pour nous guider vers
ff
ver - - - - - re! Pour nous guider vers
ff
la frontiè - re. Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam-
la frontiè - re. Bientôt vont bat - tre, bientôt vont bat - tre les tam

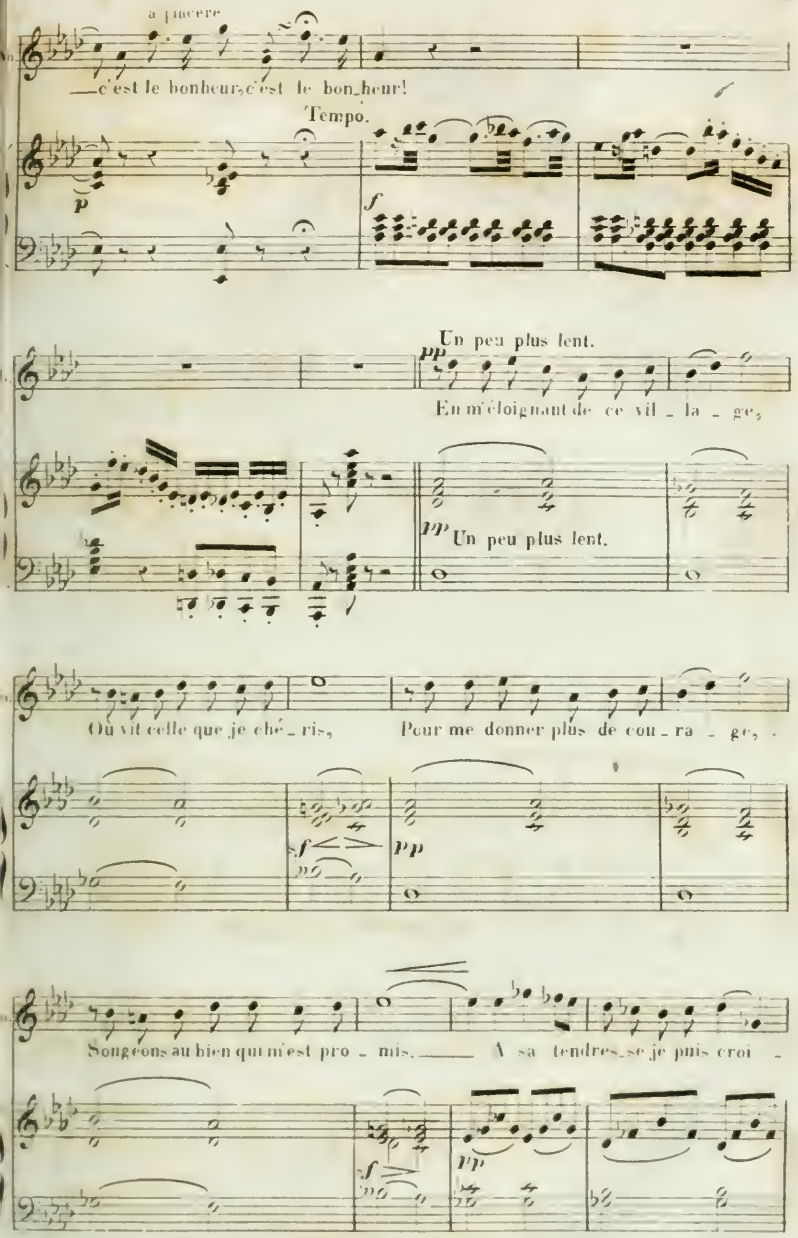

pp
t.
- bours A - mis, gaiment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos a -
b.
- bours A - mis, gaiment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos a -
f > p.
- mours! A - mis, gai - ment vi - dons un verre A la vic -
cresc.
ff
- toire, à la victoire, à nos a - mours!
f
ff

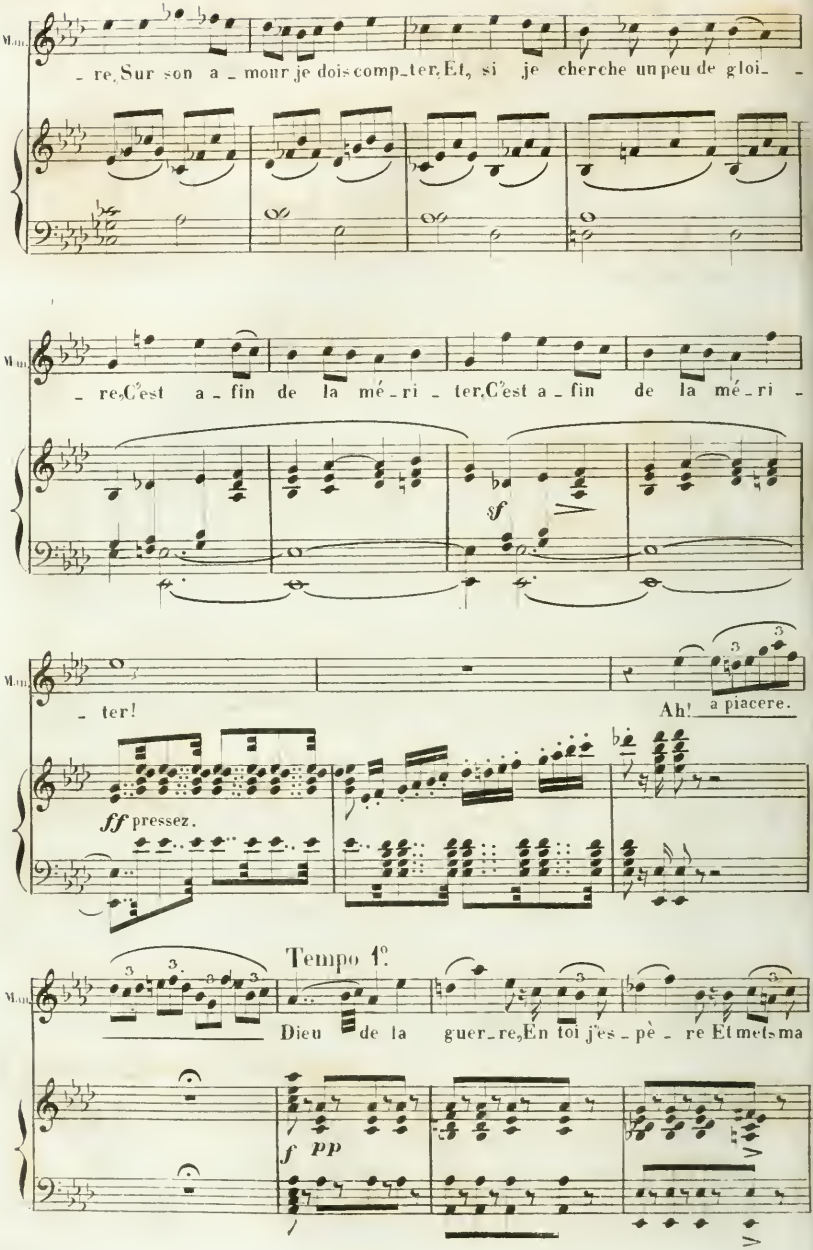

MAN.
rall.
Oui, bu_vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours, Oui, bu_
rall
suivez
a piacere
_vons, mes a_mis, à la gloire, aux a_mours! à la gloi_re aux
f
pp
f

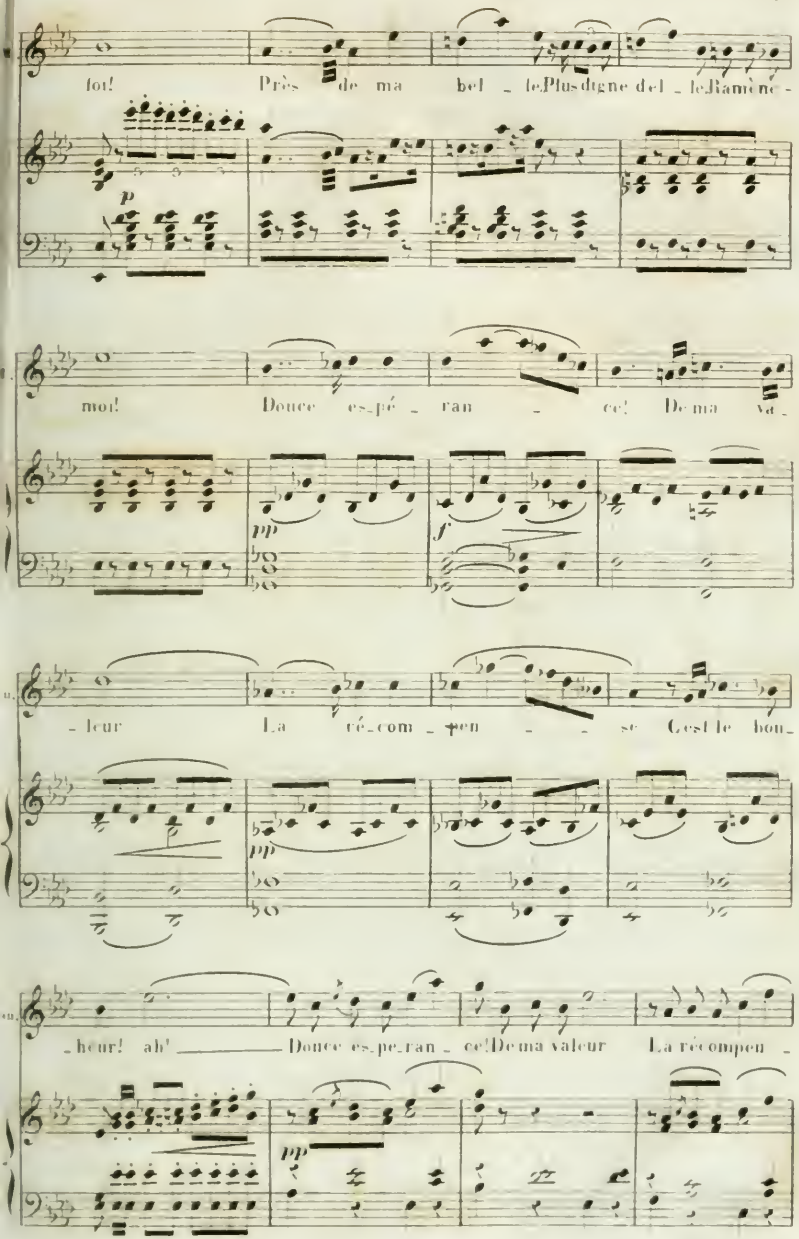
(B) CAVATINE.

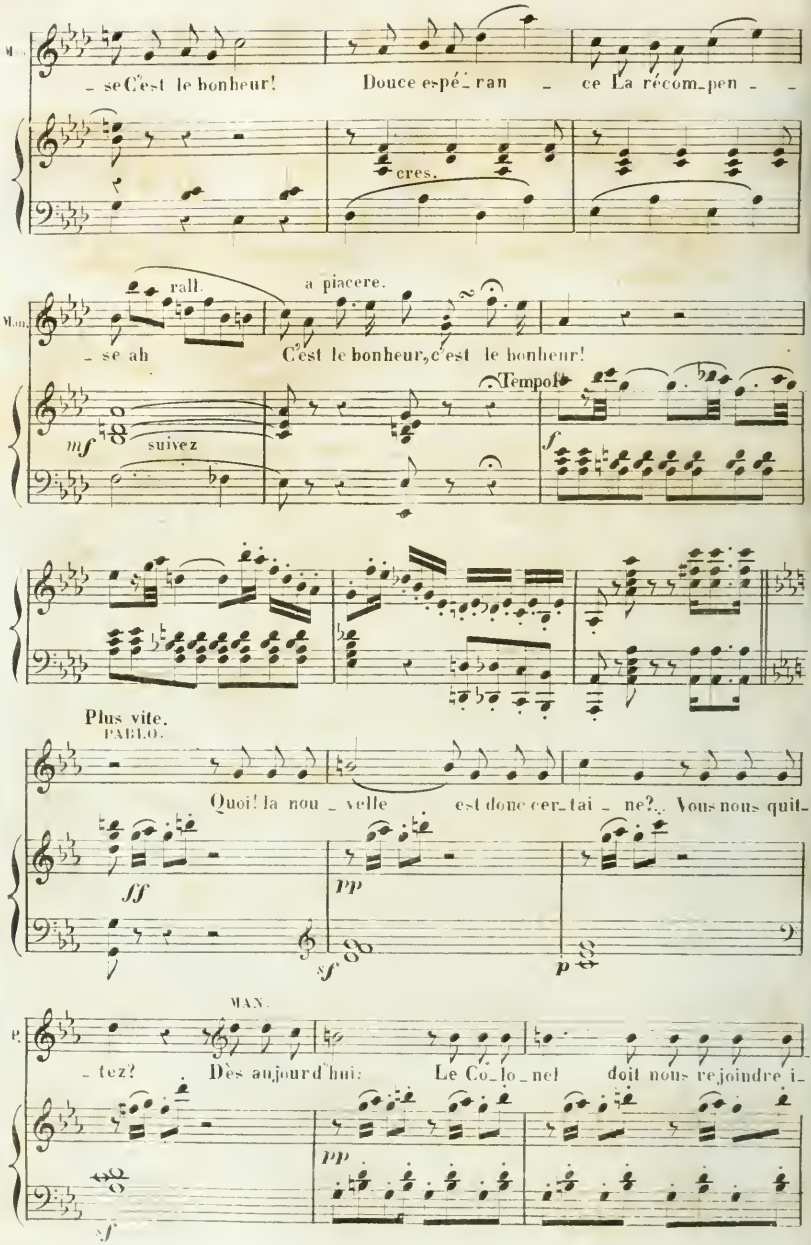

Moderato. (♩=96)
_ mours! Dieu de la guerre, En toi jes_pè_re Et mets ma
f pp
foi! Près de ma bel_le, Plus digne del_le, Jamène
p

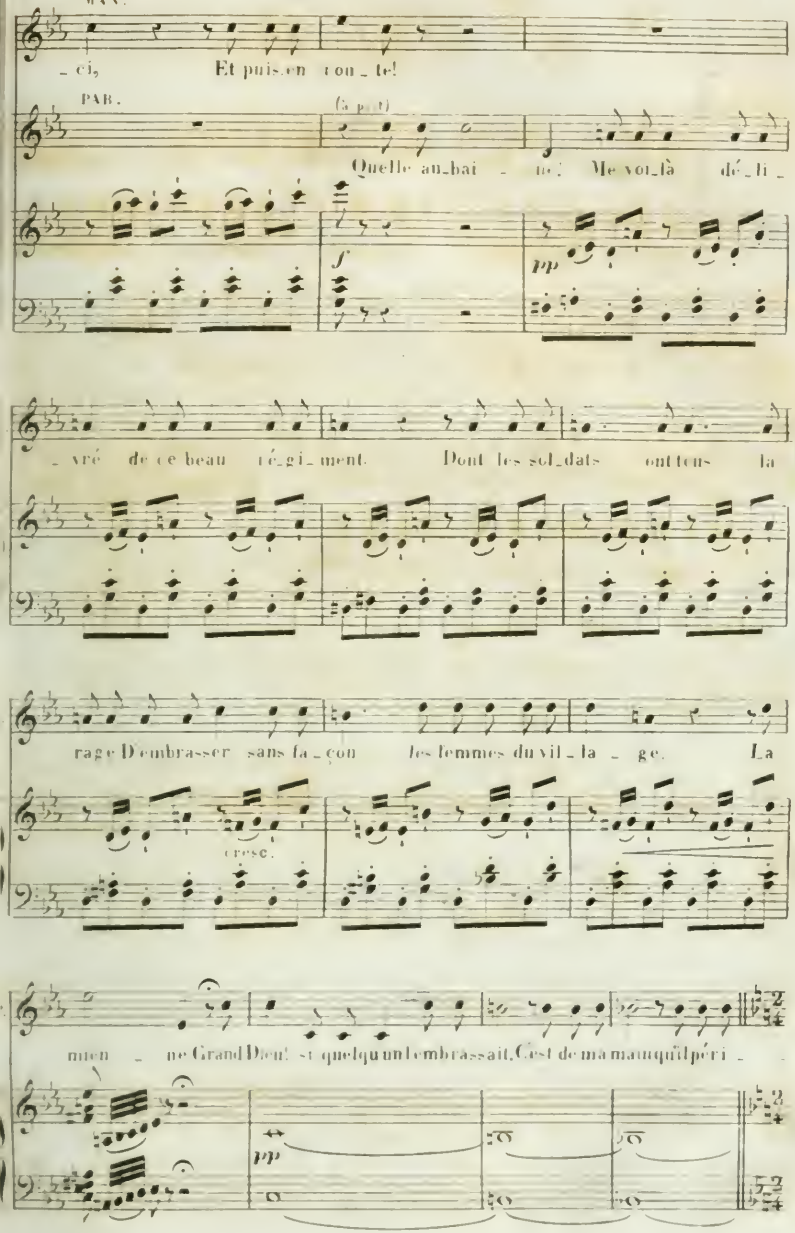

moi! Douce es_pé_ran_ce! De ma va_
pp
f
leur La ré_com_pen_se C'est le bon_
pp
dolce.
heur! ah! Douce espé_ran_ce De ma valeur La récompen_
pp
se C'est le bonheur Douce espé_ran_ce la récompen_se, ah
rall.
cresc.
mf suivez.

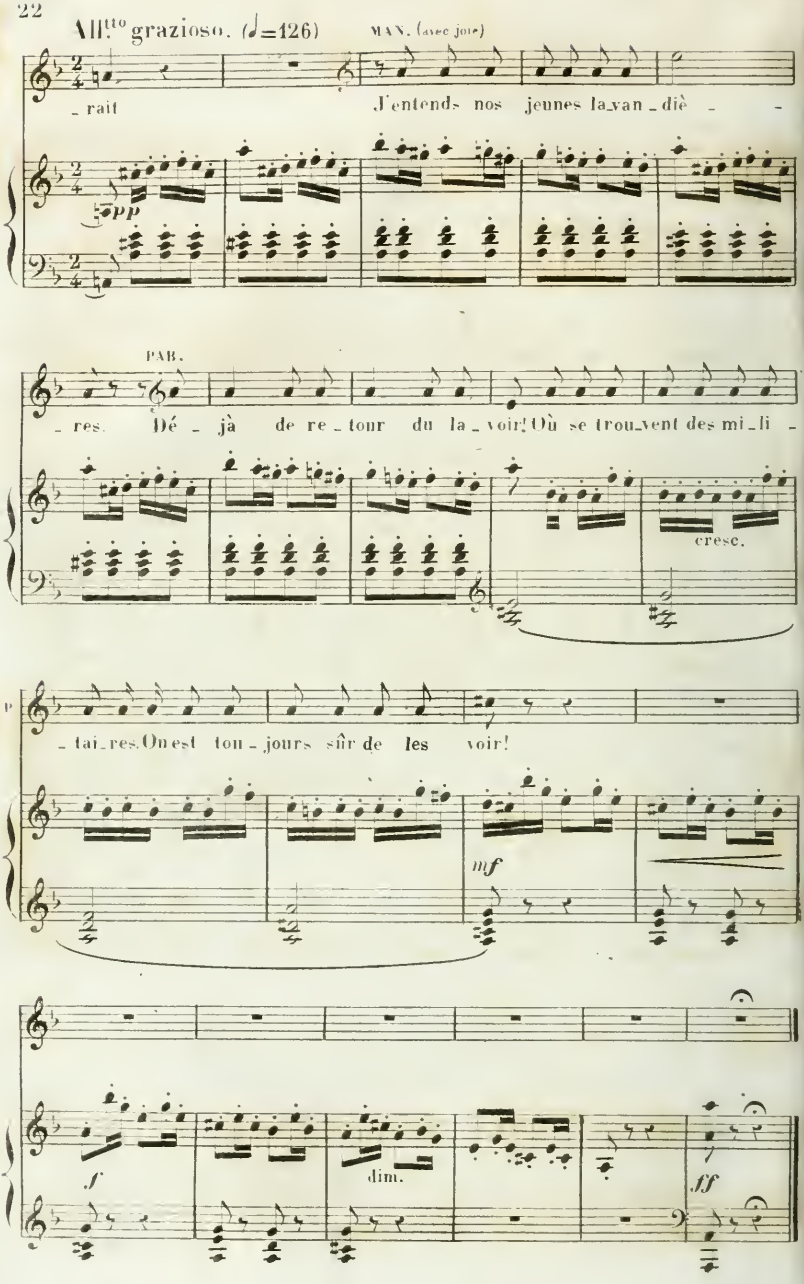

a piacere
—c'est le bonheur, c'est le bon_heur!
Tempo.
p
f
Un peu plus lent.
pp
En m'éloignant de ce vil _ la _ ge,
pp Un peu plus lent.
Où vit celle que je ché _ ris, Pour me donner plus de cou _ ra _ ge,
f
pp
Songeons au bien qui m'est pro _ mis. — A sa tendres_se je puis croi _
f
pp

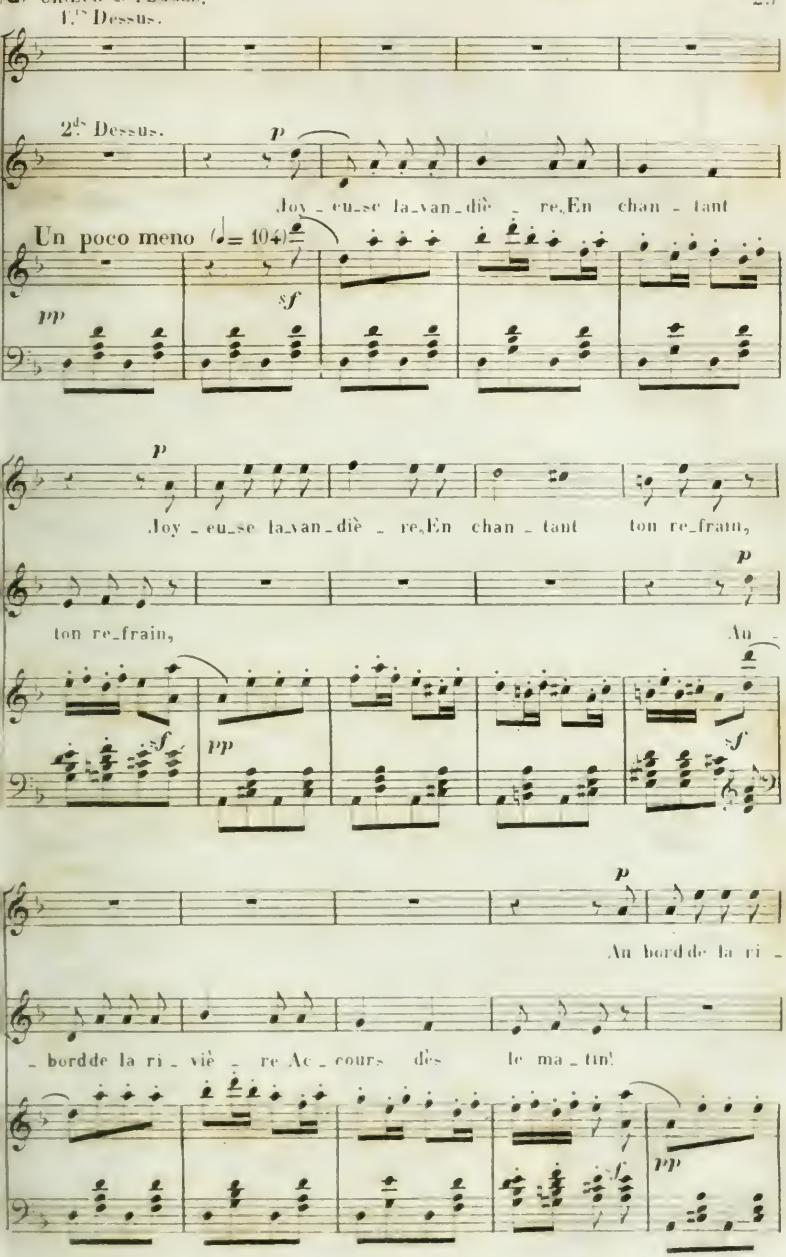

Mon.
re, Sur son a mour je dois comp ter, Et, si je cherche un peu de gloi
re, C'est a fin de la mé ri ter, C'est a fin de la mé ri
sf
ter!
Ah! a piacere.
ff pressez.
Tempo 1°.
Dieu de la guer re, En toi j'es pè re Et mets ma
f pp

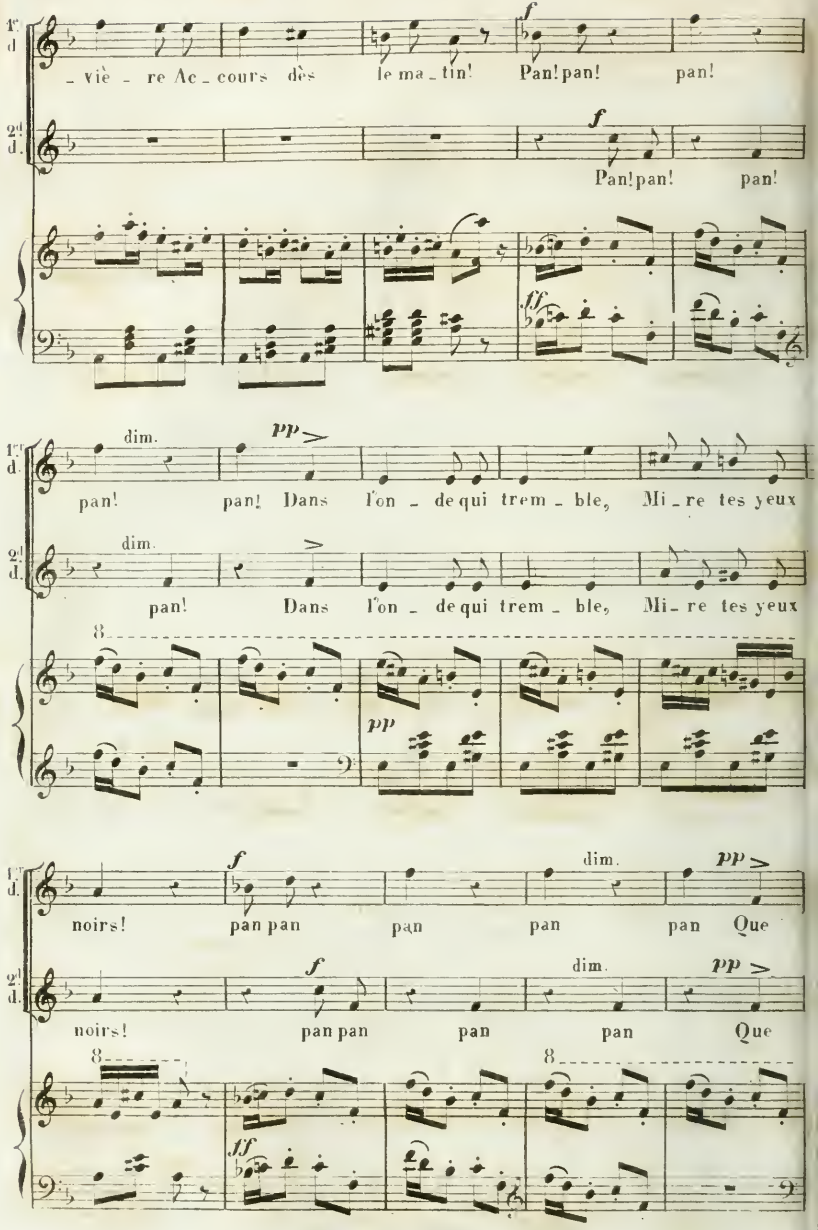

fol! Près de ma bel - le Plus digne del - le Ramène -
p
moi! Douce es-pé - ran - ce! De ma va -
pp
f
- leur La ré-com - pen - se C'est le bon-
pp
- heur! ah! Douce es-pe-ran - ce! De ma valeur La ré-compen -
pp

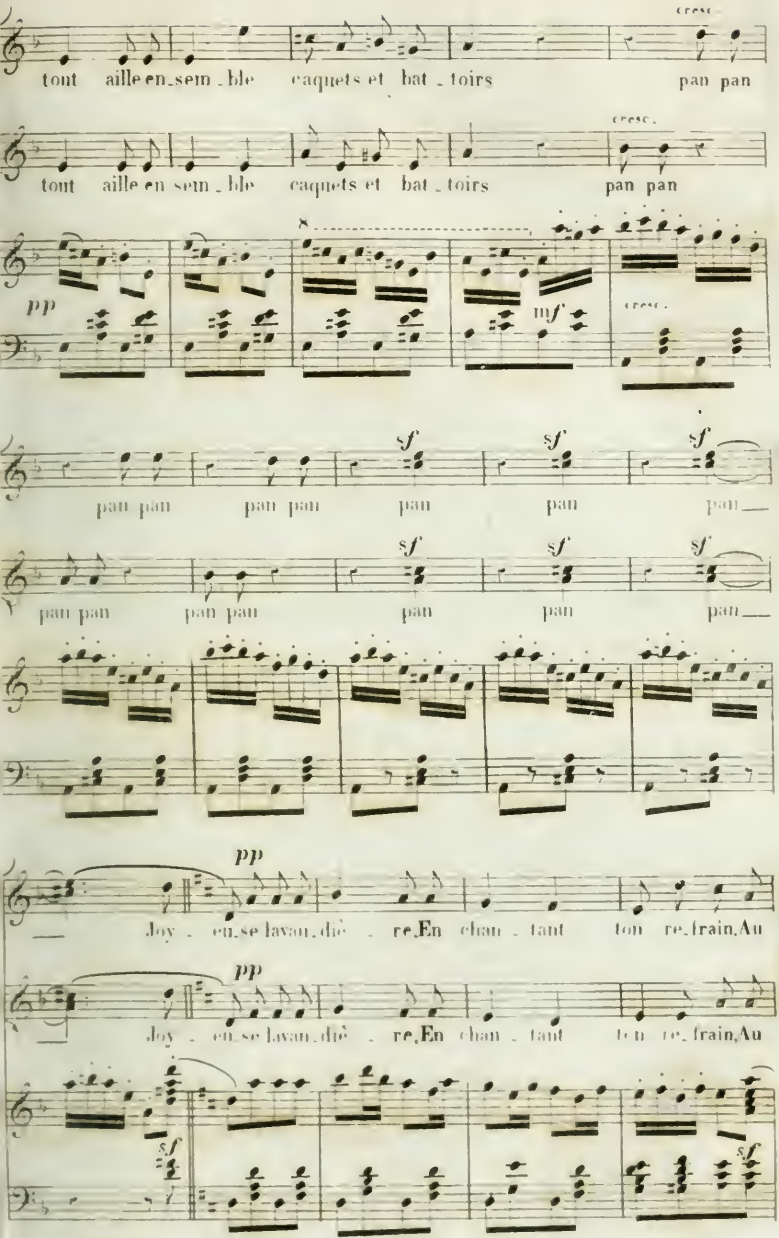

- se C'est le bonheur! Douce espé - ran - ce La récom - pen - -
cres.
rall. a piacere.
- se ah C'est le bonheur, c'est le bonheur!
Tempo I°
mf suivez
f
Plus vite.
PABLO.
Quoi! la nou - velle est donc cer - tai - ne? Vous nous quit -
ff
pp
sf
p
MAN.
- tez? Dès aujourd'hui: Le Co - lo - nel doit nous rejoindre i -
pp
sf

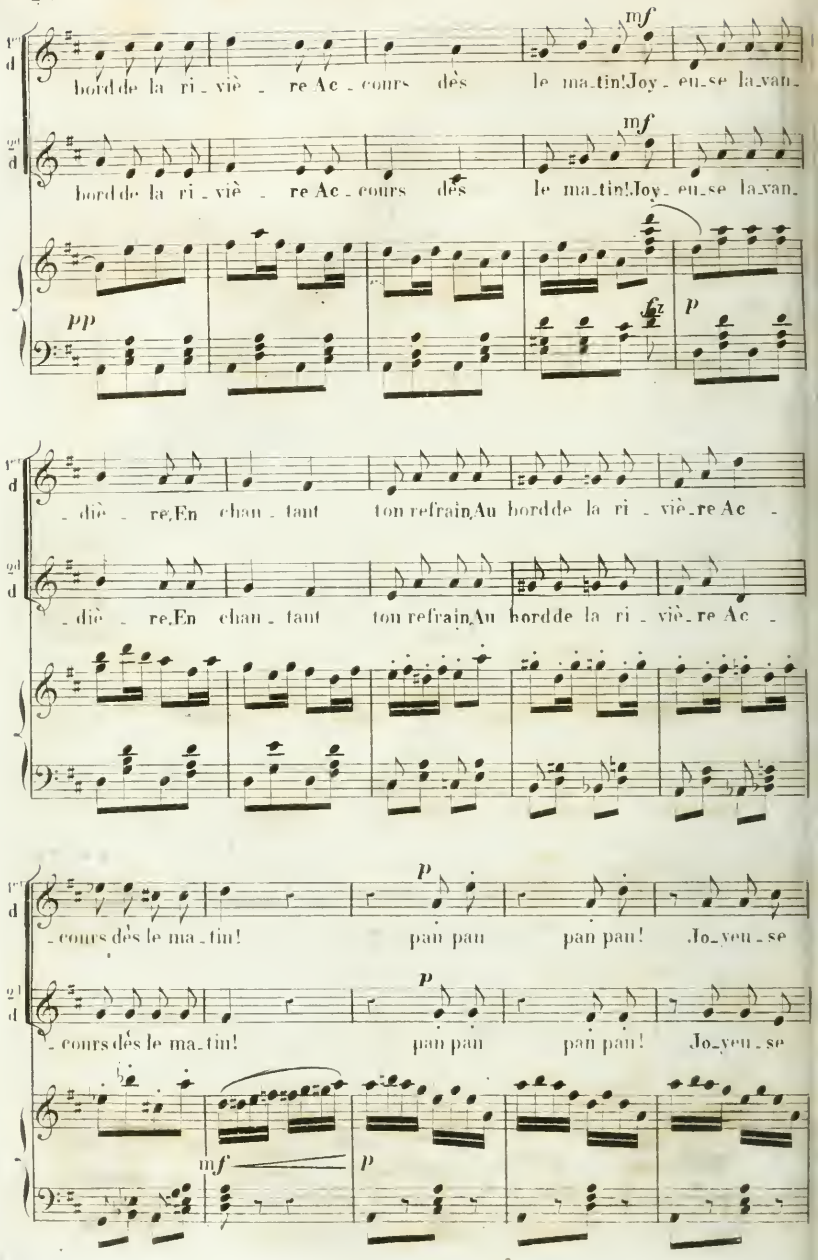

MAN.
_ci, Et puis en rou_te!
PAR.
(à part)
Quelle au_bai_ne! Me voi_là dé_li_
f
pp
_vré de ce beau ré_gi_ment. Dont les sol_dats ont tous la
rage D'embrasser sans fa_çon les femmes du vil_la_ge. La
cresc.
mien_ne Grand Dieu! si quelqu'un l'embrassait, C'est de ma maman qu'il péri_
pp

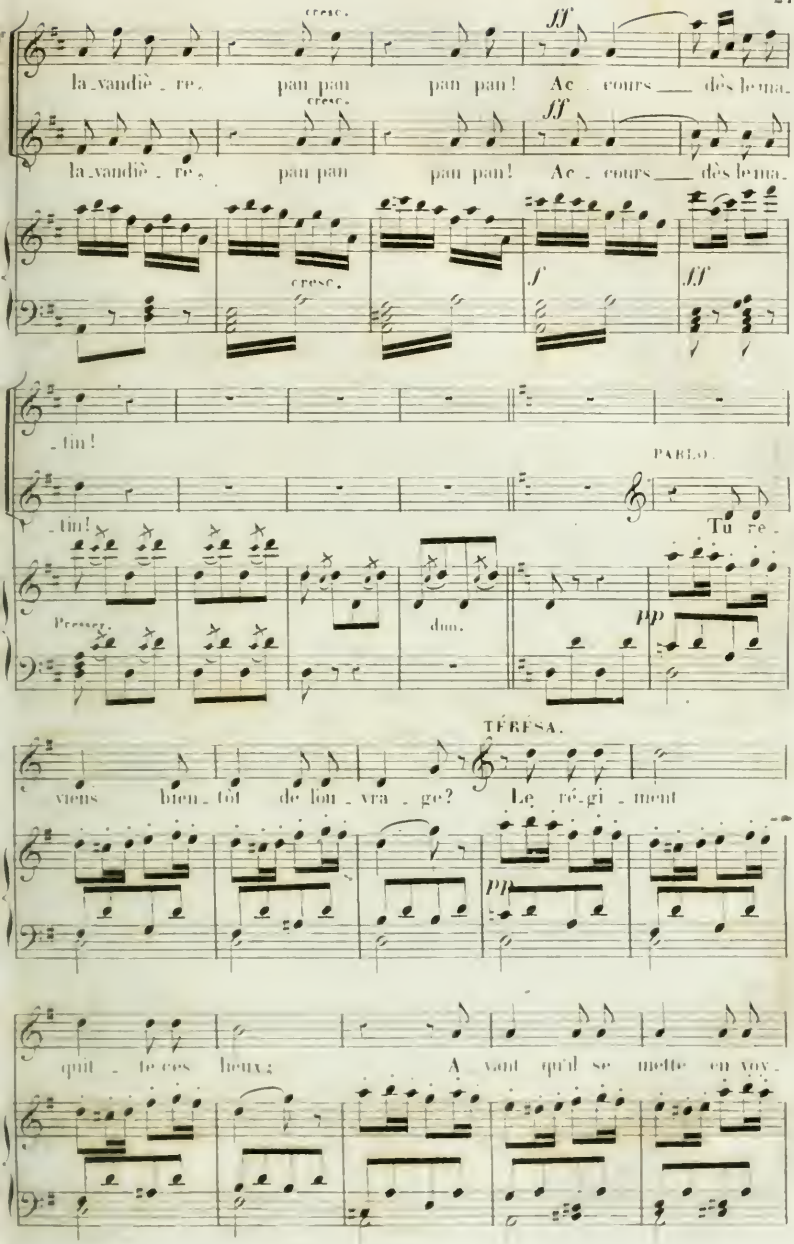

All.tto grazioso. (♩=126)
MAX. (avec joie)
_ rait
J'entends nos jeunes la_van_diè _ _
pp
PAB.
_ res. Dé _ jà de re _ tour du la _ voir! Où se trou_vent des mi_li _
cresc.
_ tai_res. On est tou _ jours sûr de les voir!
mf
f
dim.
ff

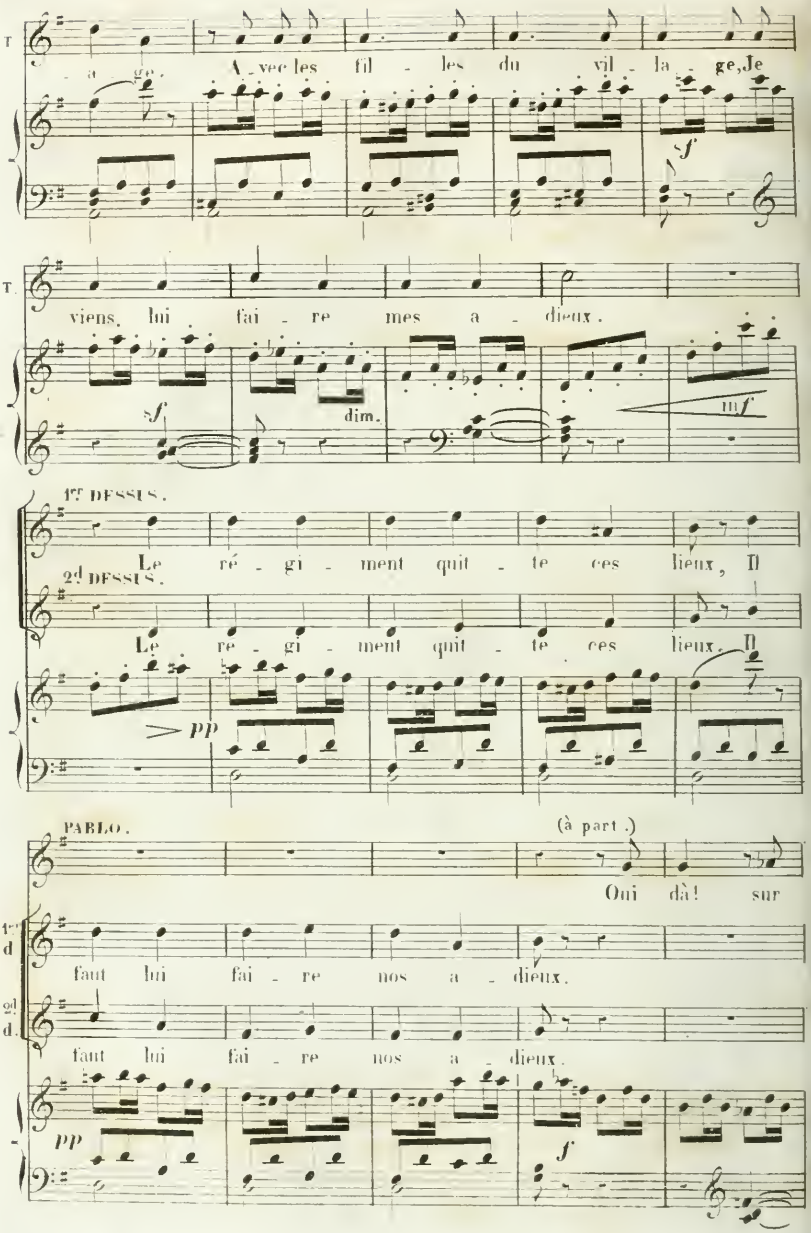

1.ers Dessus.
2.ds Dessus.
p
Joy - eu-se la-van-diè - re, En chan - tant
Un poco meno (♩= 104)
pp
sf
p
Joy - eu-se la-van-diè - re, En chan - tant ton re-frain,
ton re-frain,
An -
sf
pp
sf
p
An bord de la ri -
- bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin!
pp

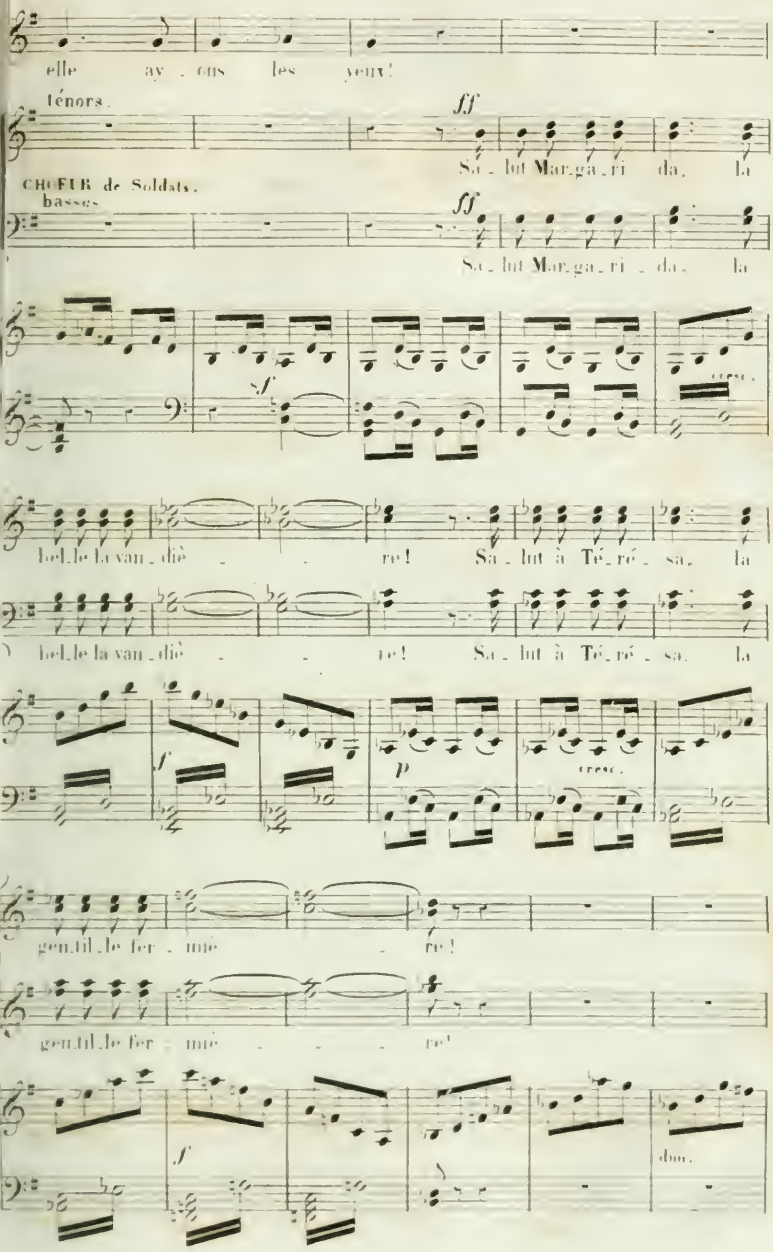

1re d.
2de d.
- viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Pan! pan! pan!
Pan! pan! pan!
dim.
pp
pan! pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux
pan! Dans l'on - de qui trem - ble, Mi - re tes yeux
noirs! pan pan pan pan pan Que
noirs! pan pan pan pan Que

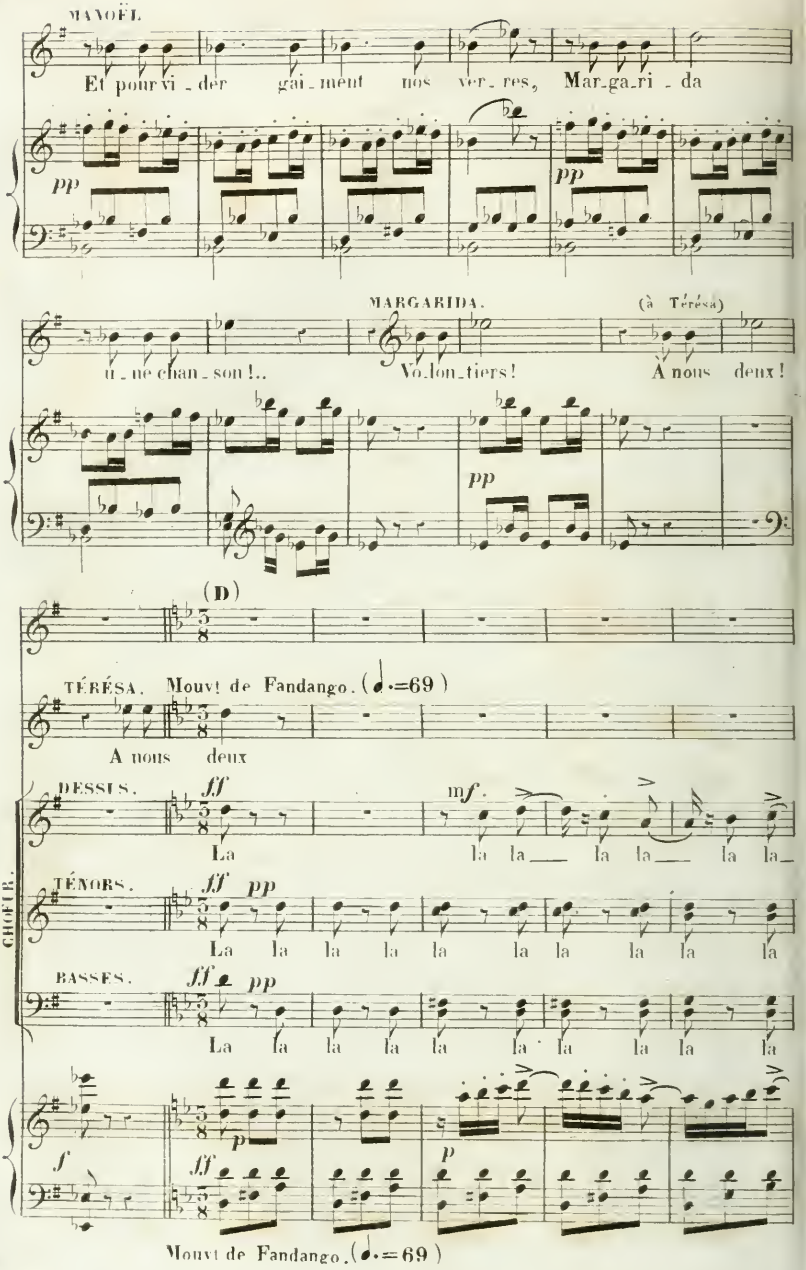

cresc.
tout aille en sem_ble caquets et bat_toirs pan pan
cresc.
tout aille en sem_ble caquets et bat_toirs pan pan
pp
mf
cresc.
sf sf sf
pan pan pan pan pan pan
sf sf sf
pan pan pan pan pan pan
pp
Joy_eu_se lavan_dière, En chan_tant ton re_frain, Au
pp
Joy_eu_se lavan_dière, En chan_tant ton re_frain, Au
sf
sf

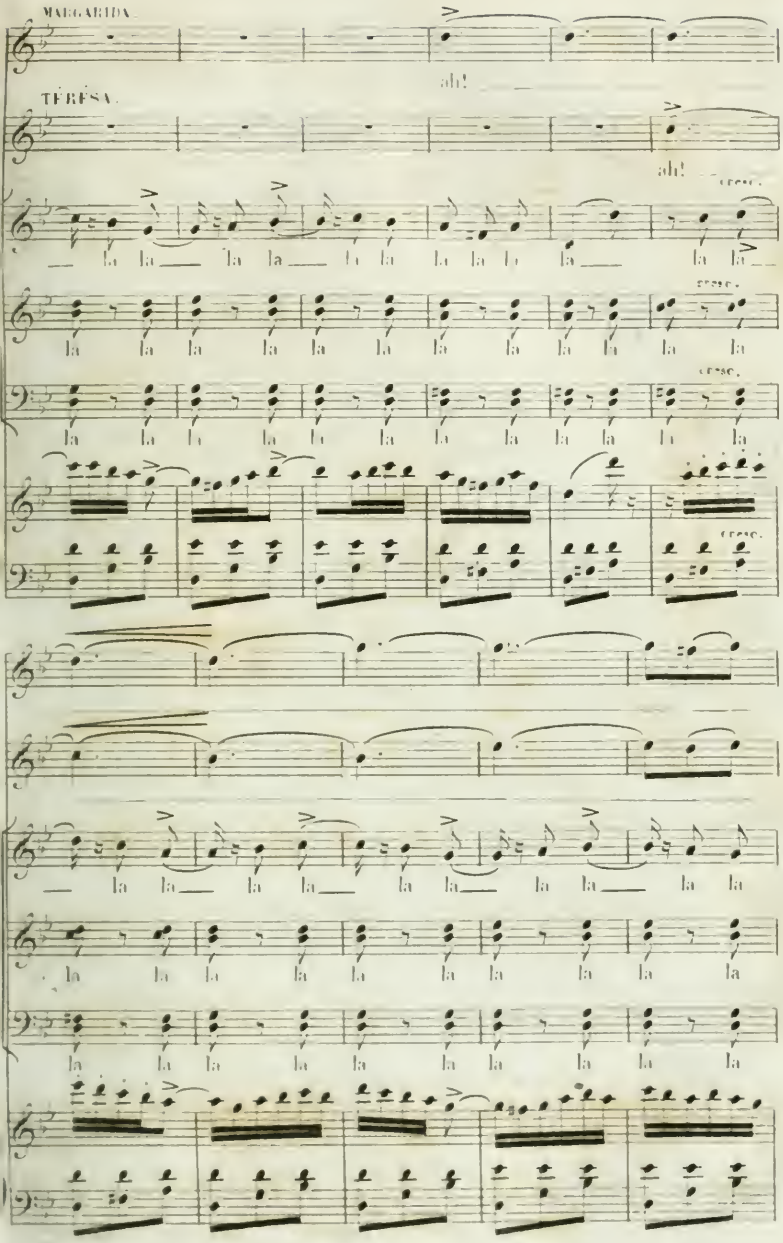

1re d
2e d
mf
bord de la ri - viè - re Ac - cours dès le ma - tin! Joy - eu - se la - van -
pp
fz
p
- diè - re, En chan - tant ton refrain, Au bord de la ri - viè - re Ac -
- cours dès le ma - tin!
pan pan pan pan!
Jo - yeu - se

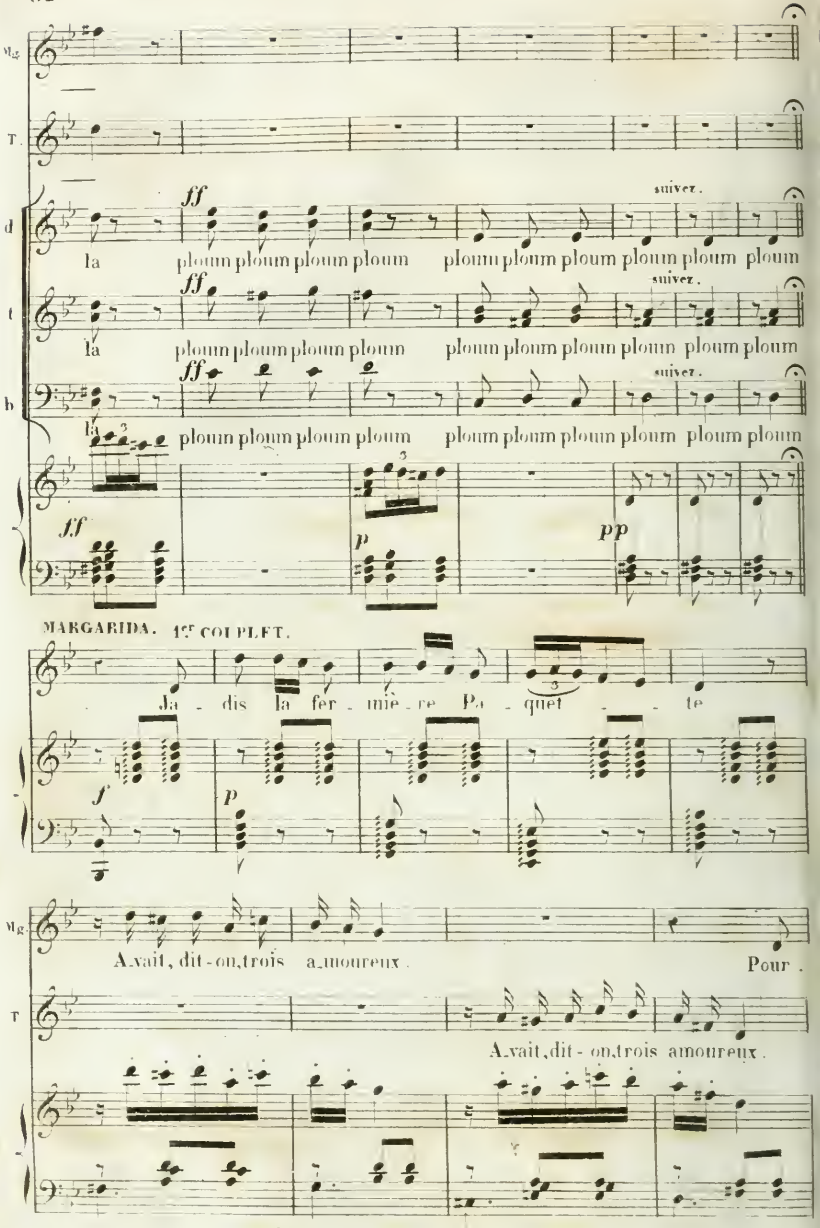

cresc.
ff
la_vandiè_re, pan pan pan pan! Ac_cours dès le ma_
cresc.
ff
la_vandiè_re, pan pan pan pan! Ac_cours dès le ma_
cresc.
f
ff
_tin!
PABLO.
tin! Tu re
Pressez.
dim.
pp
TÉRÉSA.
viens bien_tôt de lon_vra_ge? Le ré-gi_ment
pp
quit_te ces lieux; A vant qu'il se mette en voy_

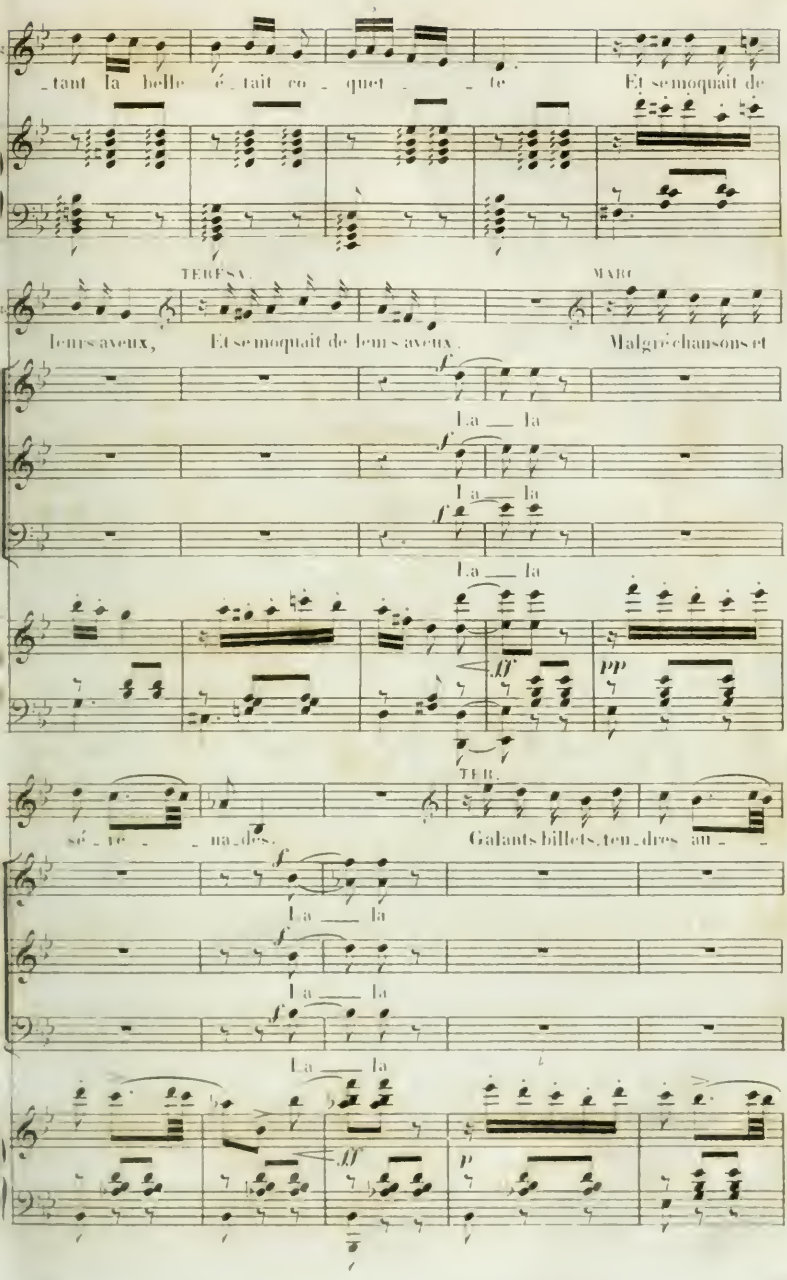

T.
A - vec les fil - les du vil - la - ge, Je
sf
T.
viens lui fai - re mes a - dieux.
sf
dim.
mf
1re DESSUS.
Le ré - gi - ment quit - te ces lieux, Il
2d DESSUS.
Le re - gi - ment quit - te ces lieux. Il
pp
PABLO.
(à part.)
Oui dà! sur
1re d.
faut lui fai - re nos a - dieux.
2d d.
faut lui fai - re nos a - dieux.
pp
f

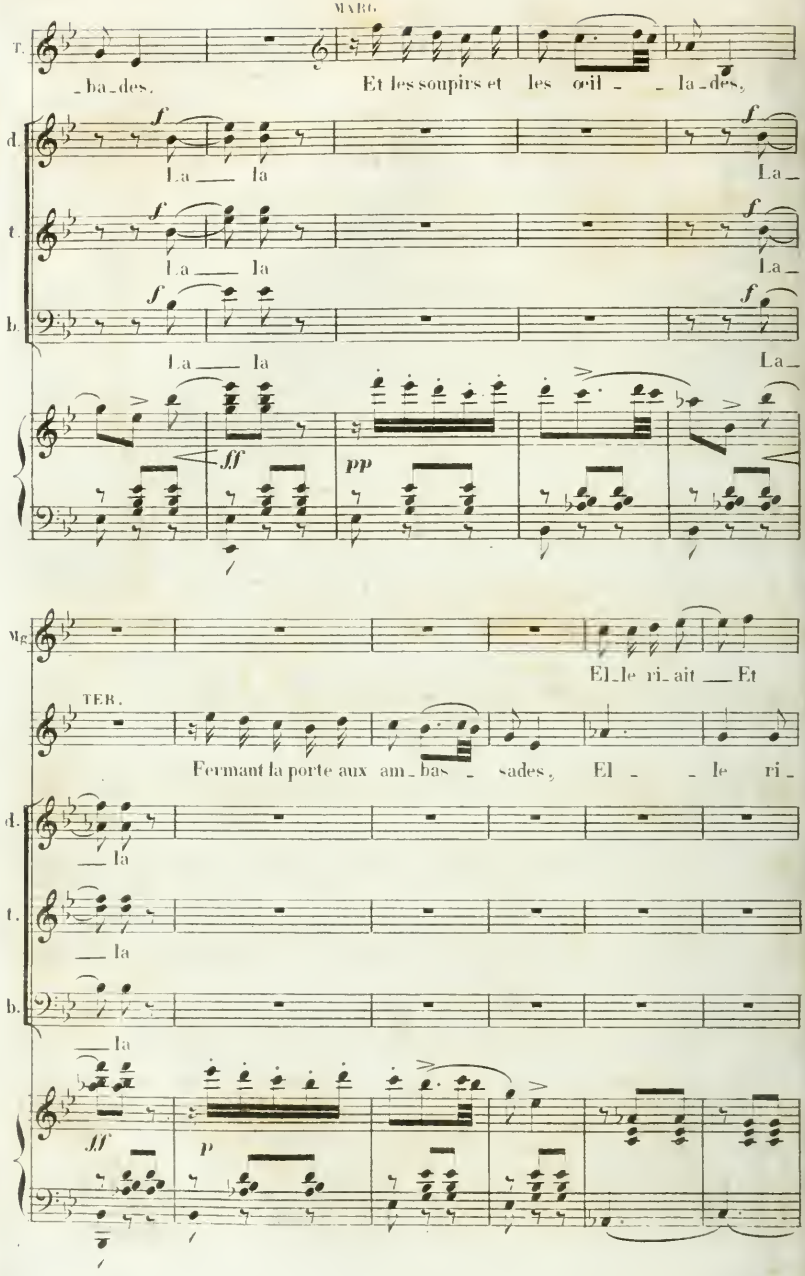

elle ay - ons les yeux!
ténors.
ff
Sa - lut Marga - ri - da, la
CHŒUR de Soldats.
basses.
ff
Sa - lut Marga - ri - da, la
sf
cresc.
bel - le la van - diè - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la
bel - le la van - diè - re! Sa - lut à Té - ré - sa, la
sf
p
cresc.
gen - til - le fer - miè - re!
gen - til - le fer - miè - re!
sf
dim.

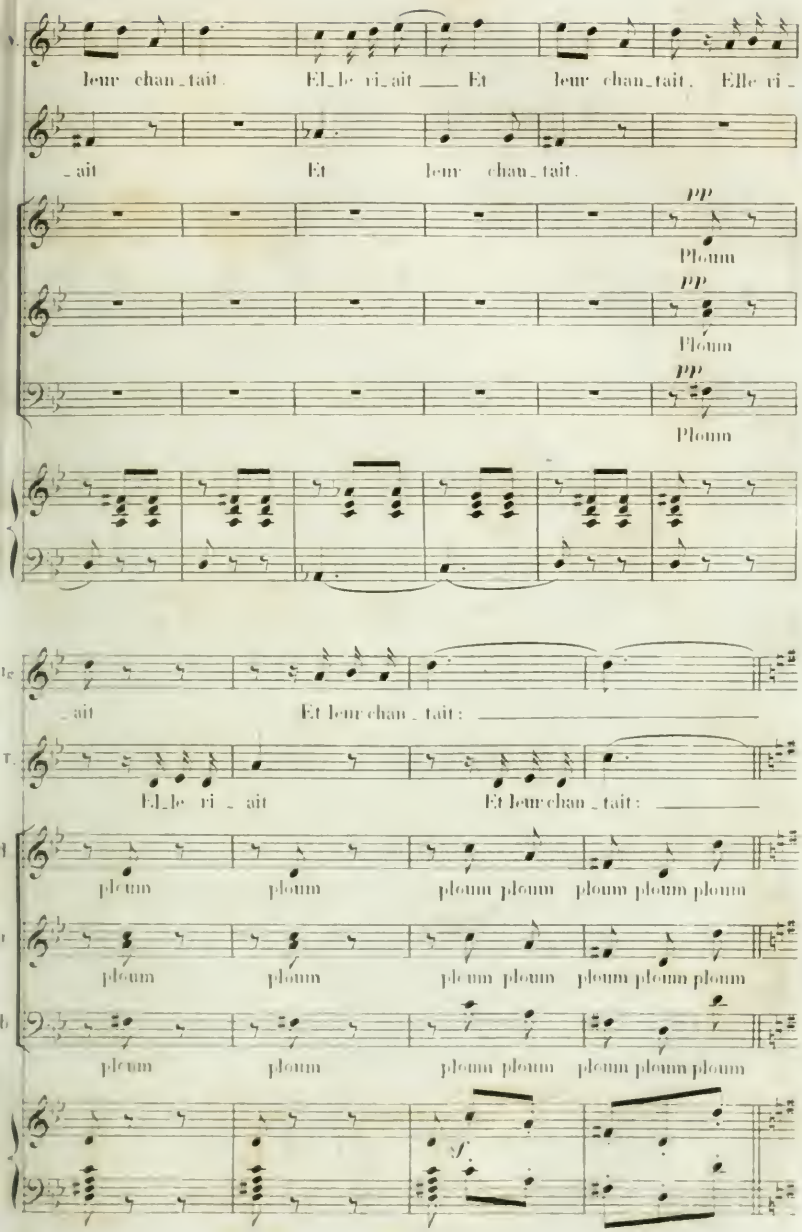

MANOËL
Et pour vi - der gai - ment nos ver - res, Mar - ga - ri - da
pp
pp
MARGARIDA.
(à Térésa)
u - ne chan - son !..
Vo - lon - tiers!
A nous deux!
pp
(D)
TÉRÉSA. Mouvt de Fandango. (𝅗𝅥.=69)
A nous deux
DESSUS.
ff
mf.
La
la la la la la
TÉNORS.
ff pp
La la la la la la la la la la
BASSES.
ff pp
La la la la la la la la la la
CHŒUR.
p
p
f
ff
Mouvt de Fandango. (𝅗𝅥.=69)

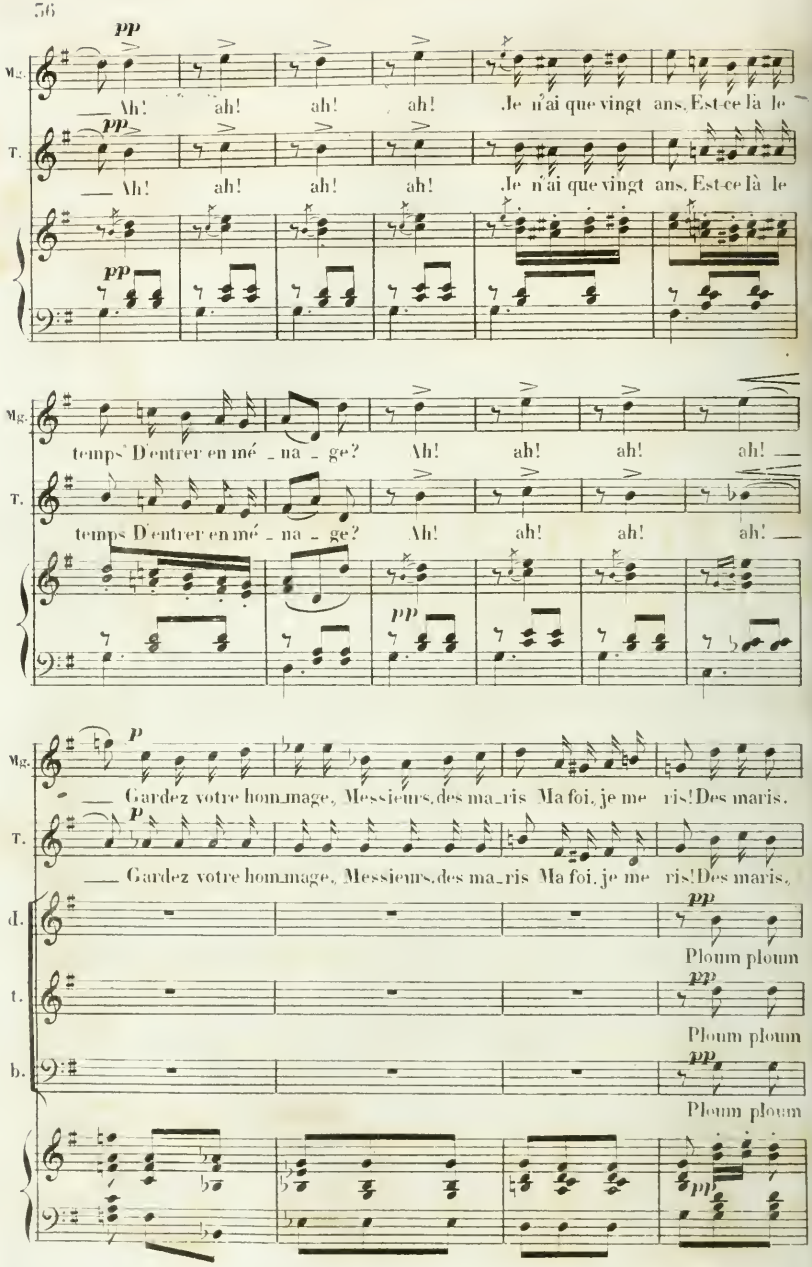

MARGARIDA.
ah!
TERÉSA.
ah!
cresc.
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la

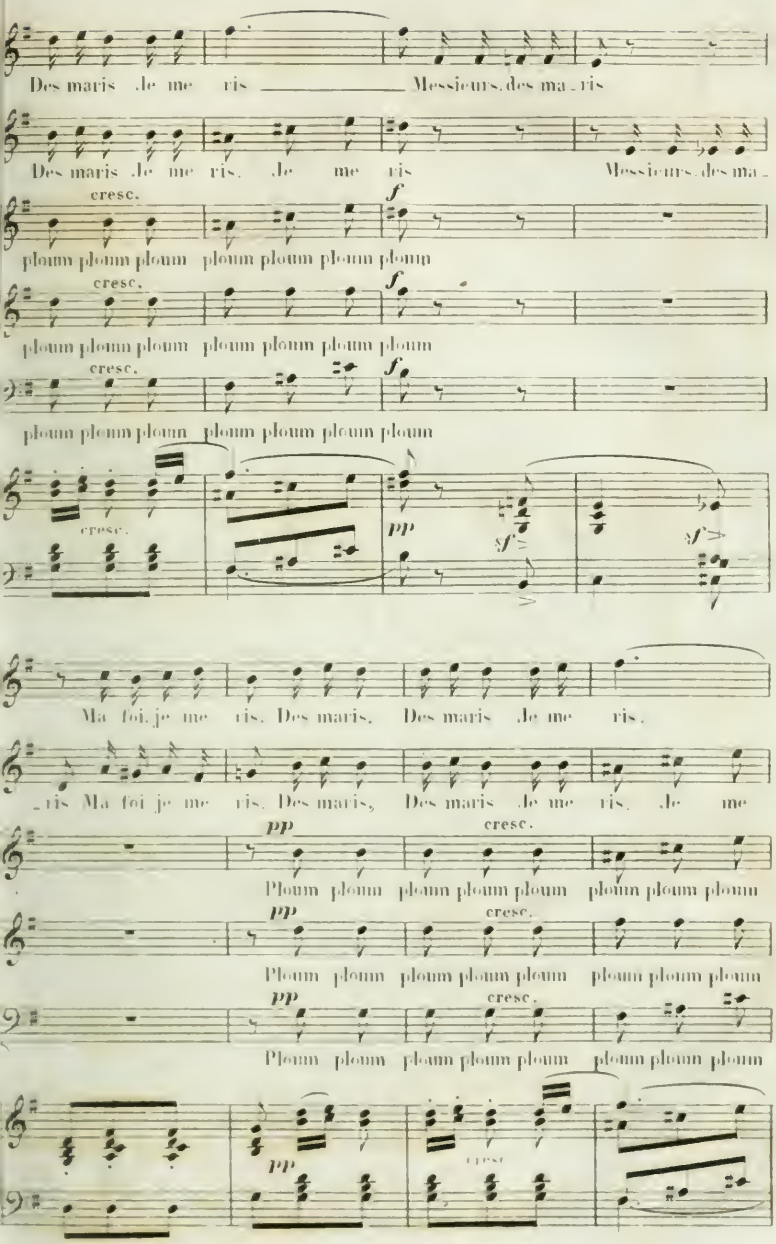

Mg.
T.
d
t
b
ff
suivez.
la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
la ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
p
pp
MARGARIDA. 1er COUPLET.
Ja - dis la fer - mière Pa - quet - te
f
p
Mg.
T
Avait, dit-on, trois amoureux. Pour.
Avait, dit-on, trois amoureux.

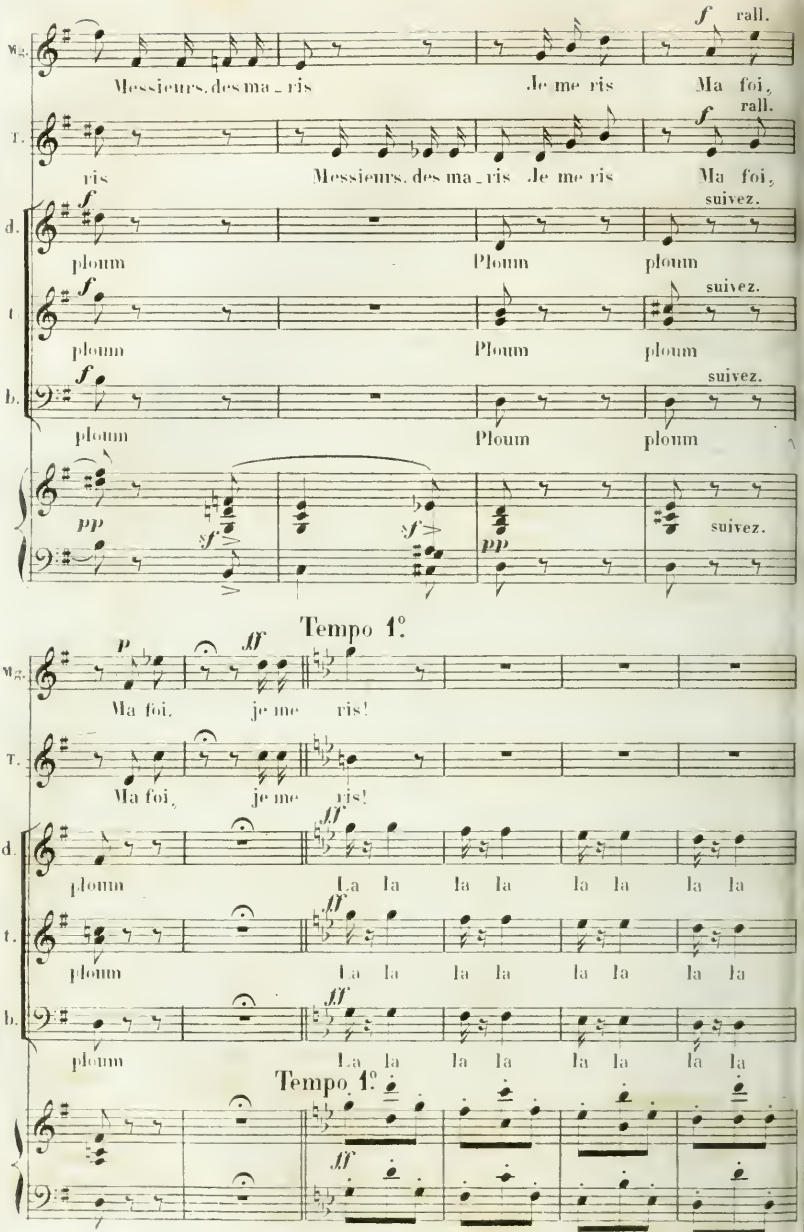

tant la belle é tait co quet te Et se moquait de
TERESA. MARC
leurs aveux, Et se moquait de leurs aveux. Malgré chansons et
f
La la
f
La la
f
La la
ff pp
TER.
sé ve na des. Galants billets, ten dres ai
f
La la
f
La la
f
La la
ff p

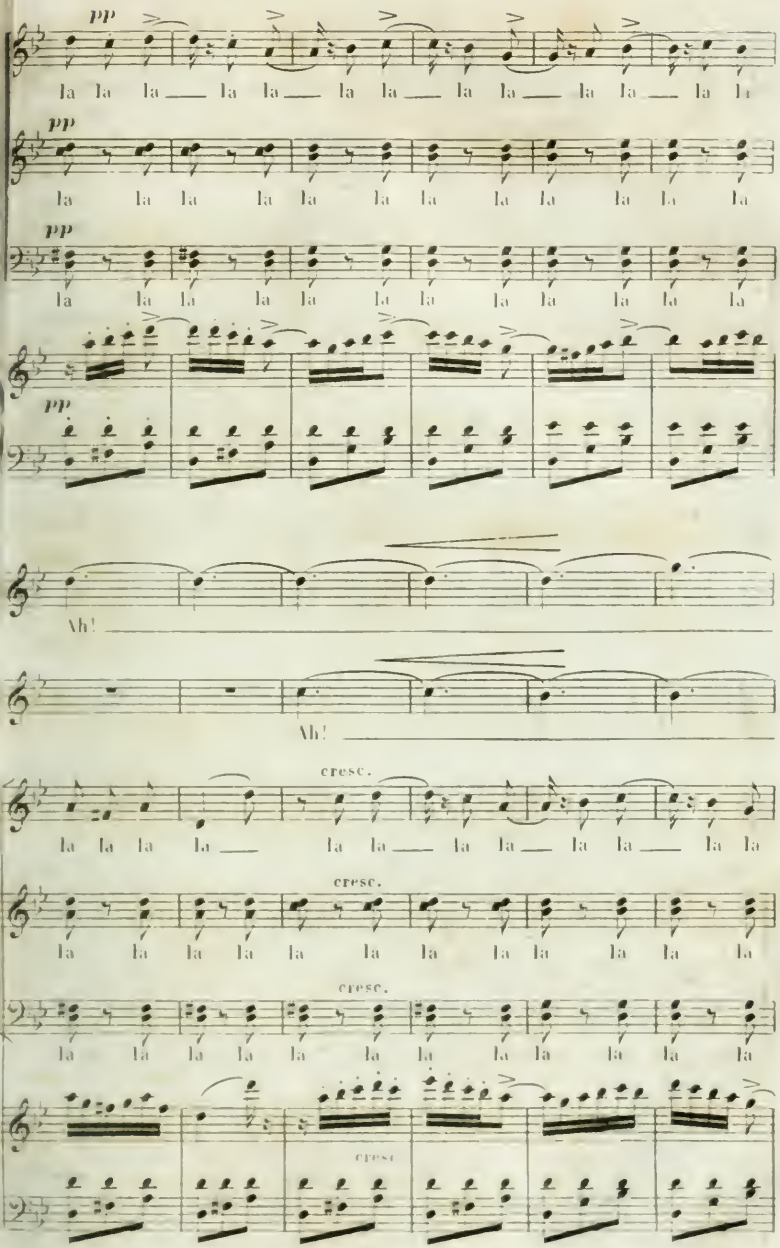

MARG.
T.
_ba_des,
Et les soupirs et les œil _ _ la_des,
d.
La ___ la
La_
t.
La ___ la
La_
b.
La ___ la
La_
ff
pp
Mg.
El_le ri_ait ___ Et
TER.
Fermant la porte aux am_bas _ sades, El _ _ le ri_
d.
___ la
t.
___ la
b.
___ la
ff
p

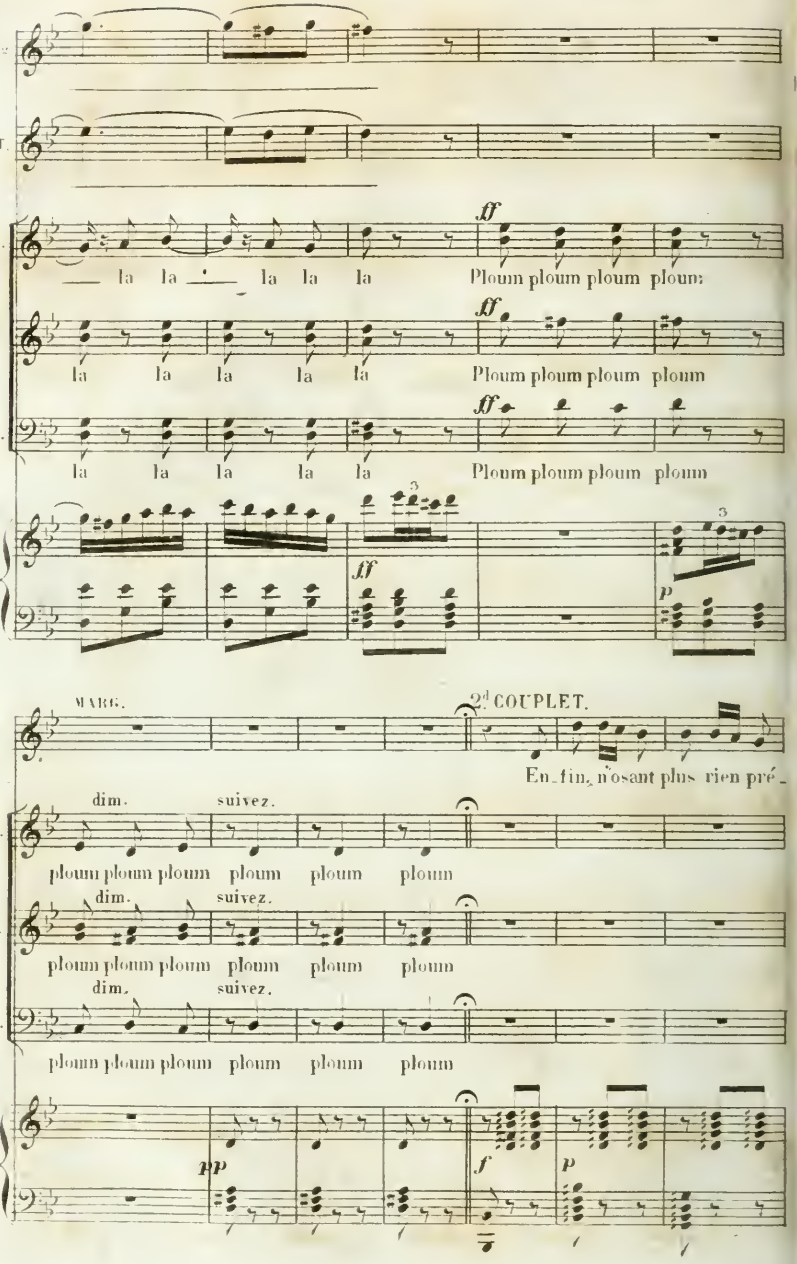

leur chan_tait. Et_le ri_ait ___ Et leur chan_tait. Elle ri_
_ait Et leur chan_tait.
pp
Ploum
pp
Ploum
pp
Ploum
_ait Et leur chan_tait: ___
Et_le ri_ait Et leur chan_tait: ___
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
sf

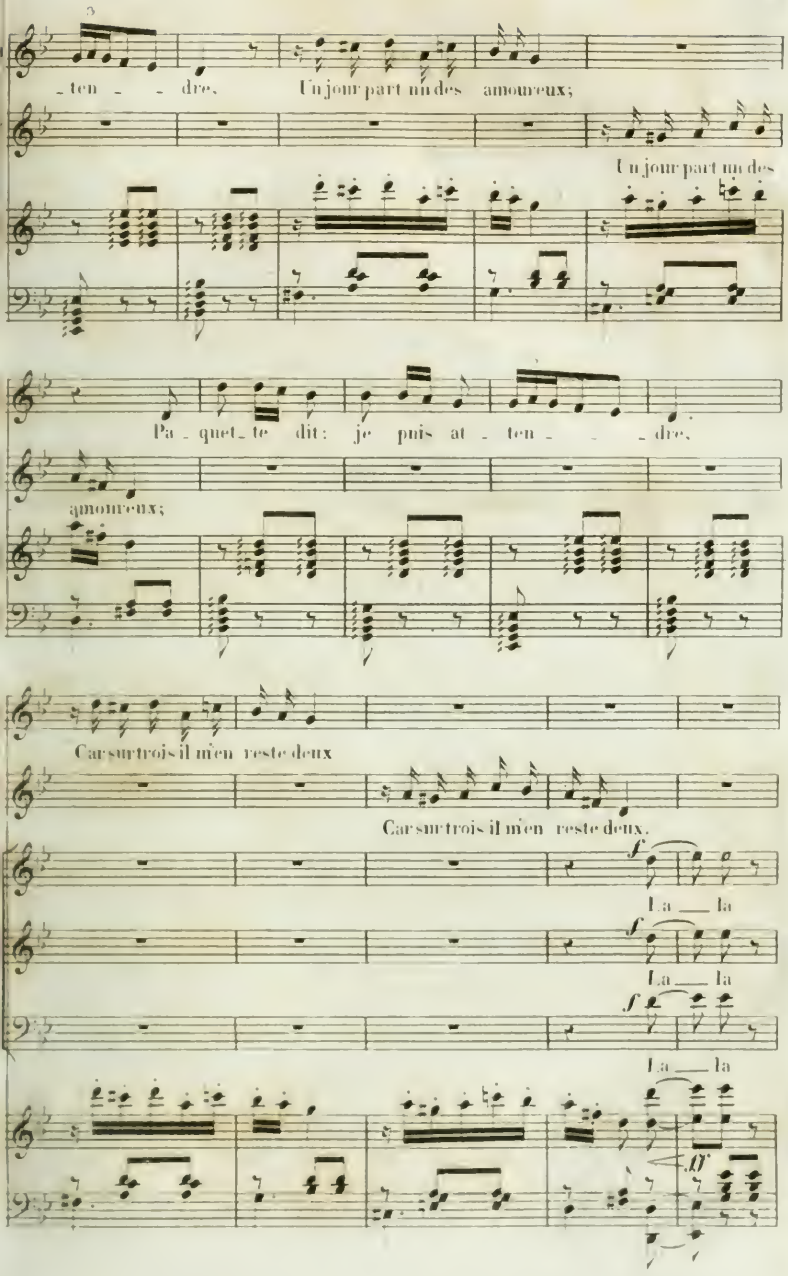

pp
Mg.
— Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans. Est-ce là le
T.
— Ah! ah! ah! ah! Je n'ai que vingt ans. Est-ce là le
temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah! —
temps D'entrer en mé - na - ge? Ah! ah! ah! ah! —
p
— Gardez votre hom_mage, Messieurs, des ma_ris Ma foi, je me ris! Des maris.
— Gardez votre hom_mage, Messieurs, des ma_ris Ma foi, je me ris! Des maris,
d.
t.
b.
Ploum ploum
Ploum ploum
Ploum ploum

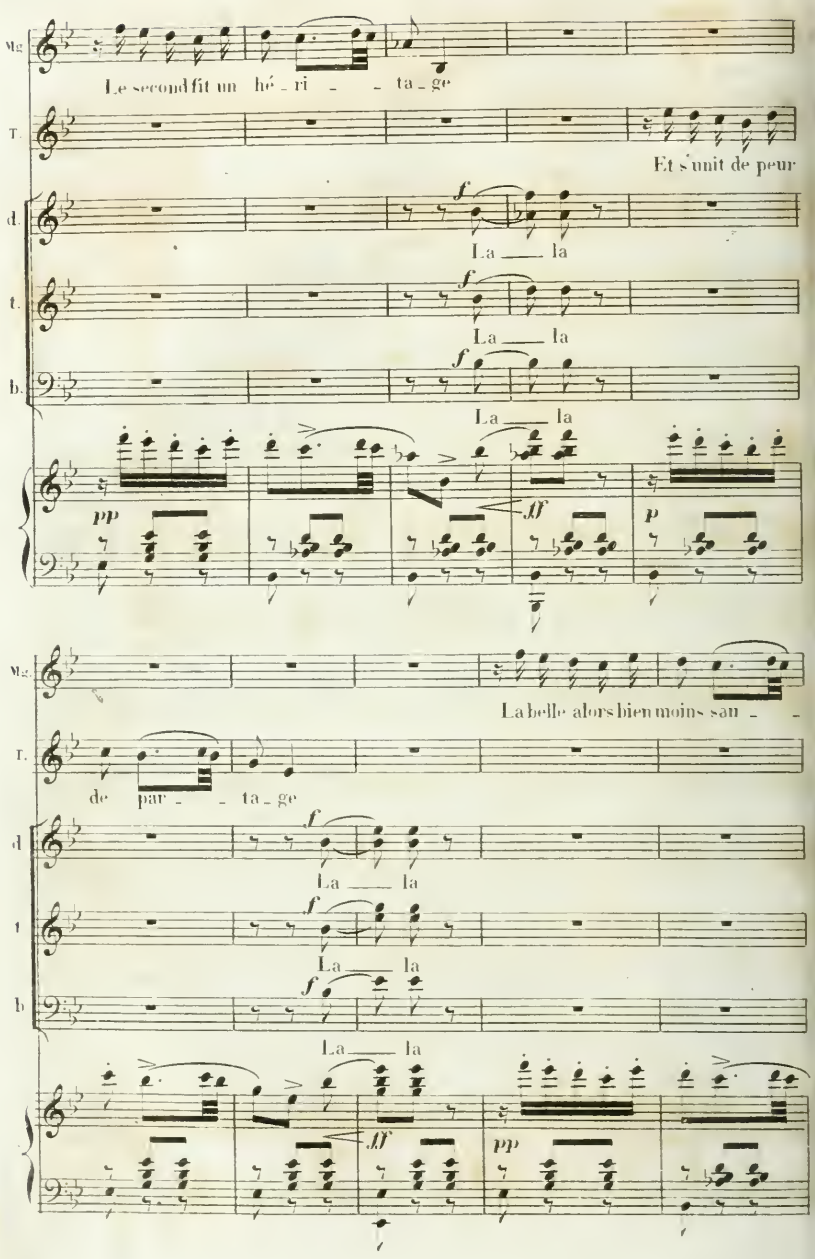

Des maris Je me ris Messieurs, des ma - ris
Des maris Je me ris, Je me ris Messieurs, des ma -
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
cresc.
pp
sf
sf
Ma foi, je me ris. Des maris, Des maris Je me ris.
- ris Ma foi je me ris. Des maris, Des maris Je me ris. Je me
pp
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp
cresc.

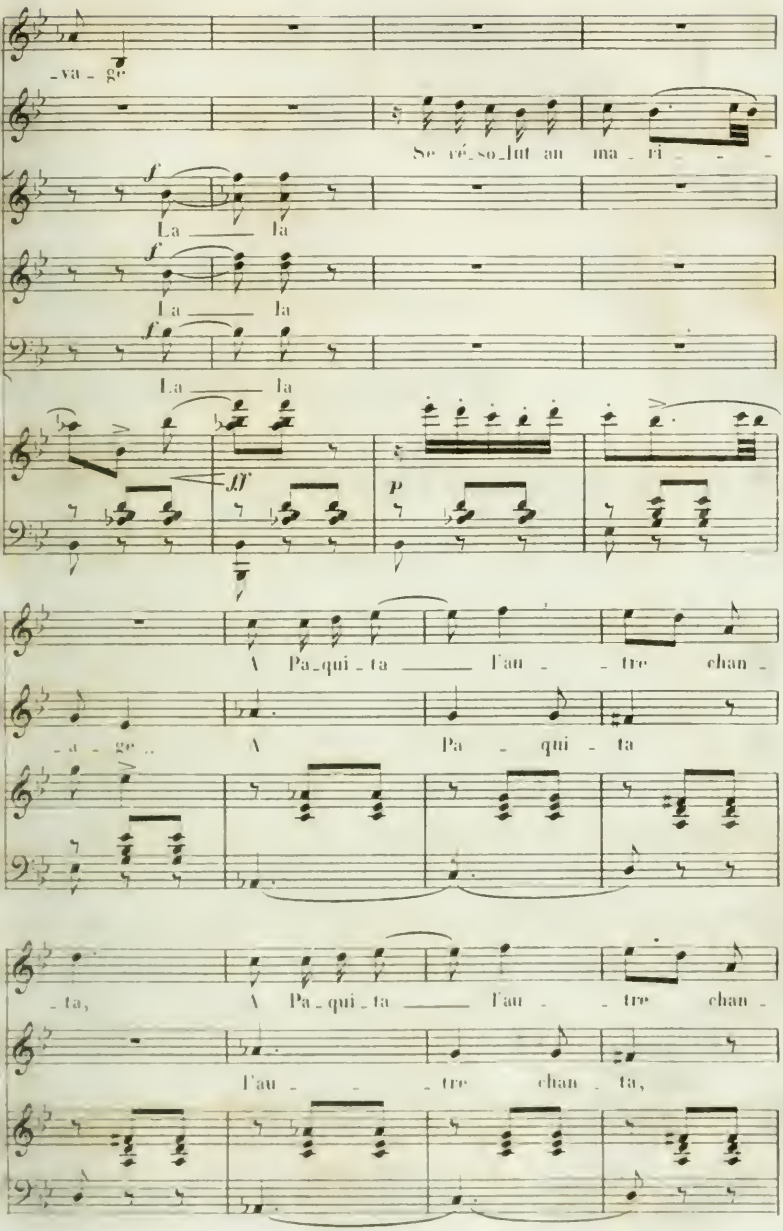

Mg.
Messieurs, des ma_ris
Je me ris
Ma foi,
rall.
T.
ris
Messieurs, des ma_ris
Je me ris
Ma foi,
rall.
d.
ploum
Ploum
ploum
suivez.
t.
ploum
Ploum
ploum
suivez.
b.
ploum
Ploum
ploum
suivez.
pp
sf
sf
pp
suivez.
Tempo 1.°
Mg.
Ma foi,
je me
ris!
T.
Ma foi,
je me
ris!
d.
ploum
La la la la la la la la
t.
ploum
La la la la la la la la
b.
ploum
La la la la la la la la
Tempo 1.°

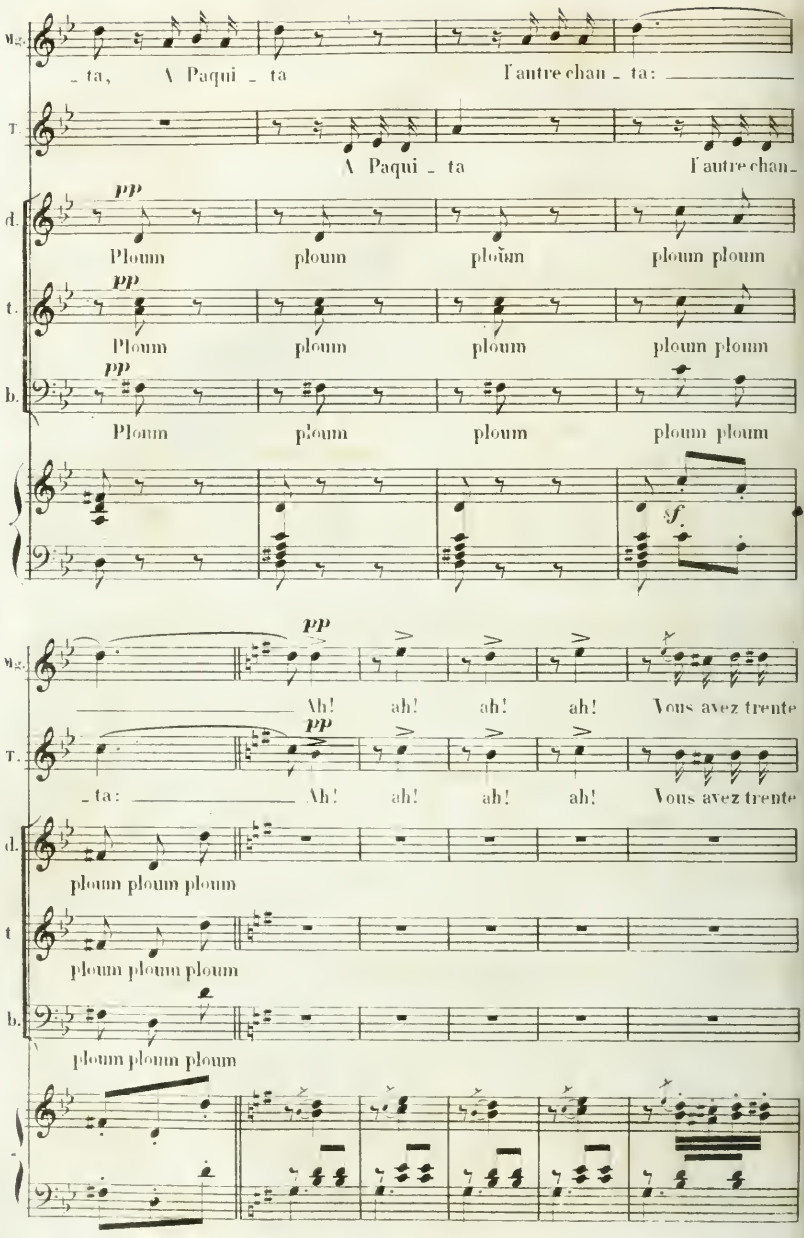

pp
la la la la la la la la la la la la la la la la
pp
la la la la la la la la la la la la
pp
la la la la la la la la la la la la
pp
Ah!
Ah!
cresc.
la la la la la la la la la la la la la la la la
cresc.
la la la la la la la la la la la la
cresc.
la la la la la la la la la la la la
cresc.

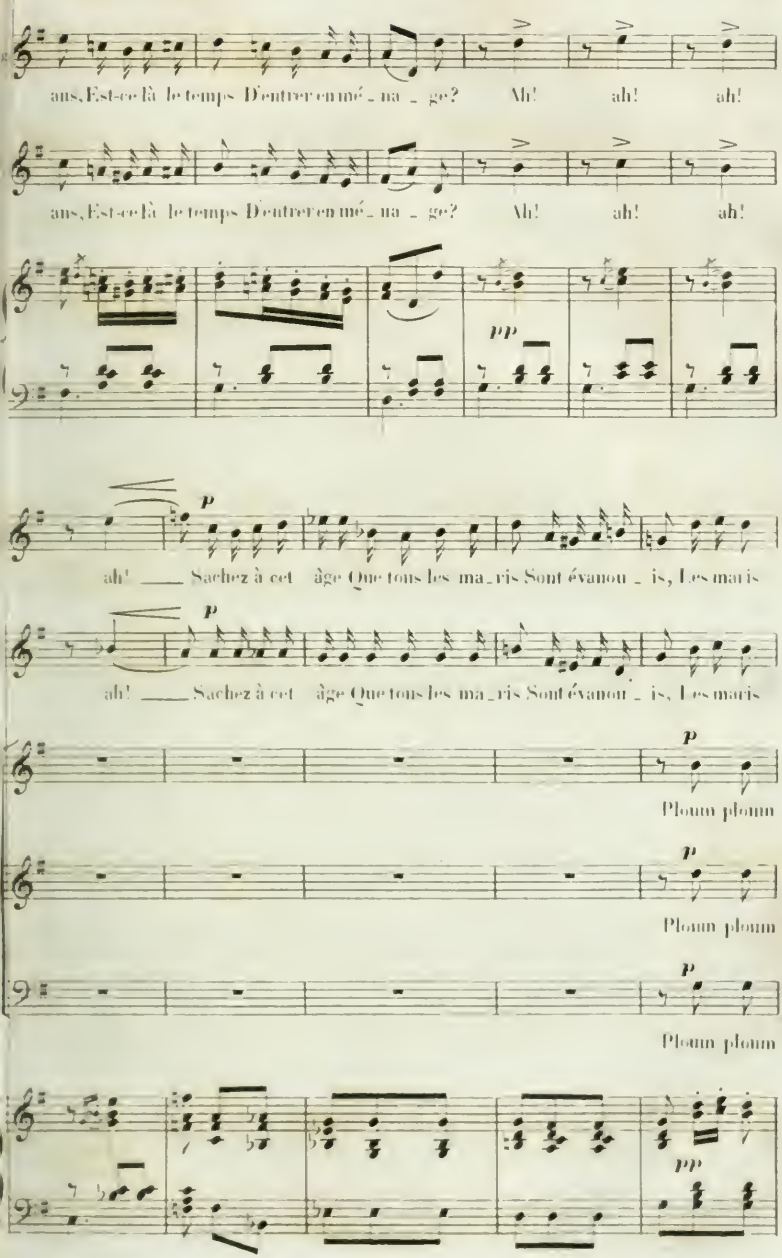

M.
T.
d.
la la la la la
ff
Ploum ploum ploum ploum
t.
la la la la la
ff
Ploum ploum ploum ploum
b.
la la la la la
ff
Ploum ploum ploum ploum
3
ff
3
p
MARG.
2d COUPLET.
En_fin, n'osant plus rien pré_
dim.
suivez.
d.
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
dim.
suivez.
t.
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
dim.
suivez.
b.
ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp
f
p

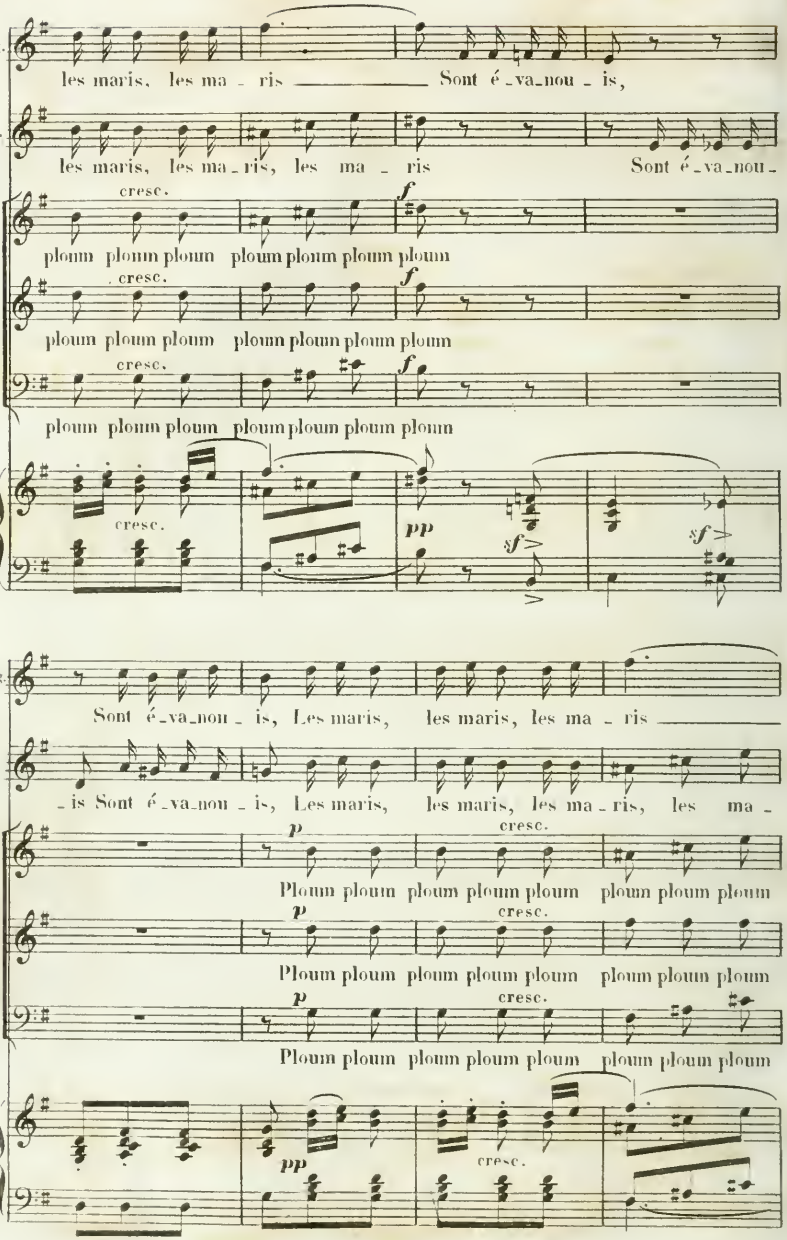

ten - - dre. Un jour part un des amoureux;
Un jour part un des
Pa - quet - te dit: je puis at - ten - - - dre.
amoureux;
Car sur trois il m'en reste deux
Car sur trois il m'en reste deux.
f
La — la
f
La — la
f
La — la
ff

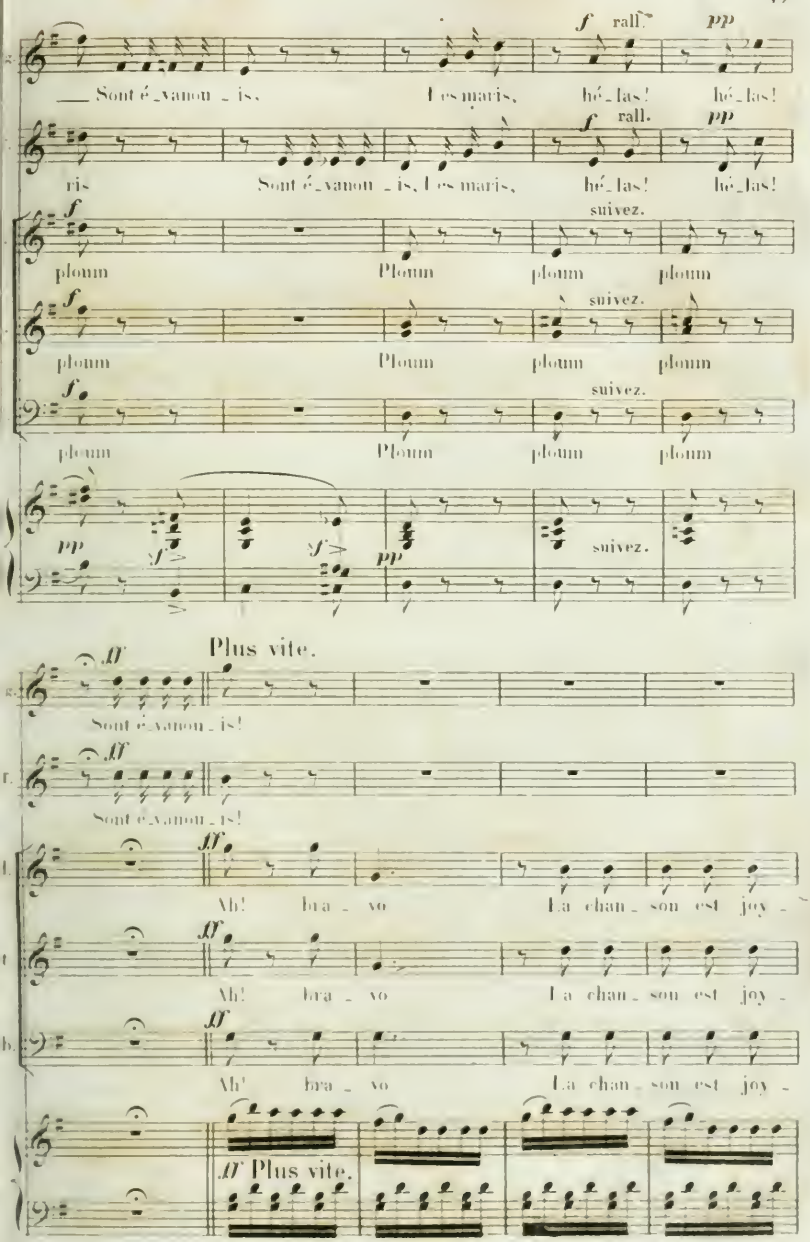

Mz
Le second fit un hé - ri - - - ta - ge
T.
Et s'unit de peur
d.
f
La — la
t.
f
La — la
b.
f
La — la
pp
ff
p
Mz
La belle alors bien moins sau - -
T.
de par - - ta - ge
d
f
La — la
t
f
La — la
b
f
La — la
ff
pp

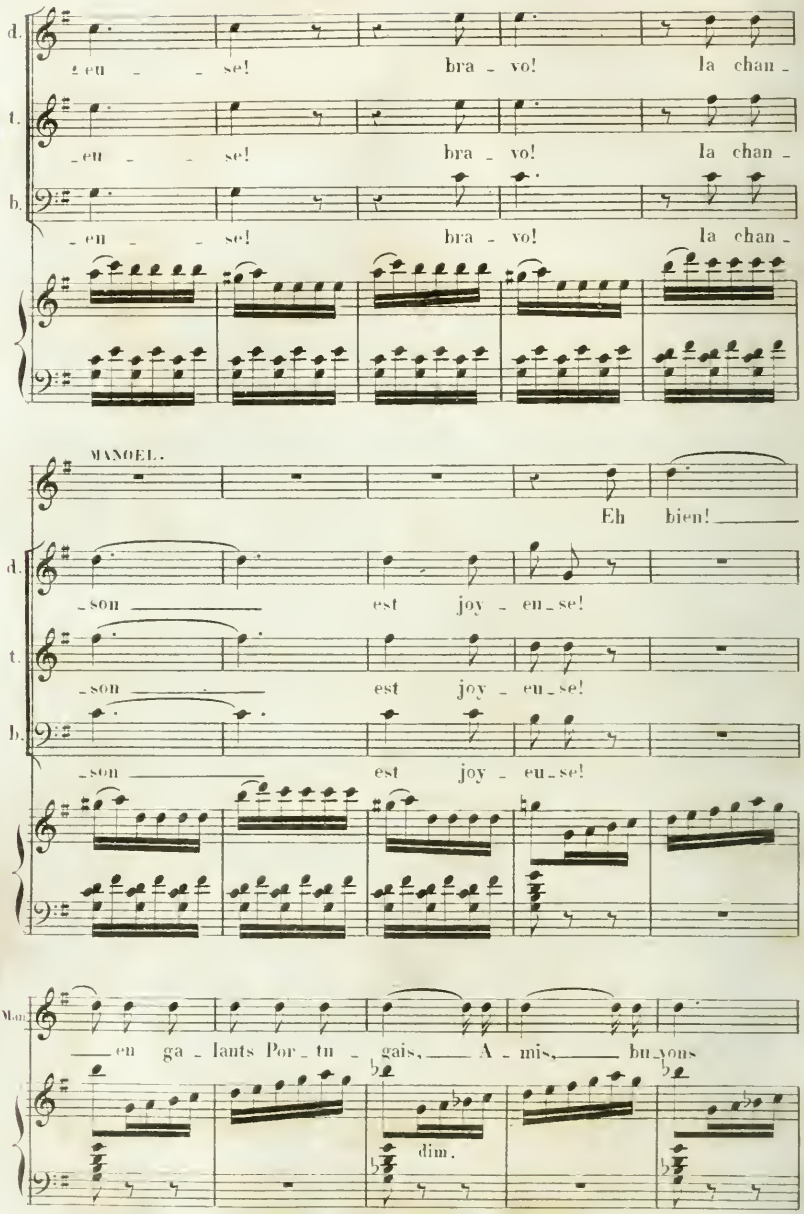

va - ge
Se ré - so - lut au ma - ri - - -
f
La — la
f
La — la
f
La — la
ff
p
A Pa - qui - ta — l'au - - tre chan -
- a - ge.. A Pa - qui - ta
- ta, A Pa - qui - ta — l'au - - tre chan -
l'au - - - tre chan - ta,

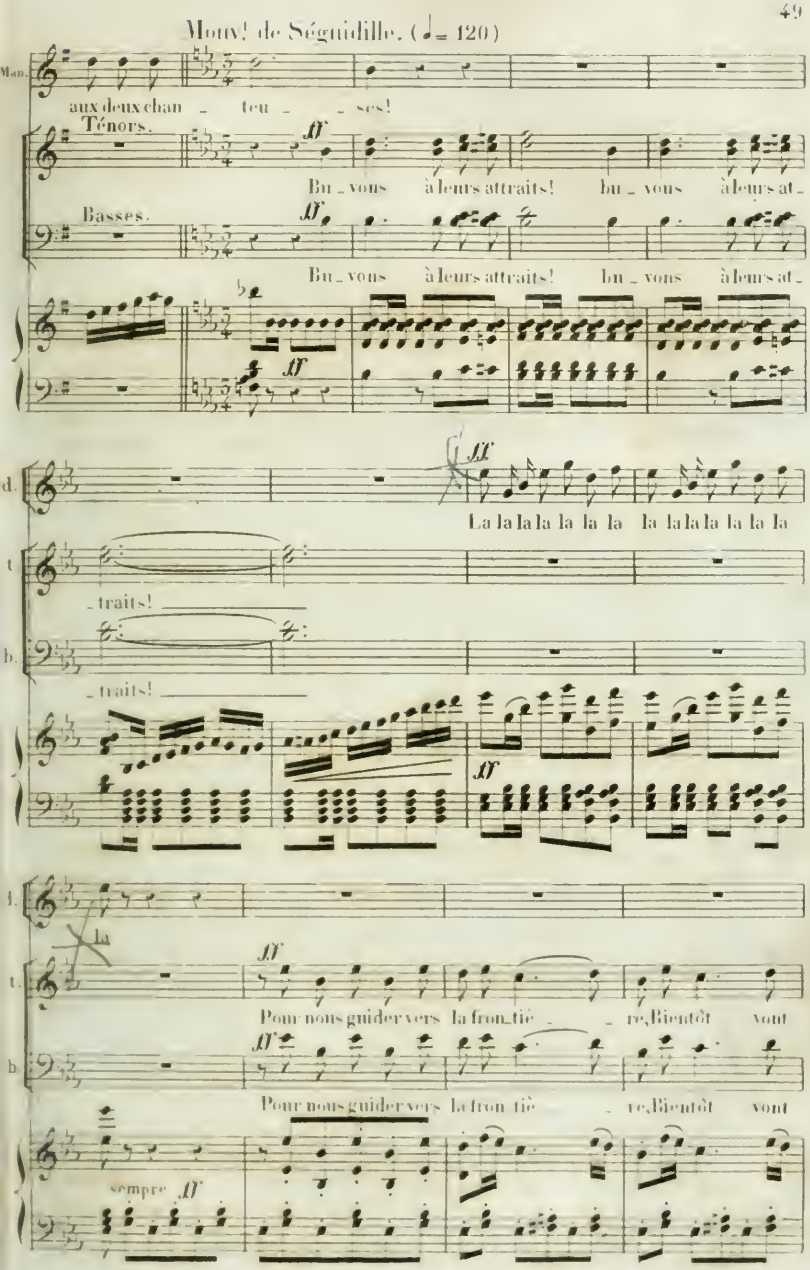

M.-S.
_ ta, A Paqui _ ta l'autre chan _ ta: _____
T.
A Paqui _ ta l'autre chan _
d.
pp
Ploum ploum ploum ploum ploum
t.
pp
Ploum ploum ploum ploum ploum
b.
pp
Ploum ploum ploum ploum ploum
sf
M.-S.
pp
_____ Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente
T.
pp
_ ta: _____ Ah! ah! ah! ah! Vous avez trente
d.
ploum ploum ploum
t
ploum ploum ploum
b.
ploum ploum ploum

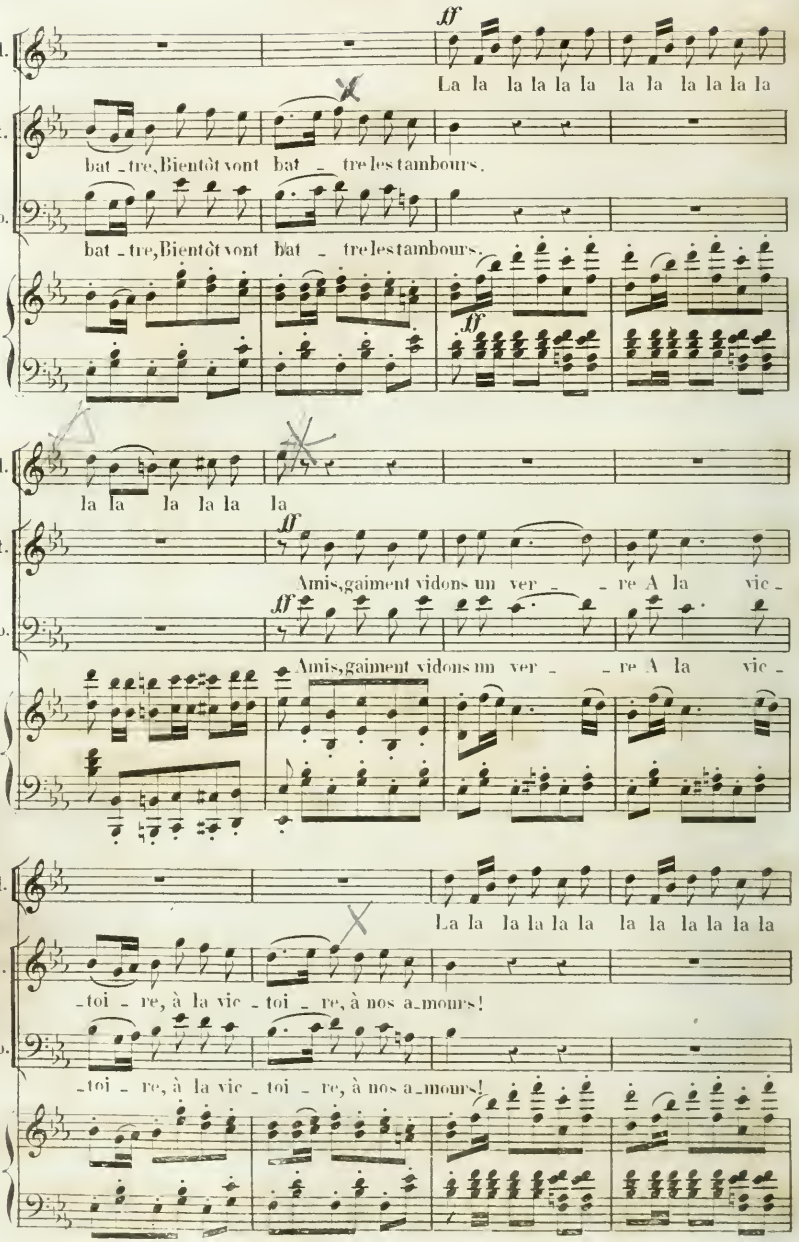

ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé_na_ge? Ah! ah! ah!
ans, Est-ce là le temps D'entrer en mé_na_ge? Ah! ah! ah!
pp
p
ah! ___ Sachez à cet âge Que tous les ma_ris Sont évanou_is, Les maris
p
ah! ___ Sachez à cet âge Que tous les ma_ris Sont évanou_is, Les maris
p
Ploum ploum
p
Ploum ploum
p
Ploum ploum
pp

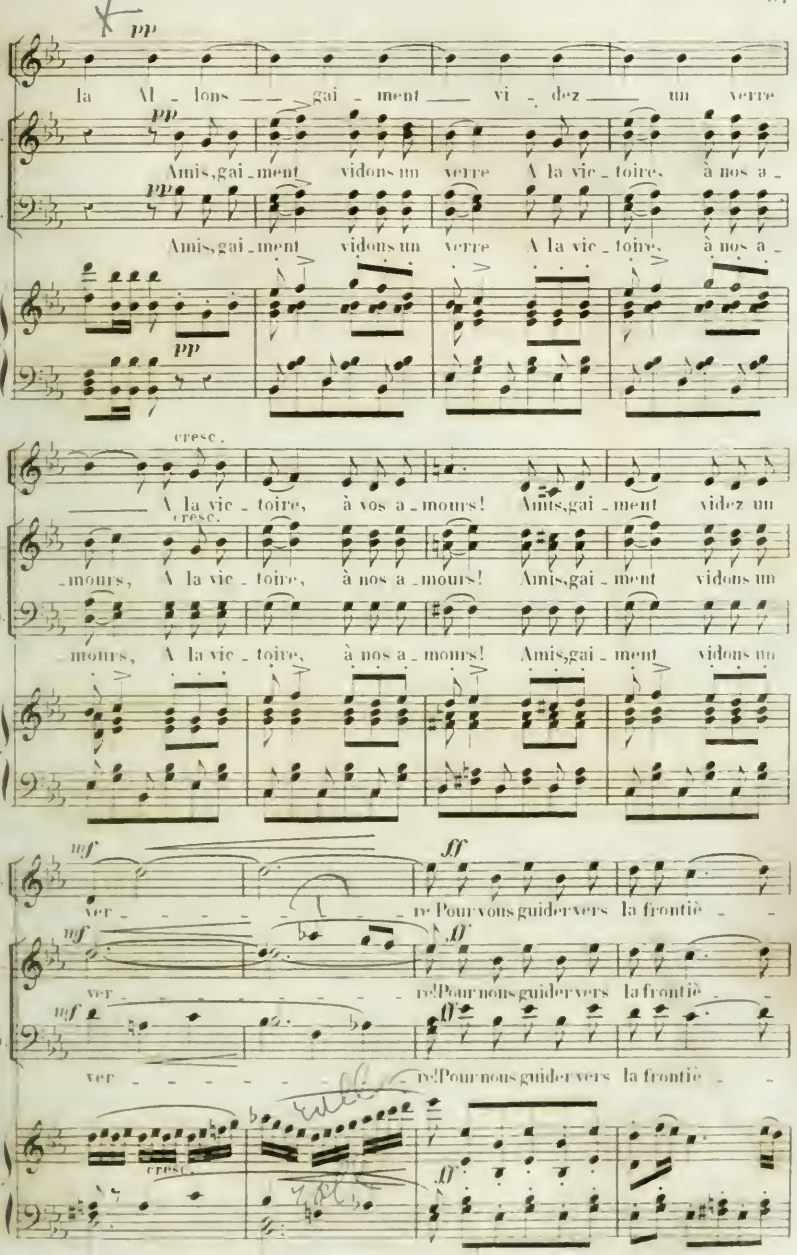

Mg.
les maris, les ma - ris Sont é-va-nou-is,
T.
les maris, les ma-ris, les ma - ris Sont é-va-nou-
d.
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
t.
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
b.
cresc.
f
ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
cresc.
pp
sf
sf
Mg.
Sont é-va-nou-is, Les maris, les maris, les ma - ris
T
-is Sont é-va-nou-is, Les maris, les maris, les ma-ris, les ma -
d.
p
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
t
p
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
b.
p
cresc.
Ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum ploum
pp
cresc.

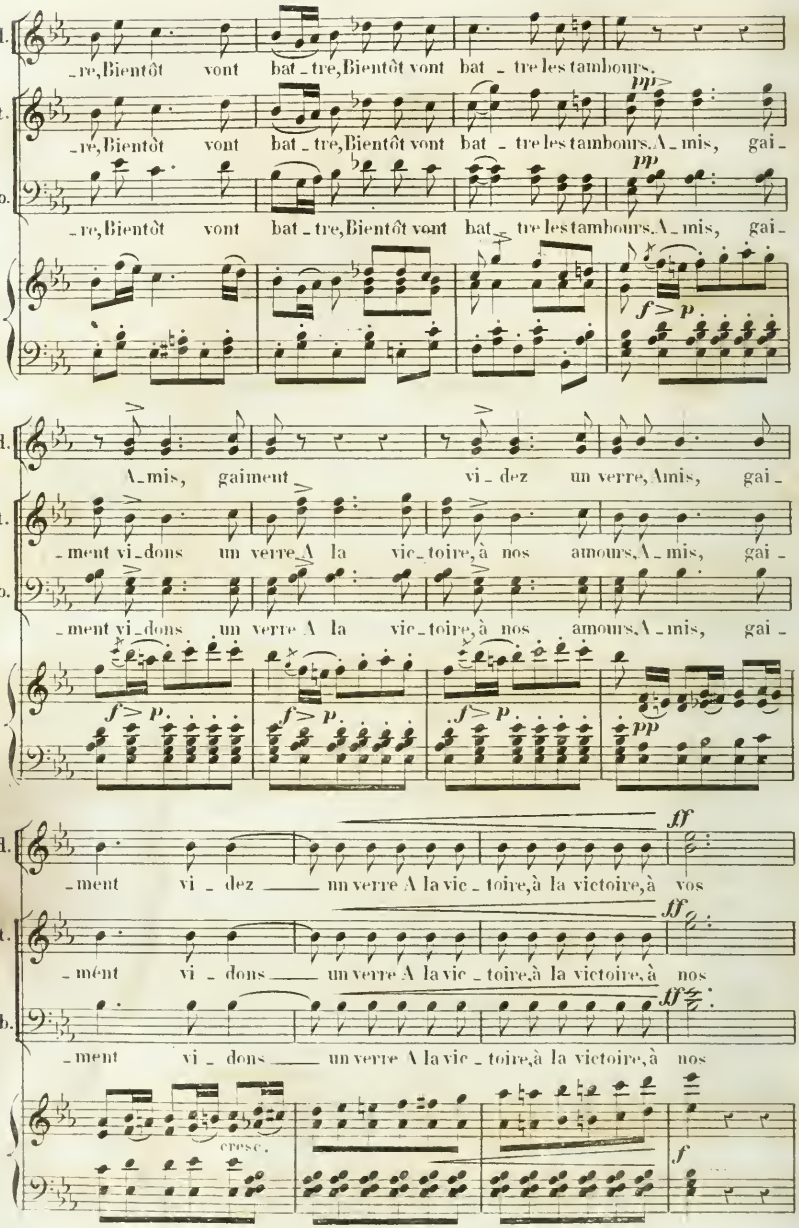

f rall. pp
Sont é_vanou_is. Les maris, hé_las! hé_las!
f rall. pp
ris Sont é_vanou_is, Les maris, hé_las! hé_las!
f suivez.
plonm Plonm plonm plonm
f suivez.
plonm Plonm plonm plonm
f suivez.
plonm Plonm plonm plonm
pp ff pp suivez.
Plus vite.
ff
Sont é_vanou_is!
ff
Sont é_vanou_is!
ff
Ah! bra_vo La chan_son est joy_
ff
Ah! bra_vo La chan_son est joy_
ff
Ah! bra_vo La chan_son est joy_
ff Plus vite.

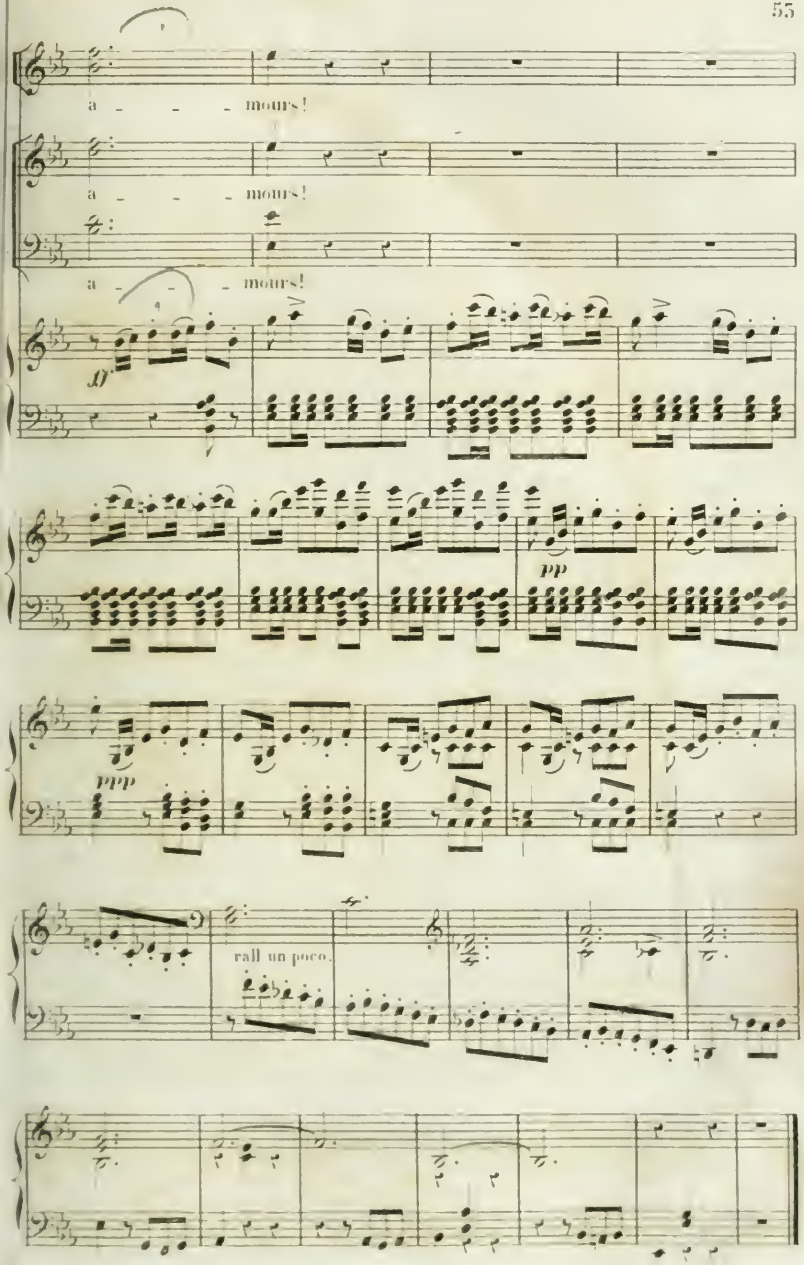

d.
eu - - se! bra - vo! la chan -
t.
eu - - se! bra - vo! la chan -
b.
eu - - se! bra - vo! la chan -
MANOEL.
Eh bien!
d.
son est joy - eu - se!
t.
son est joy - eu - se!
b.
son est joy - eu - se!
Man.
eu ga - lants Por - tu - gais, A - mis, bu - vons
dim.


Mouv! de Séguidille. (♩= 120)
Man.
aux deux chan - teu - - ses!
Ténors.
ff
Bu - vons à leurs attraits! bu - vons à leurs at -
Basses.
ff
Bu - vons à leurs attraits! bu - vons à leurs at -
ff
La la la la la la la la la la la la la
- traits!
- traits!
ff
la
ff
Pour nous guider vers la fron tiè - re, Bientôt vont
ff
Pour nous guider vers la fron tiè - re, Bientôt vont
sempre ff


d.
t.
b.
ff
La la la la la la la la la la la la
bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.
bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.
la la la la la la
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vic -
Amis, gaiment vidons un ver - re A la vic -
La la la la la la la la la la la la
- toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!
- toi - re, à la vic - toi - re, à nos a - mours!


pp
la Al - lons — gai - ment — vi - dez — un verre
Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -
Amis, gai - ment vidons un verre A la vic - toire, à nos a -
cresc.
— A la vic - toire, à vos a - mours! Amis, gai - ment videz un
cresc.
- mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un
mours, A la vic - toire, à nos a - mours! Amis, gai - ment vidons un
mf
ff
ver - re! Pour vous guider vers la frontiè -
ver - re! Pour nous guider vers la frontiè -
ver - re! Pour nous guider vers la frontiè -
cresc.

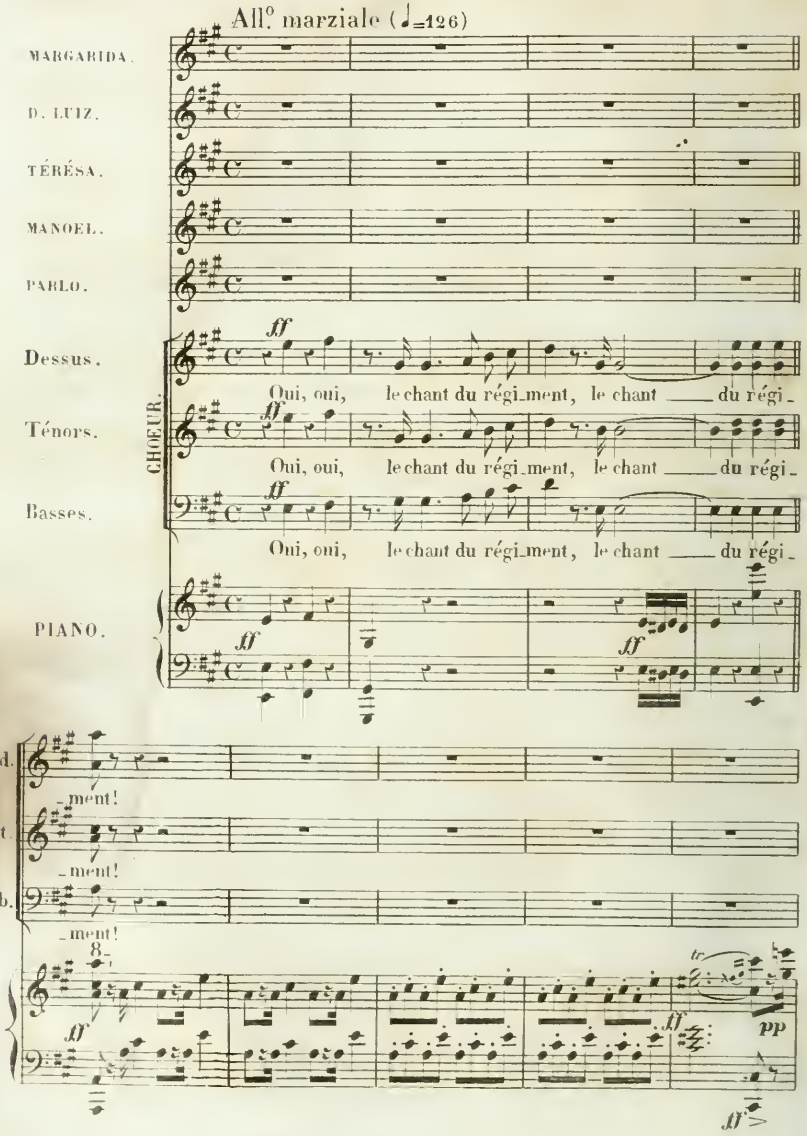

d.
t.
b.
re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours.
pp
re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours. A - mis, gai -
re, Bientôt vont bat - tre, Bientôt vont bat - tre les tambours. A - mis, gai -
f > p
A - mis, gaiment vi - dez un verre, Amis, gai -
ment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos amours, A - mis, gai -
ment vi - dons un verre A la vic - toire, à nos amours, A - mis, gai -
ff
ment vi - dez un verre A la vic - toire, à la victoire, à vos
ment vi - dons un verre A la vic - toire, à la victoire, à nos
ment vi - dons un verre A la vic - toire, à la victoire, à nos
cresc.
f

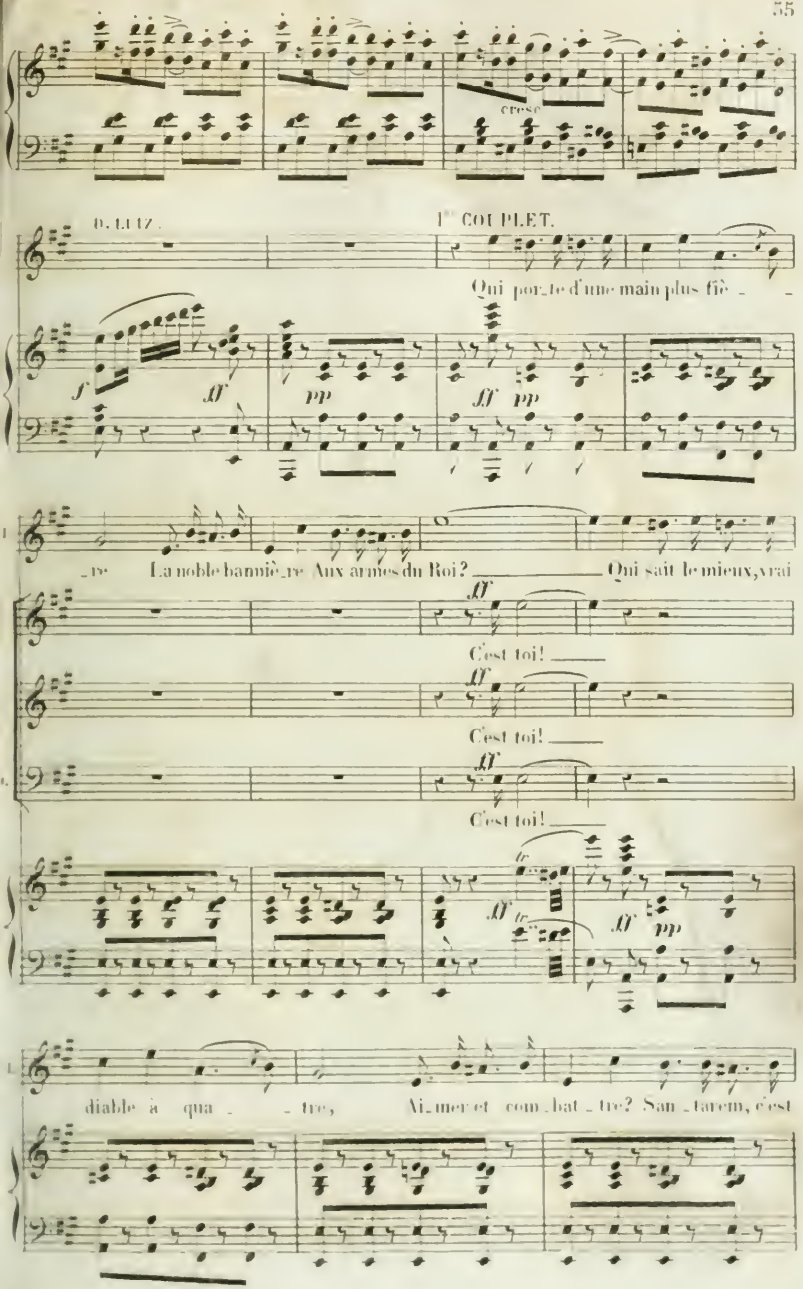

a - - - mours!
a - - - mours!
a - - - mours!
ff
pp
ppp
rall un poco.

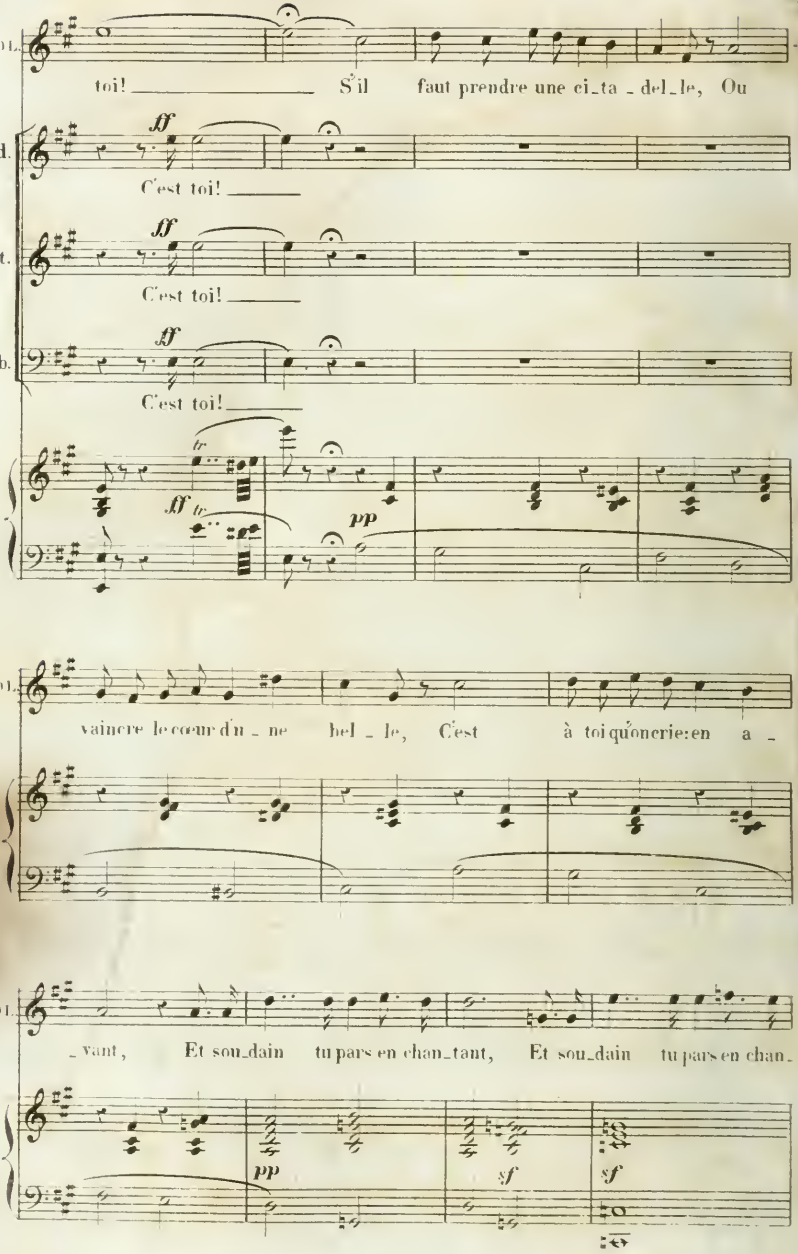
N° 2.

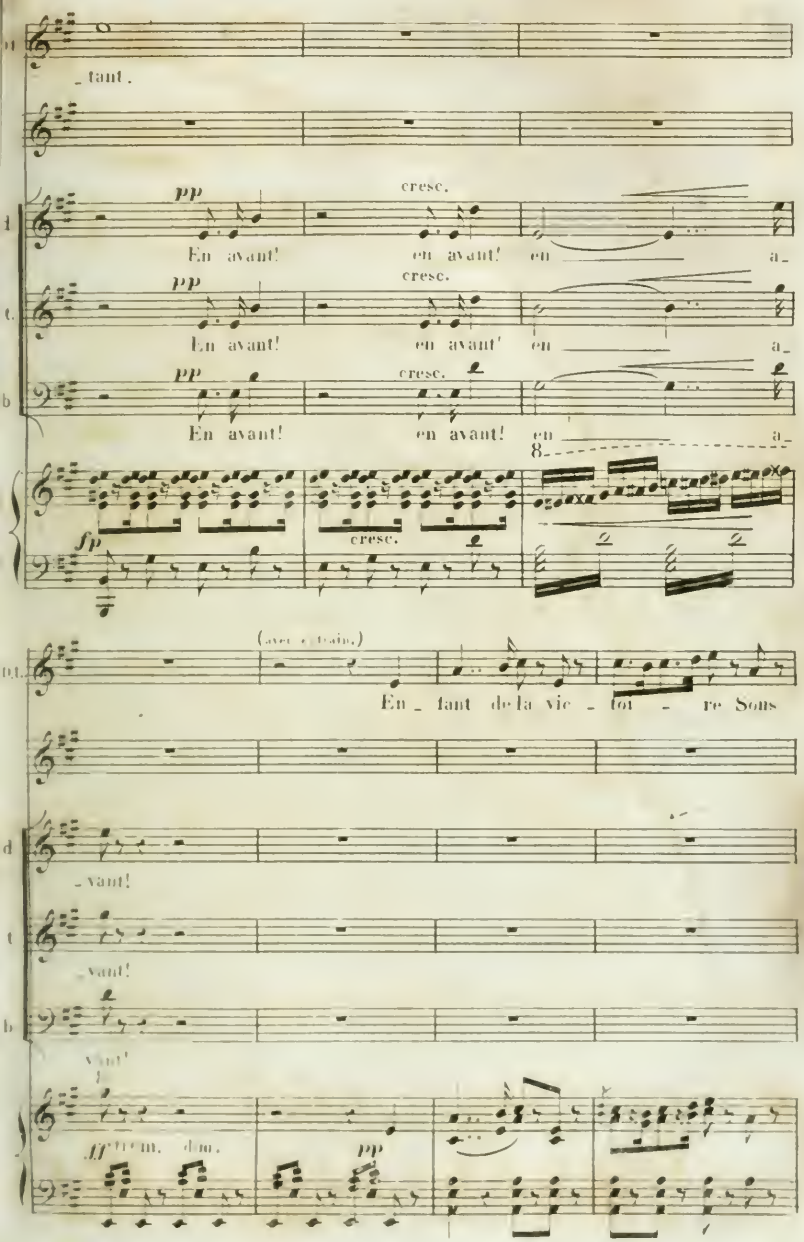
CHANT DU RÉGIMENT.

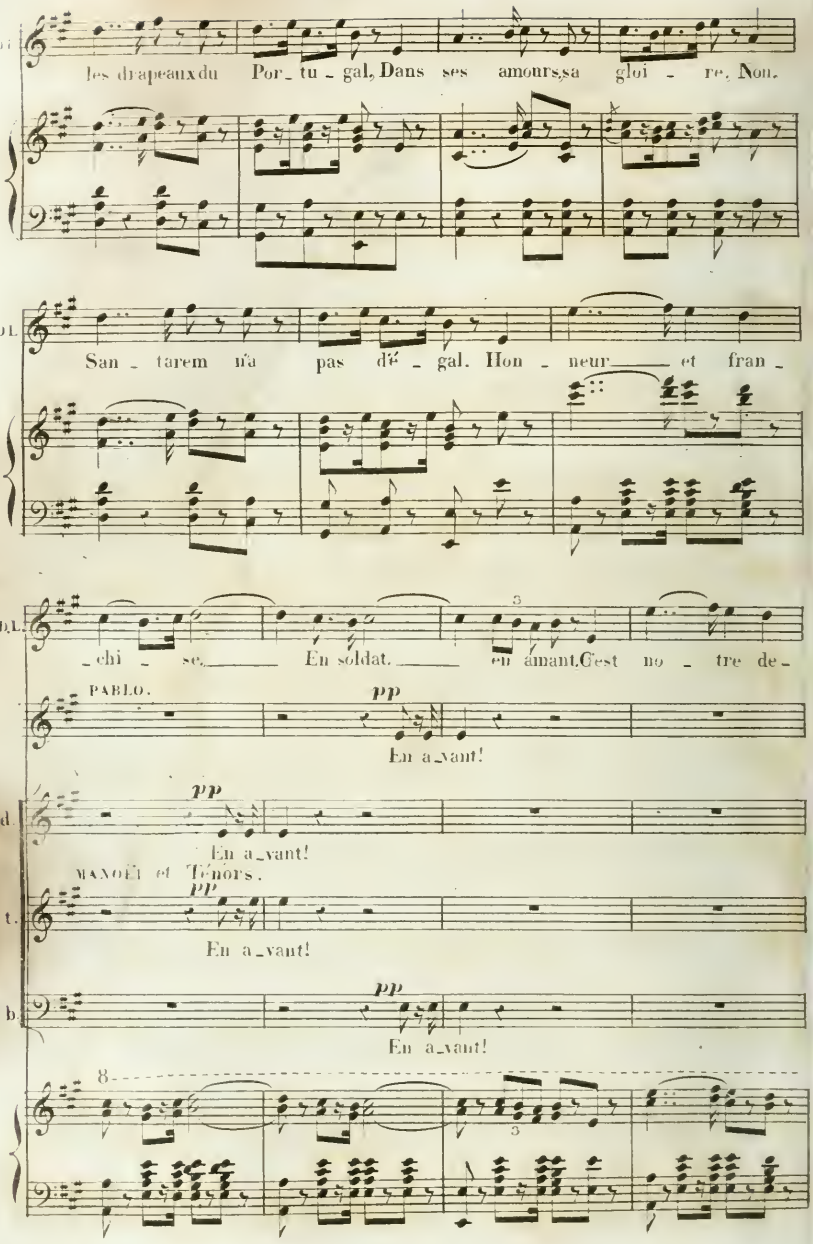
RÉP. Répétez avec moi le chant du régiment.

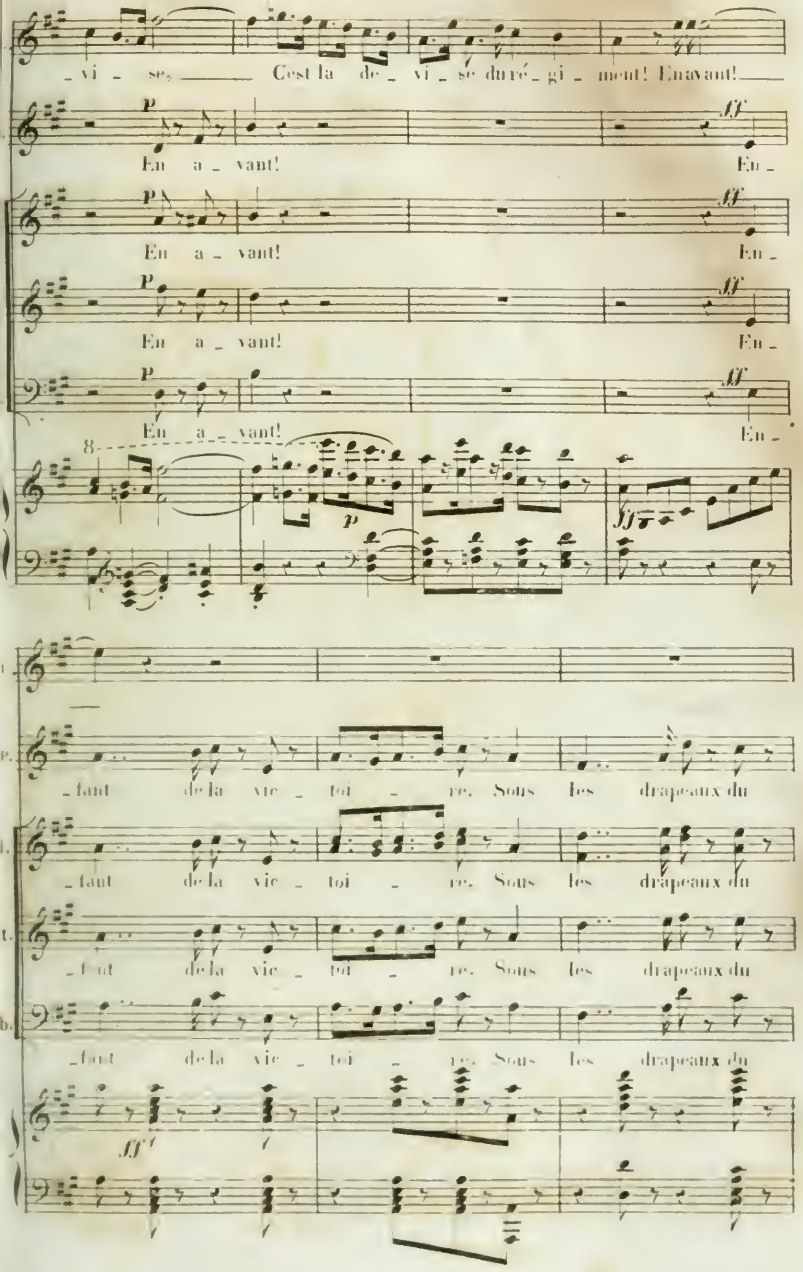


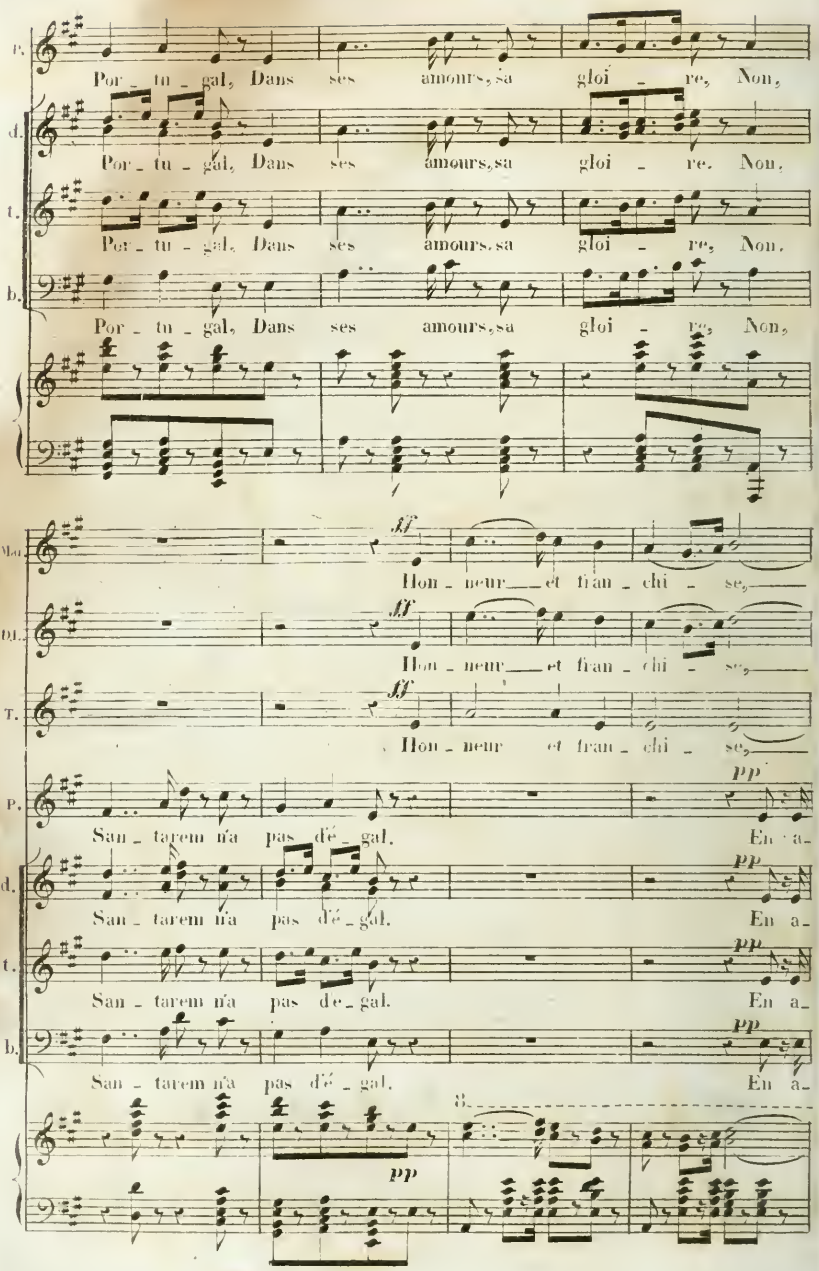

cresc
D. LUIZ.
1er COUPLET.
Qui por_te d'une main plus fiè _ _
f
ff
pp
ff pp
_re La noble bannière Aux armes du Roi? _____ Qui sait le mieux, vrai
ff
C'est toi! _____
ff
C'est toi! _____
ff
C'est toi! _____
fz
ff
fz
ff pp
diable à qua _ _ tre, Ai_mer et com_bat_tre? San_tarem, c'est

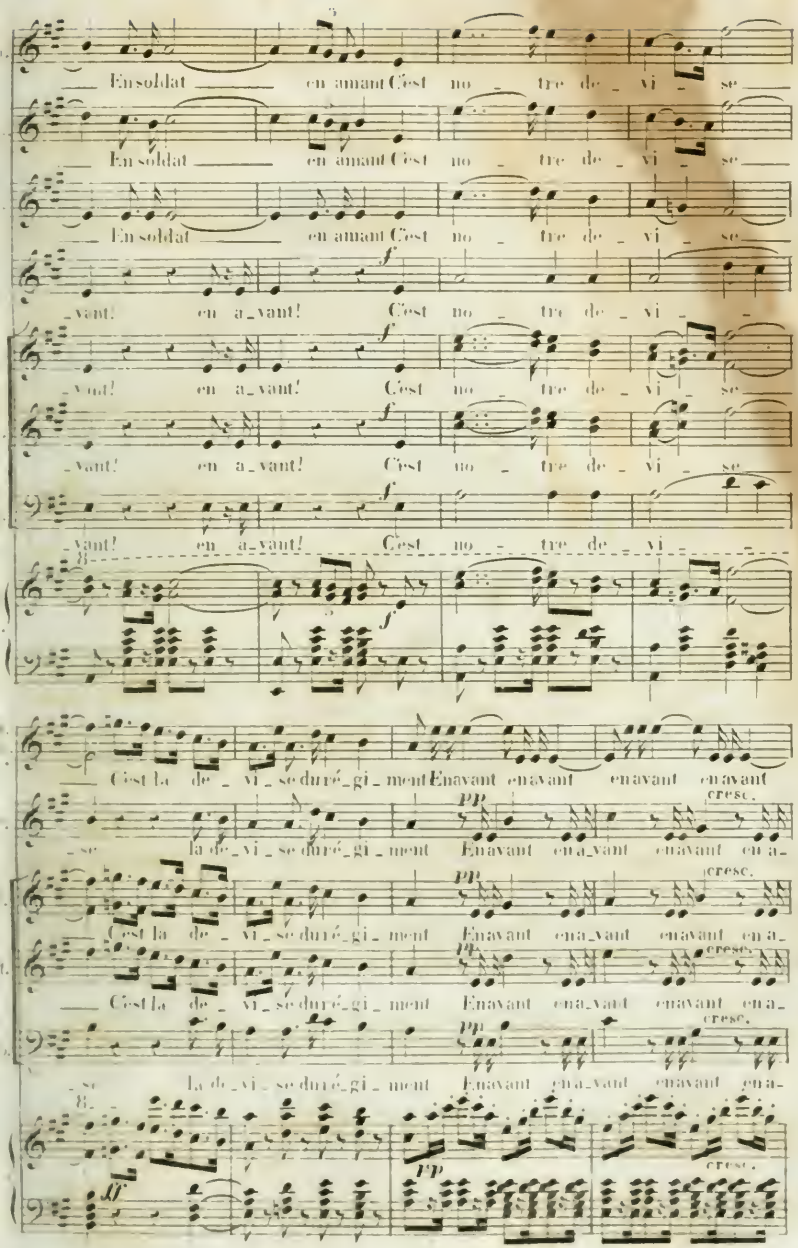

DI.
toi! S'il faut prendre une ci_ta_del_le, Ou
d.
ff
C'est toi!
t.
ff
C'est toi!
b.
ff
C'est toi!
tr
ff
pp
DI.
vaincre le cœur d'u_ne bel_le, C'est à toi qu'on crie: en a_
DI.
_vant, Et sou_dain tu pars en chan_tant, Et sou_dain tu pars en chan_
pp
sf
sf


_tant.
pp
cresc.
En avant! en avant! en a_
pp
cresc.
En avant! en avant! en a_
pp
cresc.
En avant! en avant! en a_
fp
cresc.
(avec entrain.)
En _ fant de la vic _ toi _ re Sous
_vant!
_vant!
vant!
ff trem. dim.
pp


les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours, sa gloi_re, Non.
San_tarem n'a pas dé_gal. Hon_neur et fran_
_chi_se. En soldat, en amant, C'est no_tre de_
PABLO.
pp
En a_vant!
pp
En a_vant!
MANOËL et Ténors.
pp
En a_vant!
pp
En a_vant!


_vi_se, C'est la de_vi_se du ré_gi_ment! En avant!
P
ff
En a_vant! En_
En a_vant! En_
En a_vant! En_
En a_vant! En_
8
P
ff
_faut de la vie_toi_re. Sous les drapeaux du
_faut de la vie_toi_re. Sous les drapeaux du
_faut de la vie_toi_re. Sous les drapeaux du
_faut de la vie_toi_re. Sous les drapeaux du
ff


P.
Por_tu_gal, Dans ses amours, sa gloi_re, Non,
d.
Por_tu_gal, Dans ses amours, sa gloi_re. Non,
t.
Por_tu_gal, Dans ses amours, sa gloi_re, Non,
b.
Por_tu_gal, Dans ses amours, sa gloi_re, Non,
M.
ff
Hon_neur et fran_chi_se,
D.
ff
Hon_neur et fran_chi_se,
T.
ff
Hon_neur et fran_chi_se,
P.
pp
San_tarem n'a pas d'é_gal. En a_
d.
pp
San_tarem n'a pas d'é_gal. En a_
t.
pp
San_tarem n'a pas de_gal. En a_
b.
pp
San_tarem n'a pas d'é_gal. En a_
8.
pp


En soldat en amant C'est no tre de vi se
En soldat en amant C'est no tre de vi se
En soldat en amant C'est no tre de vi se
vant! en a vant! C'est no tre de vi
vant! en a vant! C'est no tre de vi se
vant! en a vant! C'est no tre de vi se
vant! en a vant! C'est no tre de vi
C'est la de vi se durè gi ment En avant en avant en avant en avant
se la de vi se durè gi ment En avant en a vant en avant en a
C'est la de vi se durè gi ment En avant en a vant en avant en a
C'est la de vi se durè gi ment En avant en a vant en avant en a
se la de vi se durè gi ment En avant en a vant en avant en a
cresc.
pp
ff

M. D. I. T.

mf

Du régiment c'est la de- vi - se, En a_vant!

P.

mf ff

vant Du régiment c'est la de vi - se, En a_vant!

d.

mf ff

vant Du régiment c'est la de vi - se, En a_vant!

t.

mf ff

vant Du régiment c'est la de vi - se, En a_vant!

b.

mf ff

vant Du régiment c'est la de vi - se, En a_vant!

cresc. ff 8

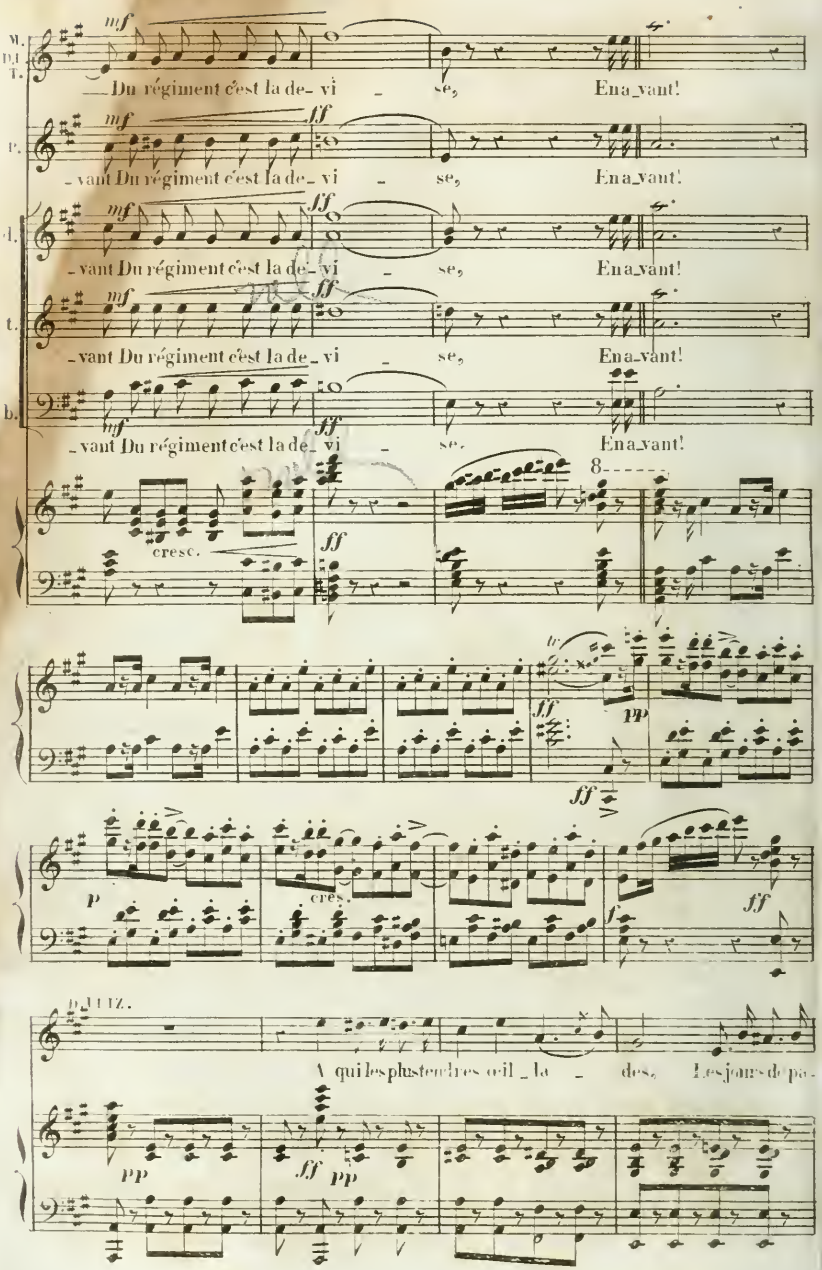
ff pp ff

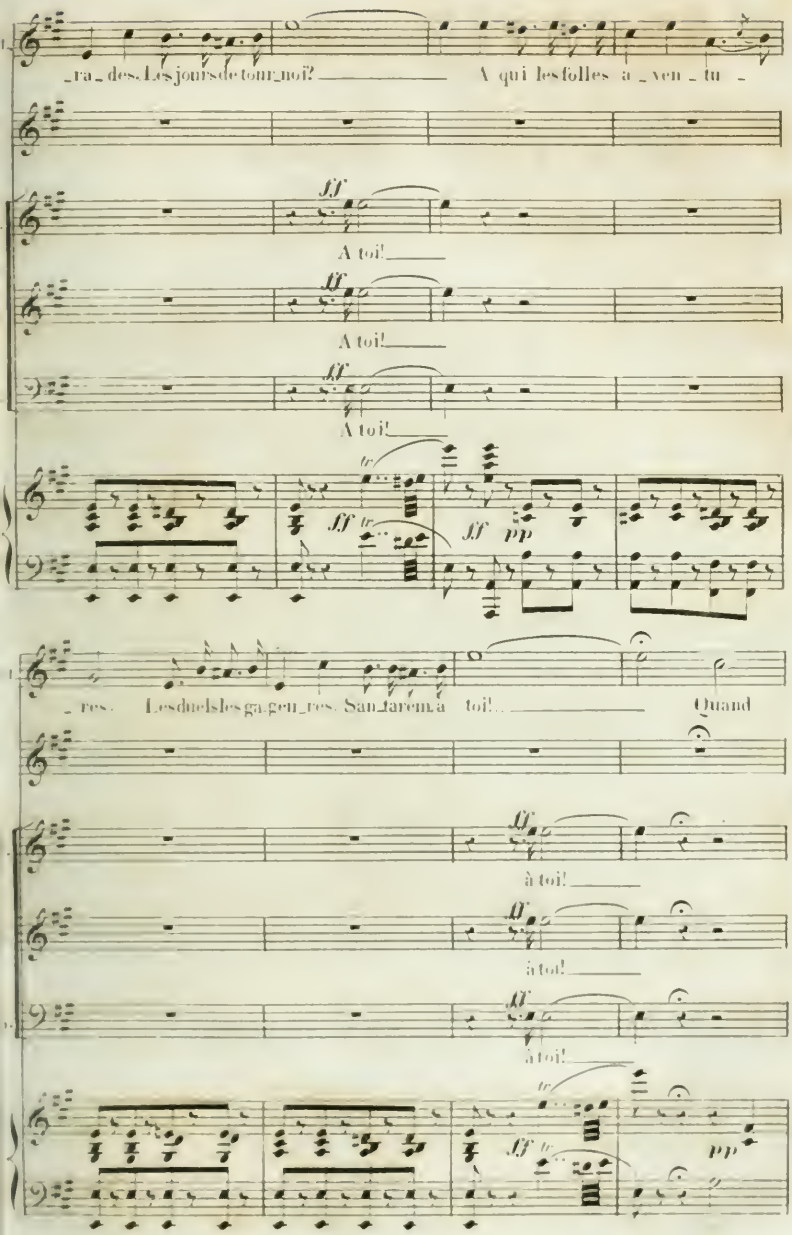
p cres. f ff

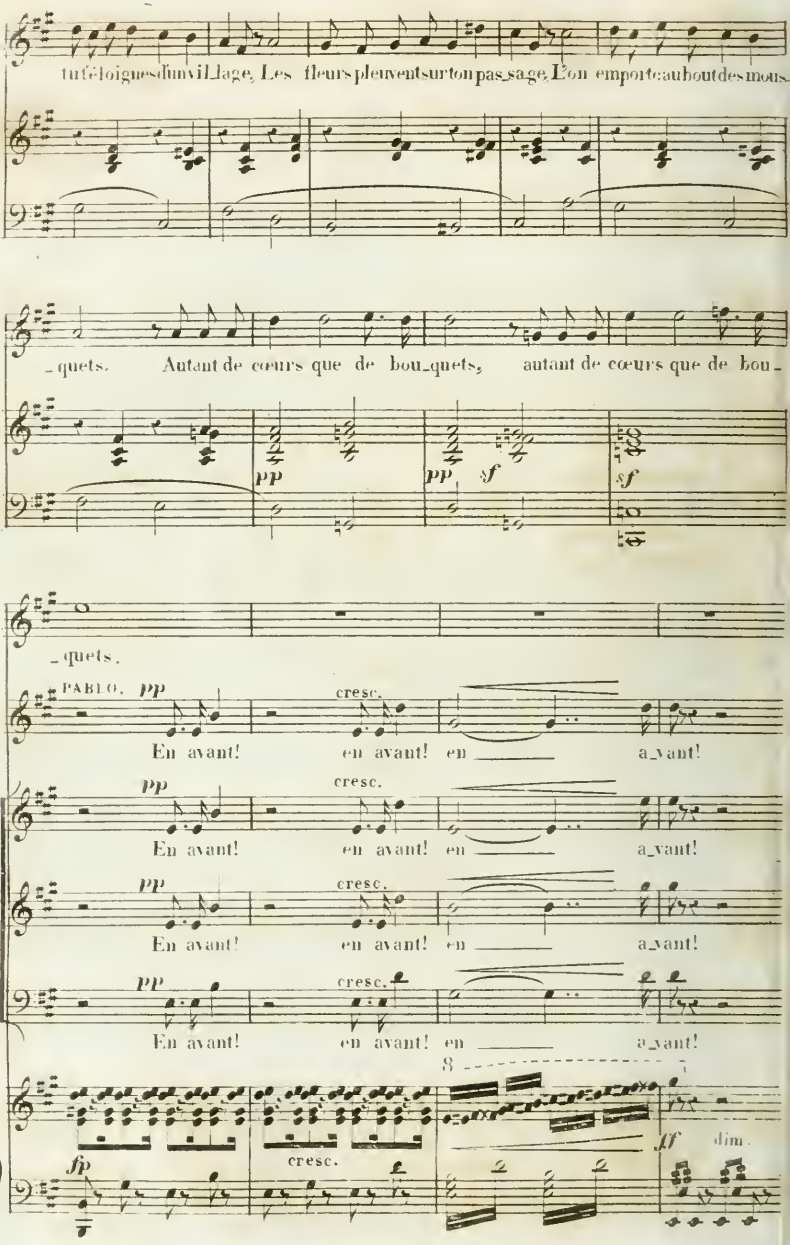
D. LUIZ.

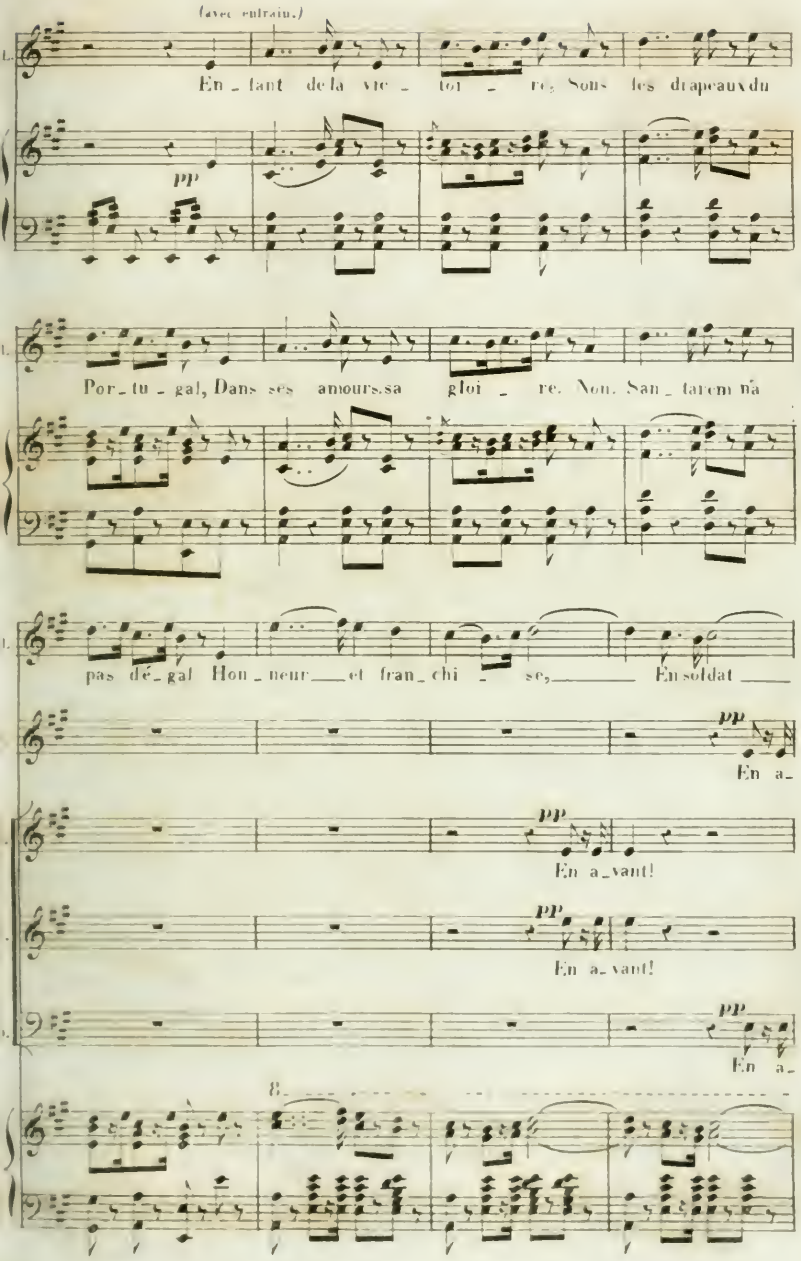
A qui les plus tendres œil_la - des, Les jours de pa-

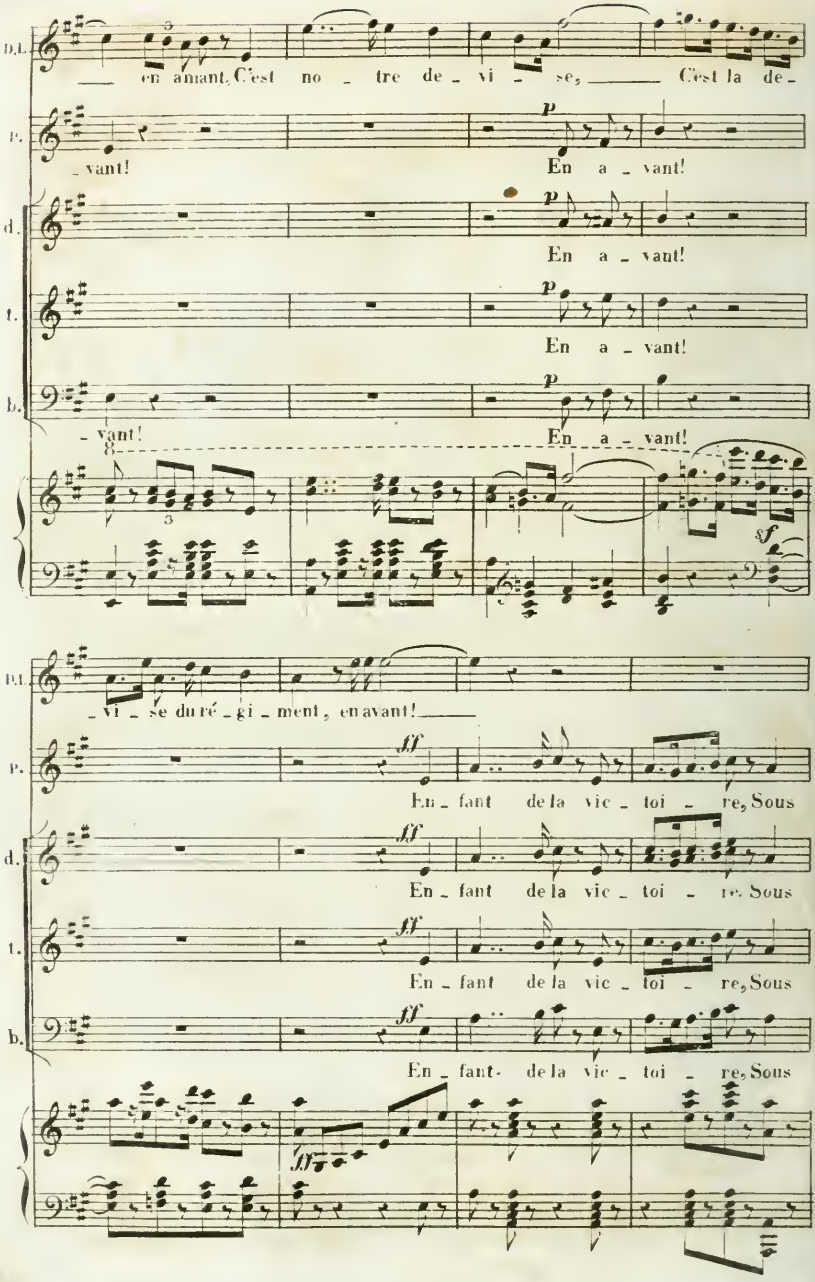
pp ff pp

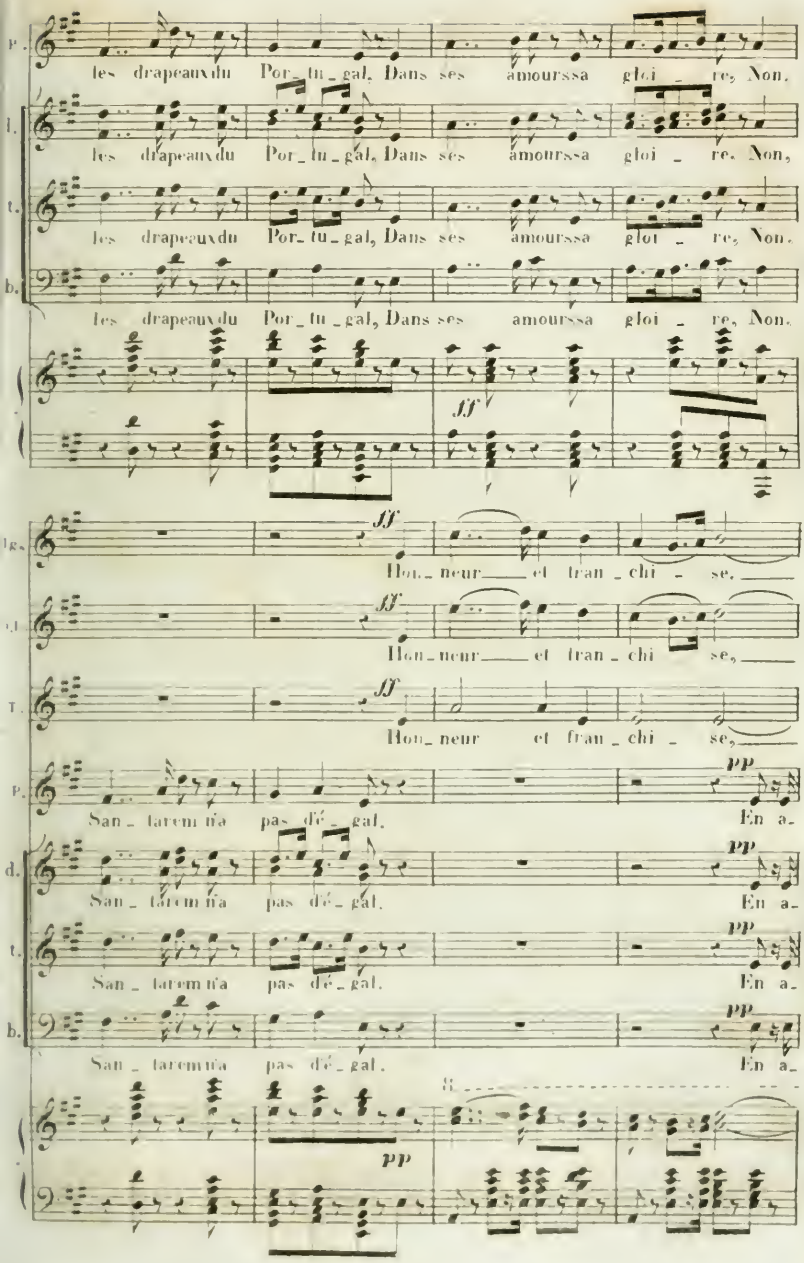


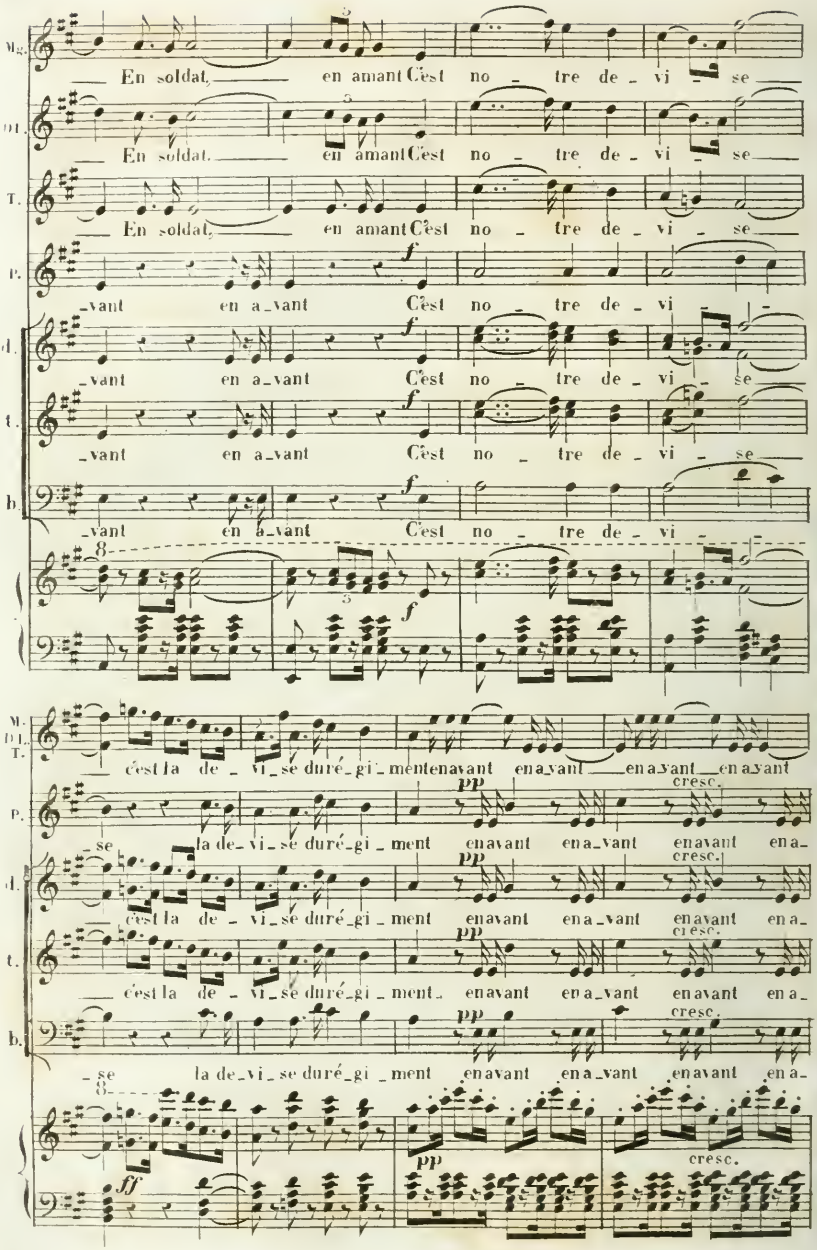

_ra_des. Les jours de tour_noi? A qui les folles a_ven_tu_
ff
A toi!
ff
A toi!
ff
A toi!
ff
ff
pp
_res. Les duels les ga_gen_res San_tarem a toi! Quand
ff
à toi!
ff
à toi!
ff
à toi!
ff
pp

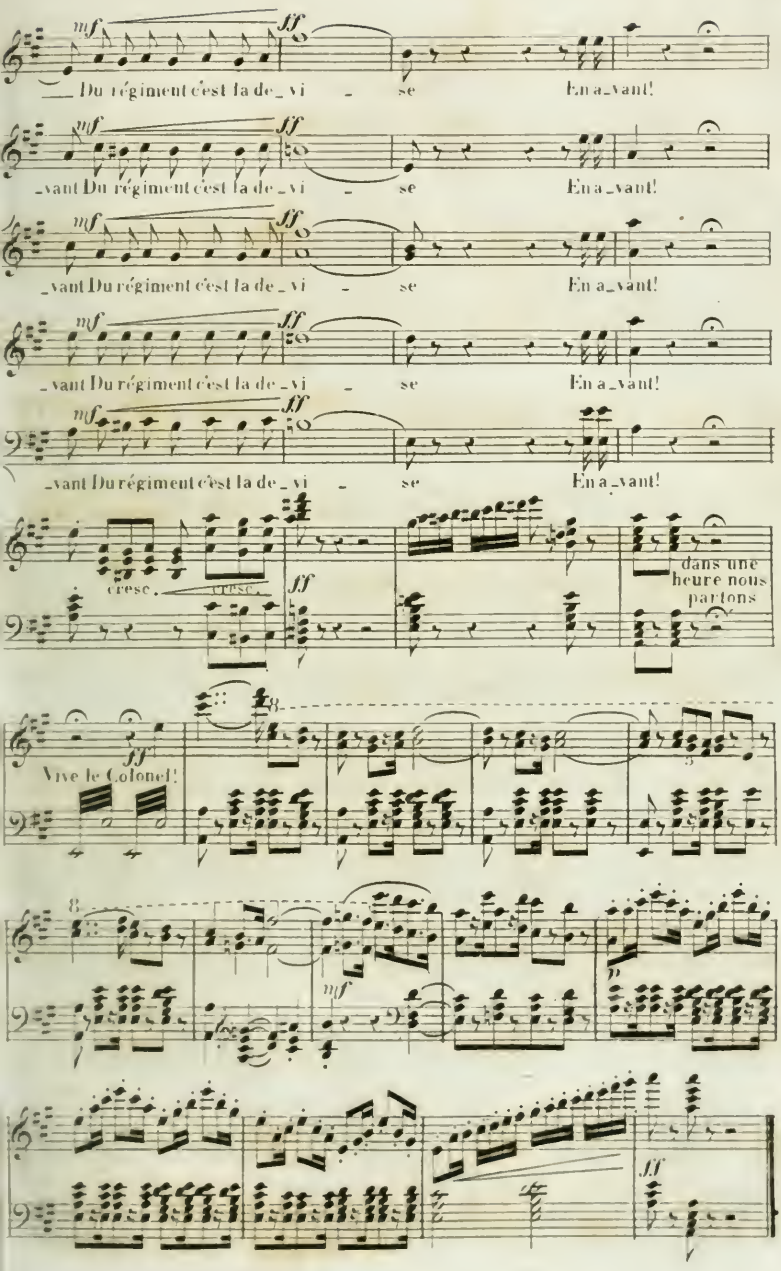

tu fé loignes du vil lage, Les fleurs pleuvent sur ton pas sage, L'on emporte au bout des mous-
-quets. Autant de cœurs que de bou-quets, autant de cœurs que de bou-
-quets.
PABLO. pp
cresc.
En avant! en avant! en a-vant!
pp
cresc.
En avant! en avant! en a-vant!
pp
cresc.
En avant! en avant! en a-vant!
pp
cresc.
En avant! en avant! en a-vant!
fp
cresc.
ff
dim.


(avec entrain.)
En_fant de la vic_toi_re, Sous les drapeaux du
pp
Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re. Non, San_tarem n'a
pas dé_gal Hon_neur et fran_chi_se, En soldat
pp
En a_
pp
En a_vant!
pp
En a_vant!
pp
En a_


D.L.
en amant, C'est no - tre de - vi - se, C'est la de-
P.
- vant! En a - vant!
d.
En a - vant!
t.
En a - vant!
b.
- vant! En a - vant!
D.L.
- vi - se du ré - gi - ment, en avant!
P.
En - fant de la vic - toi - re, Sous
d.
En - fant de la vic - toi - re, Sous
t.
En - fant de la vic - toi - re, Sous
b.
En - fant de la vic - toi - re, Sous


les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re, Non.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re, Non,
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re, Non.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re, Non.
ff
ff
Hon_neur et fran_chi_se,
ff
Hon_neur et fran_chi se,
ff
Hon_neur et fran_chi_se,
pp
San_tarem n'a pas dé_gal. En a_
pp
San_tarem n'a pas dé_gal. En a_
pp
San_tarem n'a pas dé_gal. En a_
pp
pp

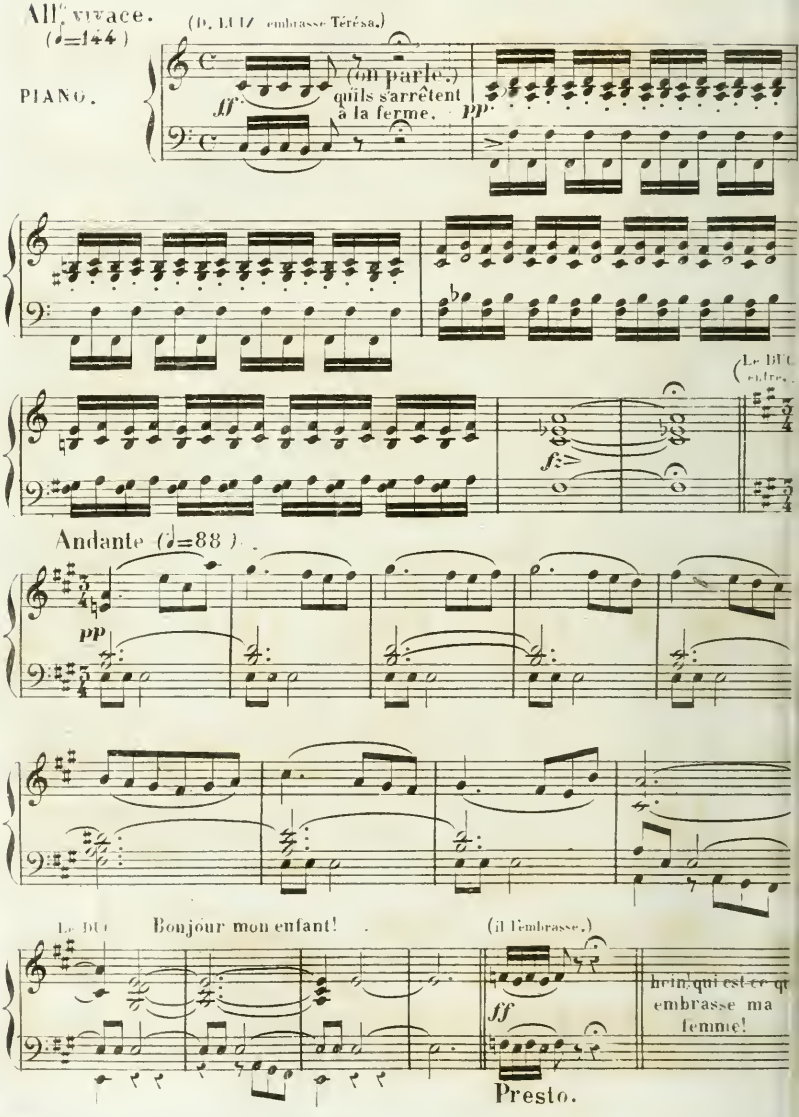

Mg.
Dl.
T.
B.
d.
t.
b.
En soldat, en amant C'est no - tre de - vi - se
-vant en a-vant C'est no - tre de - vi -
c'est la de - vi-se duré-gi-ment en avant en a-vant en a-vant en avant
-se la de-vi-se duré-gi-ment en avant en a-vant en avant en a-
pp
cresc.
ff


mf
ff
Du régiment c'est la de_vi_se En a_vant!
_vant Du régiment c'est la de_vi_se En a_vant!
_vant Du régiment c'est la de_vi_se En a_vant!
_vant Du régiment c'est la de_vi_se En a_vant!
_vant Du régiment c'est la de_vi_se En a_vant!
cresc.
dans une heure nous partons
Vive le Colonel!
mf
p

N.° 2 bis.

MUSIQUE DE SCÈNE.

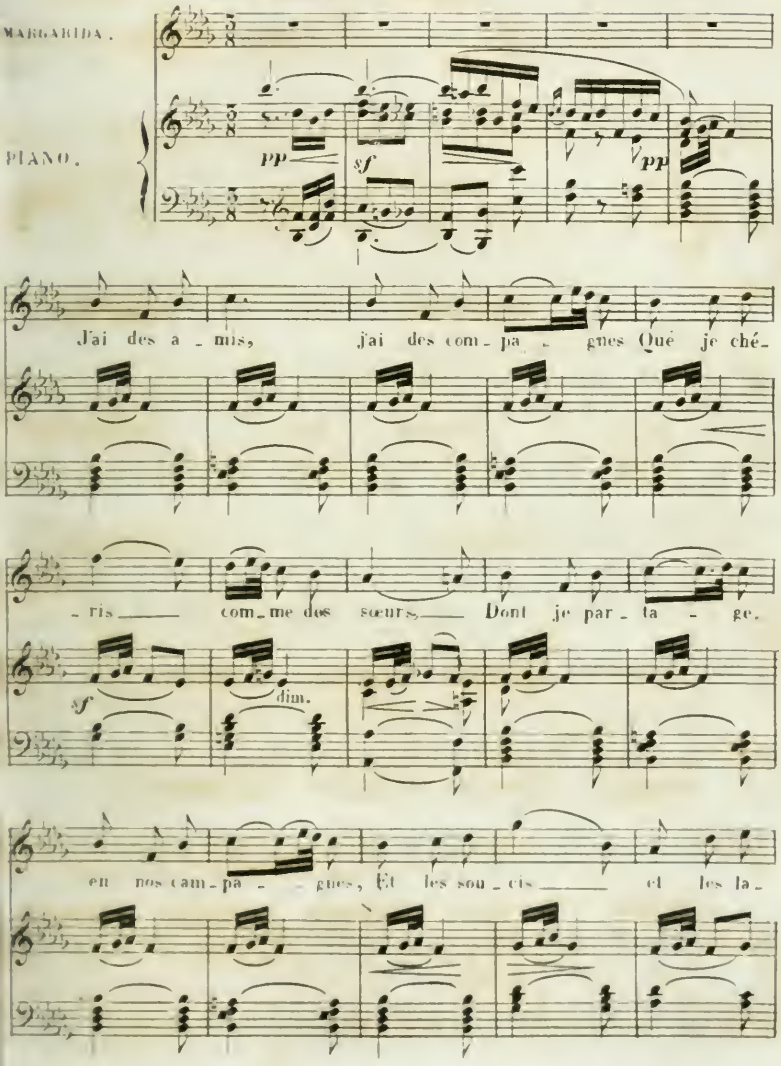
REP: justement voici la fermière.

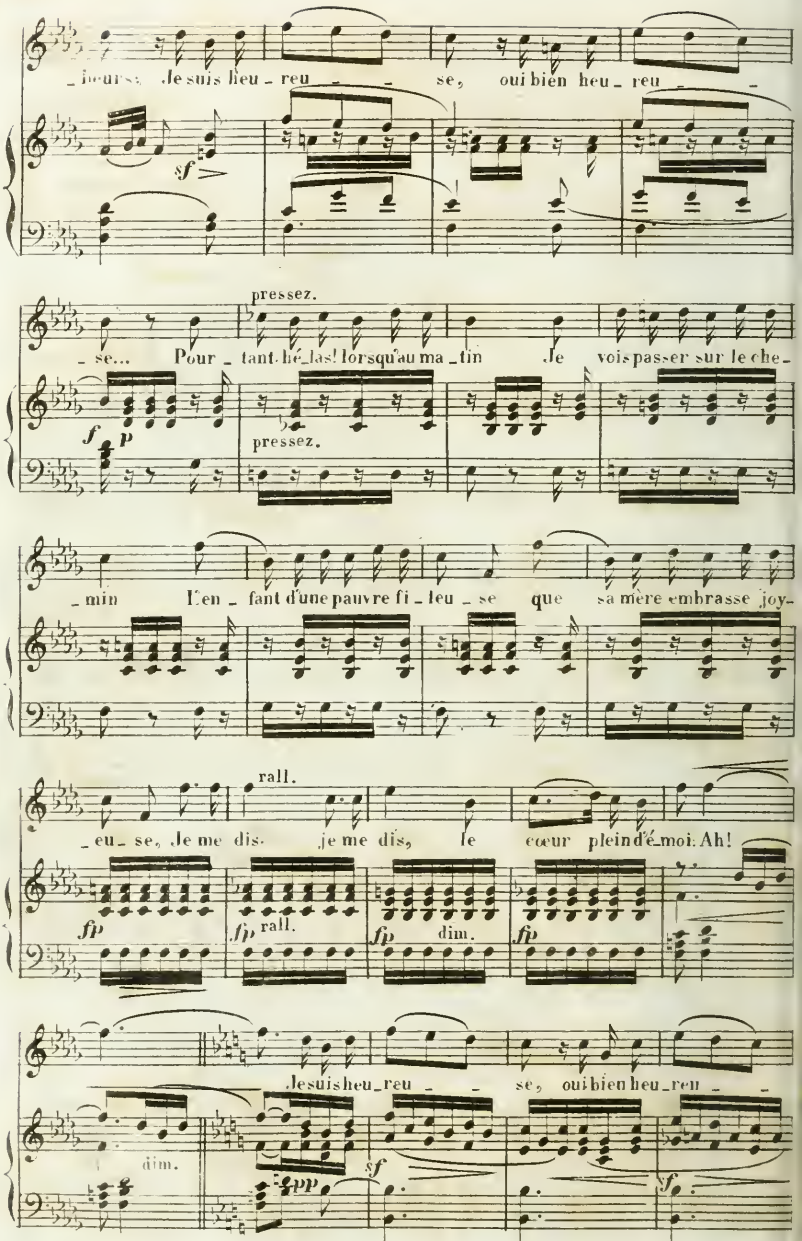


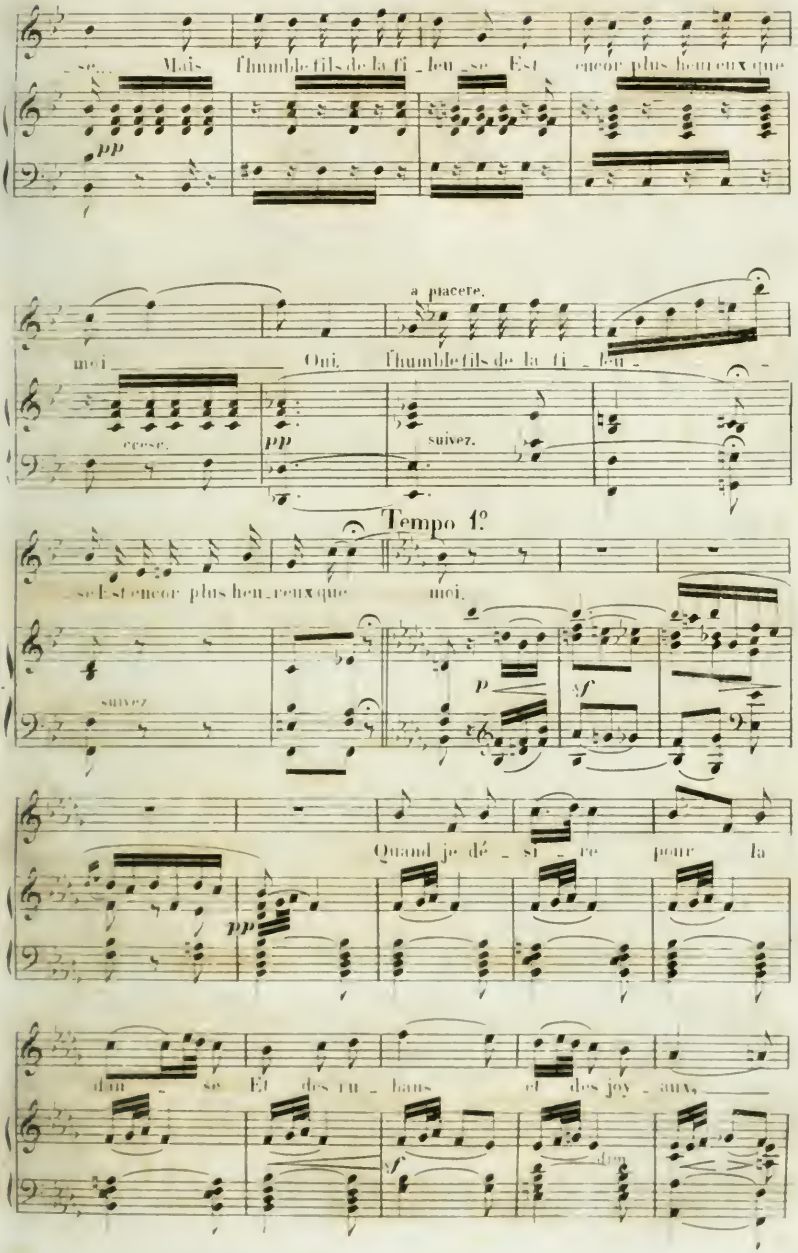
N.° 3.

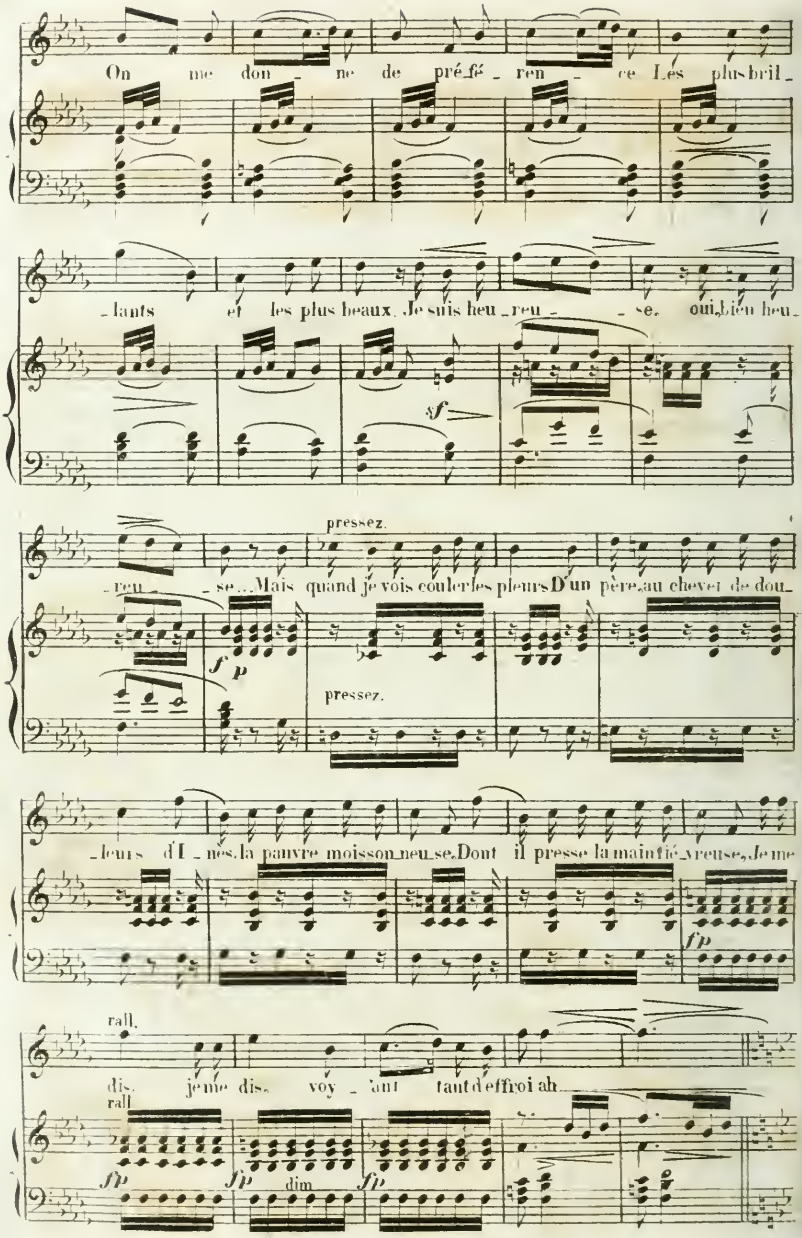
ROMANCE.

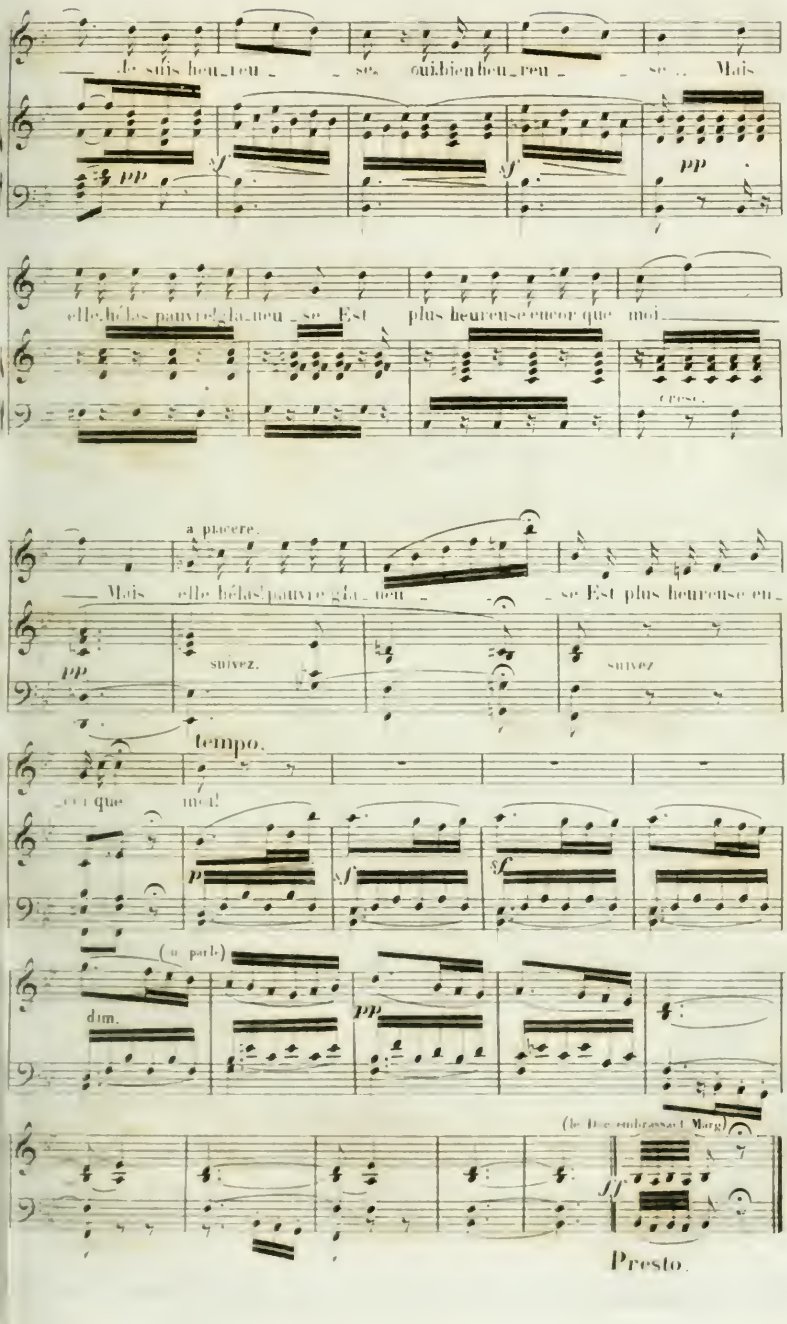
RÉP: mais je ne suis l'enfant de personne.




_ieurs: Je suis heu_reu_ _ se, oui bien heu_reu_ _
sf
pressez.
_ se... Pour_tant hé_las! lorsqu'au ma_tin Je vois passer sur le che_
f p
pressez.
_min L'en_fant d'une pauvre fi_leu_se que sa mère embrasse joy_
rall.
_eu_se, Je me dis: je me dis, le cœur plein d'é_moi. Ah!
fp
fp rall.
fp dim.
fp
Je suis heu_reu_ _ se, oui bien heu_reu_ _
dim.
sf
pp
sf
sf


_se... Mais l'humble fils de la fi_lleu_se Est encor plus heureux que
pp
a piacere.
moi_____ Oui, l'humble fils de la fi_lleu_
cesse.
pp
suivez.
Tempo 1.o
_se Est encor plus heu_reux que moi.
suivez
p
sf
Quand je dé_si_re pour la
pp
dan_se Et des ru_bans et des joy_aux
sf
dim.

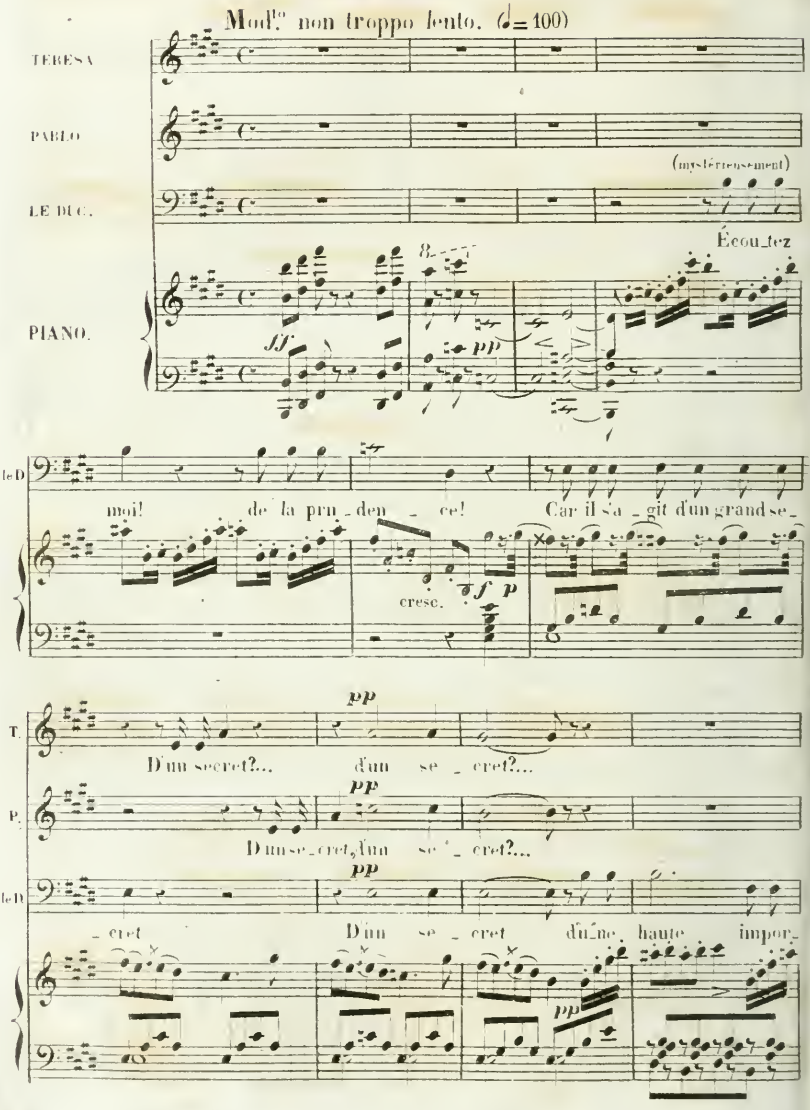

On me don - ne de pré-fé - ren - ce Les plus bril-
-lants et les plus beaux. Je suis heu-reu- - se, oui, bien heu-
sf
pressez.
-reu- - se... Mais quand je vois couler les pleurs D'un père au chevet de dou-
f p
pressez.
-leurs d'I - nes, la pauvre moisson meurt se. Dont il presse la main fié-vreuse, Je me
fp
rall.
dis, je me dis, voy - ant tant d'effroi ah
rall
fp
dim
fp
fp

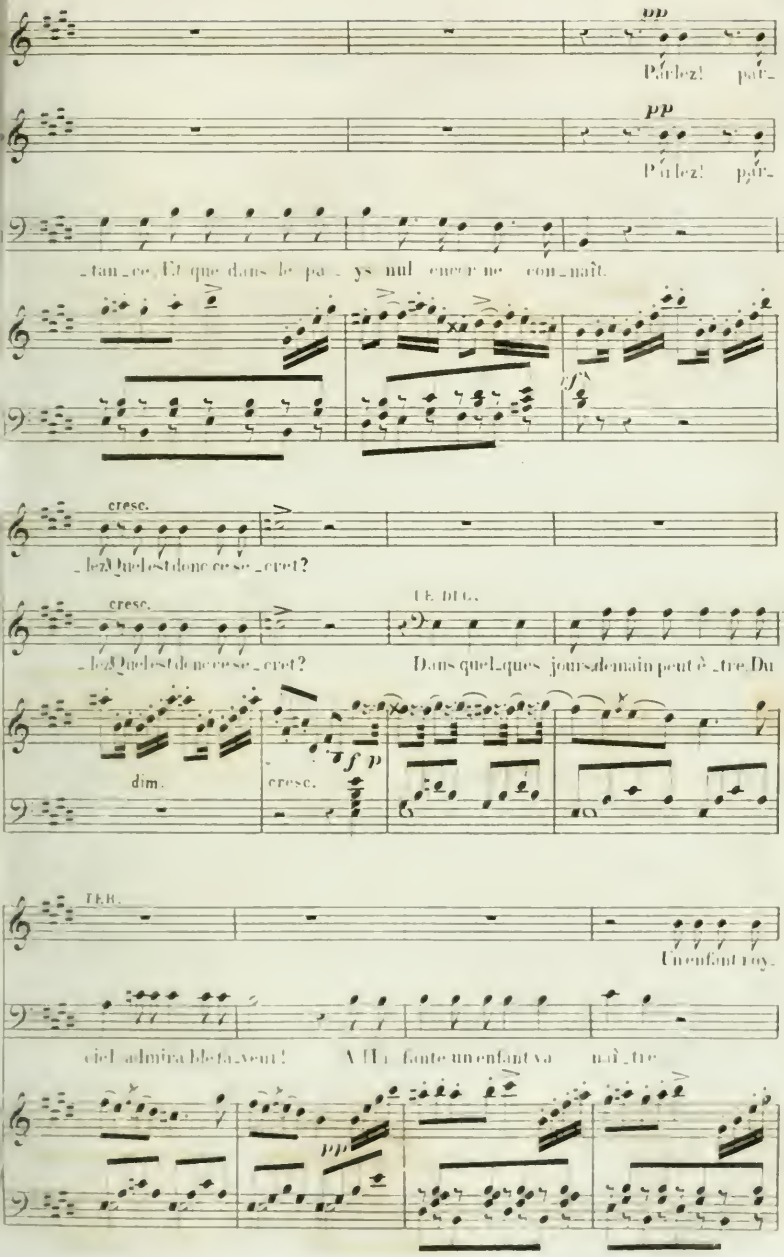

Je suis heu_reu _ _ se, oui bien heu_reu _ _ se .. Mais
pp
sf
sf
pp
elle hélas pauvre fil_la_meu _ se Est plus heureuse encor que moi
crest.
a piacere.
Mais elle hélas! pauvre fil_la_meu _ _ se Est plus heureuse eu_
pp
suivez.
suivez
tempo.
_eu que moi!
p
sf
sf
(a parte)
dim.
pp
(le Duc embrasse Marg)
ff
Presto.

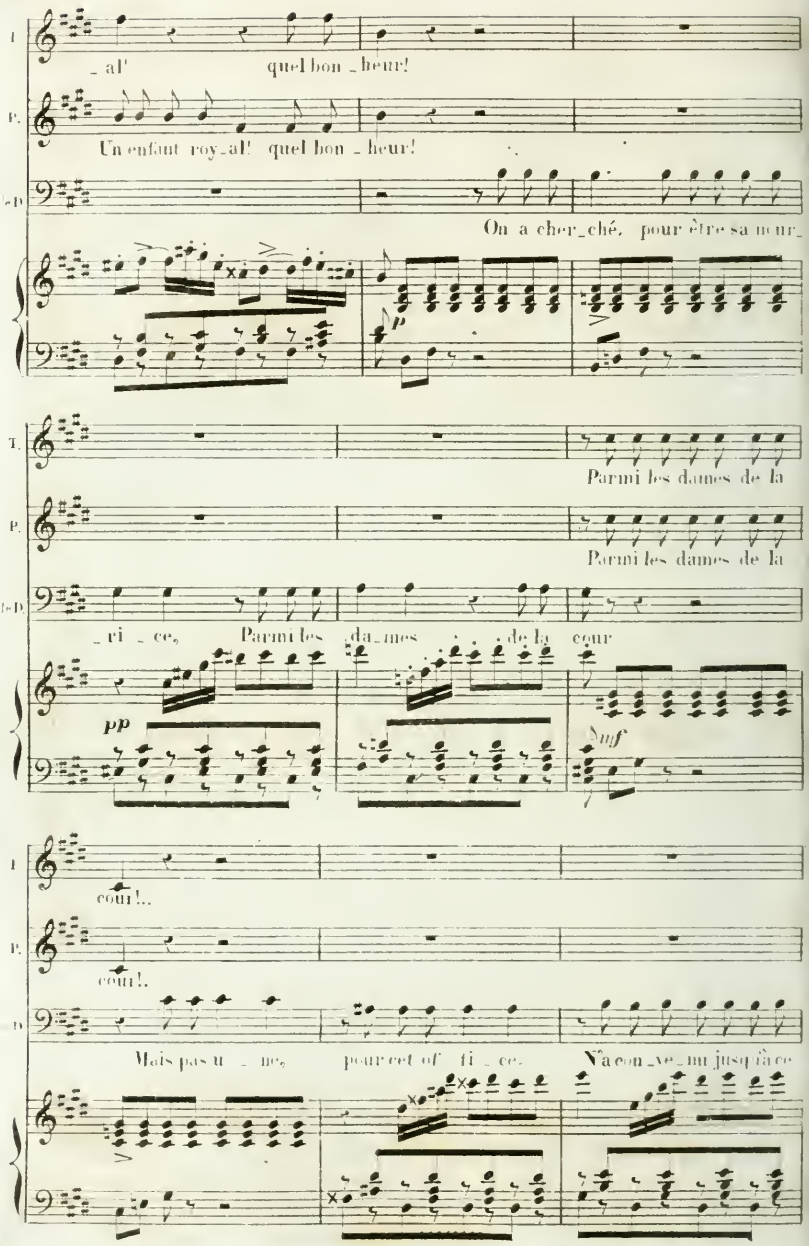
N° 4.

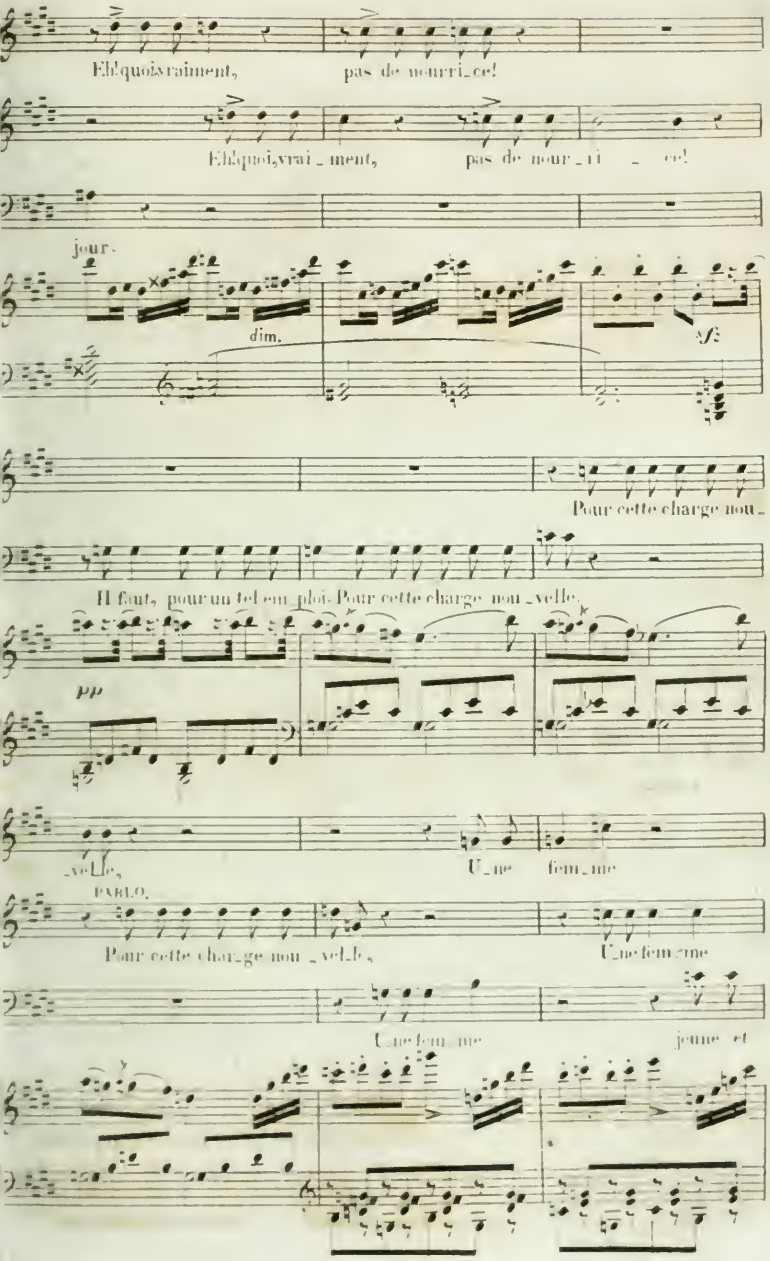
TRIO.

RÉP: Maintenant, à nous trois!..




pp
Parlez! par_
pp
Parlez! par_
_tan_ce, Et que dans le pa_ys nul encor ne con_naît.
cresc.
_lez! Quel est donc ce se_cret?
cresc.
_lez! Quel est donc ce se_cret?
LE DUC.
Dans quel_ques jours, demain peut ê_tre. Du
dim.
cresc.
f p
TER.
Un enfant roy_
ciel admira_ble fa_veur! A l'In_fante un enfant va naî_tre
pp


T.
_al' quel bon _heur!
P.
Un enfant roy_al! quel bon _heur!
B-D
On a cher_ché, pour être sa mour_
p
T.
Parmi les dames de la
P.
Parmi les dames de la
B-D
_ri _ce, Parmi les da_mes de la cour
pp
Suf
T.
cour!..
P.
cour!..
B-D
Mais pas u _ne, pour cet of fi _ce, N'a con_ve_nu jusqu'à ce


Eh! quoi, vraiment, pas de nourri_ce!
Eh! quoi, vrai_ment, pas de nour_ri_ce!
jour.
dim.
sf
Pour cette charge nou_
Il faut, pour un tel em_ploi, Pour cette charge nou_velle,
pp
_velle,
U_ne fem_me
PABLO.
Pour cette charge nou_velle, Une fem_me
Une fem_me
jeune et

T. jeune et bel _ le... Sur

P. jeune et bel_le...

(à Teresa)

D. bel _ le... Et, ma foi, J'ai compté sur toi!

fp pressez. *f* *p*

All°. vivace. (♩=126)

T. moi!

(se reprenant) ad lib.

P. Sur moi! Non! sur ma fem _ me!...

D.

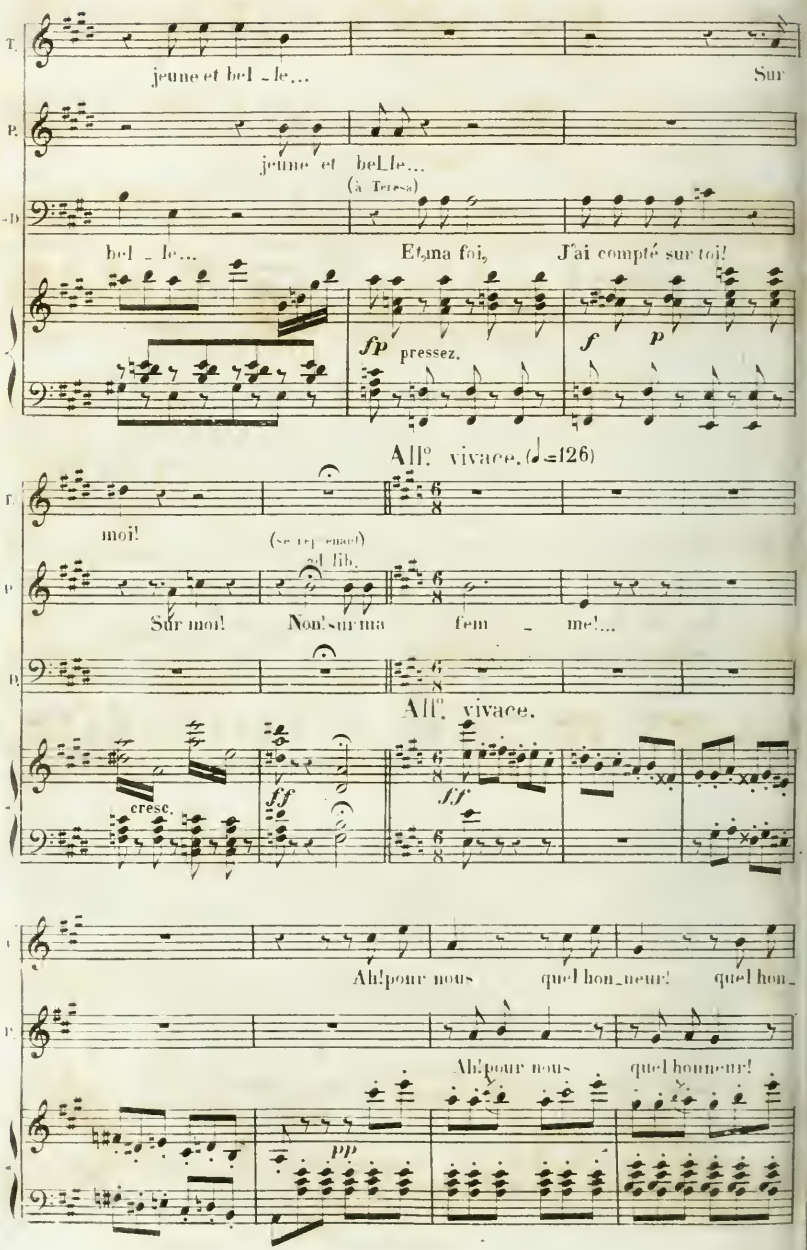
All°. vivace.

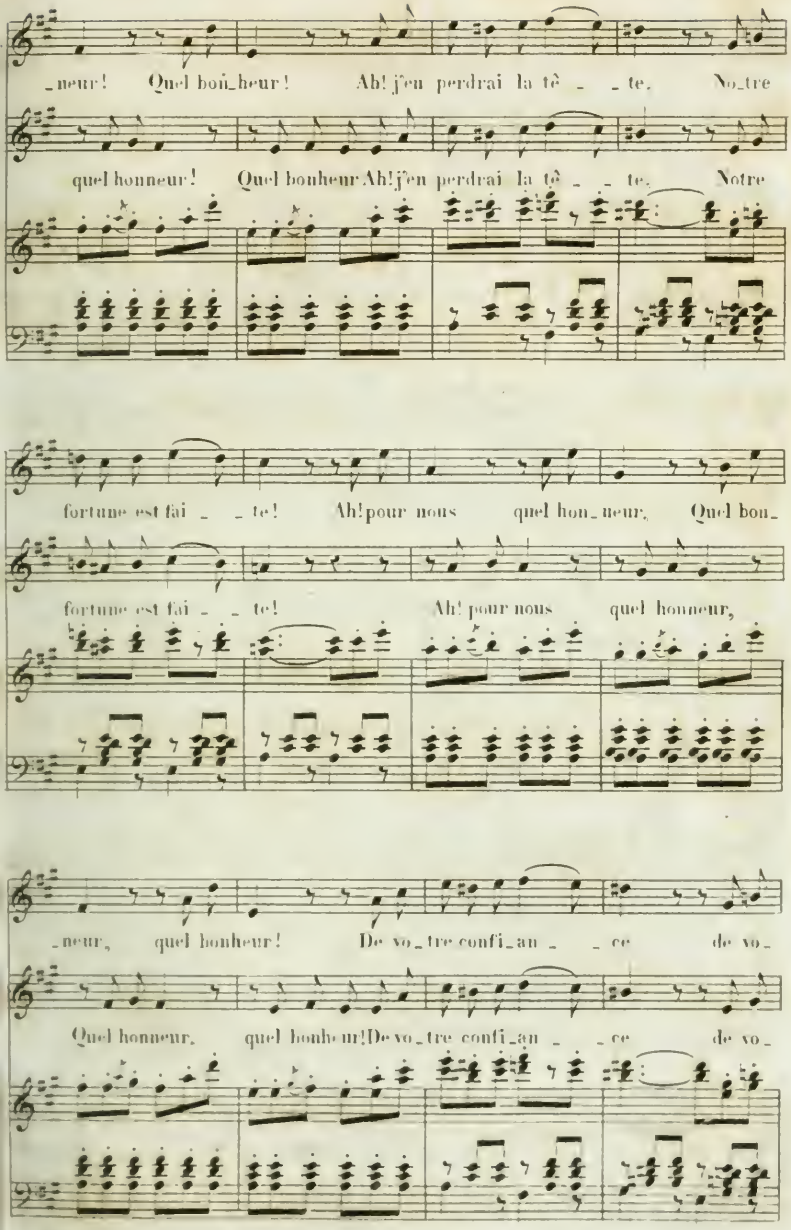
cresc. *ff* *ff*

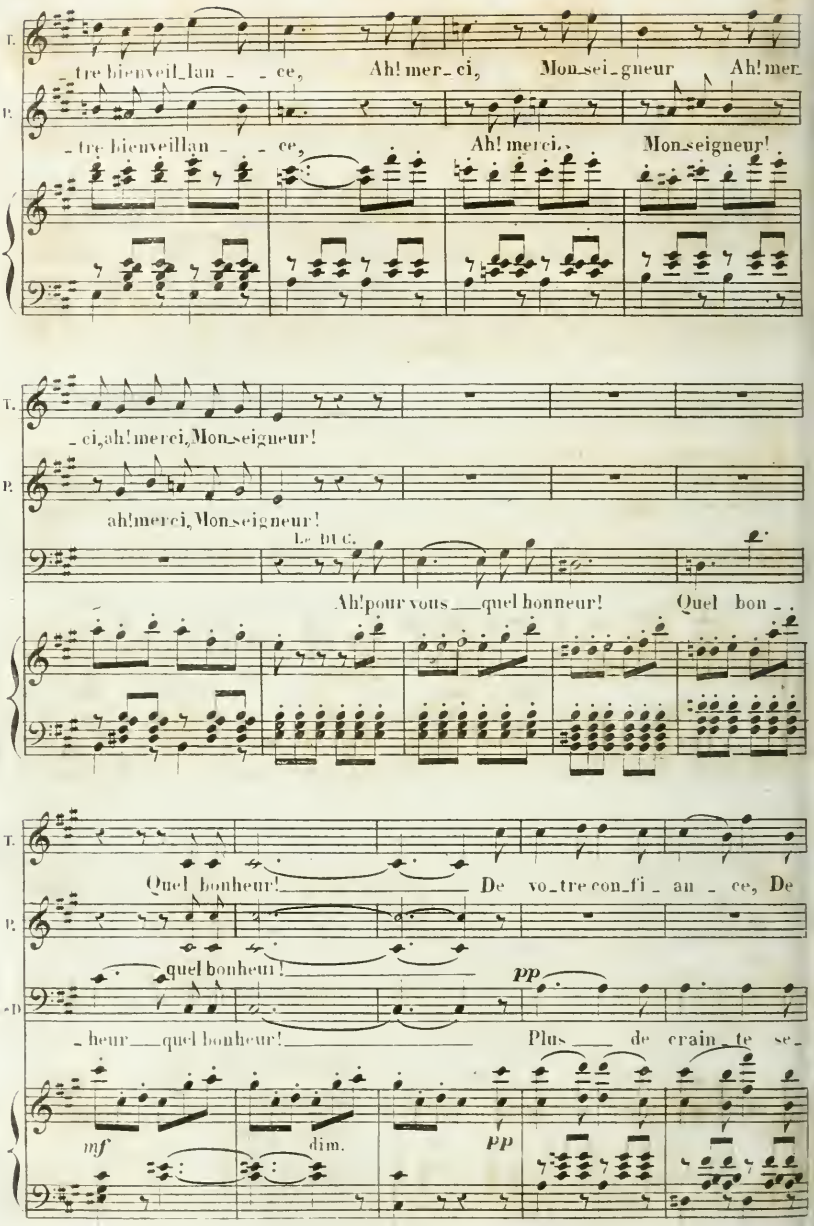
T. Ah! pour nous quel hon_neur! quel hon_

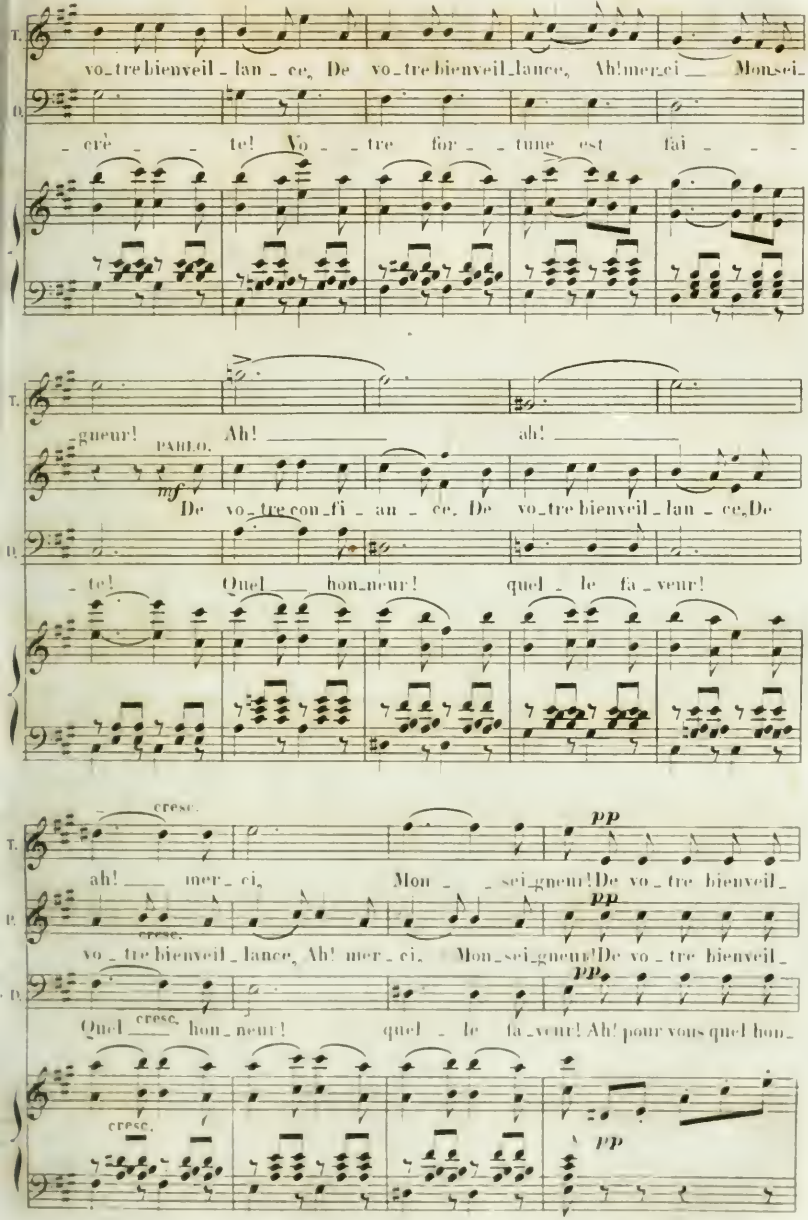
P. Ah! pour nous quel honneur!

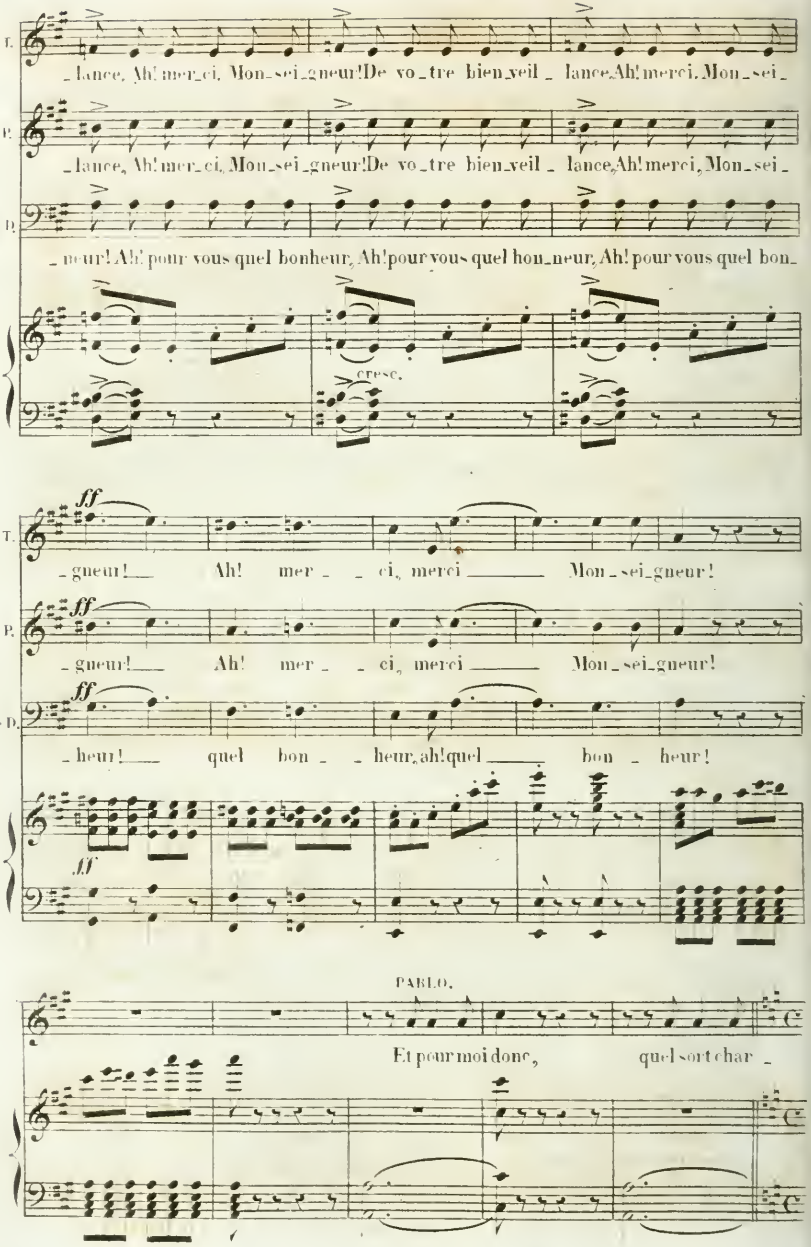
pp



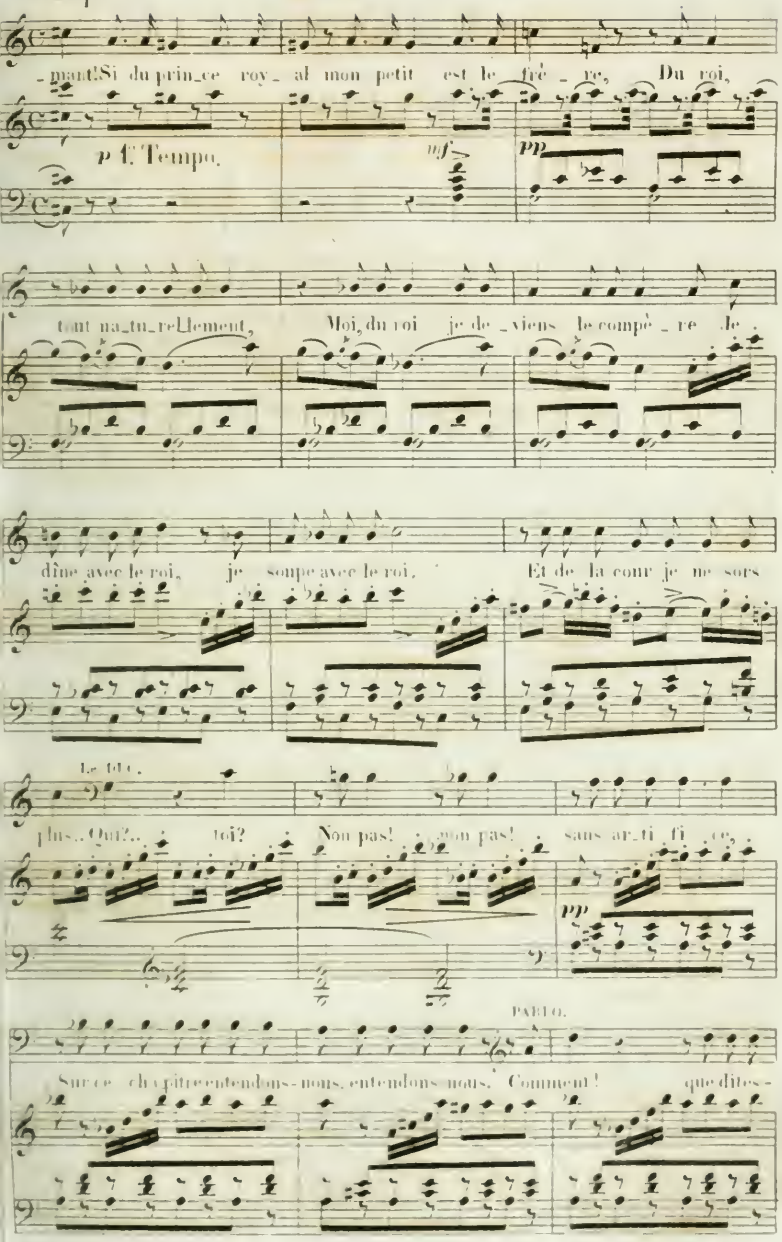

_neur! Quel boñ_heur! Ah! j'en perdrai la tê _ _ te. No_tre
quel honneur! Quel bonheur Ah! j'en perdrai la tê _ _ te. Notre
fortune est fai _ _ te! Ah! pour nous quel hon_neur, Quel bon_
fortune est fai _ _ te! Ah! pour nous quel honneur,
_neur, quel bonheur! De vo_tre confi_an _ _ ce de vo_
Quel honneur, quel bonheur! De vo_tre confi_an _ _ ce de vo_

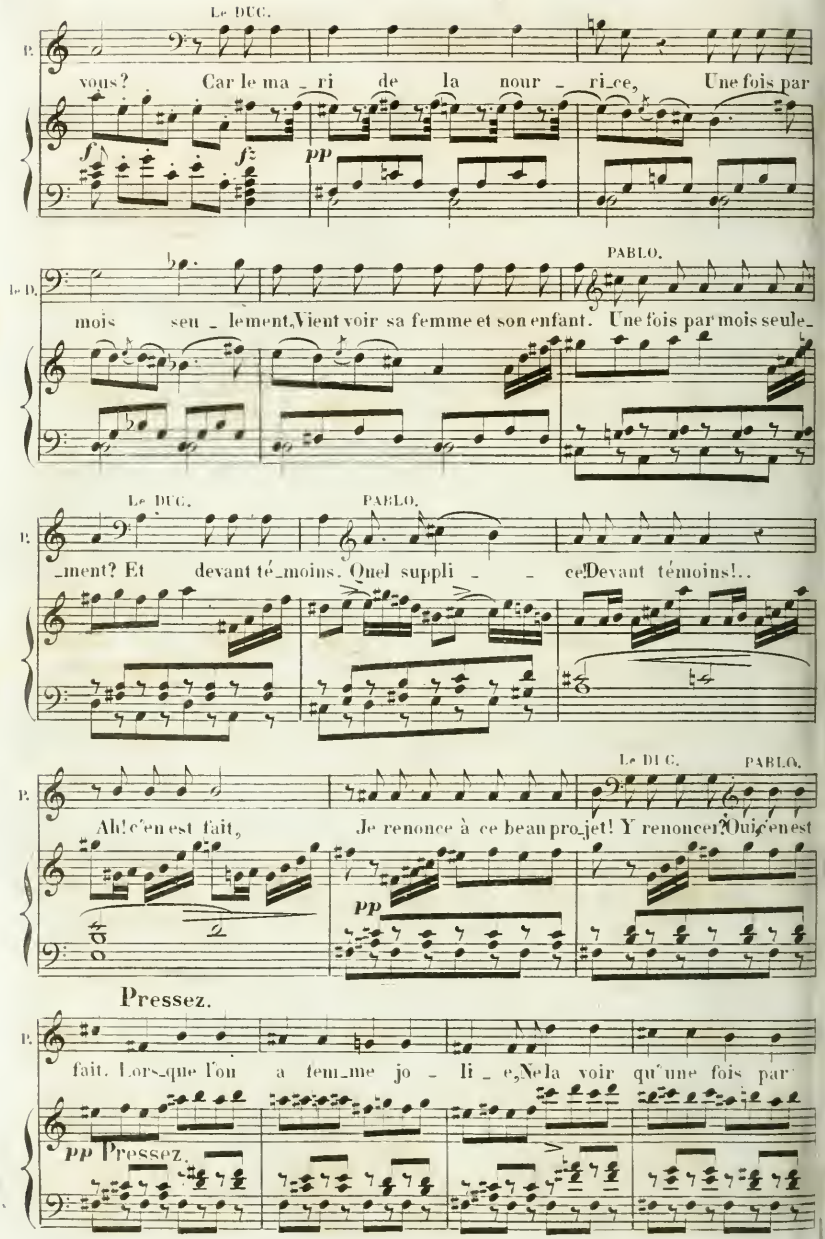

T.
tre bienveil_lan _ _ ce, Ah! mer_ci, Mon_sei_gneur Ah! mer_
P.
_tre bienveillan _ _ ce, Ah! merci, Mon_seigneur!
_ci, ah! merci, Mon_seigneur!
ah! merci, Mon_seigneur!
Le duc.
Ah! pour vous quel honneur! Quel bon _ _
Quel bonheur! De vo_tre con_fi _ an _ ce, De
quel bonheur!
pp
_heur quel bonheur! Plus de crain_te se_
mf
dim.
pp

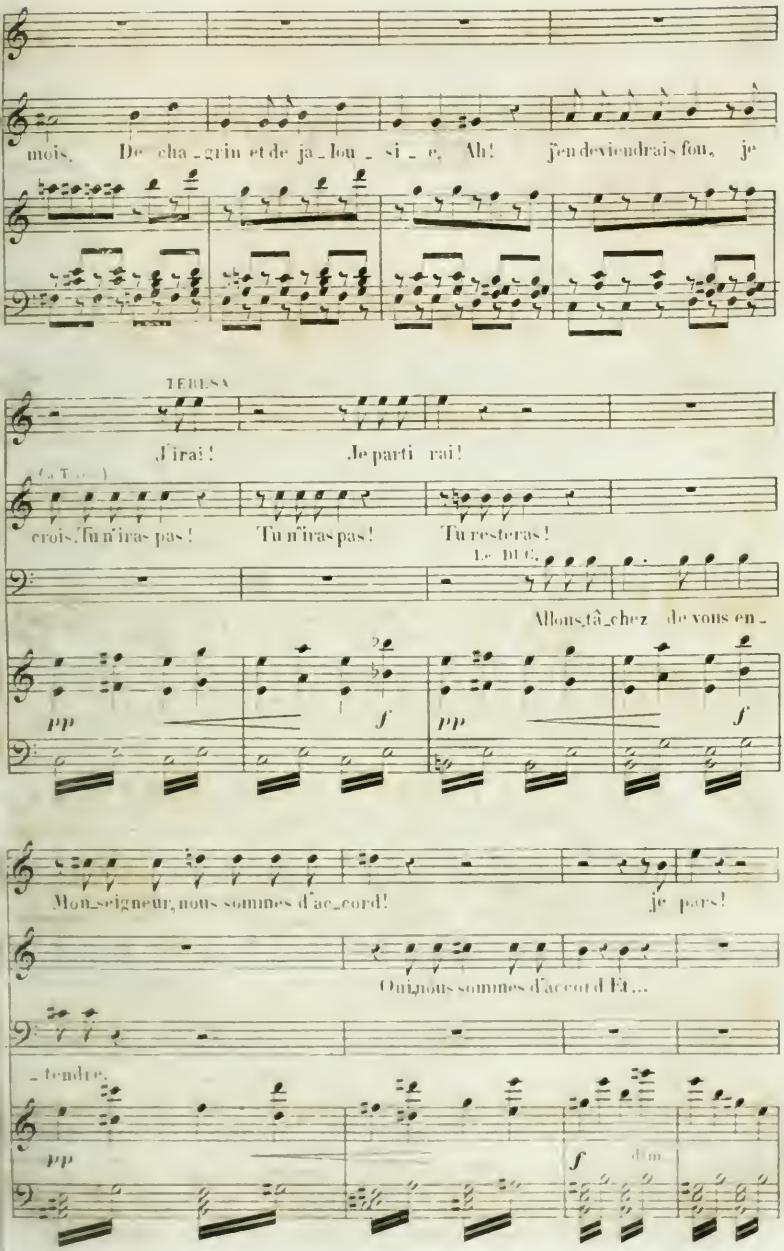

T.
vo_tre bienveil_lan_ce, De vo_tre bienveil_lance, Ah! mer_ci — Mon_sei_
B.
cre _ te! Vo_ _tre for_ _tune est fai_ _ _
T.
_gneur! PABLO. Ah! ah!
mf
De vo_tre con_fi_an_ce. De vo_tre bienveil_lan_ce, De
B.
_te! Quel hon_neur! quel le fa_veur!
cresc.
T.
ah! mer_ci, Mon_ _sei_gneur! De vo_tre bienveil_
pp
P.
cresc.
vo_tre bienveil_lance, Ah! mer_ci, Mon_sei_gneur! De vo_tre bienveil_
pp
B.
Quel cresc. hon_neur! quel le fa_veur! Ah! pour vous quel hon_
pp
cresc.
pp

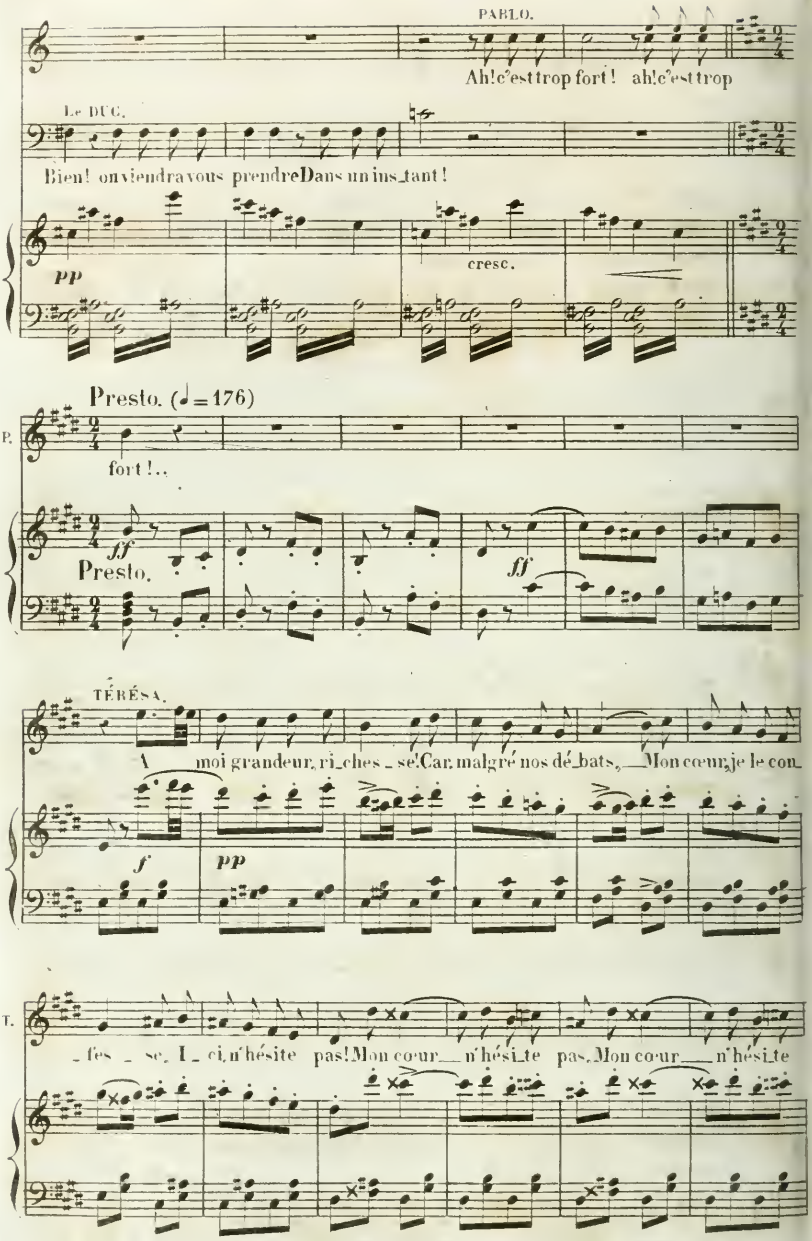

T.
P.
Le D.
_lance, Ah! mer_ci, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil _ lance, Ah! merci, Mon_sei_
_lance, Ah! mer_ci, Mon_sei_gneur! De vo_tre bien_veil _ lance, Ah! merci, Mon_sei_
_neur! Ah! pour vous quel bonheur, Ah! pour vous quel hon_neur, Ah! pour vous quel bon_
cresc.
ff
_gneur! Ah! mer _ _ ci, merci _____ Mon_sei_gneur!
_gneur! Ah! mer _ _ ci, merci _____ Mon_sei_gneur!
_heur! quel bon _ _ heur, ah! quel _____ bon _ heur!
ff
PABLO.
Et pour moi donc, quel sort char _

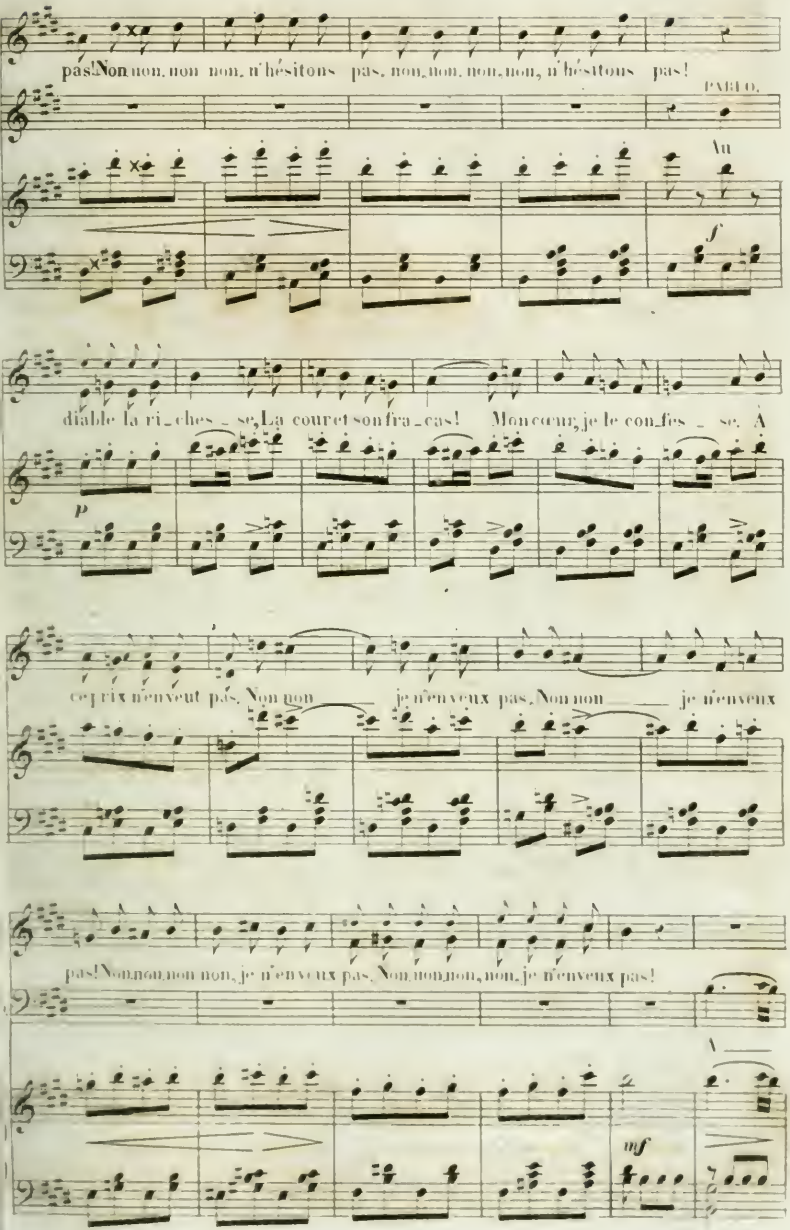
Tempo 1.°

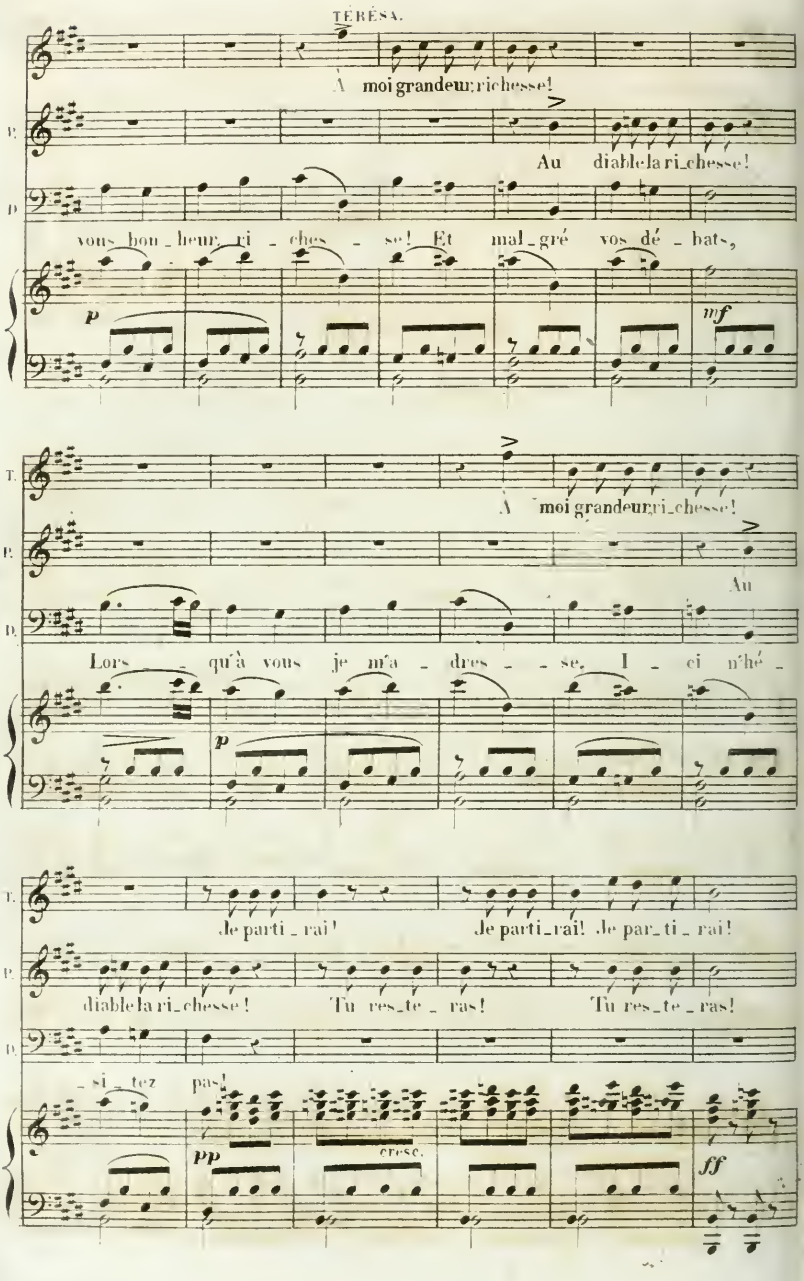

-ment! Si du prin_ce roy_al mon petit est le frè_re, Du roi,
p 1.° Tempo.
mf
pp
tout na_tu_rellement, Moi, du roi je de_viens le compè_re de
dîne avec le roi, je soupe avec le roi, Et de la cour je ne sors
Le fils..
plus.. Qui?.. toi? Non pas! non pas! sans ar_ti_fi_ce,
pp
PARLÉ.
Sur ce chapitre entendons-nous, entendons nous. Comment! que dites-

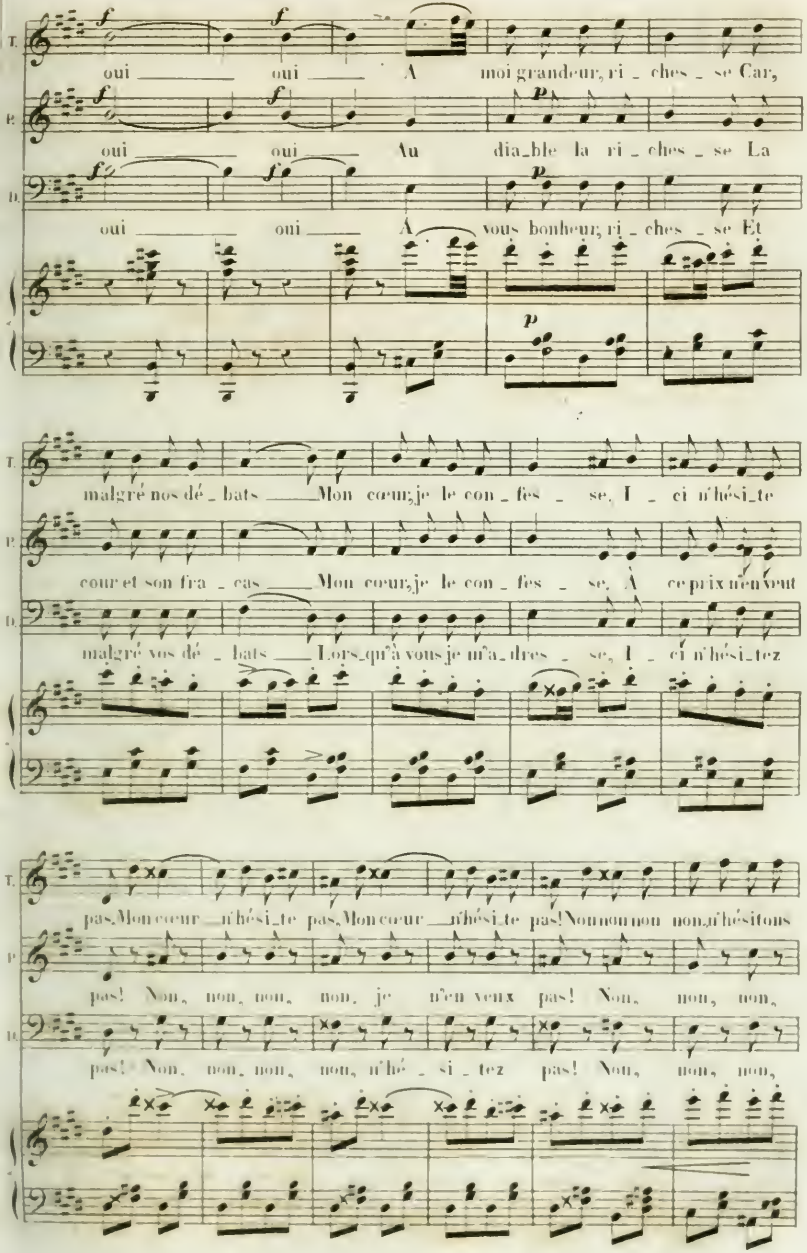

Le DUC.
vous? Car le ma_ri de la nour_ri_ce, Une fois par
f f PP
PABLO.
mois seu_lement. Vient voir sa femme et son enfant. Une fois par mois seule_
Le DUC. PABLO.
_ment? Et devant té_moins. Quel suppli_ce! Devant témoins!..
Le DUC. PABLO.
Ah! c'en est fait, Je renonce à ce beau pro_jet! Y renoncer? Oui, c'en est
PP
Pressez.
fait. Lors_que l'on a fem_me jo_li_e, Ne la voir qu'une fois par
PP Pressez.

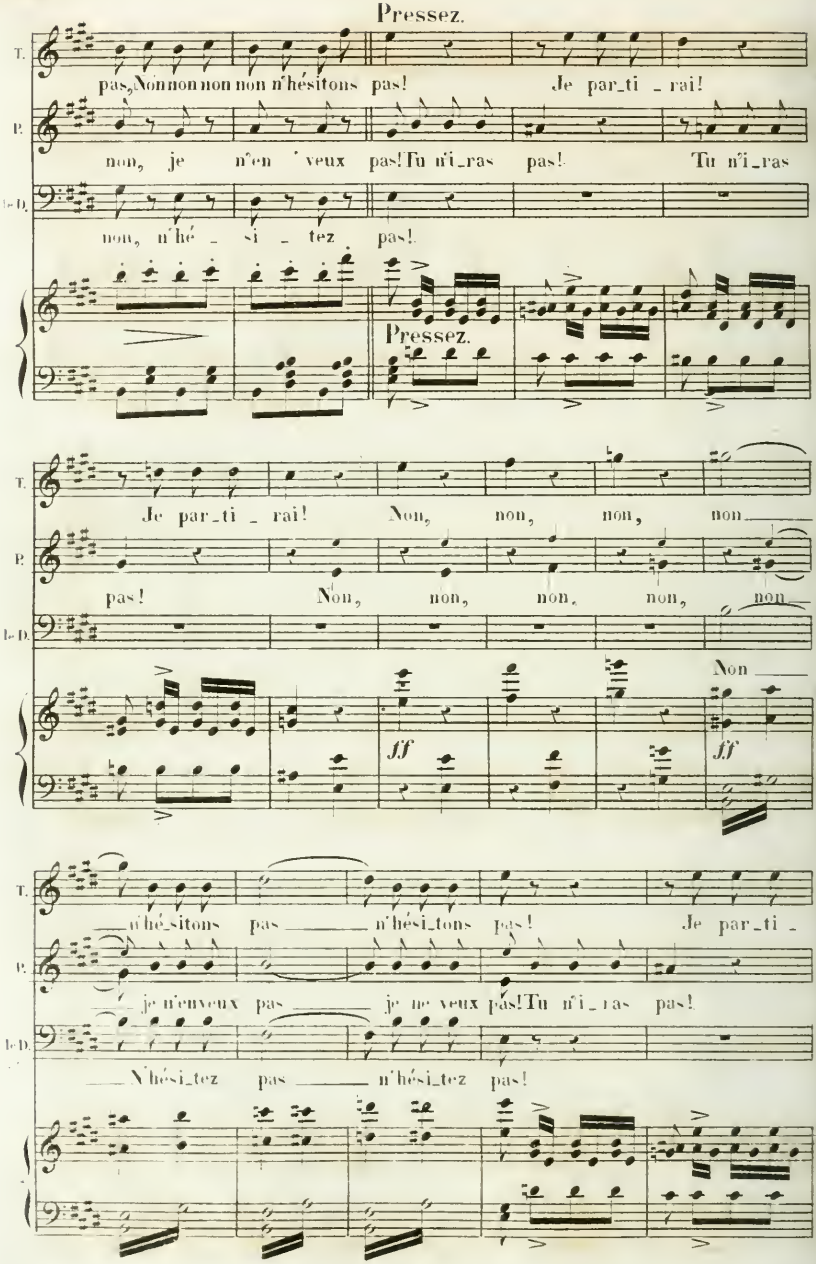

mois. De cha_grin et de ja_lou_si_e. Ah! j'en deviendrais fou, je
TERESA
J'irai! Je partirai!
(à Teresa)
crois. Tu n'iras pas! Tu n'iras pas! Tu resteras!
LE DUC.
Allons, tâ_chez de vous en_
pp f pp f
Mon_seigneur, nous sommes d'ac_cord! je pars!
Oui, nous sommes d'accord Et...
_tendre.
pp
f dim

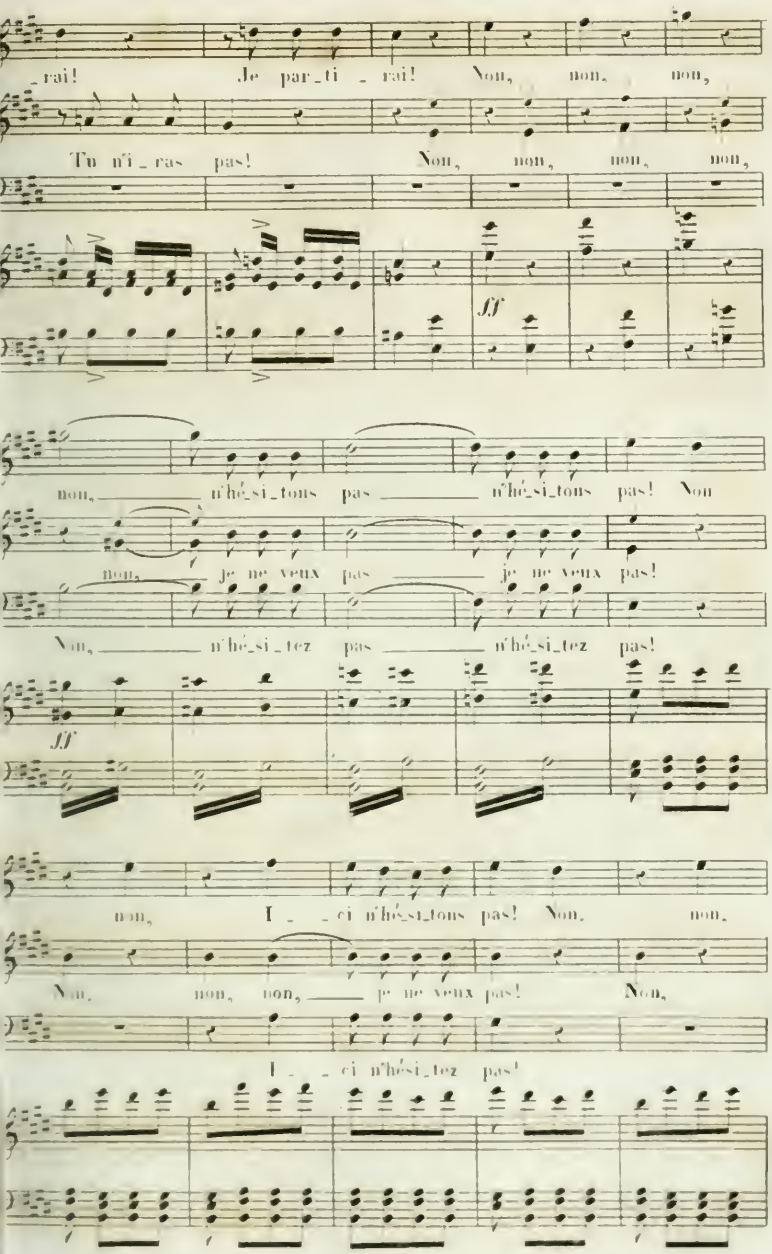

PABLO.
Ah! c'est trop fort! ah! c'est trop
Le DUC.
Bien! on viendra vous prendre Dans un instant!
pp
cresc.
Presto. (♩=176)
P.
fort!..
ff
Presto.
ff
TÉRÉSA.
moi grandeur, richesse! Car malgré nos débats, Mon cœur je le con
f
pp
T.
fesse. Ici n'hésite pas! Mon cœur n'hésite pas. Mon cœur n'hésite

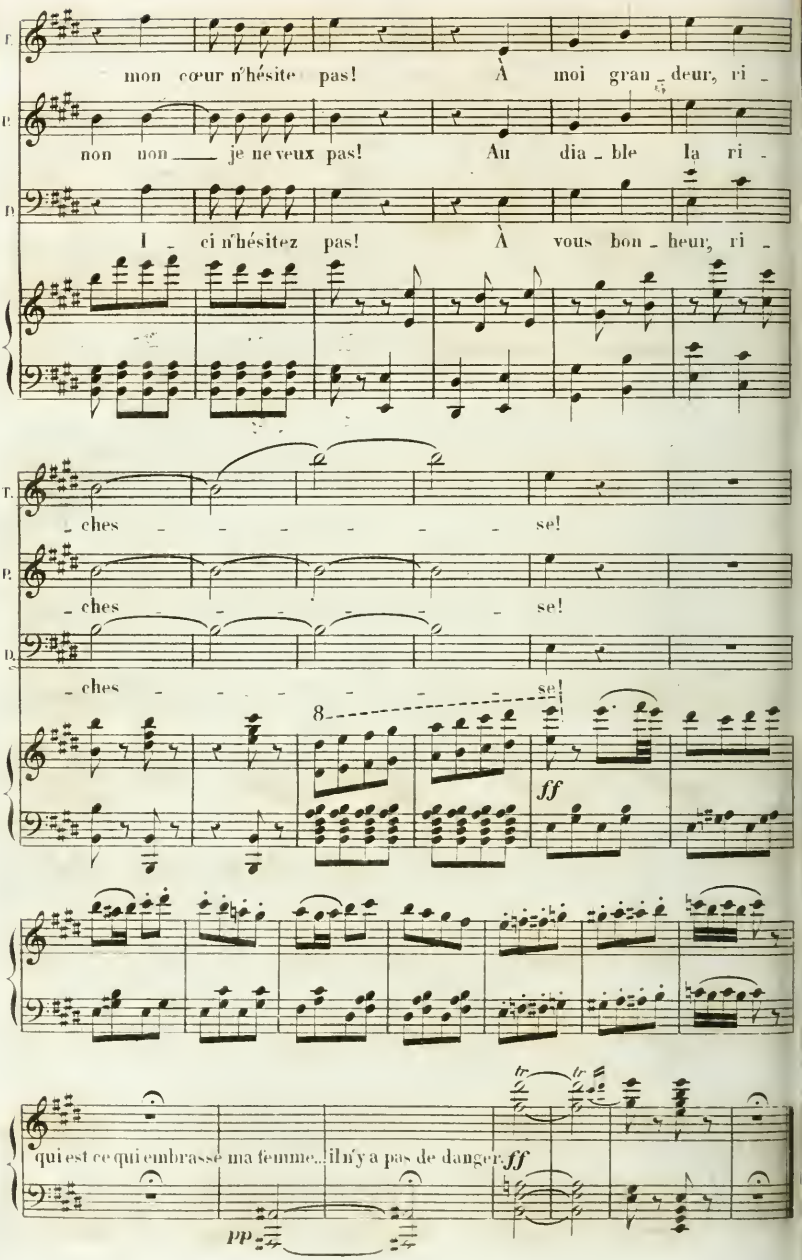

pas! Non non, non non, n'hésitons pas, non, non, non, non, n'hésitons pas!
PABLO.
Au
f
diable la ri_ches_se, La cour et son fra_cas! Mon cœur, je le con_fes_se, À
p
ce prix n'en veut pas, Non non — je n'en veux pas, Non non — je n'en veux
pas! Non non non non, je n'en veux pas, Non non non, non, je n'en veux pas!
mf


TÉRÉSA.
A moi grandeur, richesse!
Au diable la richesse!
vous bon heur ri - ches - se! Et mal gré vos dé - bats,
p
mf
A moi grandeur, richesse!
Au
Lors qu'à vous je m'a - dres - se, I - ci n'hé -
p
je parti - rai! Je parti - rai! Je par - ti - rai!
diable la richesse! Tu res - te - ras! Tu res - te - ras!
si - tez pas!
pp
cresc.
ff


T.
oui ____ oui ____ A moi grandeur, ri _ ches _ se Car,
P.
oui ____ oui ____ Au dia_ble la ri _ ches _ se La
B.
oui ____ oui ____ A vous bonheur, ri _ ches _ se Et
malgré nos dé _ bats ____ Mon cœur, je le con _ fes _ se, I _ ci n'hési_te
cour et son fra _ cas ____ Mon cœur, je le con _ fes _ se, A ce prix n'en veut
malgré vos dé _ bats ____ Lors qu'à vous je m'a_dres _ se, I _ ci n'hési_tez
pas, Mon cœur ____ n'hési_te pas, Mon cœur ____ n'hési_te pas! Non non non non, n'hésitons
pas! Non, non, non, non, je n'en veux pas! Non, non, non,
pas! Non, non, non, non, n'hé _ si _ tez pas! Non, non, non,


Pressez.
T.
pas, Non non non non n'hésitons pas! Je par_ti _ rai!
B.
non, je n'en veux pas! Tu n'i_ras pas! Tu n'i_ras
B-D.
non, n'hé _ si _ tez pas!
Pressez.
T.
Je par_ti _ rai! Non, non, non, non
B.
pas! Non, non, non, non, non
B-D.
Non
ff
ff
T.
n'hé_sitons pas n'hésitons pas! Je par_ti _
B.
je n'en veux pas je ne veux pas! Tu n'i_ras pas!
B-D.
N'hési_tez pas n'hési_tez pas!

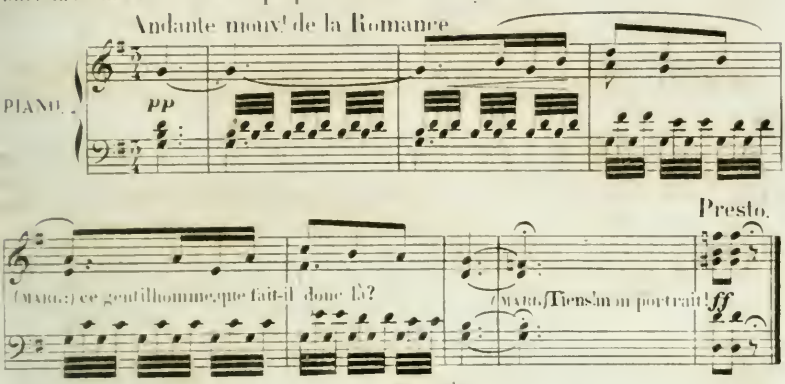

_rai! Je par_ti _ rai! Non, non, non,
Tu n'i_ras pas! Non, non, non, non,
ff
non, n'hé_si_tons pas n'hé_si_tons pas! Non
non, je ne veux pas je ne veux pas!
Non, n'hé_si_tez pas n'hé_si_tez pas!
ff
non, I _ _ ci n'hés_si_tons pas! Non, non,
Non, non, non, je ne veux pas! Non,
I _ _ ci n'hés_si_tez pas!


T.
mon cœur n'hésite pas! À moi gran - deur, ri -
B.
non non — je ne veux pas! Au dia - ble la ri -
T. B.
I - ci n'hésitez pas! À vous bon - heur, ri -
T.
- ches - - - - - - se!
B.
- ches - - - - - - se!
T. B.
- ches - - - - - - se!
8
ff
qui est ce qui embrasse ma femme... il n'y a pas de danger.
ff
pp

N°. 4bis

MUSIQUE DE SCÈNE

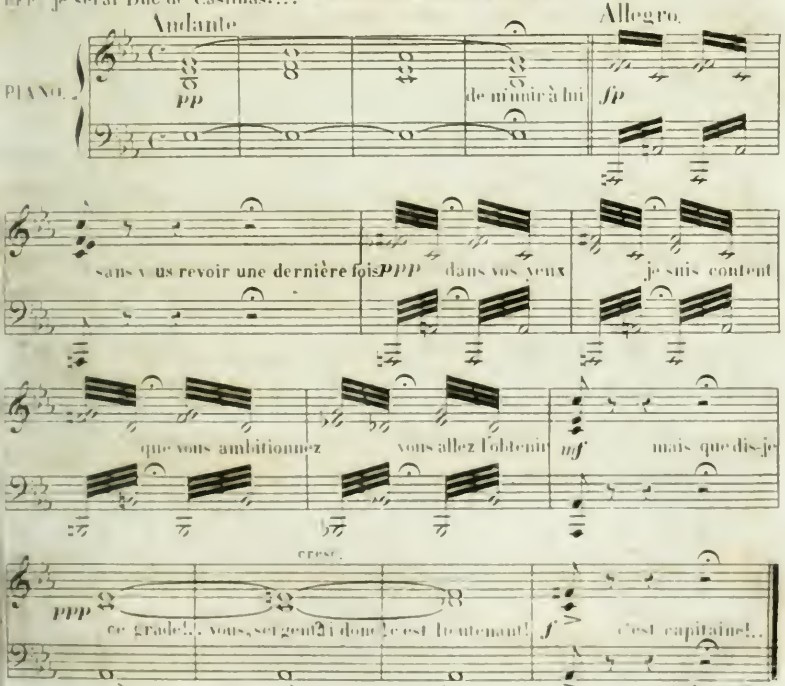
REP. la réveille des enfants du peuple...



N°. 4ter

MUSIQUE DE SCÈNE

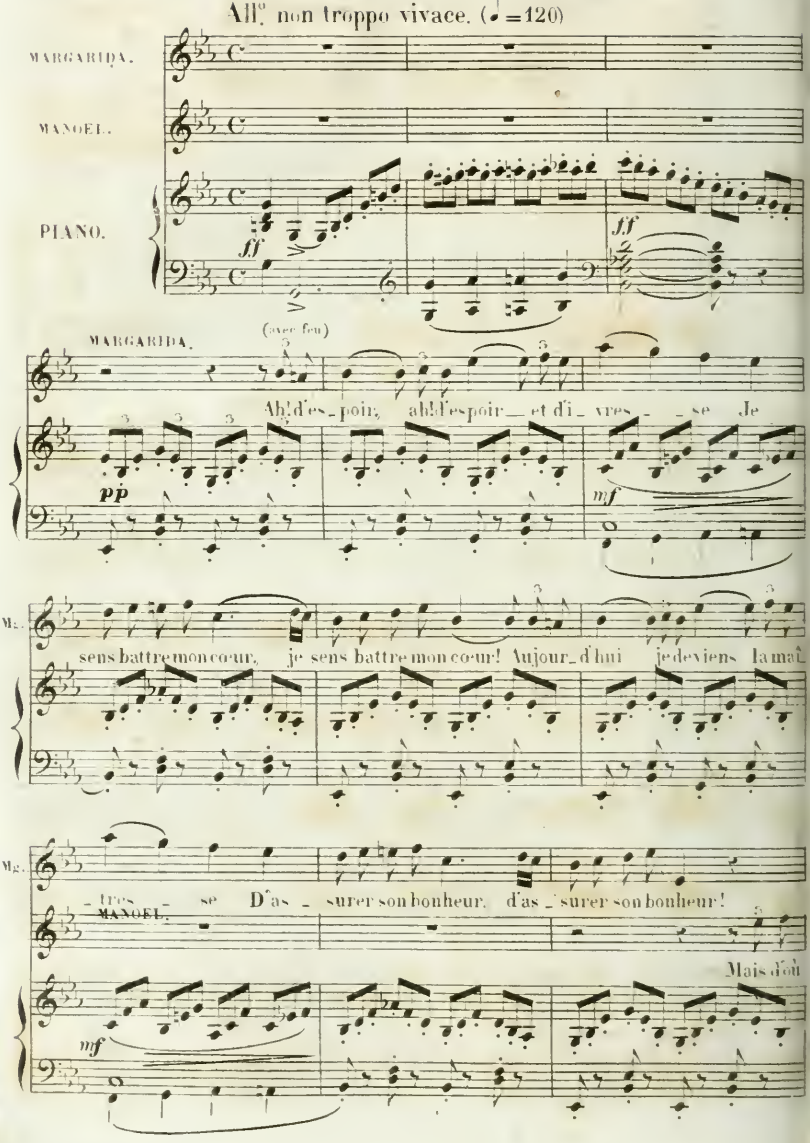
REP. je serai Duc de Casilhas!...

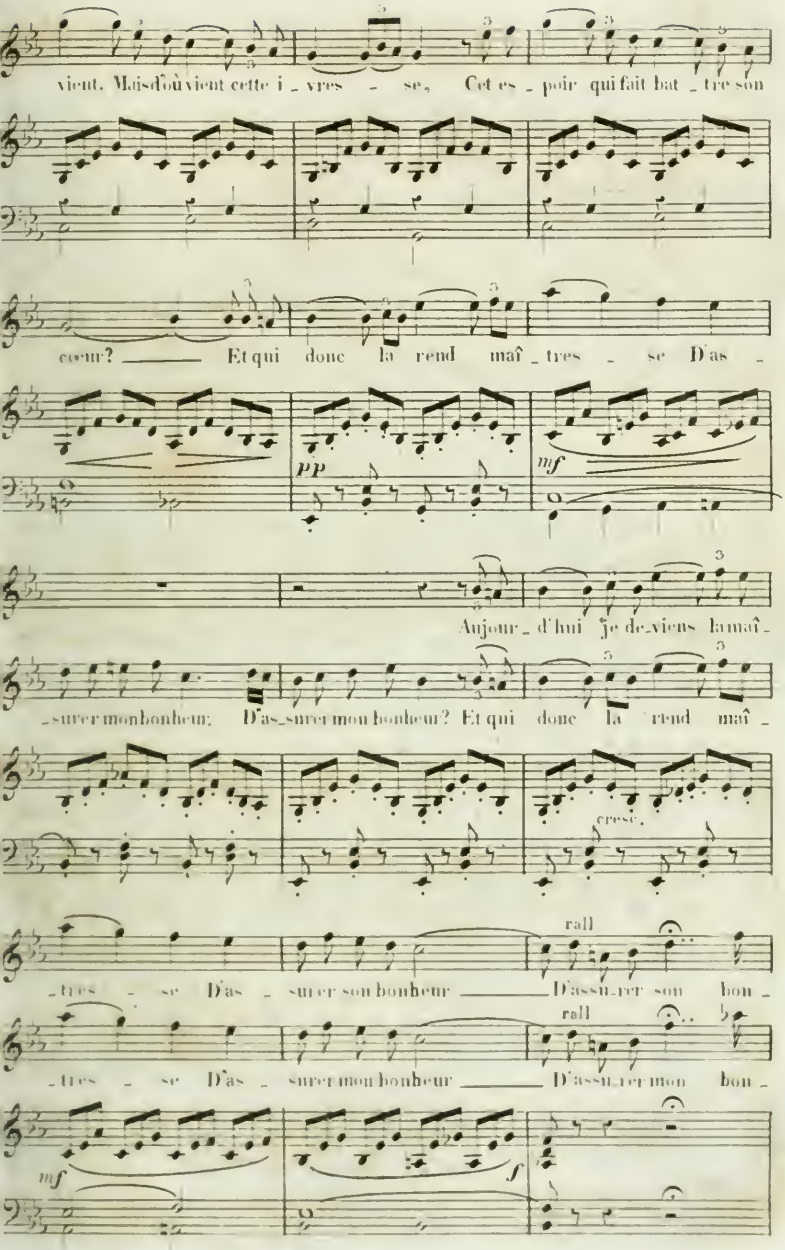


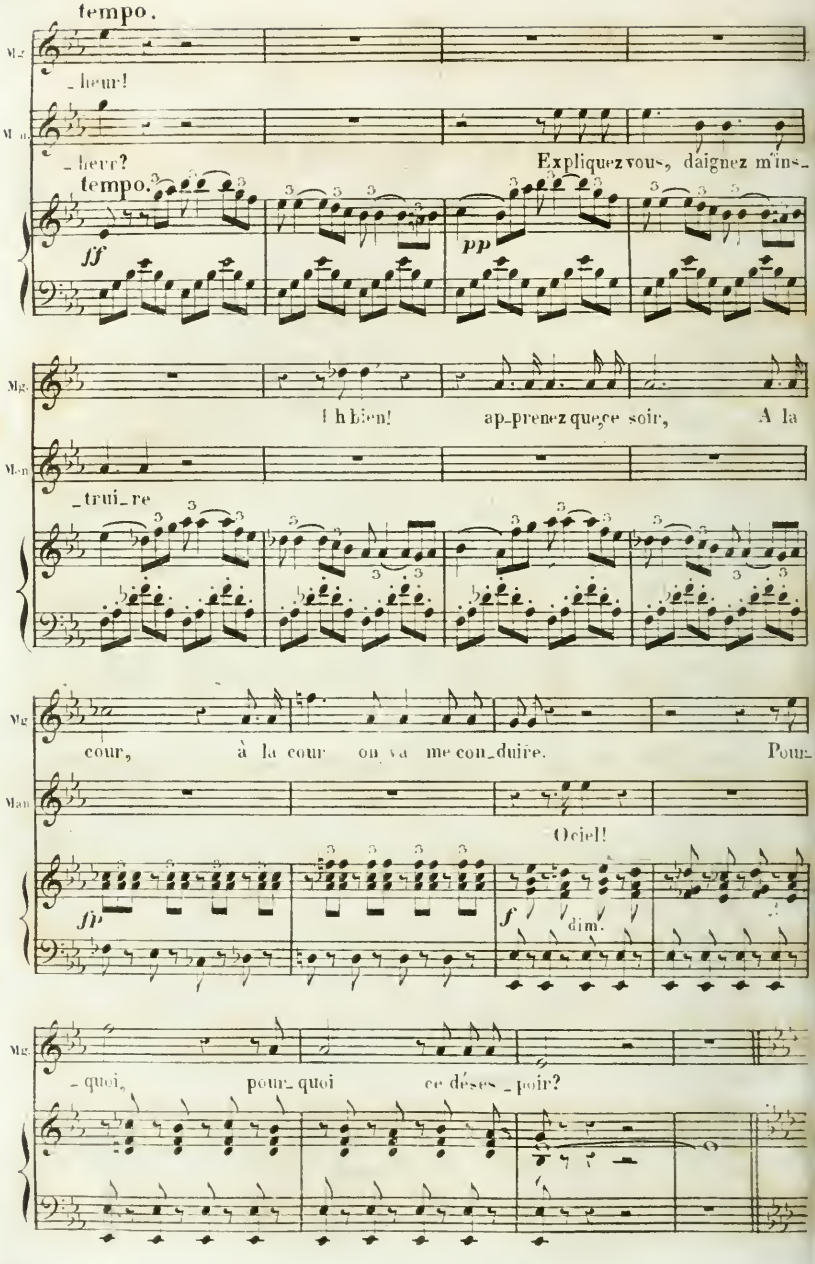
enchaînez N°. 5.

N.° 5.

DUO

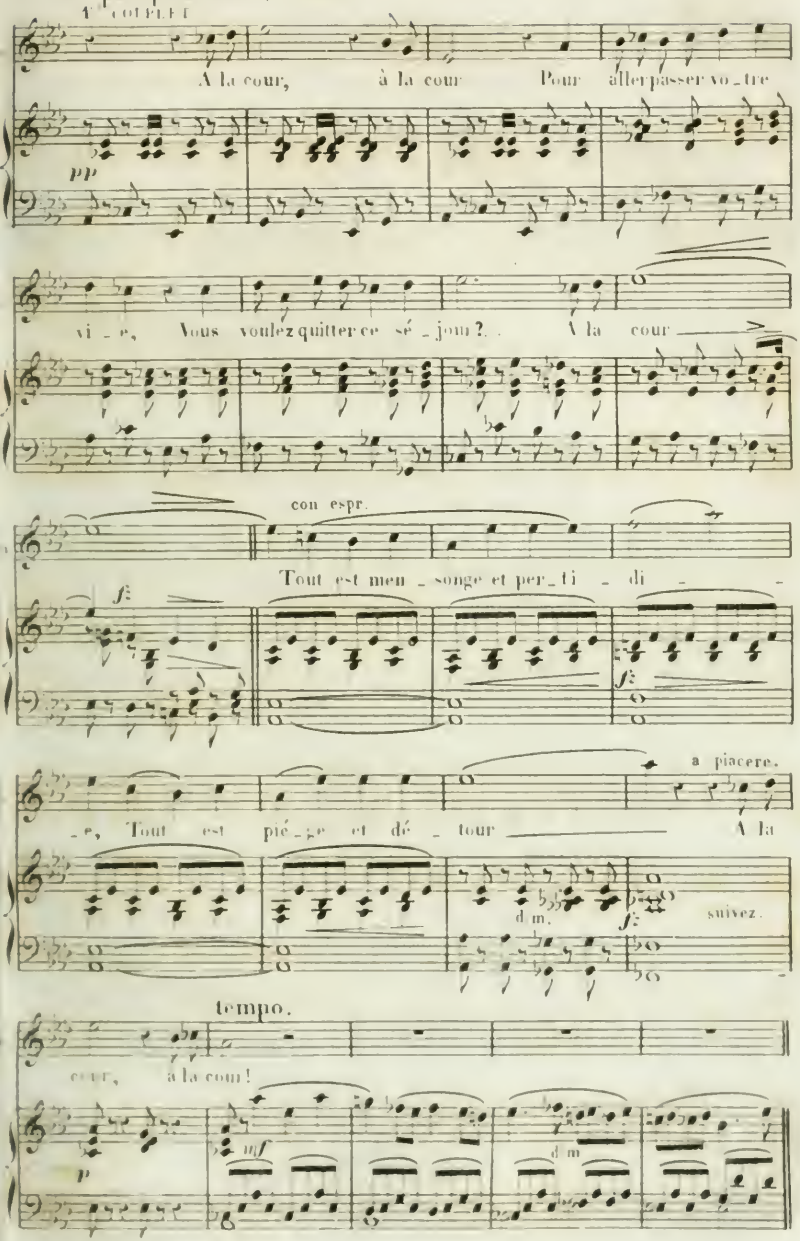

All.° non troppo vivace. (♩=120)
MARGARIDA.
MANOEL.
PIANO.
ff
ff
(avec feu)
MARGARIDA.
Ah! d'es_poir, ah! d'espoir_ et d'i_vres_se Je
pp
mf
sens battre mon cœur, je sens battre mon cœur! Aujour_d'hui je deviens la maî_
tres_se D'as_surer son bonheur, d'as_surer son bonheur!
MANOEL.
Mais d'où
mf

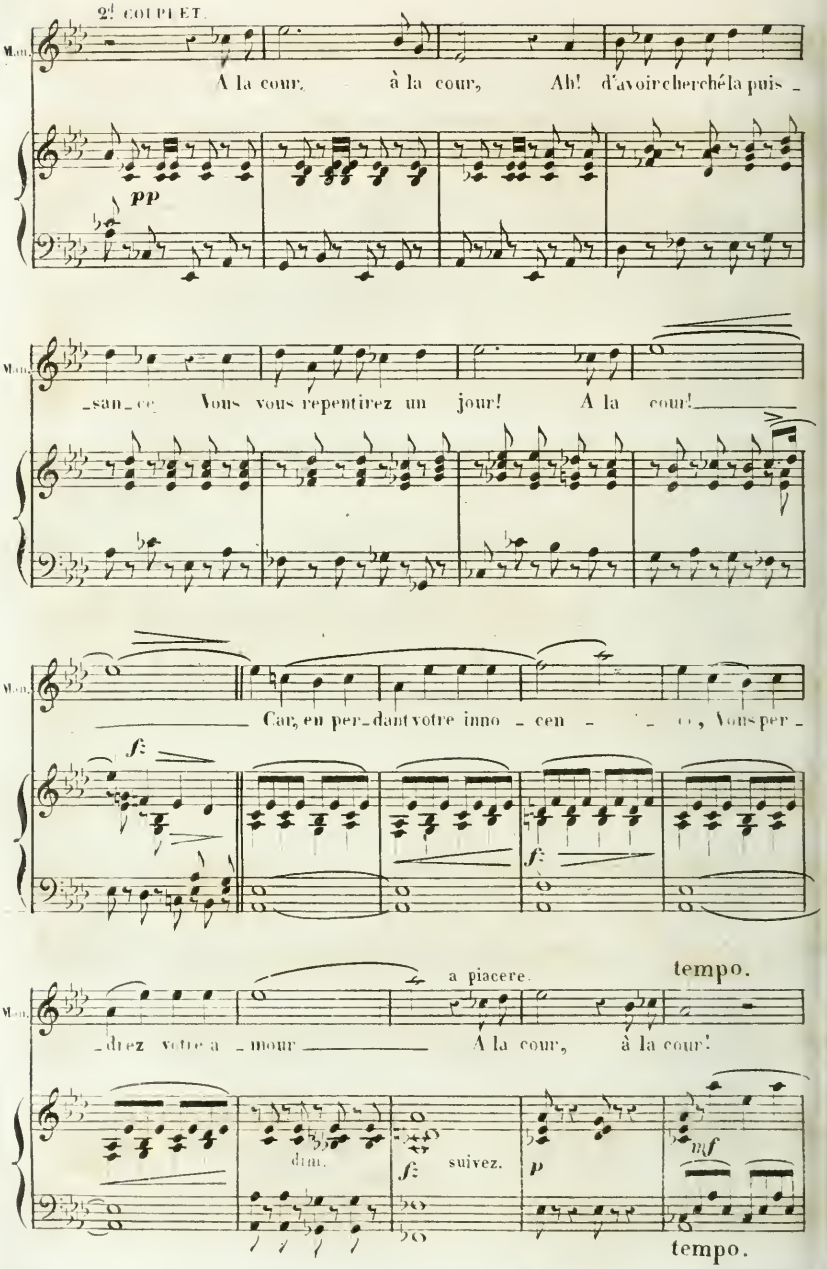

vient. Mais d'où vient cette i_vres_se, Cet es_poir qui fait bat_tre son
cœur? Et qui donc la rend maî_tres_se D'as_
pp
mf
Aujour_d'hui je de_viens la maî_
_surer mon bonheur; D'as_surer mon bonheur? Et qui donc la rend maî_
cresc.
rall
_tres_se D'as_surer son bonheur D'assu_rer son bon_
rall
_tres_se D'as_surer mon bonheur D'assu_rer mon bon_
mf
f

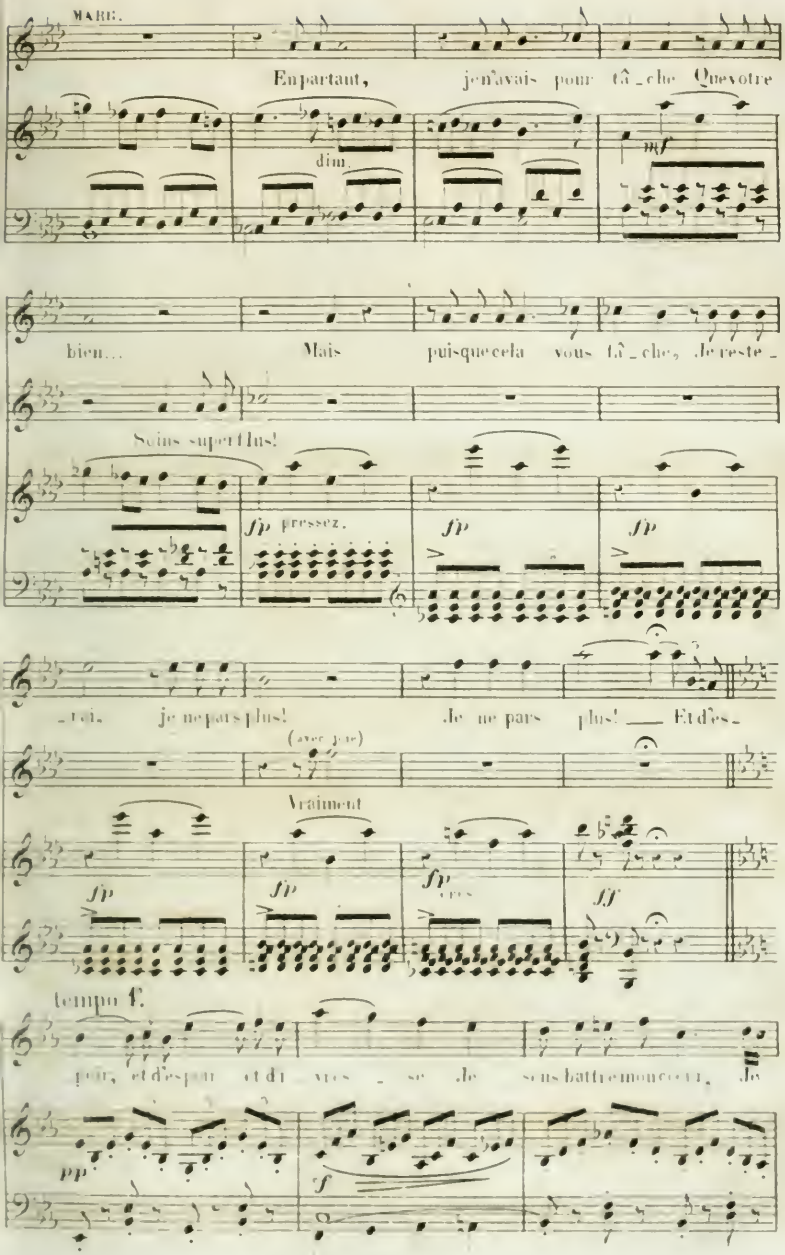

tempo.
Mg.
_heur!
Man.
_heur?
Expliquez vous-, daignez m'ins-
tempo.
ff
pp
Mg.
Eh bien! ap-prenez que ce soir, A la
Man.
_trui_re
Mg.
cour, à la cour on va me con_duire. Pour-
Man.
O ciel!
fp
f
dim.
Mg.
_quoi, pour_quoi ce déses_poir?

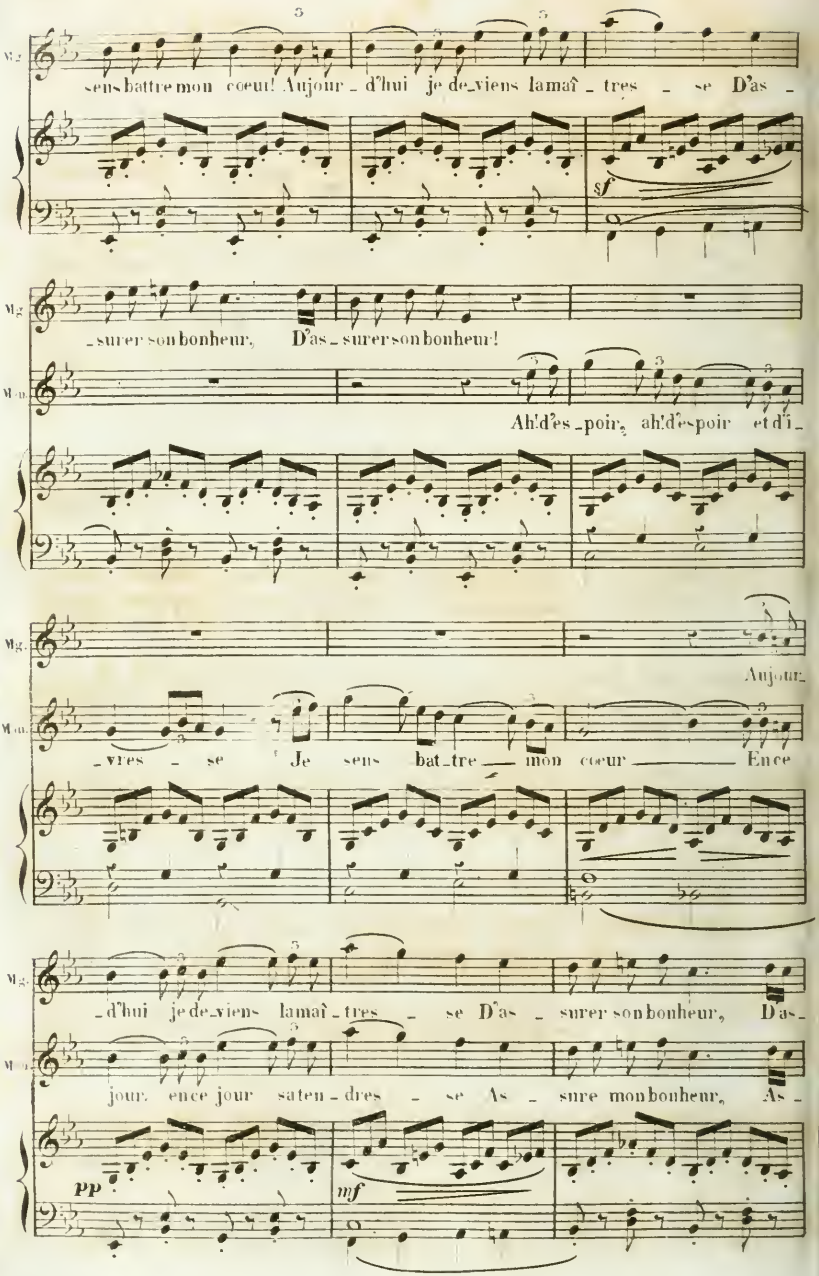
Un peu plus lent. (♩ = 100)

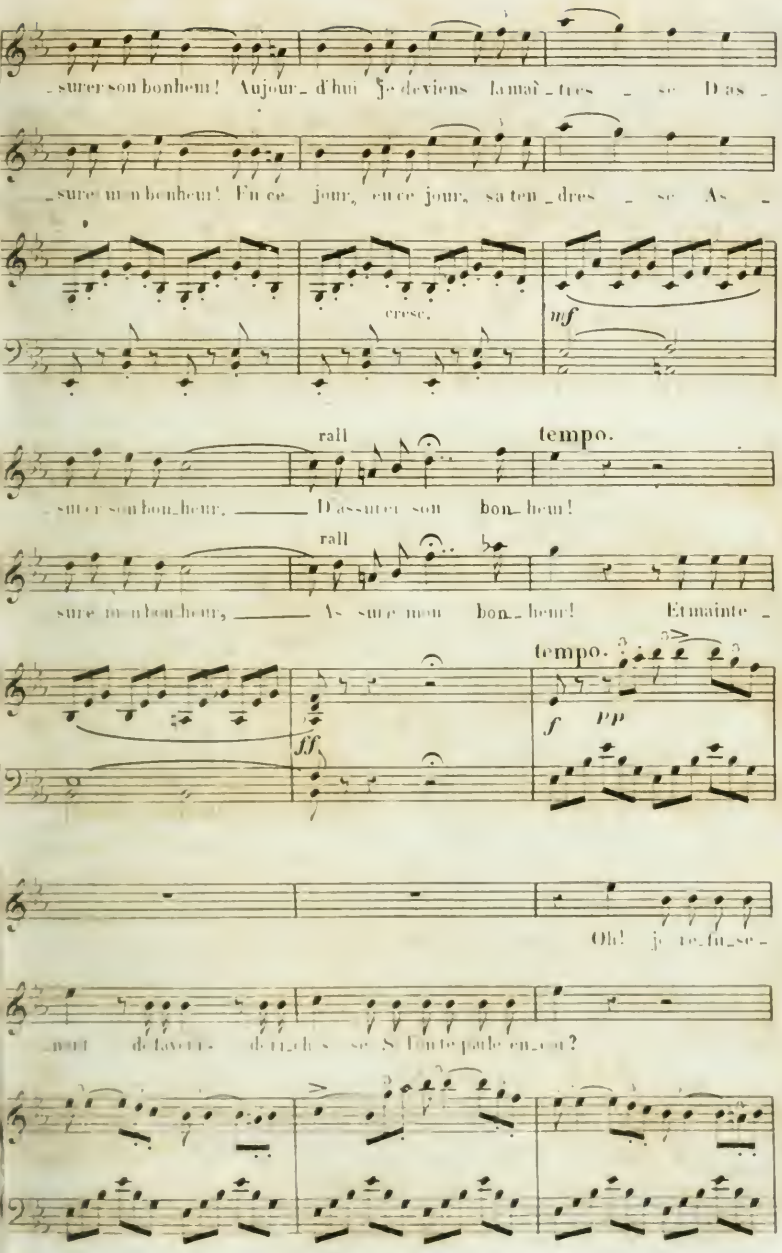
4e COUPLET

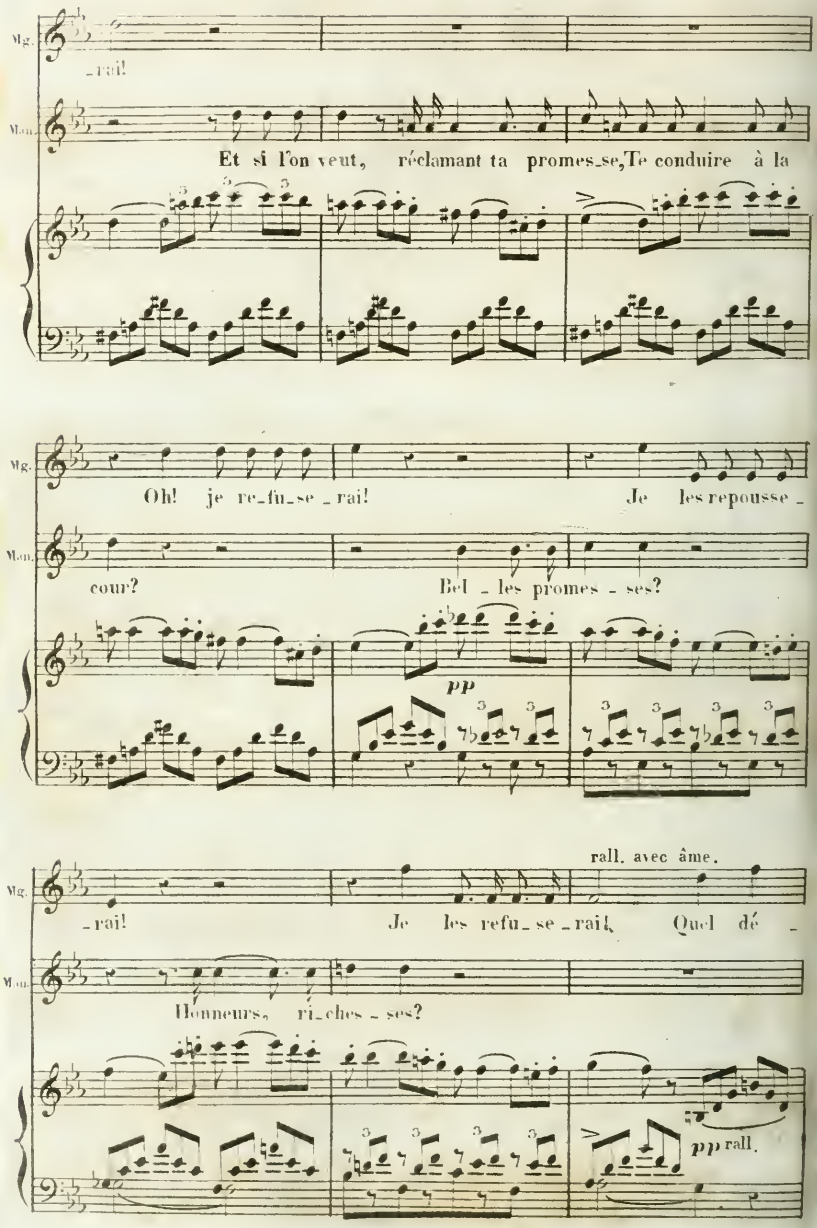


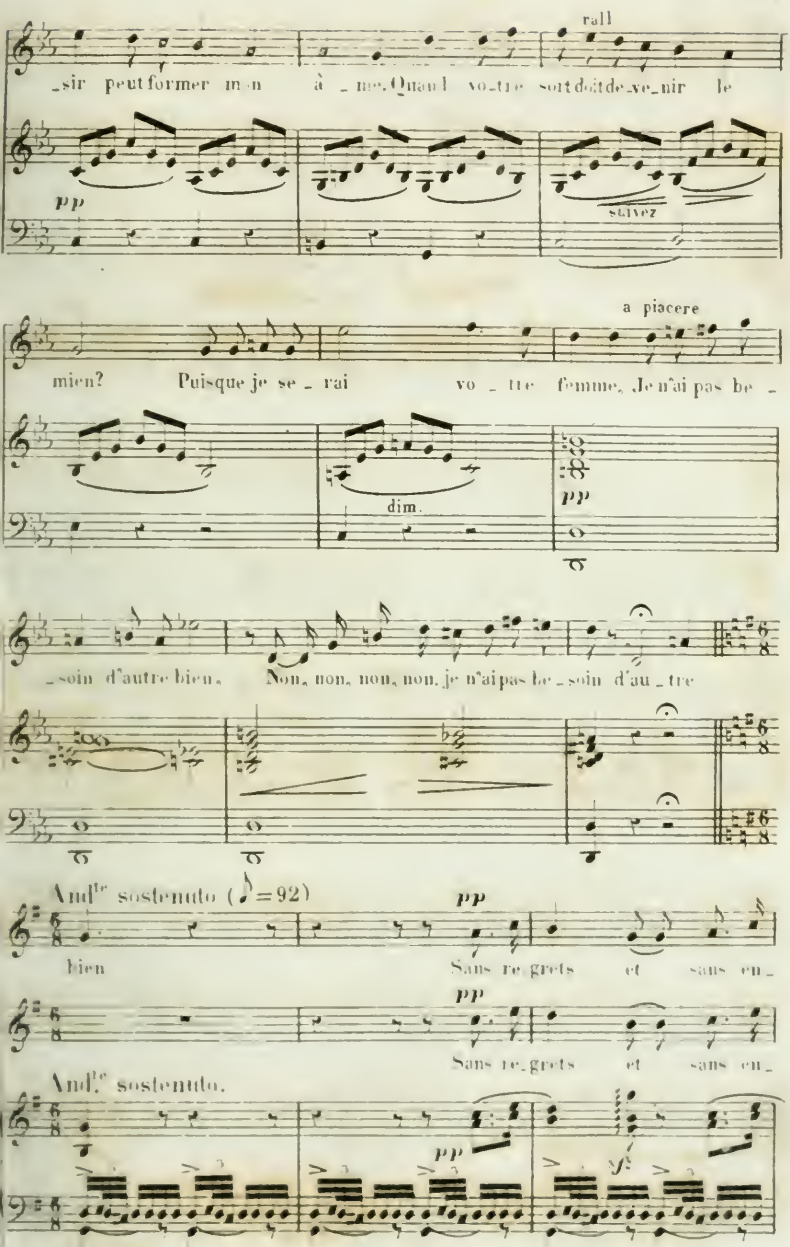

2d COUPLET.
Mez.
A la cour, à la cour, Ah! d'avoir cherché la puis -
pp
Mez.
- san - ce Vous vous repentirez un jour! A la cour!
Mez.
Car, en per - dant votre inno - cen - - ce, Vous per -
f
f
Mez.
a piacere.
tempo.
- drez votre a - mour A la cour, à la cour!
dim.
f
suivez.
p
mf
tempo.

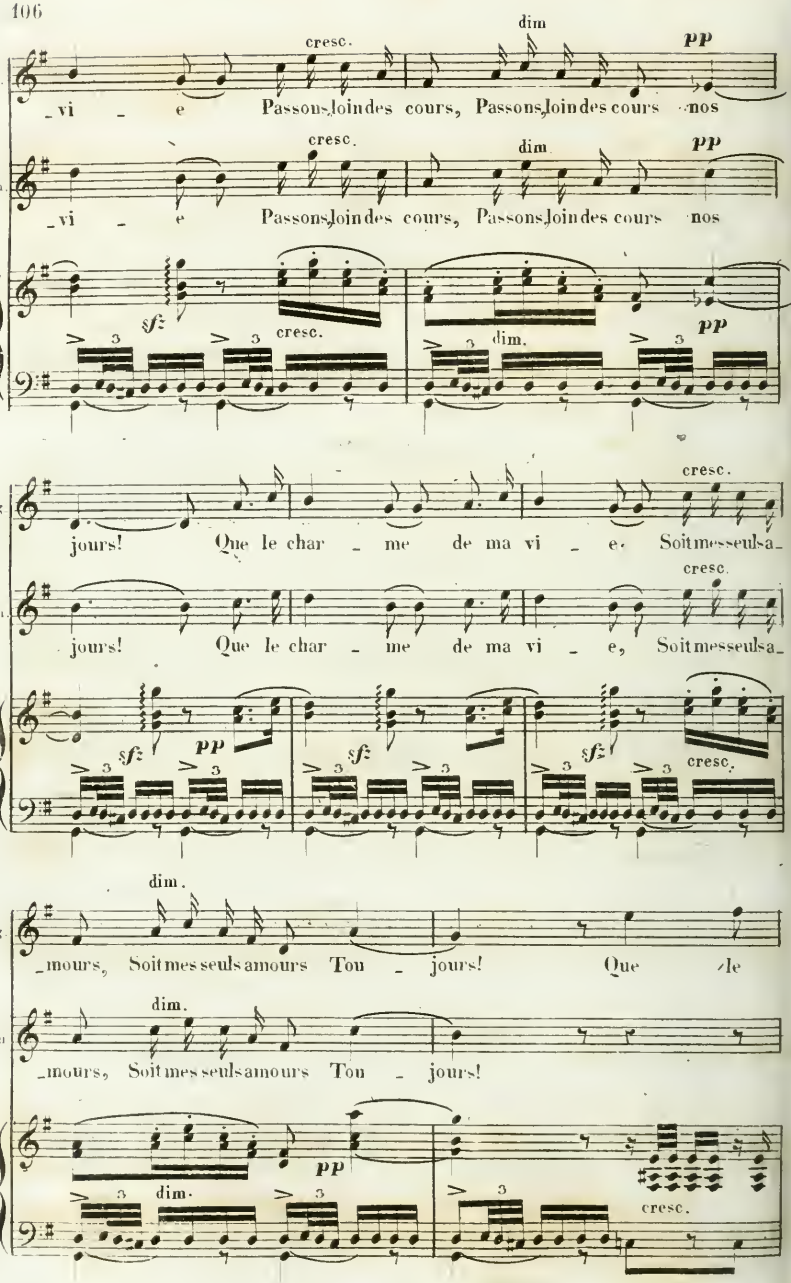

MARG.
En partant, je n'avais pour tâ_che Que votre
dim.
mf
bien... Mais puisque cela vous tâ_che, Je reste_
Soins superflus!
fp pressez.
fp
fp
rai, je ne pars plus! Je ne pars plus! Et d'es
(avec joie)
Vraiment
fp
fp
fp cres
ff
tempo I.
_poir, et d'espoir et d'i_vres_se Je sens battre mon cœur, Je
pp
f

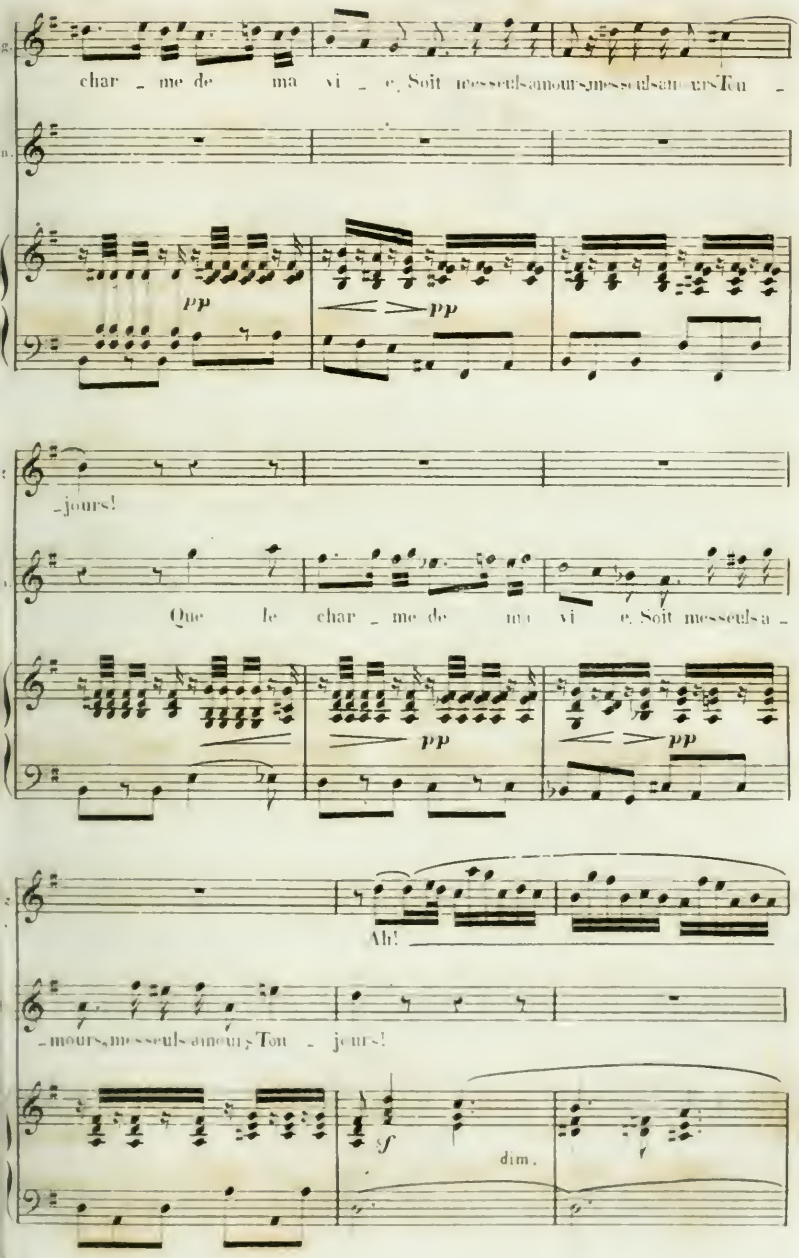

sens battre mon cœur! Aujour_d'hui je de_viens la maî_tres_se D'as_
sf
_surer son bonheur, D'as_surer son bonheur!
Ah! d'es_poir, ah! d'es_poir et d'i_
Aujour_
_vres_se Je sens bat_tre mon cœur Ence
_d'hui je de_viens la maî_tres_se D'as_surer son bonheur, D'as_
jour_ence jour sa ten_dres_se As_sure mon bonheur, As_
pp
mf

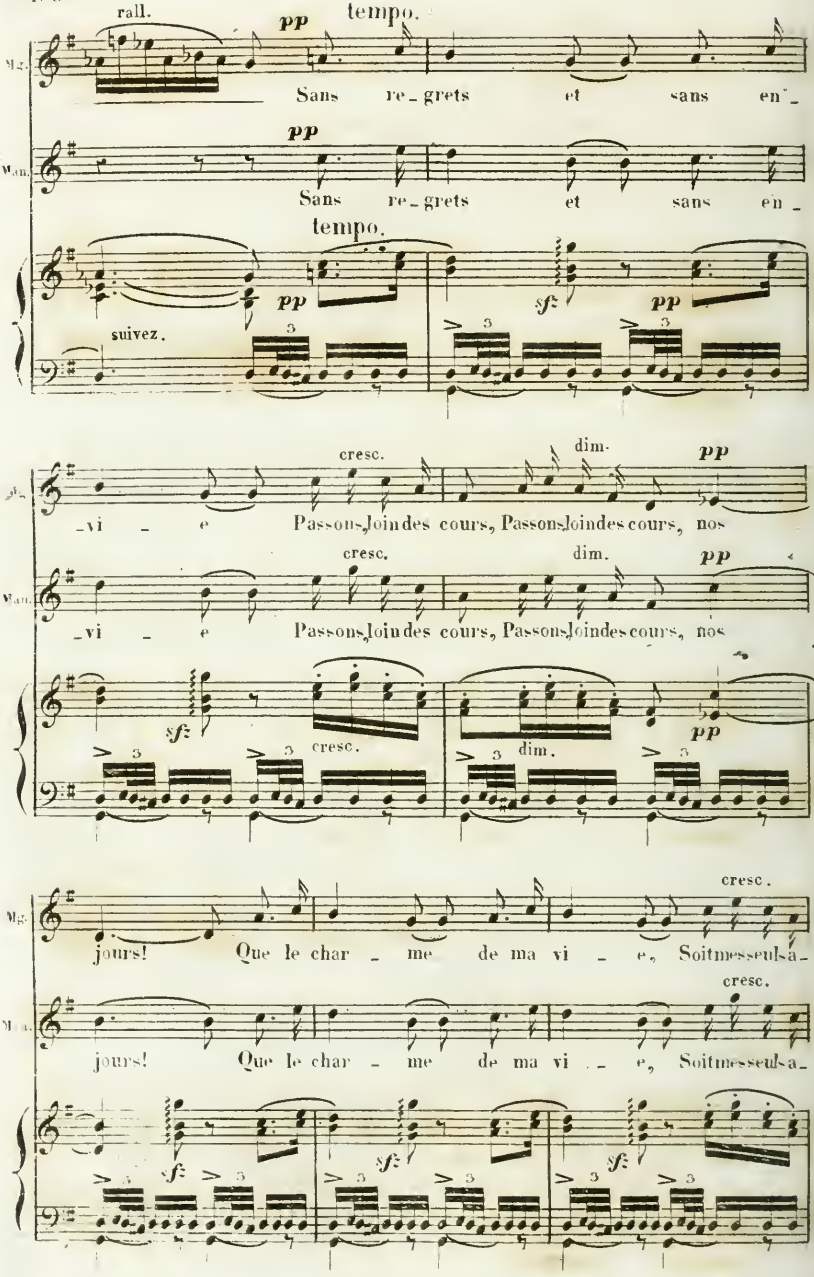

_surer son bonheur! Aujour_d'hui je deviens la maî_tres _ se D'as_
_surer mon bonheur! En ce jour, en ce jour, sa ten_dres _ se As_
cresc.
mf
rall
tempo.
_surer son bon_heur, D'assurer son bon_heur!
rall
_sure mon bon_heur, As_sure mon bon_heur! Et mainte_
tempo.
ff
f
pp
Oh! je re_fu_se_
_nant de faveurs de ri_ches_se. Si l'on te parle en_cor?

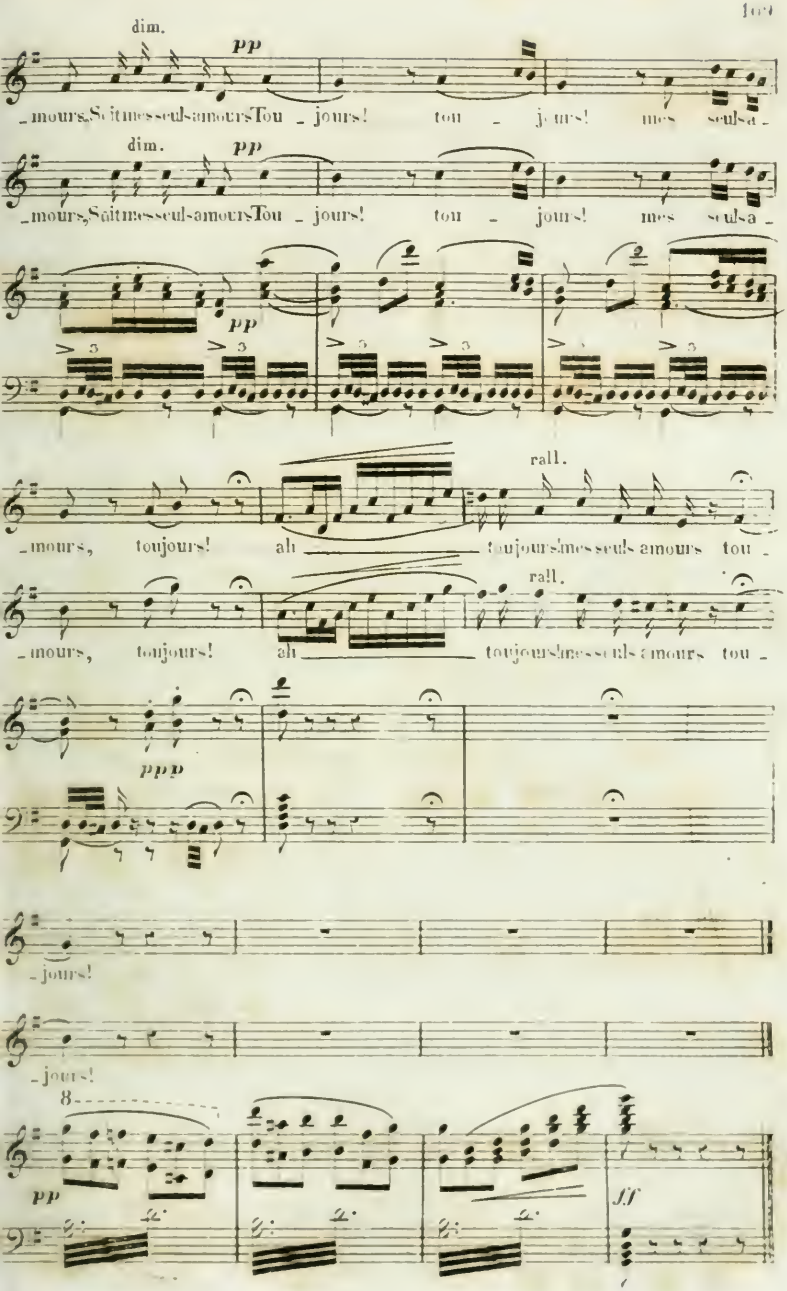

Mg.
-rai!
Mon.
Et si l'on veut, réclamant ta promes-se, Te conduire à la
Mg.
Oh! je re-fu-se -rai! Je les repousse -
Mon.
cour? Bel - les promes - ses?
pp
rall. avec âme.
Mg.
-rai! Je les refu-se -rai, Quel dé -
Mon.
Honneurs, ri-ches - ses?
pp rall.


rall
_sir peut former mon à _ me. Quand vo_tre sort dé_pend de_ve_nir le
pp
suivez
a piacere
mien? Puisque je se _ rai vo _ tre femme, Je n'ai pas be _
dim.
pp
_soin d'autre bien. Non, non, non, non, je n'ai pas be _ soin d'au _ tre
And^te sostenuto (♪=92)
pp
bien Sans re_grets et sans en_
pp
Sans re_grets et sans en_
And.^te sostenuto.
pp
ff


cresc.
dim
pp
_vi _ e Passons,loindes cours, Passons,loindes cours nos
sfz
cresc.
dim.
jours! Que le char _ me de ma vi _ e. Soitmesseulsa_
pp
sfz
dim.
_mours, Soitmesseulsamours Tou _ jours! Que le


char - me de ma vi - e, Soit mes seuls amours, mes seuls amours Tou -
pp
pp
- jours!
Que le char - me de ma vi - e, Soit mes seuls a -
pp
pp
Ah!
- mours, mes seuls amours Tou - jours!
f
dim.

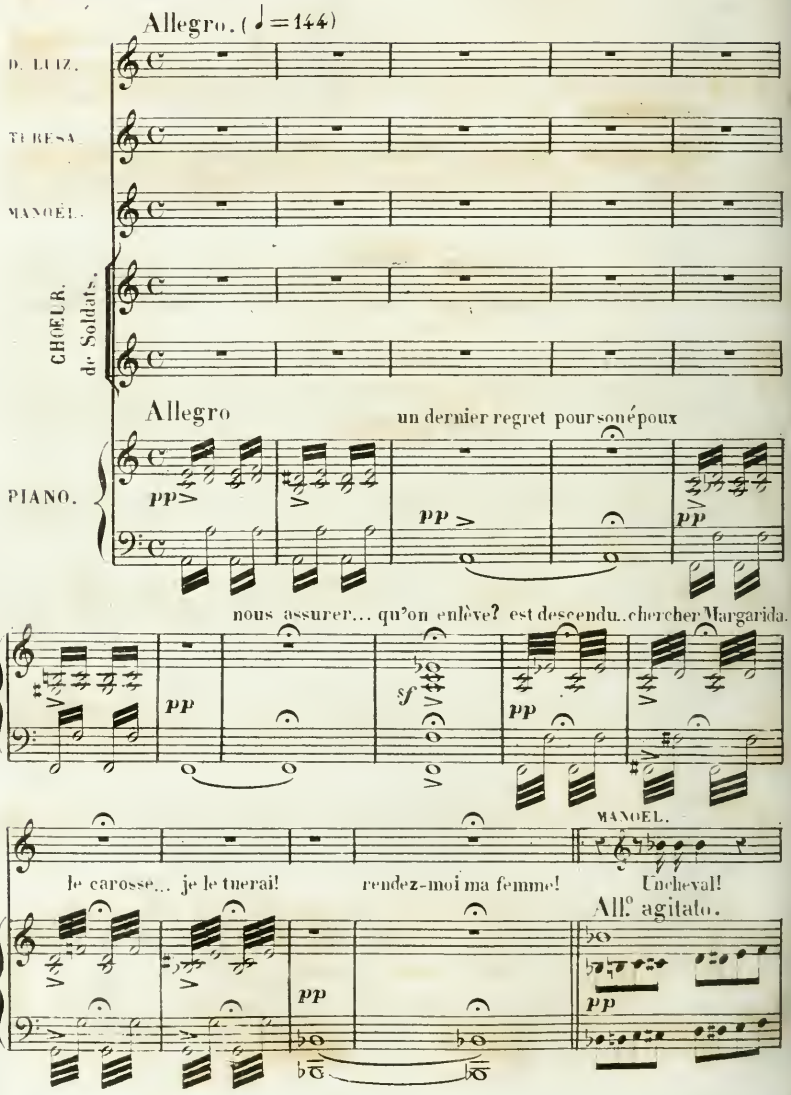

rall.
pp
tempo.
Mg.
Sans re_grets et sans en_
Man.
pp
Sans re_grets et sans en_
tempo.
pp
sf
pp
suivez.
cresc.
dim.
pp
_vi _ e Passons,loindes cours, Passons,loindes cours, nos
cresc.
dim.
pp
_vi _ e Passons,loindes cours, Passons,loindes cours, nos
sf
cresc.
dim.
pp
cresc.
jours! Que le char _ me de ma vi _ e, Soitmesseul sa_
cresc.
jours! Que le char _ me de ma vi _ e, Soitmesseul sa_
sf
sf
sf

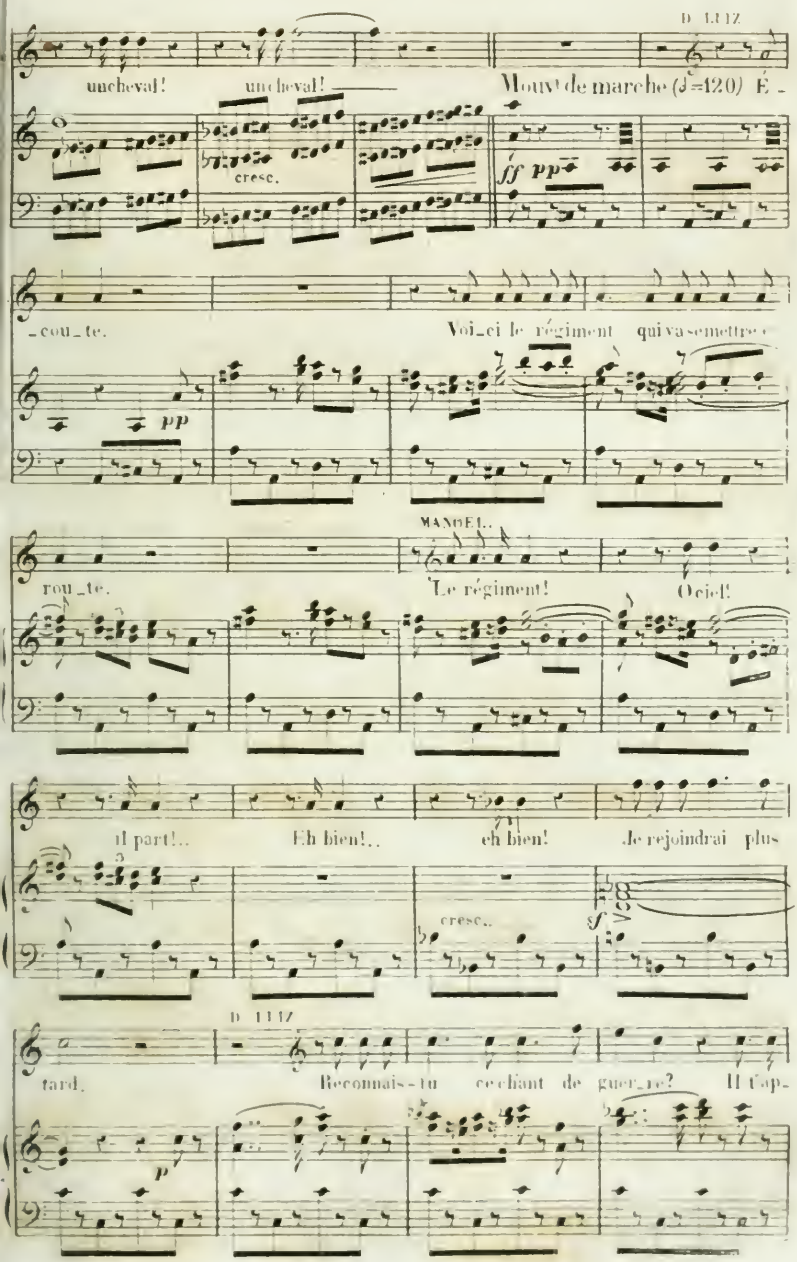

dim.
pp
_mours, Soi tu mes seuls amours Tou _ jours! tou _ jours! mes seuls a _
dim.
pp
_mours, Soi tu mes seul-amours Tou _ jours! tou _ jours! mes seuls a _
pp
rall.
_mours, toujours! ah _____ toujours mes seuls amours tou _
rall.
_mours, toujours! ah _____ toujours mes seuls amours tou _
ppp
_jours!
_jours!
8
pp
ff

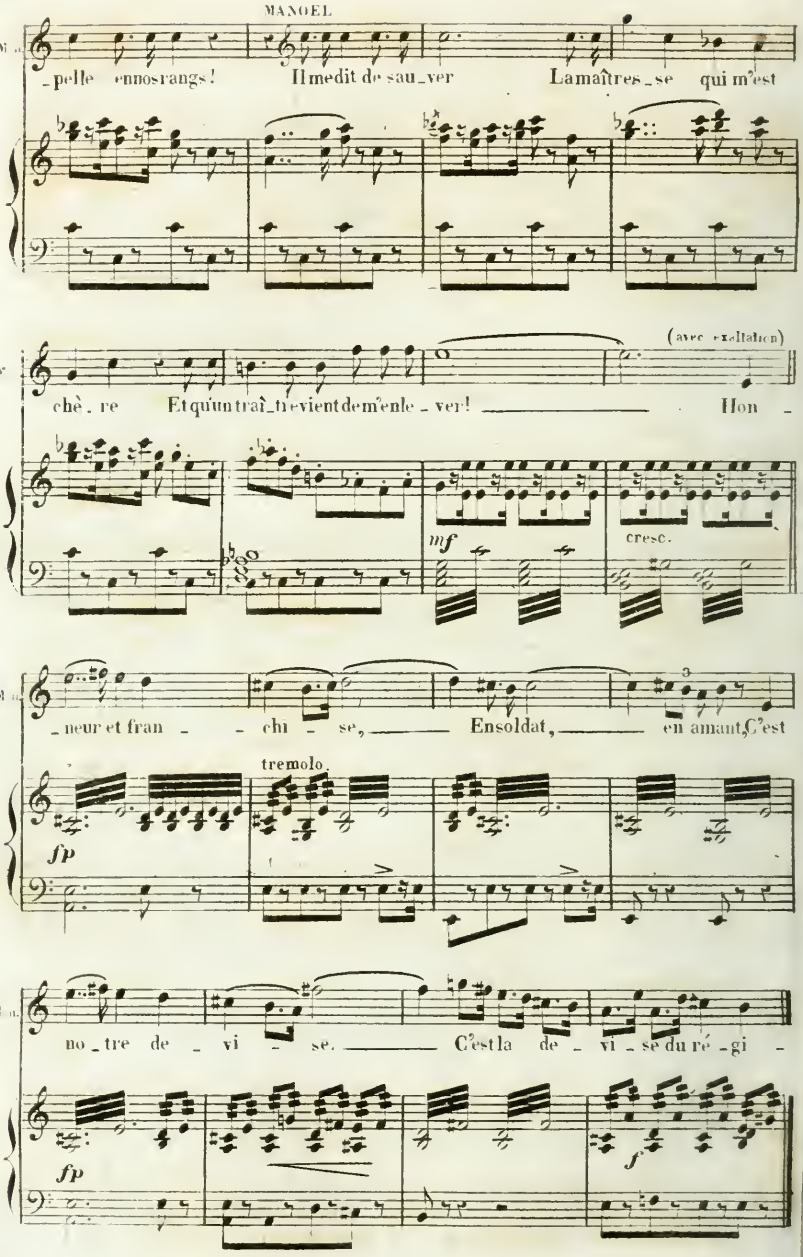
N°. 6.

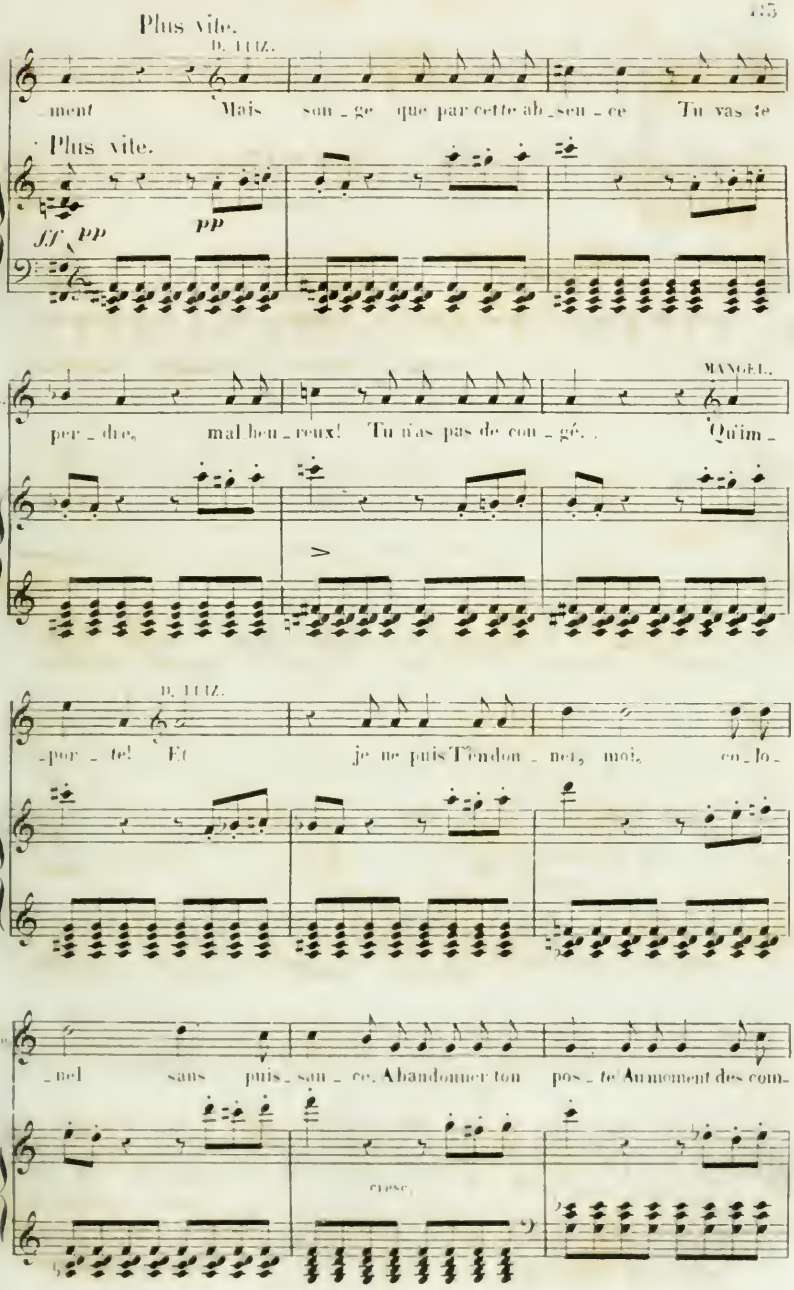
FINAL.

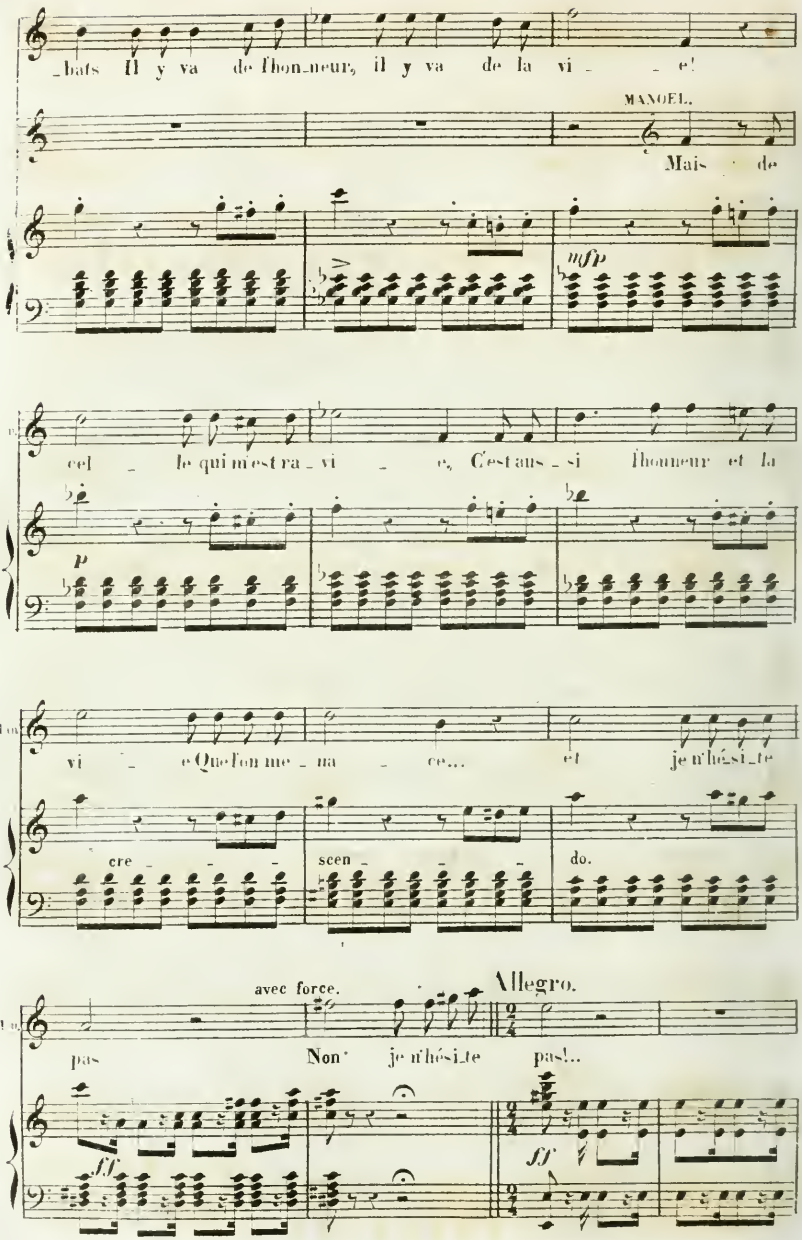
REP: je me plaindrai à l'infante.

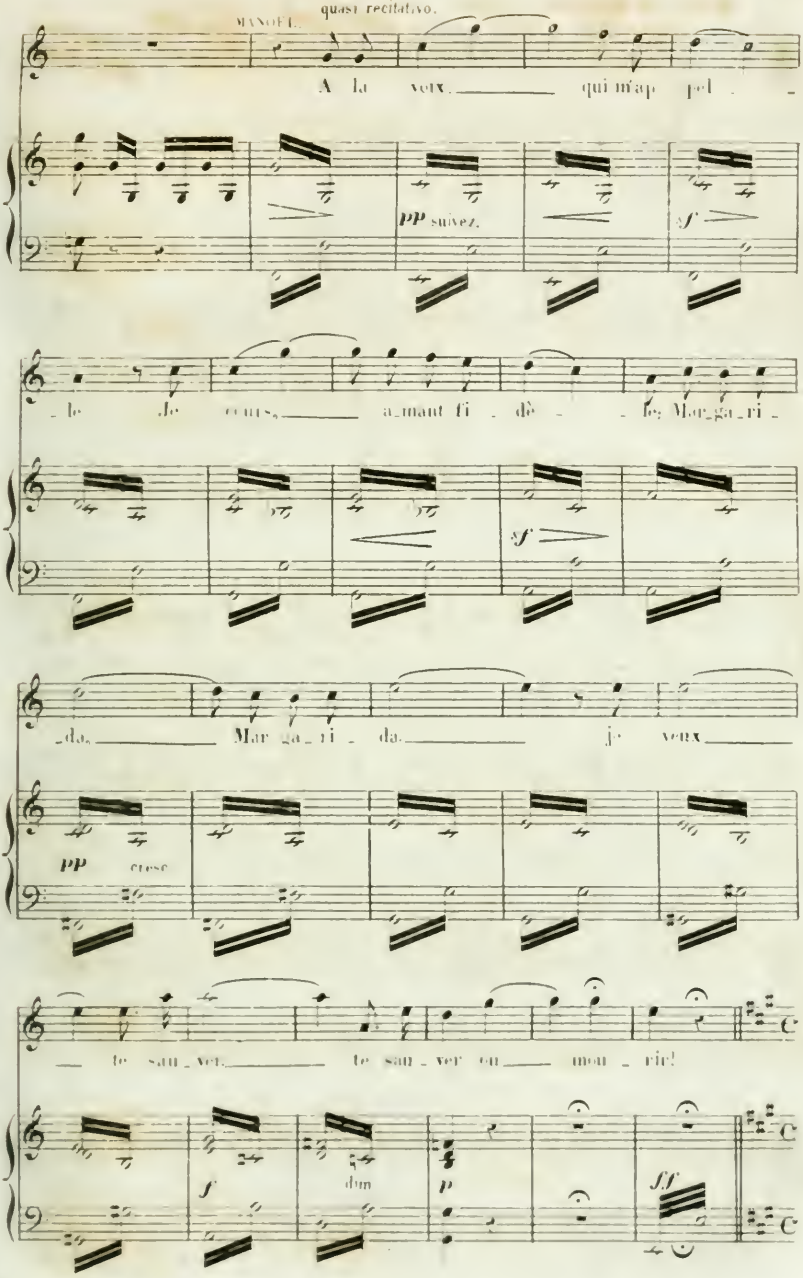


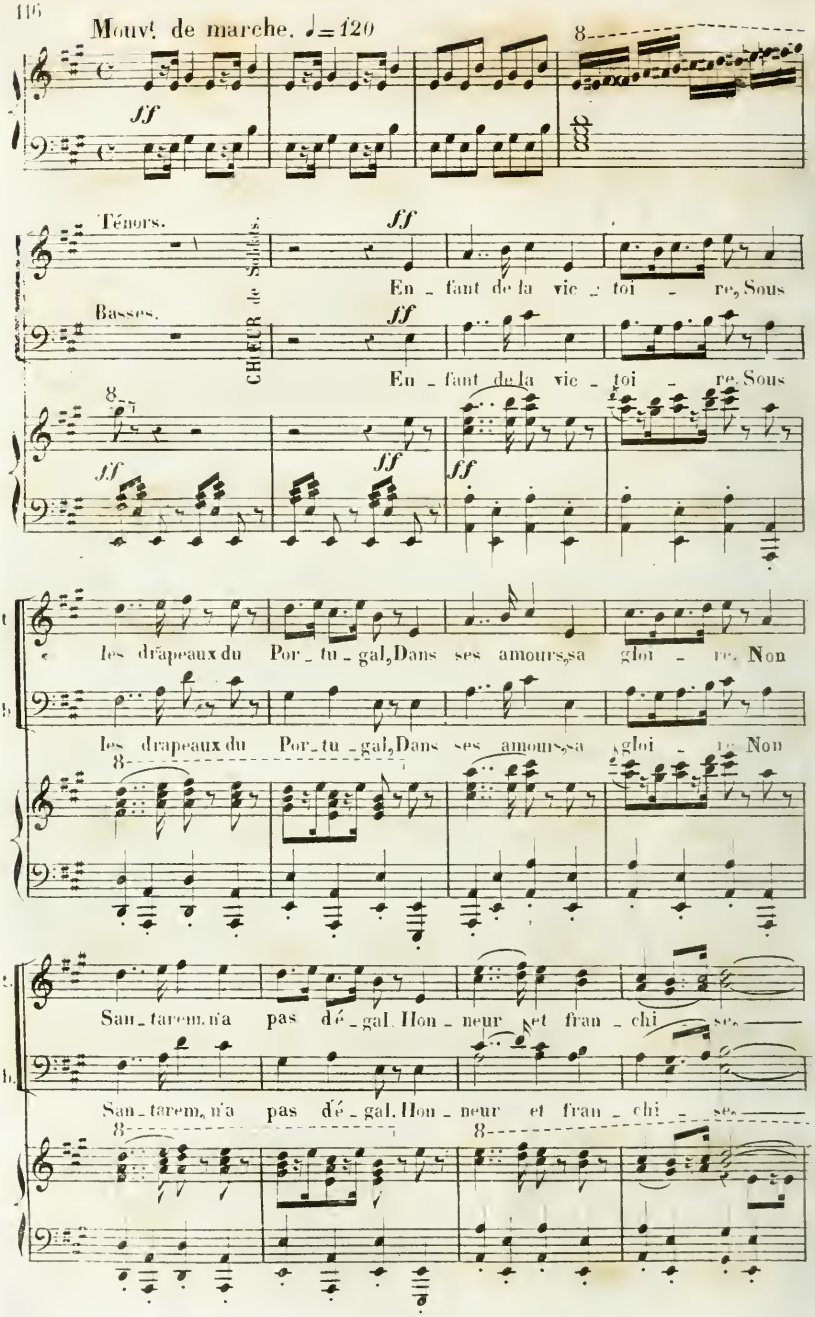

D. LUIZ
uncheval! uncheval! Mouvt de marche (♩=120) É-
cresc.
ff pp
-cou-te. Voi-ci le régiment qui va se mettre e
pp
MANOEL.
rou-te. Le régiment! O ciel!
il part!.. Eh bien!.. eh bien! Je rejoindrai plus
cresc.
sf
D. LUIZ
tard. Reconnais-tu ce chant de guer-re? Il t'ap-
p

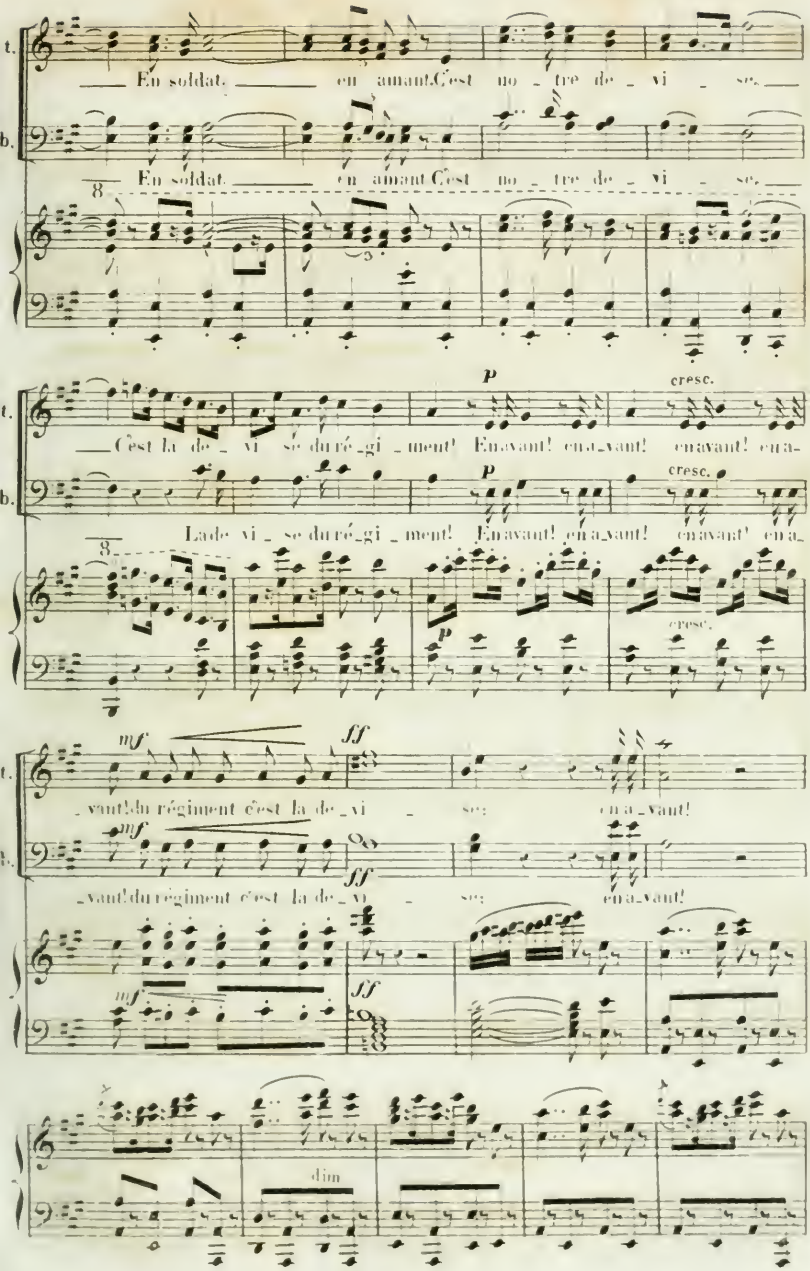

MANOEL
M.
-pelle ennosrangs! Il medit de sau-ver La maîtres-se qui m'est
V.
chè-re Et qu'un traî-tre vient de m'enle-ver! Hon-
(avec exaltation)
mf
cresc.
M.
-neur et fran- -chi-se, Ensoldat, en amant, C'est
tremolo.
fp
M.
no-tre de-vi-se. C'est la de-vi-se du ré-gi-
fp
f

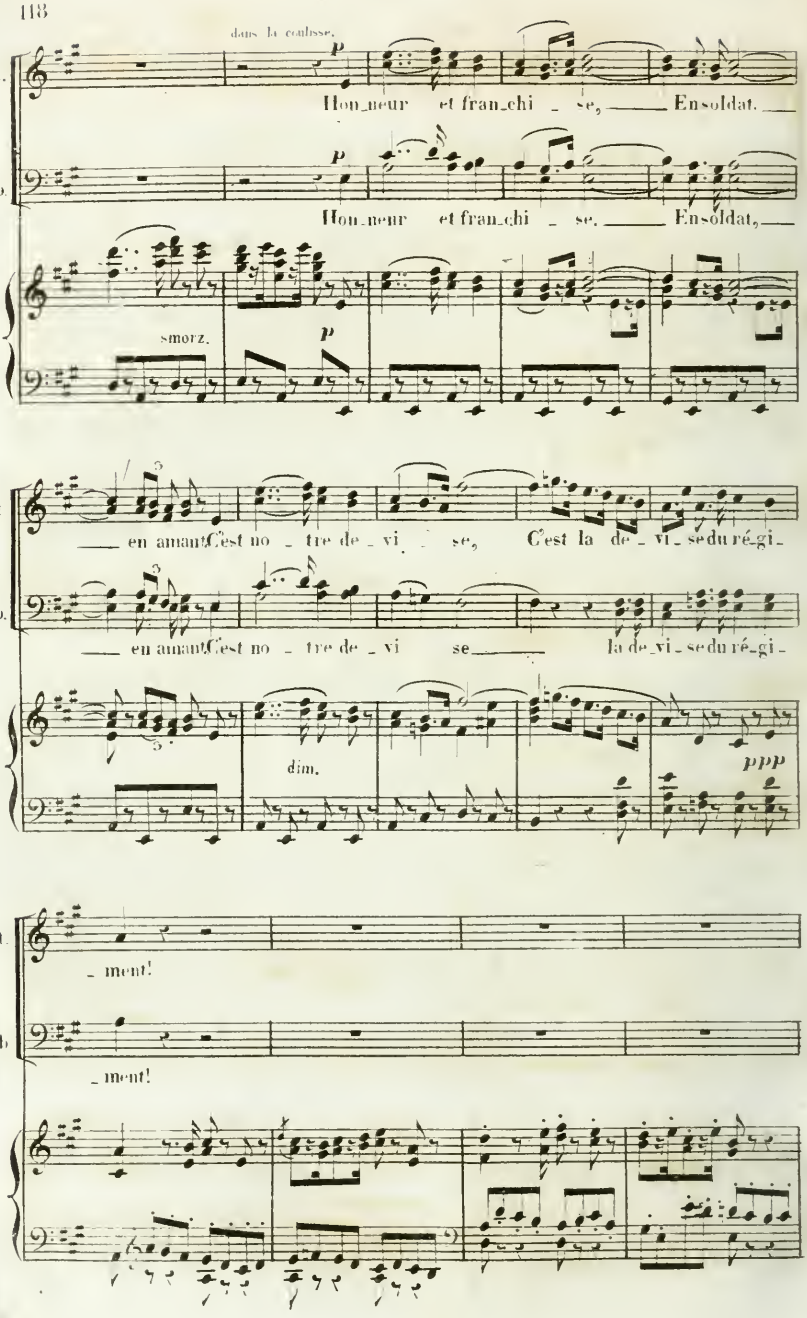

Plus vite.
D. LUIZ.
ment Mais son ge que par cette ab sen ce Tu vas te
Plus vite.
ff pp
pp
D.L.
MANGEL.
per die, mal heu reux! Tu n'as pas de con gé. . Qu'im
D. LUIZ.
por te! Et je ne puis t'endon ner, moi, co lo
Man.
nel sans puis san ce, Abandonner ton pos te Au moment des com
cresc.

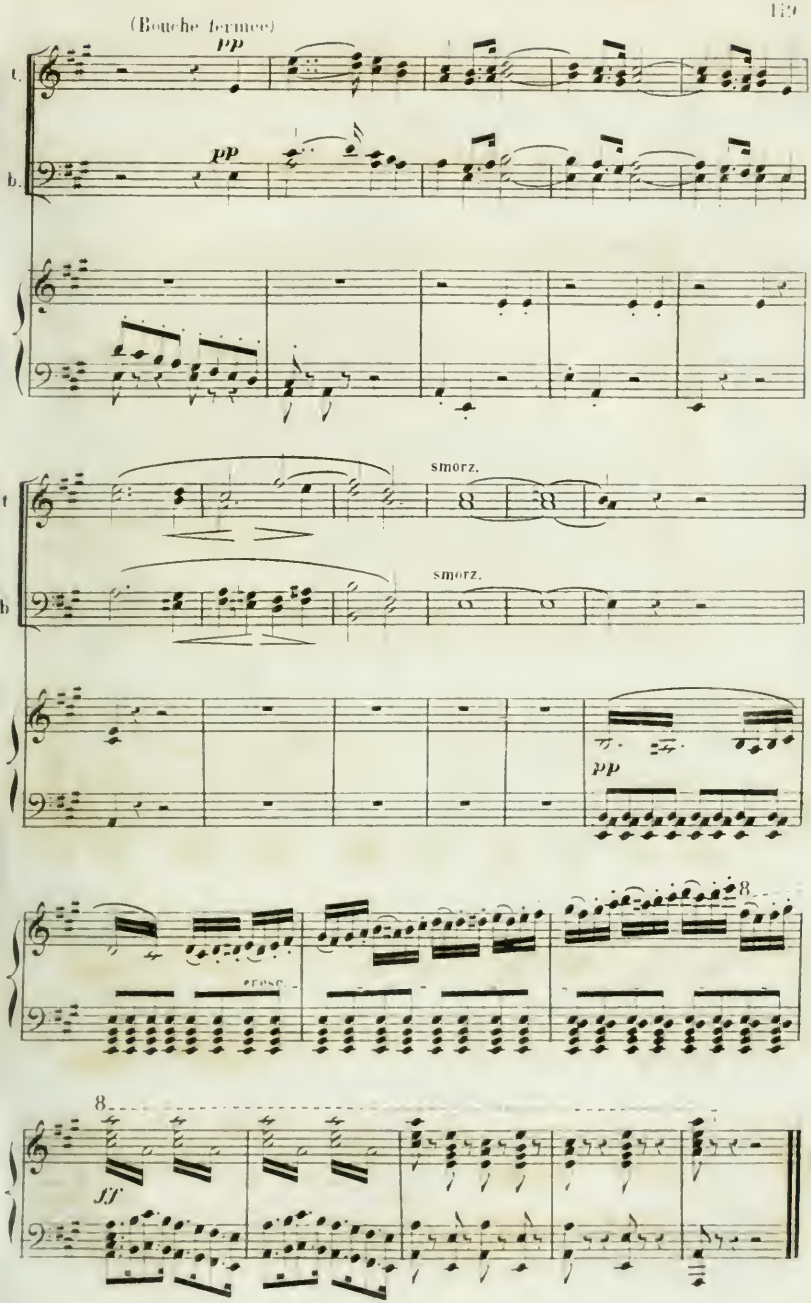

_hats Il y va de l'hon_neur, il y va de la vi_e!
MANOEL.
Mais de
mfp
cel_le qui m'est ra_vi_e, C'est aus_si l'honneur et la
p
vi_e Que l'on me_na_ce... et je n'hési_te
cre_scen_do.
avec force.
Allegro.
pas Non je n'hési_te pas!..
ff
ff


MANUEL.
quasi recitativo.
A la voix, qui m'ap pel -
pp suivez.
sf
- le Je cours, a_mant fi - dè - le Mar_ga_ri -
sf
- da, Mar_ga_ri - da, je veux
pp cresc
- le sau_ver, le sau_ver ou mou - rir!
f
dim
p
ff


Mouvt de marche. ♩=120
ff
Ténors.
Basses.
CHŒUR de Soldats.
En - fant de la vic - toi - re, Sous
les drapeaux du Por - tu - gal, Dans ses amours, sa gloi - re, Non
San - tarem, n'a pas d'é - gal, Hon - neur et fran - chi - se


t.
En soldat, en amant C'est no_tre de_vi_se,
b.
En soldat, en amant C'est no_tre de_vi_se,
8
p
cresc.
t.
C'est la de_vi_se du ré_gi_ment! En avant! en a_vant! en avant! en a-
b.
La de vi_se du ré_gi_ment! En avant! en a_vant! en avant! en a_
8
p
cresc.
mf
ff
t.
_vant! du régiment c'est la de_vi_se; en a_vant!
mf
ff
b.
_vant! du régiment c'est la de_vi_se; en a_vant!
mf
ff
dim

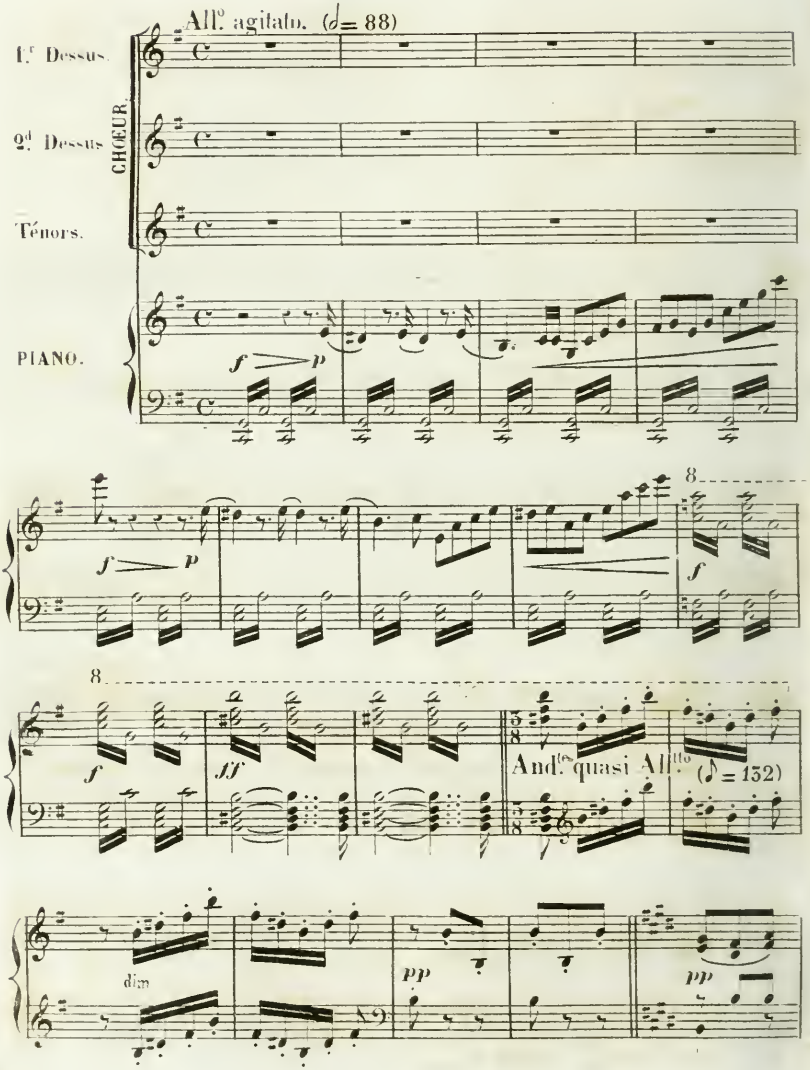

dans la coulisse.
p
Hon_neur et fran_chi _ se, En soldat.
Hon_neur et fran_chi _ se. En soldat,
smorz.
p
en amant C'est no _ tre de _ vi _ se, C'est la de _ vi _ se du ré_gi_
en amant C'est no _ tre de _ vi se la de_vi_se du ré_gi_
dim.
ppp
_ment!
_ment!

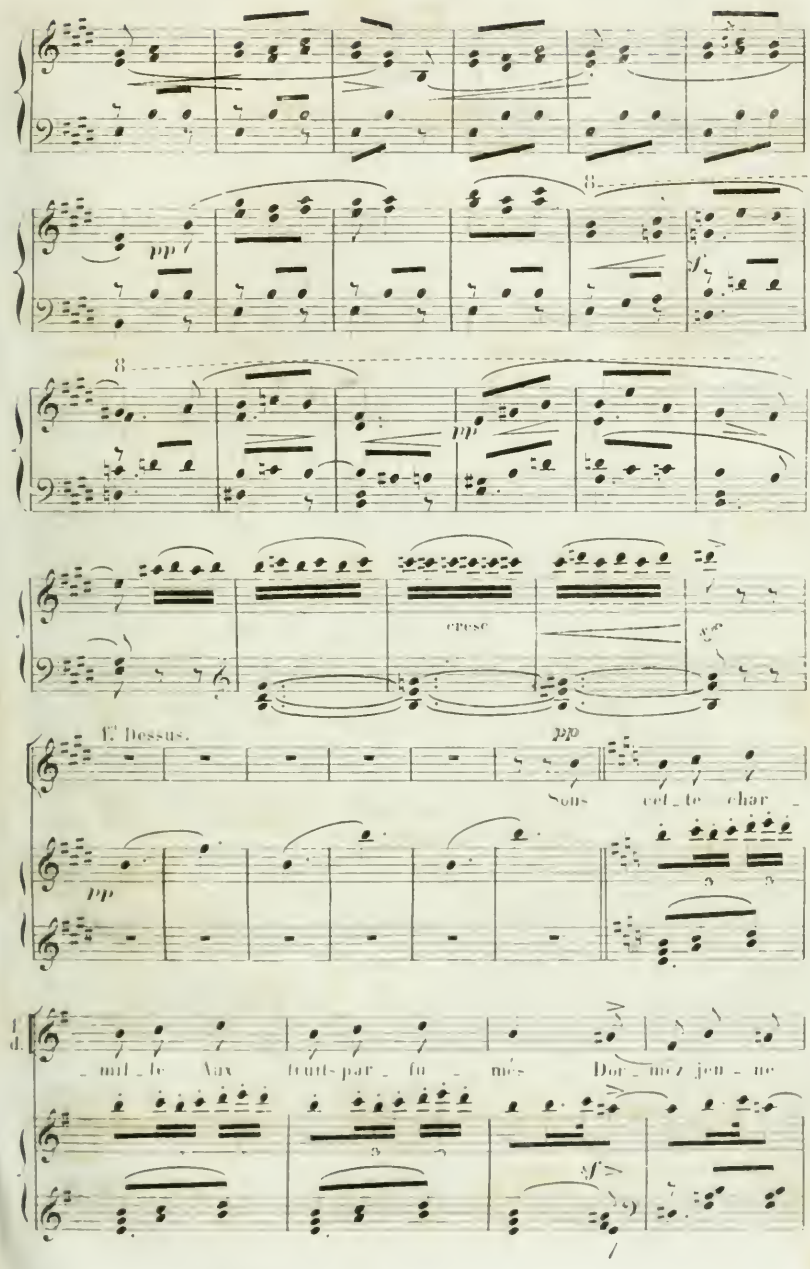

(Bouche fermée)
pp
t.
b.
pp
smorz.
smorz.
pp
cresc.
8
8
ff

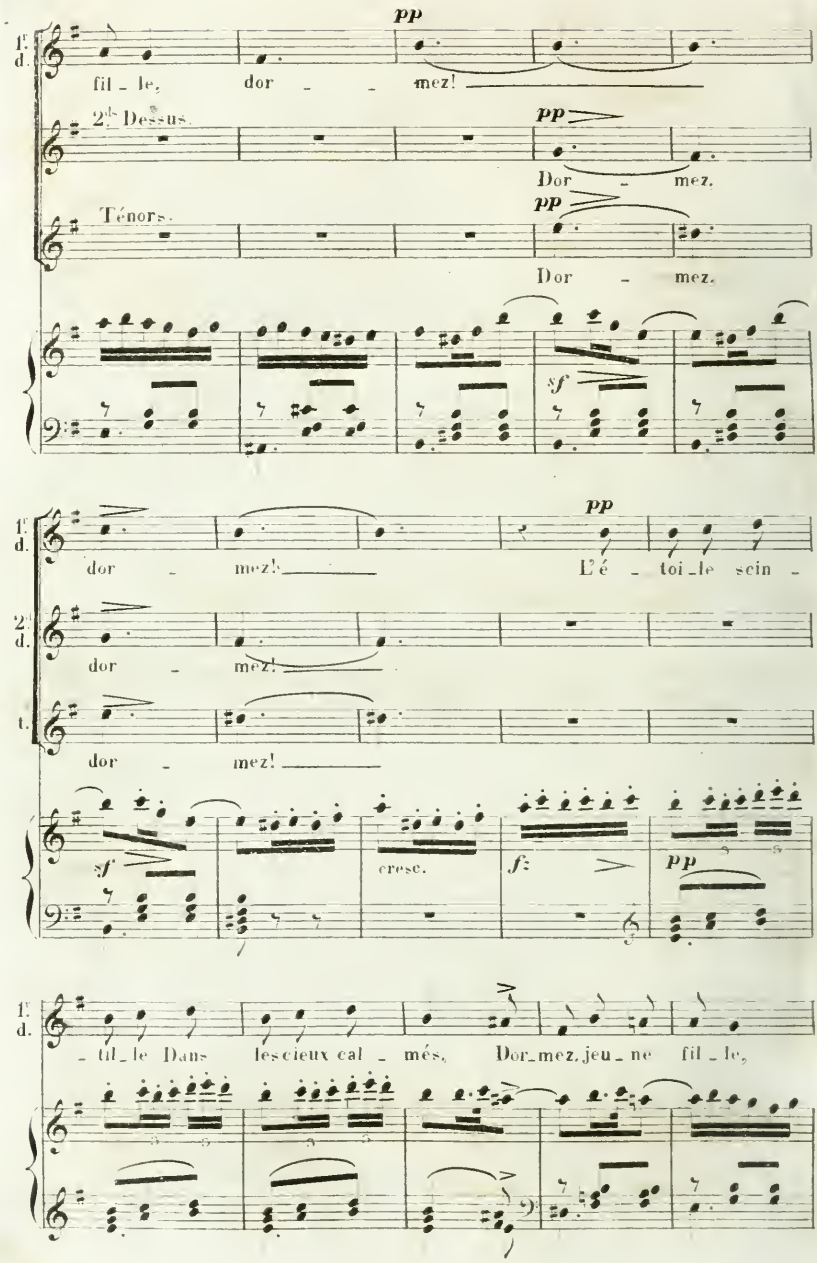
ACTE II.

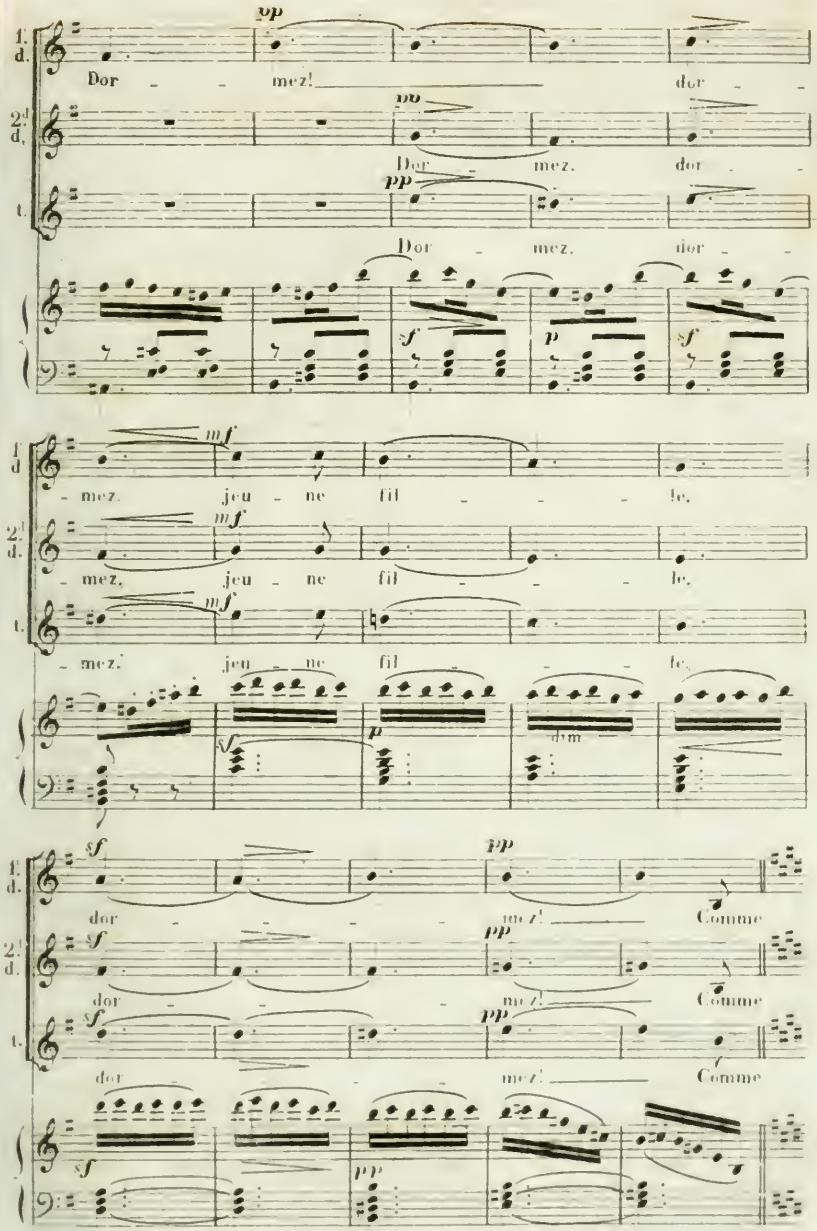
N.° 7.

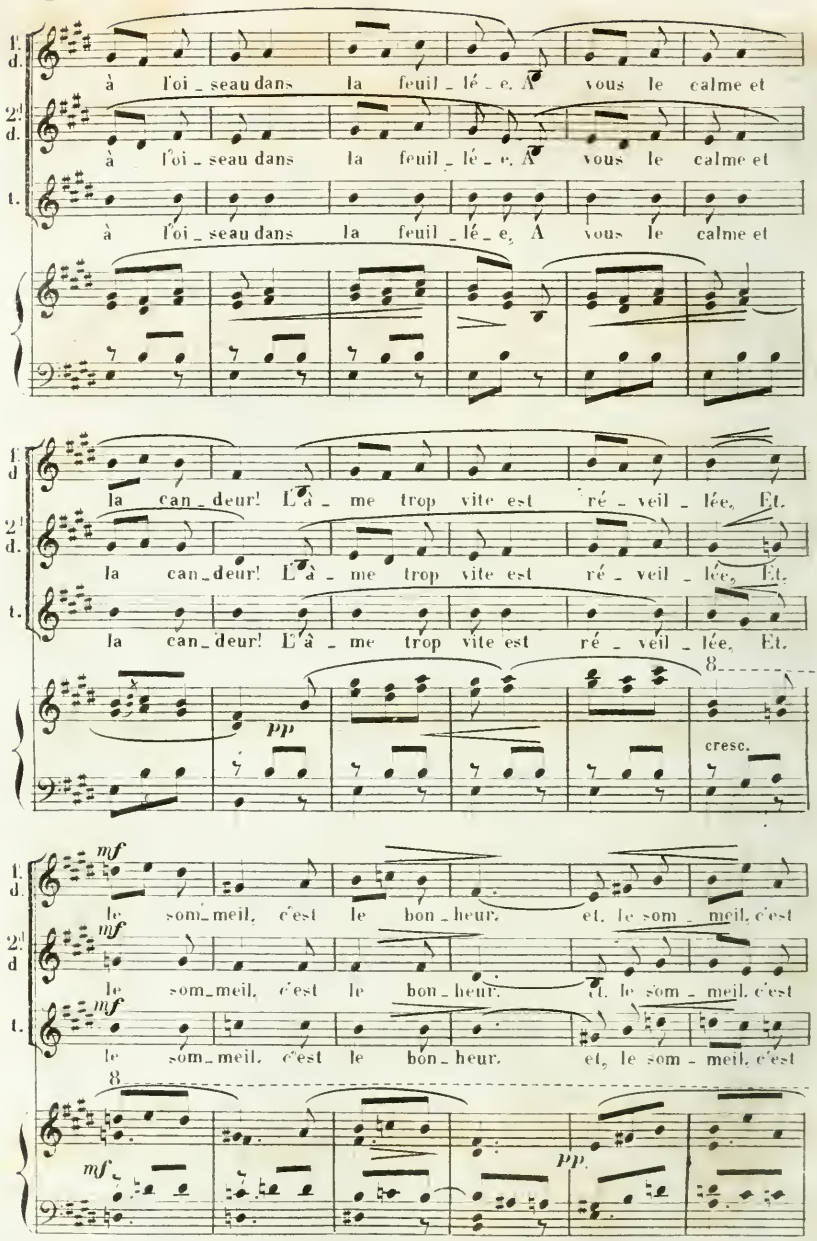
(A) CHŒUR DE FEMMES.

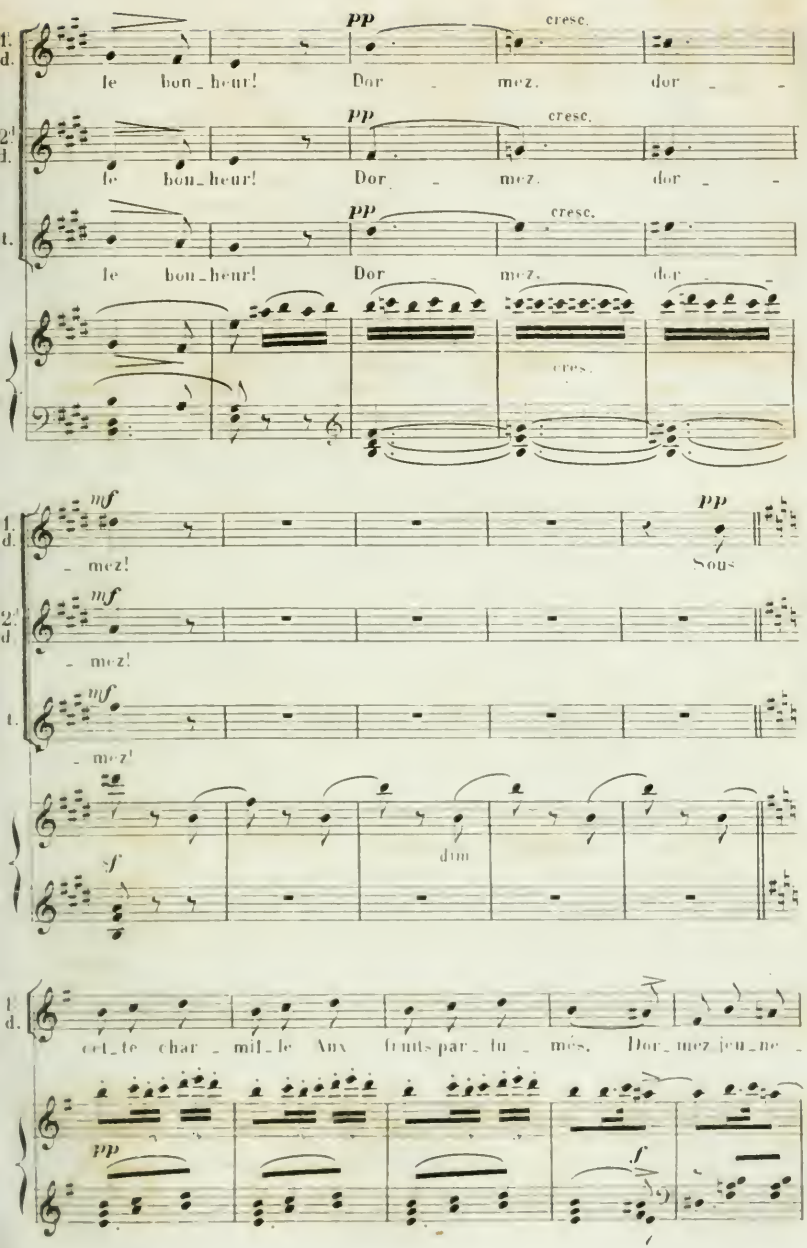


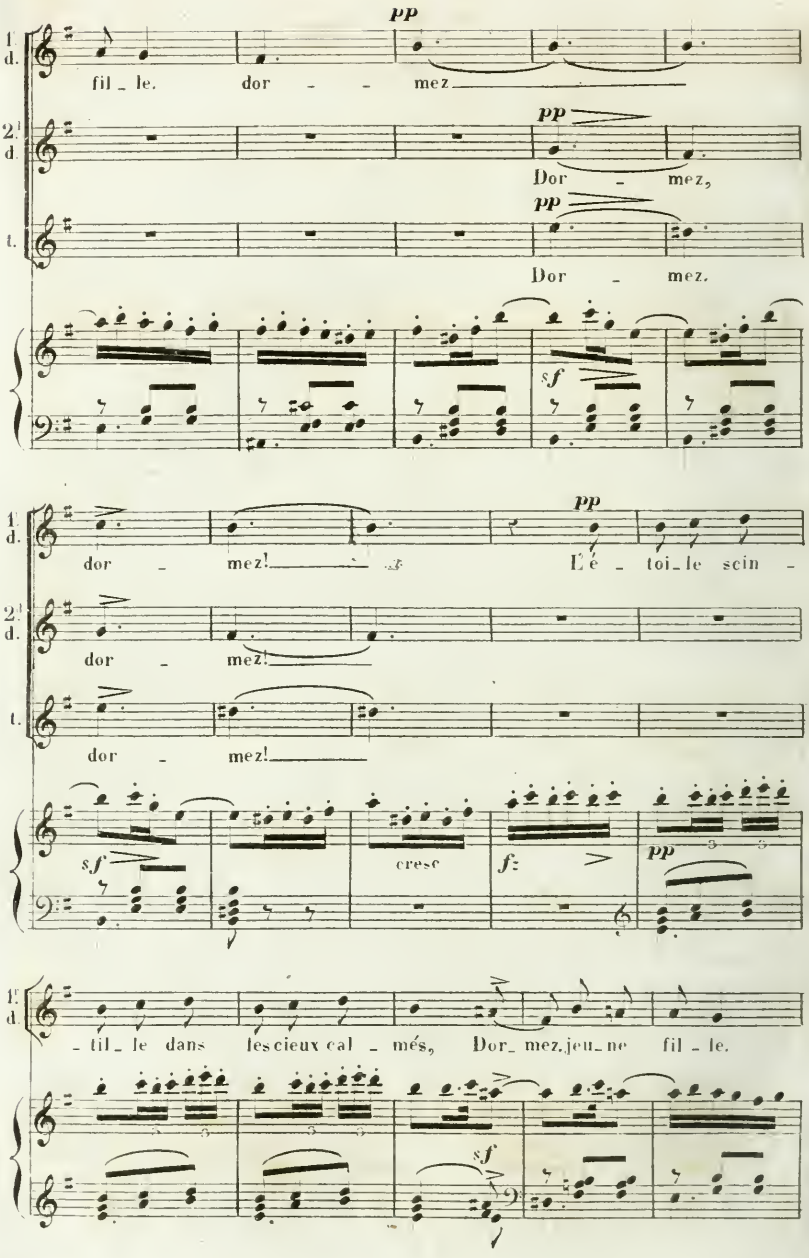

8
pp
8
pp
cresc
sf
T. Dessus.
pp
Sous cet te char
pp
mil le Aux fruits par fu més Dor miz jeu ne
sf

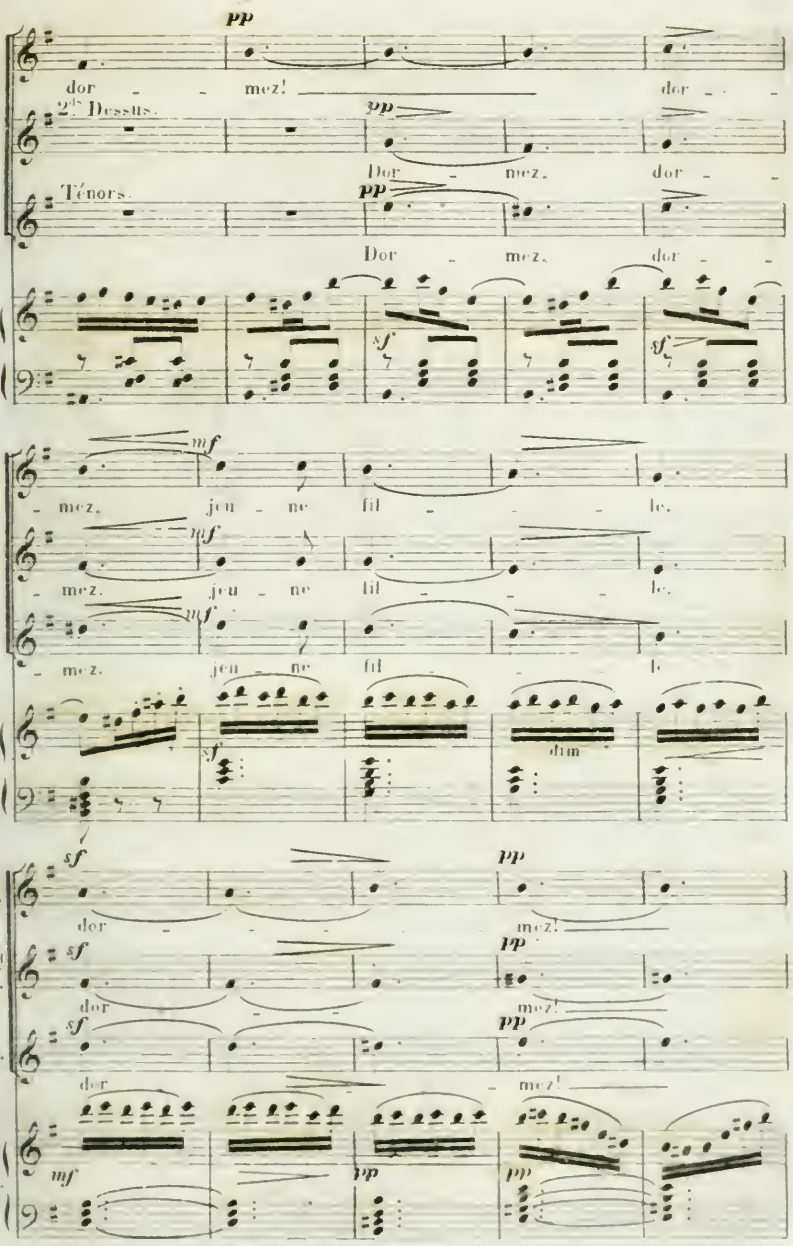

pp
1e d.
fil - le, dor - - mez!
2de Dessus.
pp
Dor - mez.
Ténors.
pp
Dor - mez.
sf
pp
dor - mez! L'é - toi - le scin -
dor - mez!
dor - mez!
sf
cresc.
f
pp
- til - le Dans les cieux cal - més, Dor - mez, jeu - ne fil - le,

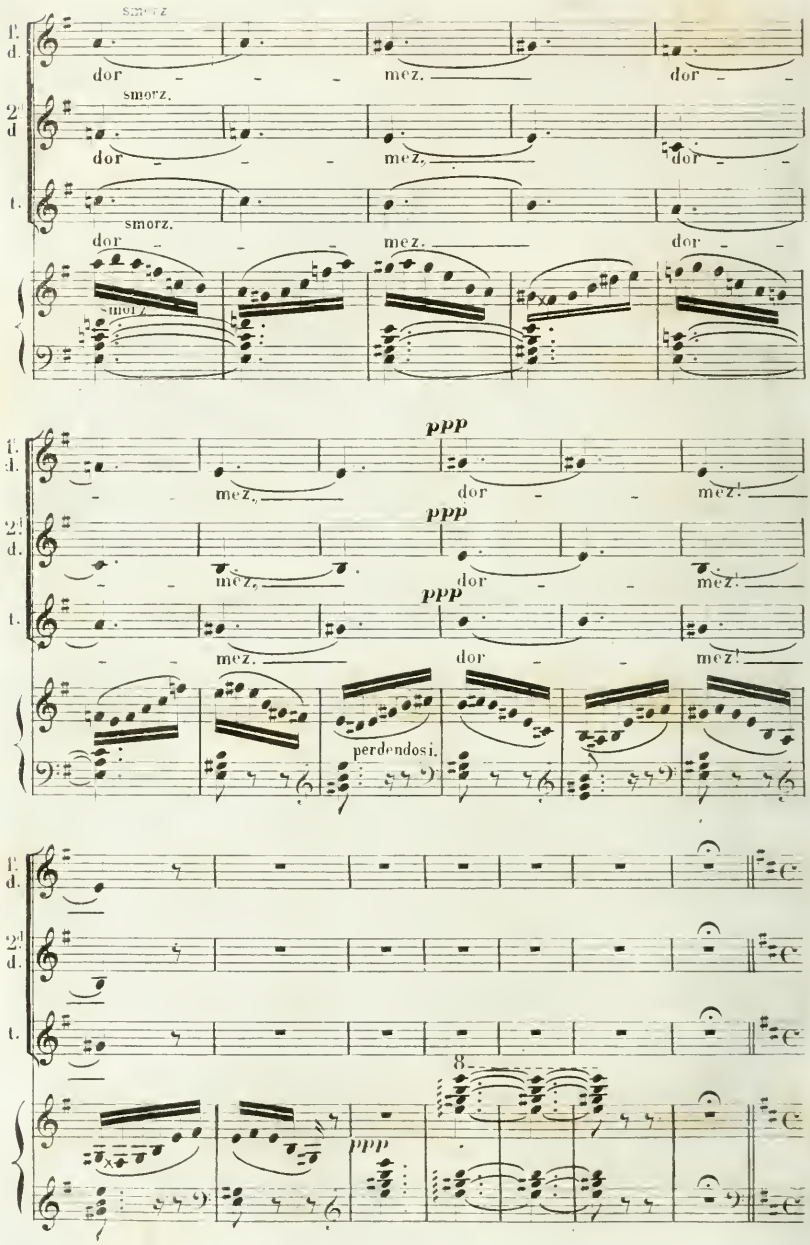

1. d.
pp
Dor - - mez! dor - -
2d d.
pp
Dor - mez. dor - -
t.
pp
Dor - mez. dor - -
sf
p
sf
mf
- mez. jeu - ne fil - - - le.
2d d.
mf
- mez. jeu - ne fil - - - le.
t.
mf
- mez. jeu - ne fil - - - le.
sf
p
dim
1. d.
sf
pp
dor - - - mez! Comme
2. d.
sf
pp
dor - - - mez! Comme
t.
sf
pp
dor - - - mez! Comme
sf
pp


1. d.
à l'oi_seau dans la feuil_lé_e. A vous le calme et
2. d.
à l'oi_seau dans la feuil_lé_e. A vous le calme et
t.
à l'oi_seau dans la feuil_lé_e, A vous le calme et
la can_deur! L'â_me trop vite est ré_veil_lée, Et.
la can_deur! L'â_me trop vite est ré_veil_lée, Et.
la can_deur! L'â_me trop vite est ré_veil_lée, Et.
pp
cresc.
mf
le som_meil, c'est le bon_heur, et, le som_meil, c'est
le som_meil, c'est le bon_heur, et, le som_meil, c'est
le som_meil, c'est le bon_heur, et, le som_meil, c'est
mf
pp


1.
d.
pp
cresc.
le bon_heur! Dor_mez. dor_
2.
d.
pp
cresc.
le bon_heur! Dor_mez. dor_
t.
pp
cresc.
le bon_heur! Dor_mez. dor_
cres.
1.
d.
mf
pp
_ mez! Sous
2.
d
mf
_ mez!
t.
mf
_ mez!
sf
dim
1.
d.
cet_te char_mil_le Aux fruits par_fu_més. Dor_mez jeu_ne
pp
f


pp
1. d.
fil_le. dor - - mez
2. d.
pp
Dor - mez,
t.
pp
Dor - mez.
sf
dor - mez! sf
pp
L'é - toi_le scin -
dor - mez!
dor - mez!
sf
cresc
f
pp
- til_le dans les cieux cal - més, Dor_mez, jeu_ne fil - le.
sf


pp
dor - - mez! dor - -
2ds Dessus.
pp
Dor - mez. dor - -
Ténors.
pp
Dor - mez. dor - -
sf
sf
mf
1. d.
- mez. jeu - ne fil - - - le.
2d d.
mf
- mez. jeu - ne fil - - - le.
t.
mf
- mez. jeu - ne fil - - le
sf
dim
sf
pp
1. d.
dor - - mez!
2d d.
sf
pp
dor - - mez!
t.
sf
pp
dor - - mez!
mf
pp
pp


smorz.
1.
d.
dor
mez.
dor
2.
d.
smorz.
dor
mez.
dor
t.
smorz.
dor
mez.
dor
smorz.
ppp
mez.
dor
mez!
ppp
mez.
dor
mez!
ppp
mez.
dor
mez!
perdendosi.
8
ppp

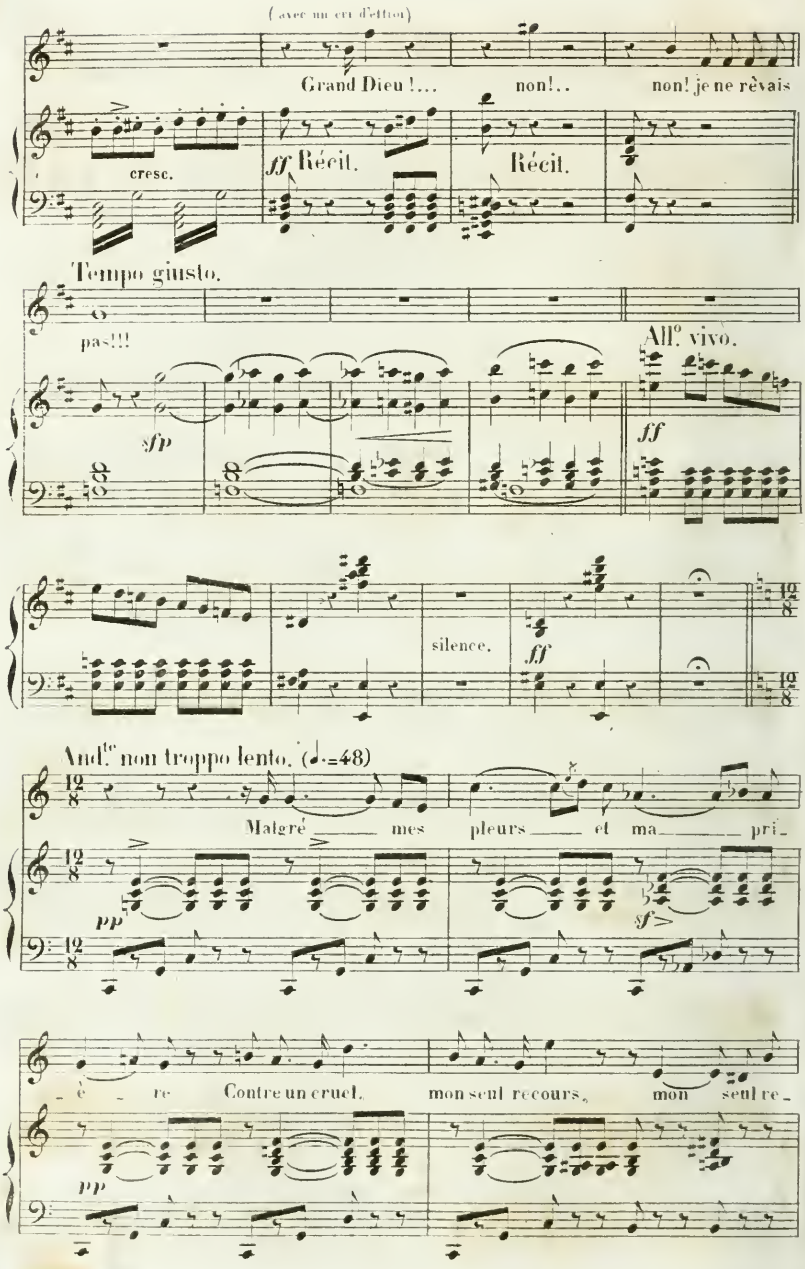
(B) AIR

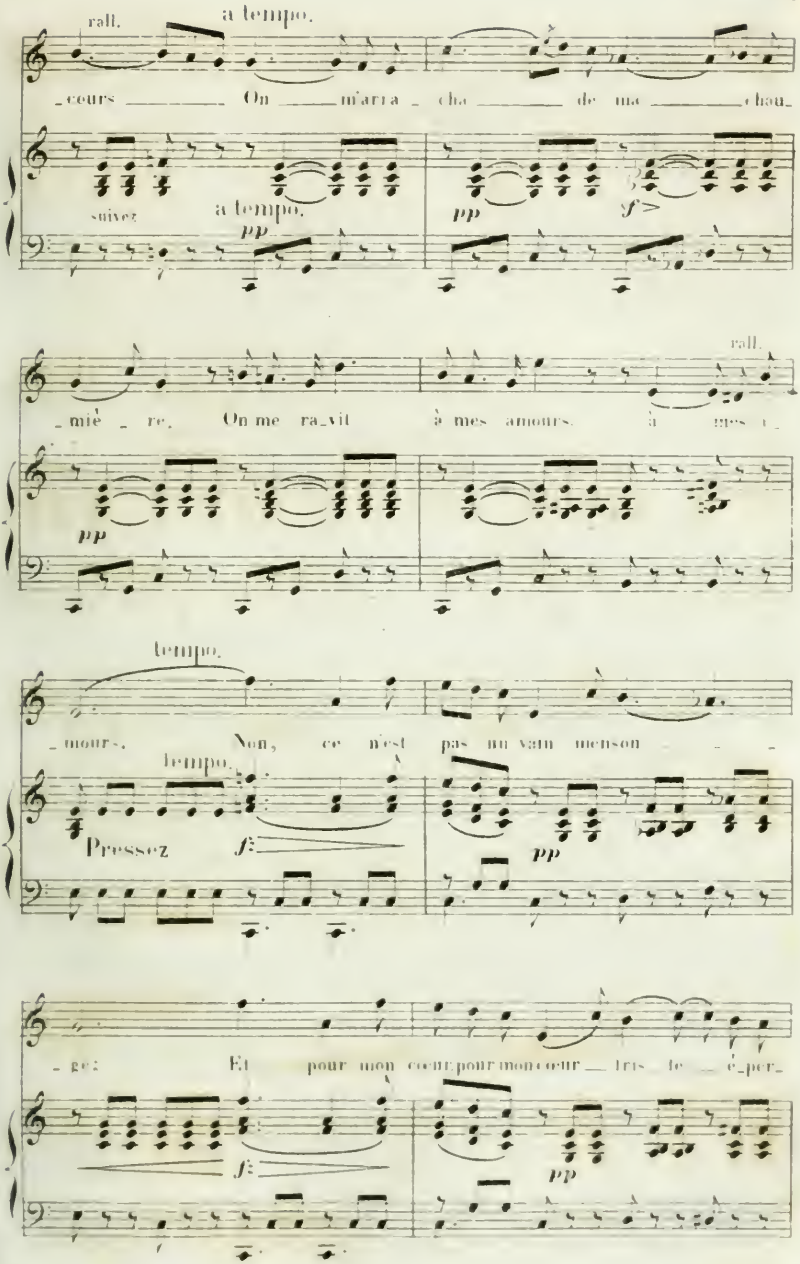
Andante.

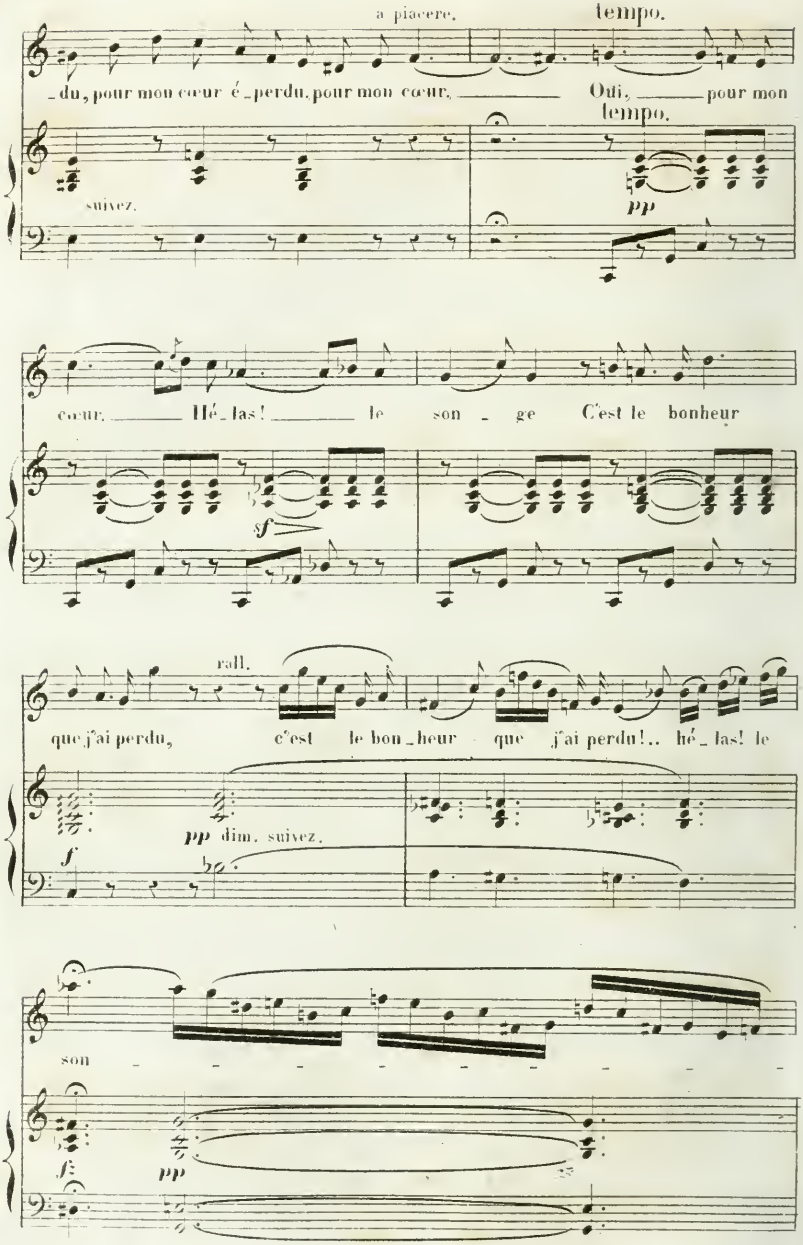
MARGARIDA. Récit.

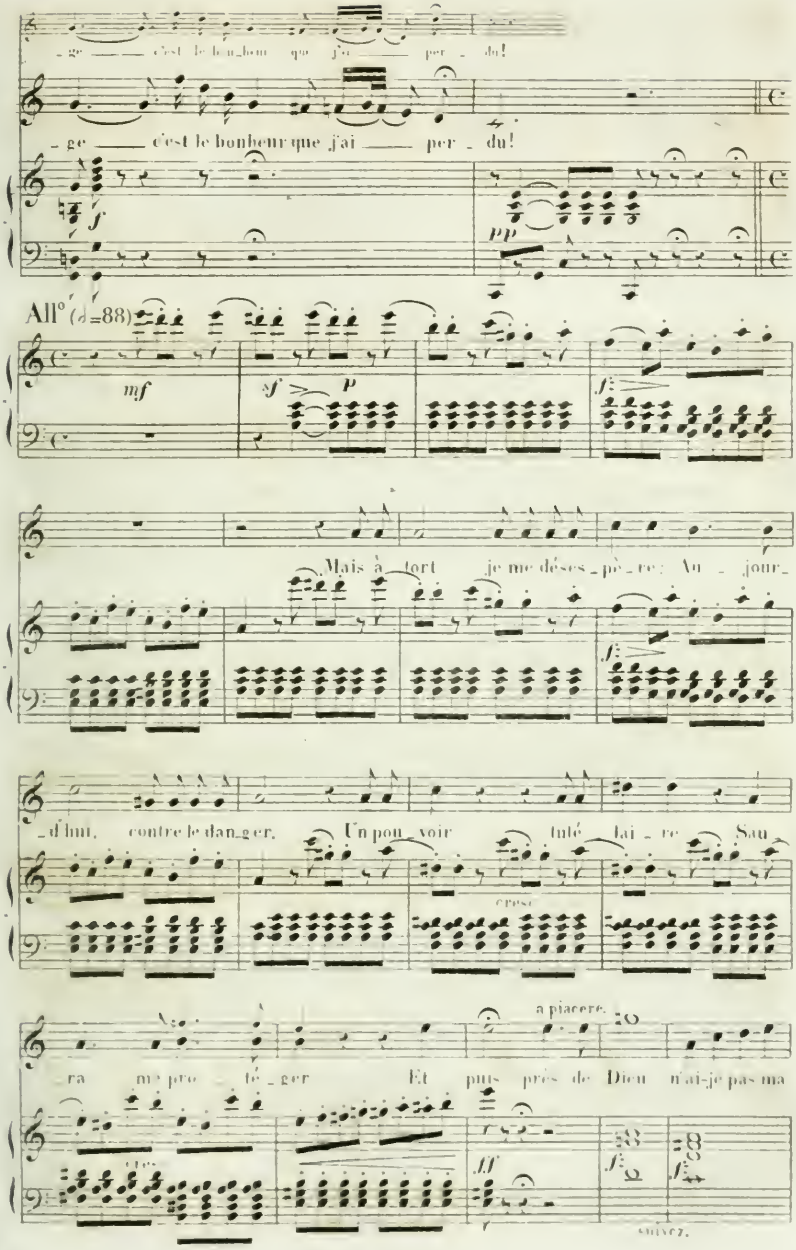
Où suis-je!.. et d'où me vient cette terreur su_bi_te? Ce jardin... ce palais, où l'on traînait mes pas. Est-ce un songe, une erreur qui follement m'a_gi_te?

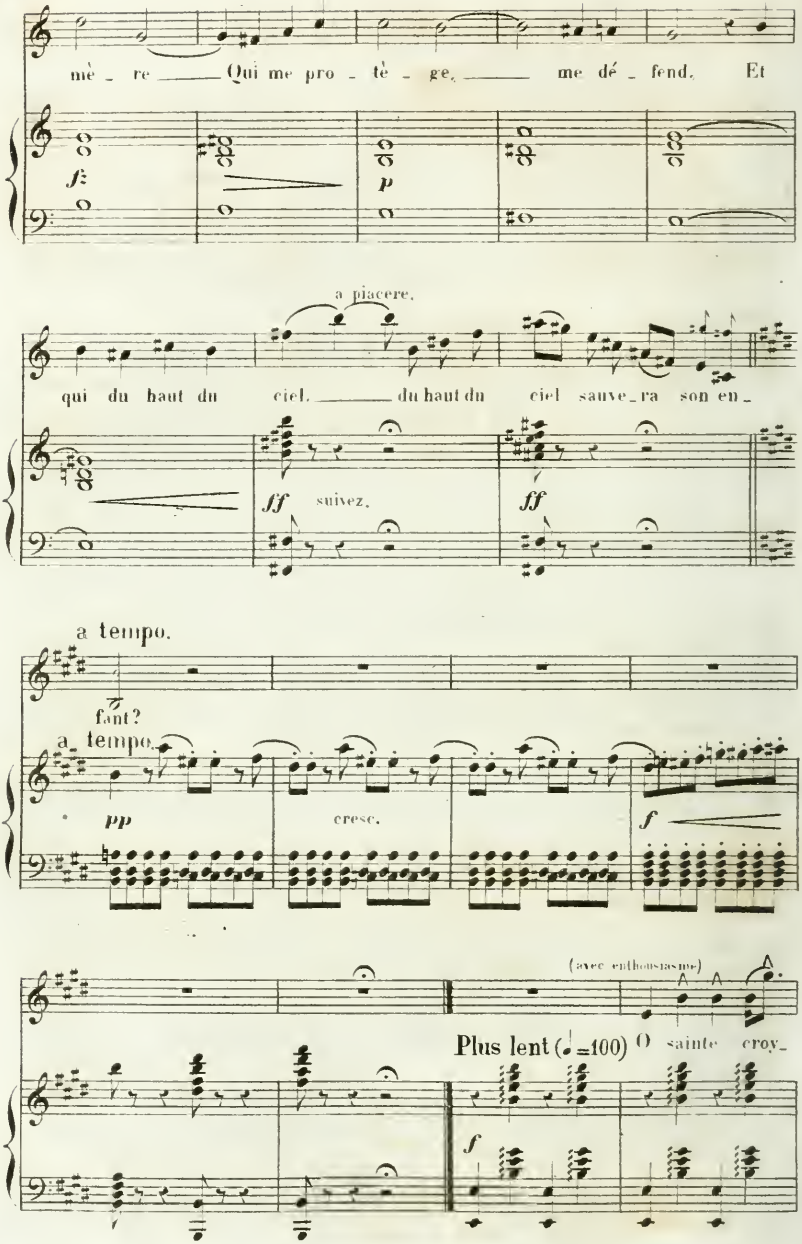
sf fz pp fz pp Récit. All.o cresc. Récit. All.o ff All.o fz p And.te pp Mod.to pp cresc. Pressez.

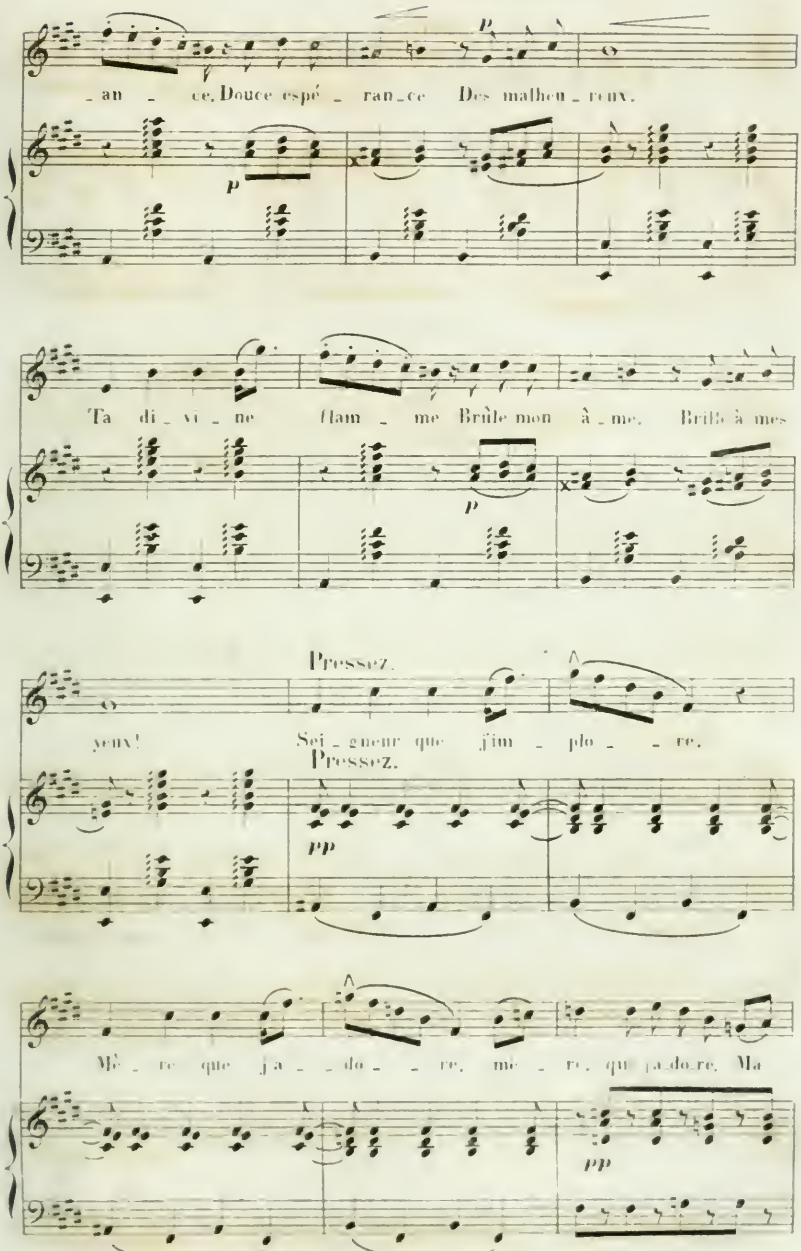

(avec un cri d'effroi)
Grand Dieu !... non!.. non! je ne rêvais
cresc.
ff Récit.
Récit.
Tempo giusto.
pas!!!
sfp
All.o vivo.
ff
silence.
ff
And.te non troppo lento. (♩.=48)
Malgré mes pleurs et ma pri-
pp
sf
è re Contre un cruel, mon seul recours, mon seul re-
pp

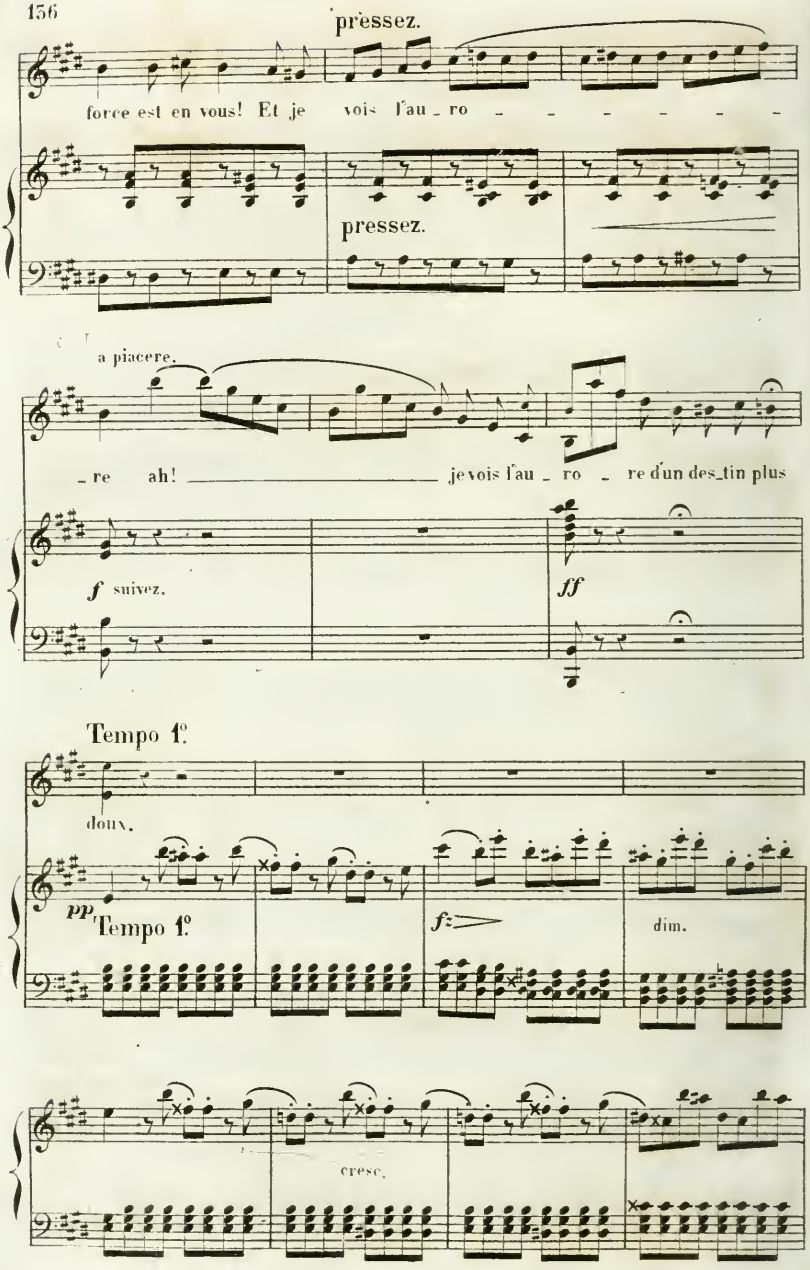

rall.
a tempo.
_ceurs _____ On _____ m'arra _ che _____ de ma _____ chau_
suivez
a tempo.
pp
pp
f>
rall.
_mie _ re. On me ra_vit à mes amours. à mes _
pp
tempo.
_mour_s. Non, ce n'est pas un vain menson _ _
tempo.
Pressez
f
pp
_ge: Et pour mon coeur pour mon coeur _ tris le _ é_per_
f
pp

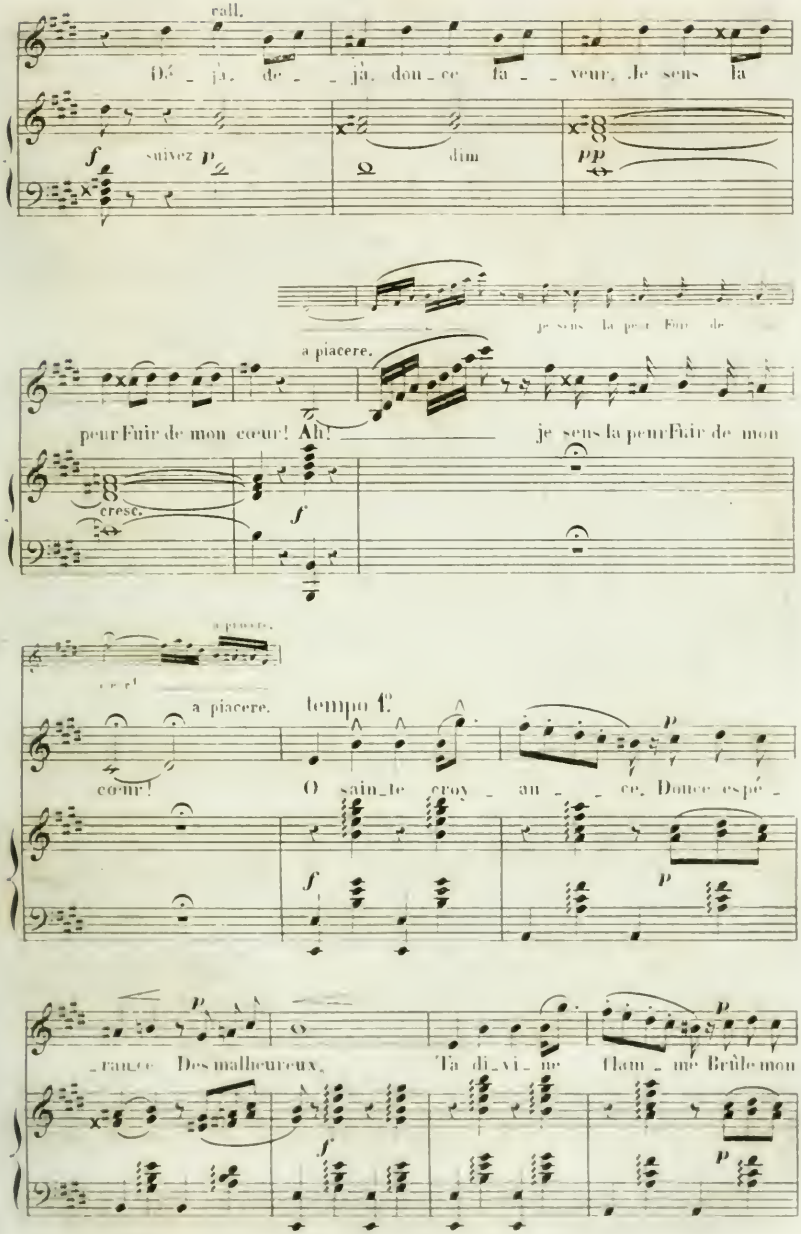

a piacere.
tempo.
_du, pour mon cœur é_perdu, pour mon cœur, Oui, pour mon
tempo.
suivez.
pp
cœur. Hé_las! le son_ge C'est le bonheur
sf
rall.
que j'ai perdu, c'est le bon_heur que j'ai perdu!.. hé_las! le
pp dim. suivez.
f
son
f
pp

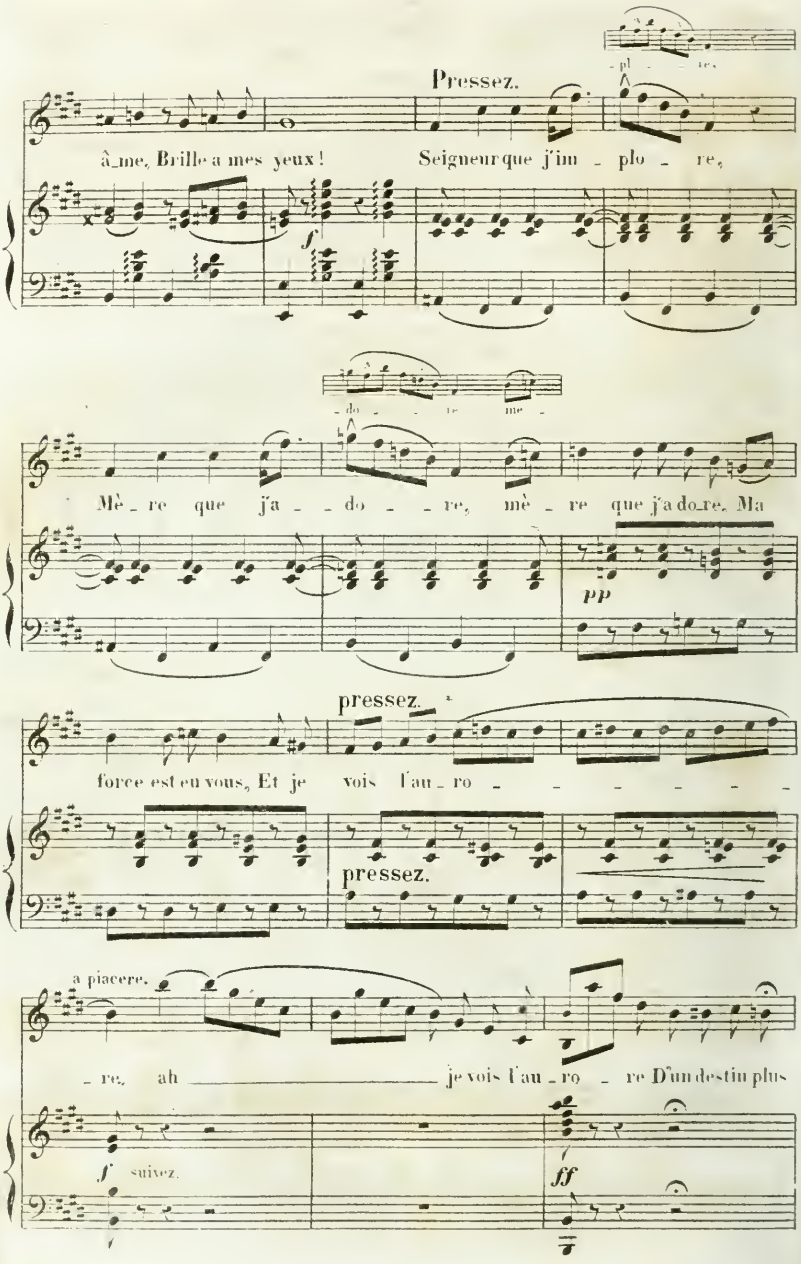

ge — c'est le bon_heur que j'ai — per_du!
ge — c'est le bonheur que j'ai — per_du!
f
pp
All° (♩=88)
mf
sf
p
f
Mais à tort je me déses_pè_re: Un_jour
f
d'hui, contre le dan_ger, Un pou_voir tuté lai_re Sau
cresc.
a piacere.
ra me pro_té_ger Et puis près de Dieu n'ai-je pas ma
ff
f
suivez.

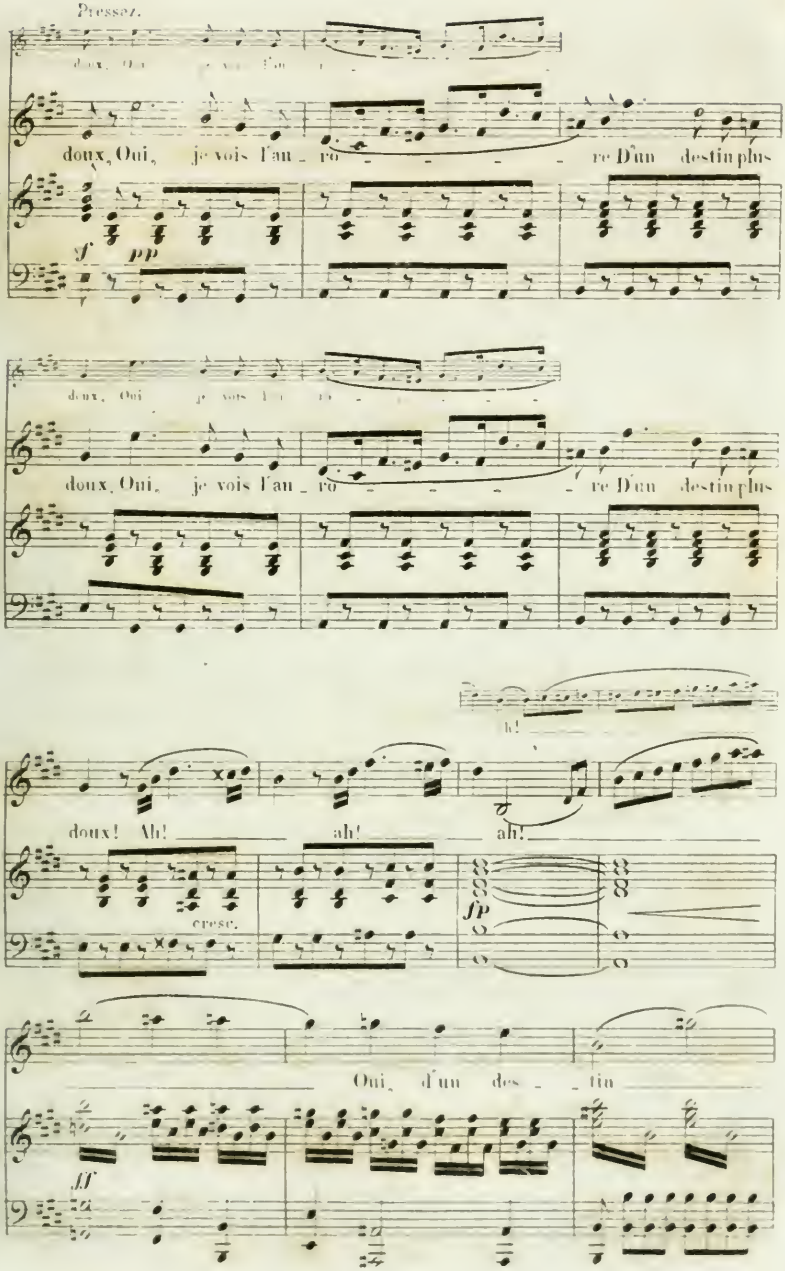

mè - re — Qui me pro - tè - ge, — me dé - fend. Et
f
p
a piacere.
qui du haut du ciel, — du haut du ciel sauve - ra son en -
ff
suivez.
ff
a tempo.
fant?
a tempo.
pp
cresc.
f
(avec enthousiasme)
Plus lent (♩=100)
O sainte croy -
f

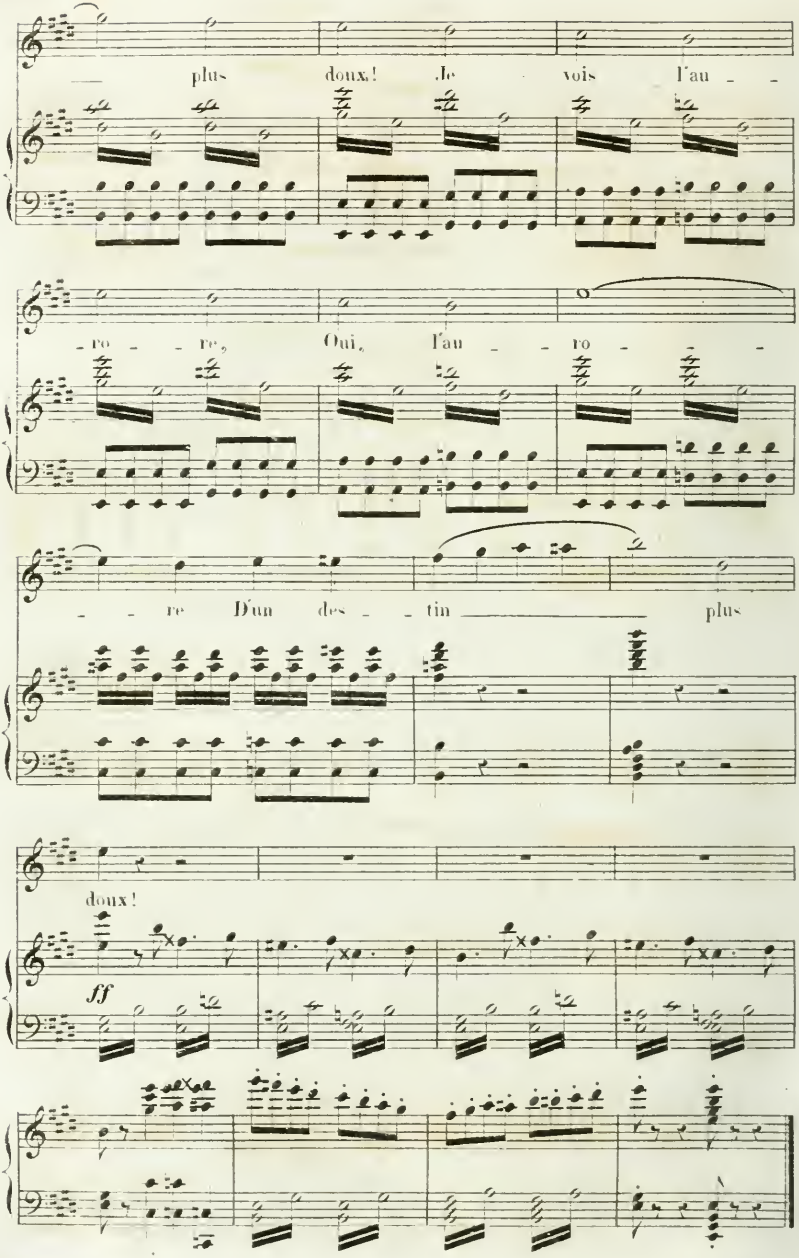

_an _ ce, Douce espé _ ran _ ce Des malheu _ reux.
Ta di _ vi _ ne flam _ me Brûle mon â _ me. Brûle à mes
Pressez.
yeux! Soi _ gneur que j'im _ plo _ _ re.
Pressez.
Mè _ re que j'a _ _ do _ _ re, mè _ re, que j'a _ do _ re. Ma


pressez.
force est en vous! Et je vois l'au - ro - - - - - -
pressez.
a piacere.
- re ah! je vois l'au - ro - re d'un des_tin plus
f suivez.
ff
Tempo 1°.
doux.
pp
Tempo 1°.
fz
dim.
cresc.


rall.
Dé _ jà, de _ _ jà, dou _ ce fa _ _ veur, Je sens la
suivez
dim
je sens la peur Fuir de
a piacere.
peur Fuir de mon cœur! Ah! je sens la peur Fuir de mon
cresc.
a piacere.
cœur!
a piacere.
tempo 1°
cœur! O sain_te croy _ an _ _ ce, Douce espé _
_ rance Des malheureux, Ta di_vi_ne flam _ me Brûle mon


Pressez.
âme, Brille a mes yeux! Seigneur que j'im - plo - re,
Mè - re que j'a - do - re, mè - re que j'a do re. Ma
pressez.
force est en vous, Et je vois l'au - ro - - - - - -
pressez.
a piacere.
- re, ah je vois l'au - ro - re D'un destin plus
suivez.

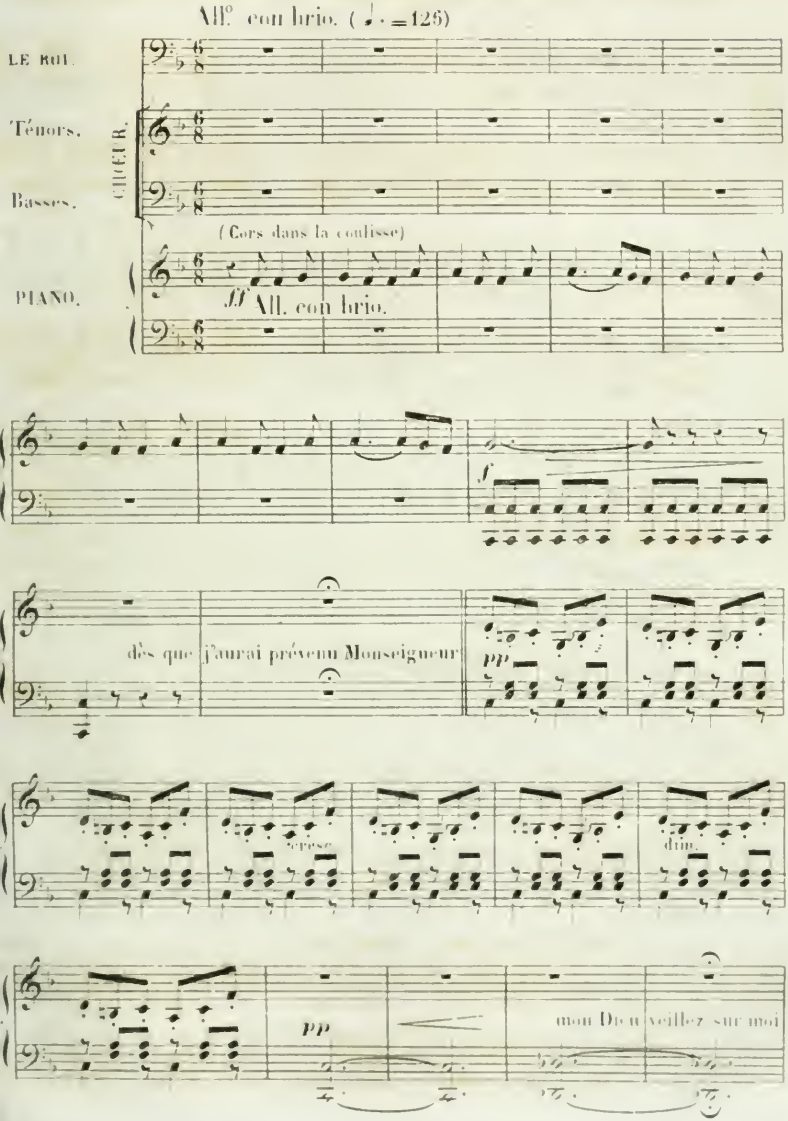

Pressez.
doux, Oui, je vois l'au _ ro _ re D'un destin plus
sf pp
doux, Oui, je vois l'au _ ro _ re D'un destin plus
h!
doux! Ah! ah! ah!
cresc.
fp
Oui, d'un des _ tin
ff

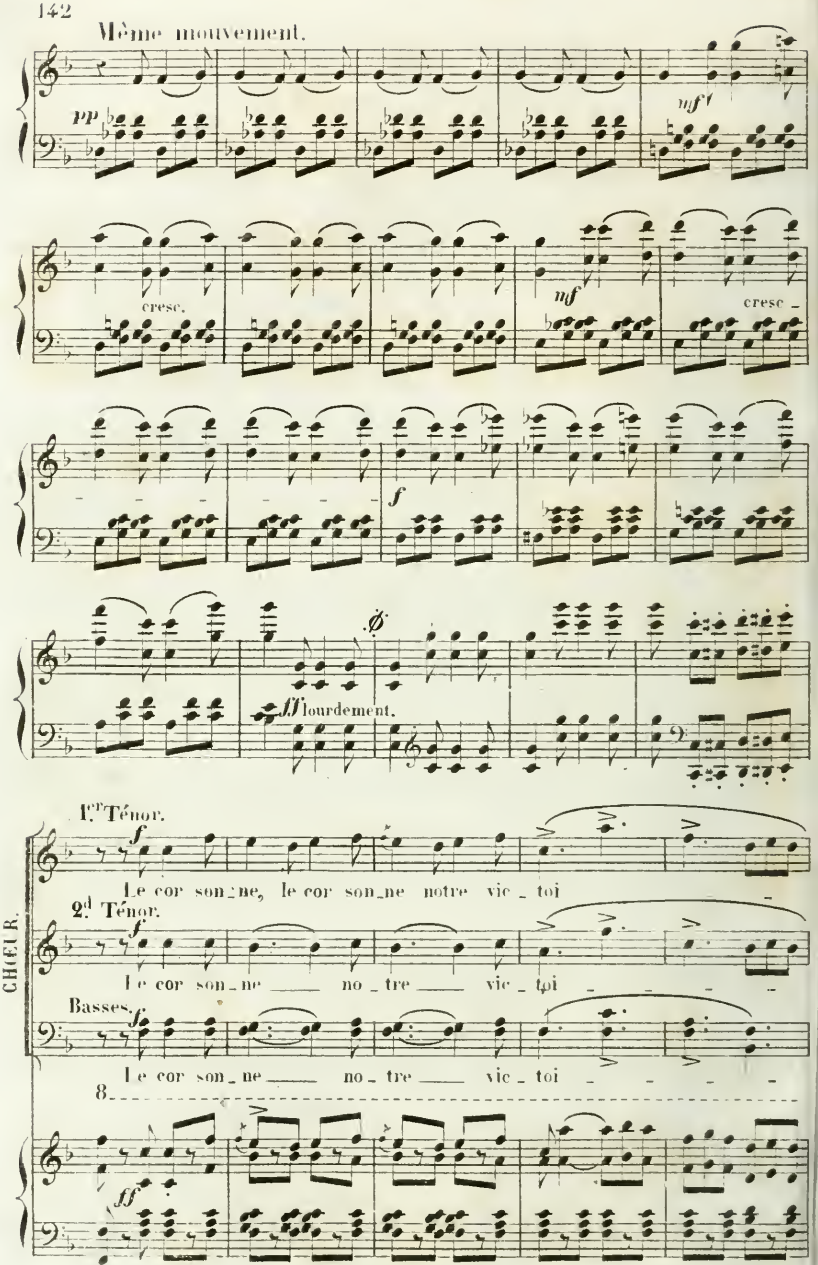

plus doux! Je vois l'au -
- ro - re, Oui, l'au - ro -
- re D'un des - tin plus
doux!
ff

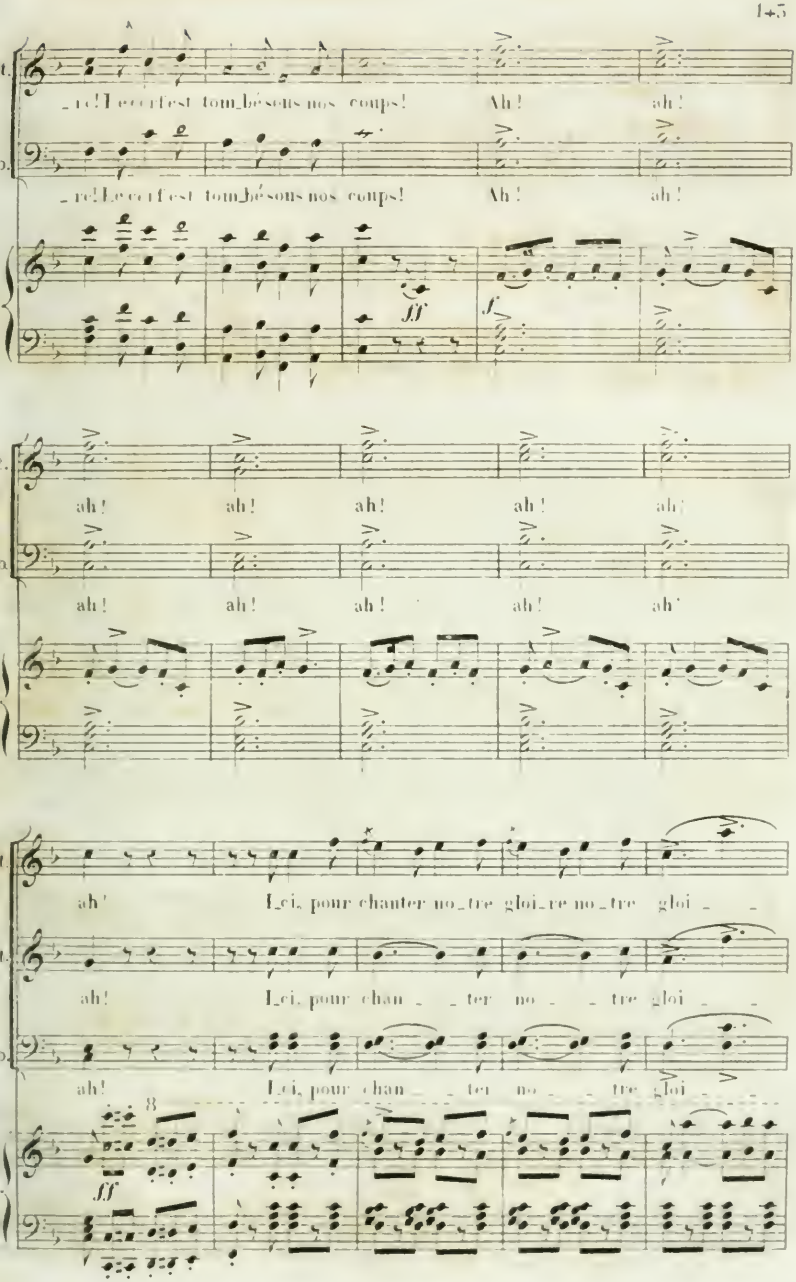
N° 8.

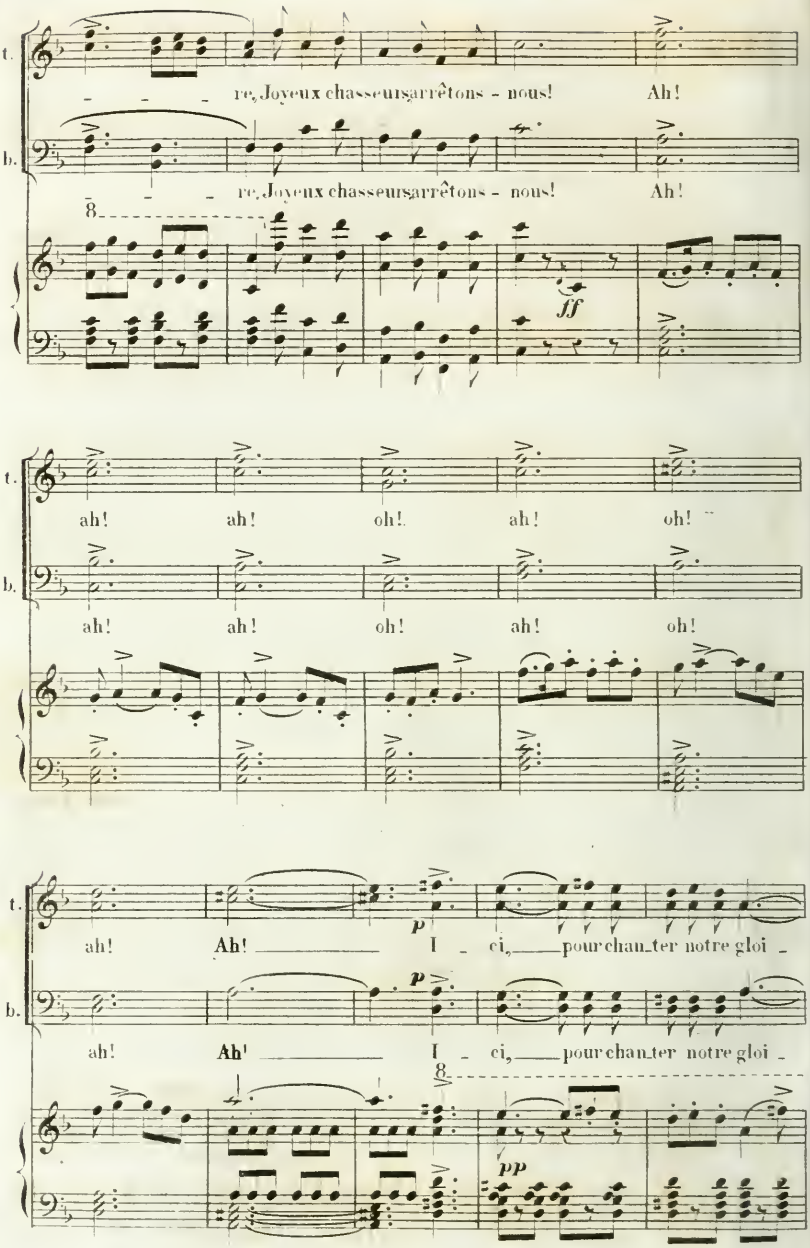
(A) CHŒUR ET ENTRÉE DU ROI

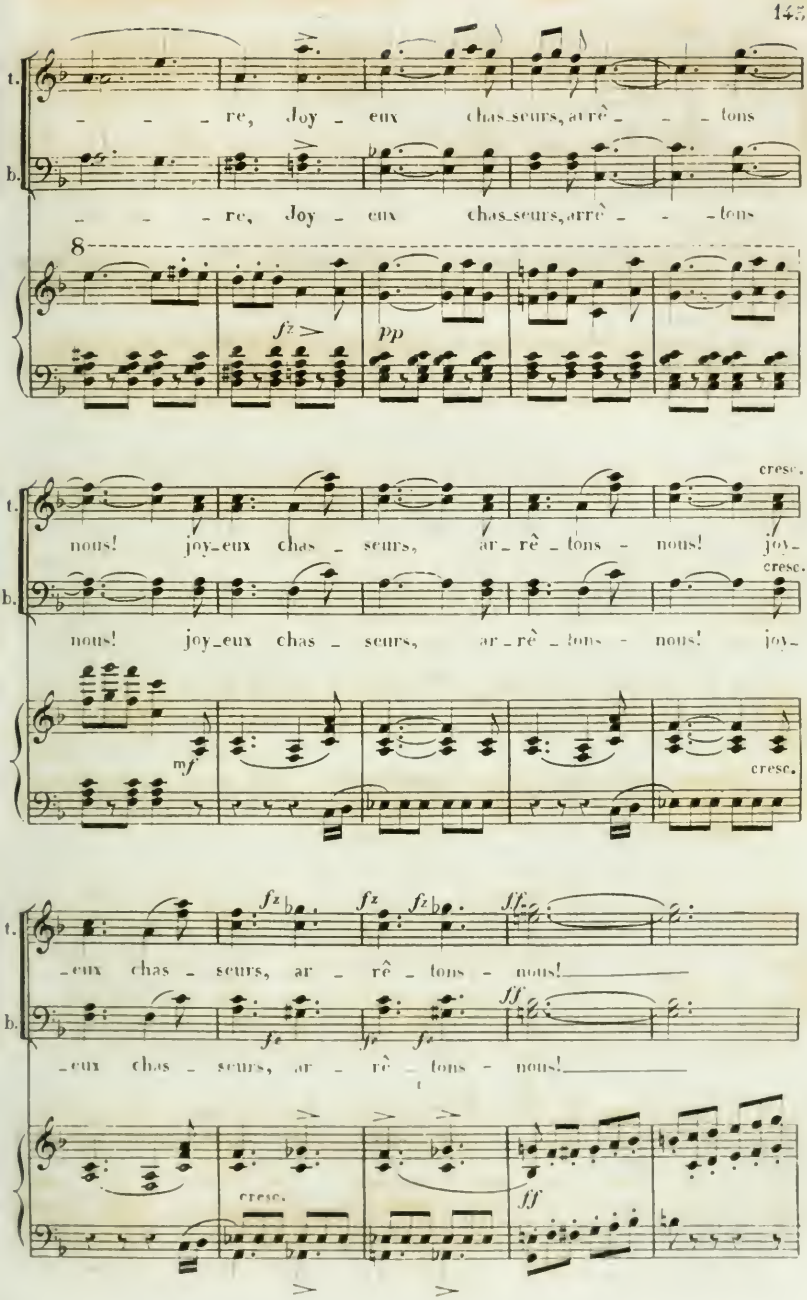
RÉPL. C'est l'asile de la sagesse du calme...

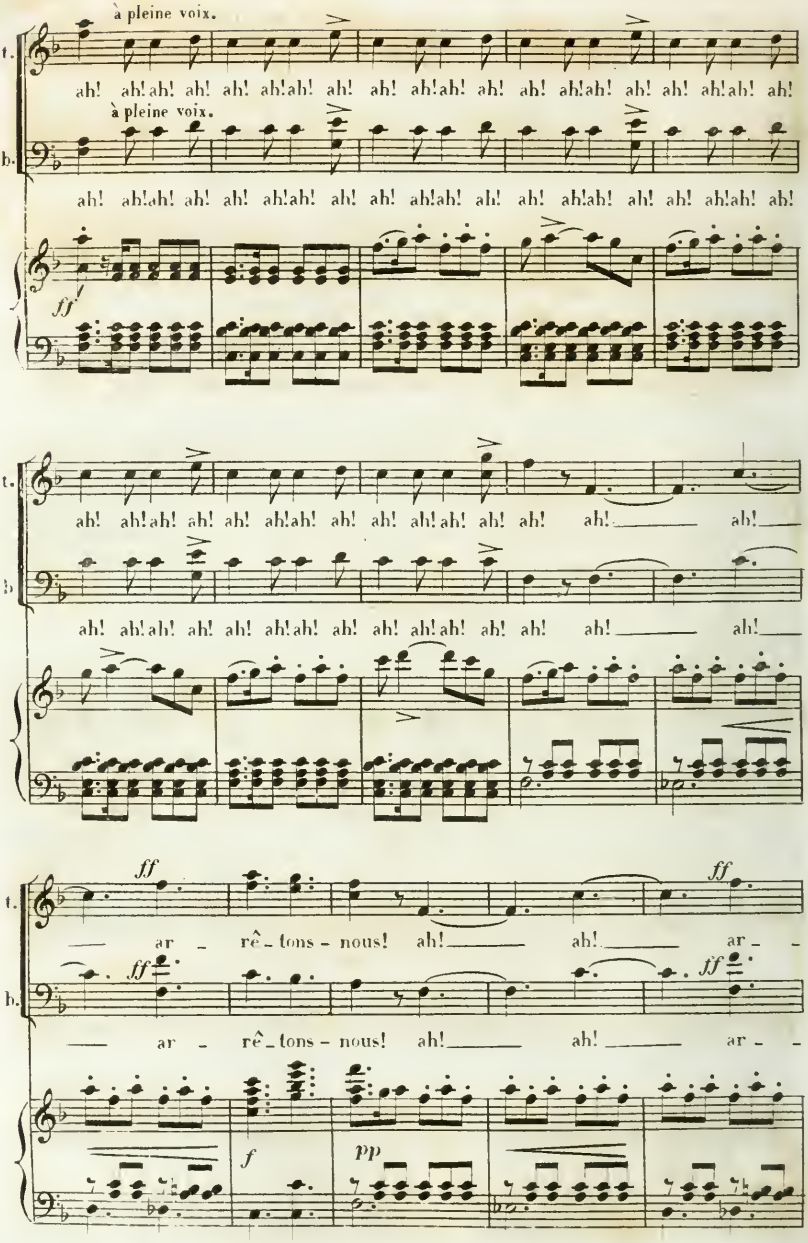


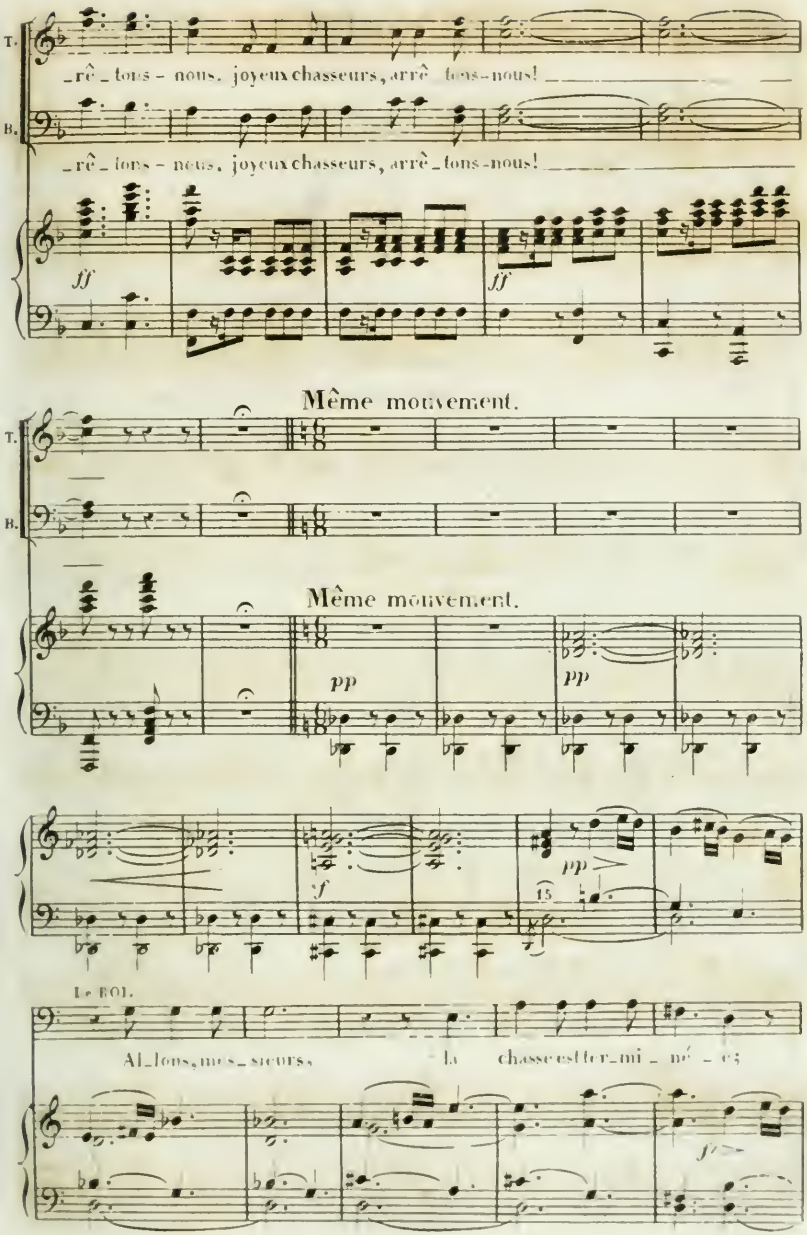

Même mouvement.
pp
mf
cresc.
mf
cresc.
f
ff lourdement.
CHŒUR.
1.er Ténor.
f
Le cor son_ne, le cor son_ne notre vic_toi
2.d Ténor.
f
Le cor son_ne no_tre vic_toi
Basses.
f
Le cor son_ne no_tre vic_toi
8
ff

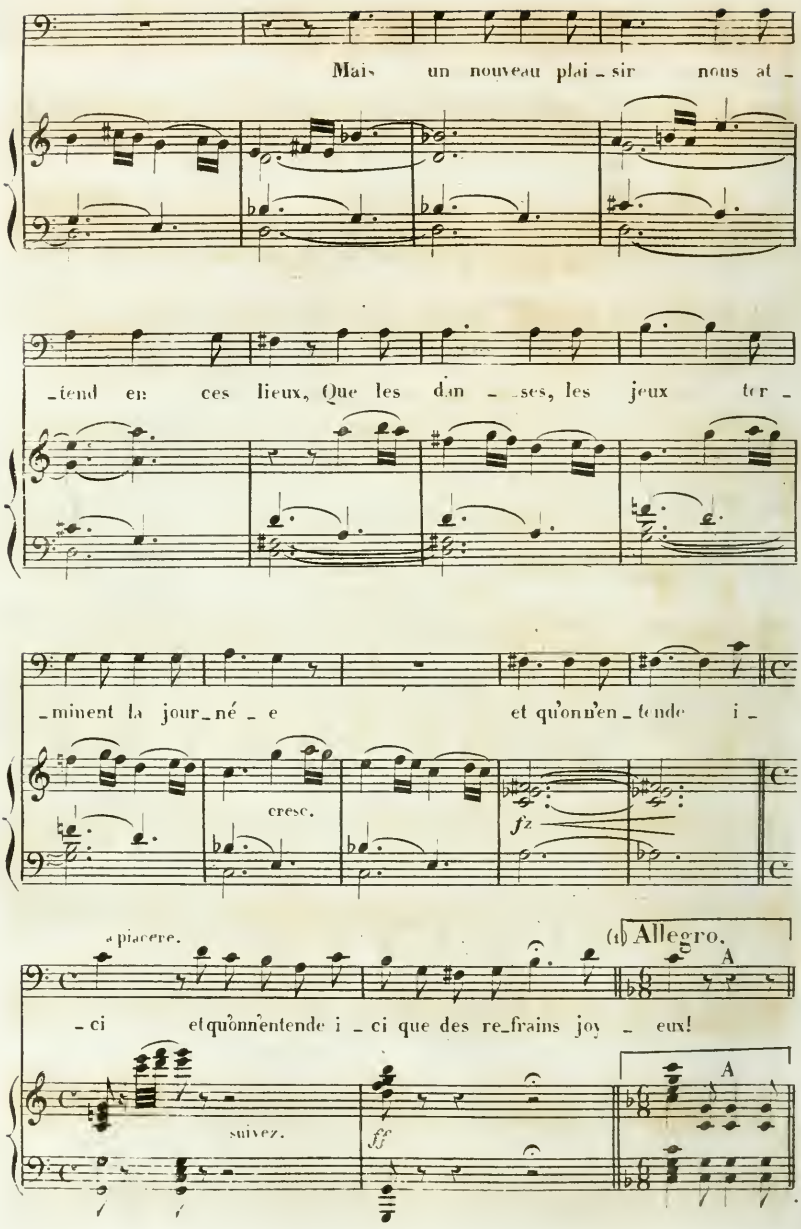

_re! Le cerf est tom_bé sous nos coups! Ah! ah!
_re! Le cerf est tom_bé sous nos coups! Ah! ah!
ff
f
ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah!
ah! Ici, pour chanter no_tre gloi_re no_tre gloi _ _
ah! Ici, pour chan _ _ ter no _ _ tre gloi _ _
ah! Ici, pour chan _ _ ter no _ _ tre gloi _ _
8
ff


t.
re, Joyeux chasseursarrêtons - nous! Ah!
b.
re, Joyeux chasseursarrêtons - nous! Ah!
8
ff
t.
ah! ah! oh! ah! oh!
b.
ah! ah! oh! ah! oh!
t.
ah! Ah! I - ci, pour chan_ter notre gloi -
p
b.
ah! Ah! I - ci, pour chan_ter notre gloi -
p
8
pp


t.
re, Joy - eux chas-seurs, ar rê - - - tons
b.
re, Joy - eux chas-seurs, arrê - - - tons
8
fz
pp
cresc.
nous! joy-eux chas - seurs, ar-rê-tons - nous! joy-
cresc.
nous! joy-eux chas - seurs, ar-rê-tons - nous! joy-
mf
cresc.
fz
ff
-eux chas - seurs, ar - rê - tons - nous!
fz
ff
-eux chas - seurs, ar - rê - tons - nous!
cresc.
ff


à pleine voix.
t.
ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah!
à pleine voix.
b.
ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah!
ff
t.
ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah! ah!
b.
ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah! ah! ah!
ff
ff
t.
ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -
ff
ff
b.
ar - rê - tons - nous! ah! ah! ar -
f
pp


T.
B.
_rê_tons-nous, joyeux chasseurs, arrê_tons-nous!
_rê_tons-nous, joyeux chasseurs, arrê_tons-nous!
ff
ff
Même mouvement.
Même mouvement.
pp
pp
f
pp
15
Le ROI.
Al_lons, mes_sieurs, la chasse est ter_mi_né_e;
f

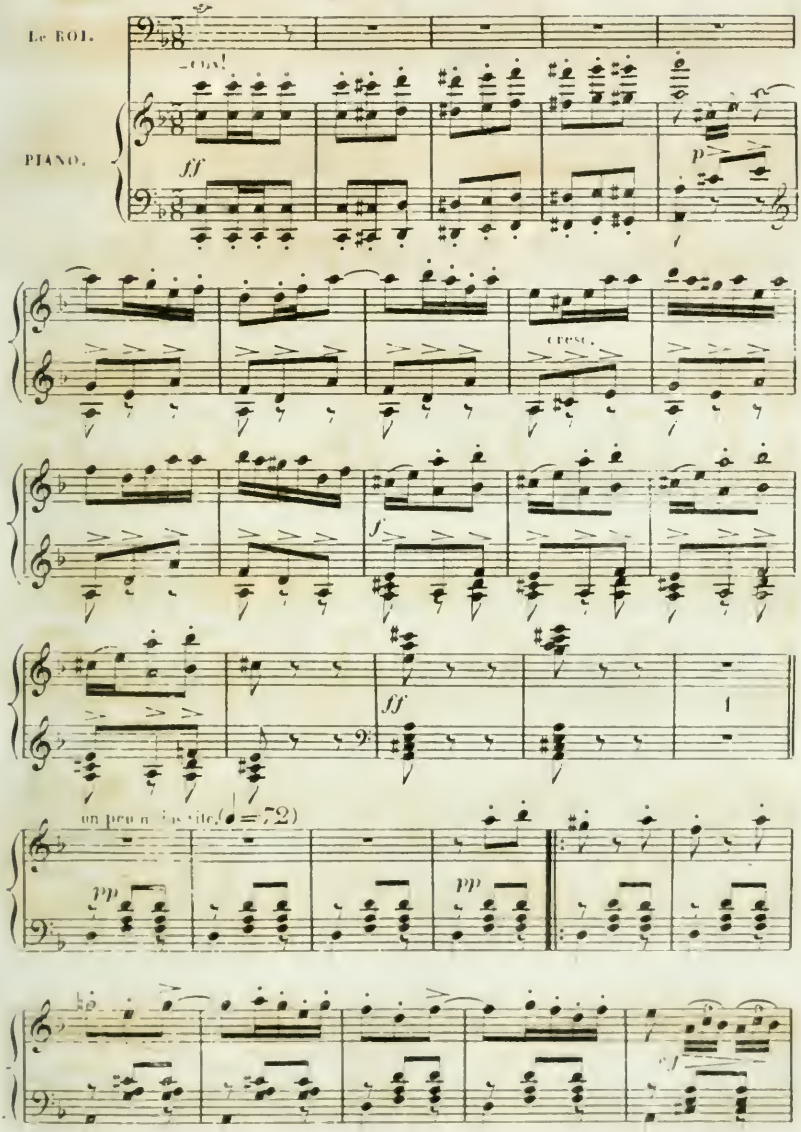


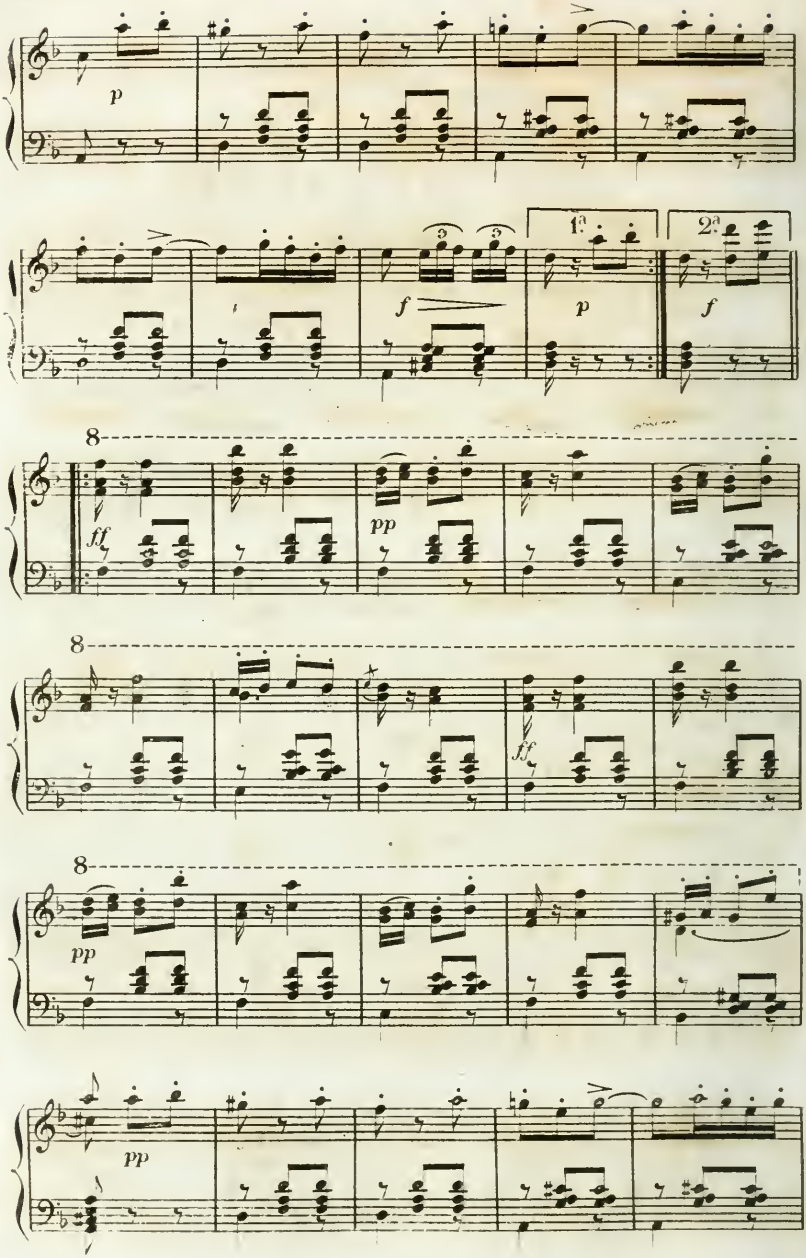
(1) Dans le cas où l'on voudrait supprimer le ballet on exécutera la mesure marquée (A) et on retrogadera jusqu'au signe 𝄋 page 142 on s'arrêtera à la fin du chœur. Dans le cas opposé on sautera cette mesure.

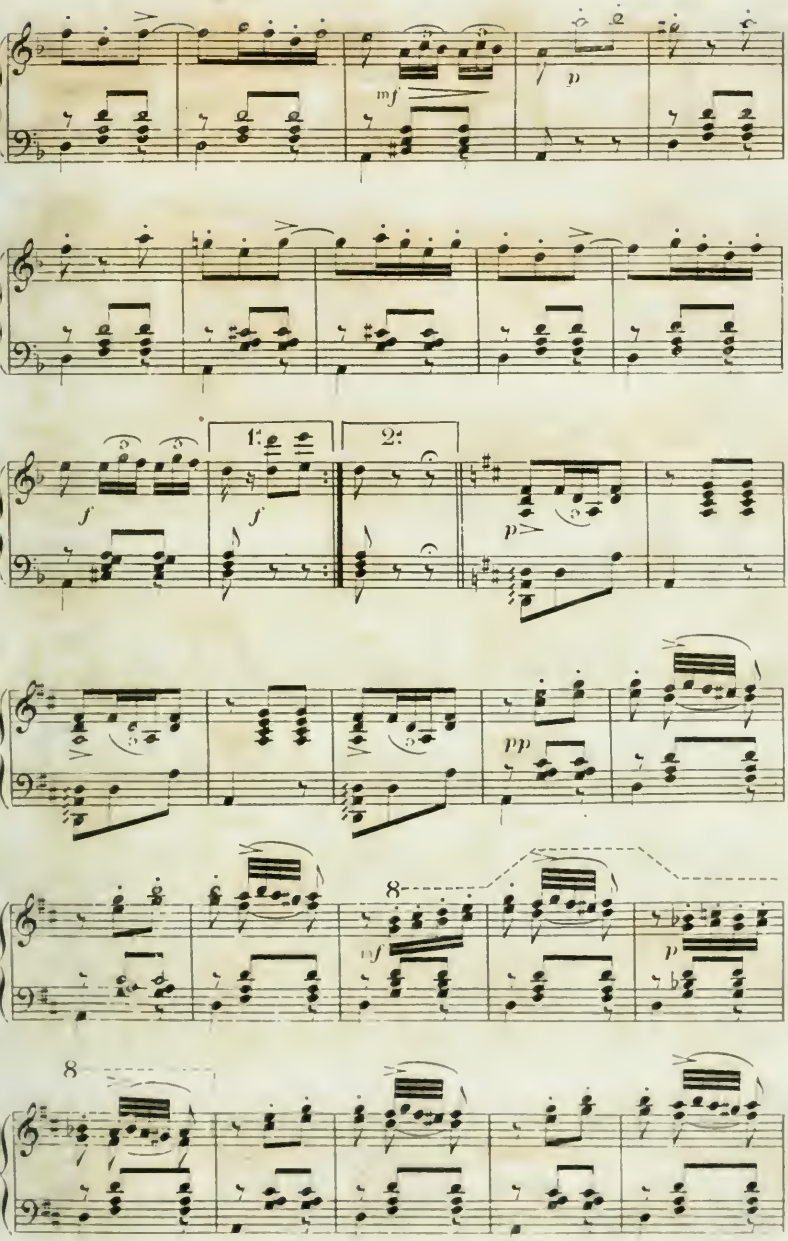
(3) BALLET.

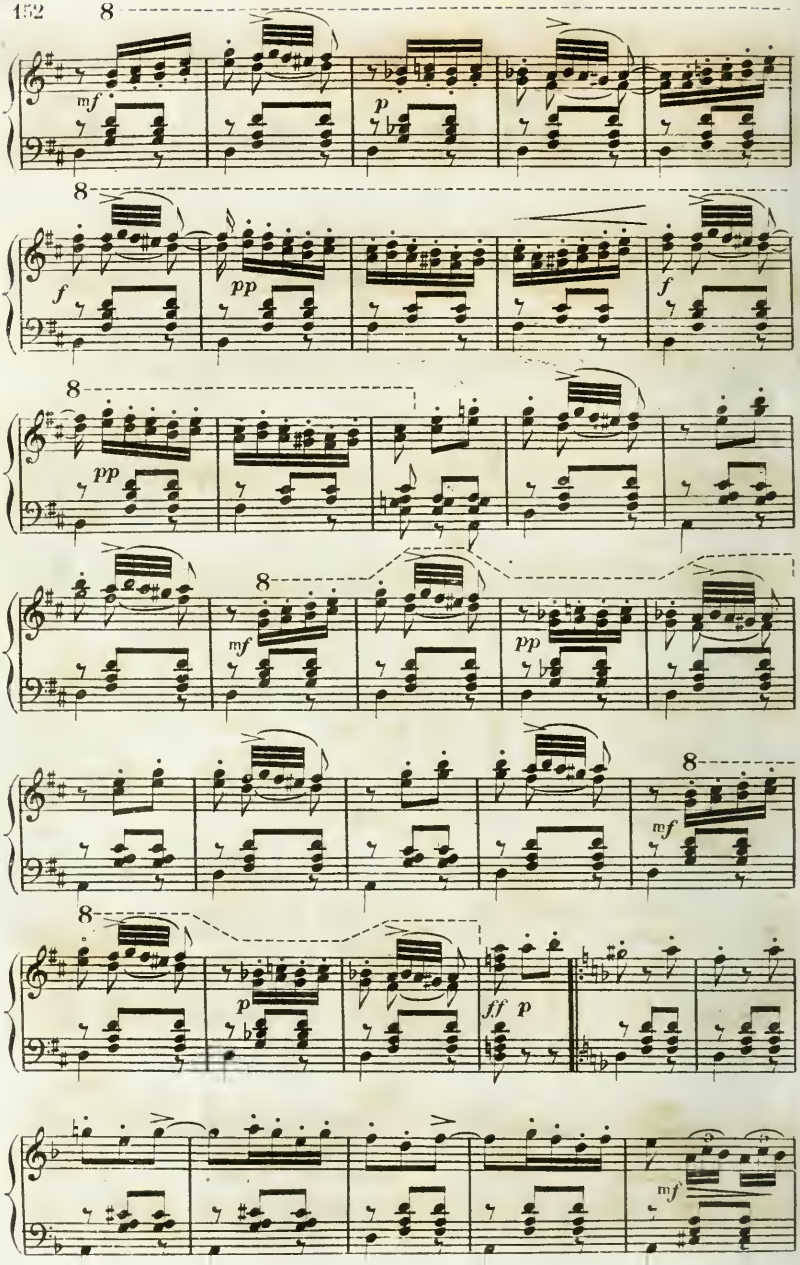
I. LA VALENCIENNE.

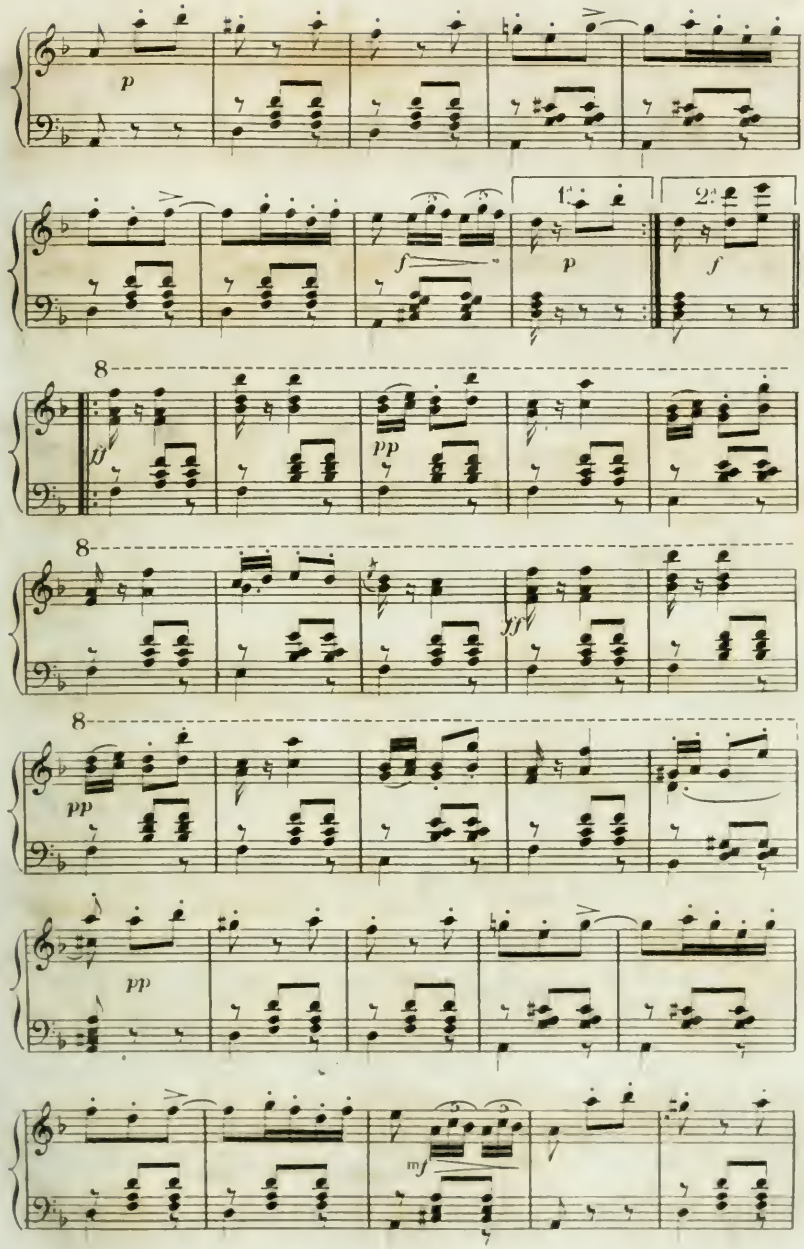
All.o con brio.(♩=88)

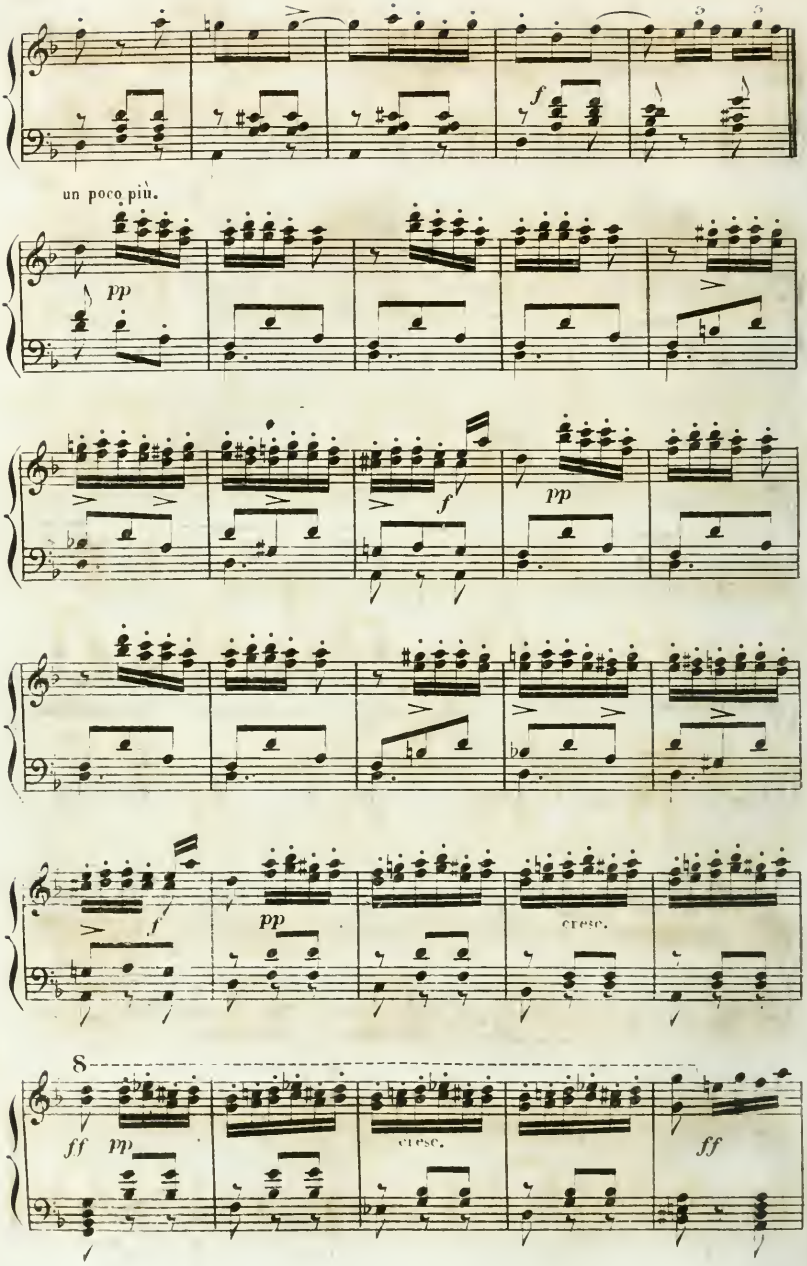


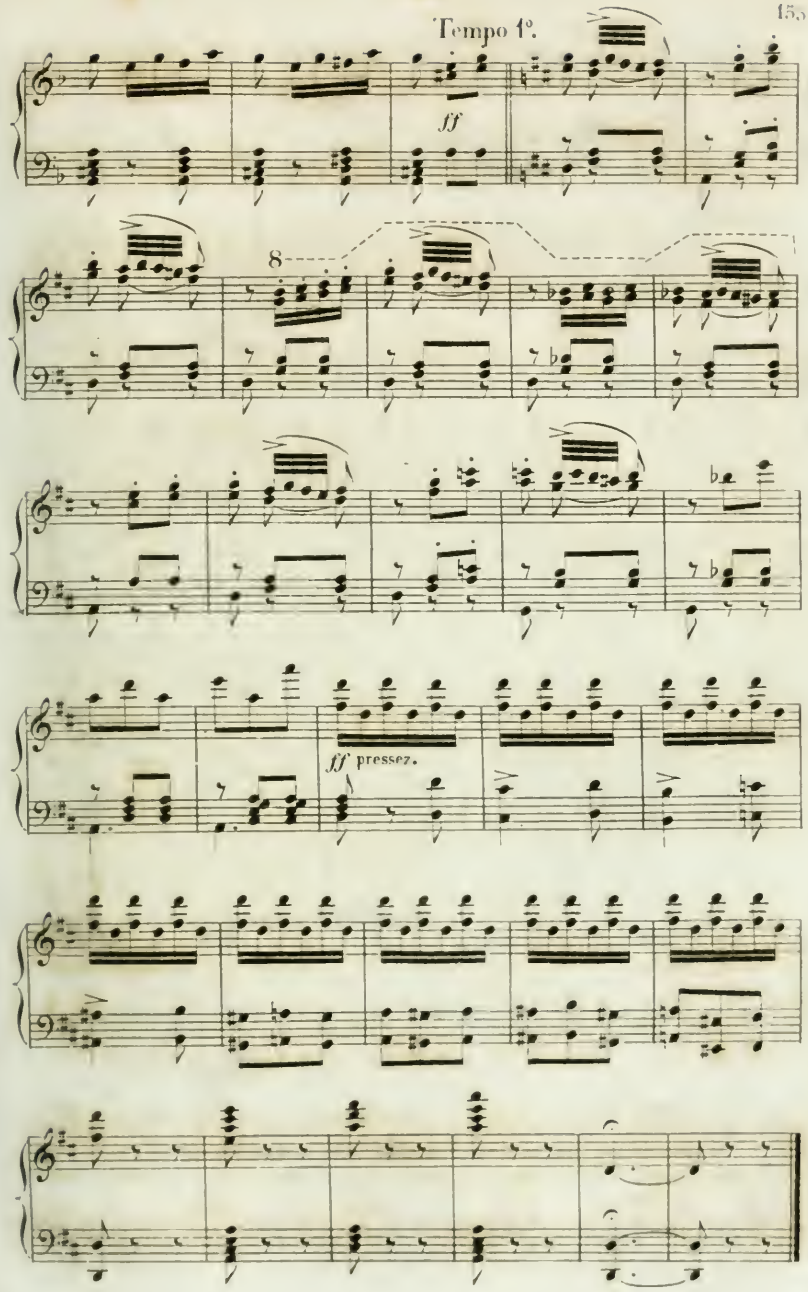

p
f
p
f
1.
2.
8
ff
pp
8
ff
8
pp
pp


mf
p
1.
2.
f
f
p
pp
8
mf
p
8


8
mf
p
8
f
pp
f
8
pp
8
mf
pp
8
mf
8
p
ff p
mf

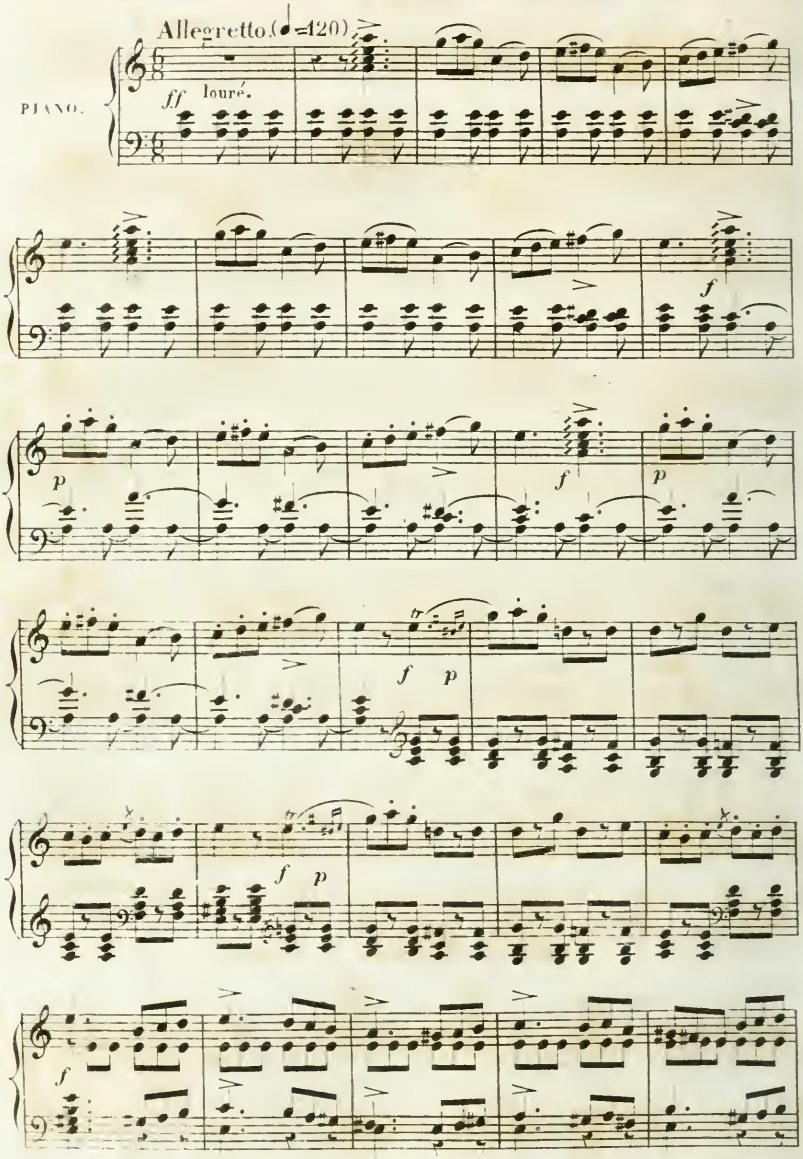

p
f
1.
2.
p
f
8
pp
8
ff
8
pp
pp
mf

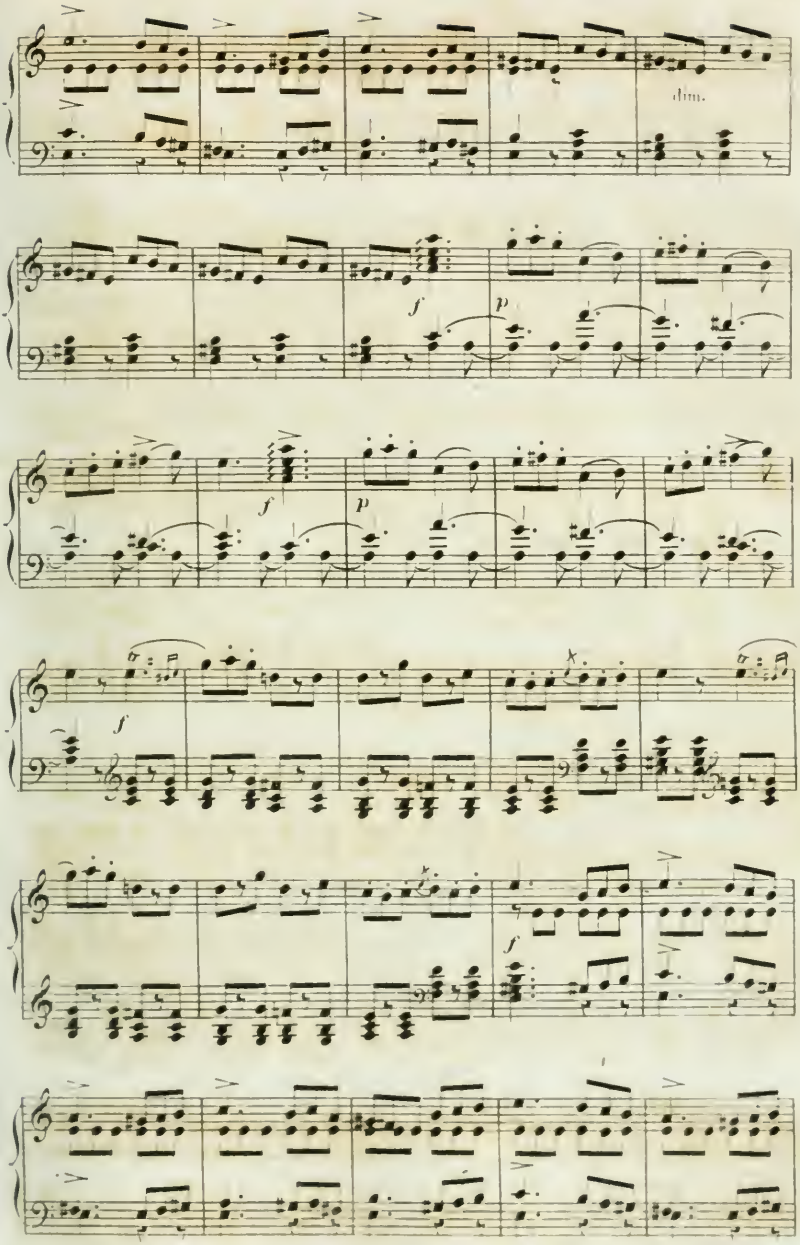

un poco più.
pp
f
pp
f
pp
cresc.
8
ff
pp
cresc.
ff

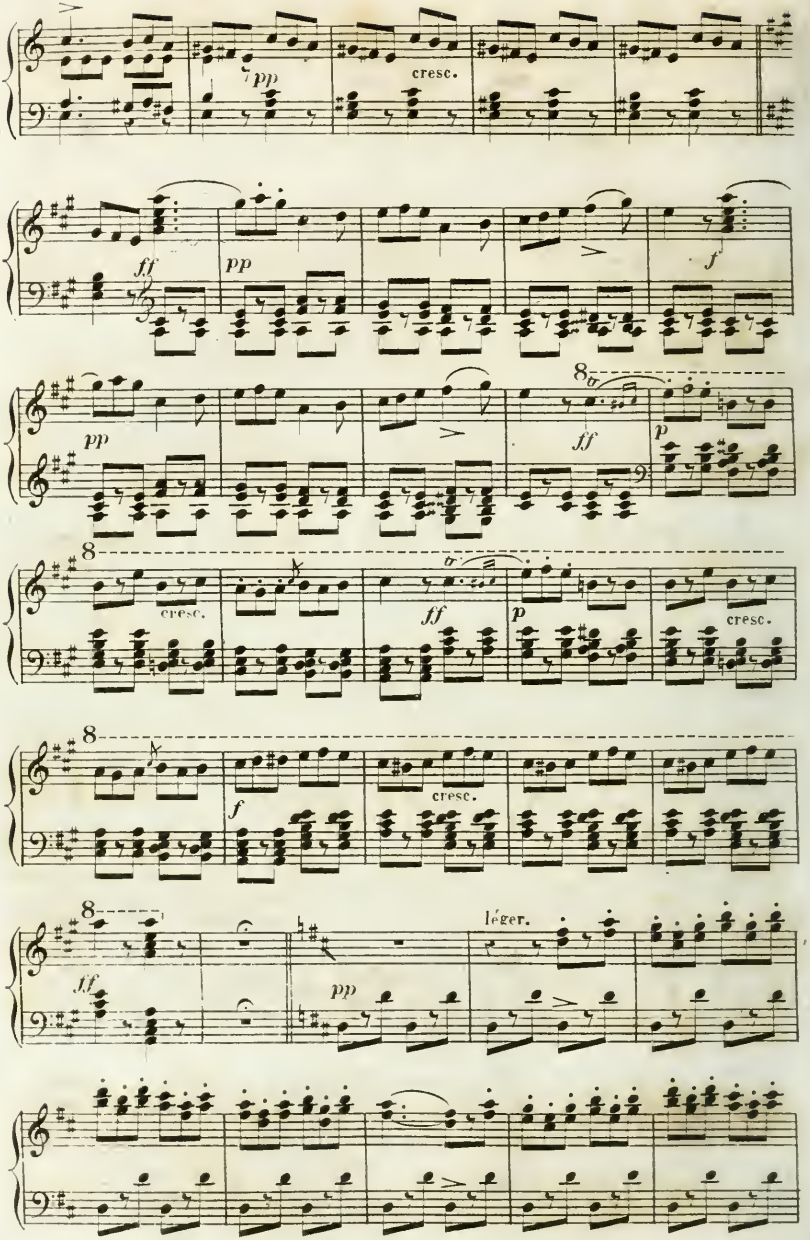

Tempo 1°.
ff
8
ff pressez.

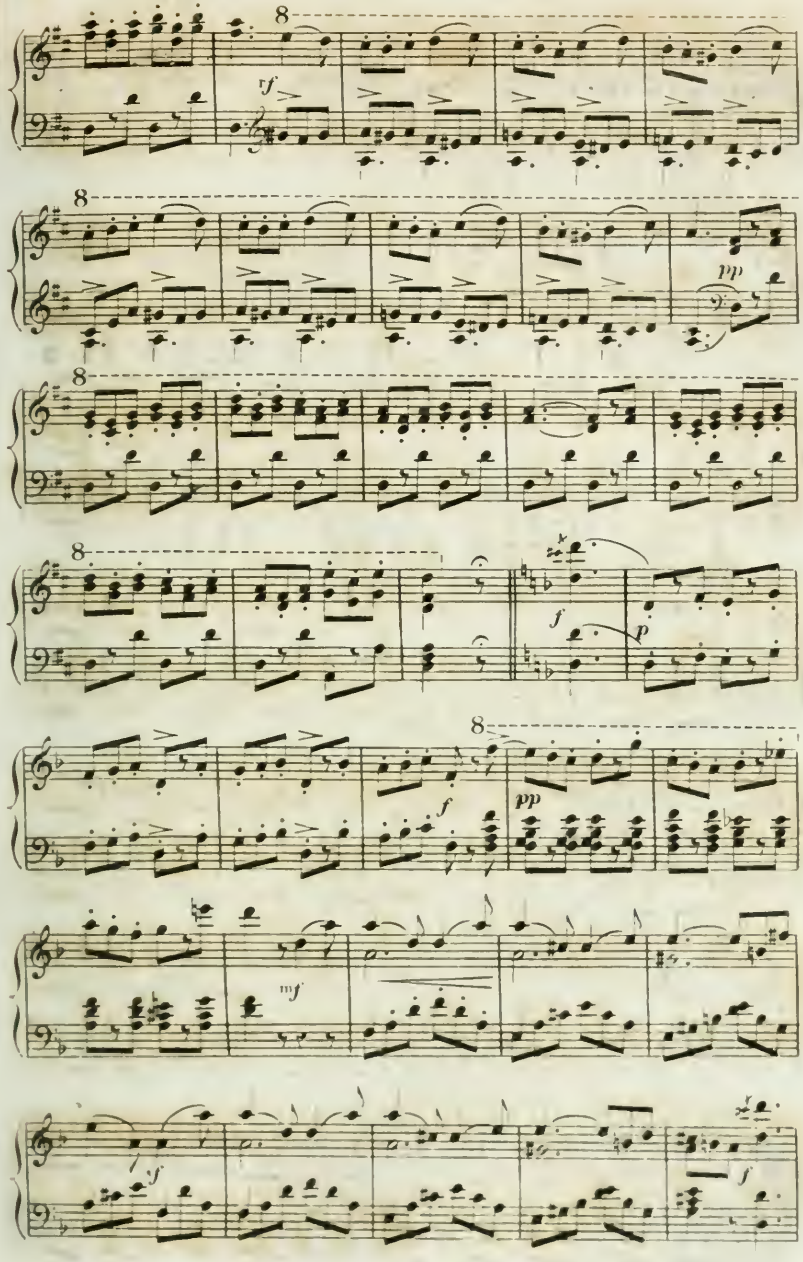
BALLET.

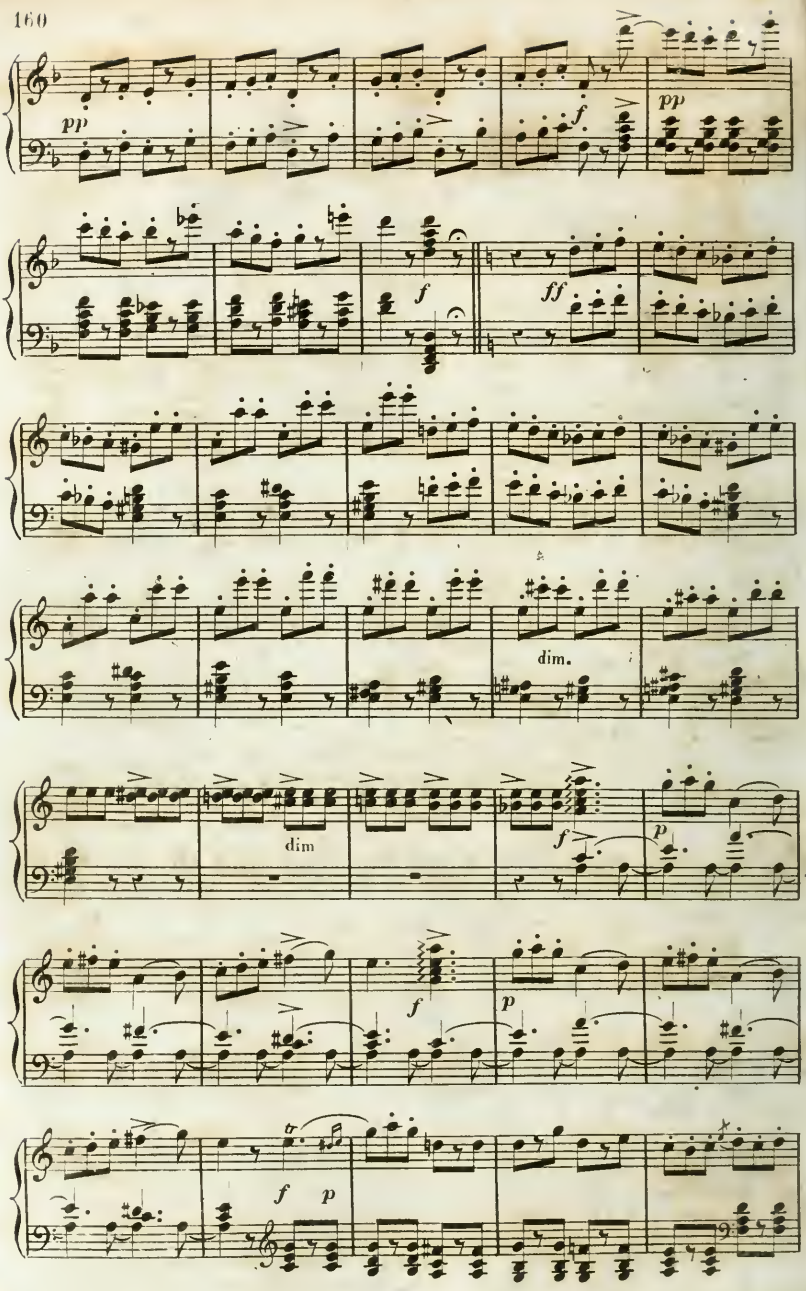
II. LA GALICIENNE.

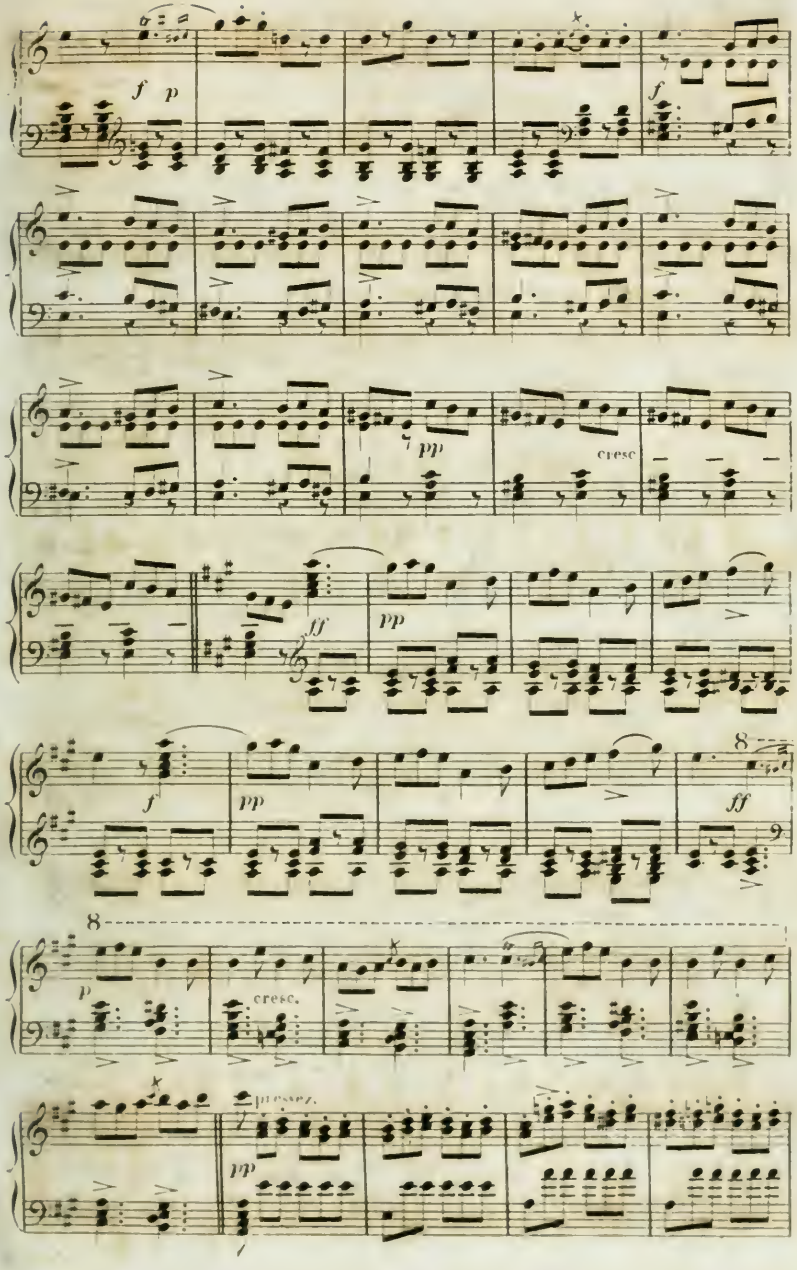


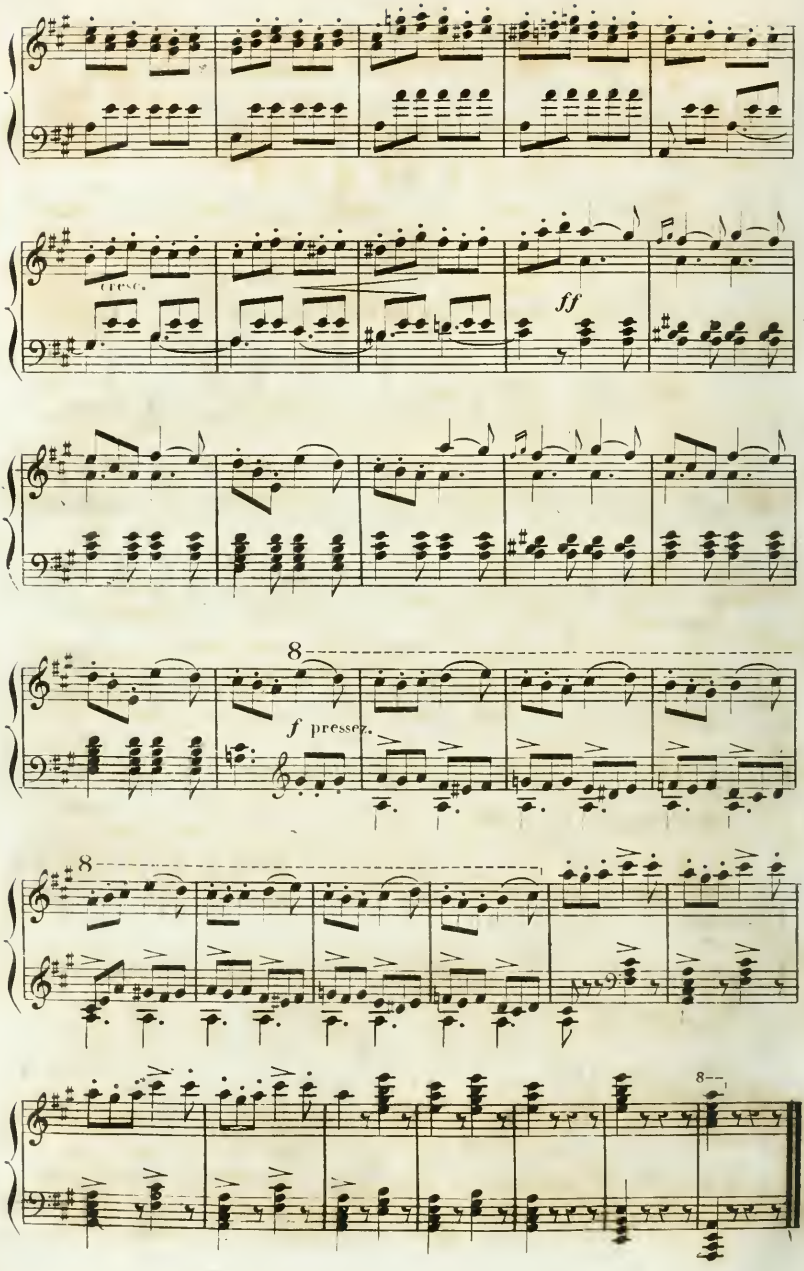

dim.
f
p
f
p
f
f


pp
cresc.
ff
pp
f
pp
ff
p
8
cresc.
ff
p
cresc.
8
f
cresc.
8
ff
pp
léger.


8
tf
8
pp
8
8
f
p
8
f
pp
mf
f
f

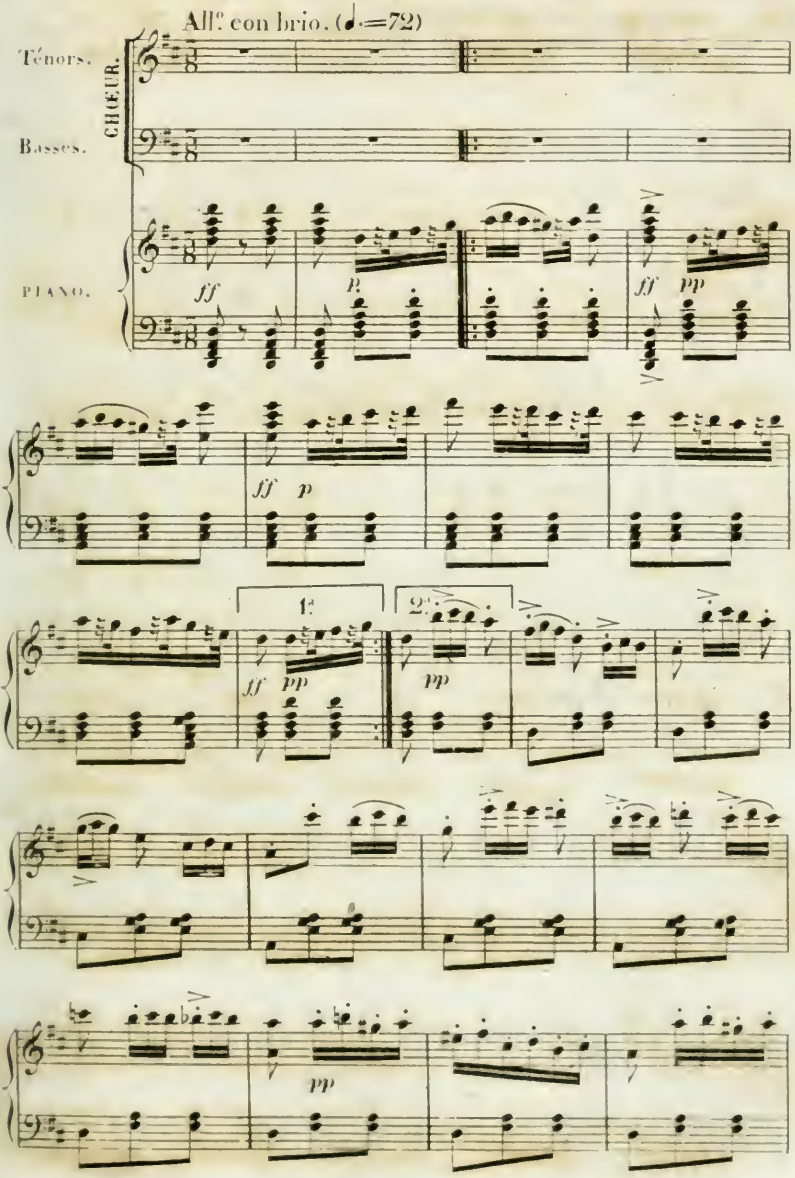

pp
f
pp
f
ff
dim.
dim
f
p
f
p
f
p

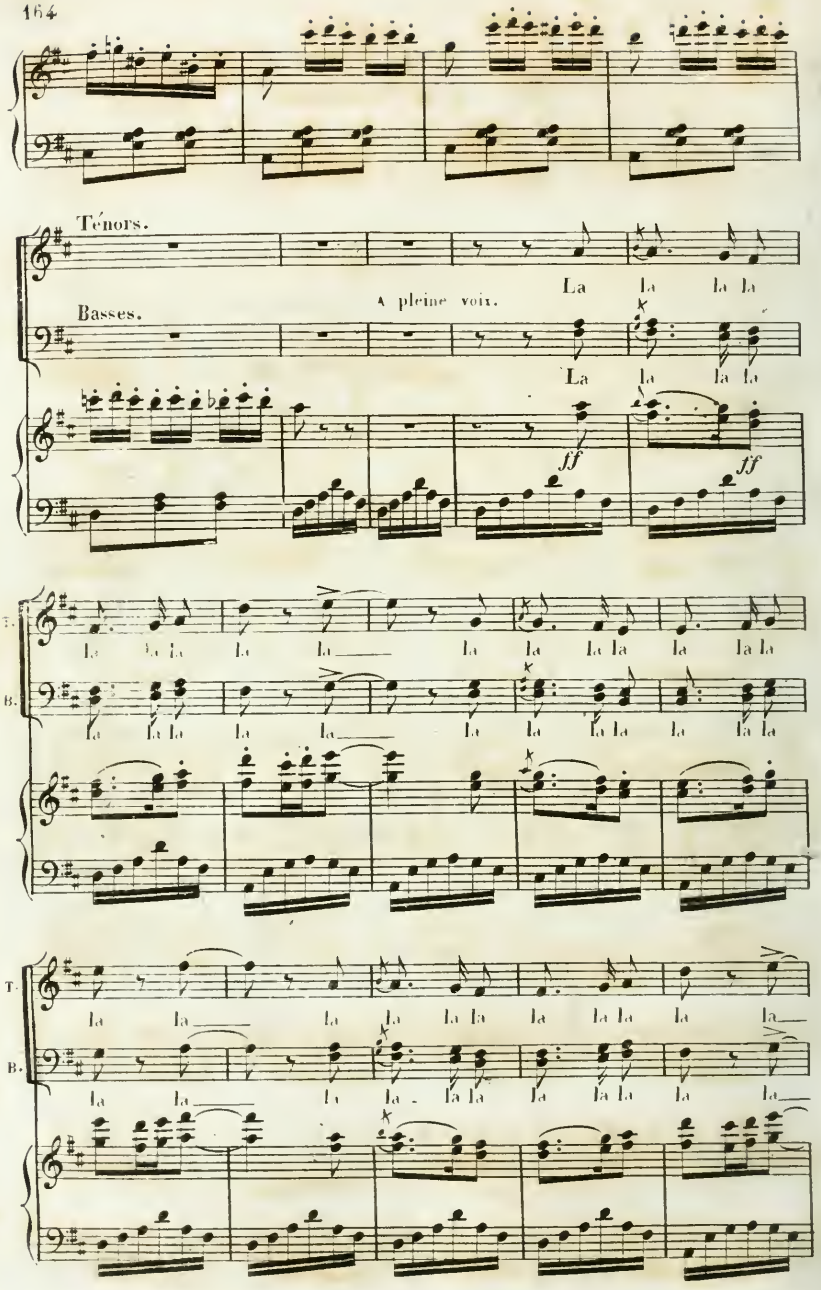

f p
f
pp
cresc
ff
pp
f
pp
ff
8
p
cresc.
pressez.
pp

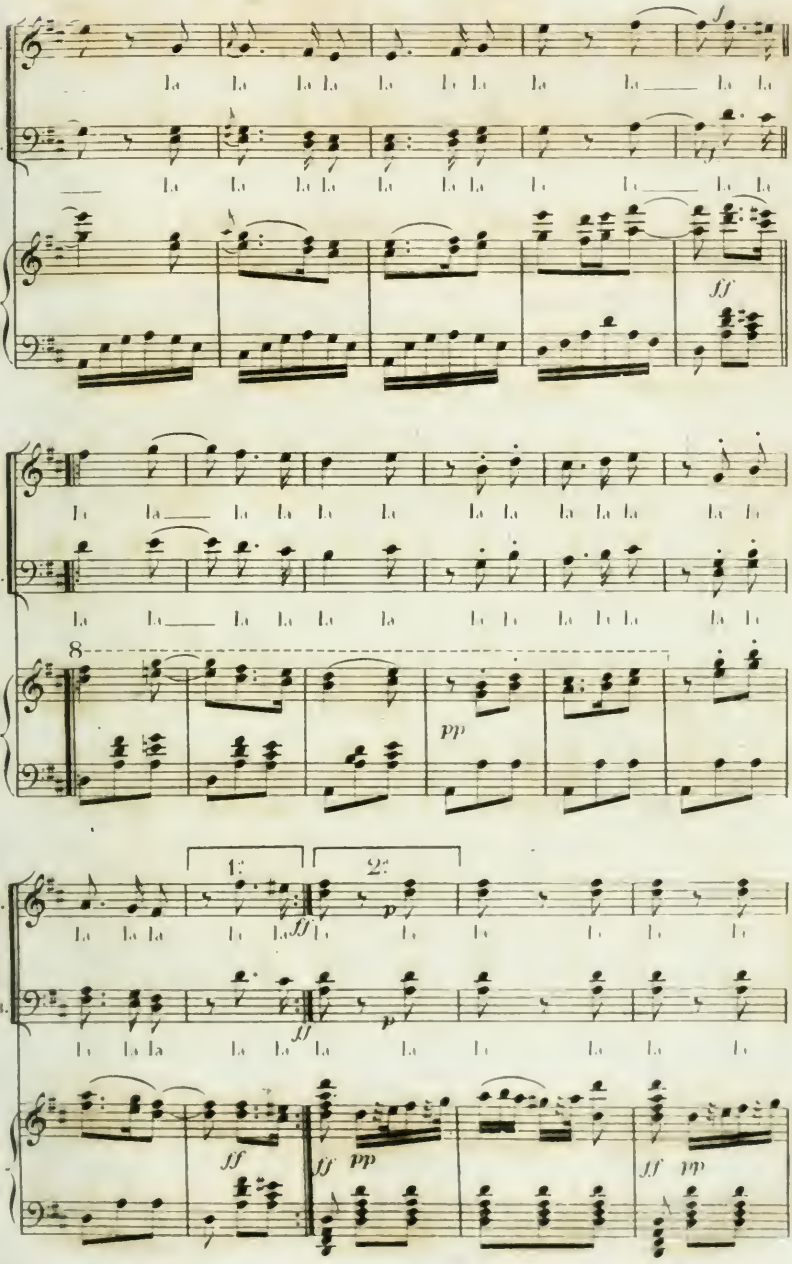

cresc.
ff
8
f pressez.
8
8

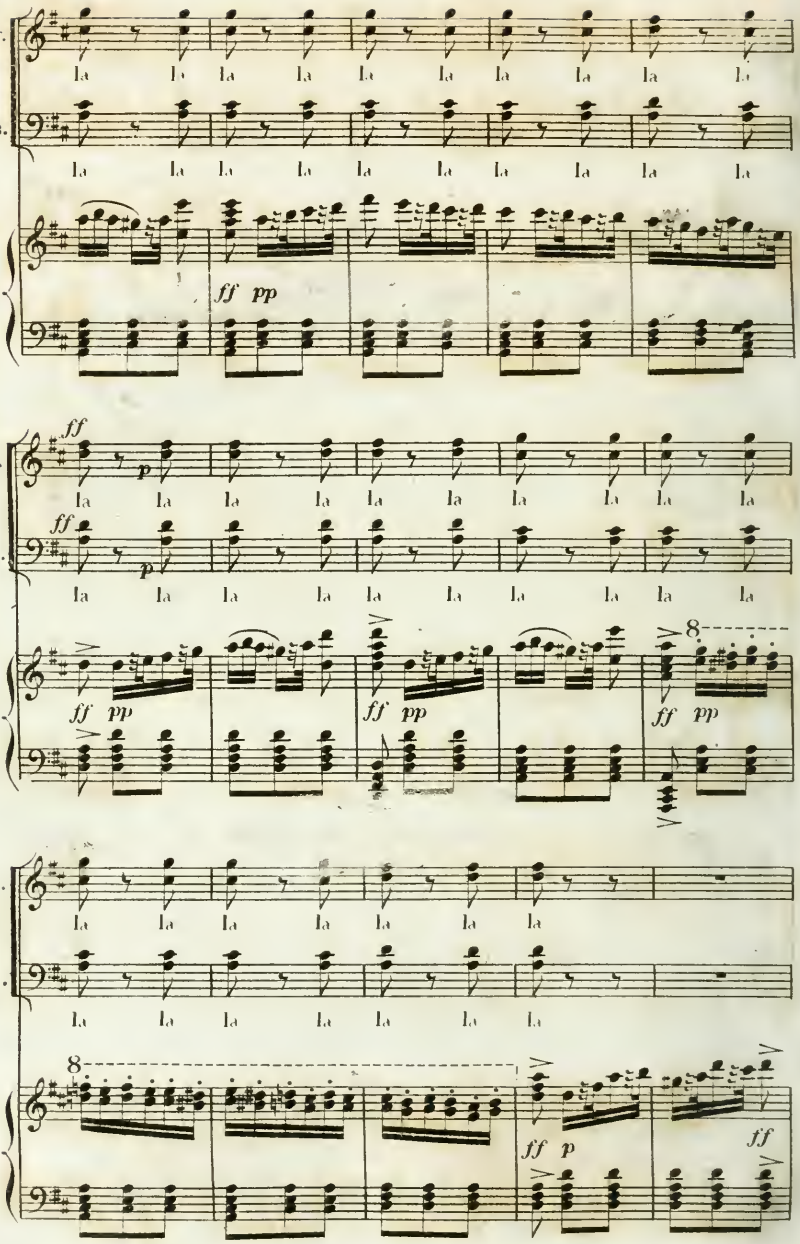
BALLET.

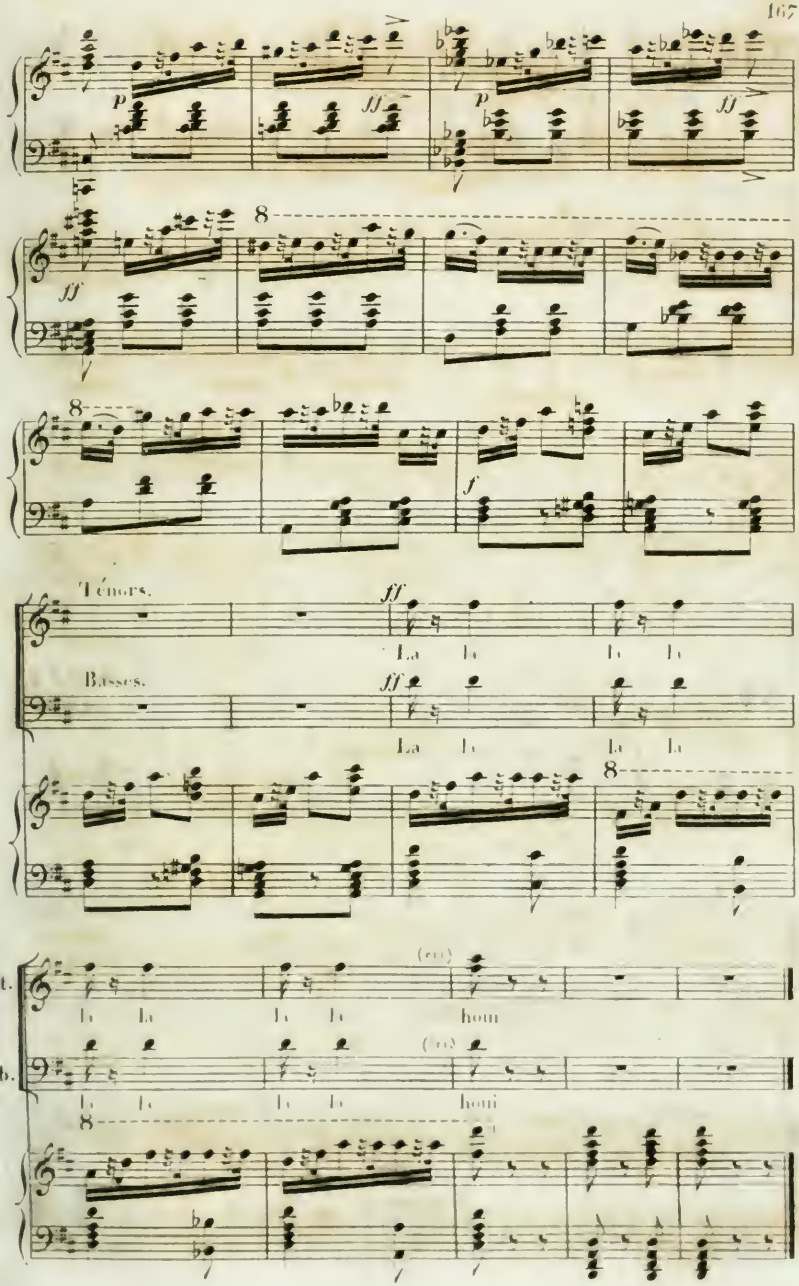
III. L'ARAGONAISE.




Ténors.
Basses.
A pleine voix.
La la la la
La la la la
ff
ff
T.
B.
la la la


la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la
8
pp
1.
2.
ff
p
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
ff
ff pp
ff pp


T.
B.
la la la la la la la la la la
ff pp
ff p
ff pp
ff pp
ff pp
8
la la la la la la la
8
ff p
ff

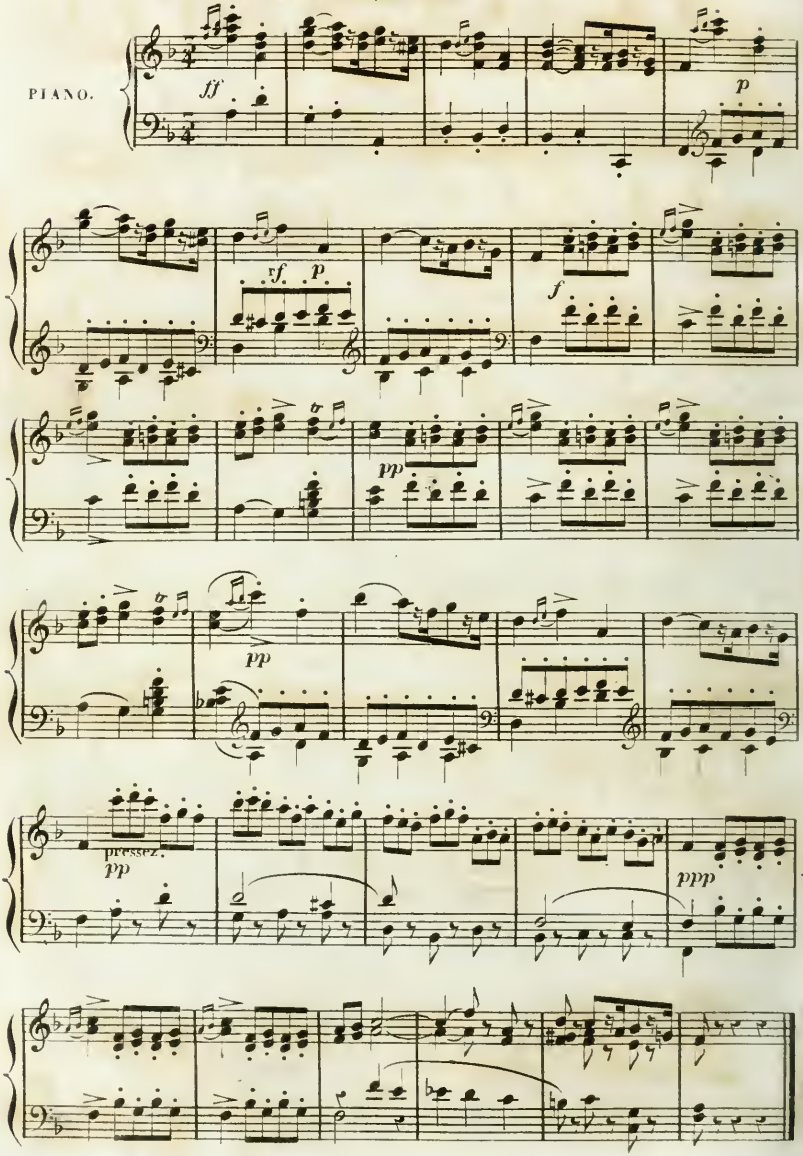

p
ff
p
ff
ff
8
8
f
Ténors.
ff
La la la la
Basses.
ff
La la la la
8
(ens)
la la la la hou
(ens)
la la la la hou
8

Que déjà je trouverai
bien mon duel.

N.° 8.bis

SORTIE DES SEIGNEURS.

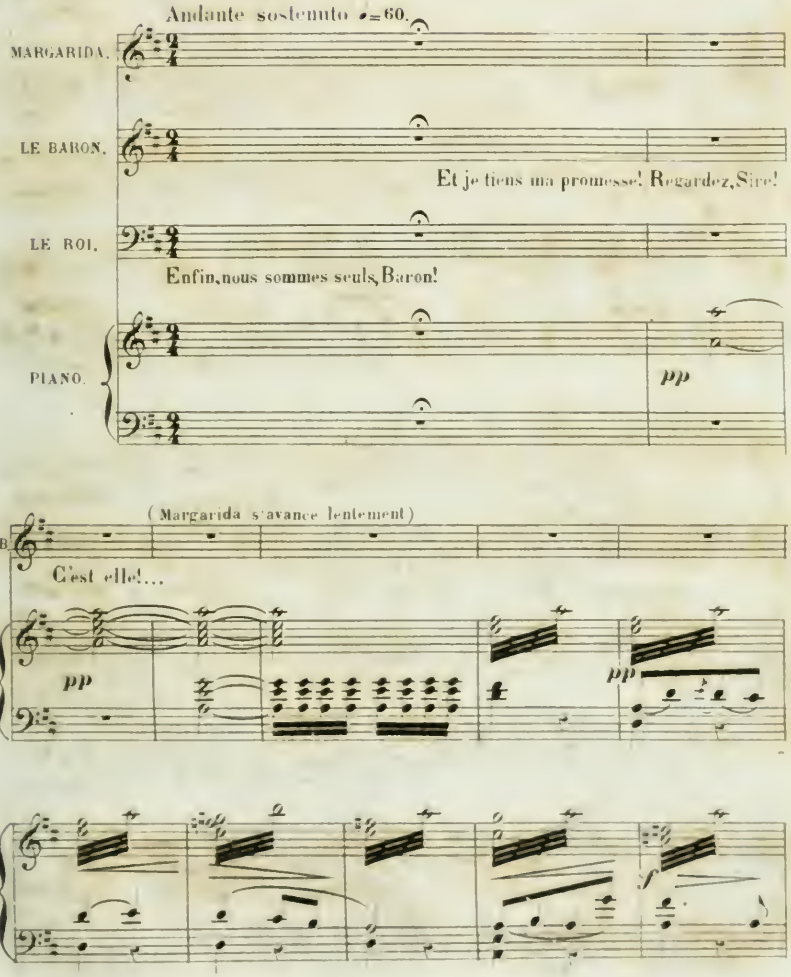
Mouvt de Chaconne. (♩=132)

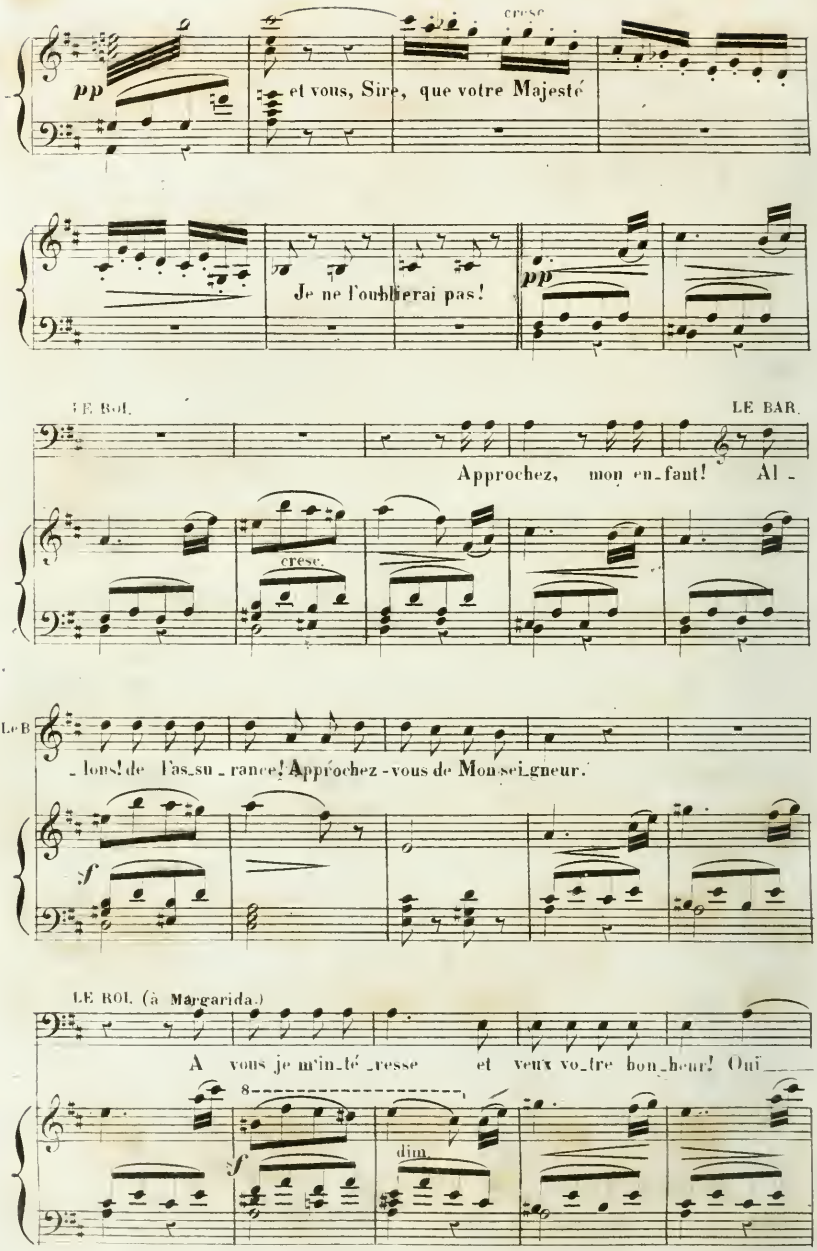


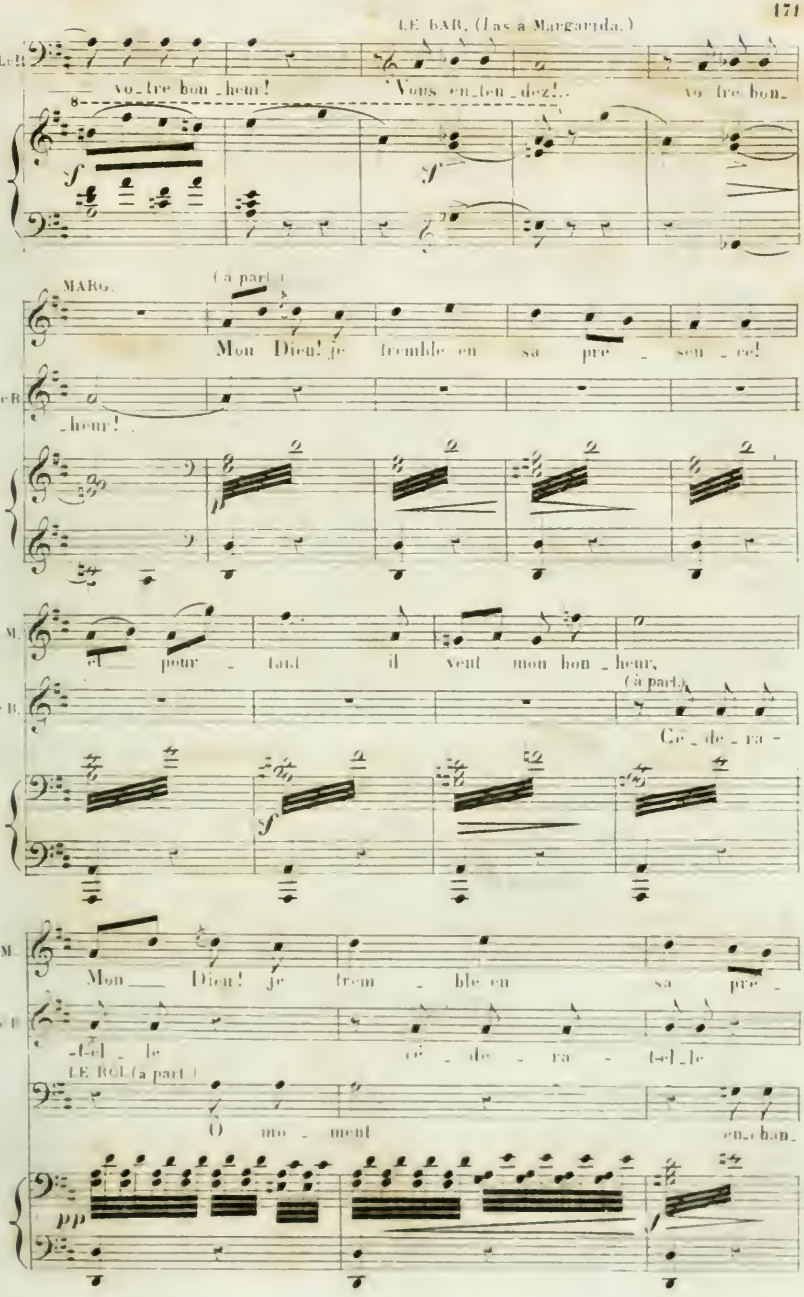
(De suite, apres le N° 8bis)

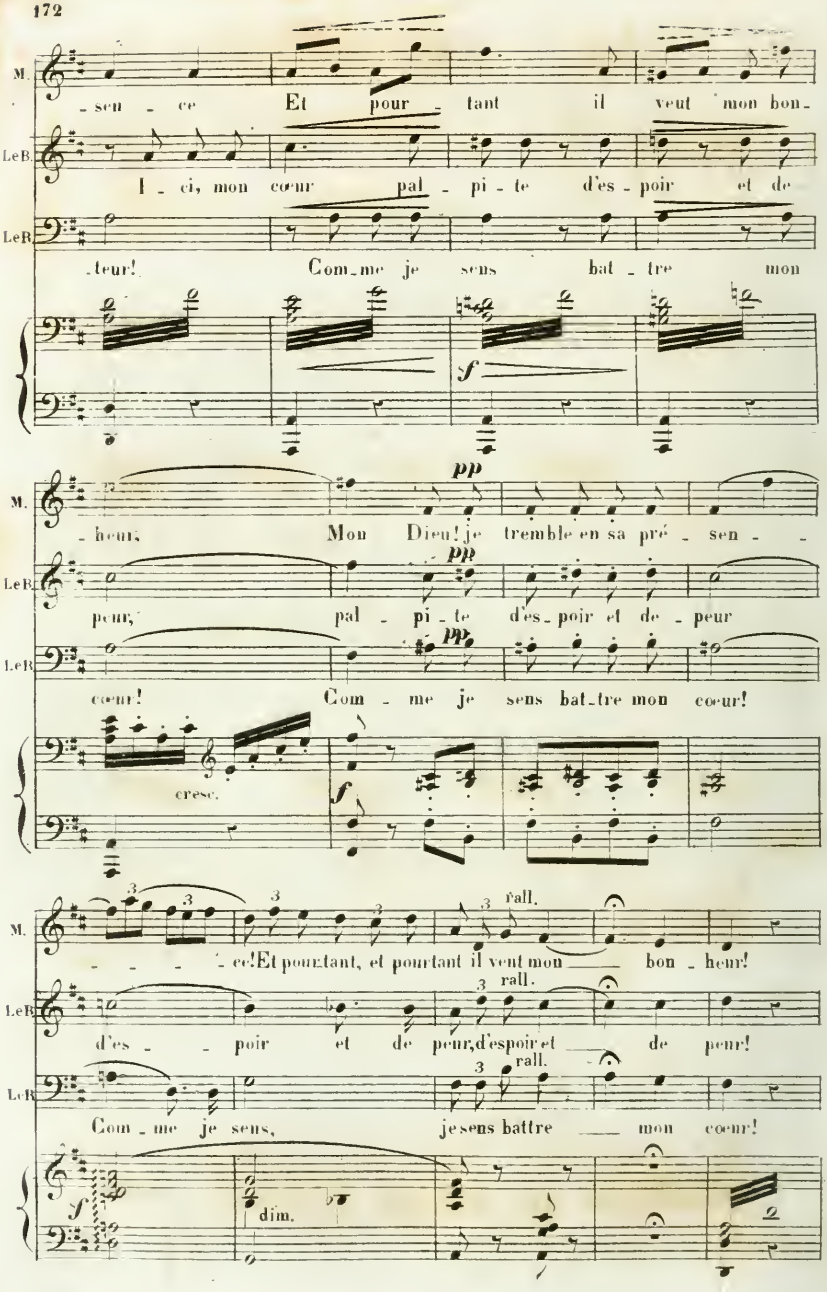
N°. 9.

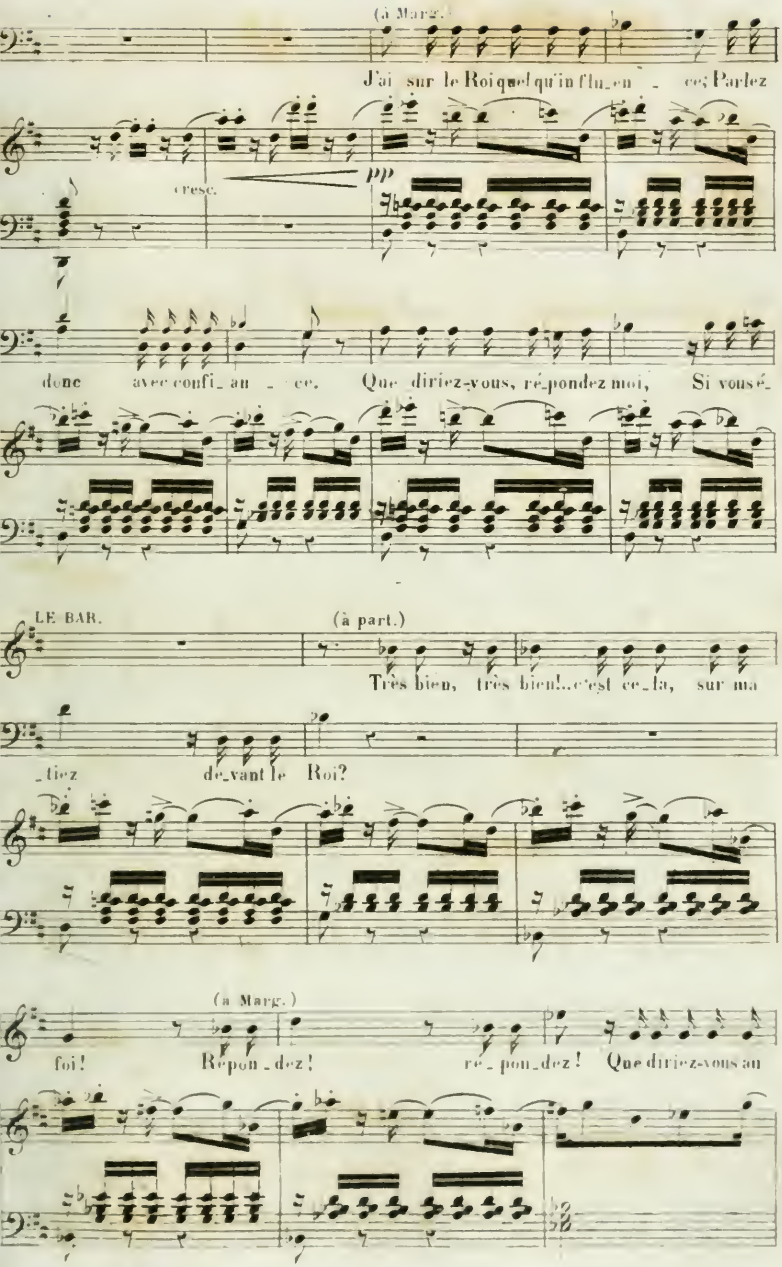
TRIO

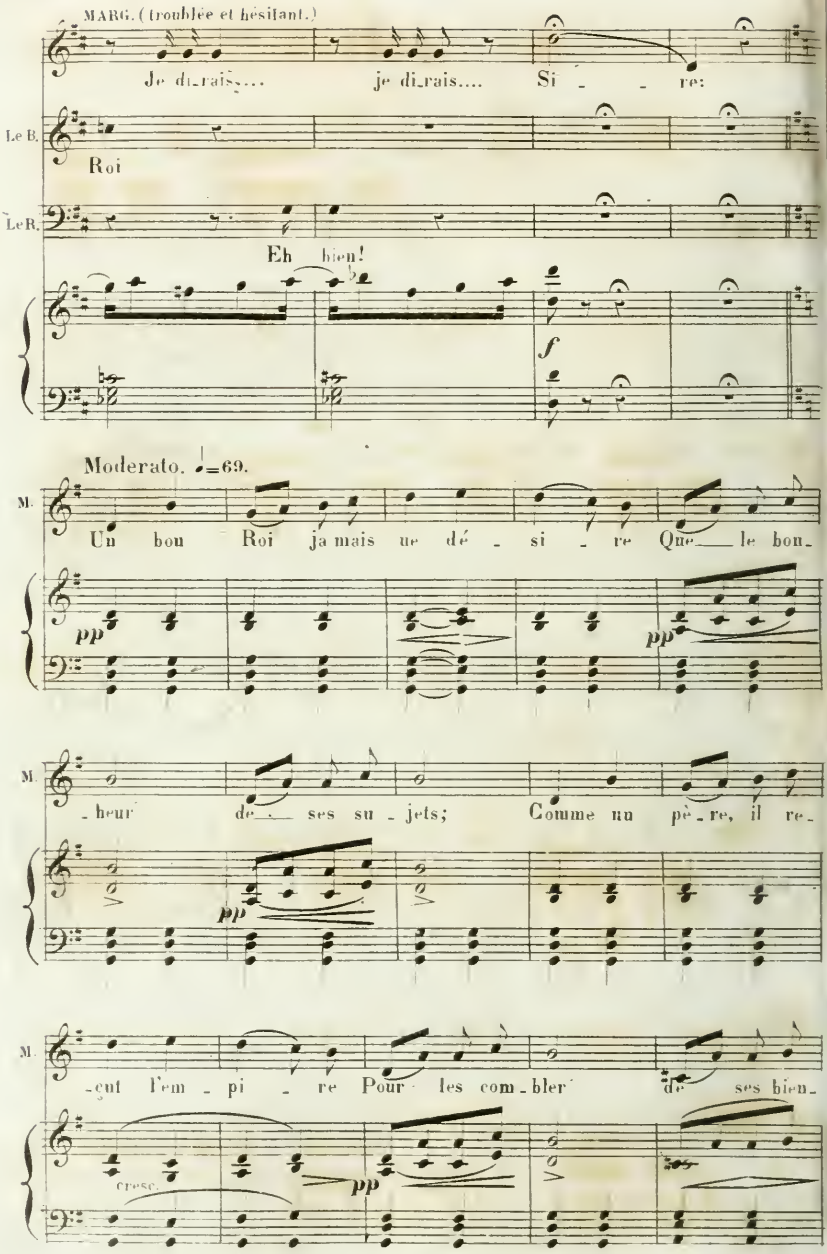


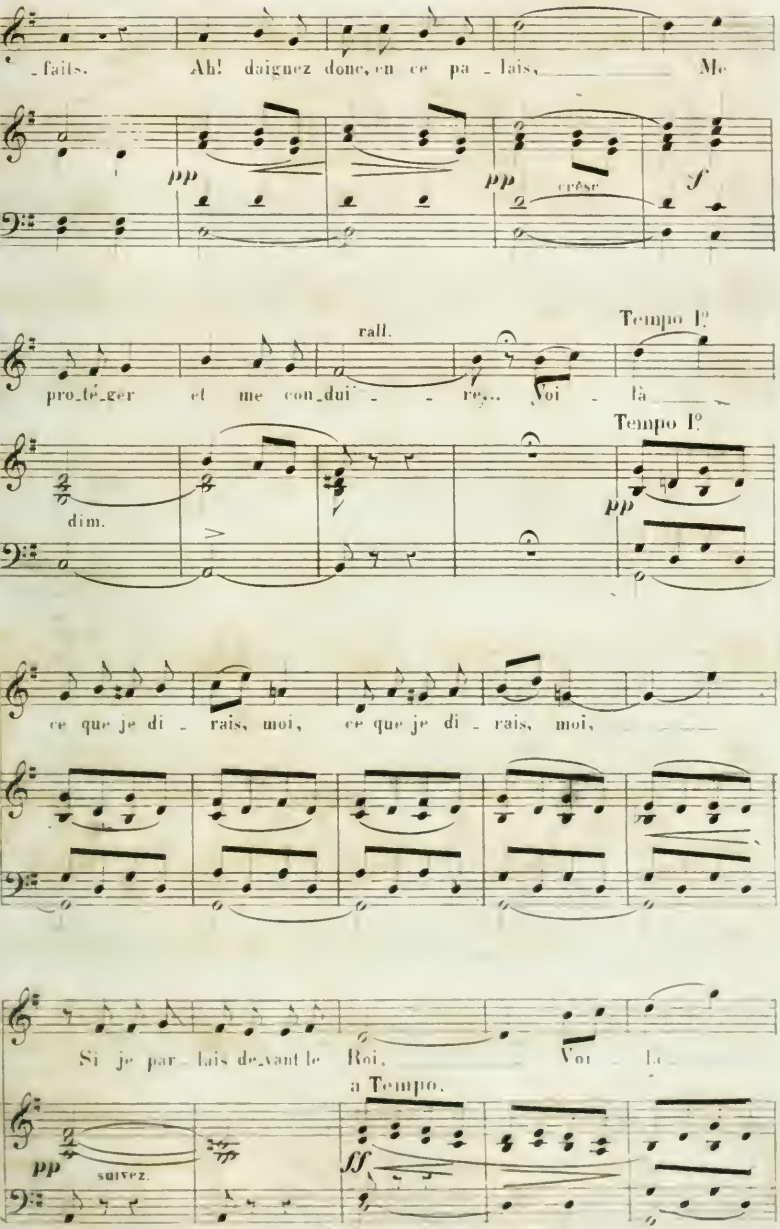

cresc.
pp
et vous, Sire, que votre Majesté
Je ne l'oublierai pas!
pp
LE ROI.
LE BAR.
Approchez, mon en_fant! Al_
cresc.
Le B
_lons! de l'as_su_rance! Approchez-vous de Mon sei_gneur.
f
LE ROI. (à Margarida.)
A vous je m'in_té_resse et veux vo_tre bon_heur! Oui_
8
f
dim.

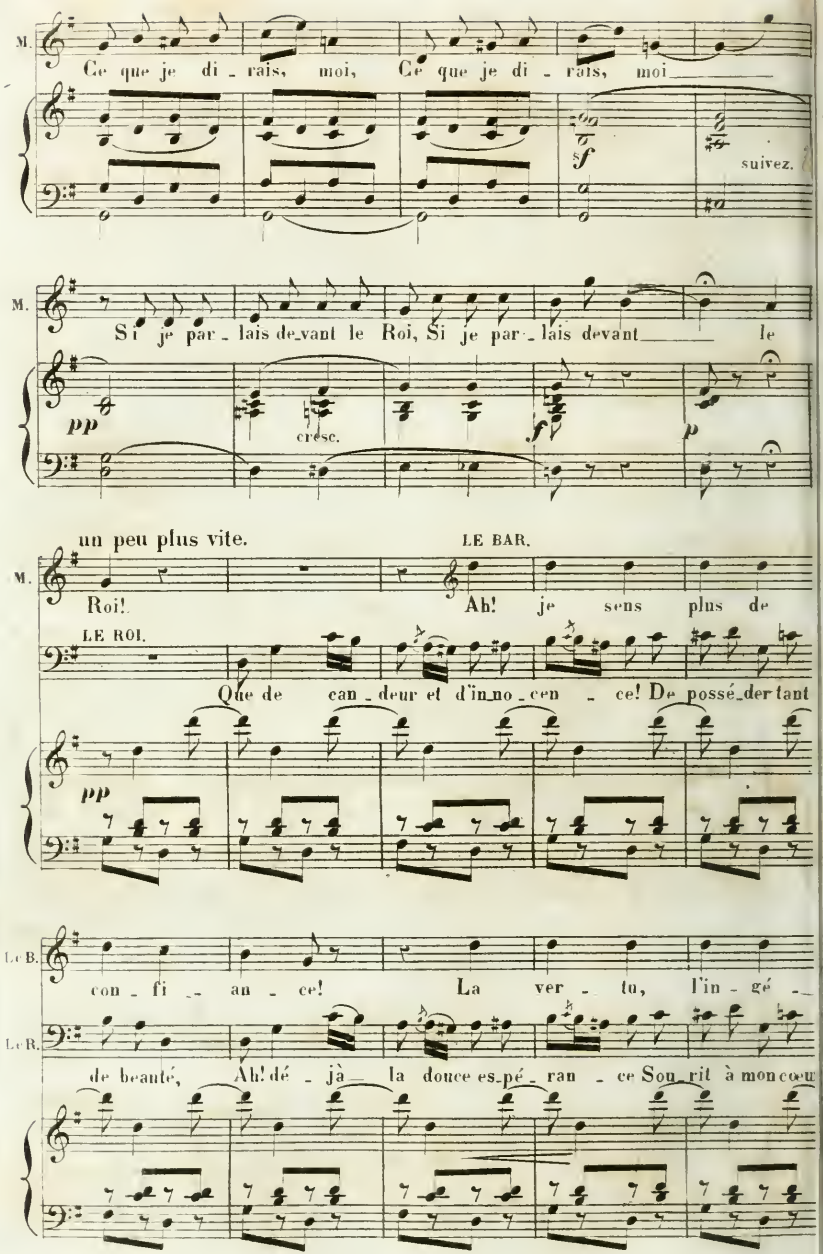

LE BAR. (Las a Margarida.)
Le R.
vo_tre bon_heur!
Vous en_ten_dez!..
vo_tre bon_
MARG. (à part.)
Mon Dieu! je tremble en sa pre_sen_ce!
Le B.
_heur!
M.
et pour_tant il veut mon bon_heur,
(à part.)
Ce_de_ra_
Mon Dieu! je trem_ble en sa pre_
_tel_le
ce_de_ra_tel_le
LE ROI. (à part.)
O mo_ment
en_chan_

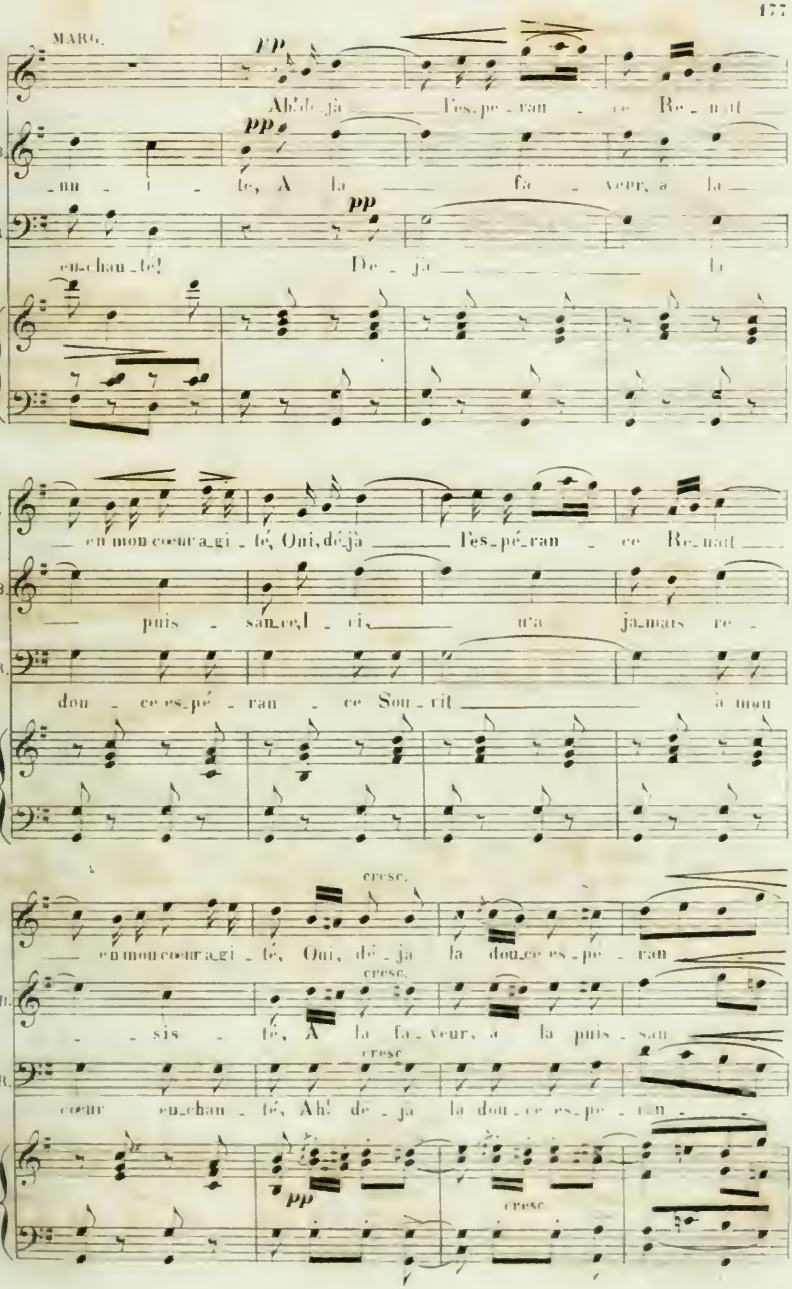

M.
-sen - ce Et pour - tant il veut mon bon-
LeB.
I - ci, mon cœur pal - pi - te d'es - poir et de
LeB.
-teur! Com-me je sens bat - tre mon
f
pp
M.
-heur; Mon Dieu! je tremble en sa pré - sen - -
LeB.
peur, pal - pi - te d'es-poir et de - peur
LeB.
cœur! Com - me je sens bat-tre mon cœur!
cresc.
f
M.
- - - - ce! Et pourtant, et pourtant il veut mon — bon - heur!
rall.
LeB.
d'es - - poir et de peur, d'espoir et — de peur!
rall.
LeB.
Com - me je sens, je sens battre — mon cœur!
rall.
f
dim.

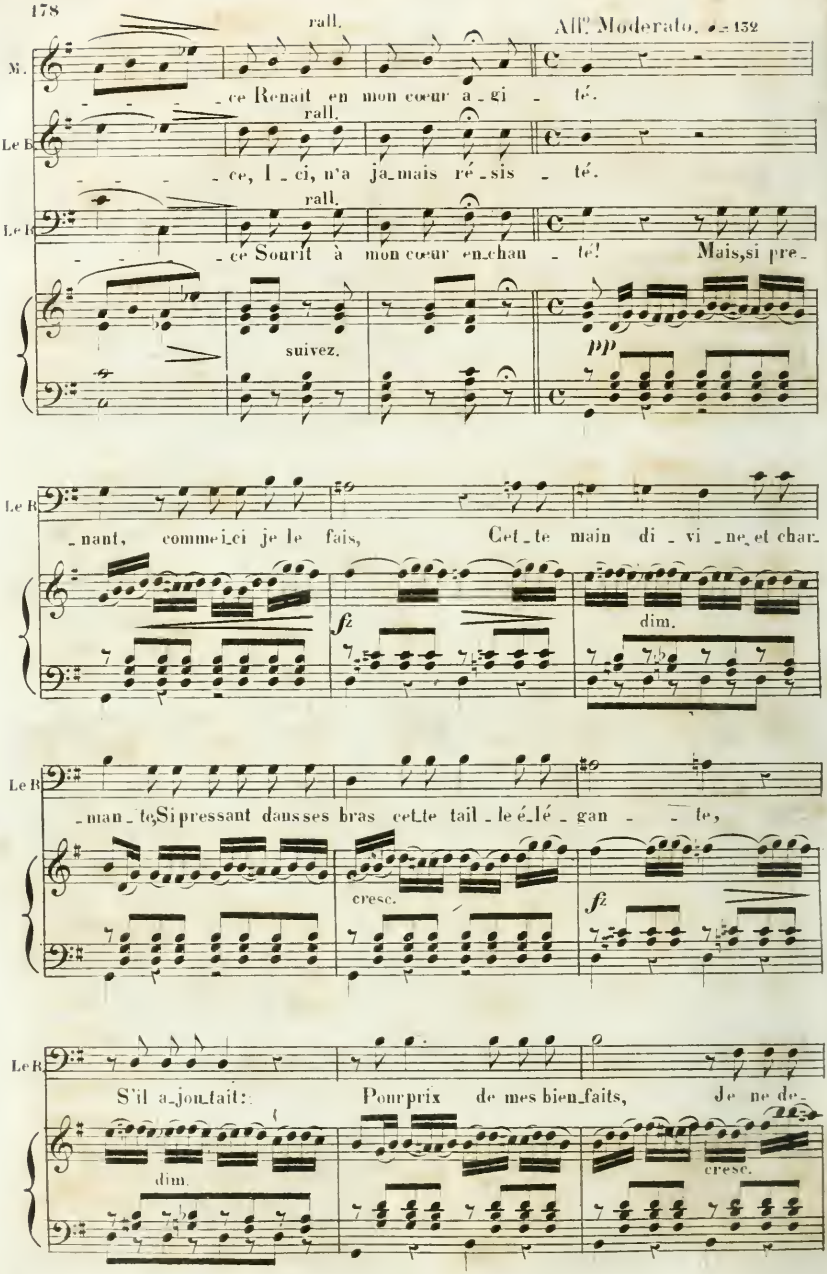

(à Marg.)
J'ai sur le Roi quelqu'in flu_en_ce; Parlez
cresc.
donc avec confi_an_ce. Que diriez-vous, ré_pondez moi, Si vous é_
LE BAR.
(à part.)
Très bien, très bien!...c'est ce_la, sur ma
_tiez de_vant le Roi?
(à Marg.)
foi! Répon_dez! ré_pon_dez! Que diriez-vous au

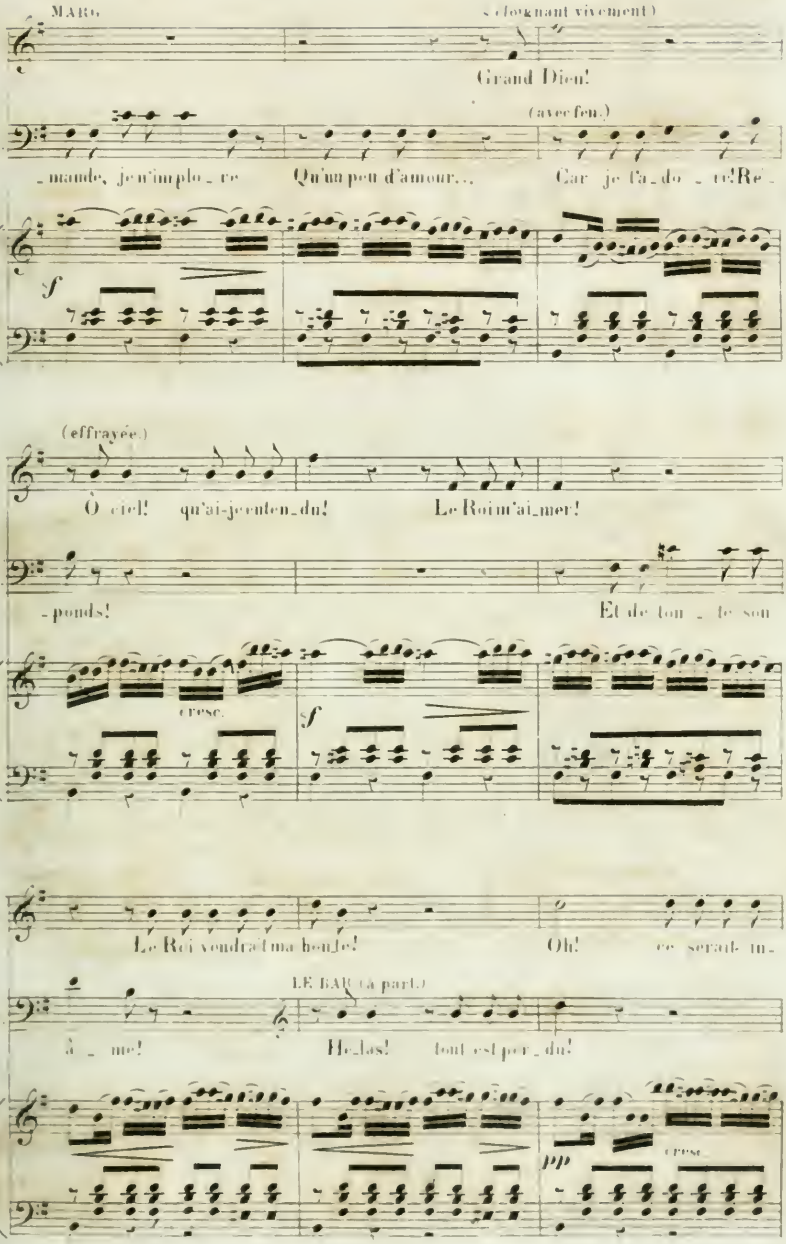

MARG. (troublée et hésitant.)
Je di-rais.... je di-rais.... Si - - re:
Le R.
Roi
Le R.
Eh bien!
f
Moderato. ♩=69.
M.
Un bon Roi ja mais ne dé - si - re Que le bon-
pp
pp
M.
-heur de ses su - jets; Comme un pè-re, il re-
pp
M.
-cut l'em - pi - re Pour les com-bler de ses bien-
cresc.
pp

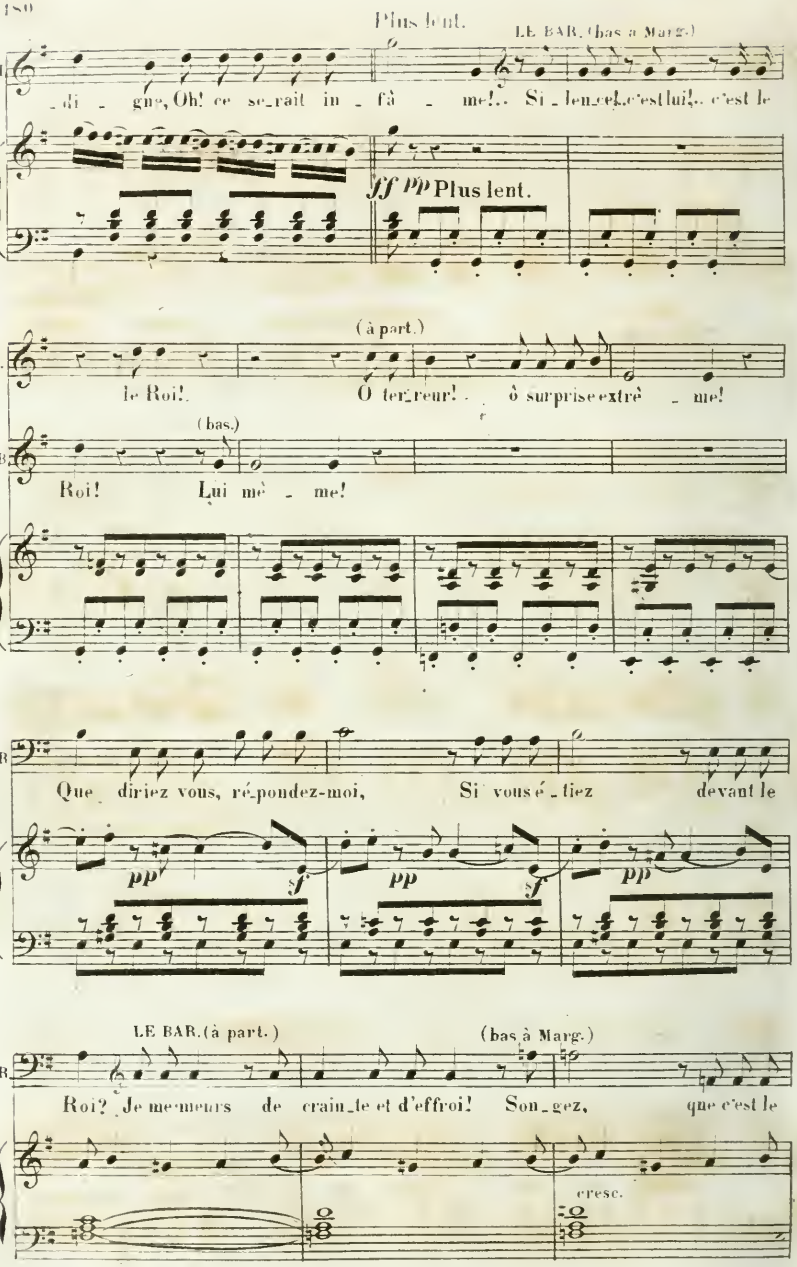

_faits. Ah! daignez donc, en ce pa_lais, Me
pp
pp
crêsc
f
rall.
Tempo I°
pro_té_ger et me con_dui_re... Voi_là
Tempo I°
dim.
pp
ce que je di_rais, moi, ce que je di_rais, moi,
Si je par_lais de_vant le Roi, Voi_là
a Tempo.
pp
suivez.
ff

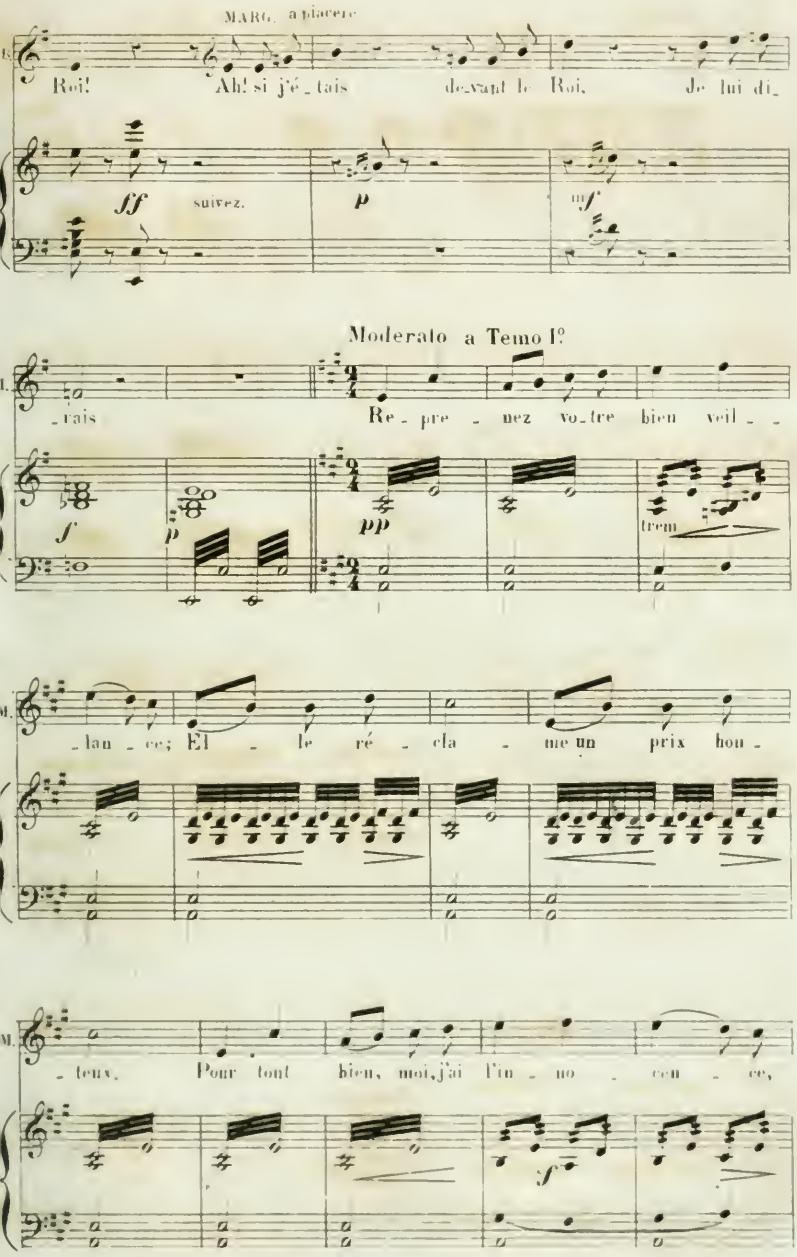

M.
Ce que je di - rais, moi, Ce que je di - rais, moi
f
suivez.
M.
Si je par - lais de_vant le Roi, Si je par - lais devant le
pp
crésc.
f
p
un peu plus vite.
LE BAR.
M.
Roi! Ah! je sens plus de
LE ROI.
Que de can - deur et d'in_no - cen - ce! De_possé_der tant
pp
Le B.
con - fi - an - ce! La ver - tu, l'in - gé -
Le R.
de beauté, Ah! dé - jà la douce es_pé - ran - ce Sou_rit à mon cœur

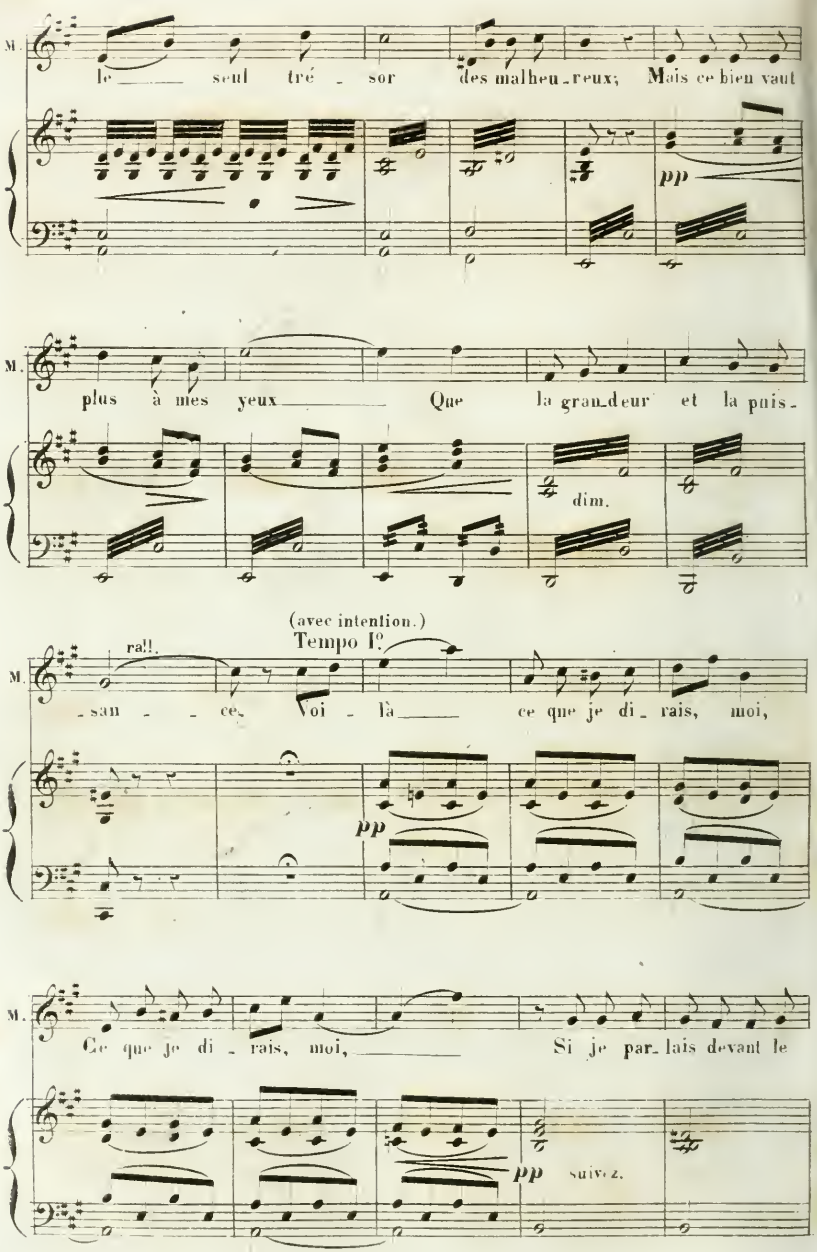

MARG.
pp
Ah! de_jà l'es_pe_ran_ce Re_naît
Le B.
pp
_nu_i_te, A la fa_veur, a la
Le R.
pp
en_chan_té! De_jà le
M.
en mon cœur a_gi_té, Oui, déjà l'es_pé_ran_ce Re_naît
Le B.
puis_sam_ment I_ci n'a jamais re_
Le R.
don_ce es_pé_ran_ce Sou_rit à mon
cresc.
M.
en mon cœur a_gi_té, Oui, dé_ja la dou_ce es_pe_ran
cresc.
Le B.
_sis_té, A la fa_veur, a la puis_san
cresc.
Le R.
cœur en_chan_té, Ah! de_ja la dou_ce es_pe_ran
pp
cresc.

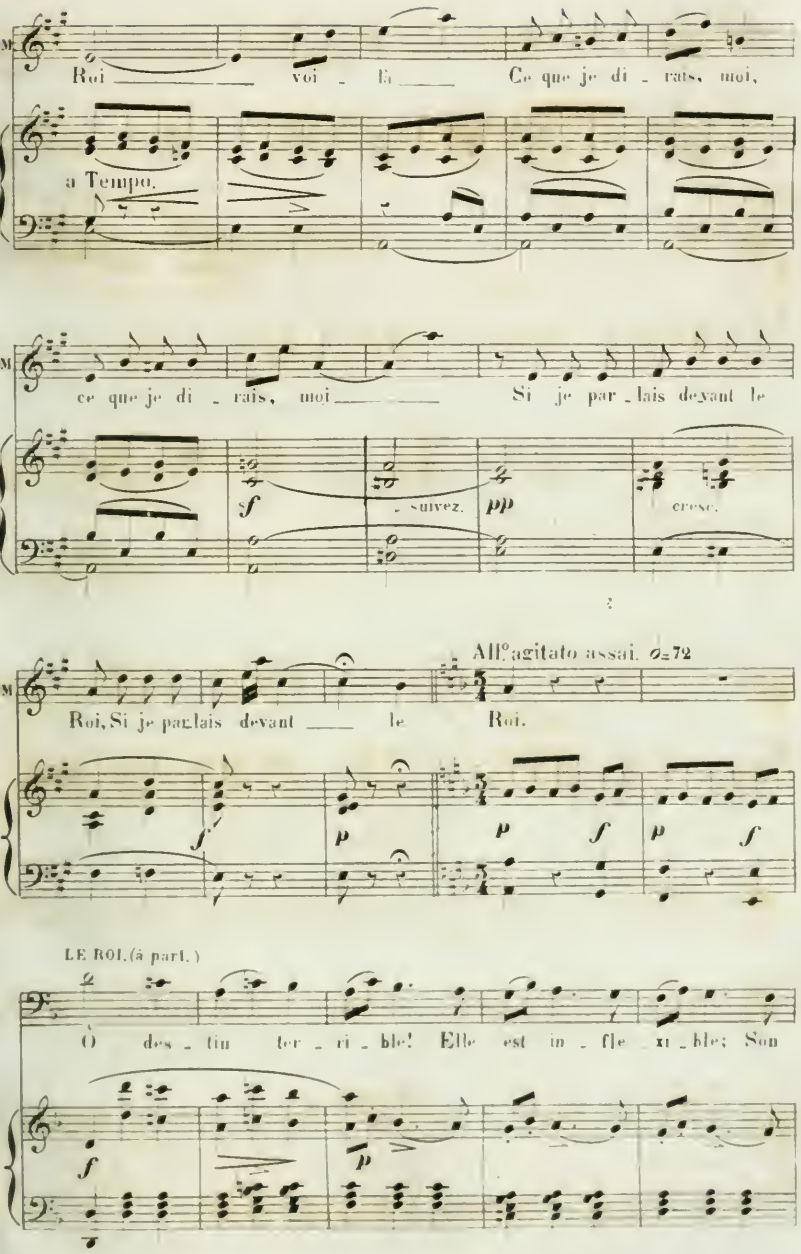

rall.
All.o Moderato. ♩= 132
M.
ce Renait en mon cœur a_gi_té.
Le B.
rall.
ce, I_ci, n'a ja_mais ré_sis_té.
Le B.
rall.
ce Sourit à mon cœur en_chan_té! Mais, si pre_
suivez.
pp
Le B.
nant, comme i_ci je le fais, Cet_te main di_vi_ne et char_
fz
dim.
Le B.
man_te, Si pressant dans ses bras cet_te tail_le é_lé_gan_te,
cresc.
fz
Le B.
S'il a_jou_tait: Pour prix de mes bien_faits, Je ne de_
dim.
cresc.

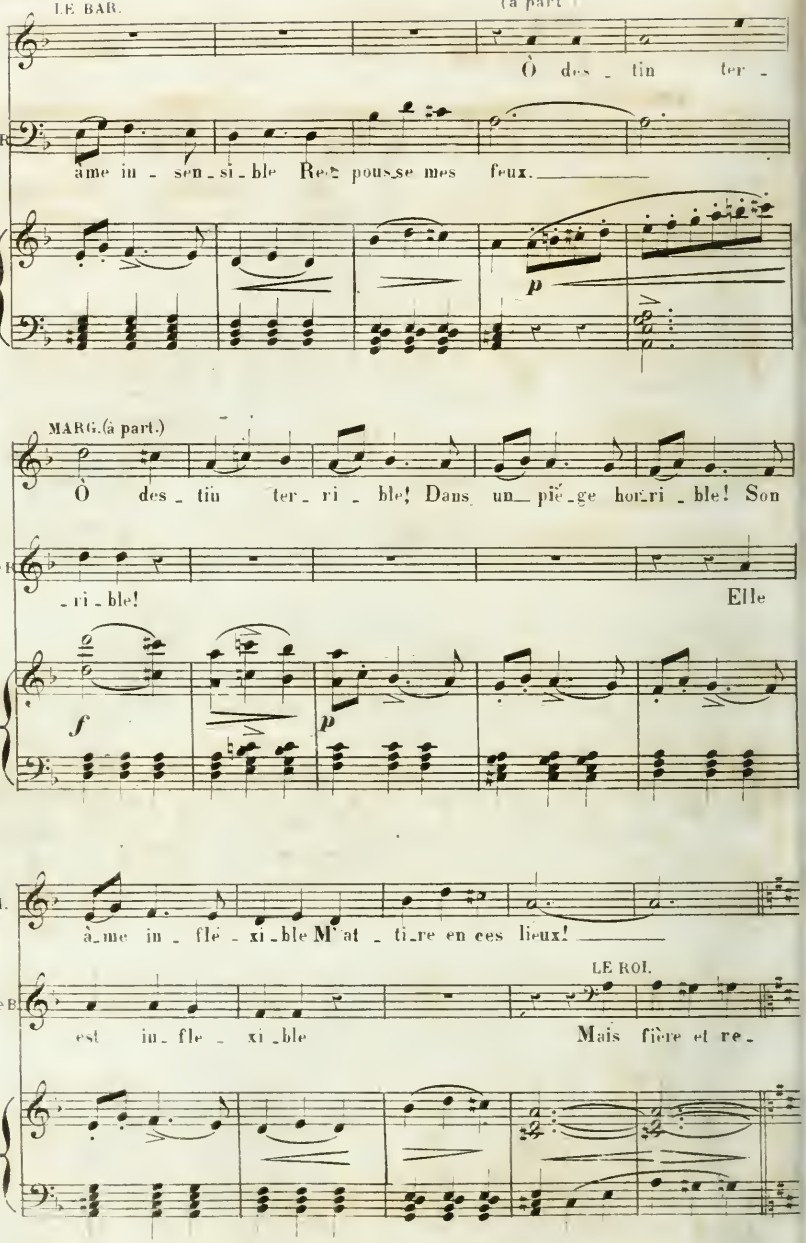

MARO.
(éloignant vivement)
Grand Dieu!
(avec feu.)
Le R.
-mande, je n'implo-re Qu'un peu d'amour... Car je l'a-do-re! Ré-
f
(effrayée.)
M.
Ô ciel! qu'ai-je entendu! Le Roi m'aimer!
Le R.
-ponds! Et de ton le son
cresc.
f
M.
Le Roi voudrait ma honte! Oh! ce serait in-
LE BAL (à part.)
Le R.
à - me! Hélas! tout est perdu!
pp
cresc.

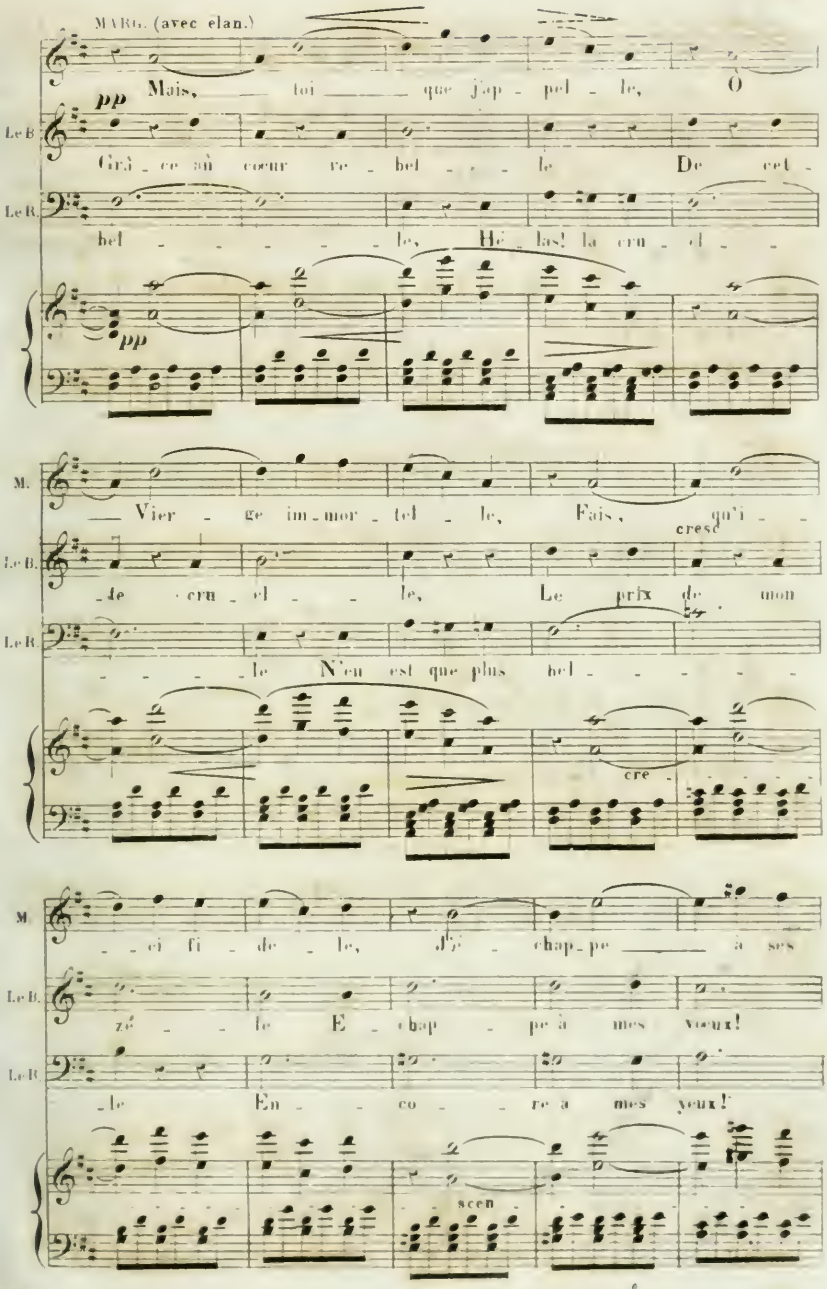

Plus lent.
LE BAR. (bas à Marg.)
M.
di - gne, Oh! ce se-rait in - fâ - me!.. Si - len-ce!..c'est lui!.. c'est le
ff pp Plus lent.
(à part.)
M.
le Roi!. O ter-reur! - ô surprise extrê - me!
(bas.)
Le B
Roi! Lui mê - me!
Le B
Que diriez vous, ré-pondez-moi, Si vous é - tiez devant le
pp sf pp sf pp
LE BAR. (à part.)
(bas à Marg.)
Le B
Roi? Je me meurs de crain-te et d'effroi! Son-gez, que c'est le
cresc.

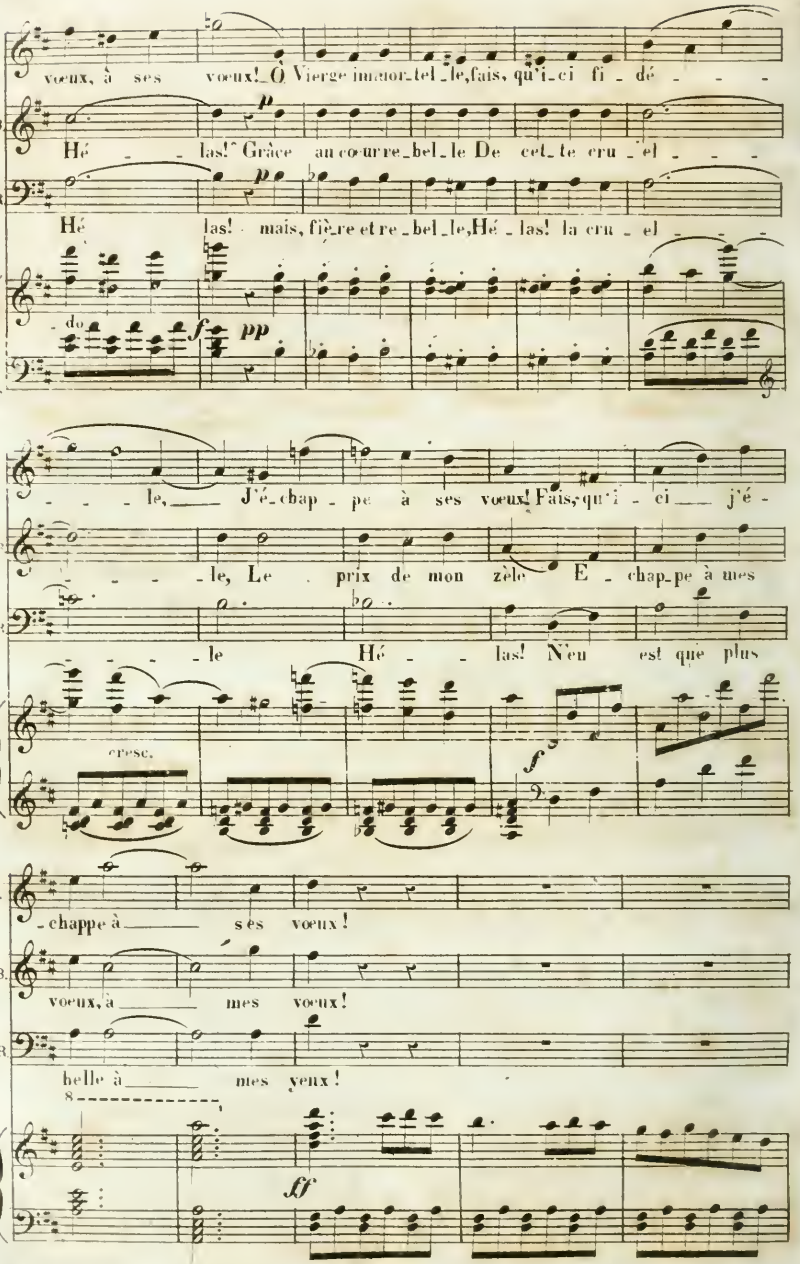

MARG. a placere
Roi! Ah! si j'é_tais devant le Roi, Je lui di_
ff suivez. p mf
Moderato a Tempo I°
_rais Re_pre_nez vo_tre bien veil_
f p pp trem
_lan_ce; Et le ré_cla_me un prix hon_
_teux. Pour tout bien, moi, j'ai l'in_no_cen_ce,
f

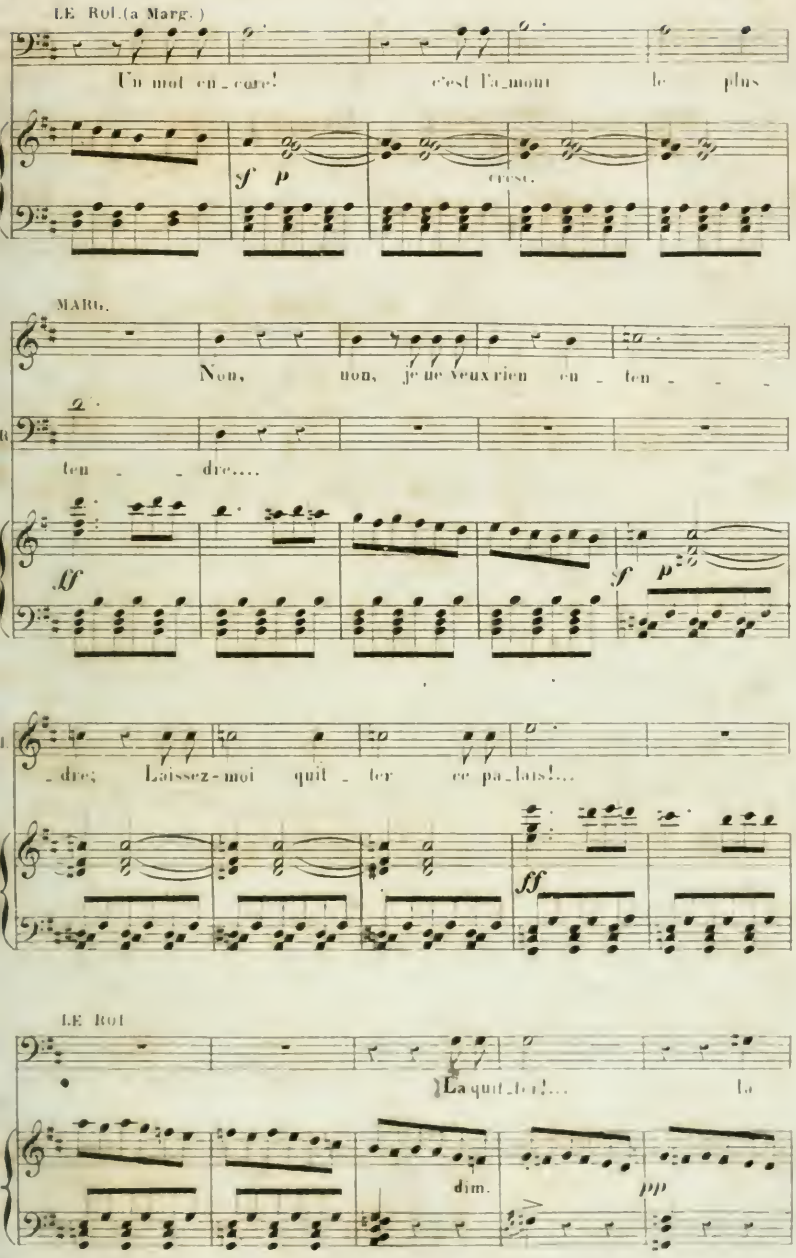

M.
le seul tré - sor des malheu - reux; Mais ce bien vaut
pp
M.
plus à mes yeux Que la gran - deur et la puis -
dim.
(avec intention.)
Tempo I°.
rall.
M.
- san - ce. Voi - là ce que je di - rais, moi,
pp
M.
Ce que je di - rais, moi, Si je par - lais devant le
pp
suivez.

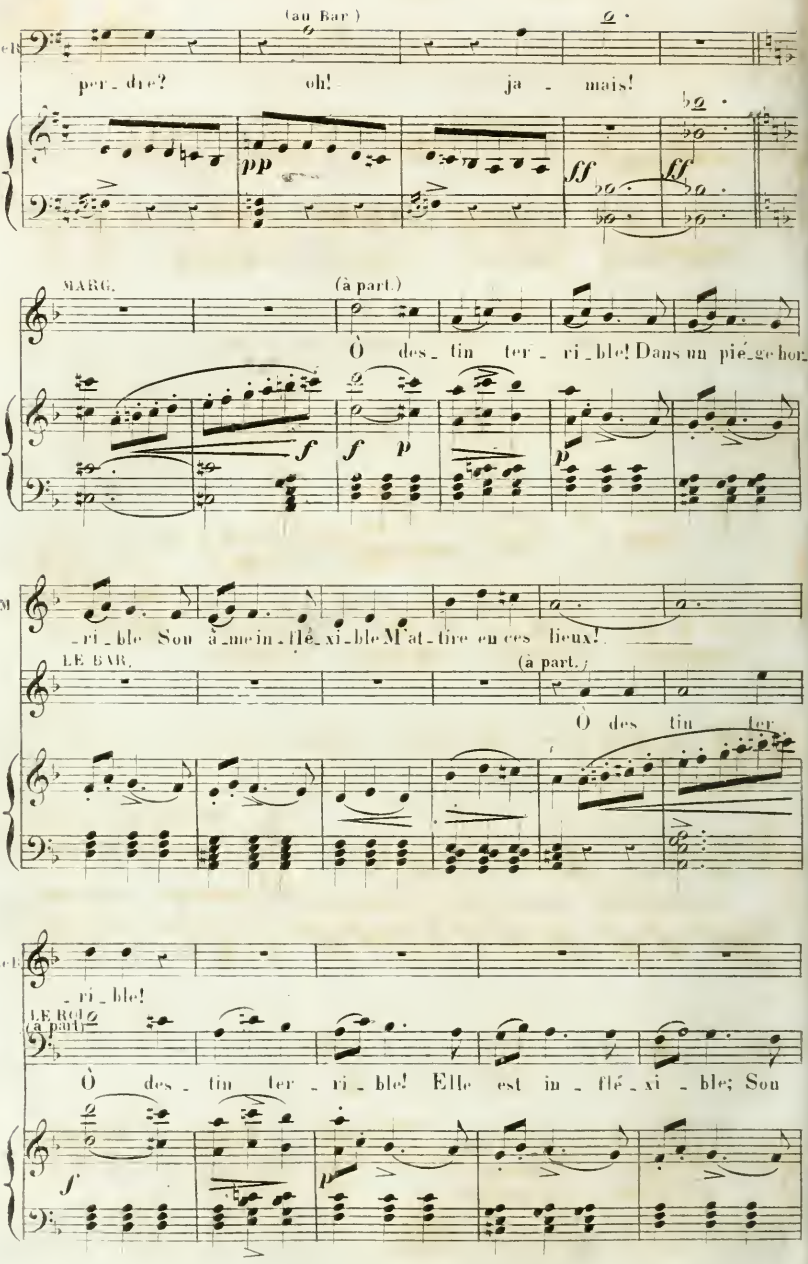

Roi _____ voi - là _____ Ce que je di - rais, moi,
a Tempo.
ce que je di - rais, moi _____ Si je par - lais devant le
f
- suivez.
pp
cresc.
All° agitato assai. ♩=72
Roi, Si je parlais devant _____ le Roi.
f
p
p
f
p
f
LE ROI. (à part.)
Ô des - tin ter - ri - ble! Elle est in - fle - xi - ble; Son
f
p

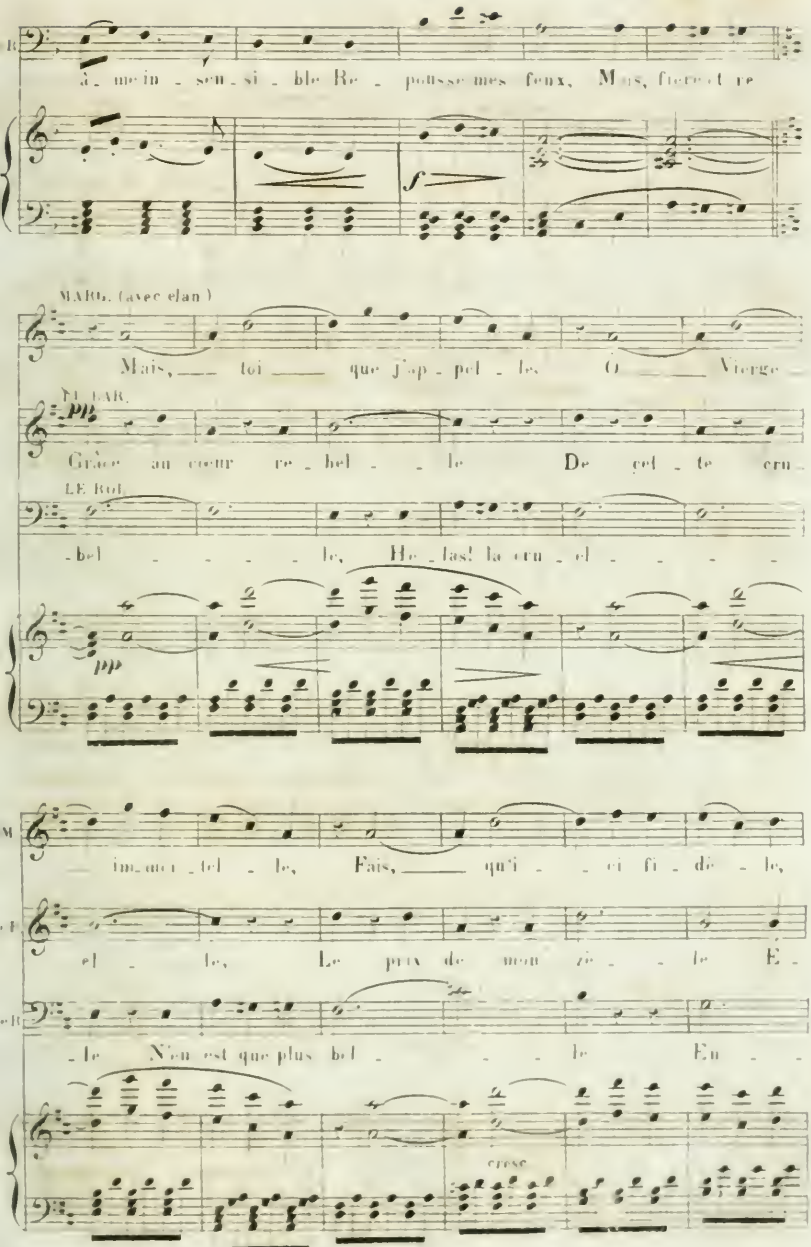

LE BAR.
(à part.)
Ô des _ tin ter _
Le R.
âme in _ sen _ si _ ble Re_ pous_se mes feux.
p
MARG.(à part.)
Ô des _ tin ter _ ri _ ble! Dans un_ piè_ge hor_ri _ ble! Son
Le R.
_ri _ ble!
Elle
f
p
M.
â_me in _ flé _ xi _ ble M'at _ ti_re en ces lieux!
LE ROI.
Le R.
est in_ fle _ xi _ ble
Mais fière et re_

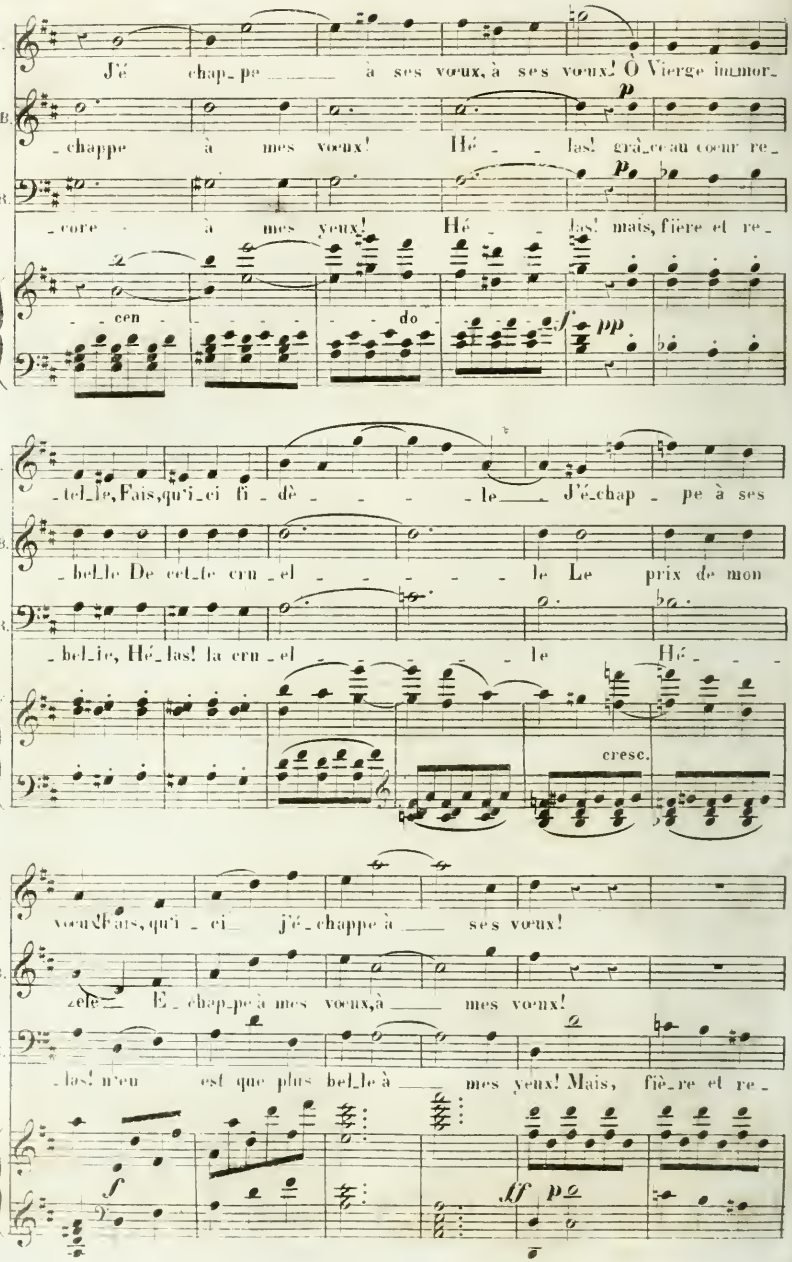

MARG. (avec elan.)
pp
Mais, toi que j'ap - pel - le, O
Le B.
Gra - ce au cœur re - bel - le De cet -
Le B.
bel - le, Hé - las! la cru - el -
pp
M.
Vier - ge im - mor - tel - le, Fais, qu'i -
cresc
Le B.
- de cru - el - le, Le prix de mon
Le B.
- le N'en est que plus bel -
cre -
M.
- ci fi - de - le, J'é - chap - pe à ses
Le B.
ra - le E - chap - pe à mes yeux!
Le B.
- le En - co - re à mes yeux!
scen -

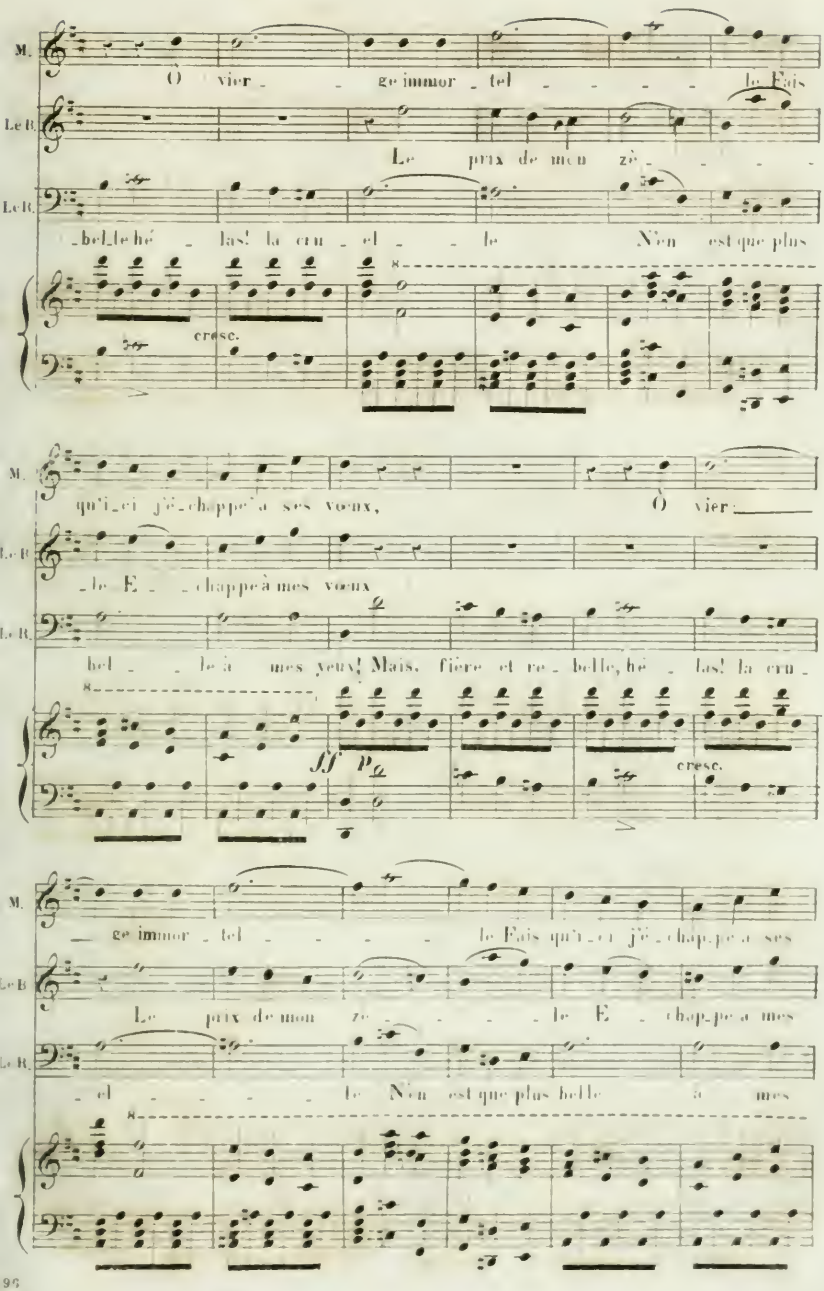

M.
vœux, à ses vœux! O Vierge immor-tel-le, fais, qu'i-ci fi-dé-
LeB
Hé-las! Grâce au cœur re-bel-le De cet-te cru-el-
LeR
Hé las! mais, fière et re-bel-le, Hé-las! la cru-el-
do
f
pp
M
-le, J'é-chap-pe à ses vœux! Fais, qu'i-ci j'é-
LeB
-le, Le prix de mon zèle E-chap-pe à mes
LeR
-le Hé-las! N'en est que plus
cresc.
f
M.
-chappe à ses vœux!
LeB.
vœux, à mes vœux!
LeR
belle à mes yeux!
8
ff


LE ROI.(a Marg.)
Un mot en_core! c'est l'a_mour le plus
sf p
cresc.
MARG.
Non, non, je ne veux rien en_ten_ _ _
ten_ _ dre....
ff
sf p
_dre; Laissez-moi quit_ter ce pa_lais!...
fff
LE ROI
La quit_ter!... la
dim.
pp


(au Bar.)
Le R
per_dre? oh! ja - mais!
pp
ff
ff
MARG.
(à part.)
Ô des_tin ter_ri_ble! Dans un piége hor
f
f p
p
M
_ri_ble Son â_me in_flé_xi_ble M'at_tire en ces lieux!
LE BAR.
(à part.)
Ô des tin ter
Le R
_ri_ble!
LE ROI
(à part.)
Ô des_tin ter_ri_ble! Elle est in_flé_xi_ble; Son
f
p


à_me in_sen_si_ble Re_pousse mes feux, Mais, fière et re
MARG. (avec elan)
Mais, toi que j'ap_pel_le, O Vierge
LE BAR.
Grâce au cœur re_bel_le De cel_te cru_
LE ROI.
_bel_le, He_las! la cru_el_
im_mor_tel_le, Fais, qu'i_ci fi_dè_le,
el_le, Le prix de mon zè_le E_
_le N'en est que plus bel_le En_
cresc


M.
J'é chap_pe à ses vœux, à ses vœux! O Vierge immor_
eB.
p
_chappe à mes vœux! Hé las! grà_ce au cœur re_
I.eR.
p
core à mes yeux! Hé las! mais, fière et re
cen do
f pp
M.
_tel_le, Fais, qu'i_ci fi_dè le J'é_chap_pe à ses
eB.
_bel_le De cet_te cru_el le Le prix de mon
I.eR.
_bel_le, Hé_las! la cru_el le Hé
cresc.
M.
vœux! Fais, qu'i_ci j'é_chappe à ses vœux!
eB.
zèle E_chap_pe à mes vœux, à mes vœux!
I.eR.
_las! n'en est que plus bel_le à mes yeux! Mais, fiè_re et re_
f
ff p


M.
Ô vier_ge immor_tel le Fais
Le B.
Le prix de mon zè_le
Le R.
_bel_le hé_las! la cru_el_le N'en est que plus
cresc.
M.
qu'i_ci j'é_chappe à ses vœux, Ô vier_
Le B.
_le E_chappe à mes vœux
Le R.
bel_le à mes yeux! Mais, fière et re_belle, hé_las! la cru_
ff p cresc.
M.
_ge immor_tel le Fais qu'i_ci j'é_chappe à ses
Le B.
Le prix de mon zè_le E_chappe à mes
Le R.
_el_le N'en est que plus belle à mes

M. voeux, Fais, qu'i - ci fi - dé - - - - - le, J'é - chap - pe à ses

Le B. voeux, Grâce au coeur re - bel - - - - - le De cet - te cru -

Le B. yeux, He - las! la cru - el - - - - - le N'en est que plus

sempre ff

M. voeux, à ses voeux! Fais, qu'i - ci j'é - chap - -

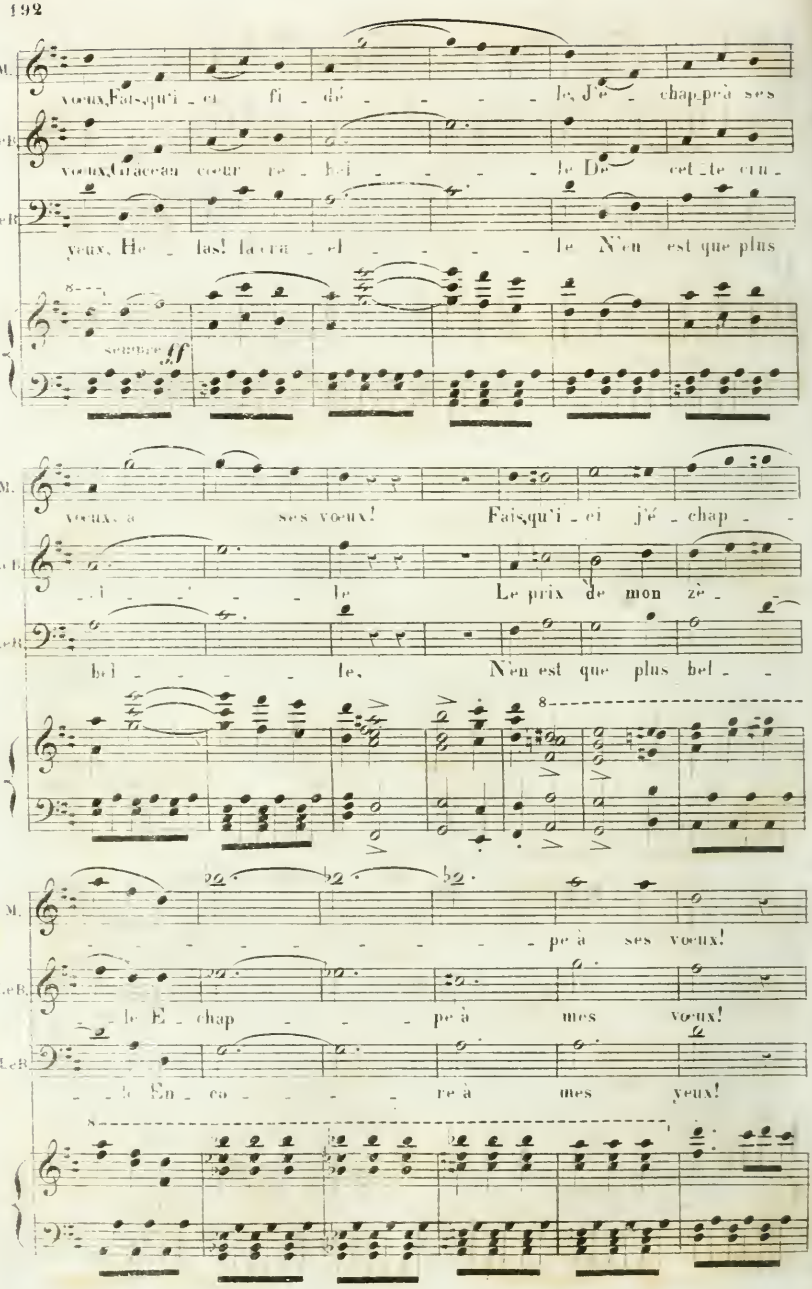
Le B. - i - - - - - le Le prix de mon zè -

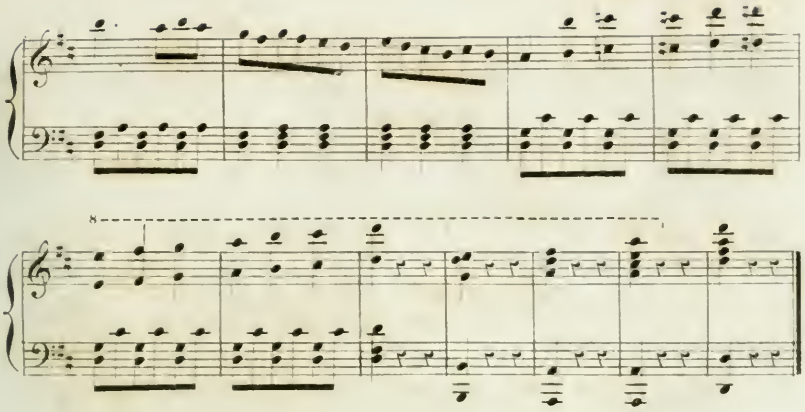
Le B. bel - - - - - le, N'en est que plus bel - -

M. - - - - - - - - - - - - pe à ses voeux!

Le B. - - le E - chap - - - pe à mes voeux!

Le B. - - le En - co - - - - - re à mes yeux!

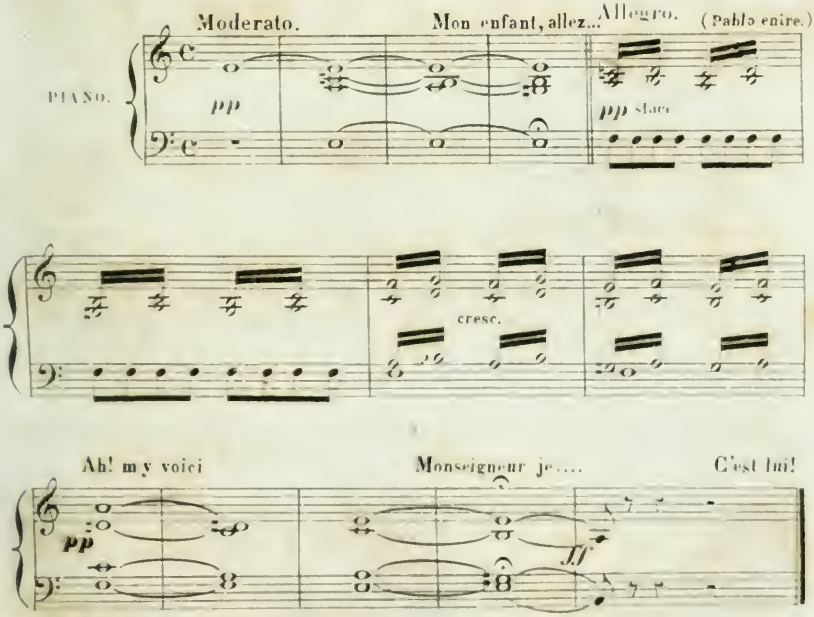




N° 9 bis

MUSIQUE DE SCÈNE

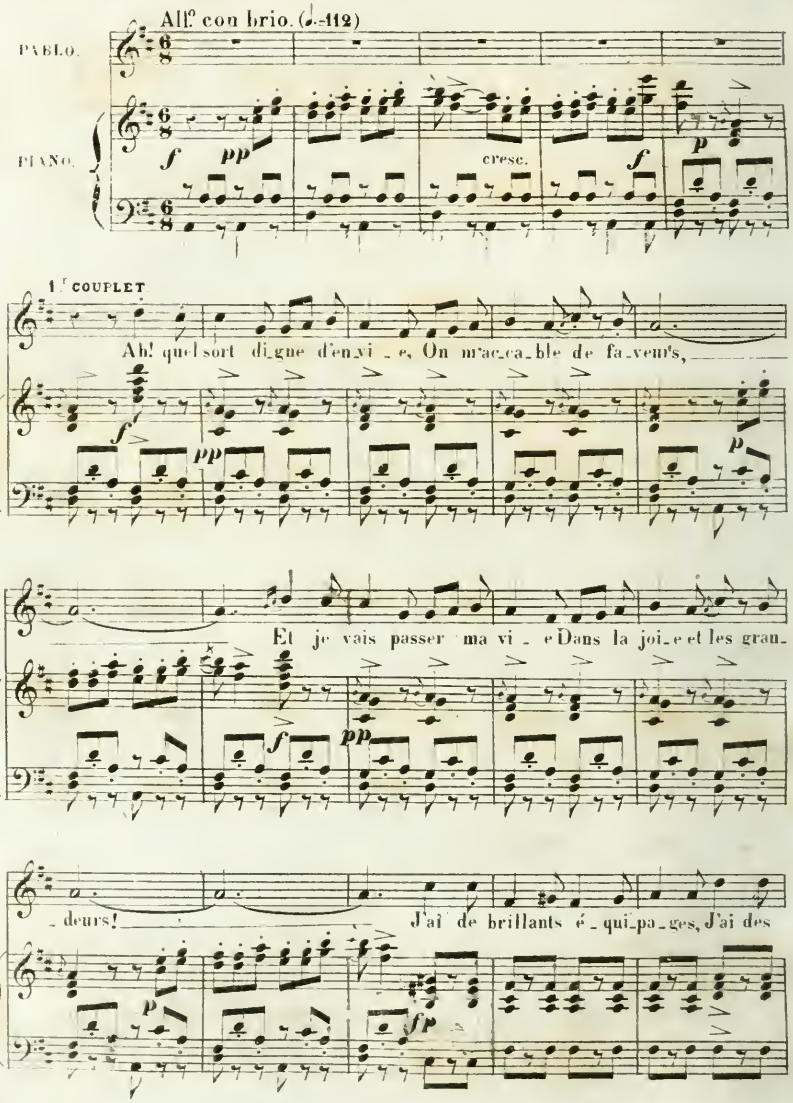
Rep: Par un passage secret hors de ce palais.

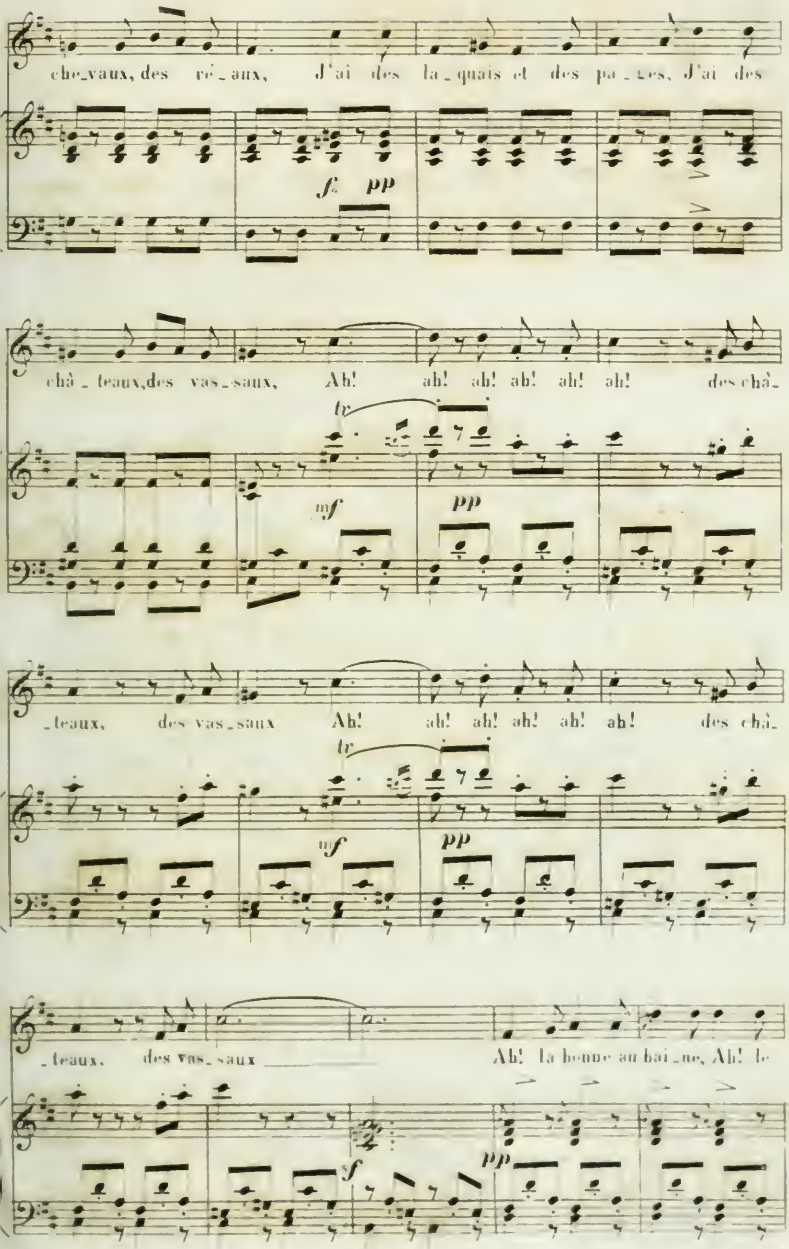


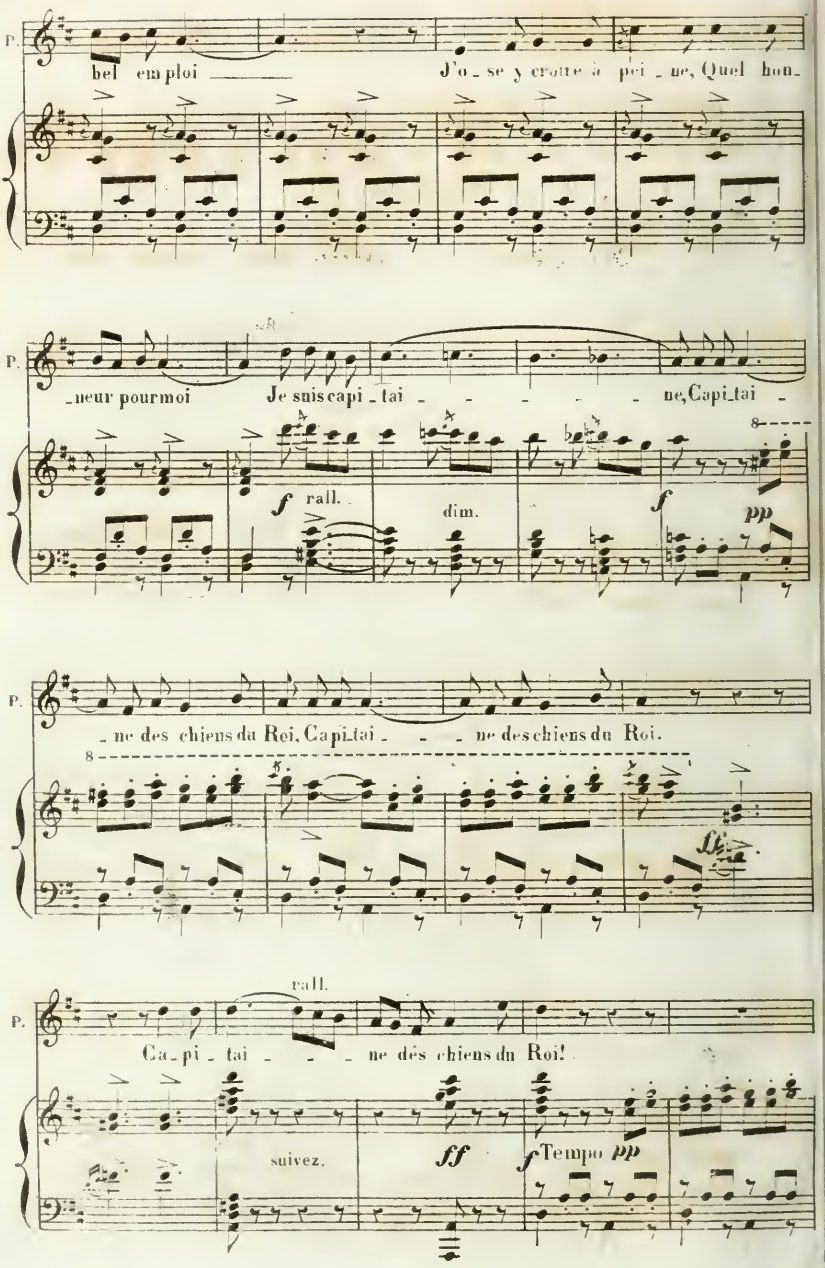
N° 10.

COUPLETS.

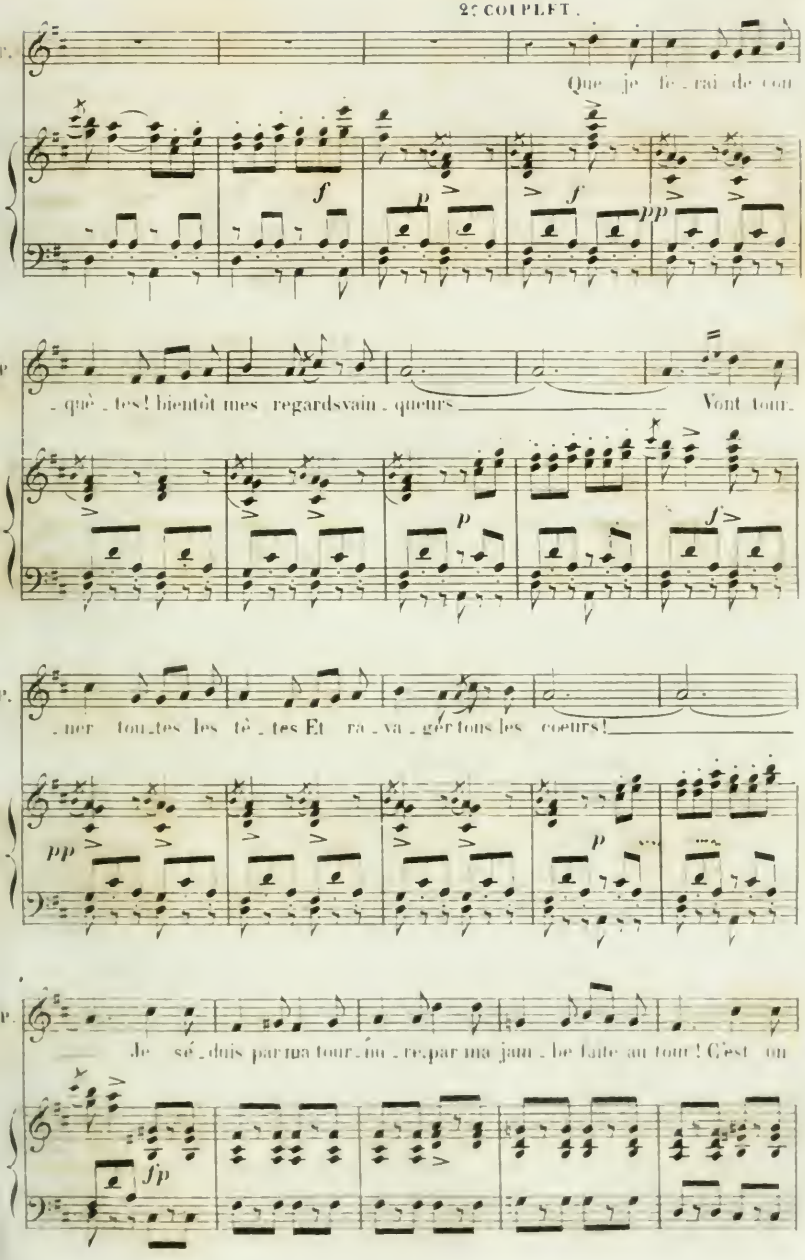
Rep. Nous sommes sauvés!

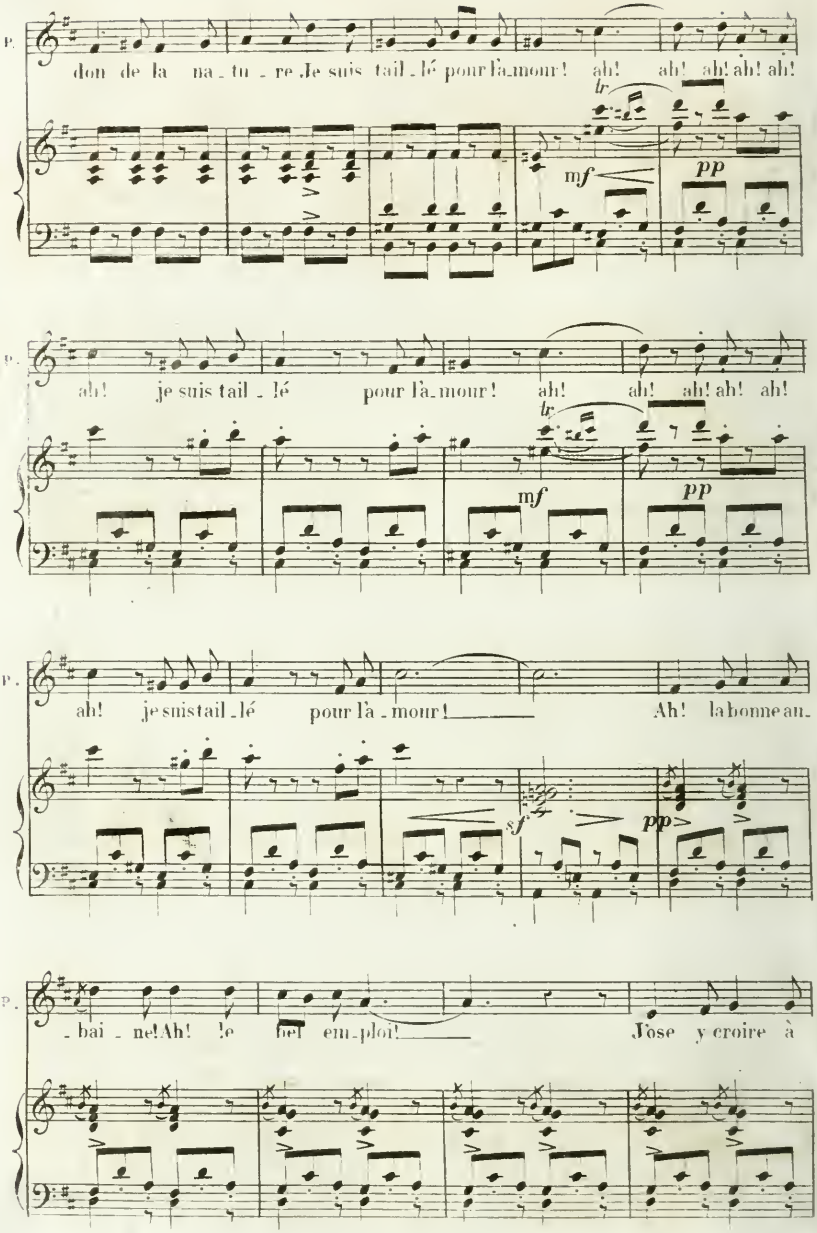


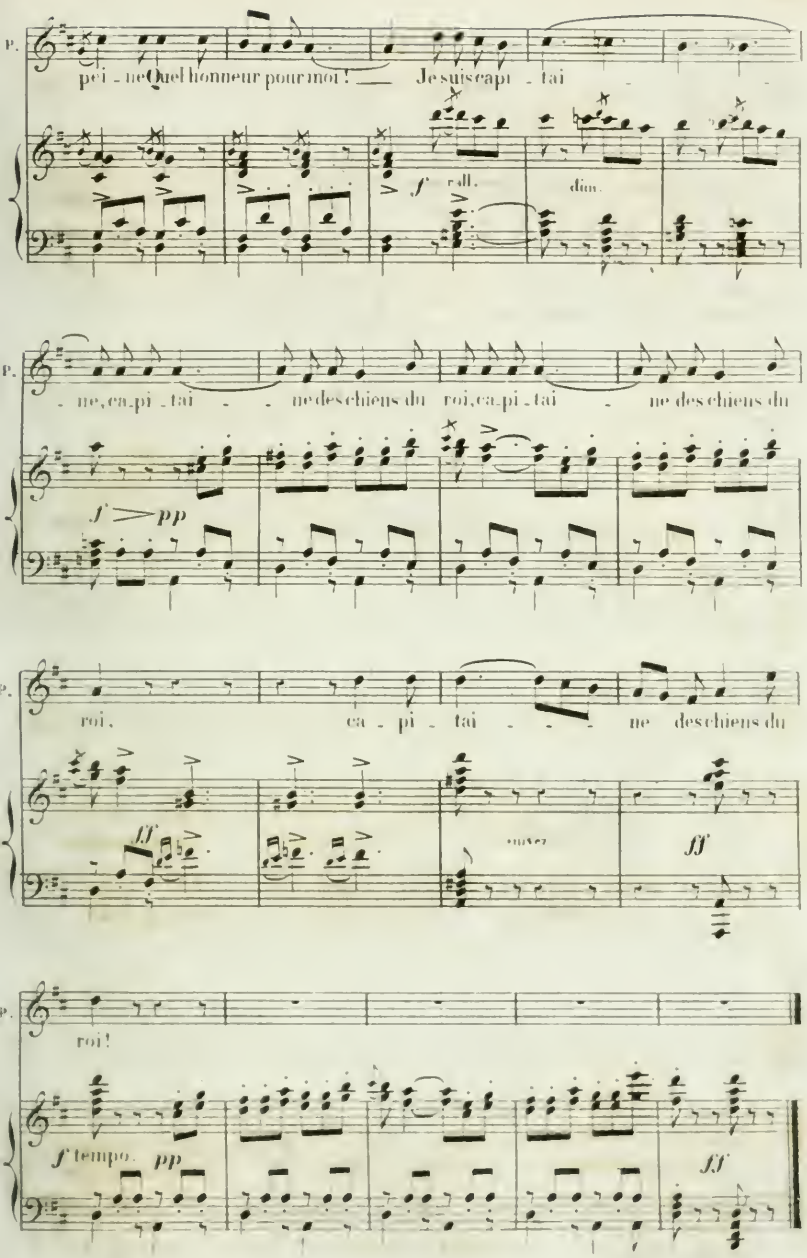

che_vaux, des ré_aux, J'ai des la_quais et des pa_ces, J'ai des
fz pp
chà_teaux, des vas_saux, Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_
tr
mf
pp
_teaux, des vas_saux Ah! ah! ah! ah! ah! ah! des chà_
tr
mf
pp
_teaux, des vas_saux Ah! la bonne au bai_ne, Ah! le
f
pp


P.
bel em ploi
J'o se y crotte à pei ne, Quel hon
P.
neur pourmoi
Je suis capi tai ne, Capi tai
f rall.
dim.
f
pp
P.
ne des chiens du Roi, Capi tai ne des chiens du Roi.
rall.
P.
Ca pi tai ne des chiens du Roi!
suivez.
ff
f Tempo pp

2e COUPLET.


Que je fe - rai de con
- quê - tes! bientôt mes regards vain - queurs
Vont tour -
- ner tou - tes les tê - tes Et ra - va - gér tous les cœurs!
Je sé - dois par ma tour - nu - re par ma jam - be faite au tour! C'est un

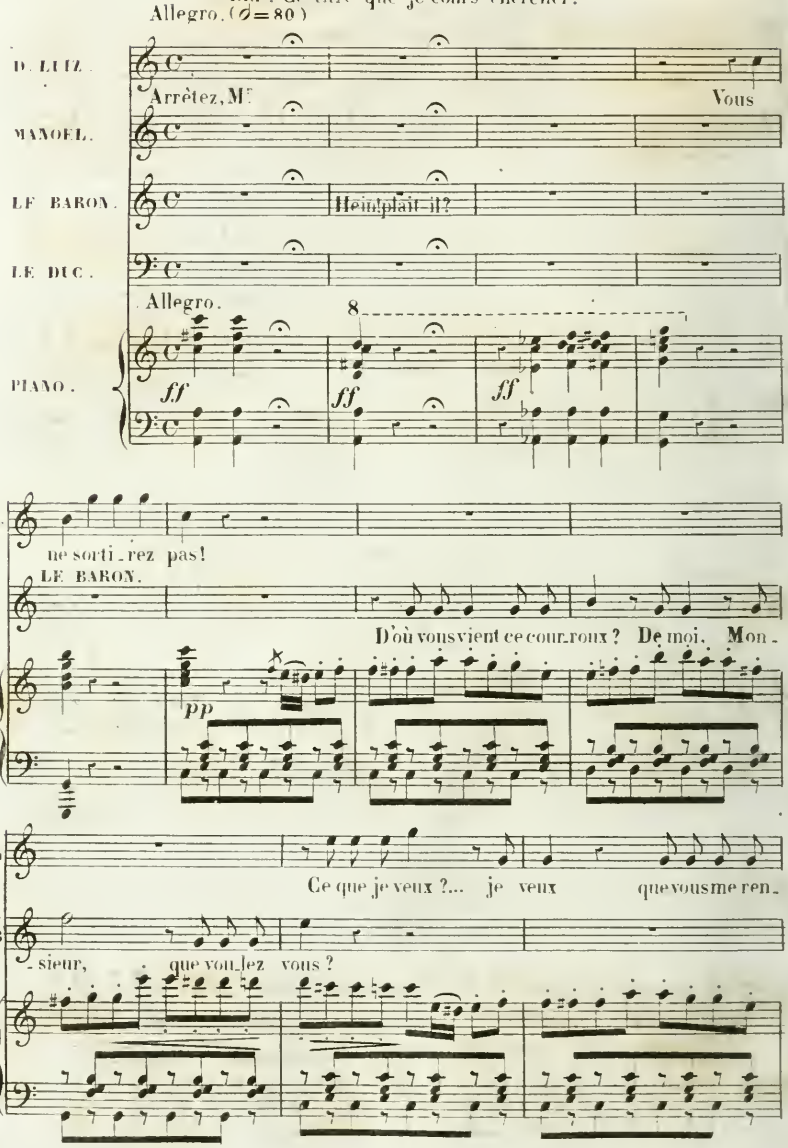

don de la na - tu - re Je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!
mf
pp
ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! ah! ah! ah! ah! ah!
mf
pp
ah! je suis tail - lé pour l'a - mour! Ah! la bonne au -
sf
pp
- bai - ne! Ah! le bel em - ploi! J'ose y croire à

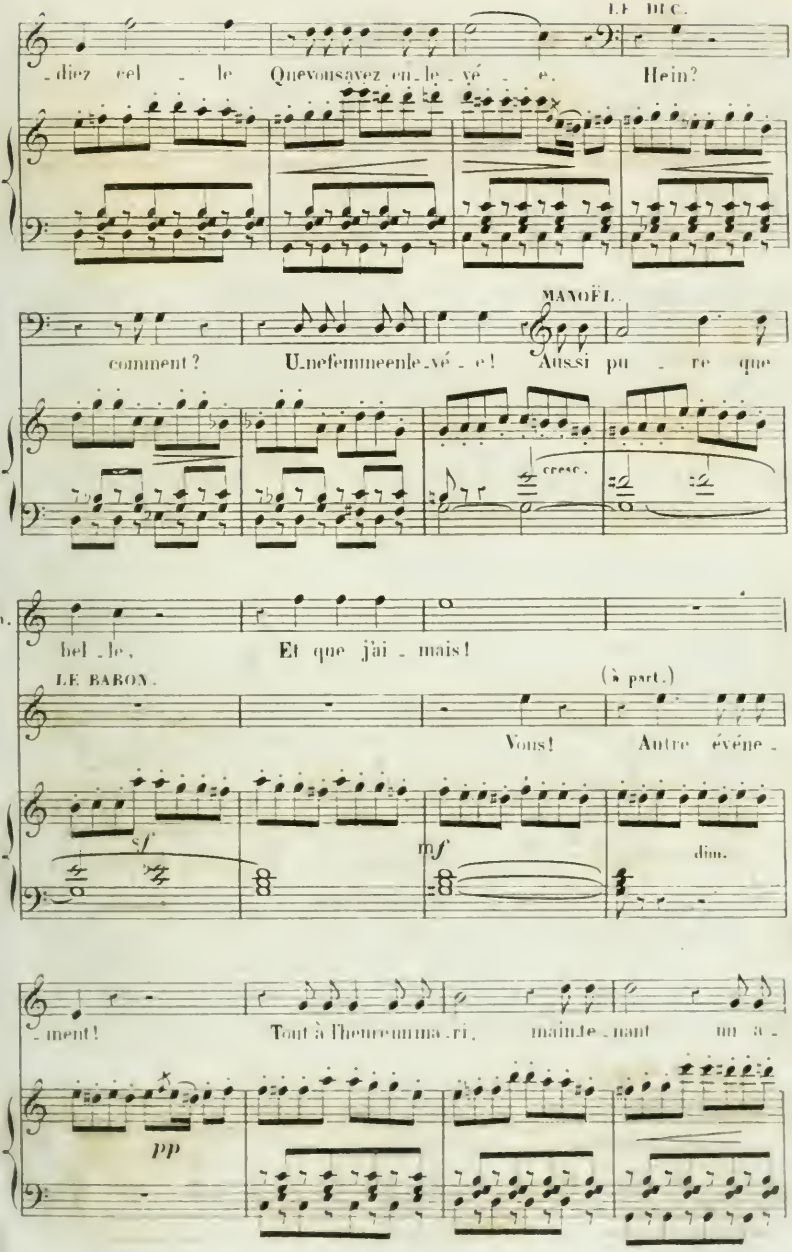

P.
pei - ne Quel honneur pour moi! — Je suis capi - tai - -
f rall.
dim.
P.
- ne, ca.pi - tai - - ne des chiens du roi, ca.pi - tai - ne des chiens du
f > pp
P.
roi, ca - pi - tai - - - ne des chiens du
ff
ff
P.
roi!
f tempo. pp
ff

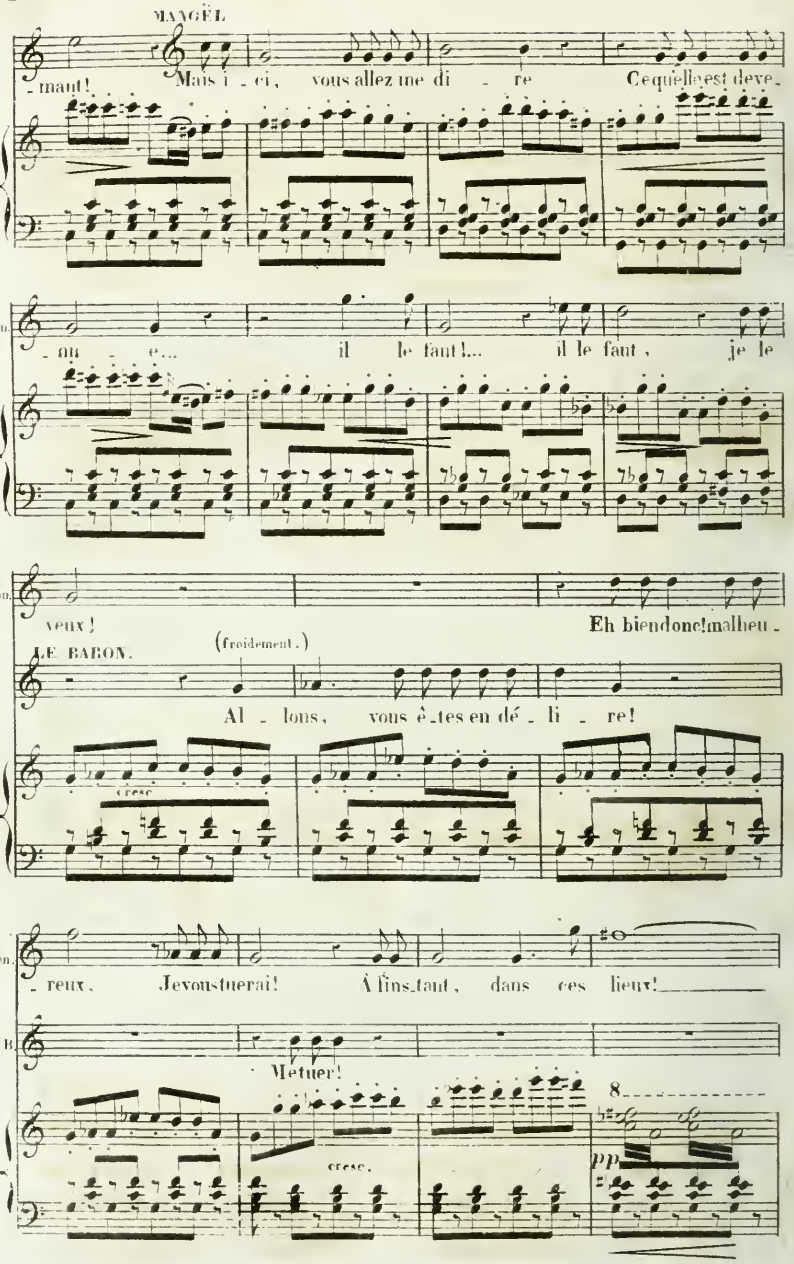
N°11.

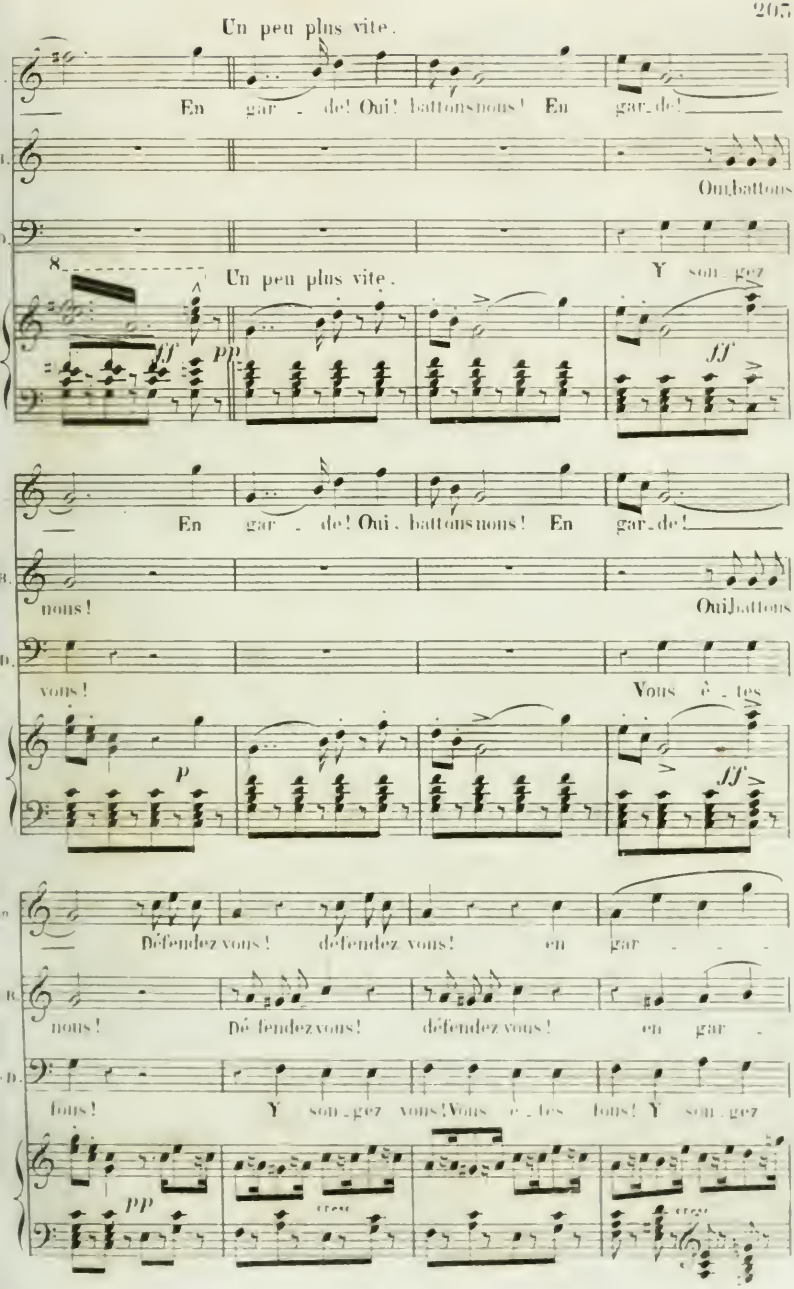
QUATUOR.

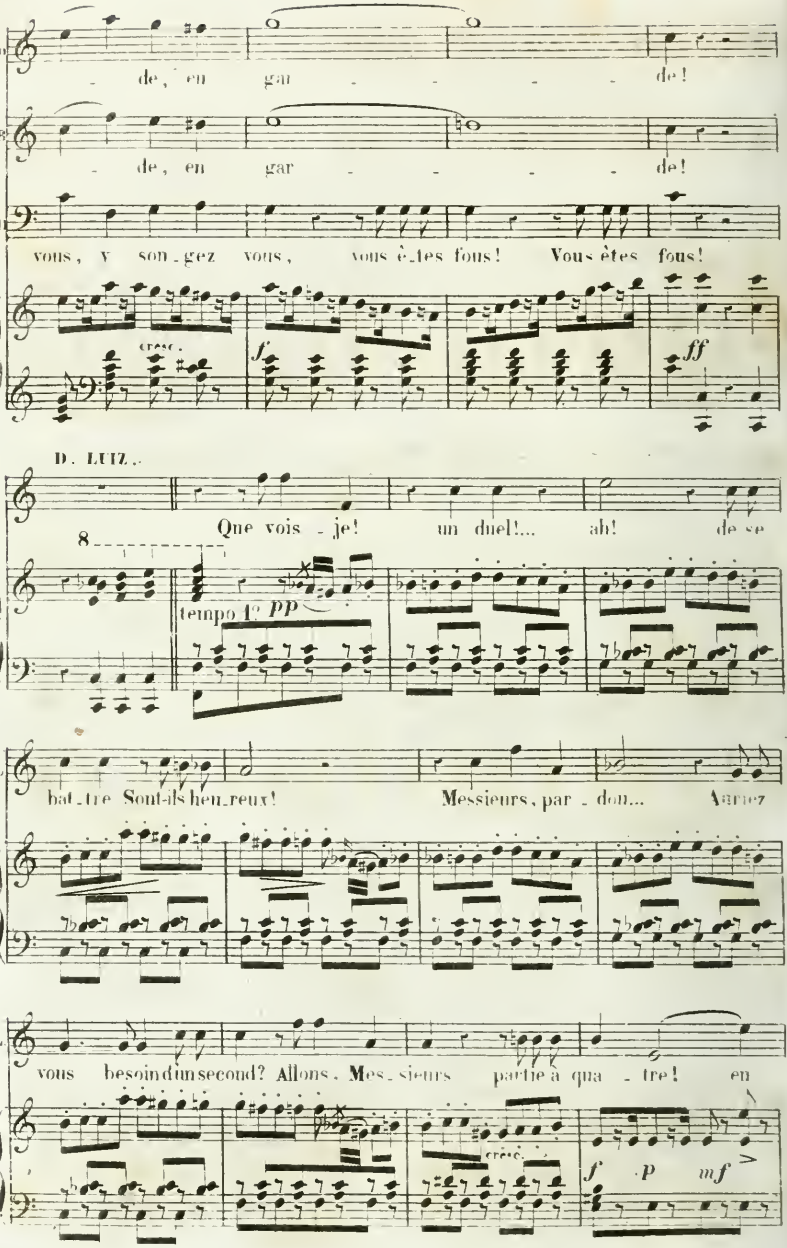
RÉP: Ce titre que je cours chercher.

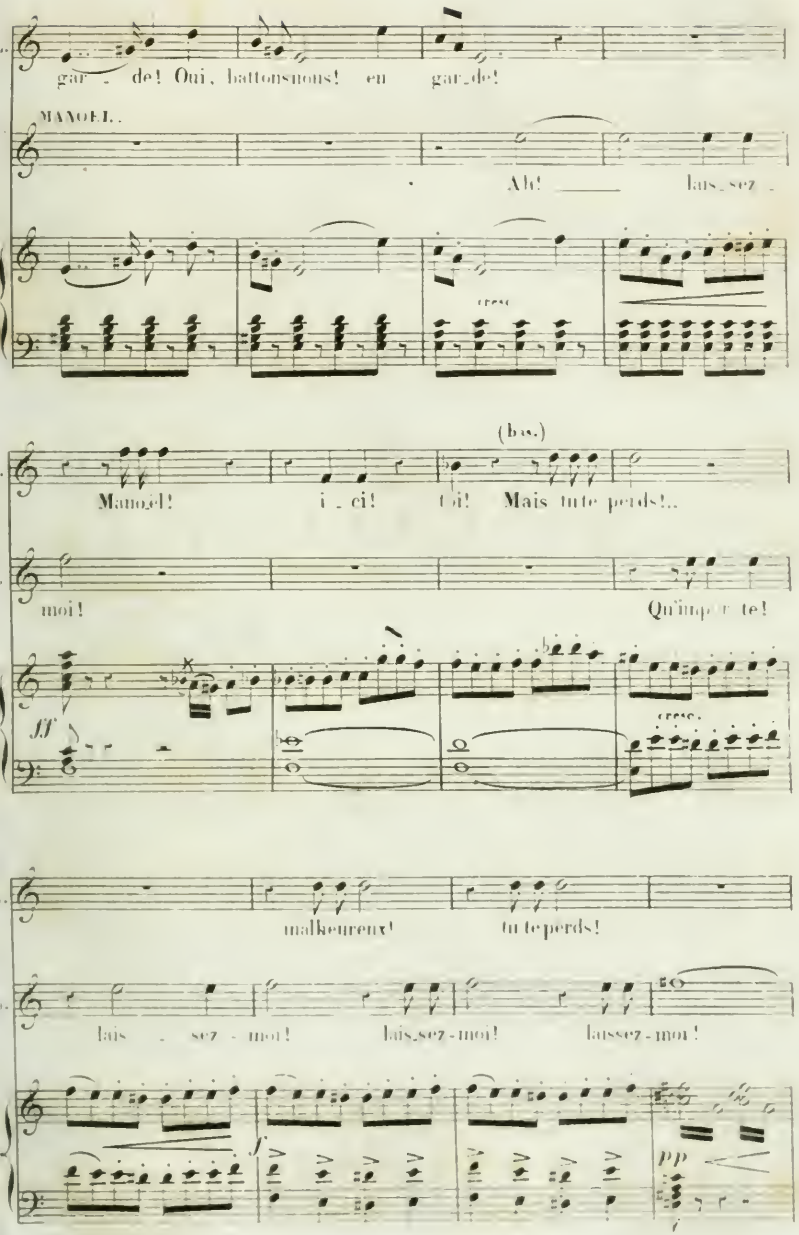


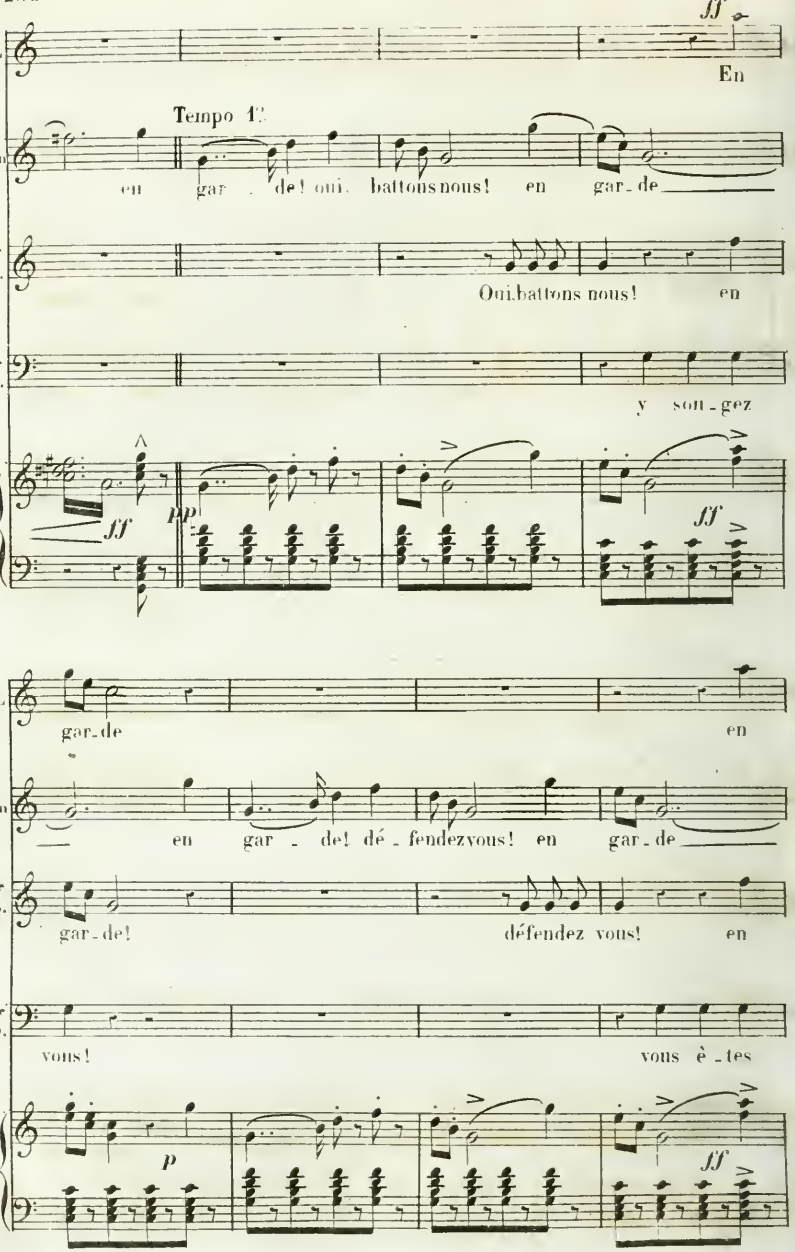

LE DUC.
-diez cel - le Quevousavez eu-le-vé - e. Hein?
MANOËL.
comment? Unefemmeenle-vé - e! Aussi pu - re que
cresc.
bel - le, Et que j'ai - mais!
LE BARON. (à part.)
Vous! Autre événe -
sf
mf
dim.
- ment! Tout à l'heureunema-ri, maintenant un a -
pp

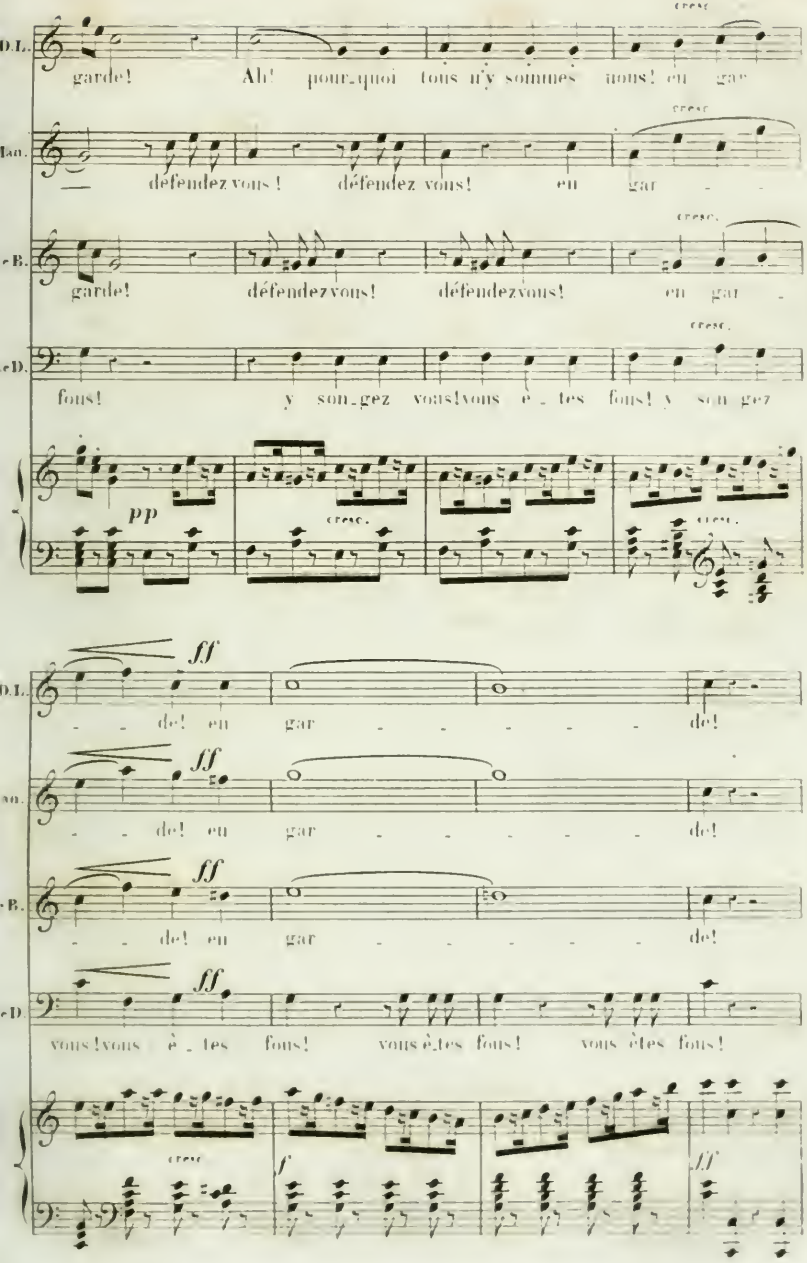

MANGÉL
-mant! Mais i - ci, vous allez me di - re Ce qu'elle est deve-
Man. - nu - e... il le faut!... il le faut, je le
Man. veux! Eh bien donc! malheu-
LE BARON. (froidement.)
Al - lons, vous ê-tes en dé - li - re!
cresc.
Man. - reux. Je vous tuerai! À l'ins-tant, dans ces lieux!
L. B. Me-tuer!
cresc.
pp

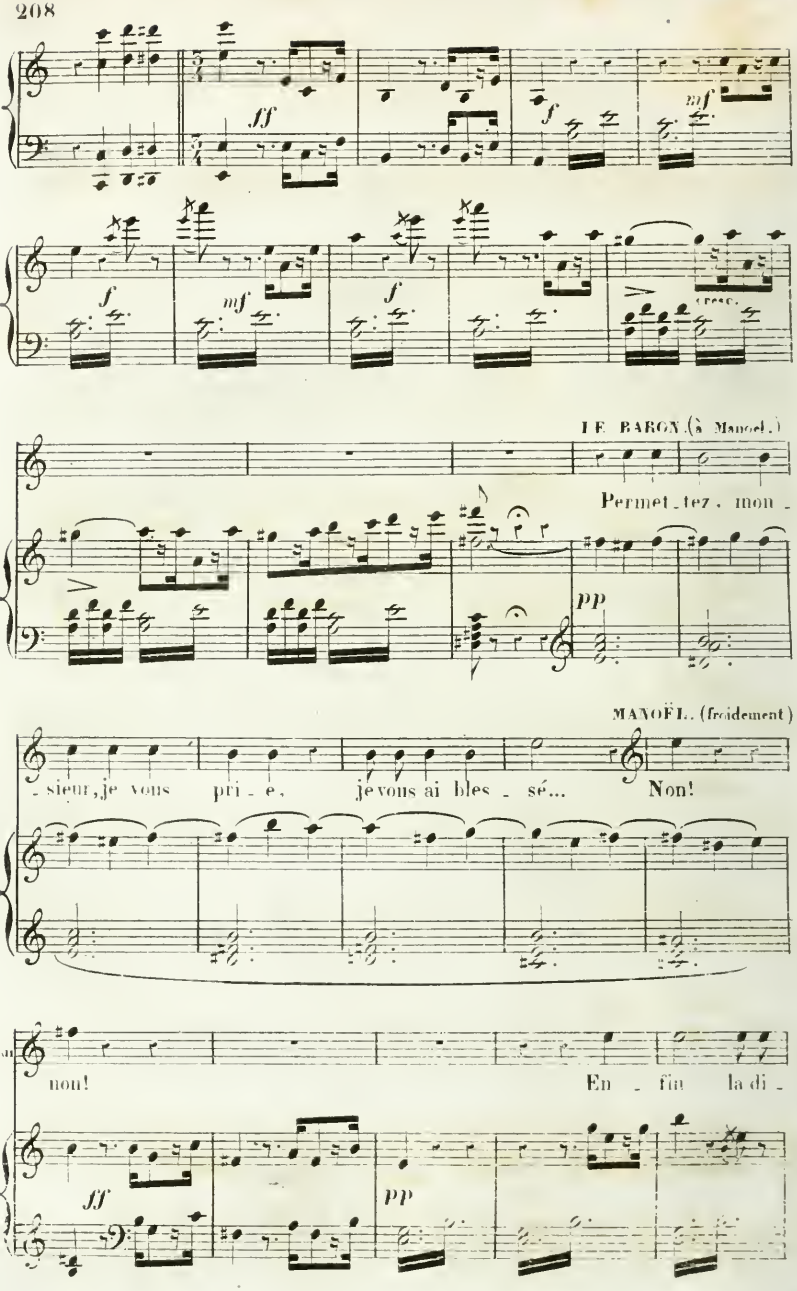

Un peu plus vite.
En gar - de! Oui! battons nous! En gar - de!
Oui battons
Un peu plus vite.
Y son - gez
ff
pp
ff
En gar - de! Oui, battons nous! En gar - de!
nous!
Oui battons
vous!
Vous ê - tes
p
ff
Défendez vous! défendez vous! en gar - - -
nous!
Défendez vous! défendez vous! en gar -
fous!
Y son - gez vous! Vous ê - tes fous! Y son - gez
pp
cresc.
cresc.

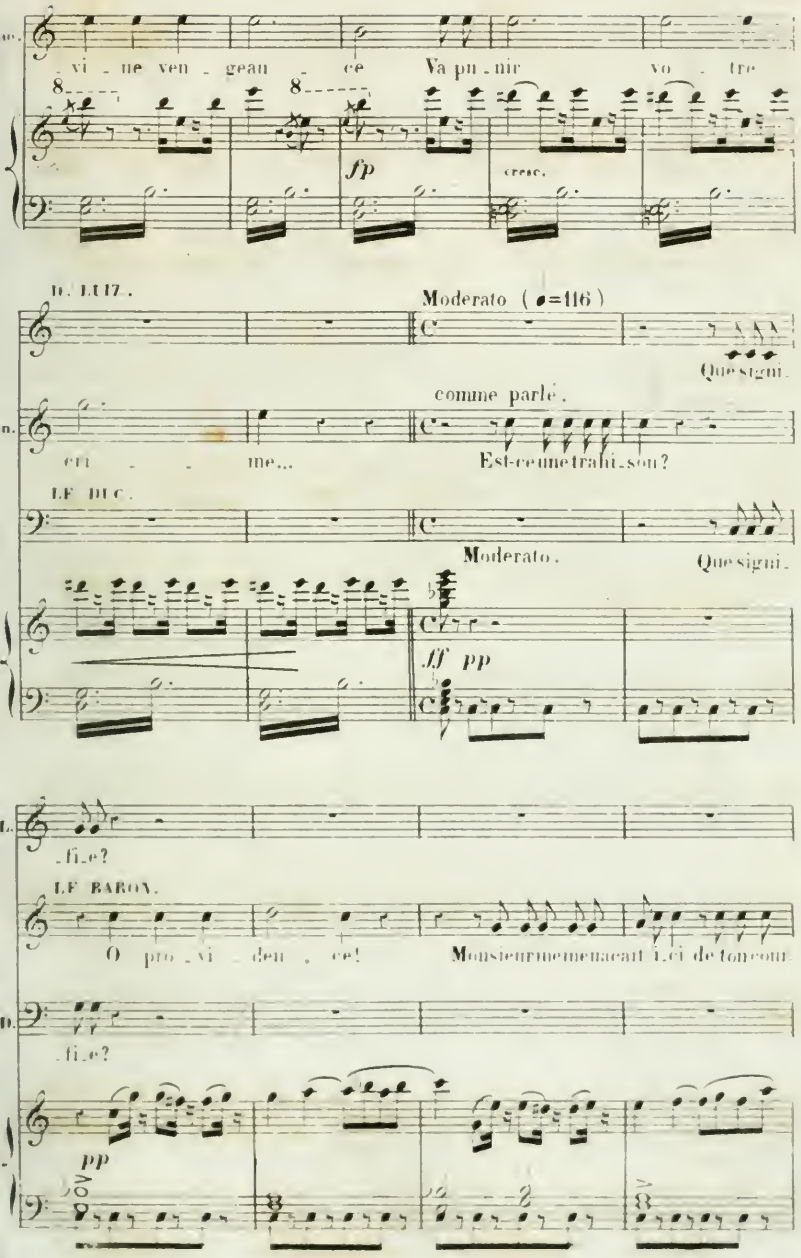

de, en gar - - - - de!
de, en gar - - - - de!
vous, y son - gez vous, vous êtes fous! Vous êtes fous!
cresc.
f
ff
D. LUIZ.
Que vois - je! un duel!... ah! de se
8
tempo 1° pp
bat - tre Sont-ils heu - reux! Messieurs, par - don... Auriez
vous besoin d'un second? Allons, Mes - sieurs partie à qua - tre! en
cresc.
f
p
mf


gar - de! Oui, battons-nous! en gar-de!
MANOEL.
Ah! ——— lais-sez -
cresc
(bis.)
Manoël! i - ci! toi! Mais tu te perds!..
moi!
Qu'imp
te!
ff
cresc.
malheureux! tu te perds!
lais - sez - moi! lais-sez-moi! laissez-moi!
f
pp

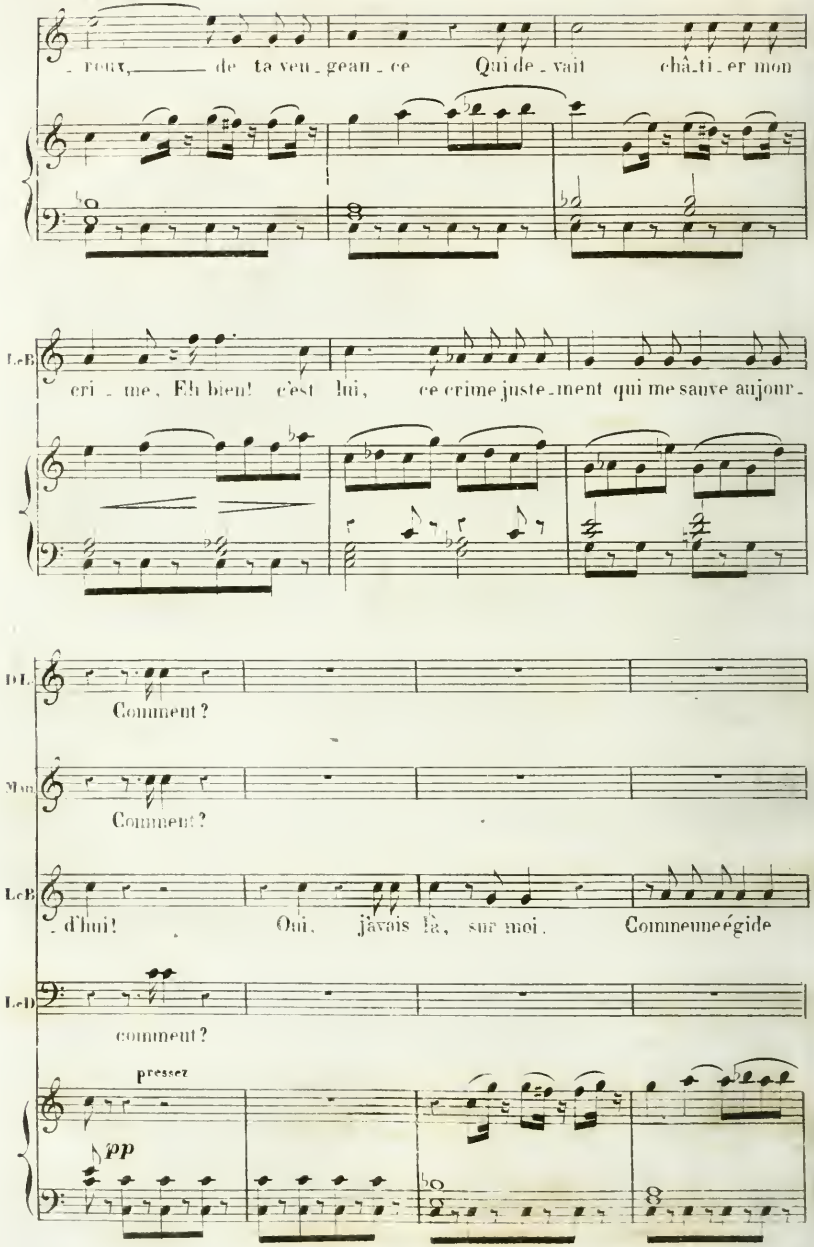

DL
ff
En
Tempo 1°
Man
en gar - de! oui, battons nous! en gar - de
Le B.
Oui, battons nous! en
Le D.
y son - gez
ff
pp
ff
DL
gar - de
en
Man
en gar - de! dé - fendez vous! en gar - de
Le B.
gar - de! défendez vous! en
Le D.
vous! vous è - tes
p
ff

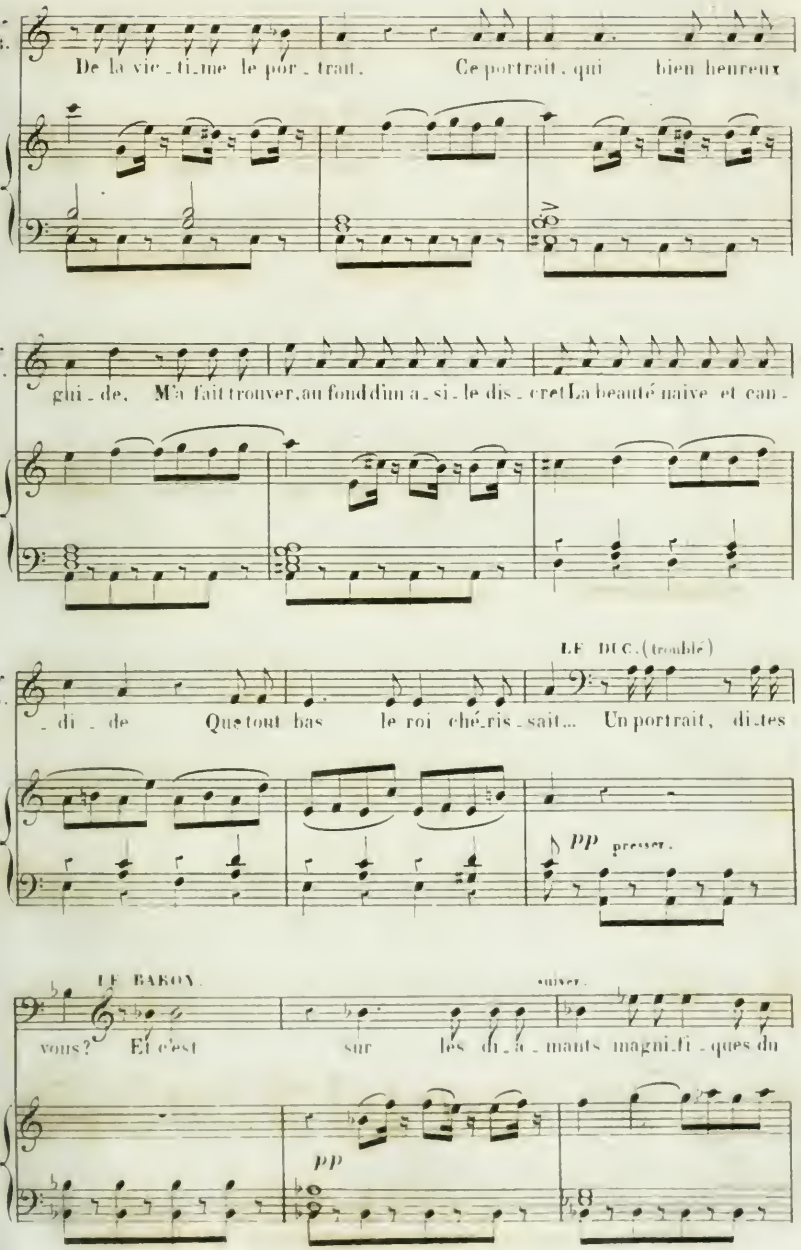

cresc.
D.L.
garde! Ah! pourquoi tous n'y sommes nous! en gar
Ban.
défendez vous! défendez vous! en gar
B.
garde! défendez vous! défendez vous! en gar
D.
fous! y son_gez vous! vous ê_tes fous! y son gez
pp
cresc.
cresc.
ff
D.L.
de! en gar de!
ff
Ban.
de! en gar de!
ff
B.
de! en gar de!
ff
D.
vous! vous è_tes fous! vous è_tes fous! vous êtes fous!
cresc
f
ff

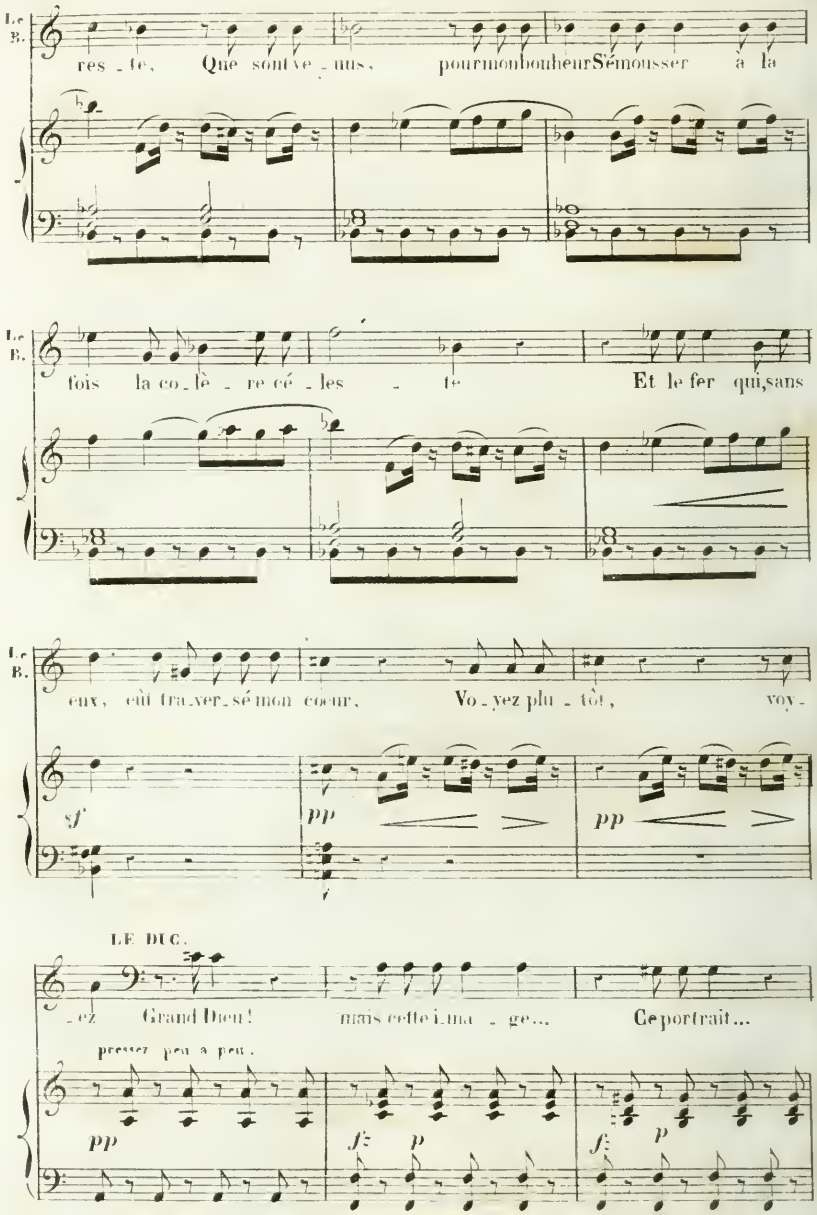

ff
f
mf
cresc.
LE BARON (à Manoël.)
Permet_tez, mon_
pp
MANOËL. (froidement)
_sieur, je vous pri_e, je vous ai bles_sé... Non!
non! En_fin la di_
ff
pp

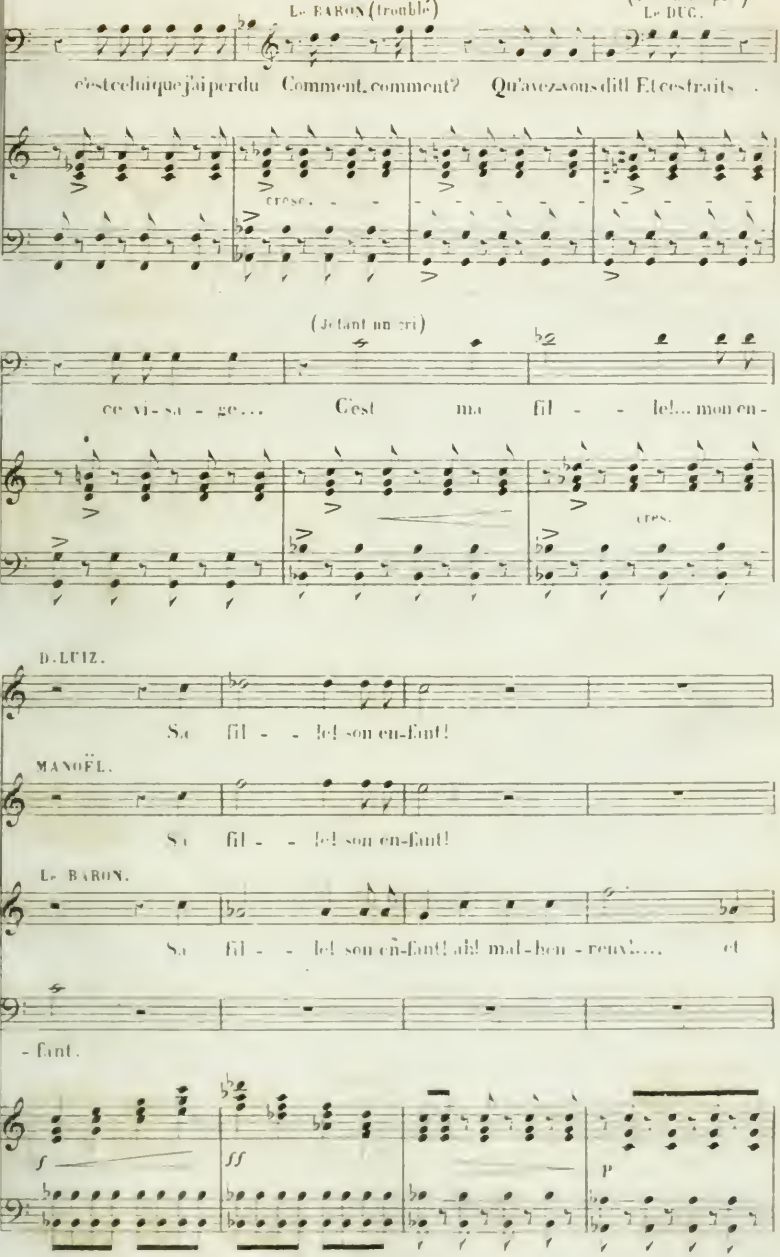

vi - ne ven - geau - ce Va pu - nir vo - tre
fp
cresc.
D. LUIZ.
Moderato (♩=116)
Que signi-
comme parlé.
cri - - me...
Est-ce une trahi-son?
LE DUC.
Moderato.
Que signi-
ff pp
-fi-e?
LE BARON.
O pro - vi - den - ce!
Monsieur me menaçait i-ci de ton cour-
-fi-e?
pp

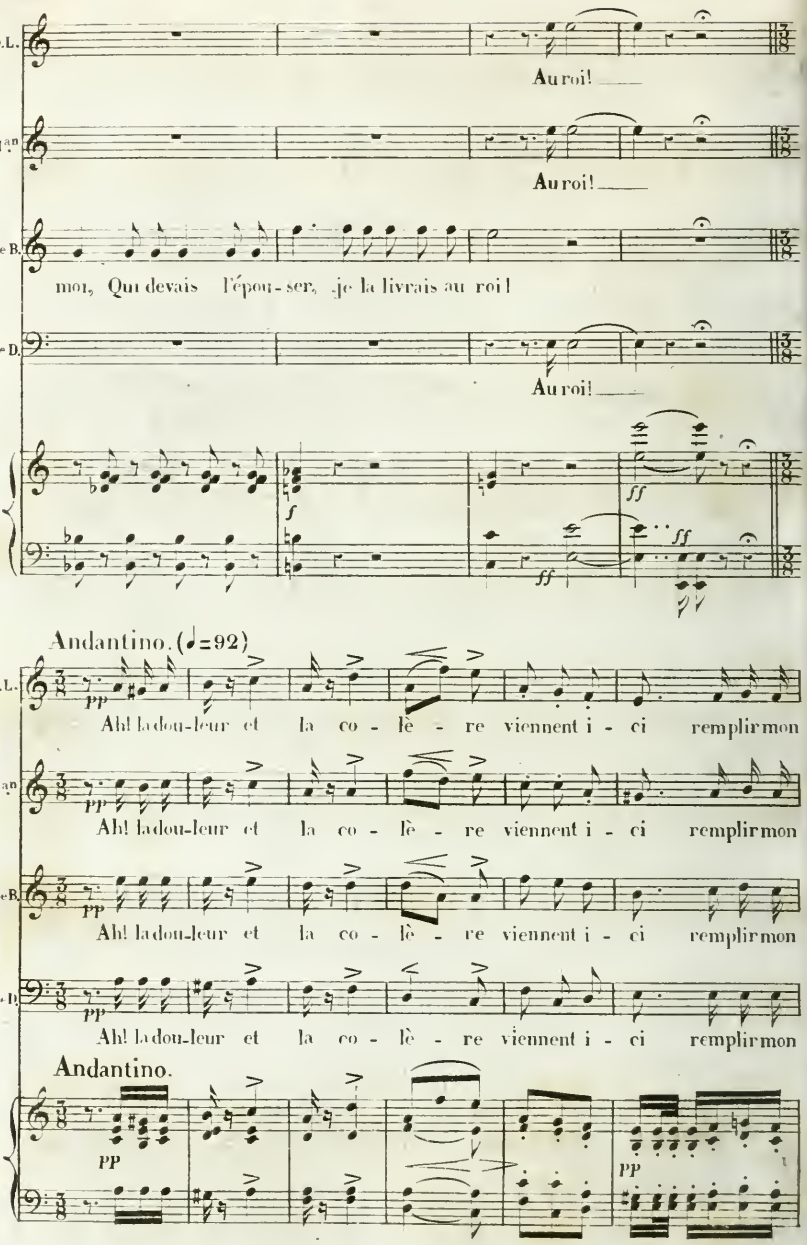
LE BARON.

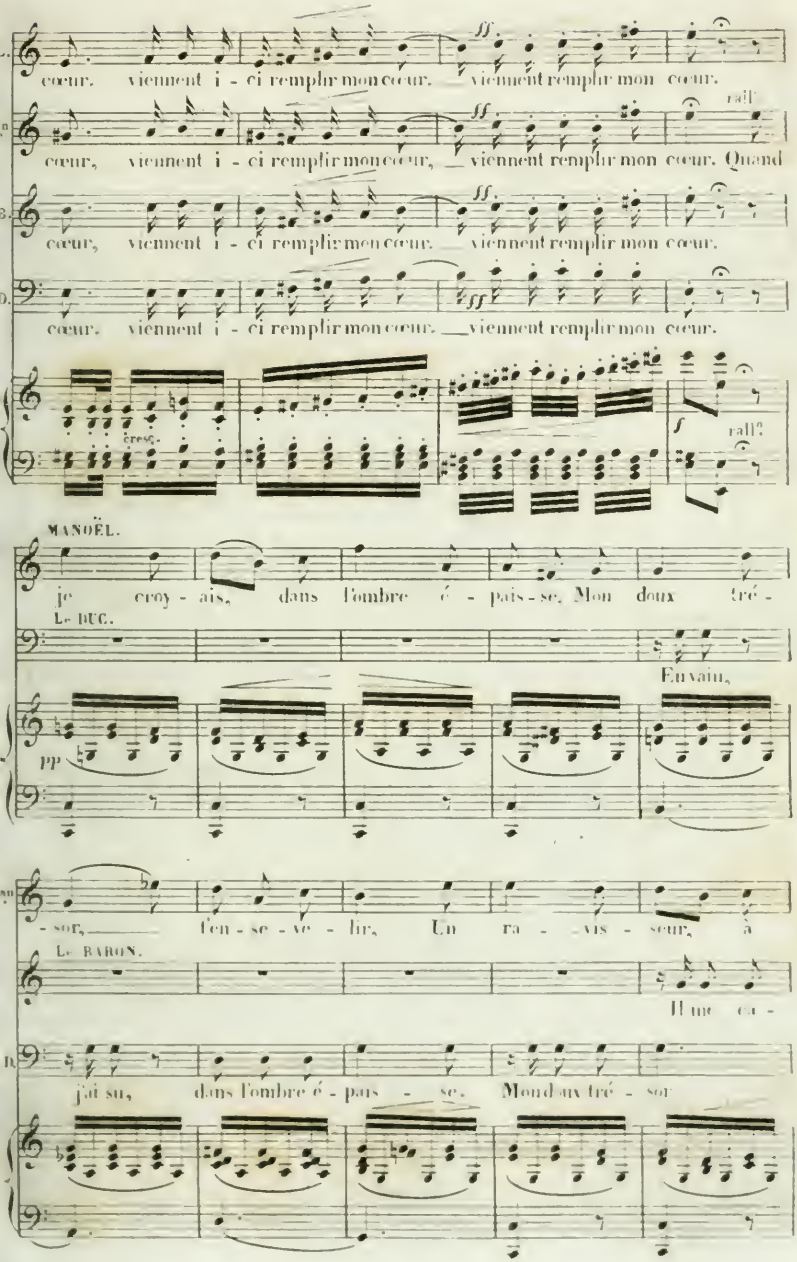

- reux, de ta veu - gean - ce Qui de - vait châ - ti - er mon
LeB
cri - me, Eh bien! c'est lui, ce crime juste - ment qui me sauve aujour -
DL
Comment?
Mon
Comment?
LeB
- d'hui! Oui, j'avais là, sur moi. Comme une égide
LeD
comment?
presser
pp

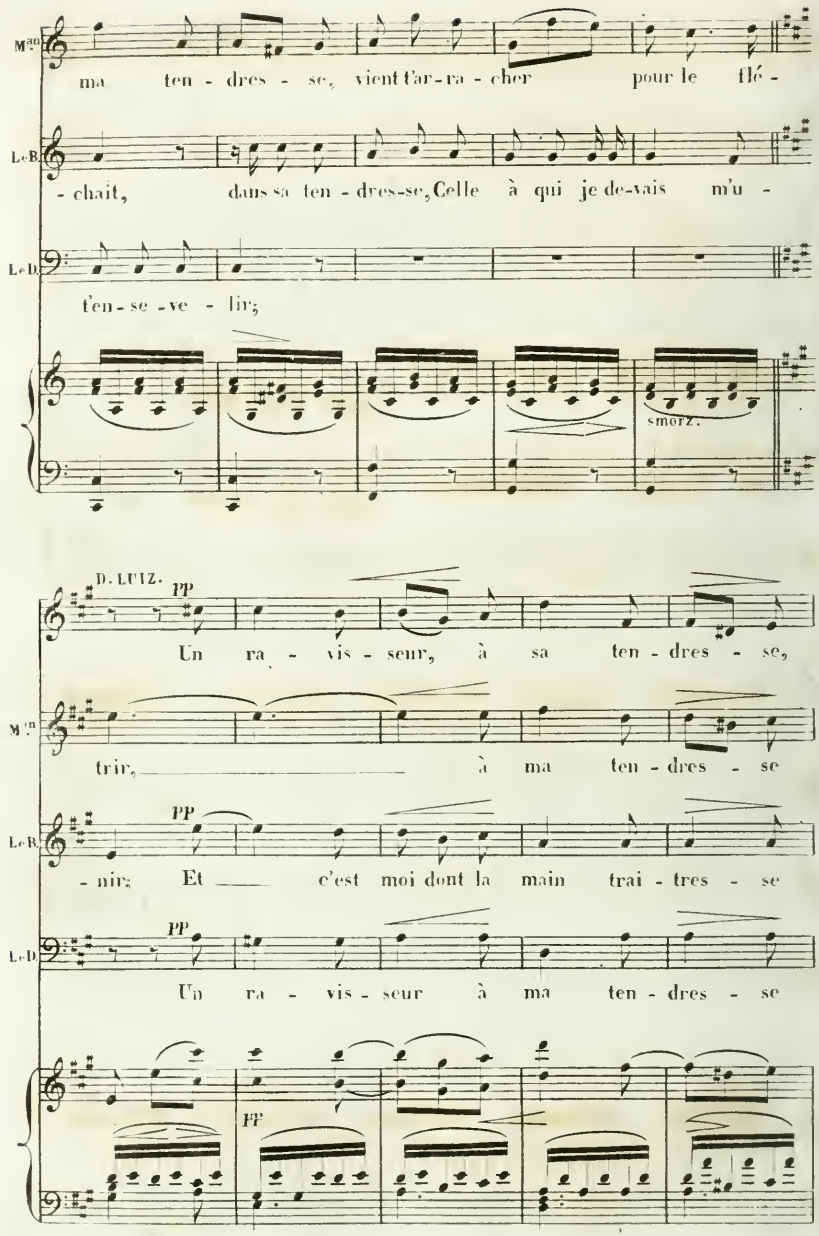

De la vic_ti_me le por_trait. Ce portrait, qui bien heureux
gui_de, M'a fait trouver, au fond d'un a_si_le dis_cret La beauté naïve et can_
_di_de Que tout bas le roi ché_ris_sait... Un portrait, di_tes
LE DUC. (troublé)
pp
presser.
LE BARON.
vous? Et c'est sur les di_a_mants magni_fi_ques du
suivez.
pp

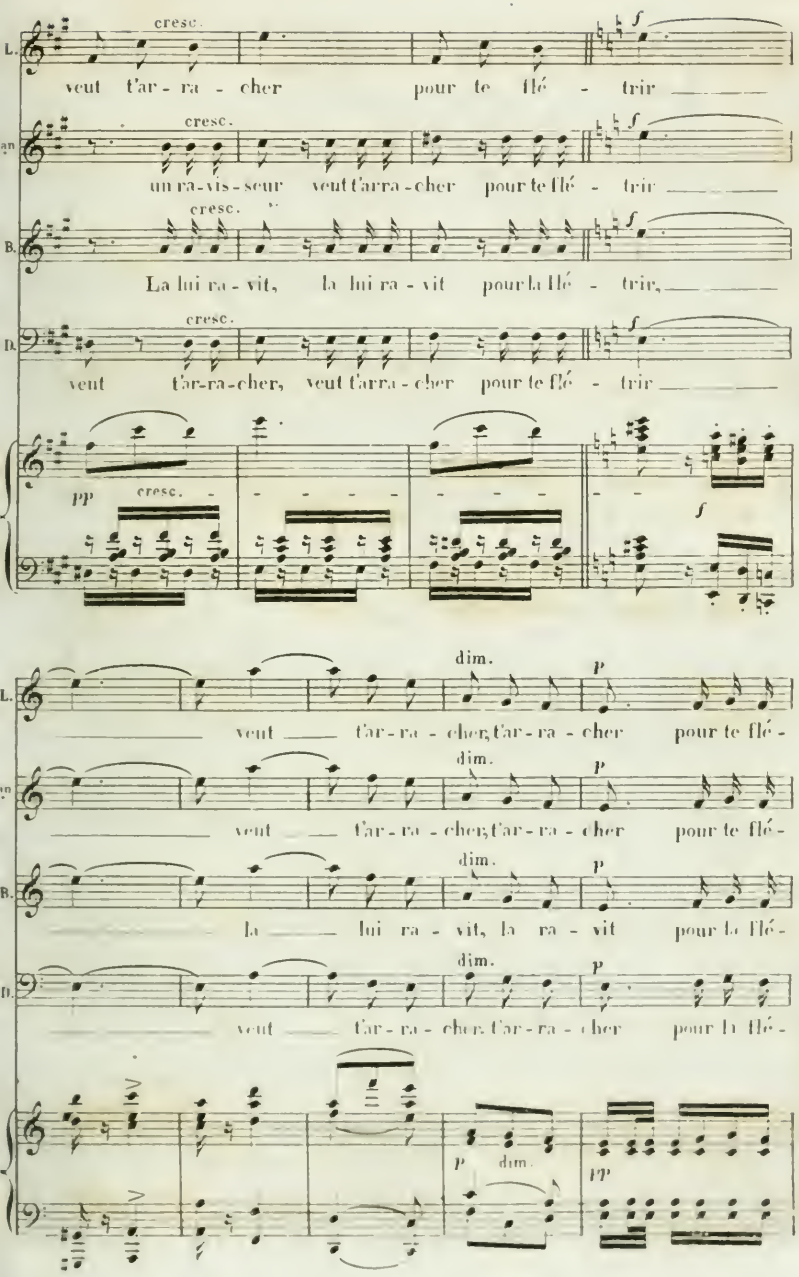

Le B.
res - te, Que sont ve - nus, pour mon bonheur Sé nousser à la
Le B.
fois la co - lè - re cé - les - te Et le fer qui, sans
Le B.
eux, eût tra - ver - sé mon cœur, Vo - yez plu - tôt, voy -
sf
pp
pp
LE DUC.
- ez Grand Dieu! mais cette i - ma - ge... Ce portrait...
pressez peu à peu.
pp
fz
p
fz
p

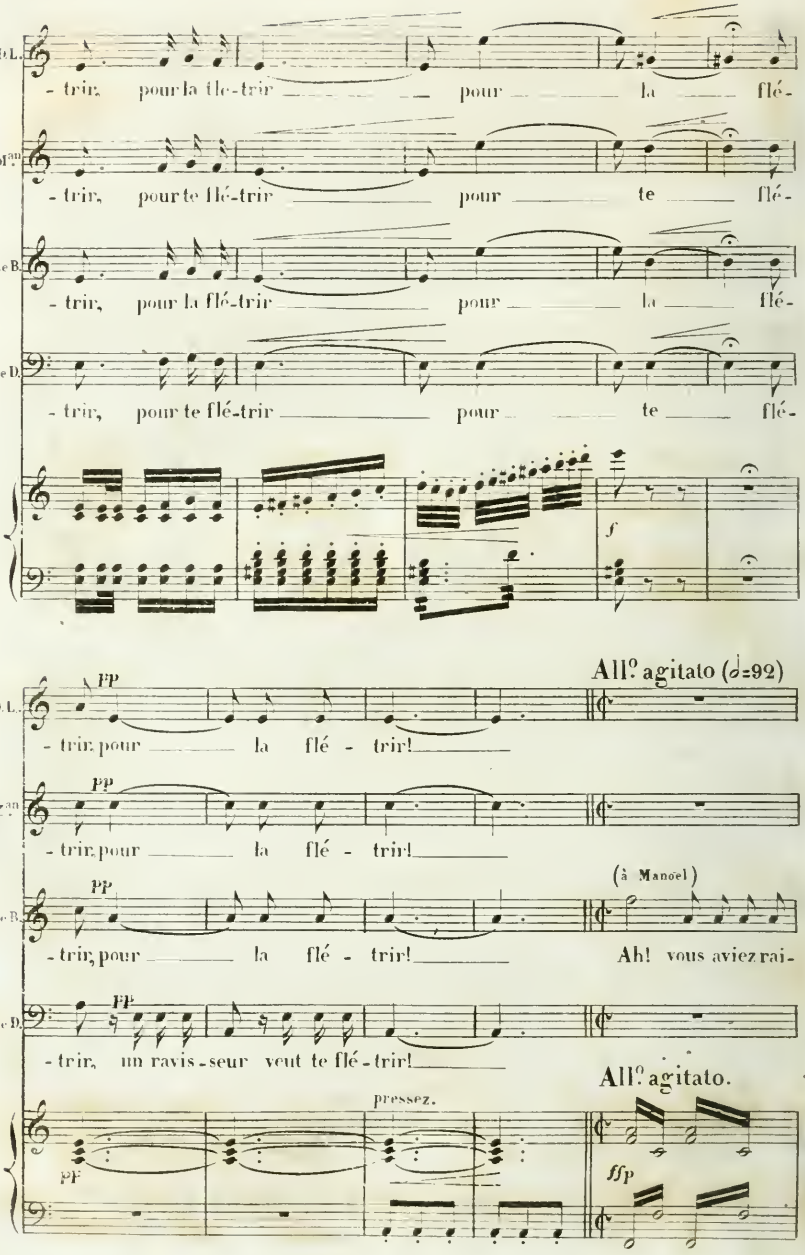

Le BARON (troublé)
(avec désespoir)
Le DUC.
c'est celui que j'ai perdu Comment, comment? Qu'avez-vous dit! Et ces traits
cresc.
(Jetant un cri)
ce vi - sa - ge... C'est ma fil - - le!... mon en -
cres.
D. LUIZ.
Sa fil - - le! son en-fant!
MANOËL.
Sa fil - - le! son en-fant!
Le BARON.
Sa fil - - le! son en-fant! ah! mal-heu - reux!... et
- fant.
f
ff
p

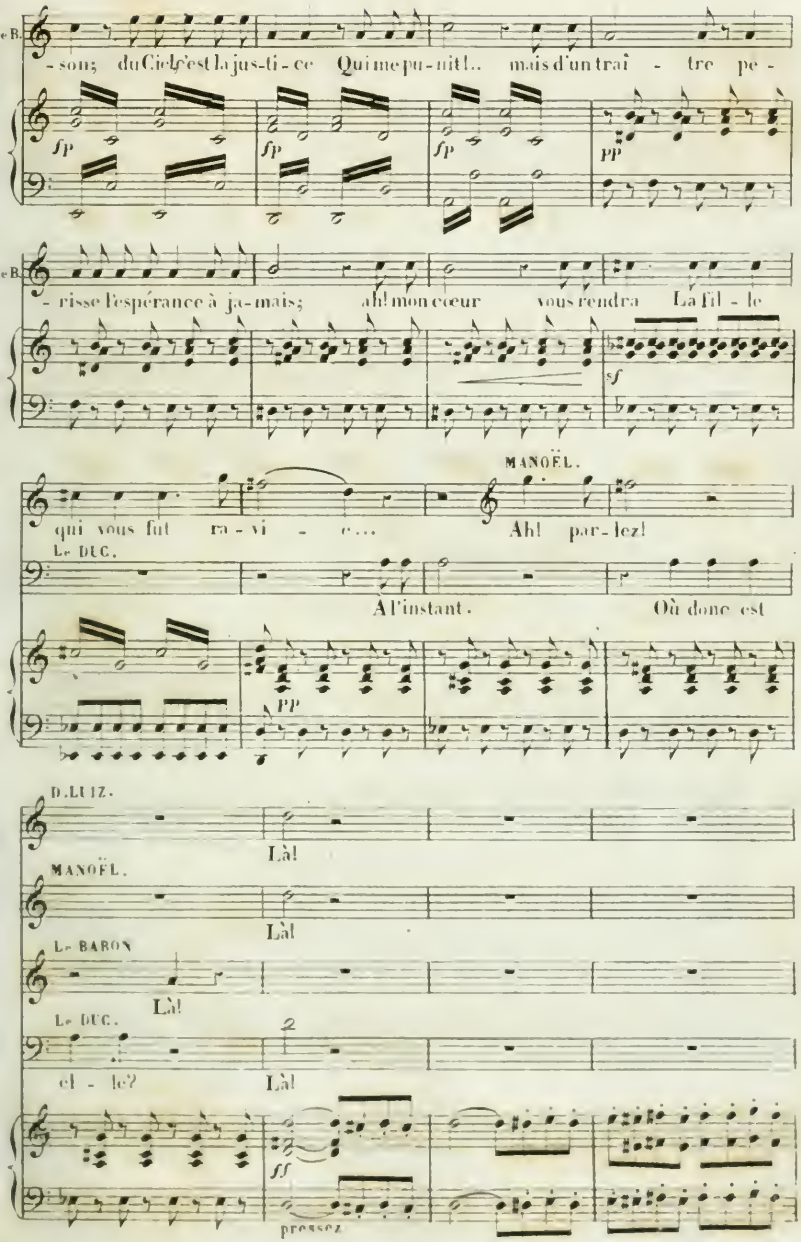

D.L.
Au roi!
Man
Au roi!
Le B.
moi, Qui devais l'épou-ser, je la livrais au roi!
L-D.
Au roi!
ff
f
ff
ff
Andantino. (♩=92)
D.L.
pp
Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon
Man
pp
Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon
Le B.
pp
Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon
L-D.
pp
Ah! la dou-leur et la co - lè - re viennent i - ci remplir mon
Andantino.
pp
pp

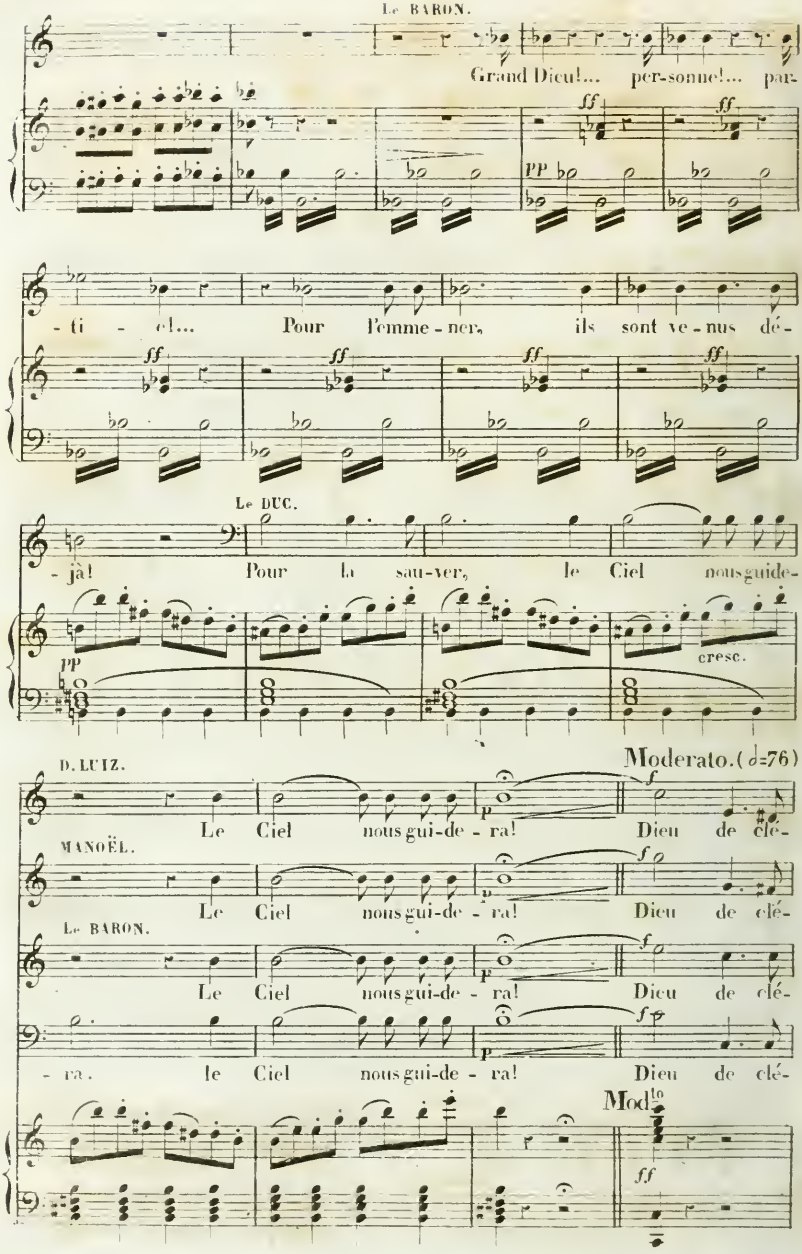

cœur. viennent i - ci remplir mon cœur. viennent remplir mon cœur.
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur, viennent remplir mon cœur. Quand
cœur, viennent i - ci remplir mon cœur. viennent remplir mon cœur.
cœur. viennent i - ci remplir mon cœur. viennent remplir mon cœur.
cresc.
rall.
MANOËL.
je croy - ais, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré -
LE DUC.
En vain,
pp
- sor, l'en - se - ve - lir, Un ra - vis - seur, à
LE BARON.
Il me ca -
j'ai su, dans l'ombre é - pais - se, Mon doux tré - sor

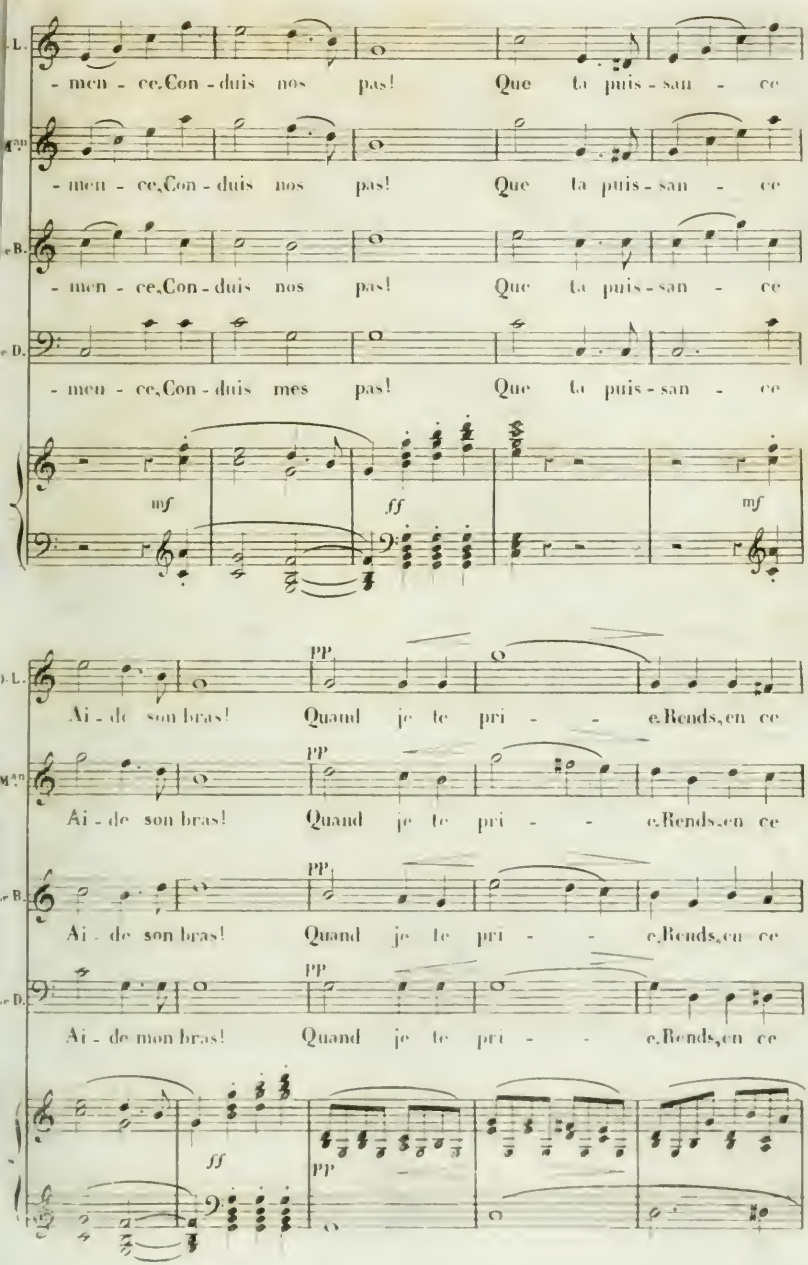

Mad.
ma ten - dres - se, vient t'ar - ra - cher pour le flé -
Le B.
- chait, dans sa ten - dres-se, Celle à qui je de-vais m'u -
Le D.
t'en - se - ve - lir;
smorz.
D. LUIZ.
pp
Un ra - vis - seur, à sa ten - dres - se,
Mad.
trir, à ma ten - dres - se
Le B.
pp
- nir; Et c'est moi dont la main trai - tres - se
Le D.
pp
Un ra - vis - seur à ma ten - dres - se
pp

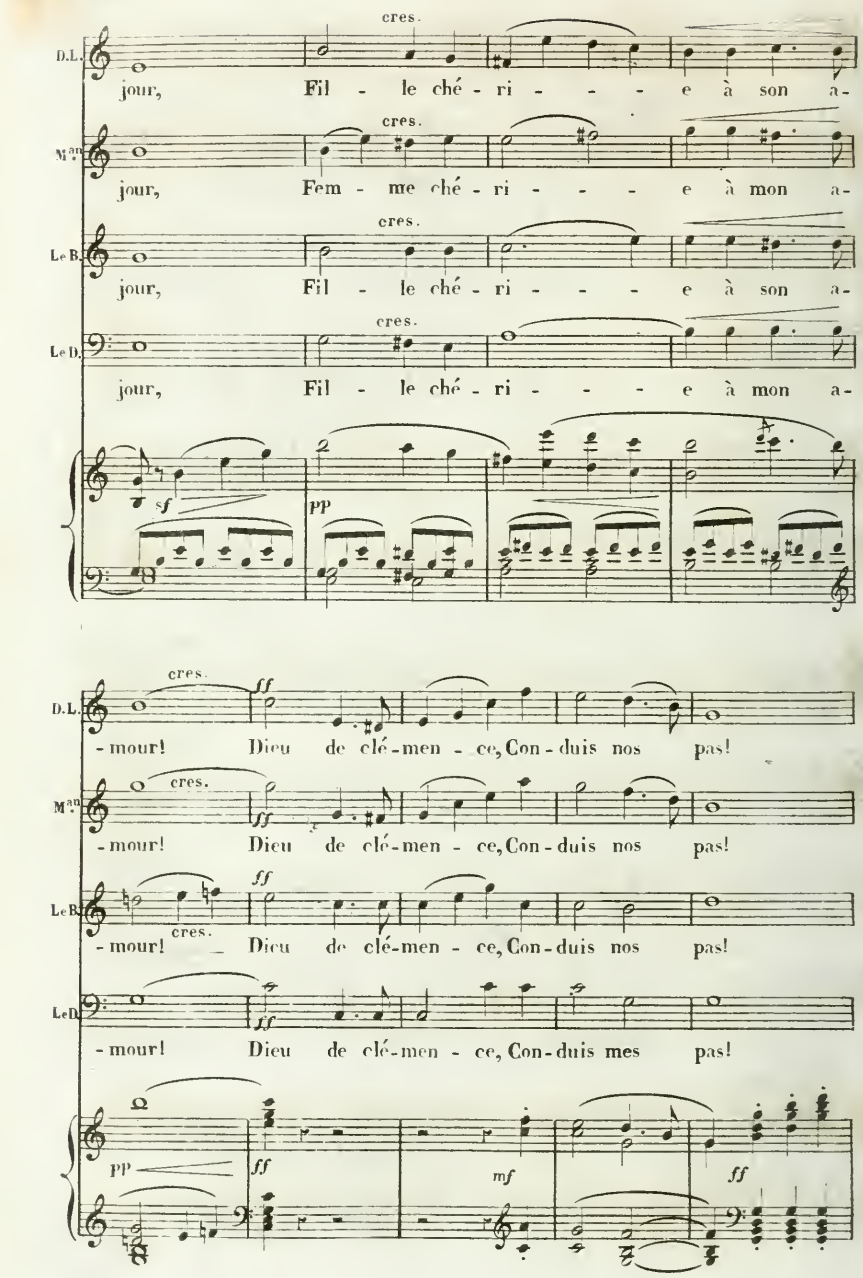

cresc.
f
veut t'ar - ra - cher pour te flé - trir
un ra-vis-seur veut t'arra-cher pour te flé - trir
La lui ra - vit, la lui ra - vit pour la flé - trir,
veut t'ar-ra-cher, veut t'arra - cher pour te flé - trir
pp
dim.
p
veut t'ar - ra - cher, t'ar - ra - cher pour te flé -
la lui ra - vit, la ra - vit pour la flé -
pp

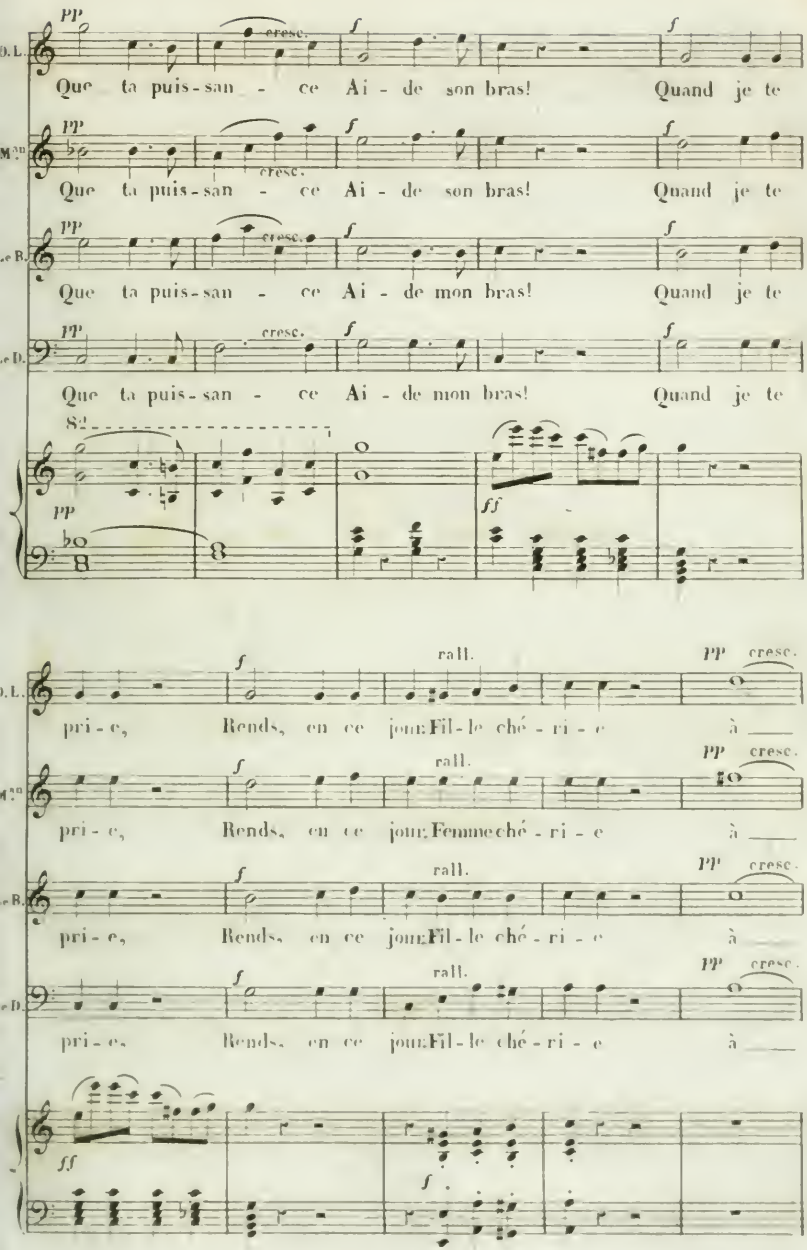

D.L.
- trir, pour la flé-trir pour la flé-
Mme
- trir, pour te flé-trir pour te flé-
Le B.
- trir, pour la flé-trir pour la flé-
Le D.
- trir, pour te flé-trir pour te flé-
f
All.o agitato (♩=92)
D.L.
PP
- trir; pour la flé - trir!
Mme
PP
- trir; pour la flé - trir!
(à Manoël)
Le B.
PP
- trir; pour la flé - trir! Ah! vous aviez rai-
Le D.
PP
- trir, un ravis-seur veut te flé-trir!
All.o agitato.
pressez.
PF
ffp

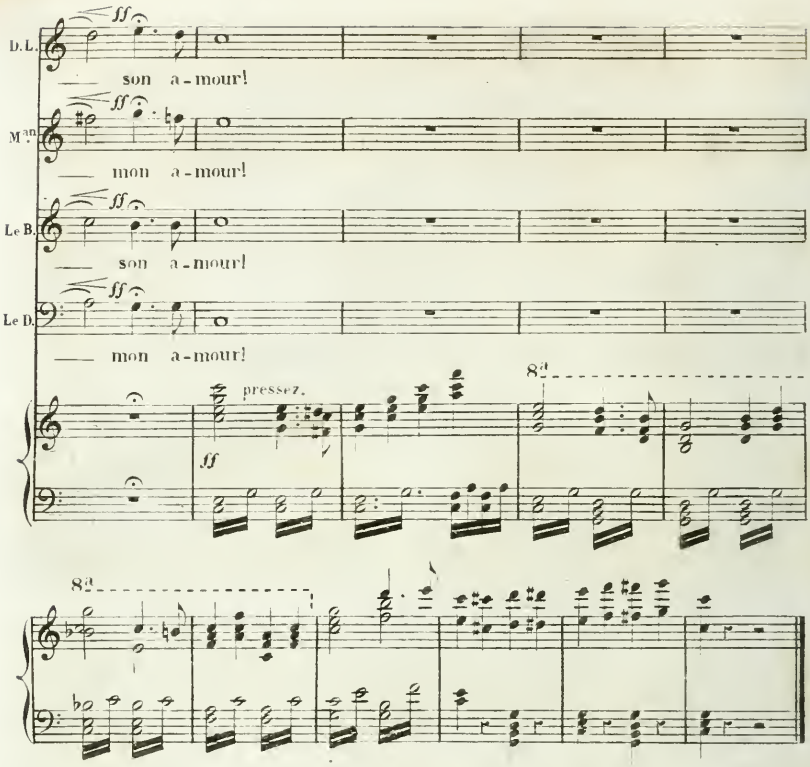

-son; du Ciel c'est la jus-ti-ce Qui me pu-nit!.. mais d'un trai - tre pe -
fp
fp
fp
pp
- risse l'espérance à ja-mais; ah! mon cœur vous rendra La fil - le
sf
MANOËL.
qui vous fut ra-vi - e... Ah! par-lez!
LE DUC.
A l'instant. Où donc est
pp
D. LUIZ.
Là!
MANOËL.
Là!
LE BARON
Là!
LE DUC.
2
el - le? Là!
ff
pressez


Le BARON.
Grand Dieu!... per-sonne!... par-
ti - el... Pour l'emme-ner, ils sont ve-nus dé-
Le DUC.
-jà! Pour la sau-ver, le Ciel nous guide-
cresc.
D. LUIZ.
Moderato. (♩=76)
Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-
MANOËL.
Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-
Le BARON.
Le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-
- ra. le Ciel nous gui-de - ra! Dieu de clé-
Mod.to


- men - ce, Con - duis nos pas! Que ta puis - san - ce
- men - ce, Con - duis nos pas! Que ta puis - san - ce
- men - ce, Con - duis nos pas! Que ta puis - san - ce
- men - ce, Con - duis mes pas! Que ta puis - san - ce
mf
ff
mf
PP
Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce
Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce
Ai - de son bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce
Ai - de mon bras! Quand je te pri - - e, Rends, en ce
ff
PP


cres.
D.L.
jour, Fil - le ché - ri - - - - e à son a-
cres.
Mme.
jour, Fem - me ché - ri - - - - e à mon a-
cres.
Le B.
jour, Fil - le ché - ri - - - - e à son a-
cres.
Le D.
jour, Fil - le ché - ri - - - - e à mon a-
sf
pp
cres.
ff
D.L.
-mour! Dieu de clé-men - ce, Con-duis nos pas!
cres.
ff
Mme.
-mour! Dieu de clé-men - ce, Con-duis nos pas!
ff
cres.
Le B.
-mour! Dieu de clé-men - ce, Con-duis nos pas!
ff
Le D.
-mour! Dieu de clé-men - ce, Con-duis mes pas!
pp
ff
mf
ff

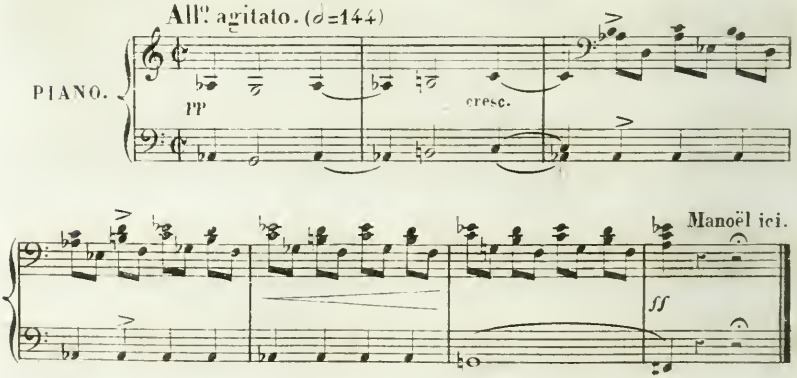

pp
cresc.
f
Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te
Que ta puis-san - ce Ai - de son bras! Quand je te
Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te
Que ta puis-san - ce Ai - de mon bras! Quand je te
8va
ff
rall.
pri - e, Rends, en ce jour Fil - le ché - ri - e à
pri - e, Rends, en ce jour Femme ché - ri - e à
pri - e, Rends, en ce jour Fil - le ché - ri - e à
pri - e, Rends, en ce jour Fil - le ché - ri - e à



N.º 11 bis

MUSIQUE DE SCÈNE.

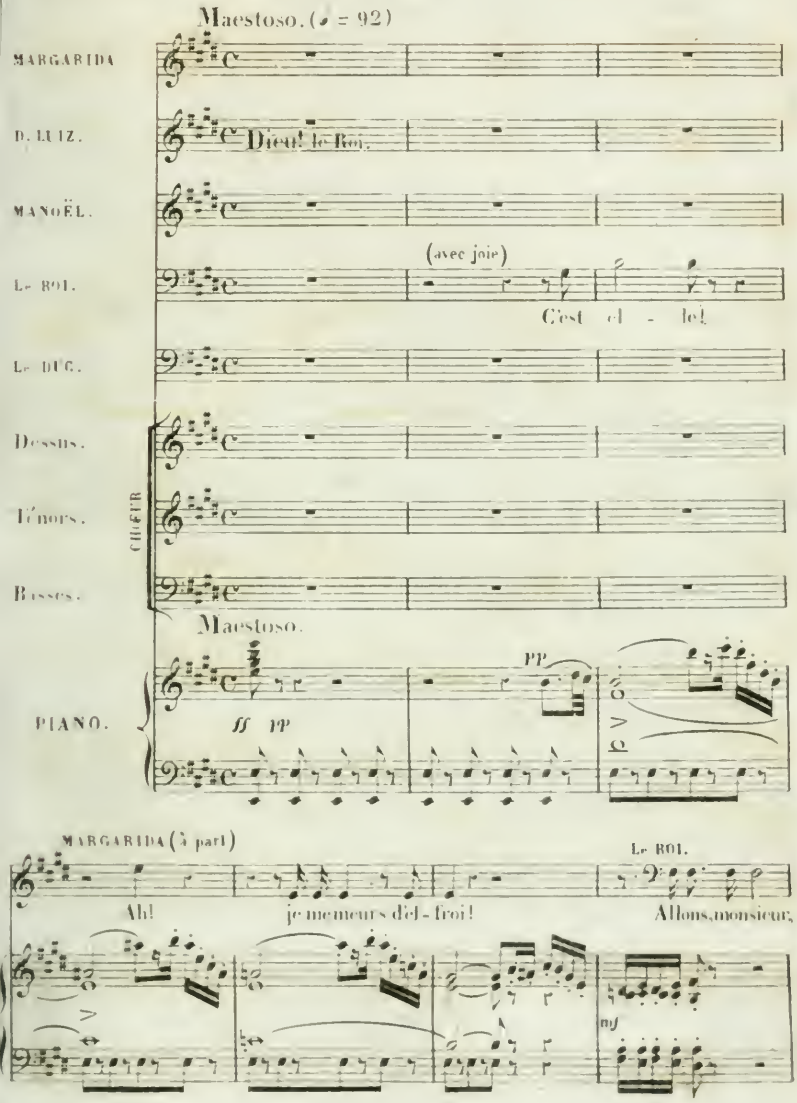
RÉP. Que je la sache sauvée et je pars...

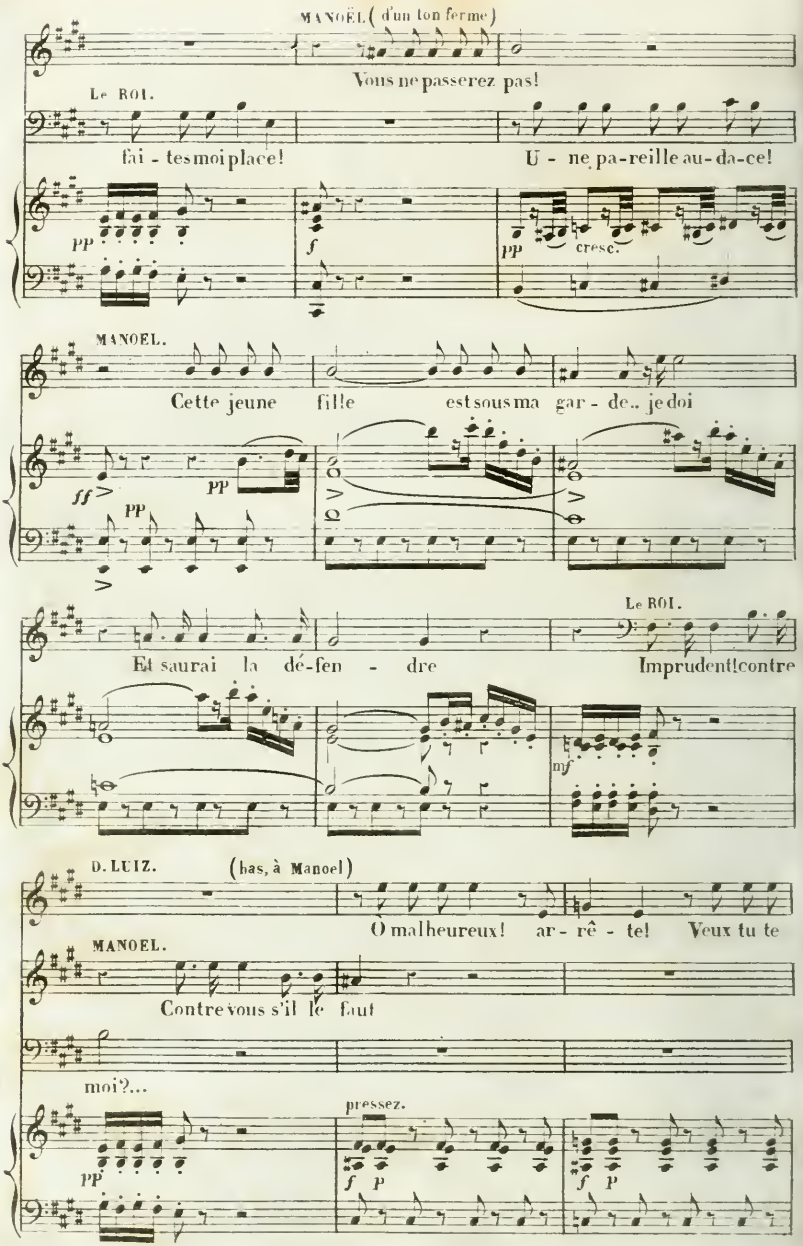


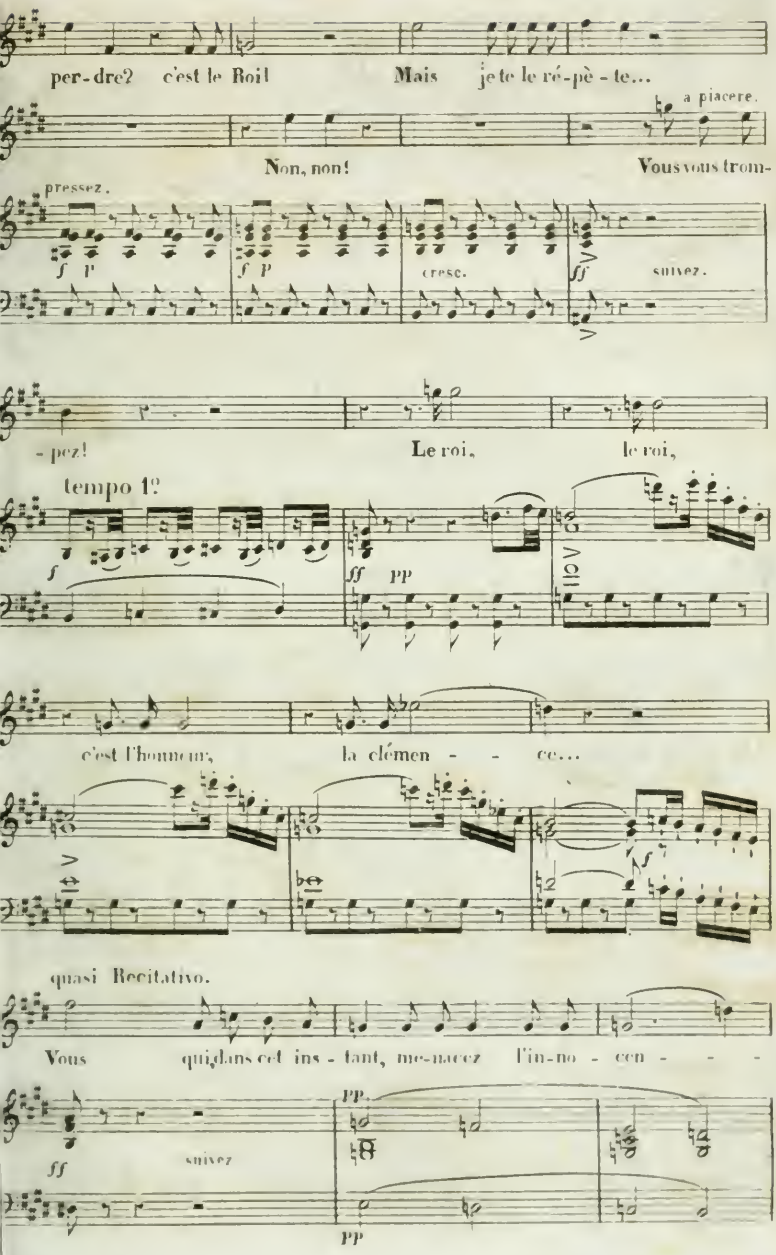
N° 12.

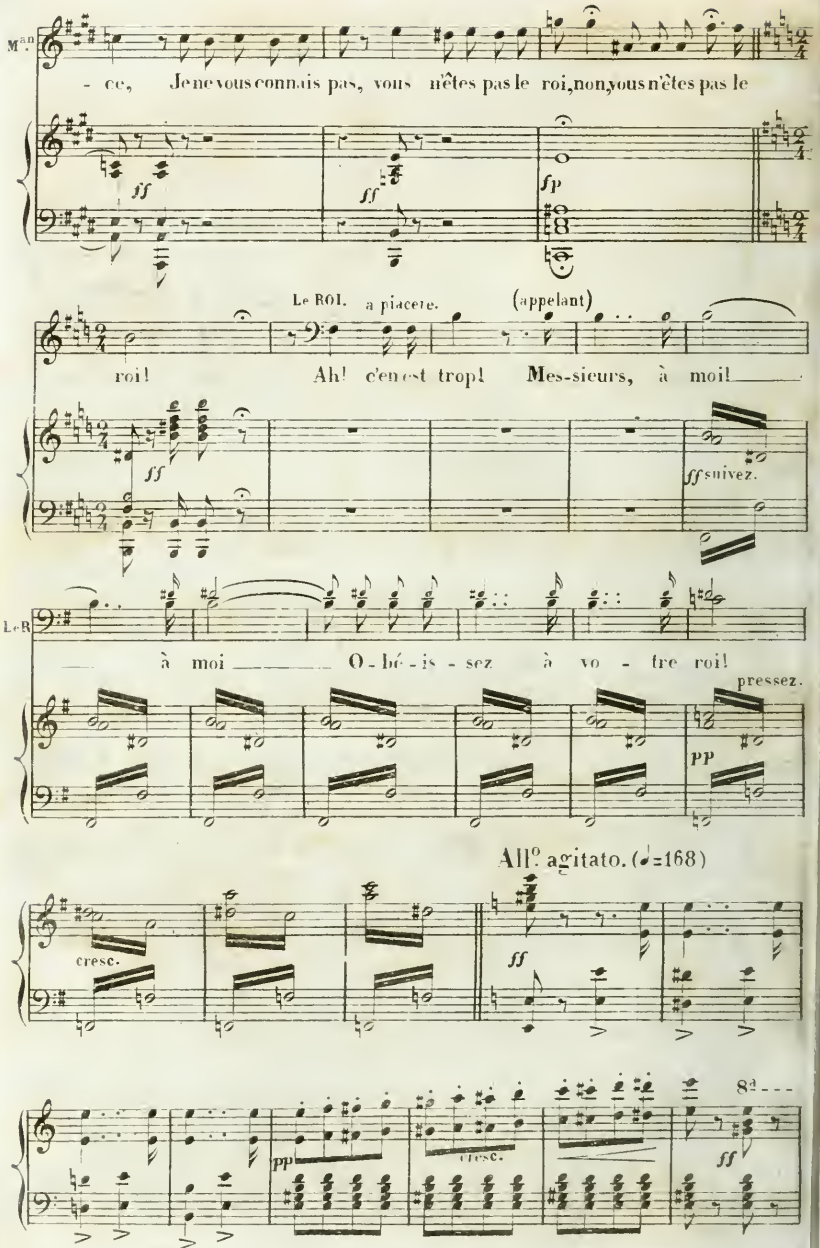
FINALE.

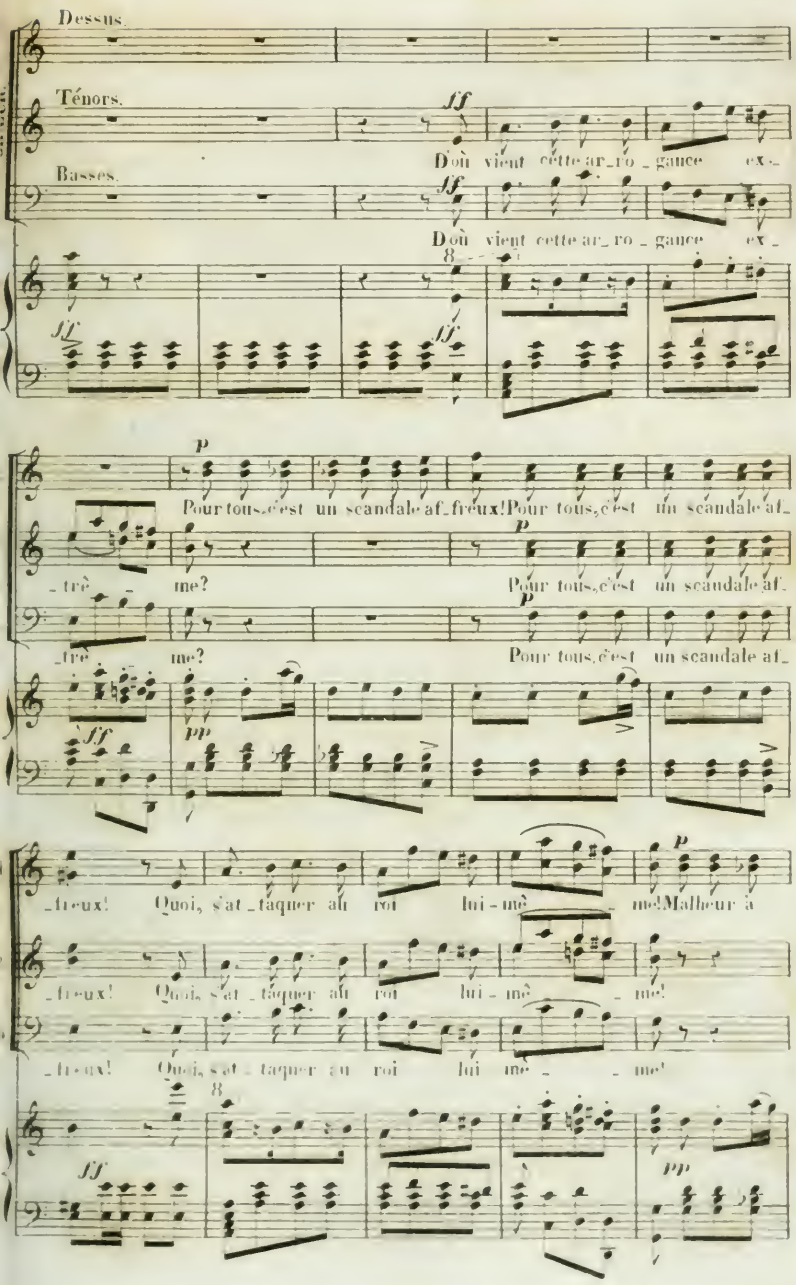
REP: Que veux-tu dire? apprends donc

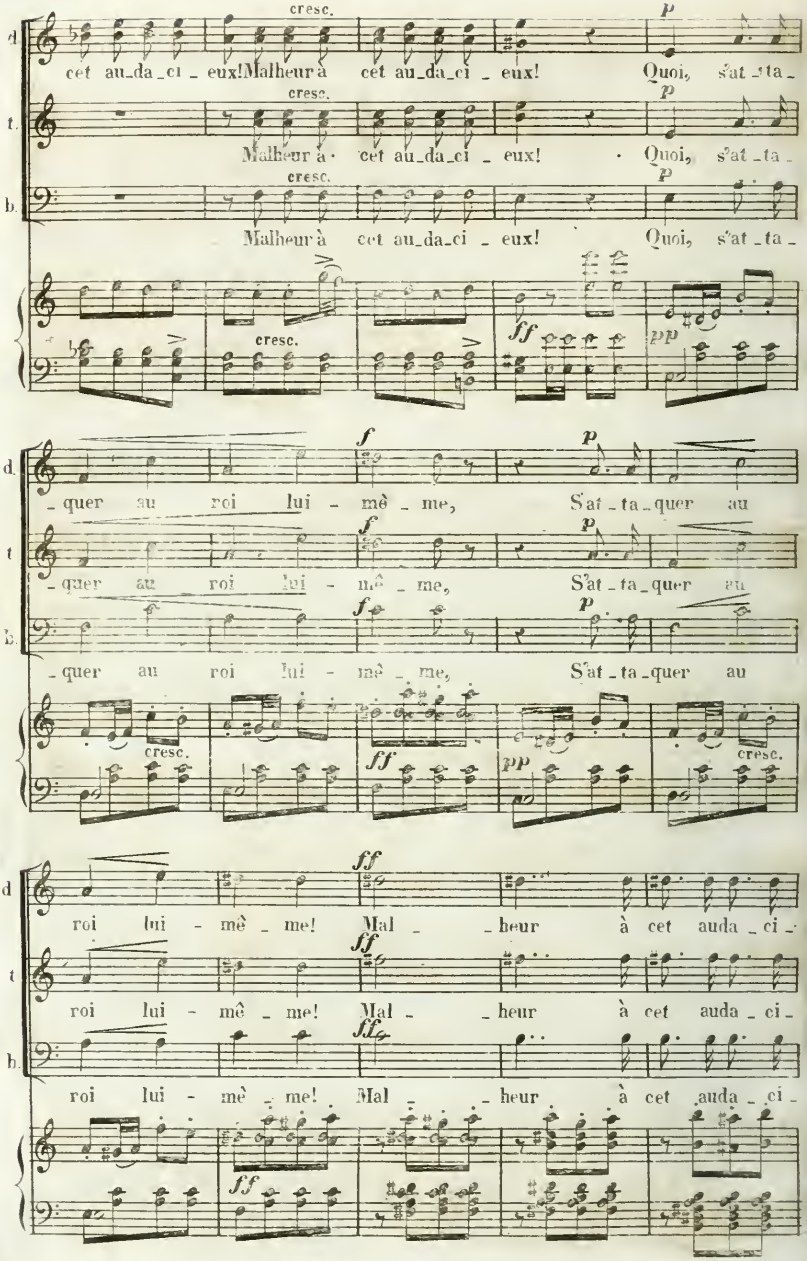


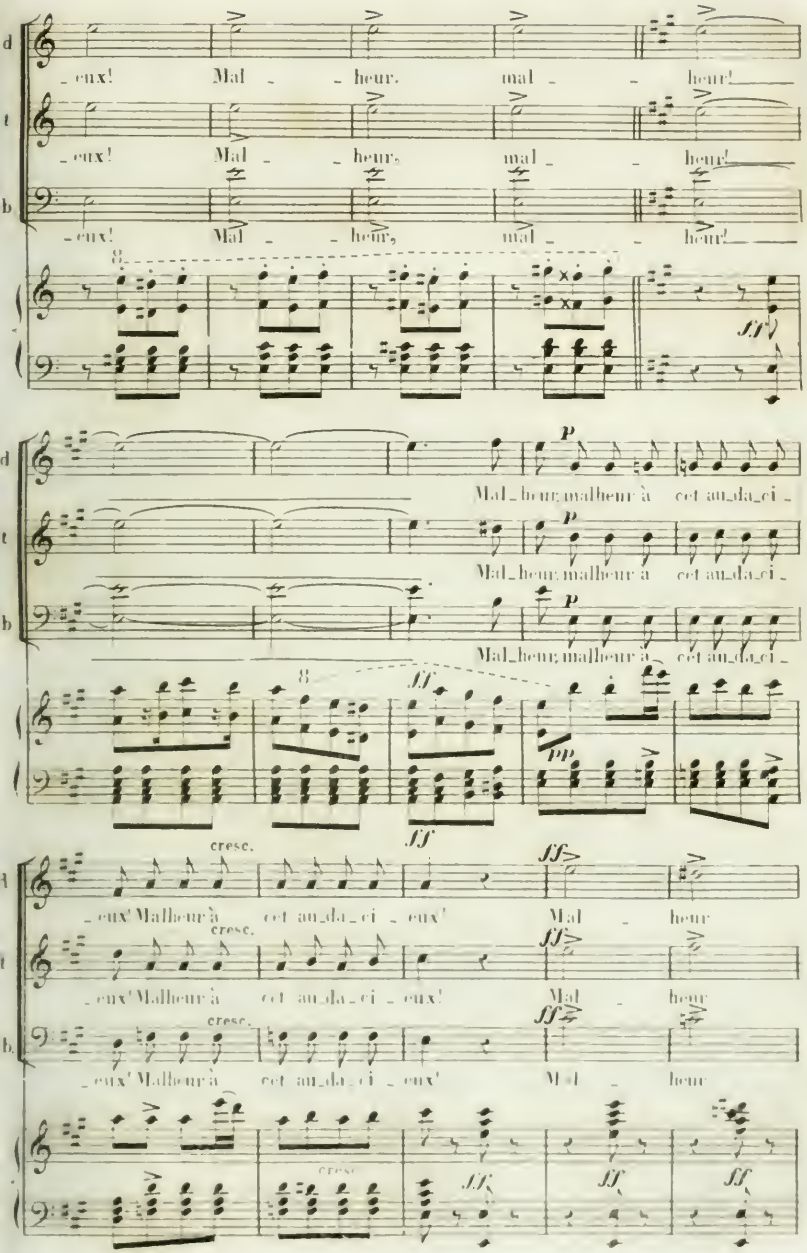

MANOËL (d'un ton ferme)
Vous ne passerez pas!
LE ROI.
fai - tes moi place!
U - ne pa-reille au-da-ce!
PP
f
PP
cresc.
MANOEL.
Cette jeune fille est sous ma gar - de.. je dois
ff
PP
PP
Et saurai la dé-fen - dre
LE ROI.
Imprudent! contre
mf
D. LUIZ.
(bas, à Manoel)
O malheureux! ar - rê - te! Veux tu te
MANOEL.
Contre vous s'il le faut
moi?...
pressez.
PP
f P
f P

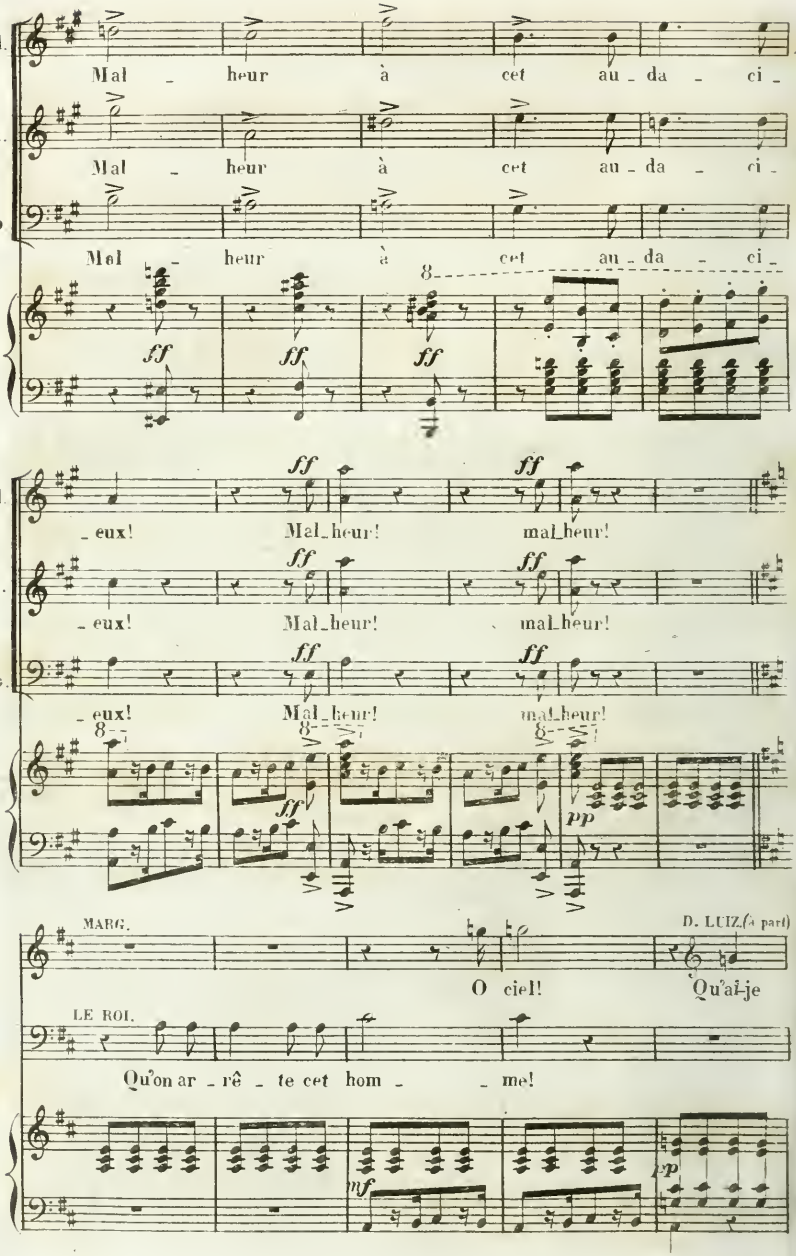

per-dre? c'est le Roi! Mais je te le ré-pè-te...
a piacere.
Non, non! Vous vous trom-
pressez.
f p f p cresc. fff suivez.
-pez! Le roi, le roi,
tempo 1º
f ff pp
c'est l'honneur, la clémen - - ce...
quasi Recitativo.
Vous quidans cet ins-tant, me-nacez l'in-no-cen - - -
ff suivez
pp
pp

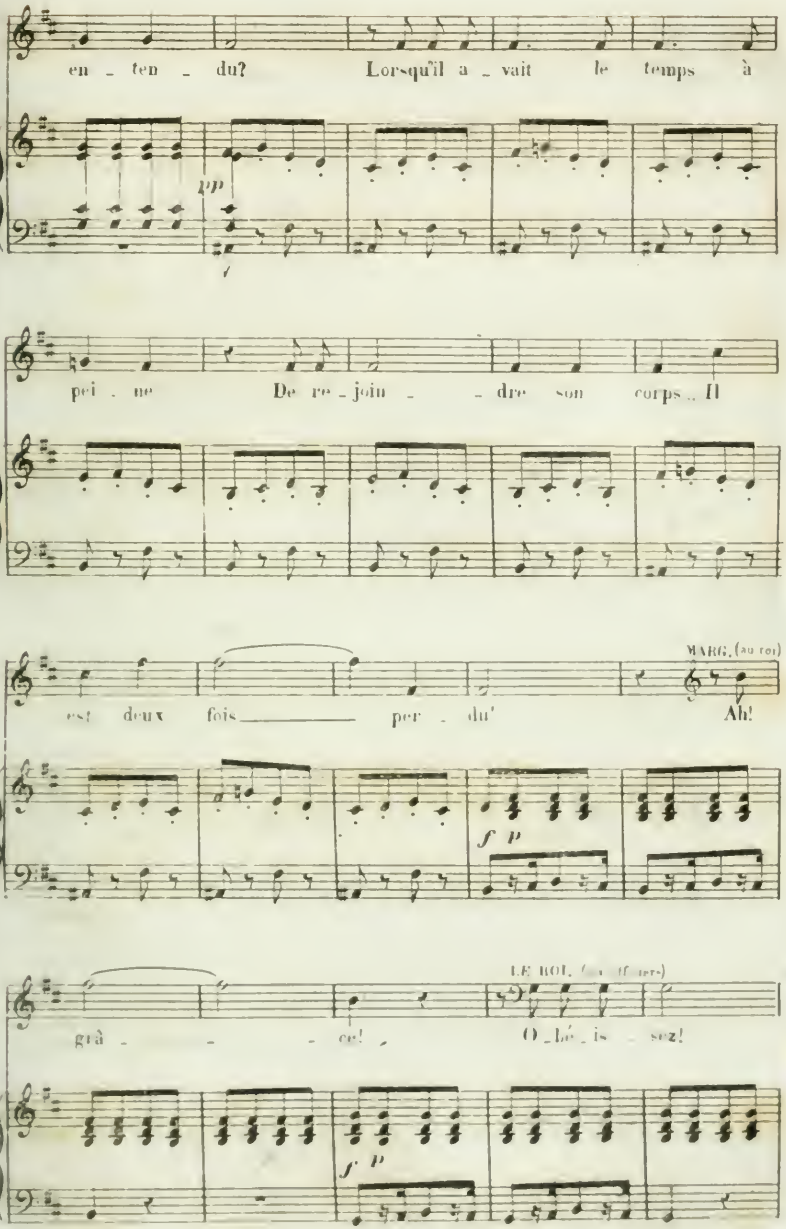

M.an
- ce, Je ne vous connais pas, vous n'êtes pas le roi, non, vous n'êtes pas le
ff
ff
fp
Le ROI. a piacere.
(appelant)
roi! Ah! c'en est trop! Mes-sieurs, à moi!
ff
ff suivez.
Le R.
à moi O - bé - is - sez à vo - tre roi!
pressez.
pp
All.o agitato. (♩=168)
cresc.
ff
pp
cresc.
ff
8a

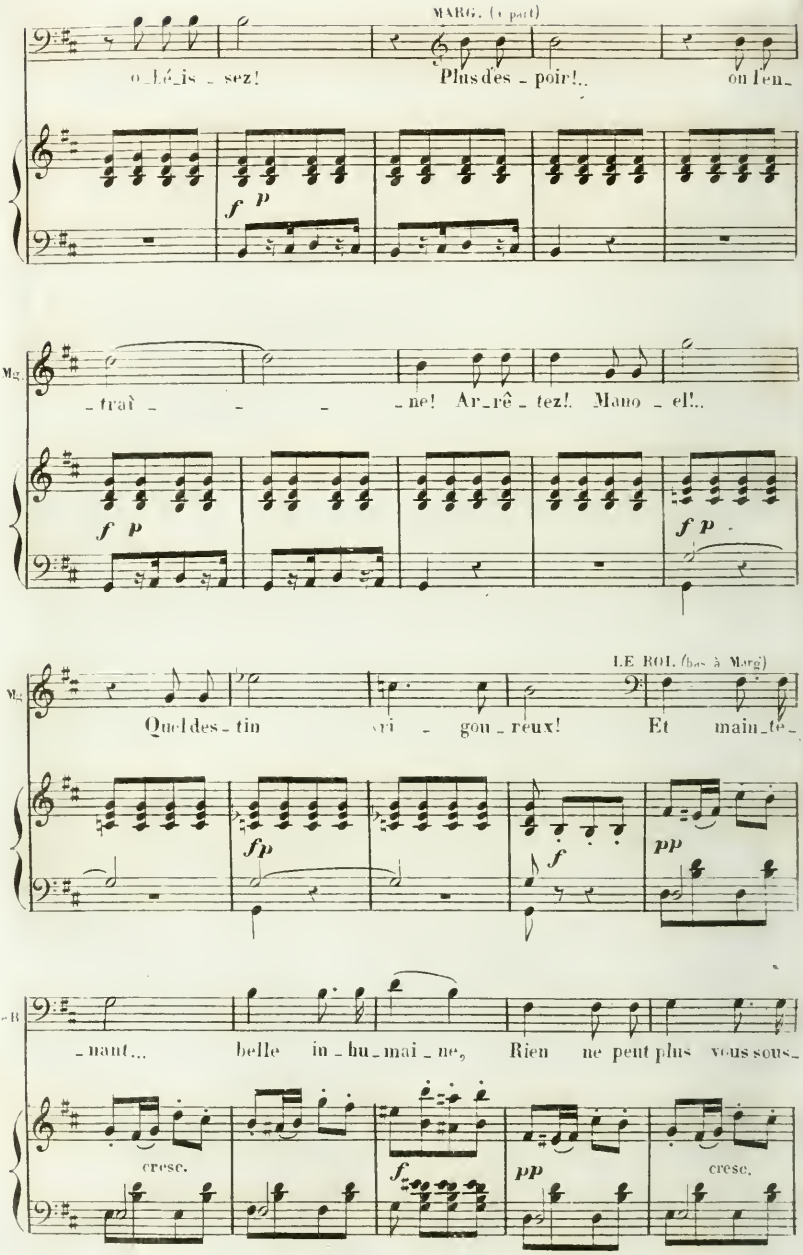

Dessus.
Ténors.
Basses.
ff
D'où vient cette ar_ro_gance ex_
D'où vient cette ar_ro_gance ex_
p
Pour tous, c'est un scandale af_freux! Pour tous, c'est un scandale af_
_tre_me? Pour tous, c'est un scandale af_
_tre_me? Pour tous, c'est un scandale af_
ff
pp
_freux! Quoi, s'at_taquer au roi lui_mê_me! Malheur à
_freux! Quoi, s'at_taquer au roi lui_mê_me!
_freux! Quoi, s'at_taquer au roi lui mê_me!
8
ff
pp

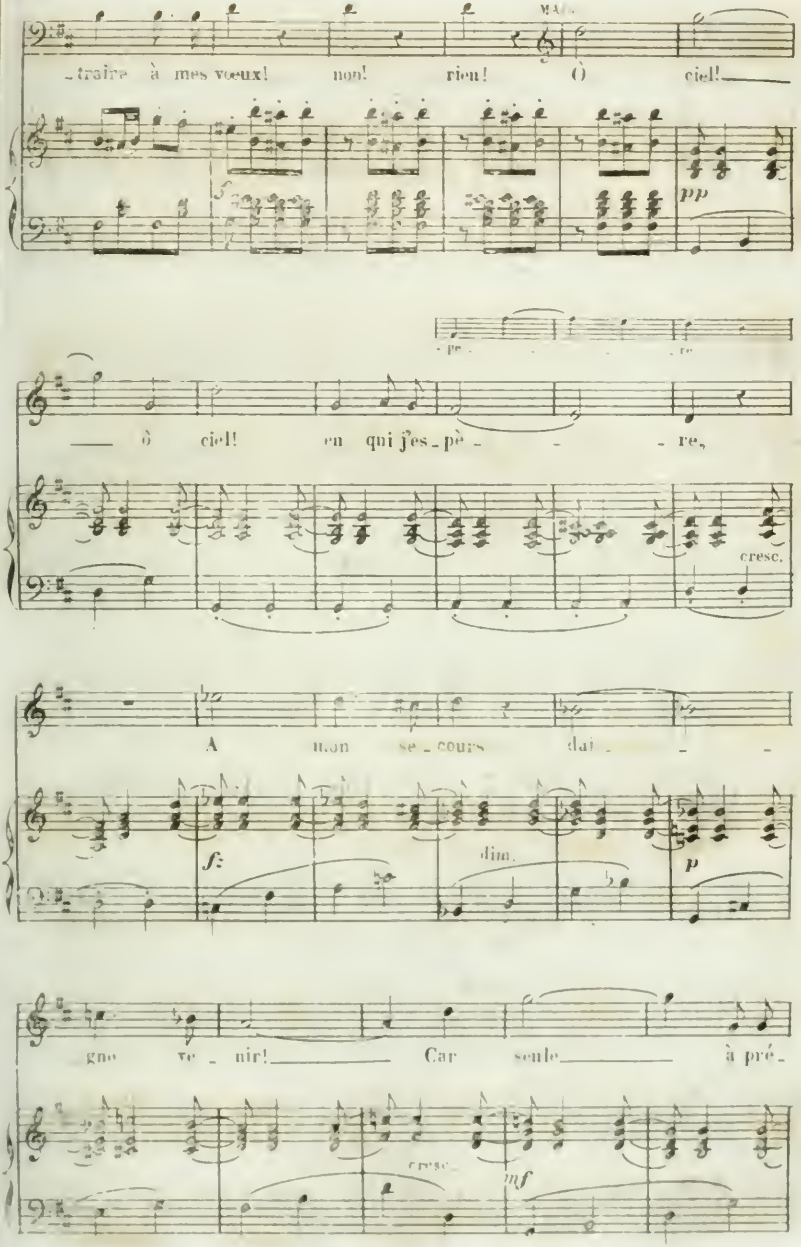

cresc.
p
cet au_da_ci _ eux! Malheur à cet au_da_ci _ eux! Quoi, s'at _ ta _
cresc.
p
Malheur à cet au_da_ci _ eux! Quoi, s'at _ ta _
cresc.
p
Malheur à cet au_da_ci _ eux! Quoi, s'at _ ta _
cresc.
ff
pp
f
p
_ quer au roi lui _ mê _ me, S'at _ ta _ quer au
f
p
_ quer au roi lui _ mê _ me, S'at _ ta _ quer au
f
p
_ quer au roi lui _ mê _ me, S'at _ ta _ quer au
cresc.
ff
pp
cresc.
ff
roi lui _ mê _ me! Mal _ _ heur à cet auda _ ci _
ff
roi lui _ mê _ me! Mal _ _ heur à cet auda _ ci _
ff
roi lui _ mê _ me! Mal _ _ heur à cet auda _ ci _
ff

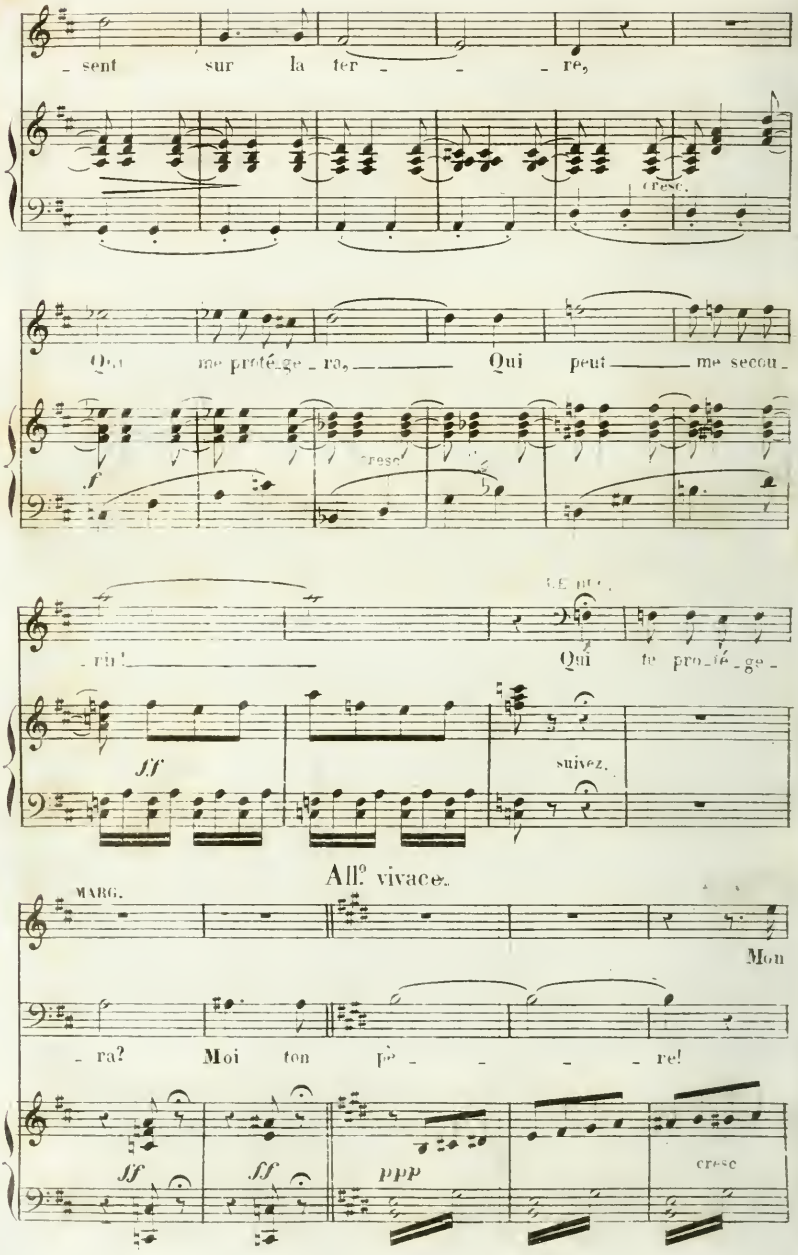

d
t
b
_ eux! Mal _ _ heur, mal _ _ heur!
_ eux! Mal _ _ heur, mal _ _ heur!
_ eux! Mal _ _ heur, mal _ _ heur!
8
fff
p
Mal_heur; malheur à cet au_da_ci _
Mal_heur; malheur à cet au_da_ci _
Mal_heur; malheur à cet au_da_ci _
8
ff
pp
cresc.
ff
_ eux! Malheur à cet au_da_ci _ eux! Mal _ heur
_ eux! Malheur à cet au_da_ci _ eux! Mal _ heur
_ eux! Malheur à cet au_da_ci _ eux! Mal _ heur
cresc.
ff
ff
ff

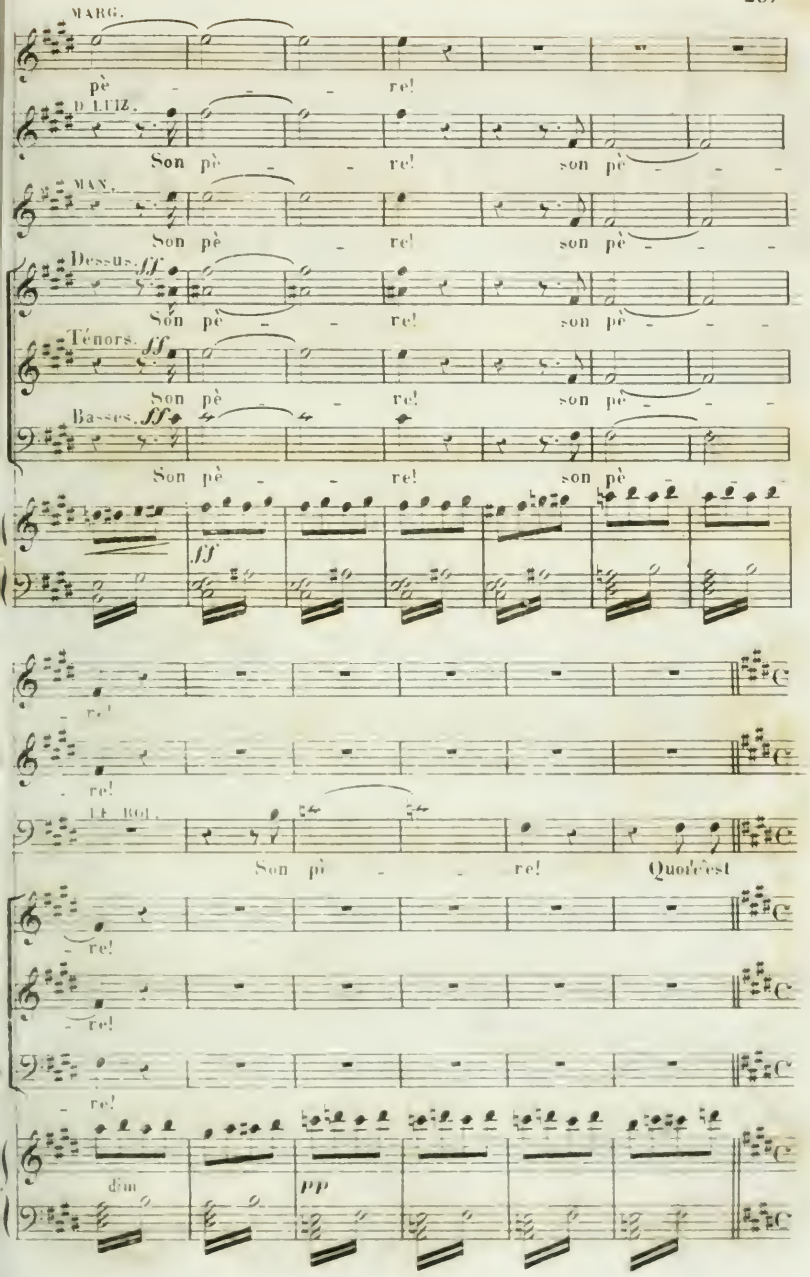

d.
Mal - heur à cet au - da - ci -
t.
Mal - heur à cet au - da - ci -
b.
Mal - heur à cet au - da - ci -
ff
ff
ff
8
d.
- eux! Mal-heur! mal-heur!
t.
- eux! Mal-heur! mal-heur!
b.
- eux! Mal-heur! mal-heur!
ff
ff
ff
ff
ff
ff
8
8
8
pp
MARG.
O ciel!
D. LUIZ. (à part)
Qu'ai-je
LE ROI.
Qu'on ar - rê - te cet hom - - me!
mf
pp

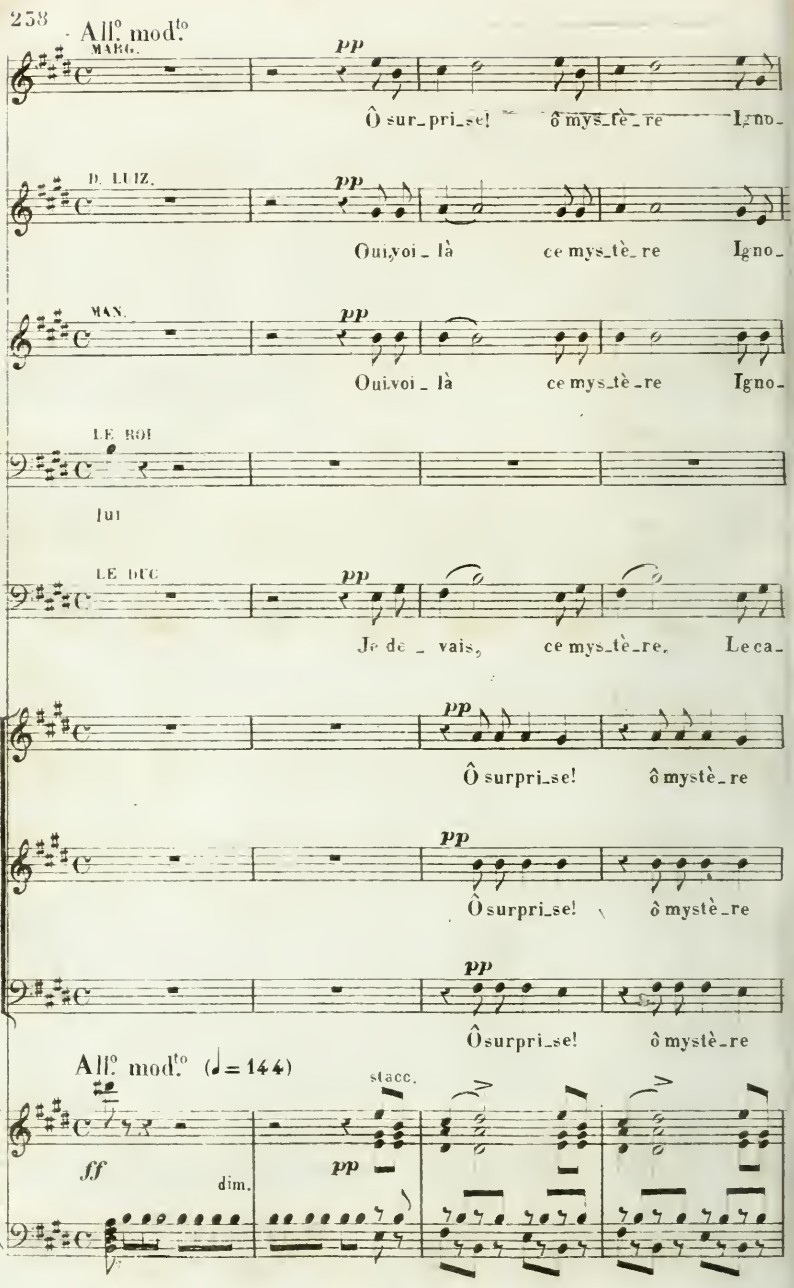

en - ten - du? Lorsqu'il a - vait le temps à
pp
pei - ne De re - join - - dre son corps. Il
MARG. (au roi)
est deux fois per - du' Ah!
f p
LE ROI. (Aux officiers)
grâ - - - ce! O - bé - is - sez!
f p

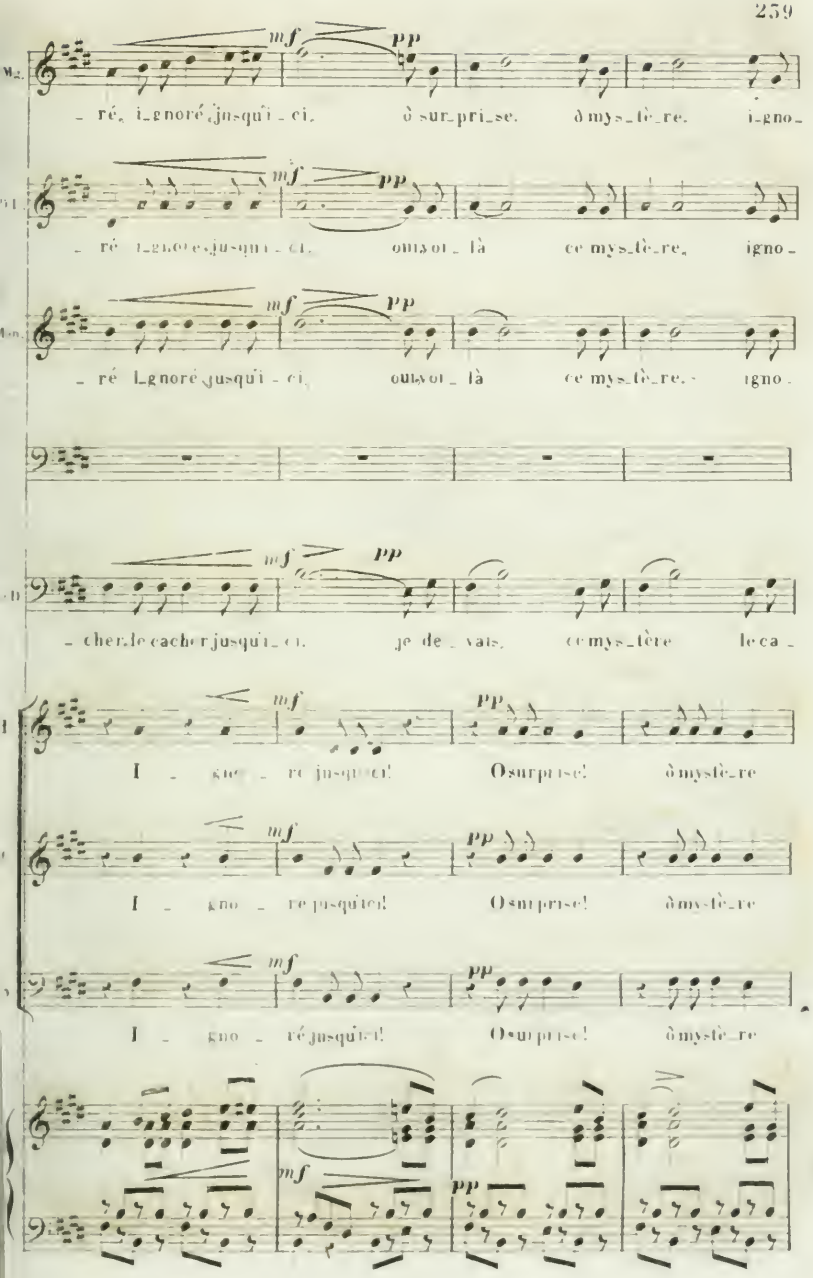

MARG. (à part)
o_bé_is_sez! Plus des_poir!.. ou l'en_
f p
Mg
traî _ _ _ne! Ar_rê_tez! Mano_el!..
f p
f p
LE ROI. (bas à Marg)
Mg
Quel des_tin vri_gou_reux! Et main_te_
fp
f
pp
_nant... belle in_hu_mai_ne, Rien ne peut plus vous sous_
cresc.
f
pp
cresc.

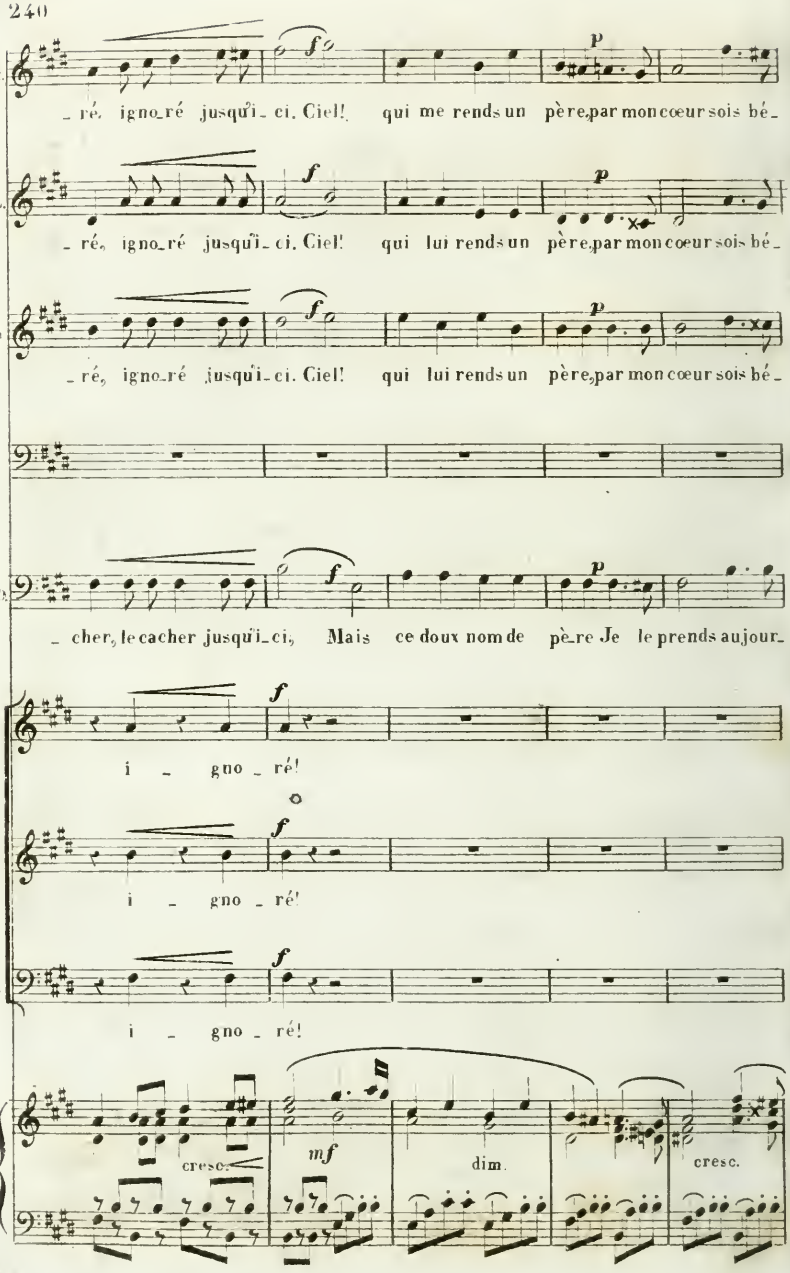

traire à mes vœux! non! rien! Ô ciel!
pp
ô ciel! en qui j'es pè re,
cresc.
A mon se cours dai
f:
dim.
p
gne ve nir! Car seule à pré-
cresc.
mf

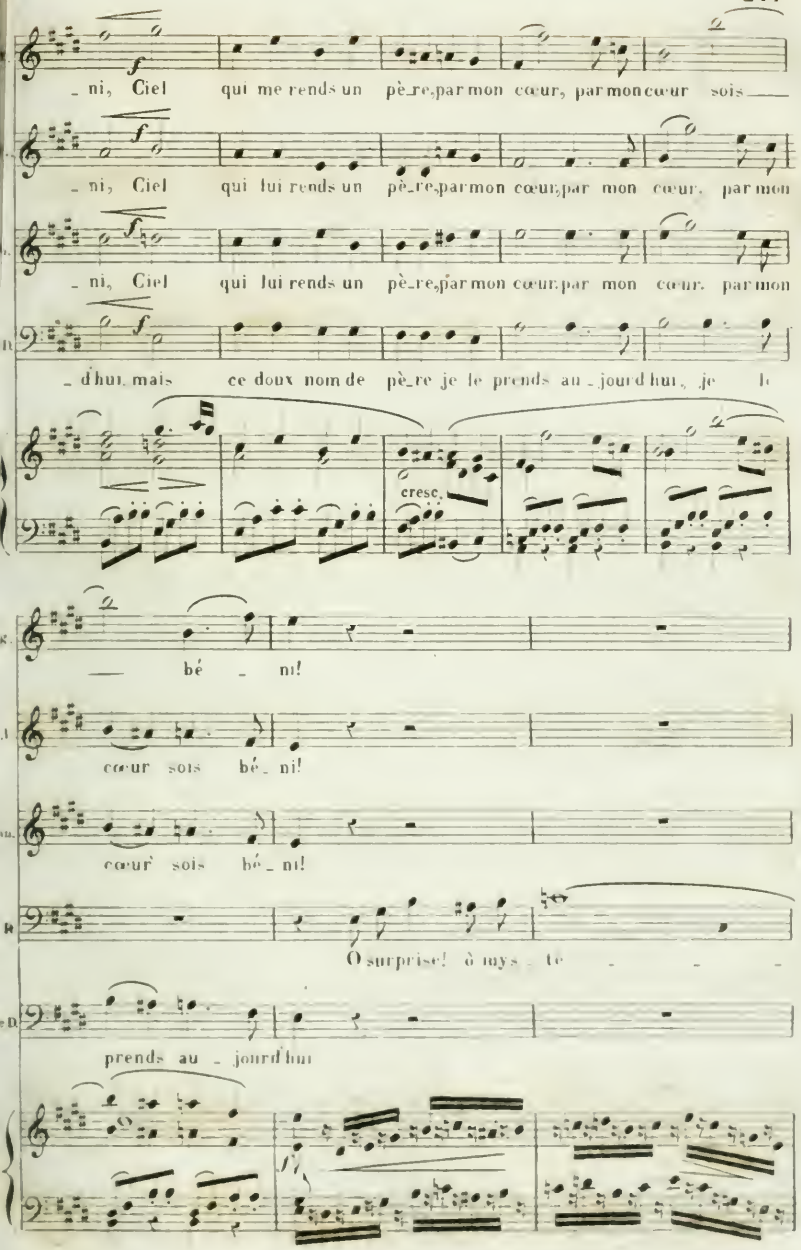

sent sur la ter re,
cresc.
Qui me protége ra, Qui peut me secou
cresc
f
rir! Qui te pro tége
ff
suivez.
All.o vivace.
MARG.
Mon
ra? Moi ton pè re!
ff
ff
ppp
cresc

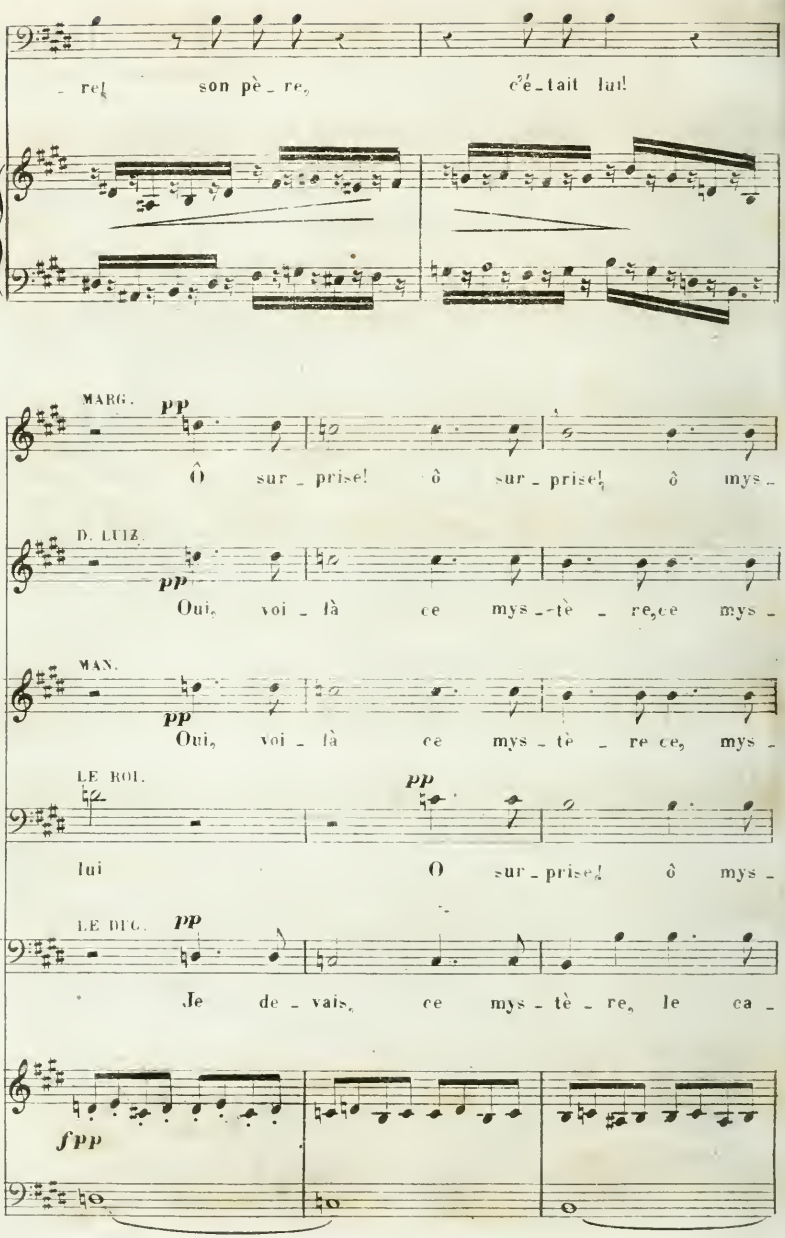

MARG.
pè - - - re!
D. LUIZ.
Son pè - - re! son pè - - -
MAN.
Son pè - re! son pè - - -
Dessus. ff
Son pè - - re! son pè - - -
Ténors. ff
Son pè - re! son pè - - -
Basses. ff
Son pè - - re! son pè
ff
- re!
- re!
LE ROI.
Son pè - - re! Quoi c'est
- re!
- re!
- re!
dim
pp

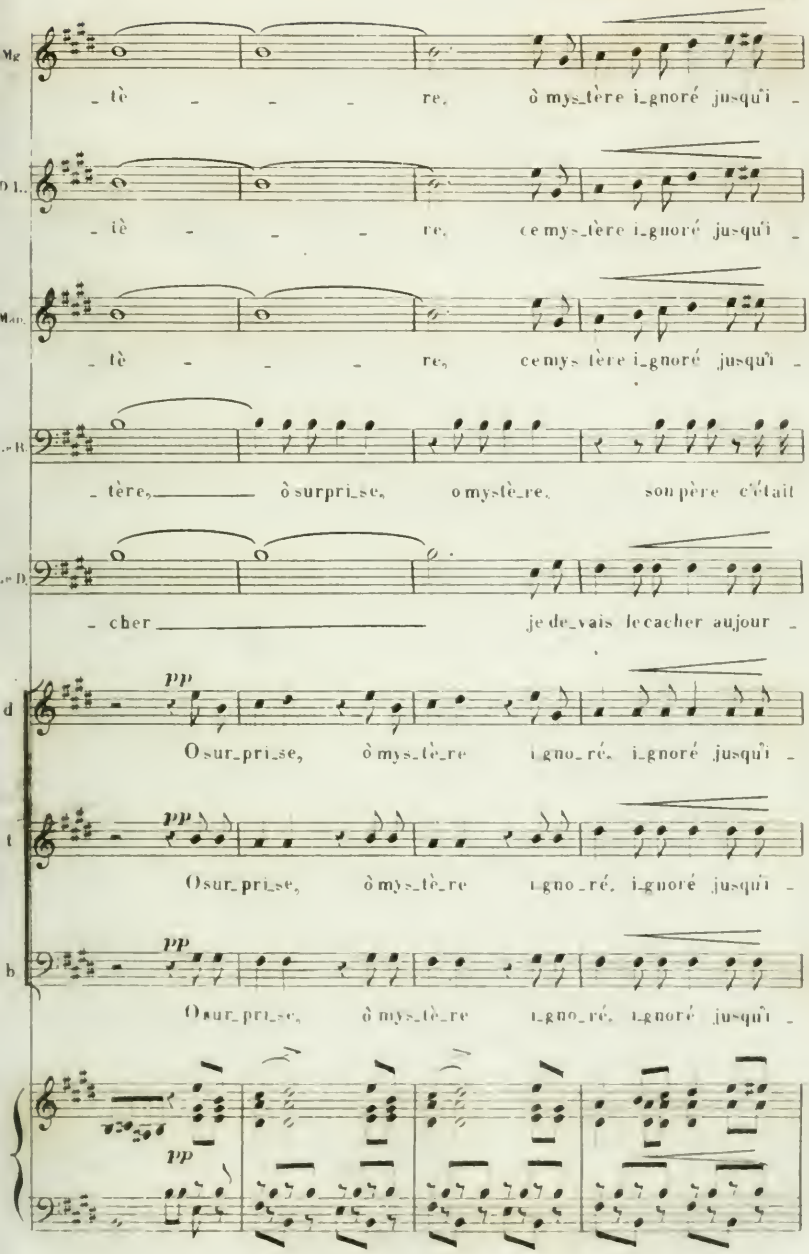

All.o mod.to
MARG.
pp
Ô sur_pri_se! ô mys_tè_re Igno_
D. LUIZ.
pp
Oui,voi_là ce mys_tè_re Igno_
MAN.
pp
Oui,voi_là ce mys_tè_re Igno_
LE ROI
lui
LE DUC
pp
Je de_vais, ce mys_tè_re, Le ca_
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re
pp
Ô surpri_se! ô mystè_re
All.o mod.to (♩= 144)
stacc.
ff
dim.
pp

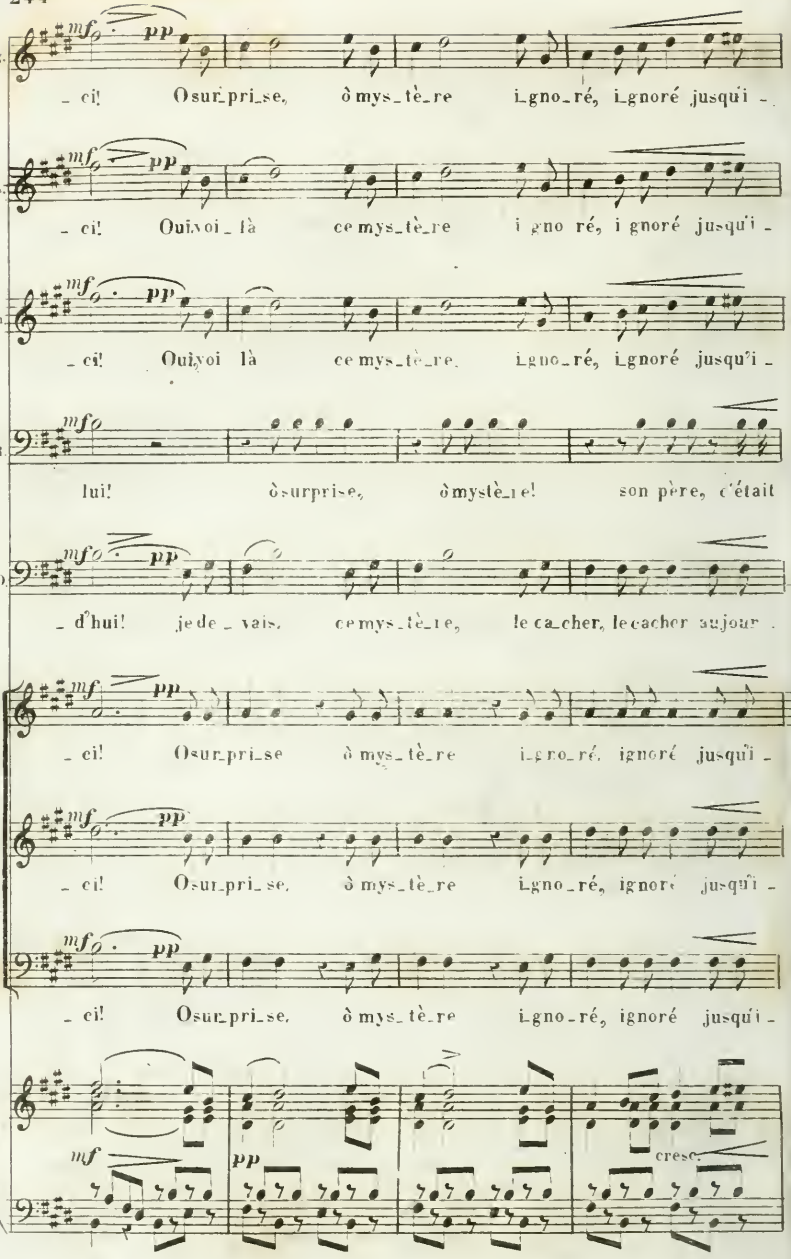

mf
pp
ré, i_gnoré jusqu'i_ci, ô sur_pri_se, ô mys_tè_re, i_gno_
ré i_gnoré jusqu'i_ci, ou suis-je là ce mys_tè_re, igno_
ré i_gnoré jusqu'i_ci, ou suis-je là ce mys_tè_re, igno_
cher de cacher jusqu'i_ci, je de_vais, ce mys_tère le ca_
I_gno_re jusqu'ici! O surprise! ô mystè_re
I_gno_re jusqu'ici! O surprise! ô mystè_re
I_gno_ré jusqu'ici! O surprise! ô mystè_re

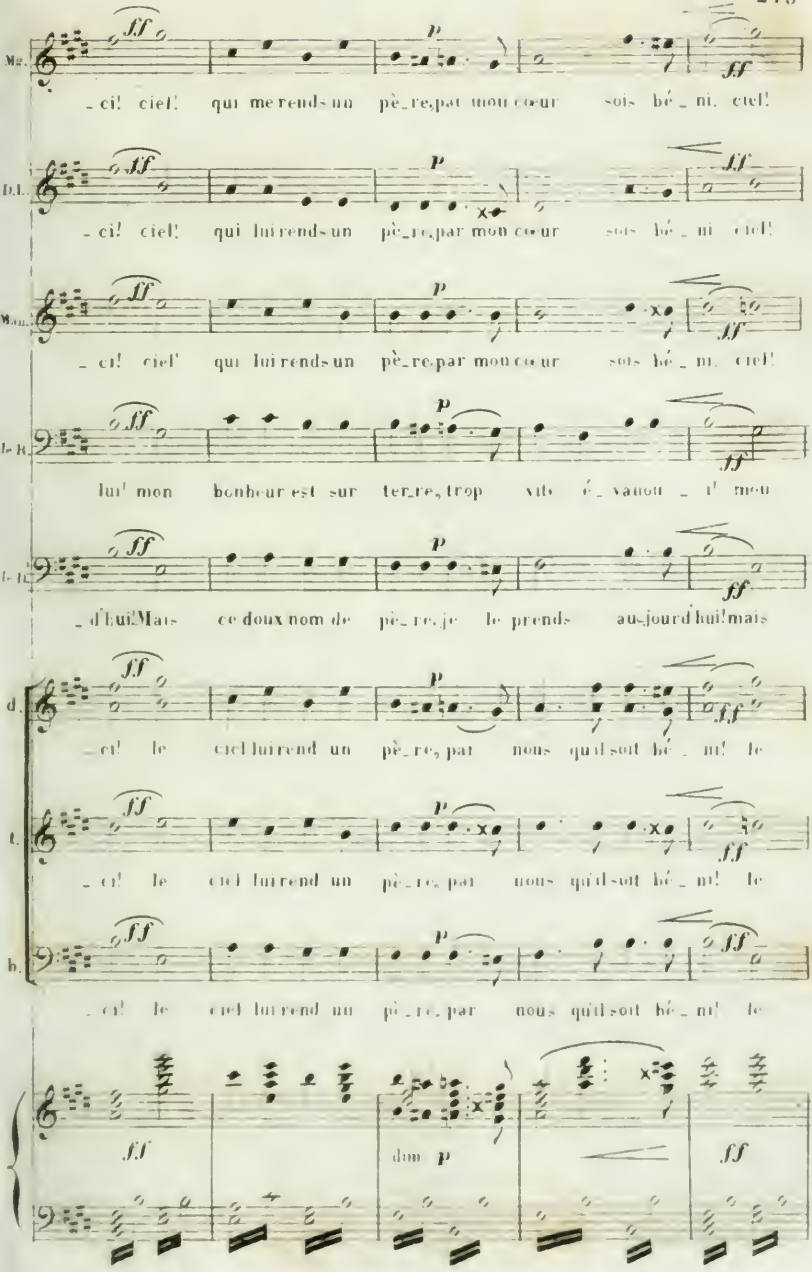

Mg.
_ré, igno_ré jusqu'i_ci. Ciel! qui me rends un père, par mon cœur sois bé_
P.L.
_ré, igno_ré jusqu'i_ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé_
Mm.
_ré, igno_ré jusqu'i_ci. Ciel! qui lui rends un père, par mon cœur sois bé_
B.B.
_ cher, le cacher jusqu'i_ci, Mais ce doux nom de père Je le prends aujour_
d.
i _ gno _ ré!
t.
i _ gno _ ré!
b.
i _ gno _ ré!
cresc.
mf
dim.
cresc.

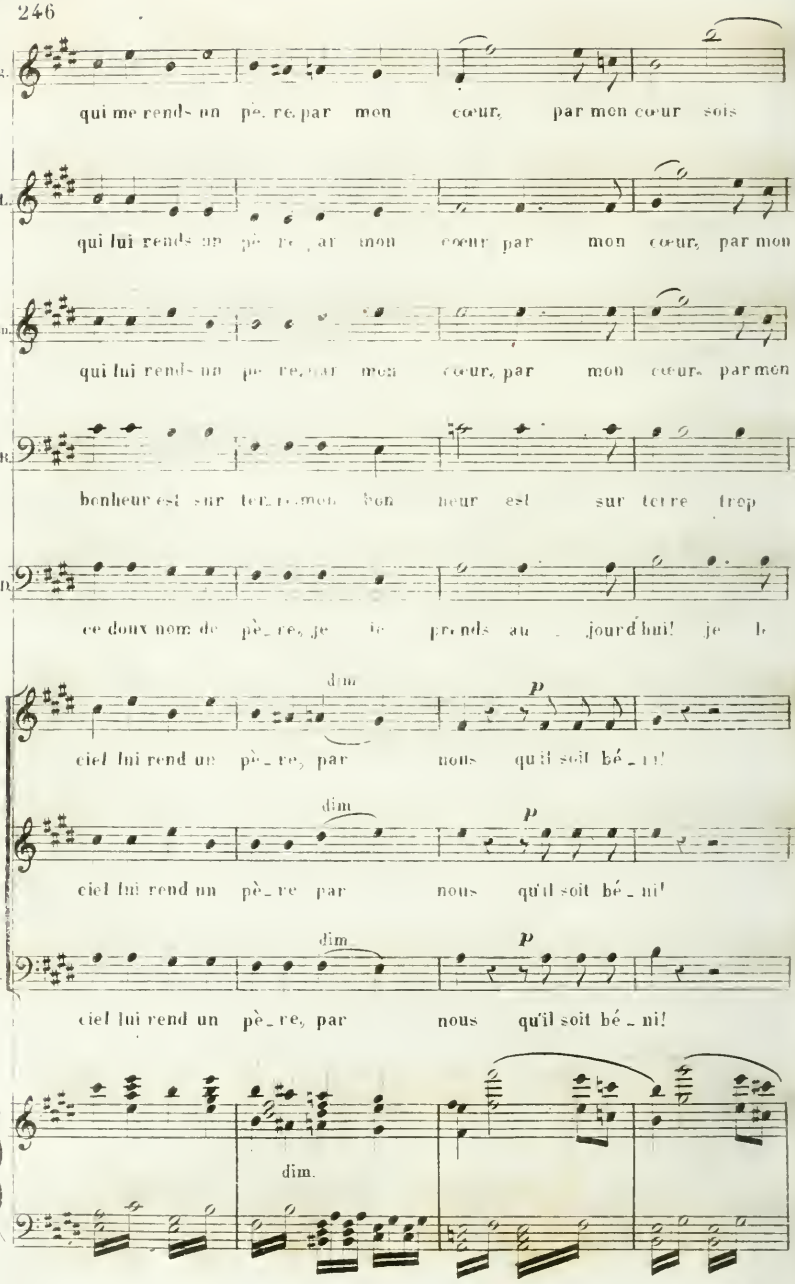

ni, Ciel qui me rends un père, par mon cœur, par mon cœur sois
ni, Ciel qui lui rends un père, par mon cœur, par mon cœur, par mon
ni, Ciel qui lui rends un père, par mon cœur, par mon cœur, par mon
d'hui, mais ce doux nom de père je le prends aujourd'hui, je le
cresc.
bé ni!
cœur sois bé ni!
cœur sois bé ni!
O surprise! ô myste
prends aujourd'hui

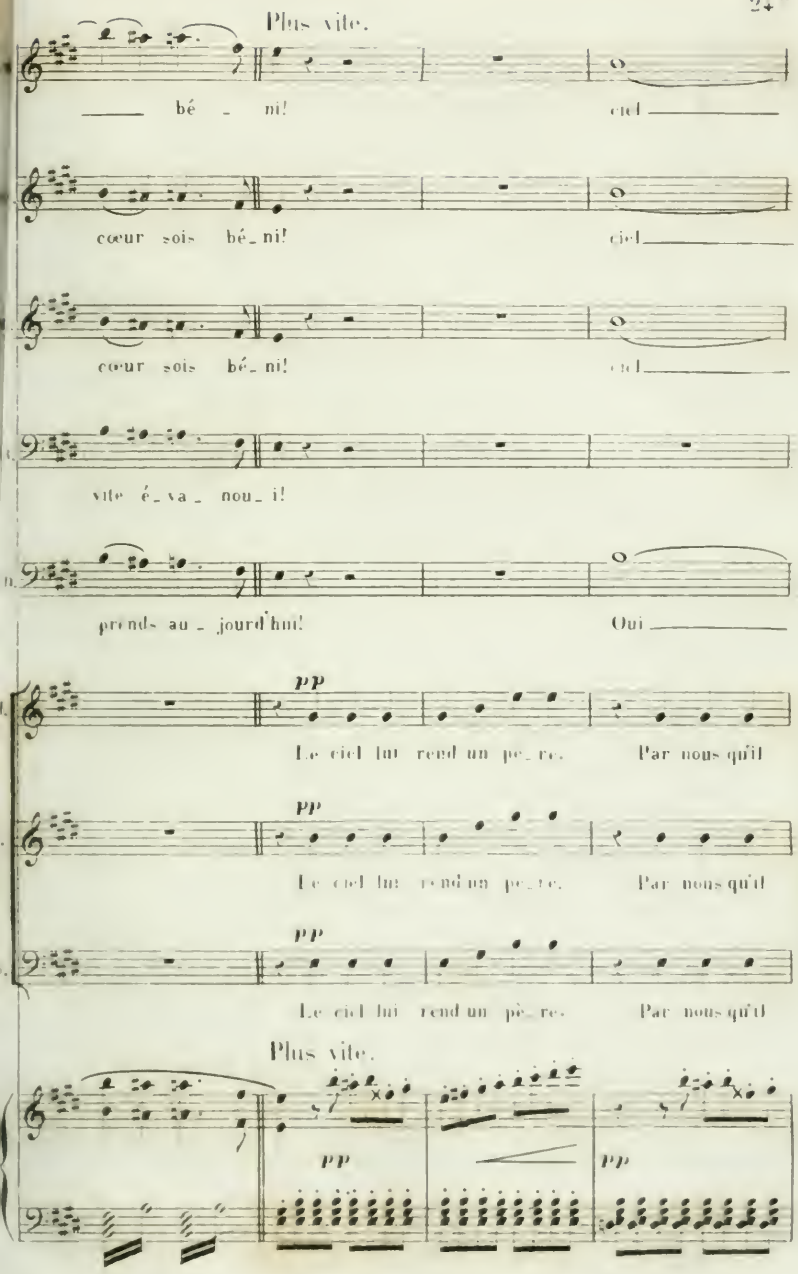

- re! son pè - re, c'é - tait lui!
MARG. pp
Ô sur - prise! ô sur - prise! ô mys -
D. LUIZ. pp
Oui, voi - là ce mys - tè - re, ce mys -
MAN. pp
Oui, voi - là ce mys - tè - re ce, mys -
LE ROI. pp
lui Ô sur - prise! ô mys -
LE DUC. pp
Je de - vais, ce mys - tè - re, le ca -
fpp

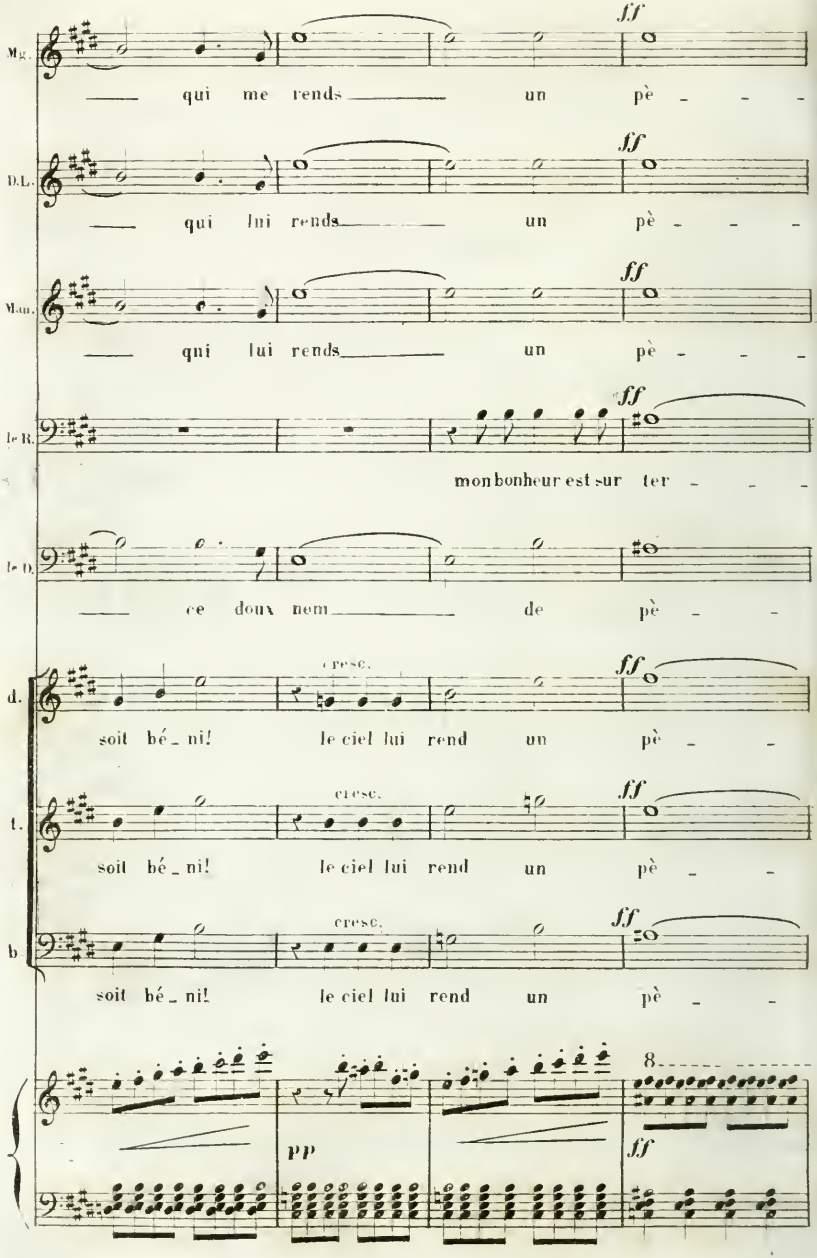

Mg
- tè - - - re, ô mys_tère i_gnoré jusqu'i -
D L.
- tè - - - re, ce mys_tère i_gnoré jusqu'i -
Mad.
- tè - - - re, ce mys tère i_gnoré jusqu'i -
- B.
- tère, ô surpri_se, o mystè_re, son père c'était
- D.
- cher je de_vais le cacher aujour -
d
pp
O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -
t
pp
O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -
b
pp
O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i -
pp

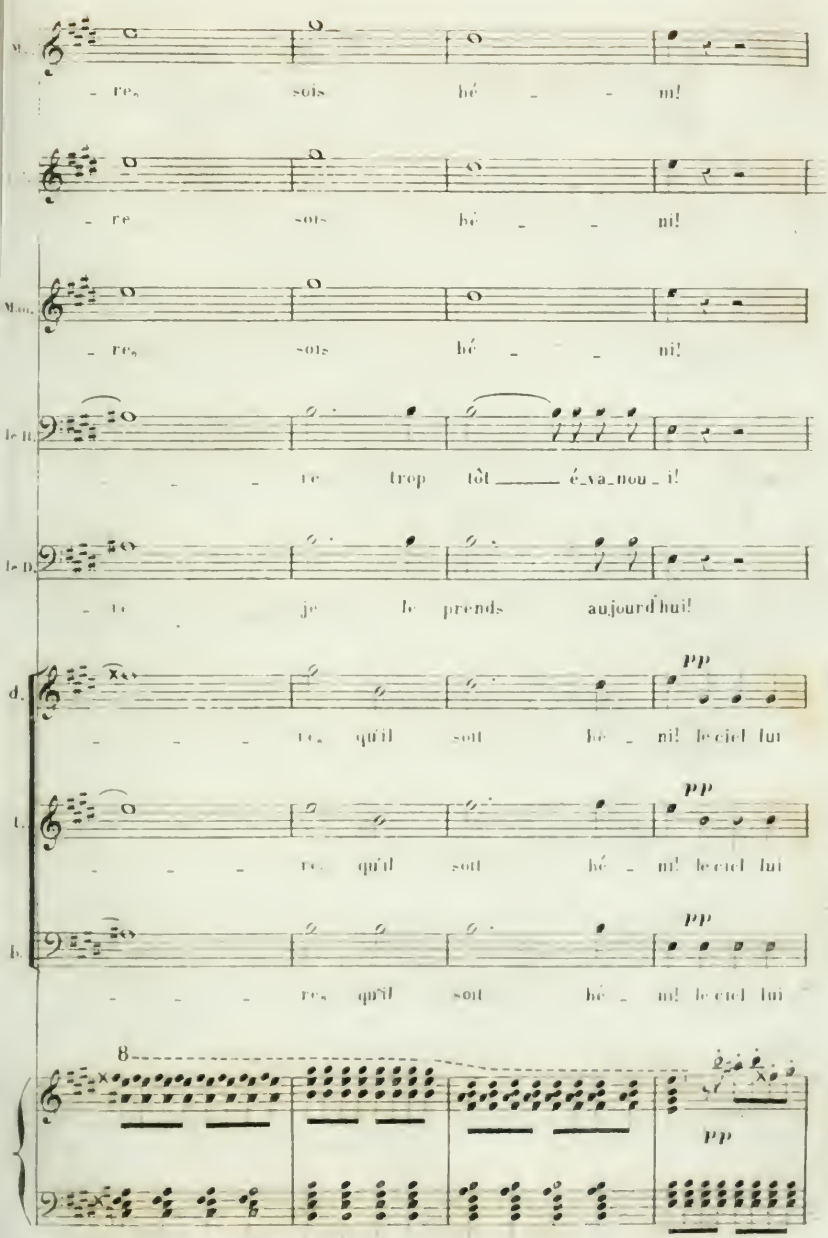

Mg.
mf pp
_ ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i _
D.L.
mf pp
_ ci! Oui, voi _ là ce mys_tè_re i gno ré, i gnoré jusqu'i _
Man.
mf pp
_ ci! Oui, voi là ce mys_tè_re. i_gno_ré, i_gnoré jusqu'i _
le R.
mf
lui! ô surprise, ô mystè_re! son père, c'était
le D.
mf pp
_ d'hui! je de _ vais, ce mys_tè_re, le ca_cher, le cacher aujour _
d.
mf pp
_ ci! O sur_pri_se ô mys_tè_re i_gno_ré, ignoré jusqu'i _
t
mf pp
_ ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, ignoré jusqu'i _
b.
mf pp
_ ci! O sur_pri_se, ô mys_tè_re i_gno_ré, ignoré jusqu'i _
mf
pp
cresc.

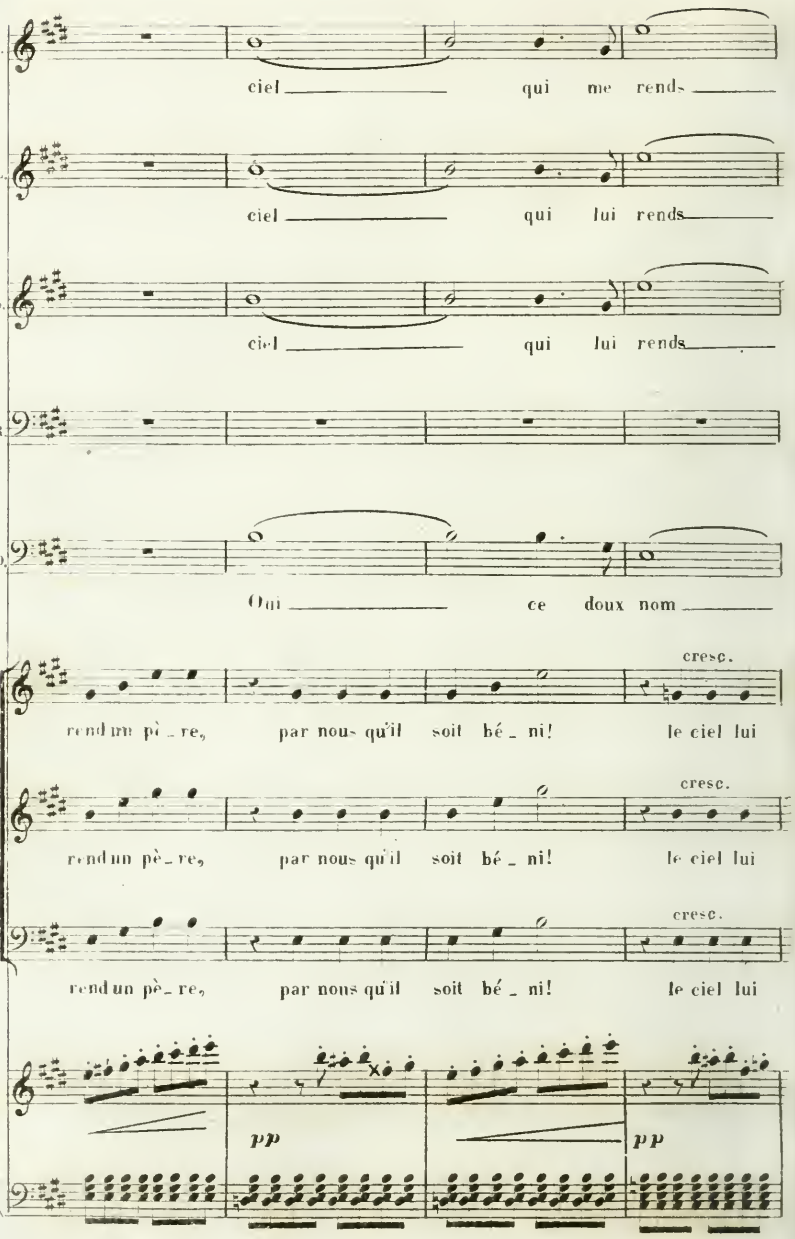

Mz.
ff p ff
_ ci! ciel! qui me rends un pè_re, par mon cœur sois bé_ni, ciel!
D.L.
ff p ff
_ ci! ciel! qui lui rends un pè_re, par mon cœur sois bé_ni ciel!
Mon.
ff p ff
_ ci! ciel! qui lui rends un pè_re, par mon cœur sois bé_ni, ciel!
L-R.
ff p ff
lui! mon bonheur est sur ter_re, trop vite é_vanoui_ l' meu
L-H.
ff p ff
_ d'hui! Mais ce doux nom de pè_re, je le prends aujourd'hui! mais
d.
ff p ff
_ ci! le ciel lui rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le
t.
ff p ff
_ ci! le ciel lui rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le
b.
ff p ff
_ ci! le ciel lui rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le
ff dim p ff

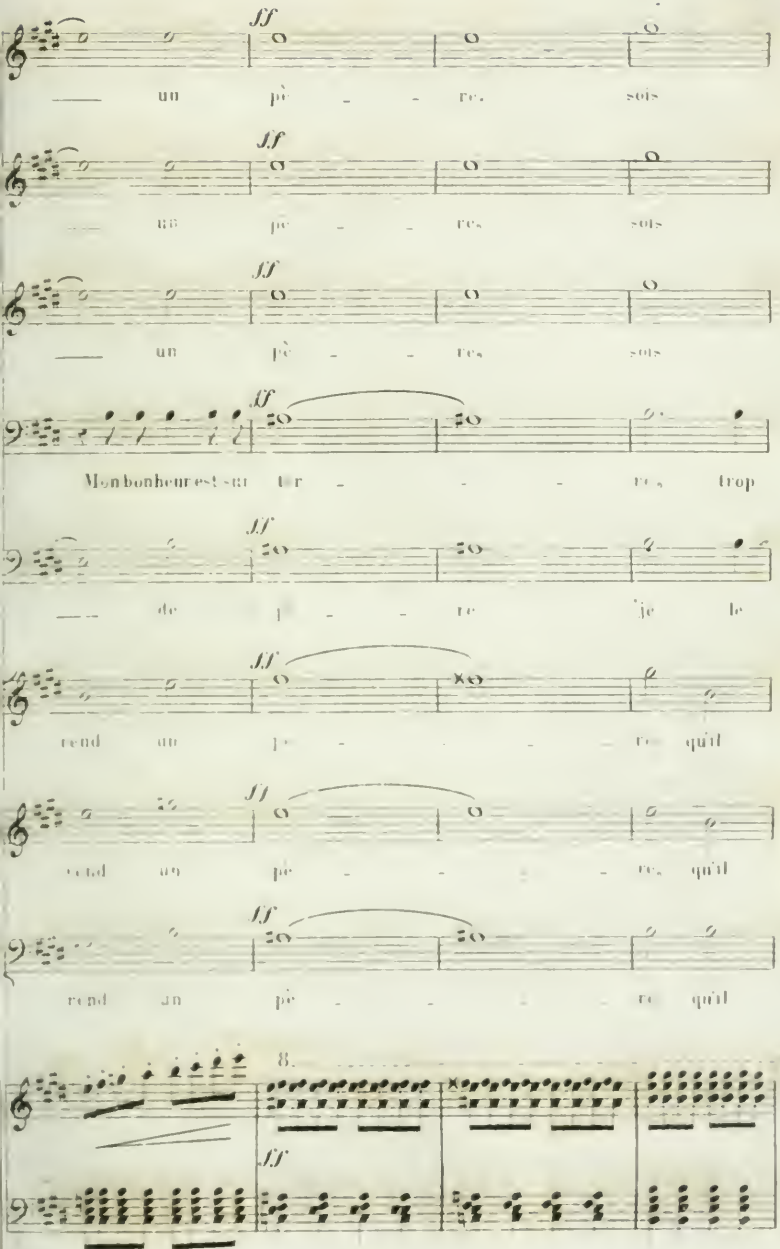

Mg.
qui me rends un pè_re, par mon cœur, par mon cœur sois
D.L.
qui lui rends un pè_re, par mon cœur par mon cœur, par mon
Mon.
qui lui rends un pè_re, par mon cœur, par mon cœur, par mon
L.R.
bonheur est sur ter_re, mon bon heur est sur terre trop
L.D.
ce doux nom de pè_re, je le prends au jourd'hui! je le
d.
dim
p
ciel lui rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni!
t
dim
p
ciel lui rend un pè_re par nous qu'il soit bé_ni!
b
dim
p
ciel lui rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni!
dim.

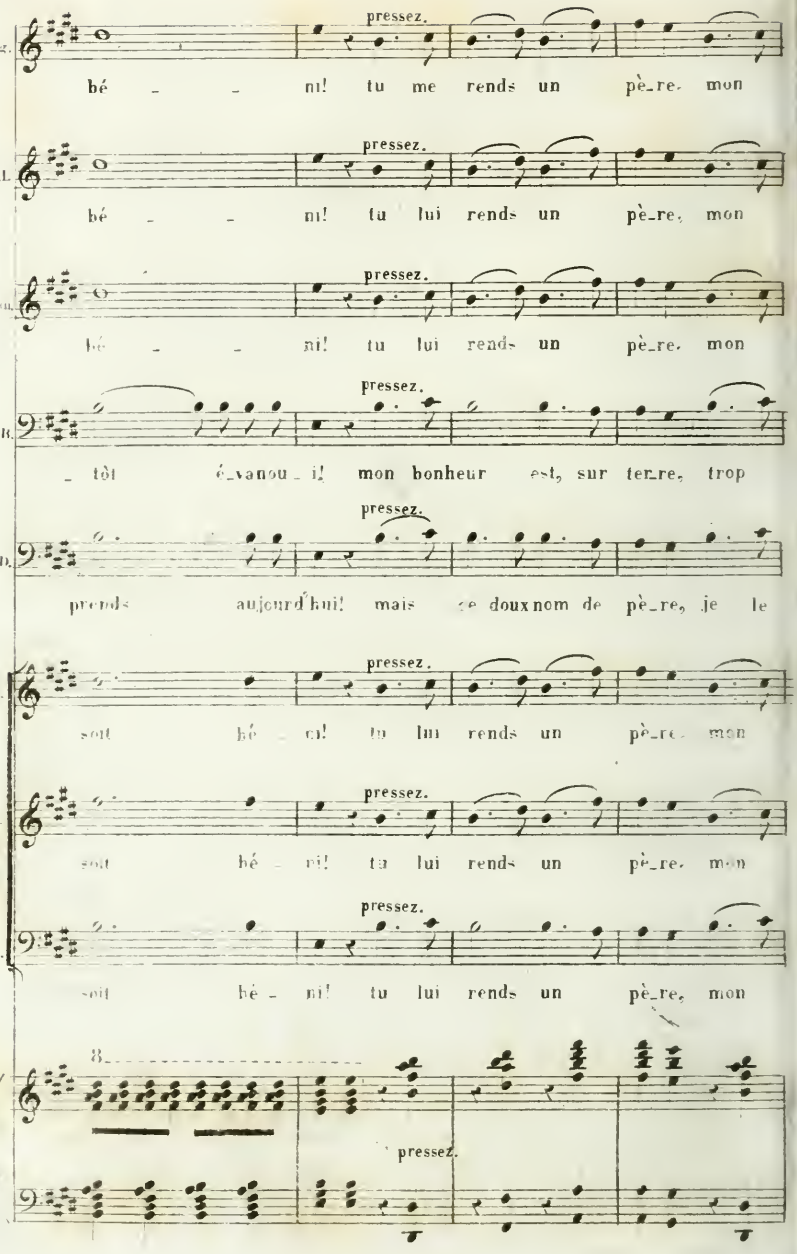

Plus vite.
bé - ni!
ciel
cœur sois bé_ni!
ciel
cœur sois bé_ni!
ciel
vite é_va_nou_i!
prends au_jourd'hui!
Oui
pp
Le ciel lui rend un pe_re.
Par nous qu'il
pp
Le ciel lui rend un pe_re.
Par nous qu'il
pp
Le ciel lui rend un pè_re.
Par nous qu'il
Plus vite.
pp
pp

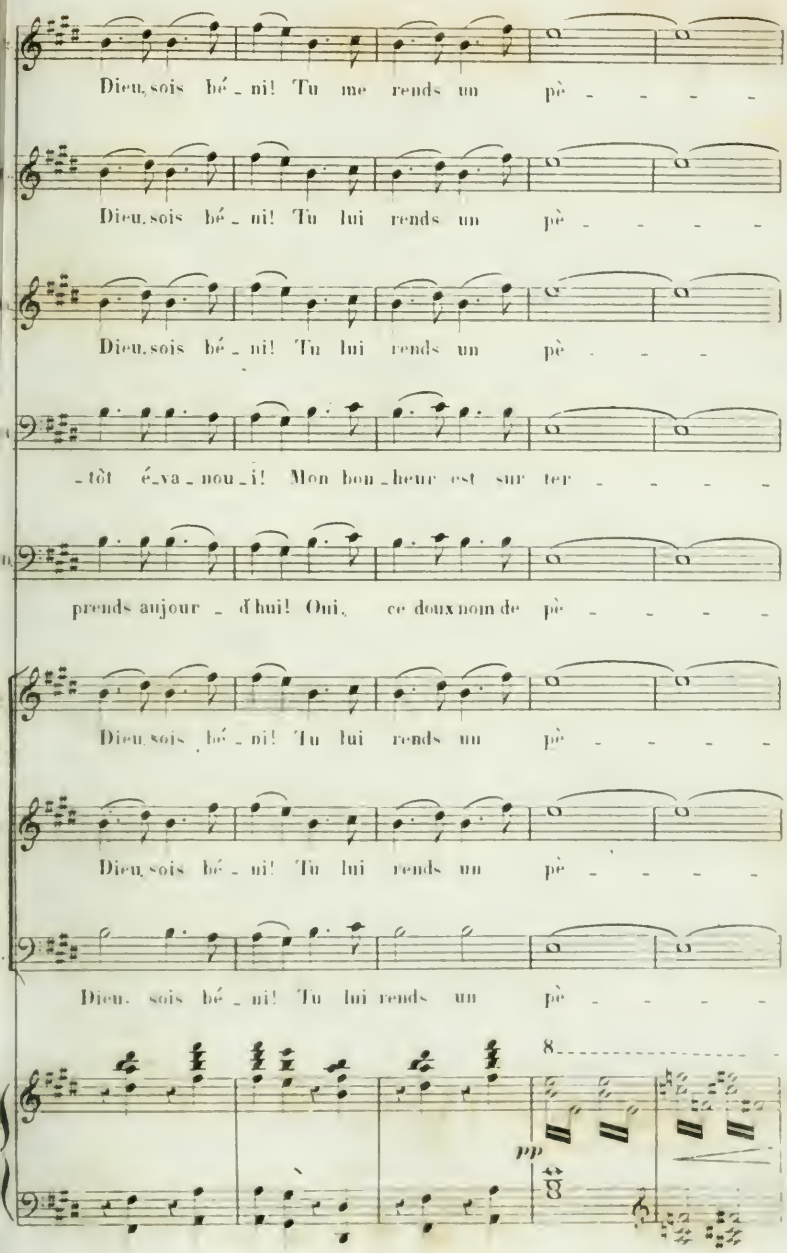

Mg.
qui me rends un pè - - -
ff
D.L.
qui lui rends un pè - - -
ff
Mau.
qui lui rends un pè - - -
ff
le B.
mon bonheur est sur ter - - -
ff
le D.
ce doux nom de pè -
d.
cresc.
soit bé - ni! le ciel lui rend un pè -
ff
t.
cresc.
soit bé - ni! le ciel lui rend un pè -
ff
b
cresc.
soit bé - ni! le ciel lui rend un pè -
ff
8
pp
ff

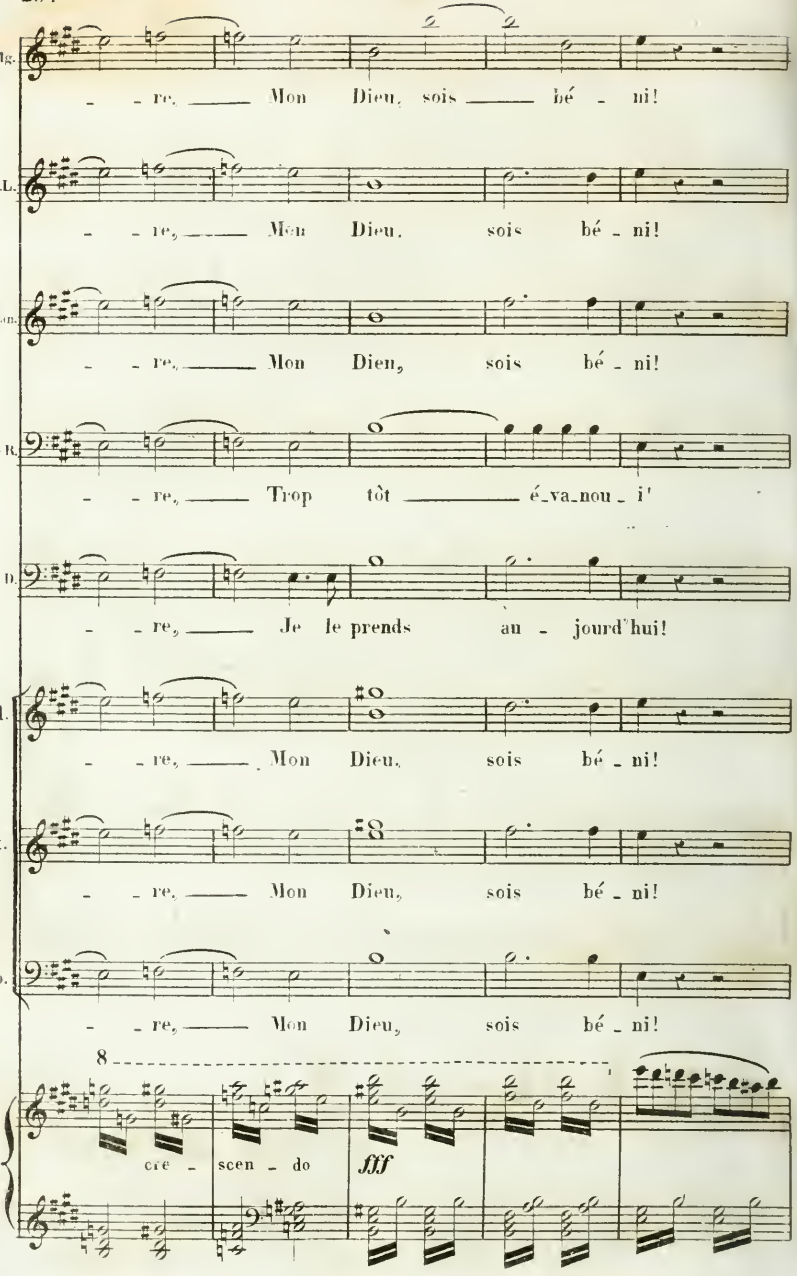

re, sois hé - - ni!
re sois hé - - ni!
re, sois hé - - ni!
re trop tôt é-va-nou-i!
je le prends aujourd'hui!
re, qu'il soit hé - ni! le ciel lui
re, qu'il soit hé - ni! le ciel lui
re, qu'il soit hé - ni! le ciel lui
8
pp

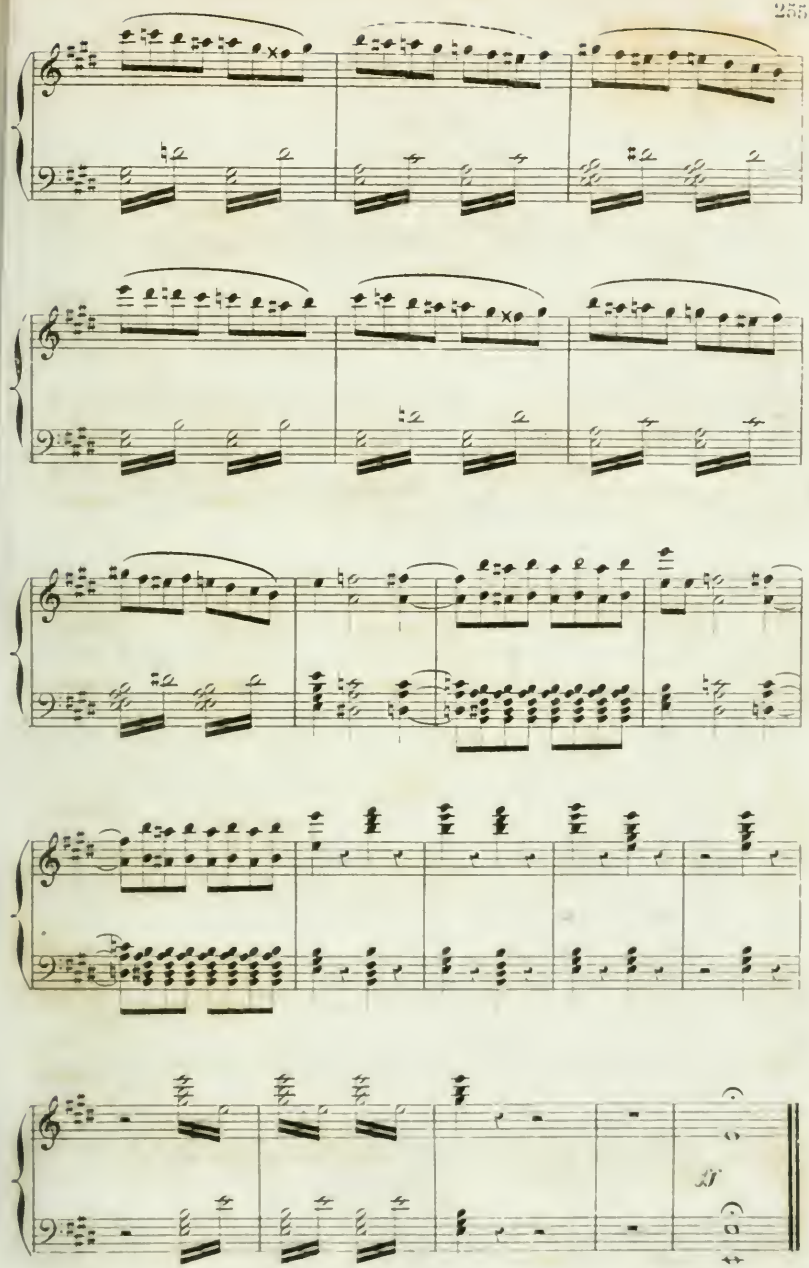

Mg.
ciel qui me rends
D.L.
ciel qui lui rends
Mon.
ciel qui lui rends
le R.
le D.
Oui ce doux nom
cresc.
rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le ciel lui
cresc.
rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le ciel lui
cresc.
rend un pè_re, par nous qu'il soit bé_ni! le ciel lui
pp
pp


ff
un pè - - re, sois
ff
un pè - - re, sois
ff
un pè - - re, sois
ff
Mon bonheur est sur ter - - - re, trop
ff
de p - - re je le
ff
rend un pè - - - re qu'il
ff
rend un pè - - - re, qu'il
ff
rend un pè - - - re qu'il
8.
ff


Mz.
pressez.
bé _ _ ni! tu me rends un pè_re, mon
B.L.
pressez.
bé _ _ ni! tu lui rends un pè_re, mon
Mau.
pressez.
bé _ _ ni! tu lui rends un pè_re, mon
le B.
pressez.
_ tôt é_vanou_i! mon bonheur est, sur ter_re, trop
le D.
pressez.
prends aujourd'hui! mais ce doux nom de pè_re, je le
d.
pressez.
soit bé _ ni! tu lui rends un pè_re, mon
t.
pressez.
soit bé _ ni! tu lui rends un pè_re, mon
b.
pressez.
soit bé _ ni! tu lui rends un pè_re, mon
8
pressez.


Dieu, sois bé_ni! Tu me rends un pè_ _ _ _ _
Dieu, sois bé_ni! Tu lui rends un pè_ _ _ _ _
Dieu, sois bé_ni! Tu lui rends un pè_ _ _
_tôt é_va_nou_i! Mon bon_heur est sur ter_ _ _ _ _
prends aujour_d'hui! Oui, ce doux nom de pè_ _ _ _ _
Dieu, sois bé_ni! Tu lui rends un pè_ _ _ _ _
Dieu, sois bé_ni! Tu lui rends un pè_ _ _ _ _
Dieu, sois bé_ni! Tu lui rends un pè_ _ _ _ _
8
pp


Mg.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
D.L.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
Mon.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
le R.
re, Trop tôt é-va-nou-i!
L. D.
re, Je le prends au - jourd'hui!
d.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
t.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
b.
re, Mon Dieu, sois bé - ni!
8
cre - scen - do
fff



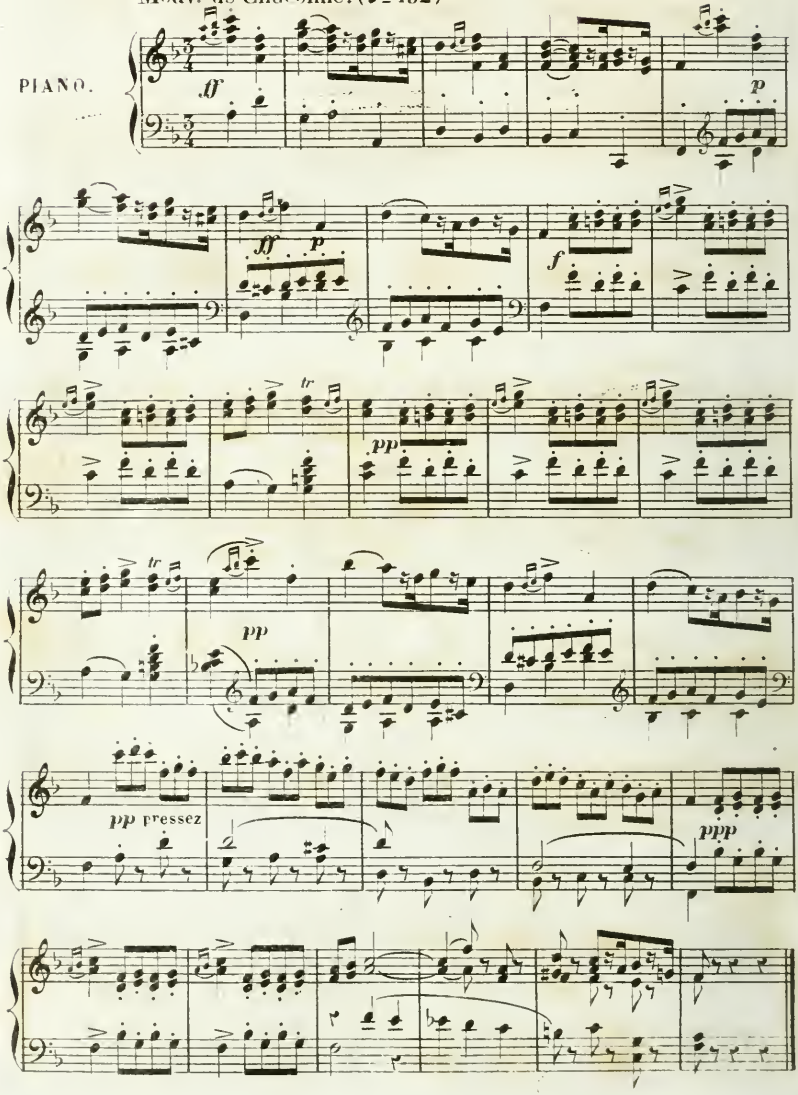
Fin du 2me Acte

ACTE III.

N° 13.

ENTR' ACTE.

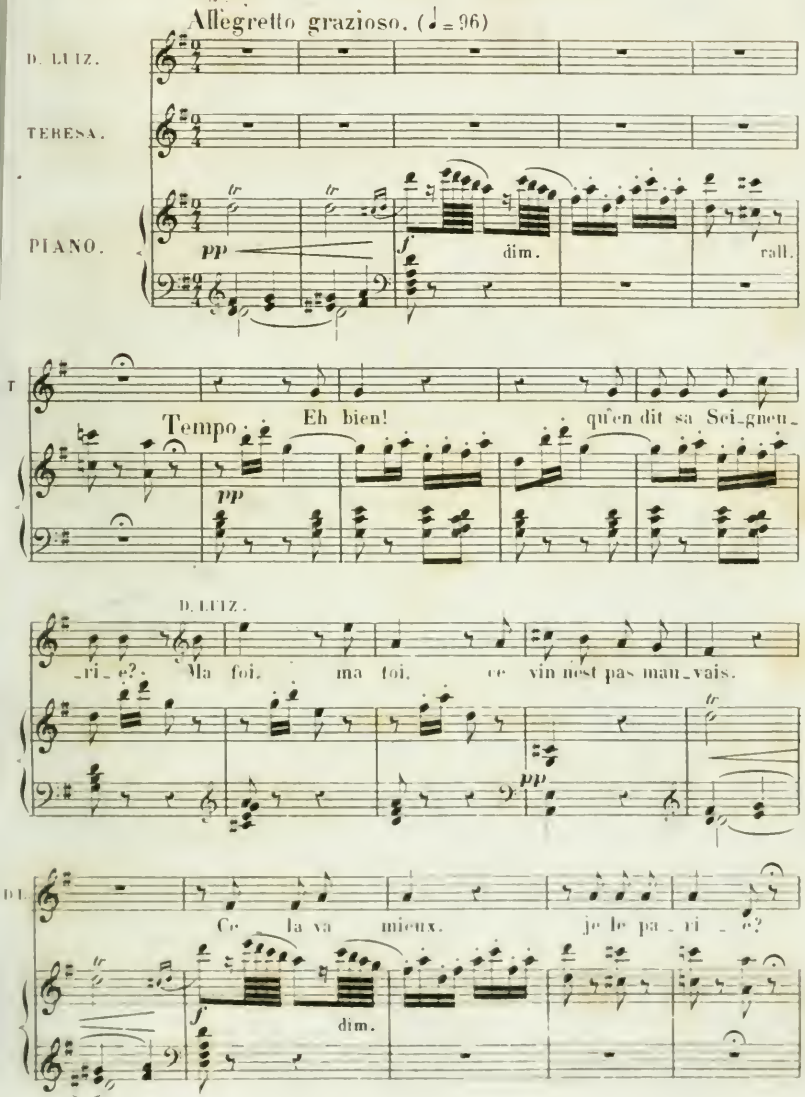
Mouvt de Chaconne. (♩= 132)

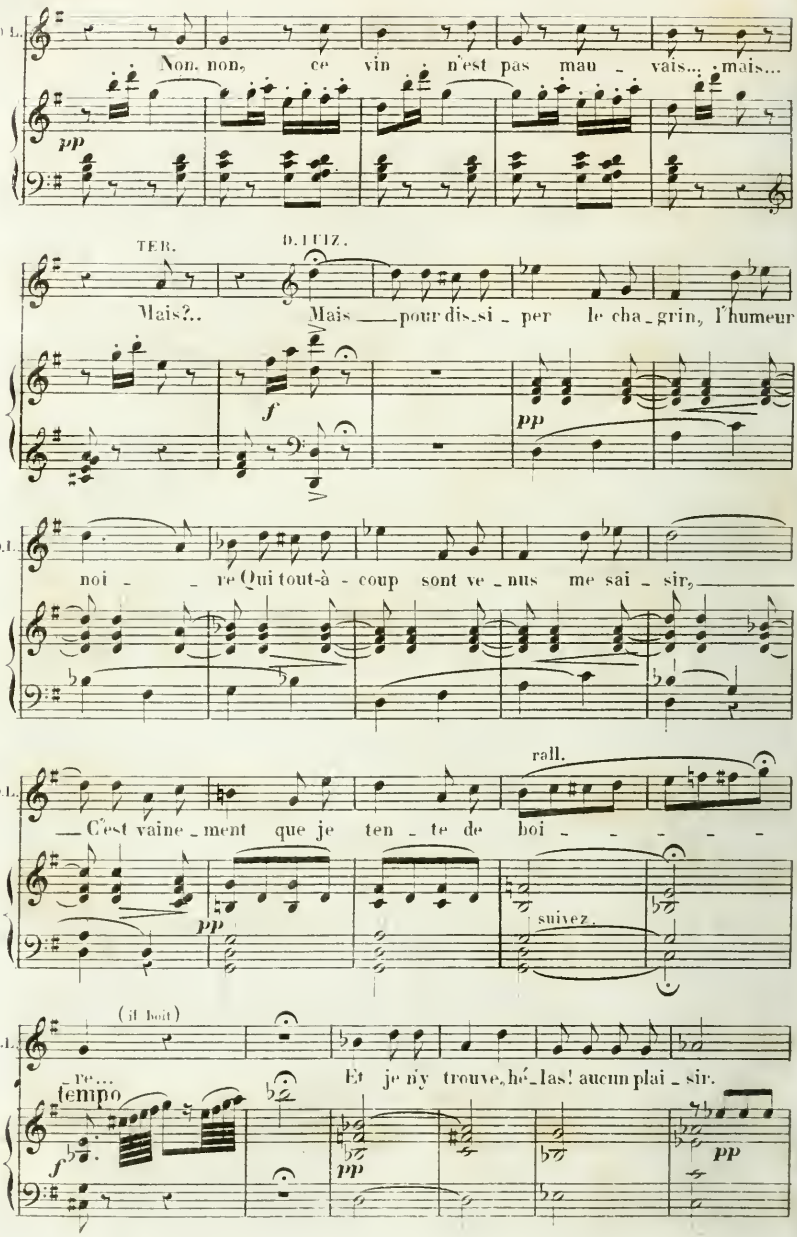


N° 14.

DUO.

RÉP. Je vais vous verser.
—Versez!...




D. L.
Non, non, ce vin n'est pas mau - vais... mais...
pp
TER.
D. LUIZ.
Mais?..
Mais pour dis_si - per le cha_grin, l'humeur
f
pp
D. L.
noi - re Qui tout-à - coup sont ve_nus me sai - sir,
D. L.
rall.
C'est vaine_ment que je ten - te de boi - - - - -
pp
suivez.
D. L.
(il boit)
re...
tempo
Et je n'y trouve, hé_las! aucun plai_sir.
f
pp
pp

D.L. An - cun plai - sir!

T. Aucun plai - sir? A_lors il

cresc. *f* *pp*

T faut y re_ve - nir.

f dim. *pp*

Andte con moto. (♩=88)

D.L. *mf* Ah!

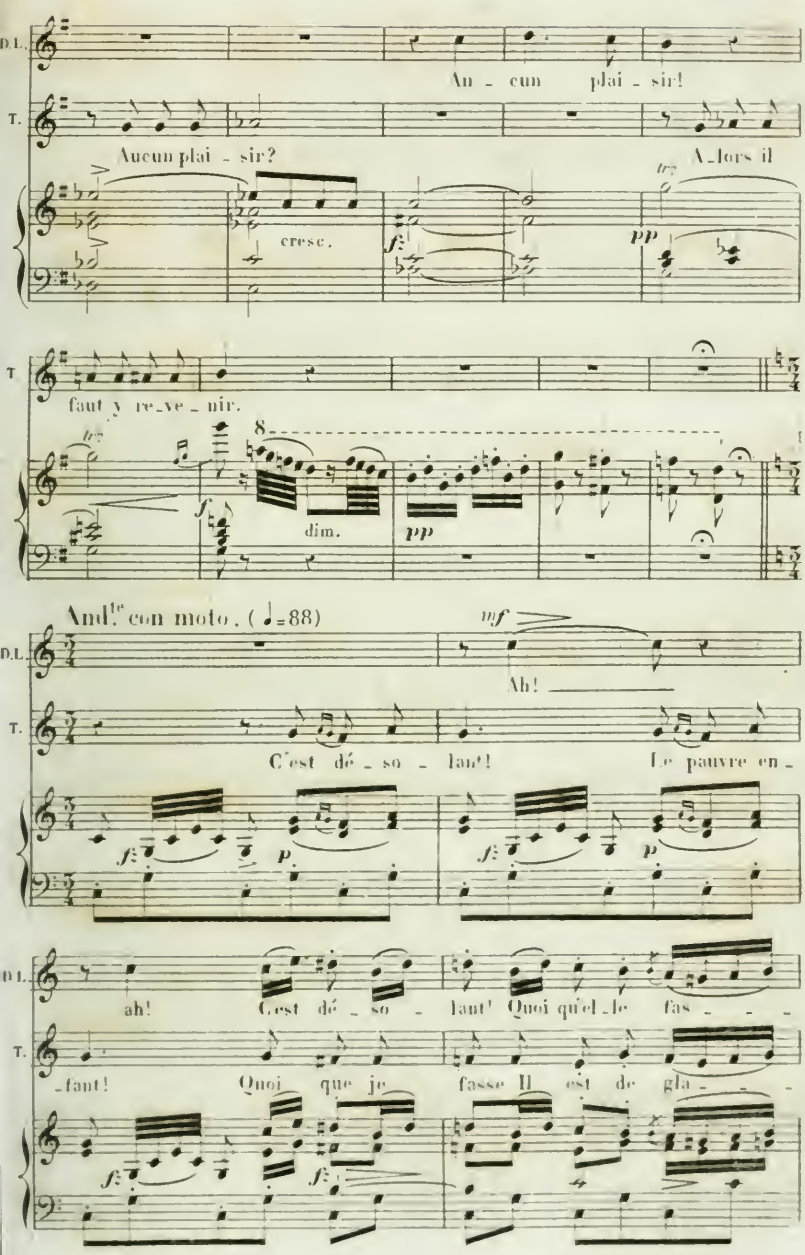
T. C'est dé - so - lant! Le pauvre en -

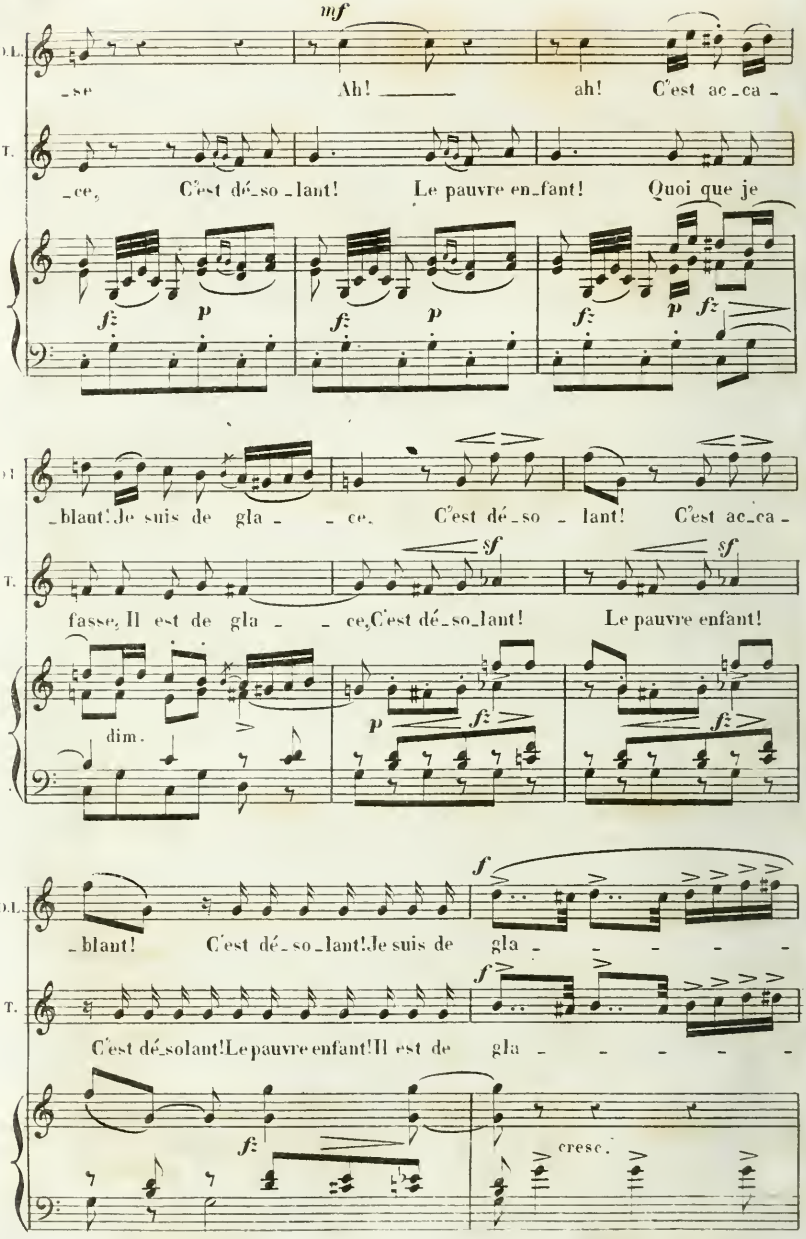
f *p* *f* *p*

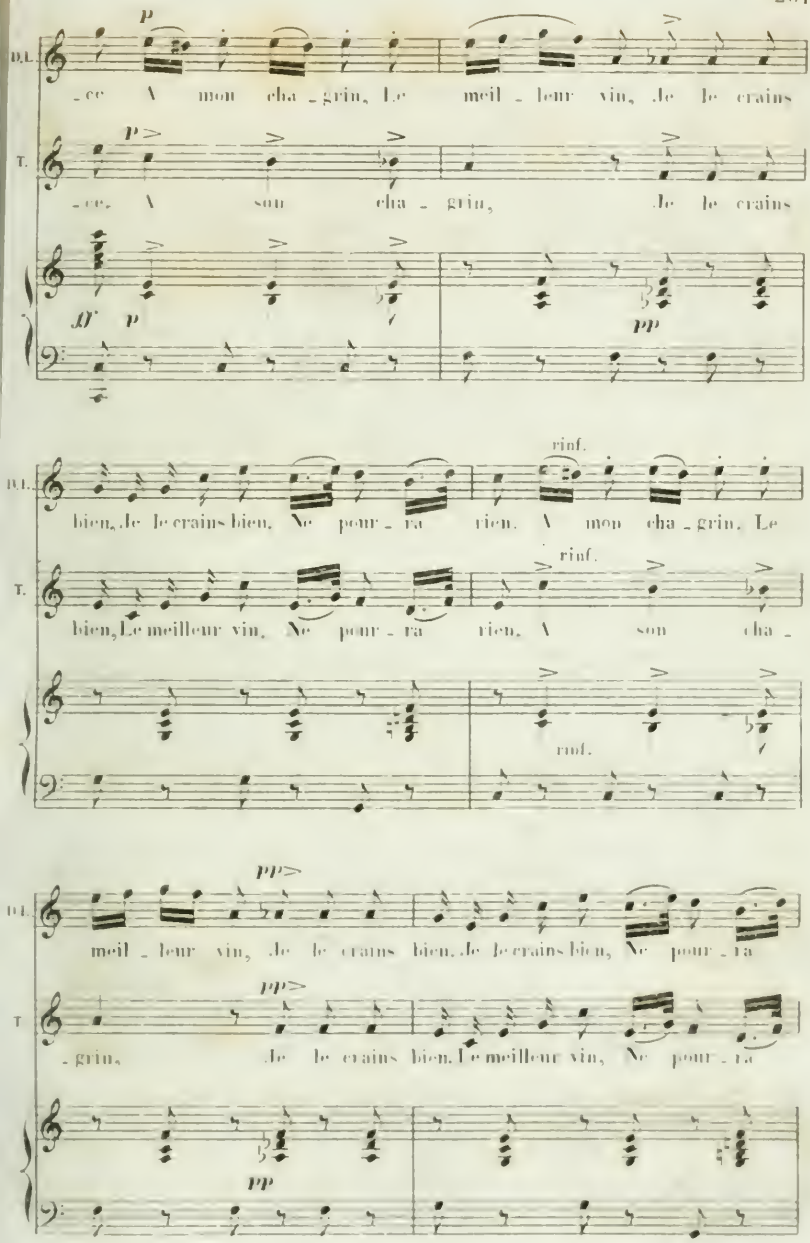
D.L. ah! C'est dé - so - lant! Quoi qu'el_le fas - - -

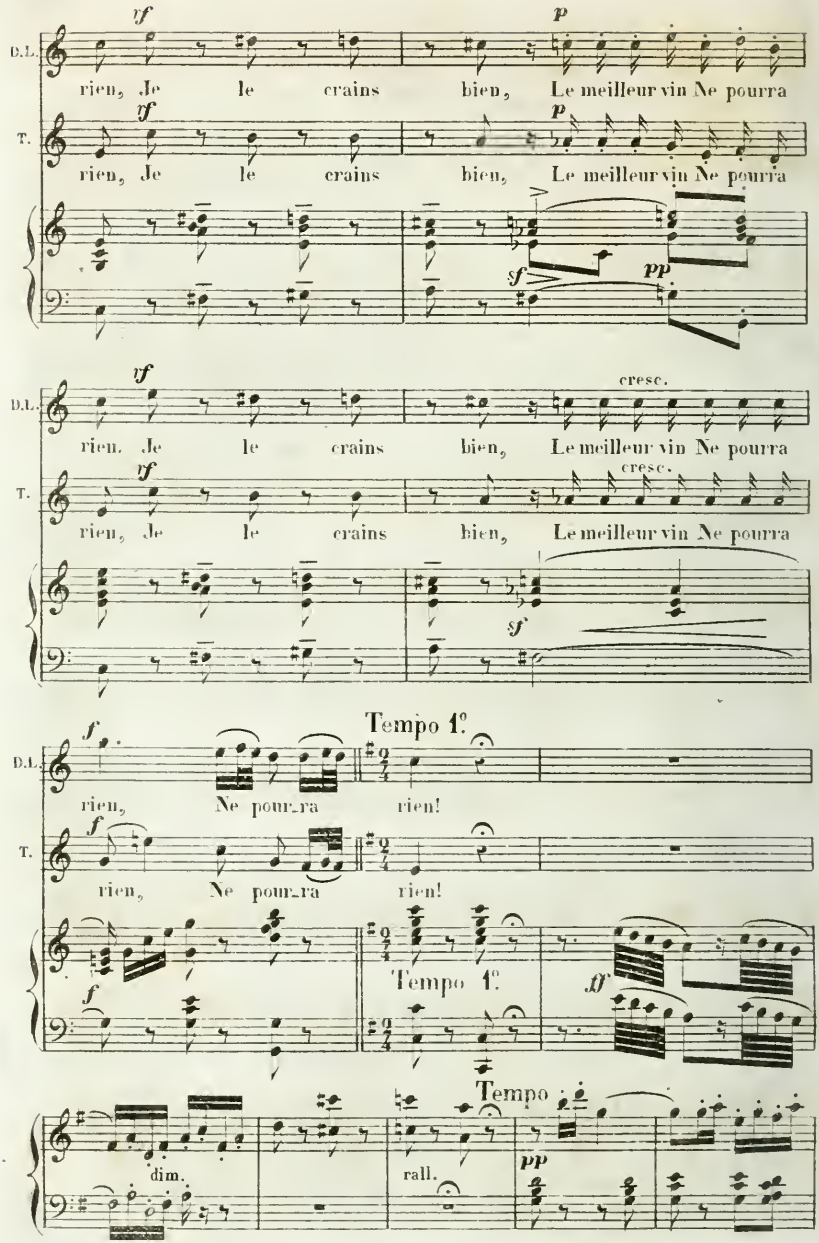
T. -fant! Quoi que je fasse Il est de gla - - -

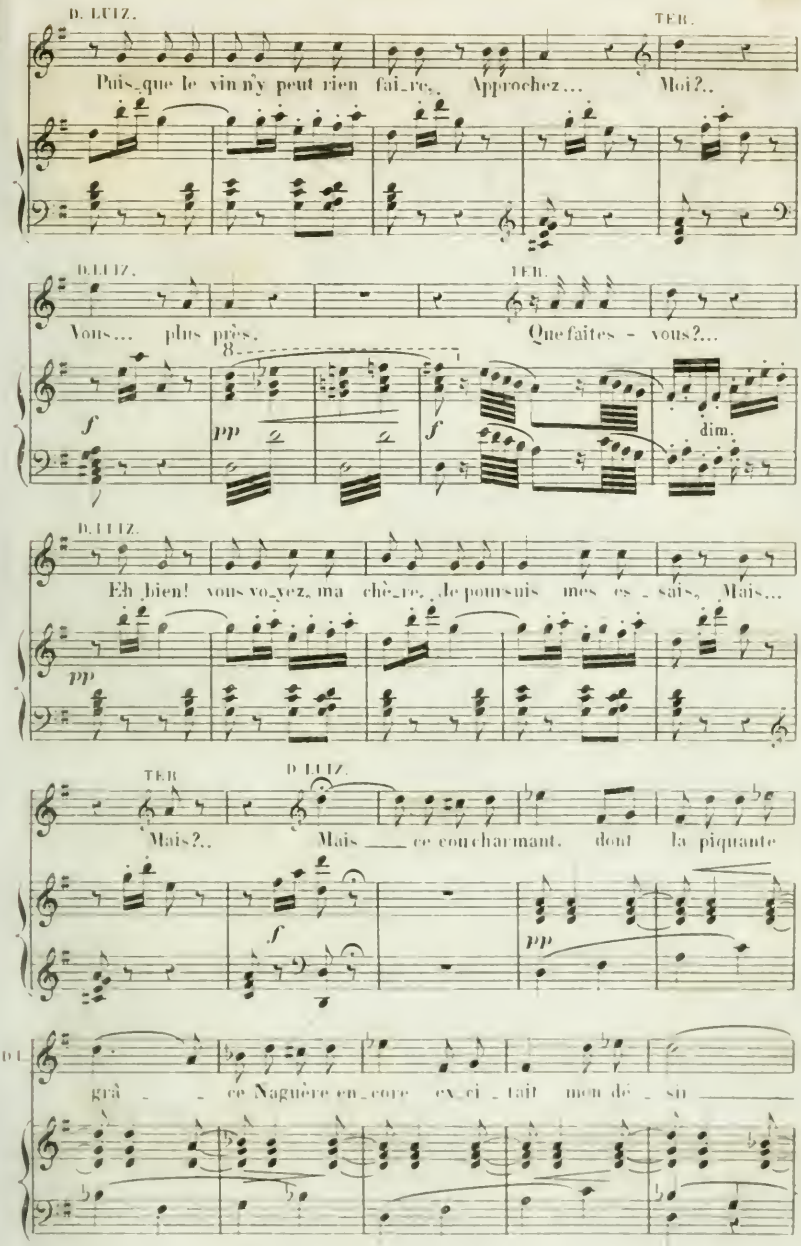
f *f*

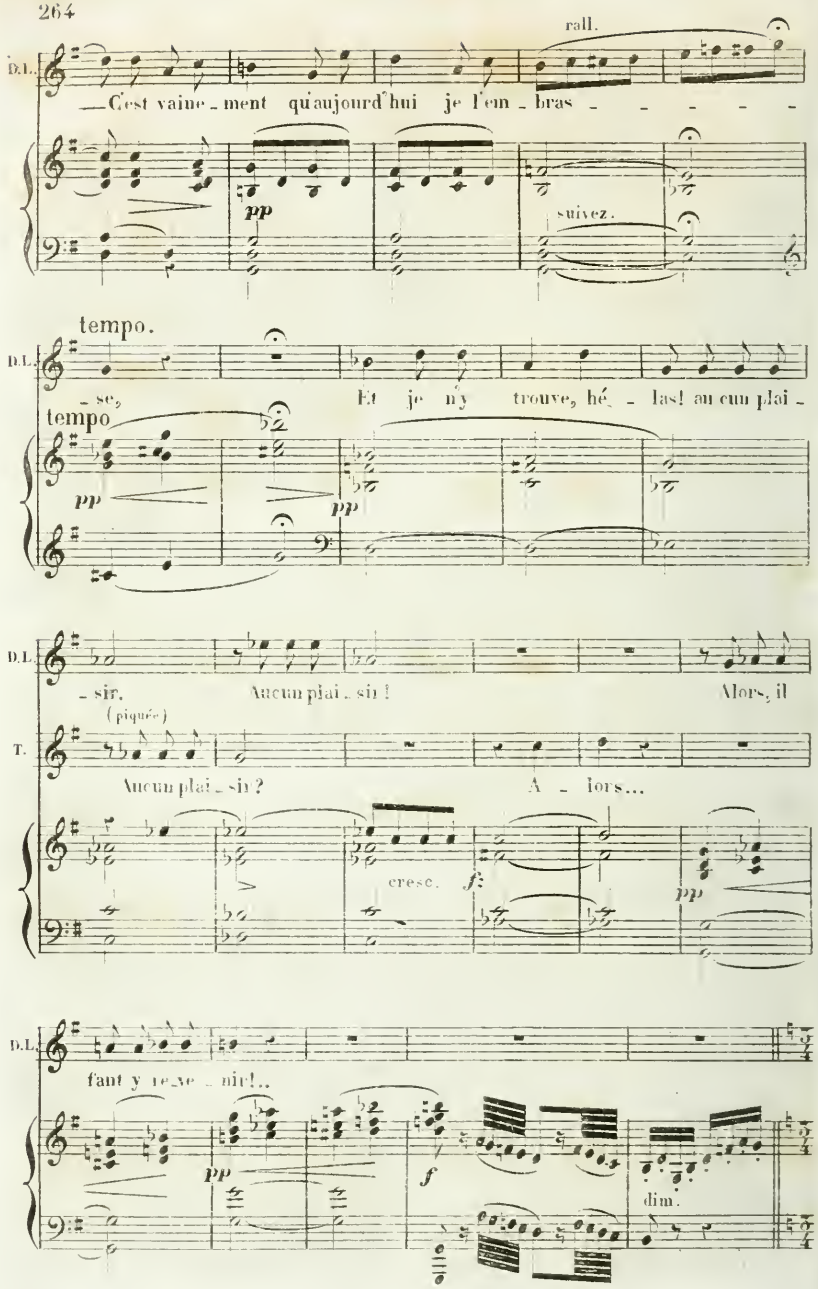


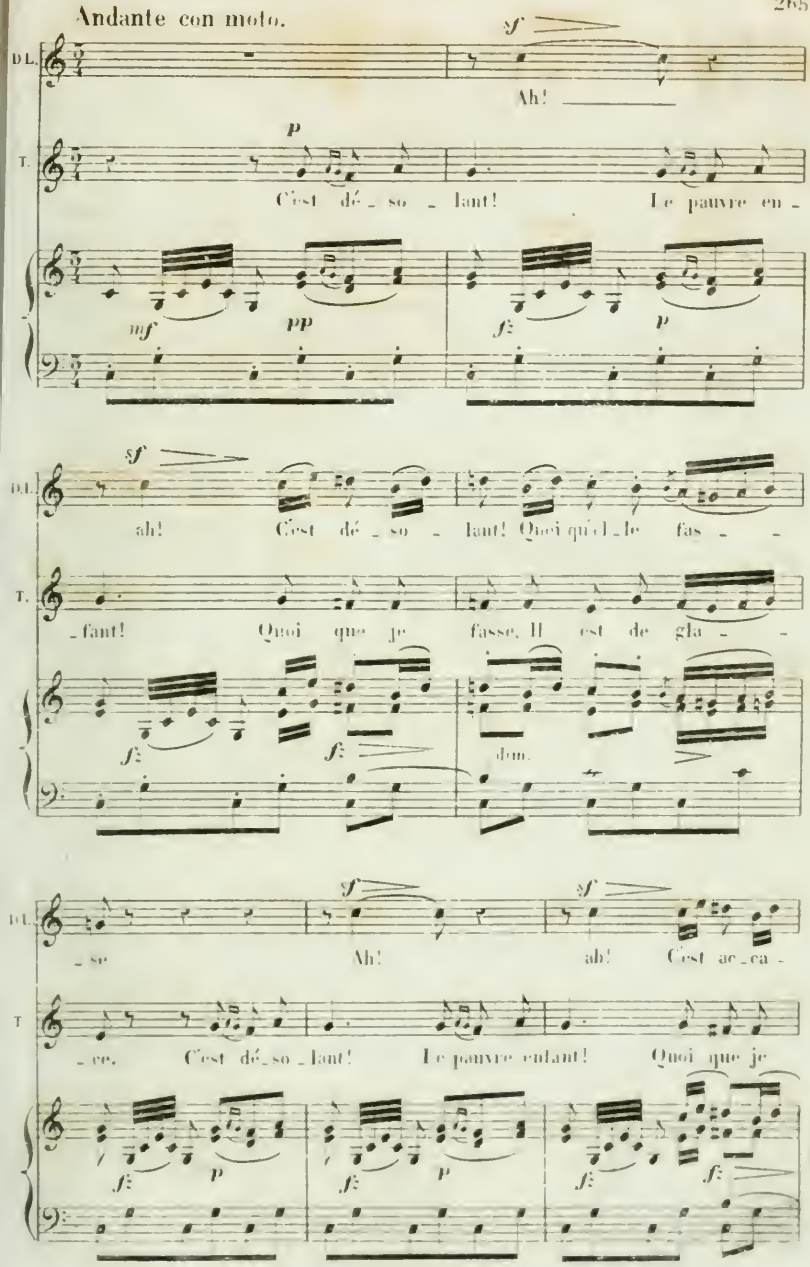

mf
D.L.
-se Ah! ah! C'est ac-ca-
T.
-ce, C'est dé-so-lant! Le pauvre en-fant! Quoi que je
fz p fz p fz p fz
D.L.
-blant! Je suis de gla- ce. C'est dé-so- lant! C'est ac-ca-
T.
sf sf
fasse, Il est de gla- ce, C'est dé-so-lant! Le pauvre enfant!
dim.
p fz fz
f
D.L.
-blant! C'est dé-so-lant! Je suis de gla- - - - -
T.
f
C'est dé-solant! Le pauvre enfant! Il est de gla- - - - -
fz
cresc.

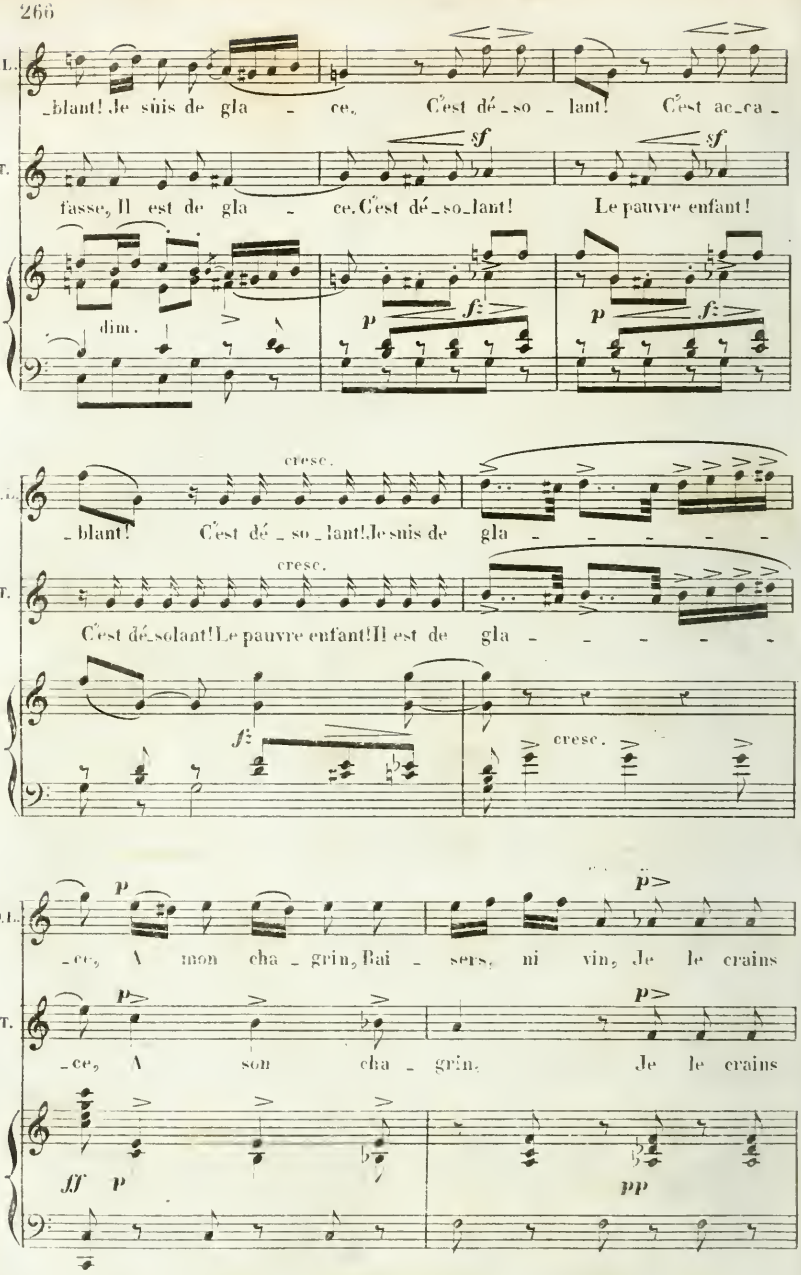

D.L.
T.
p
-ce A mon cha-grin, Le meil-leur vin, Je le crains
-ce, A son cha-grin, Je le crains
ff p
pp
rinf.
bien, Je le crains bien, Ne pour-ra rien. A mon cha-grin, Le
bien, Le meilleur vin, Ne pour-ra rien, A son cha-
rinf.
pp
meil-leur vin, Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour-ra
-grin, Je le crains bien, Le meilleur vin, Ne pour-ra
pp

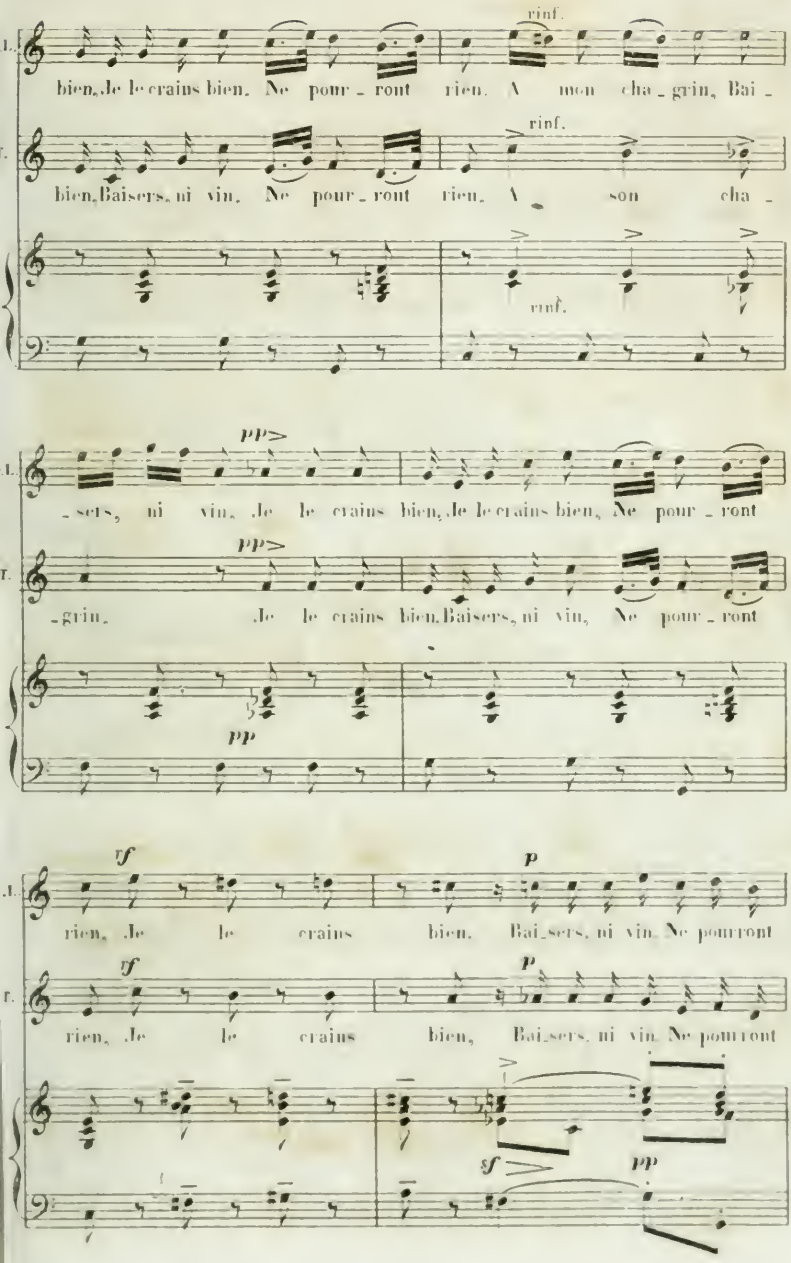

D.L.
T.
vf
p
rien, Je le crains bien, Le meilleur vin Ne pourra
sf
pp
cresc.
Tempo 1°
rien, Ne pourra rien!
dim.
rall.

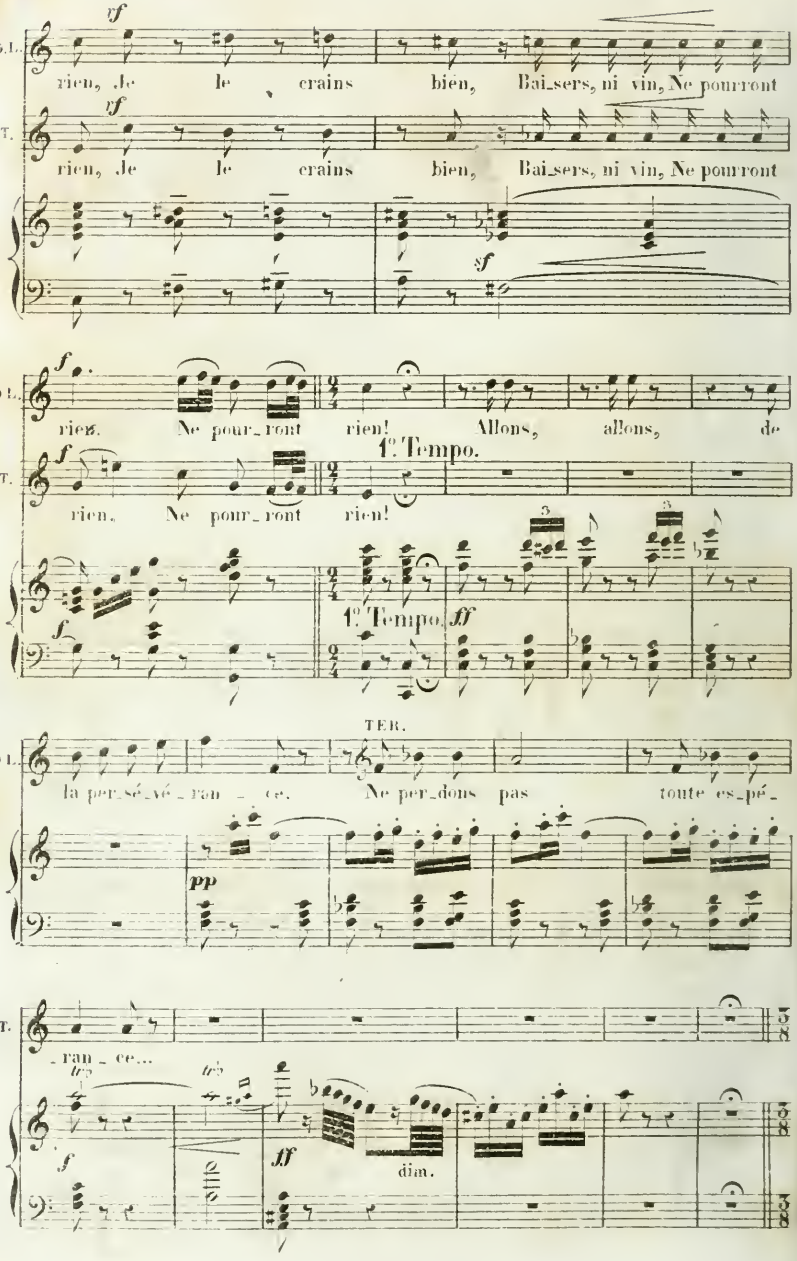

D. LUIZ.
Puis_que le vin n'y peut rien fai_re, Approchez... Moi?..
TER.
D. LUIZ.
Vous... plus près.
TER.
Que faites - vous?...
f
pp
f
dim.
D. LUIZ.
Eh bien! vous voyez, ma chè_re, je poursuis mes es - sais, Mais...
pp
TER.
Mais?..
D. LUIZ.
Mais ce coucharmant, dont la piquante
f
pp
D. L
grâ - ce Naguère encore ex_ci_tait mon dé - sir


rall.
D.L.
—C'est vaine_ment qu'aujourd'hui je l'em_bras_ _ _ _ _
pp
suivez.
tempo.
D.L.
_se, Et je n'y trouve, hé_las! au cun plai_
tempo
pp
pp
D.L.
_sir. Aucun plai_sir! Alors, il
(piquée)
T.
Aucun plai_sir? A_lors...
cresc.
f
pp
D.L.
fant y re_ve_nir!..
pp
f
dim.


Andante con moto.
D.L.
T.
Ah!
C'est dé_so_lant! Le pauvre en_
ah! C'est dé_so_lant! Quoi qu'I_le fas_
fant! Quoi que je fasse, Il est de gla
_se Ah! ah! C'est ac_ca_
_ce. C'est dé_so_lant! Le pauvre enfant! Quoi que je


D.L.
_blant! Je suis de gla - ce, C'est dé_so - lant! C'est ac_ca -
T.
fasse, Il est de gla - ce. C'est dé_so_lant! Le pauvre enfant!
sf
sf
dim.
p
f
p
f
cresc.
D.L.
_blant! C'est dé_so_lant! Je suis de gla - - - - - -
cresc.
T.
C'est dé_so_lant! Le pauvre enfant! Il est de gla - - - - - -
f
cresc.
p
p
D.L.
_ce, A mon cha_grin, Bai_sers, ni vin, Je le crains
p
p
T.
_ce, A son cha_grin, Je le crains
ff
p
pp

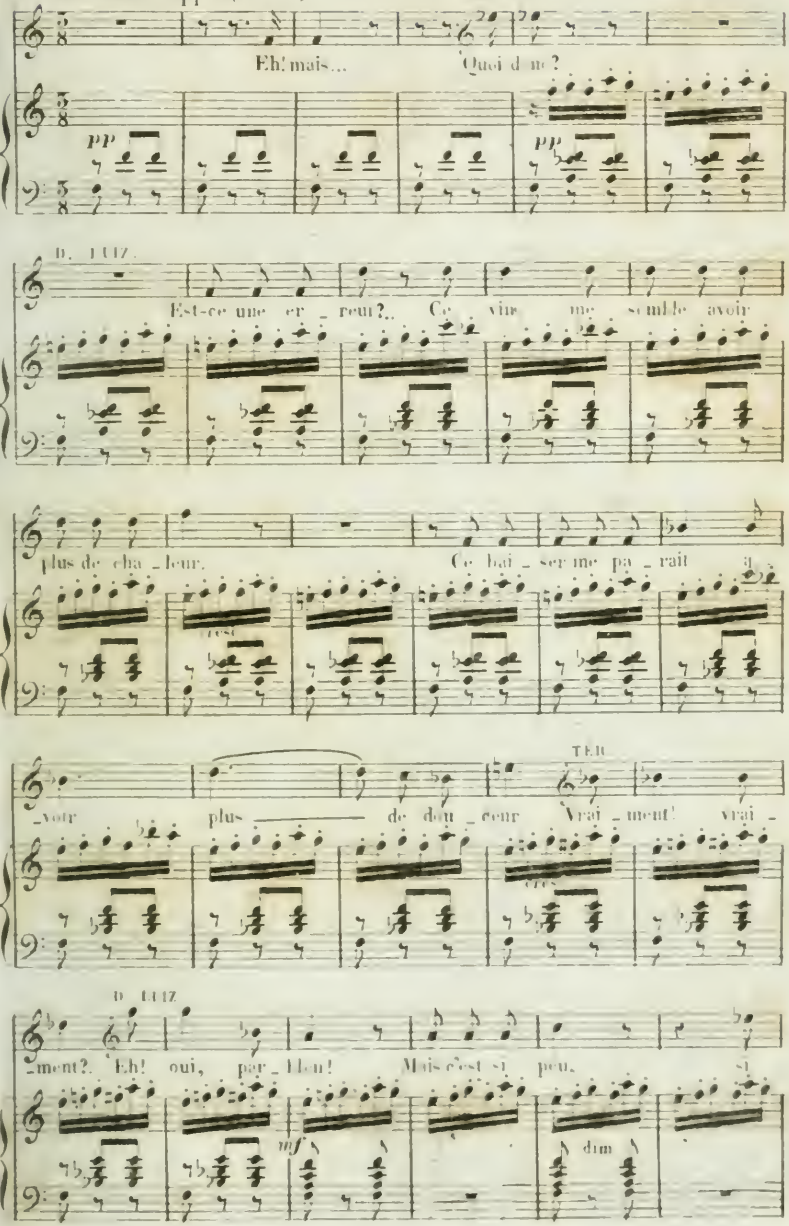

rinf.
bien, Je le crains bien. Ne pour - ront rien. A mon cha - grin, Bai -
rinf.
bien, Baisers, ni vin. Ne pour - ront rien. A son cha -
rinf.
pp>
- sers, ni vin. Je le crains bien, Je le crains bien, Ne pour - ront
pp>
- grin. Je le crains bien, Baisers, ni vin, Ne pour - ront
pp
tf
p
rien, Je le crains bien. Bai - sers, ni vin. Ne pourront
tf
p
rien, Je le crains bien, Bai - sers, ni vin. Ne pourront
sf
pp

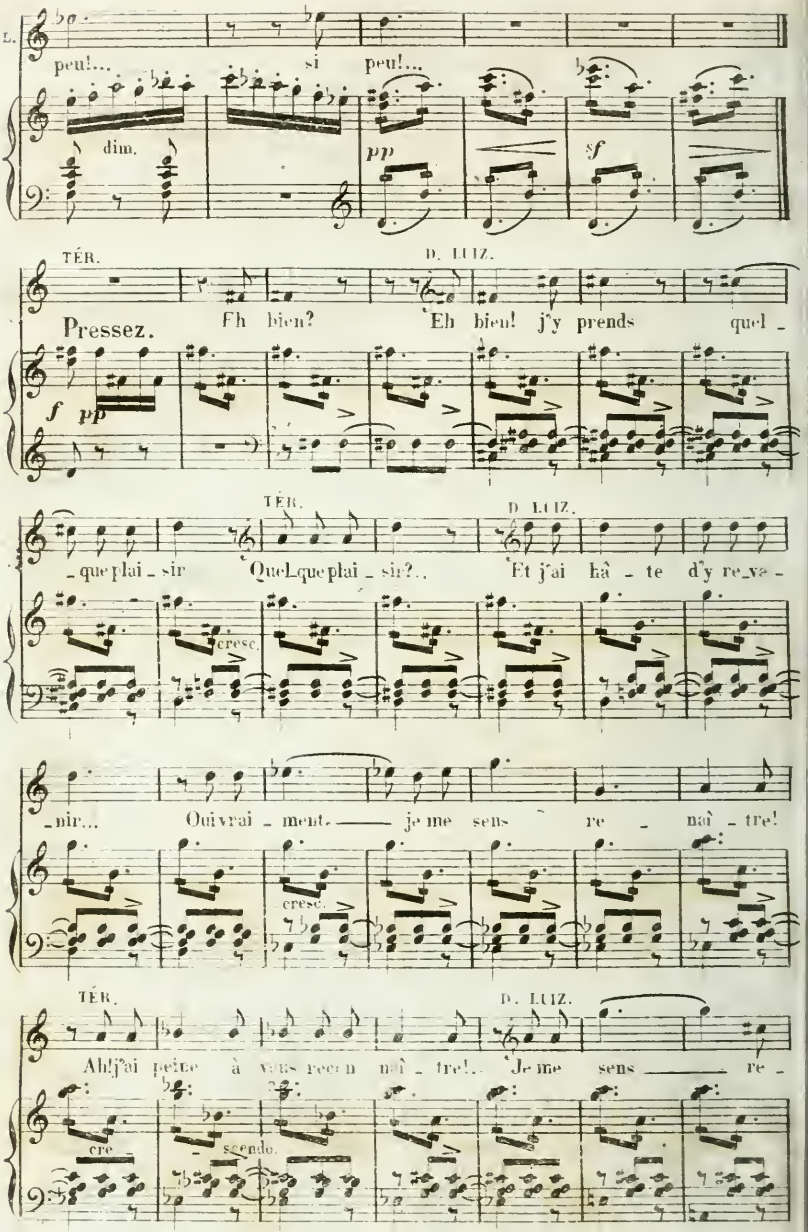

D. L.
rien, Je le crains bien, Bai_sers, ni vin, Ne pourront
T.
rien, Je le crains bien, Bai_sers, ni vin, Ne pourront
rien. Ne pour_ront rien! Allons, allons, de
1° Tempo.
rien. Ne pour_ront rien!
1° Tempo.
TER.
la per_sé_vé_ran_ce. Ne per_dons pas toute es_pé_
_ran_ce...
dim.

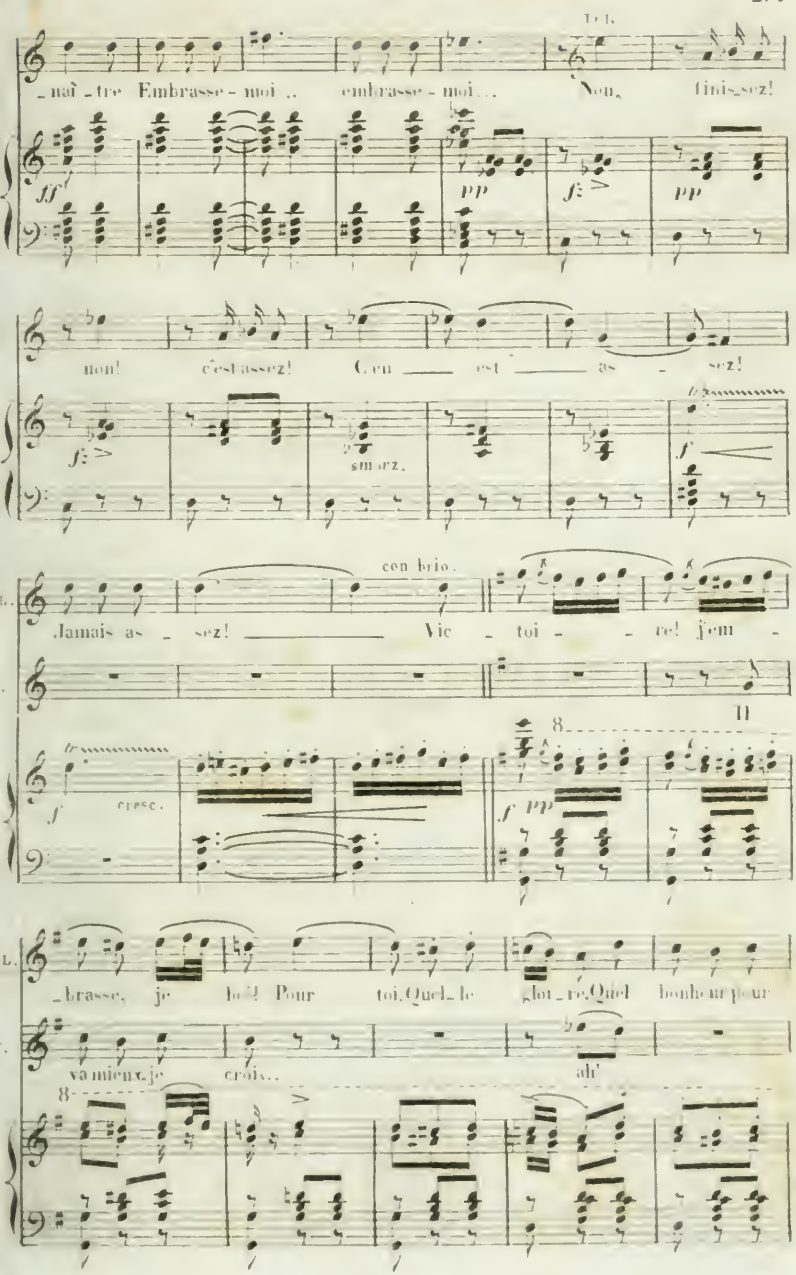
D. LUIZ.

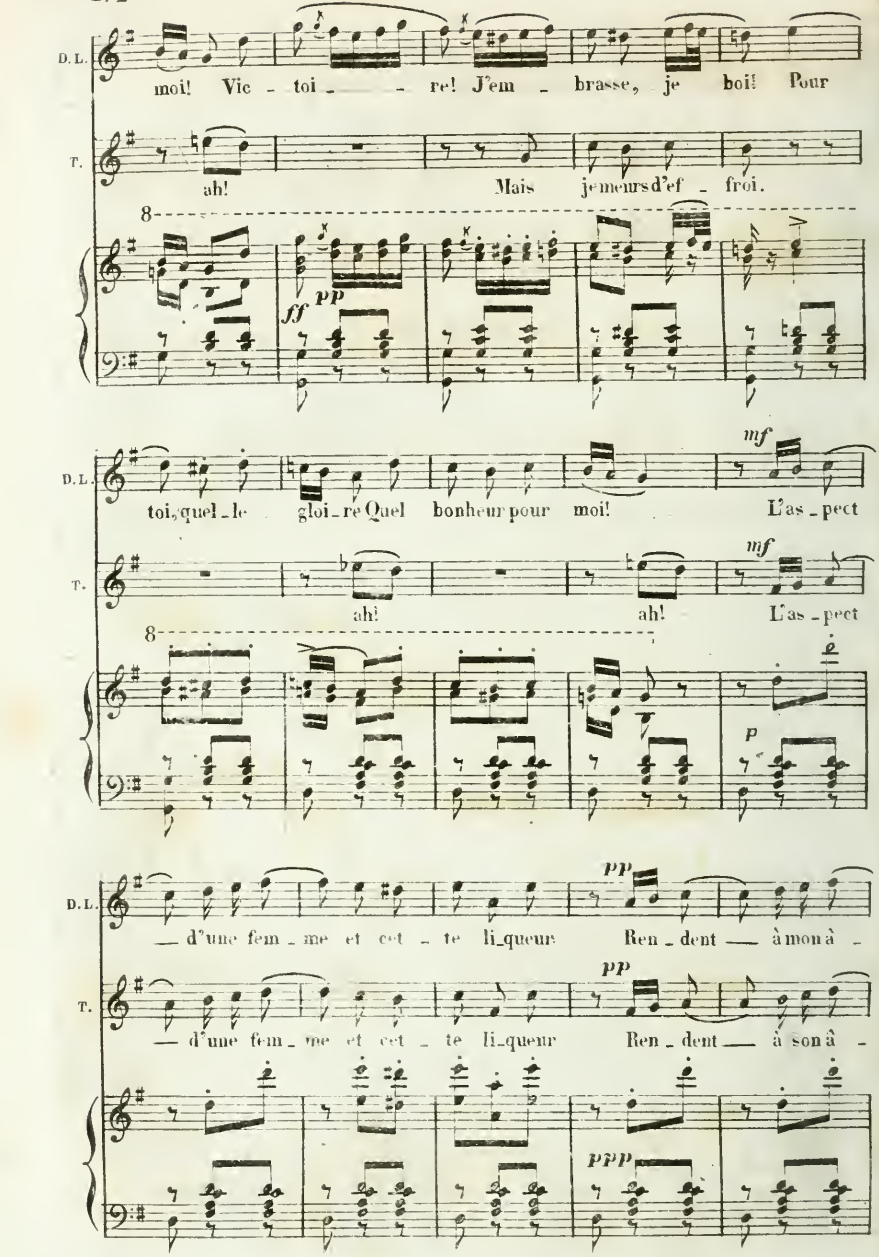
All.° non troppo. (♩=80)

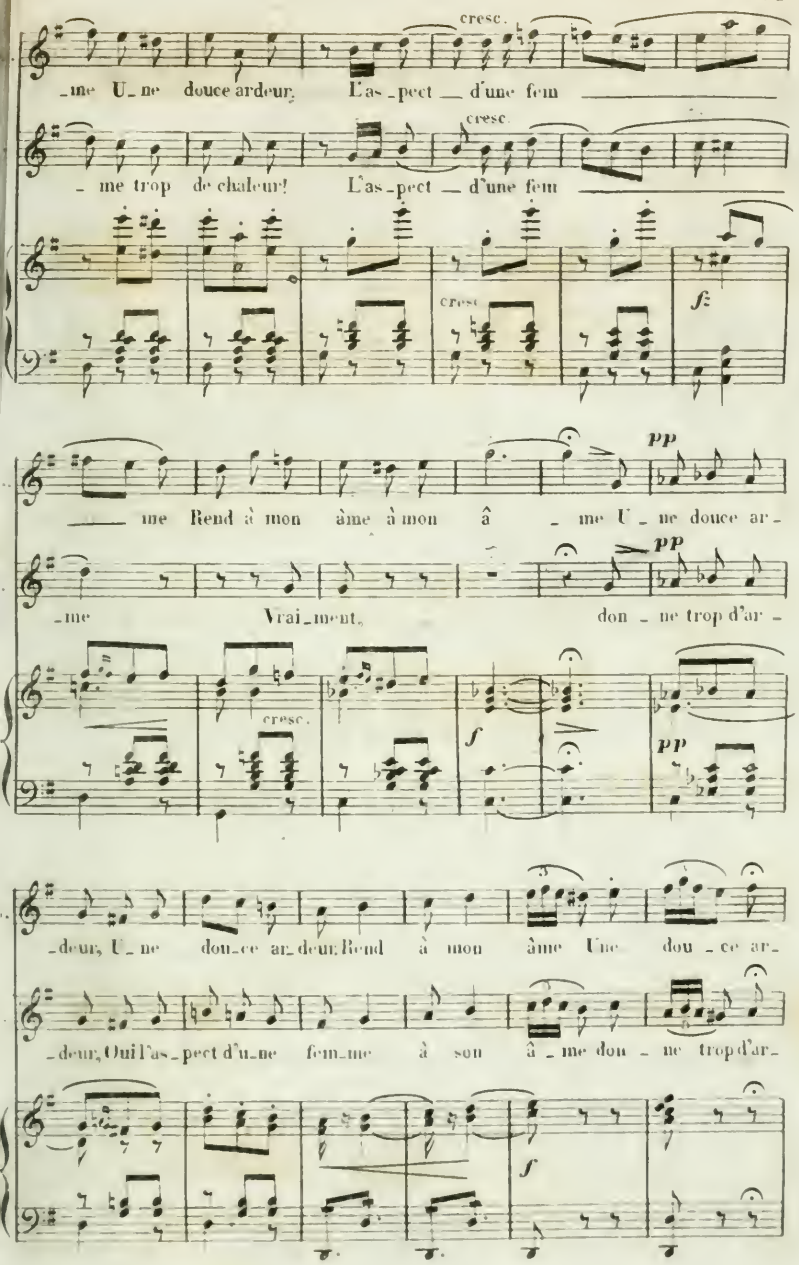
TEU

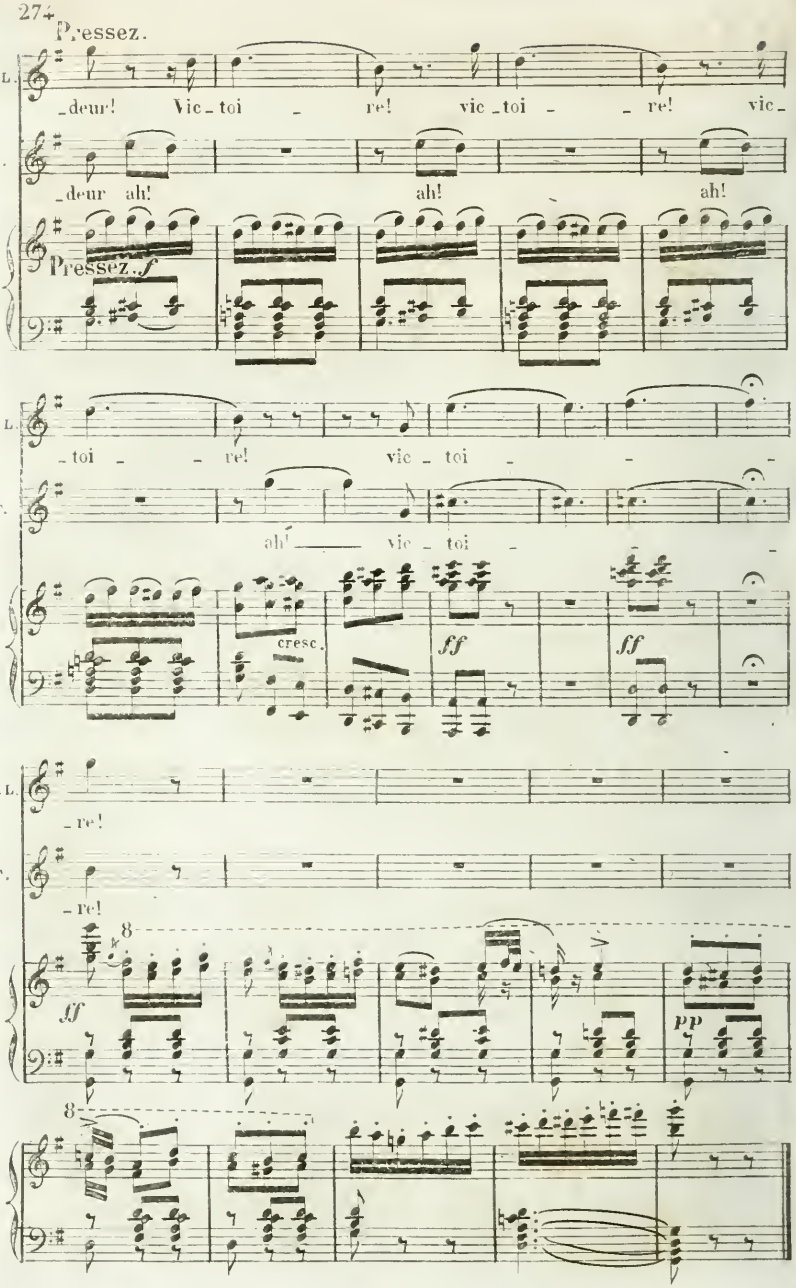



D. L.
peu!... si peu!...
dim.
pp
sf
TÉR.
D. LUIZ.
Pressez.
Eh bien? Eh bien! j'y prends quel -
f pp
- que plai - sir Quel que plai - sir?.. Et j'ai hâ - te d'y re_ve -
cresc.
- nir... Oui vrai - ment, je me sens re - naî - tre!
cresc.
TÉR.
D. LUIZ.
Ah! j'ai peine à vous recon naî - tre!.. Je me sens re -
cre - scendo.


_naî_tre Embrasse-moi .. embrasse-moi... Non, finis_sez!
non! c'est assez! C'en est as - sez!
smorz.
con brio.
Jamais as - sez! Vic - toi - re! j'em -
cresc.
_brasse, je bois! Pour toi, Quel_le glot_re, Quel bonheur pour
va mieux, je croix.. ah!


D. L.
moi! Vic - toi - re! J'em - brasse, je boi! Pour
T.
ah! Mais je meurs d'ef - froi.
ff
pp
D. L.
toi, quel - le gloi - re Quel bonheur pour moi! L'as - pect
mf
T.
ah! ah! L'as - pect
mf
p
D. L.
— d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent — à mon à -
pp
T.
— d'une fem - me et cet - te li - queur Ren - dent — à son à -
pp
ppp

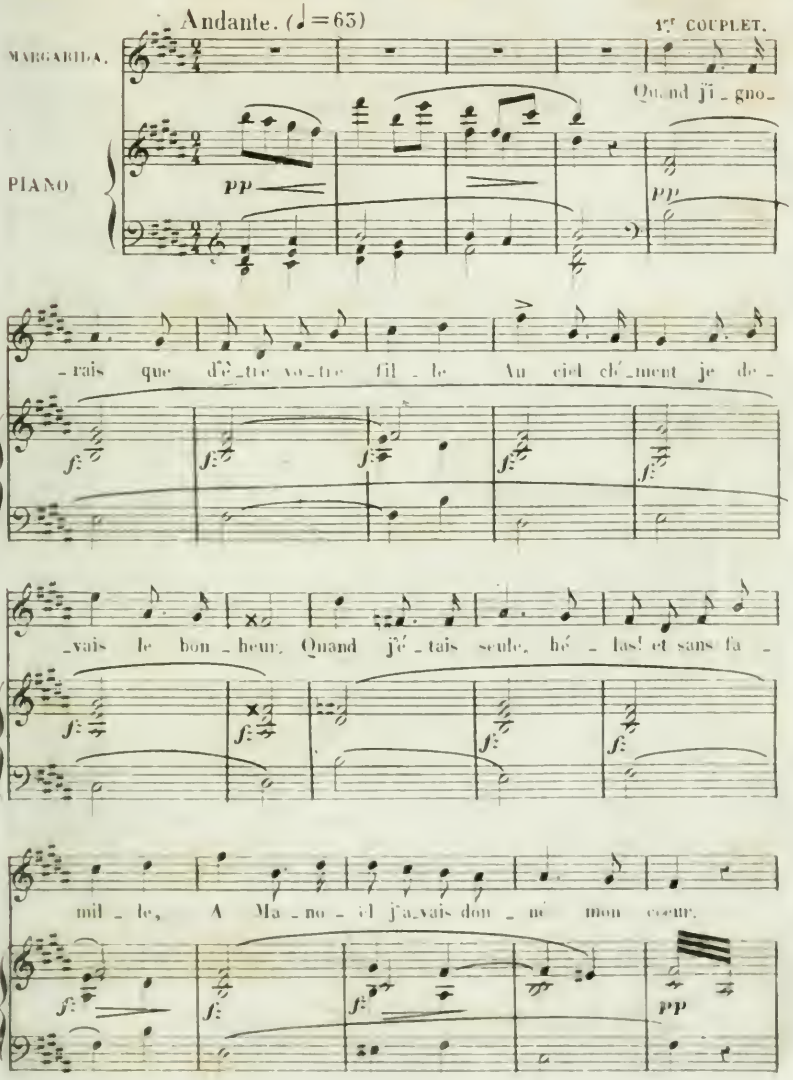

cresc.
_me U_ne douce ardeur, L'as_pect _ d'une fem _
cresc.
_ me trop de chaleur! L'as_pect _ d'une fem _
cresc.
f
pp
_ me Rend à mon âme à mon â _ me U_ne douce ar_
pp
_me Vrai_ment, don _ ne trop d'ar _
cresc.
f
pp
_deur, U_ne dou_ce ar_deur, Rend à mon âme Une dou _ ce ar_
_deur, Oui l'as_pect d'u_ne fem_me à son â _ me don _ ne trop d'ar_
f

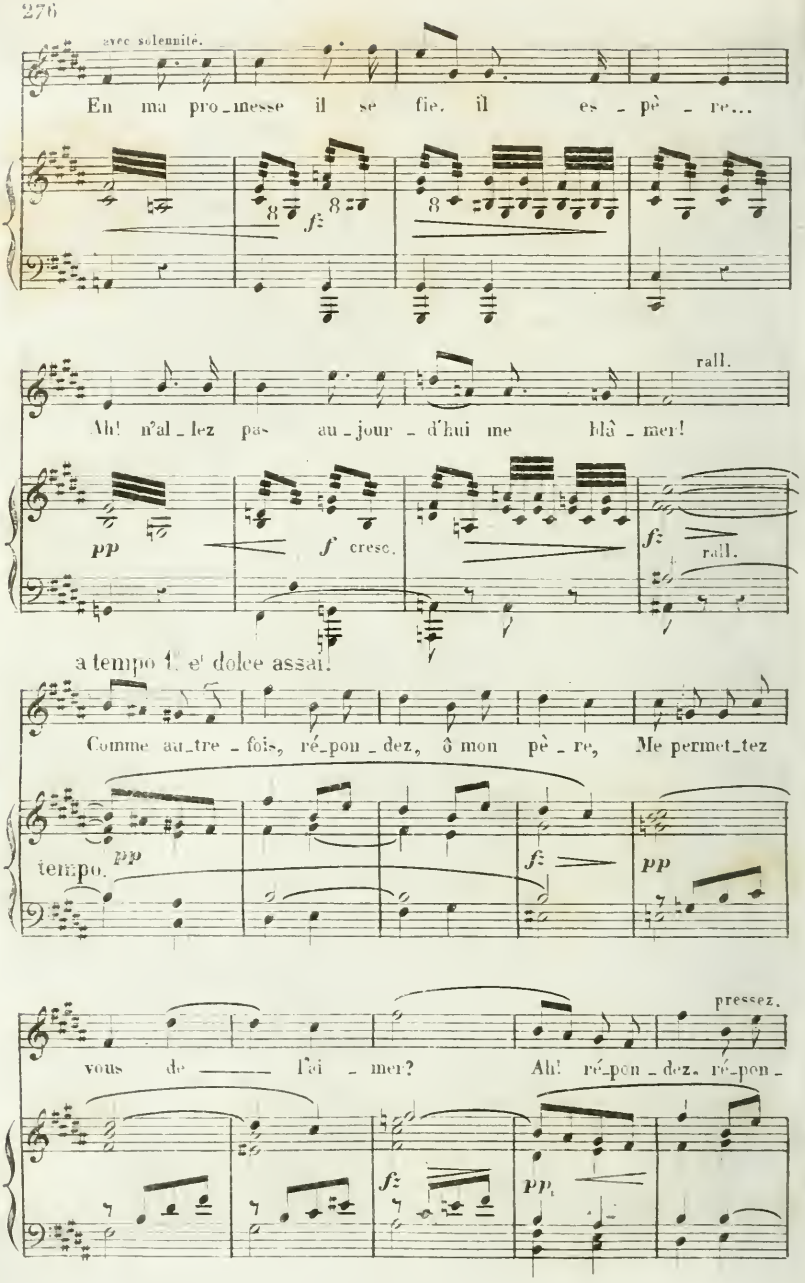

Pressez.
D.L.
-deur! Vic-toi - re! vic-toi - re! vic-
T.
-deur ah! ah! ah!
Pressez. f
D.L.
-toi - re! vic-toi
T.
ah! vic-toi
cresc.
ff
ff
D.L.
-re!
T.
-re!
8
ff
pp
8

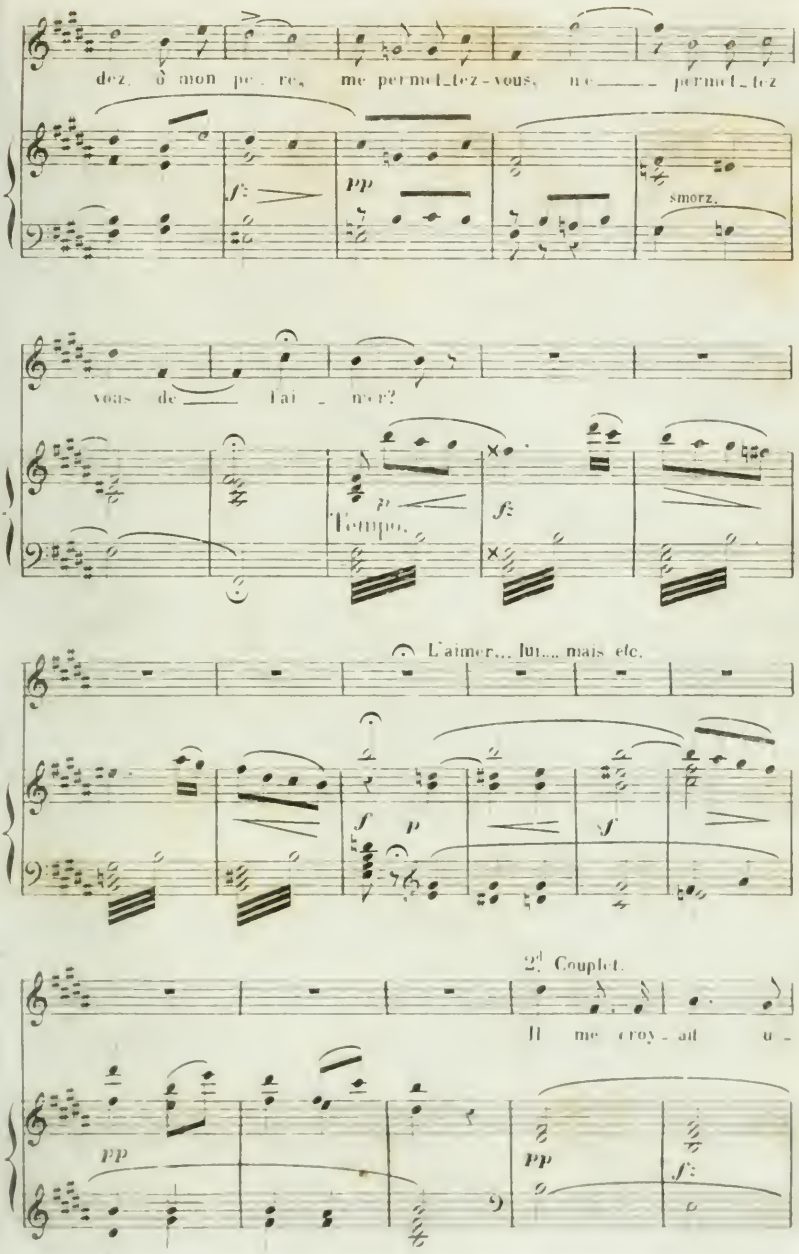
N° 15.

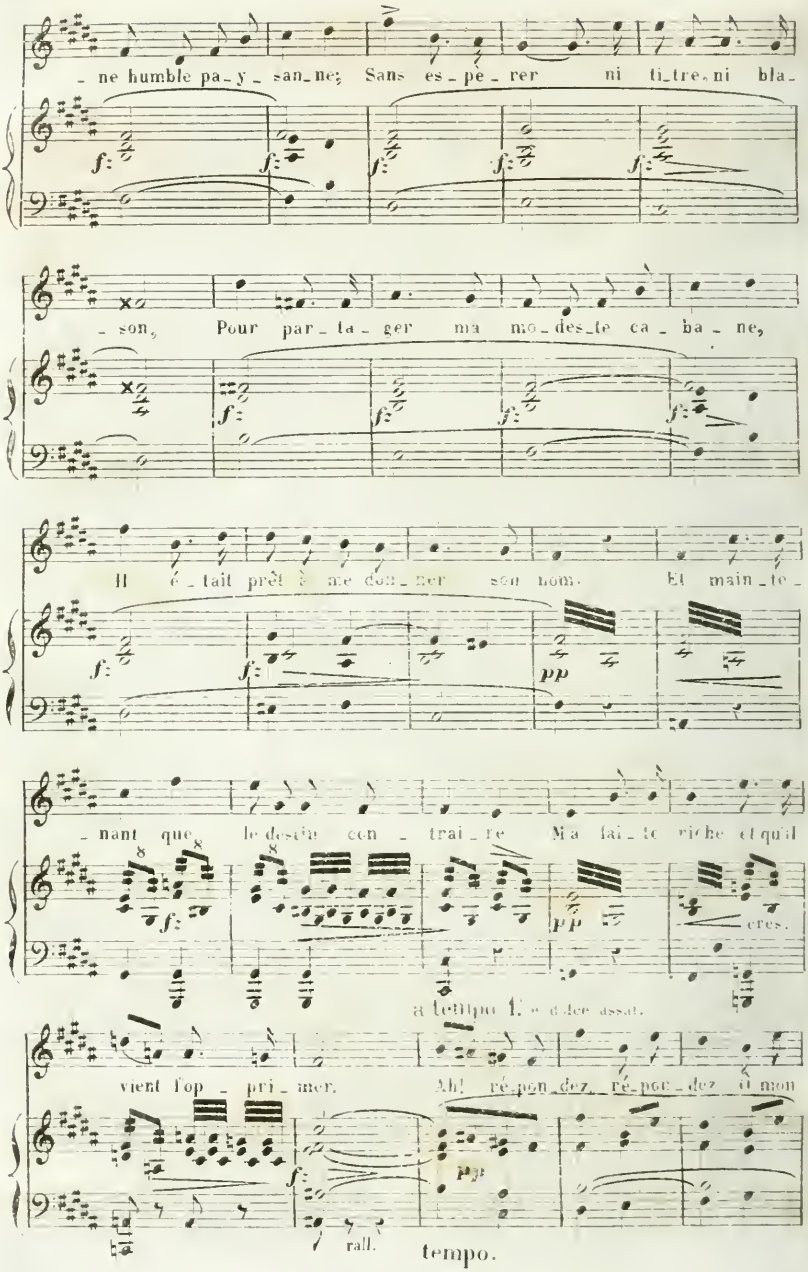
ROMANCE.

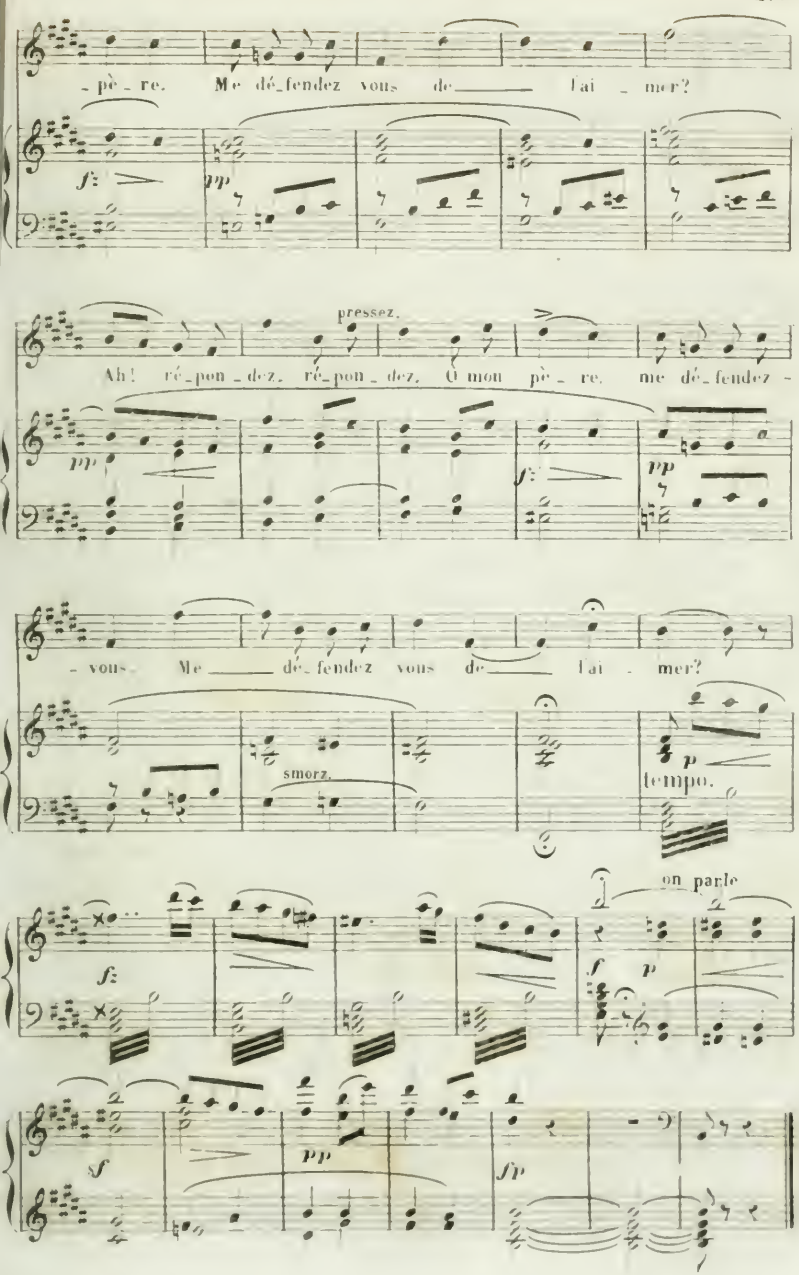
RÉPONSE. si l'on vous demandait davantage...




avec solennité.
En ma pro_messe il se fie, il es_pè_re...
fz
rall.
Ah! n'al_lez pas au_jour_d'hui me blâ_mer!
pp
f cresc.
fz
rall.
a tempo 1.° e' dolce assai.
Comme au_tre_fois, ré_pon_dez, ô mon pè_re, Me permet_tez
tempo.
pp
fz
pp
pressez.
vous de l'ai_mer? Ah! ré_pon_dez, ré_pon_
fz
pp


dez ô mon pe re, me permet tez-vous, ne — permet tez
f
pp
smorz.
vous de — fai — mer?
Tempo.
f
L'aimer... fui... mais etc.
f
p
f
2d Couplet.
Il me croy ait u -
pp
pp
f


- ne humble pa - y - san - ne; Sans es - pé - rer ni ti - tre, ni bla -
f
- son, Pour par - ta - ger ma mo - des - te ca - ba - ne,
f
Il é - tait prêt à me don - ner son nom. Et main - te -
f
pp
- nant que le des - tin con - trai - re Ma fait ri - che et qu'il
f
pp
cres.
a tempo f. e dice assai.
vient l'op - pri - mer. Ah! ré - pon - dez, ré - pon - dez ô mon
f
pp
rall.
tempo.


-pè-re. Me dé-fendez vous de l'ai-mer?

pressez.
Ah! ré-pon-dez, ré-pon-dez, O mon pè-re, me dé-fendez-

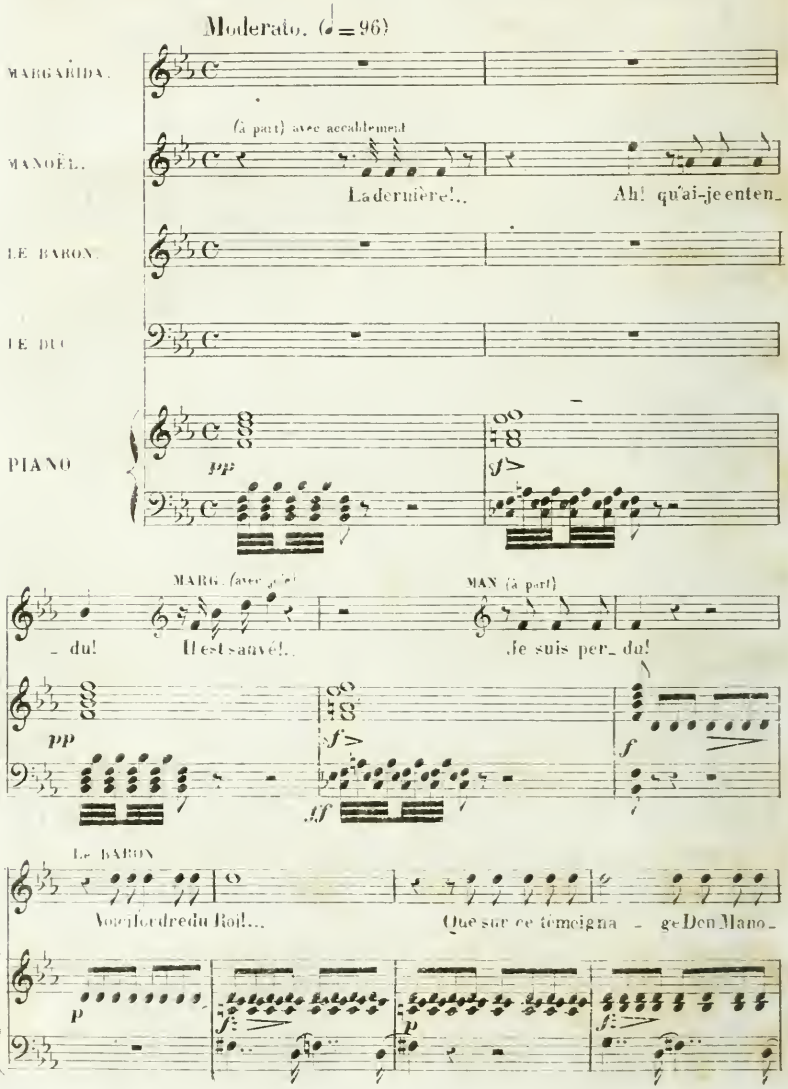
-vous. Me dé-fendez vous de l'ai-mer?

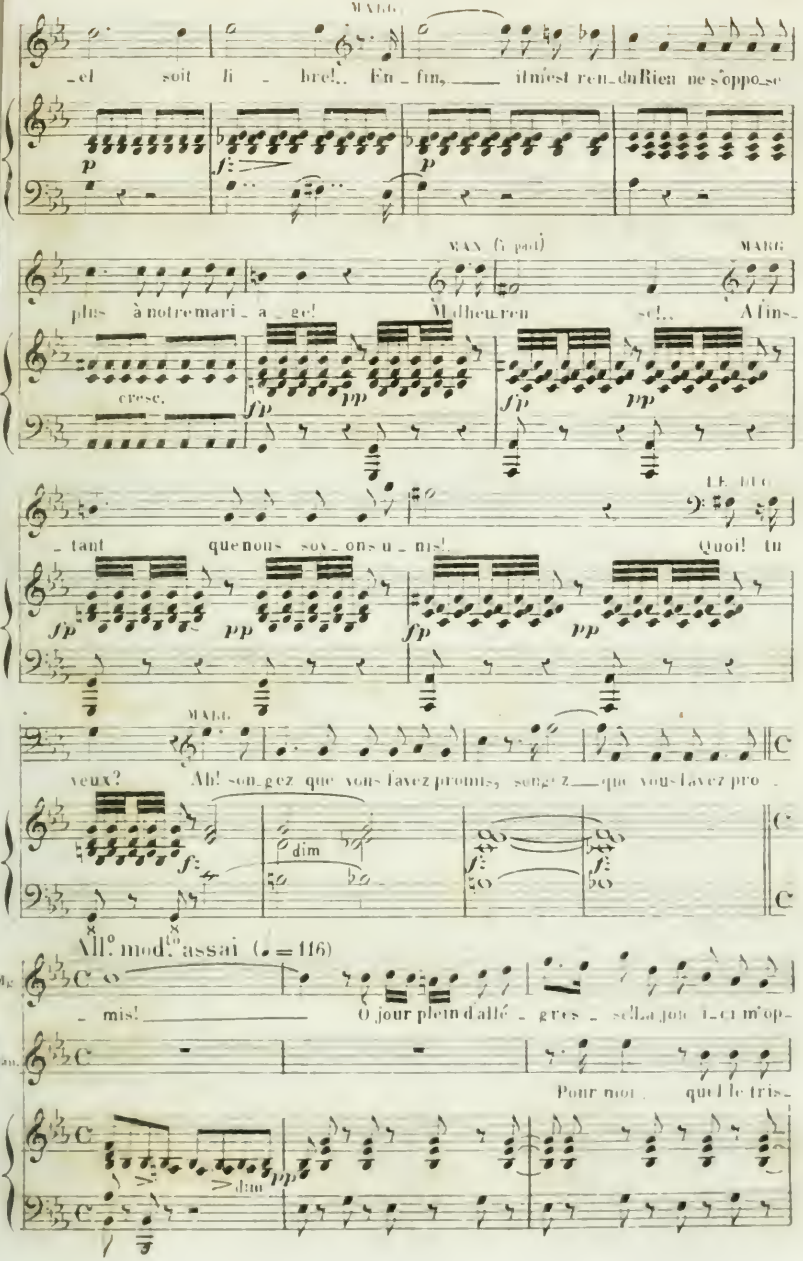
on parle

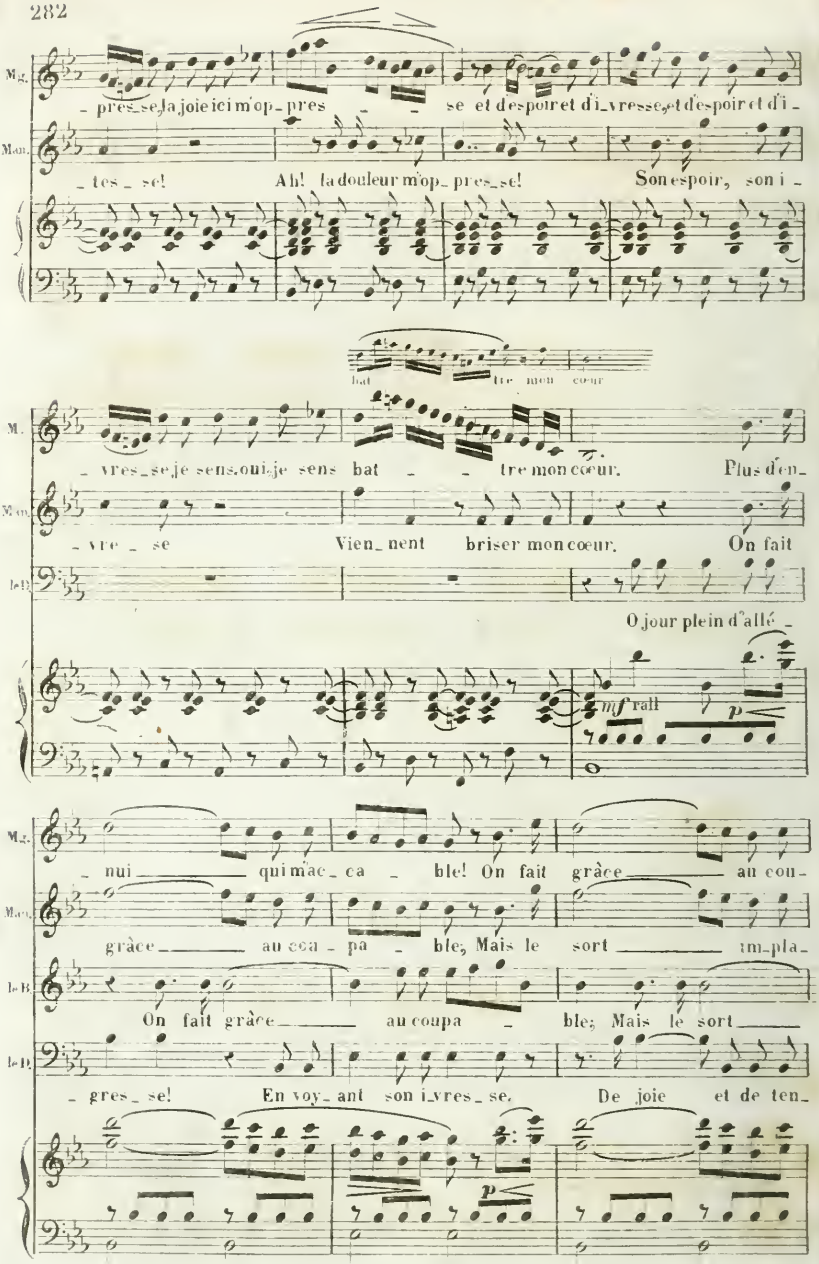
N.° 16.

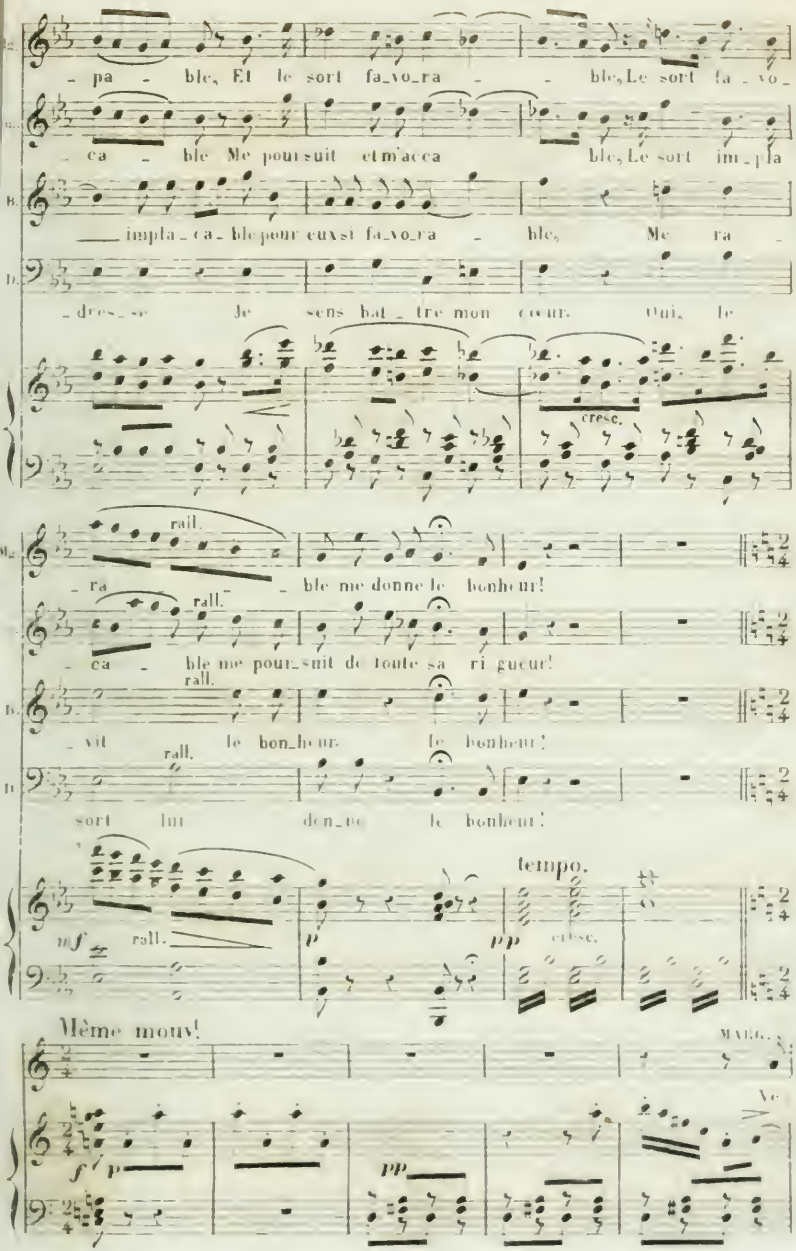
QUATUOR.

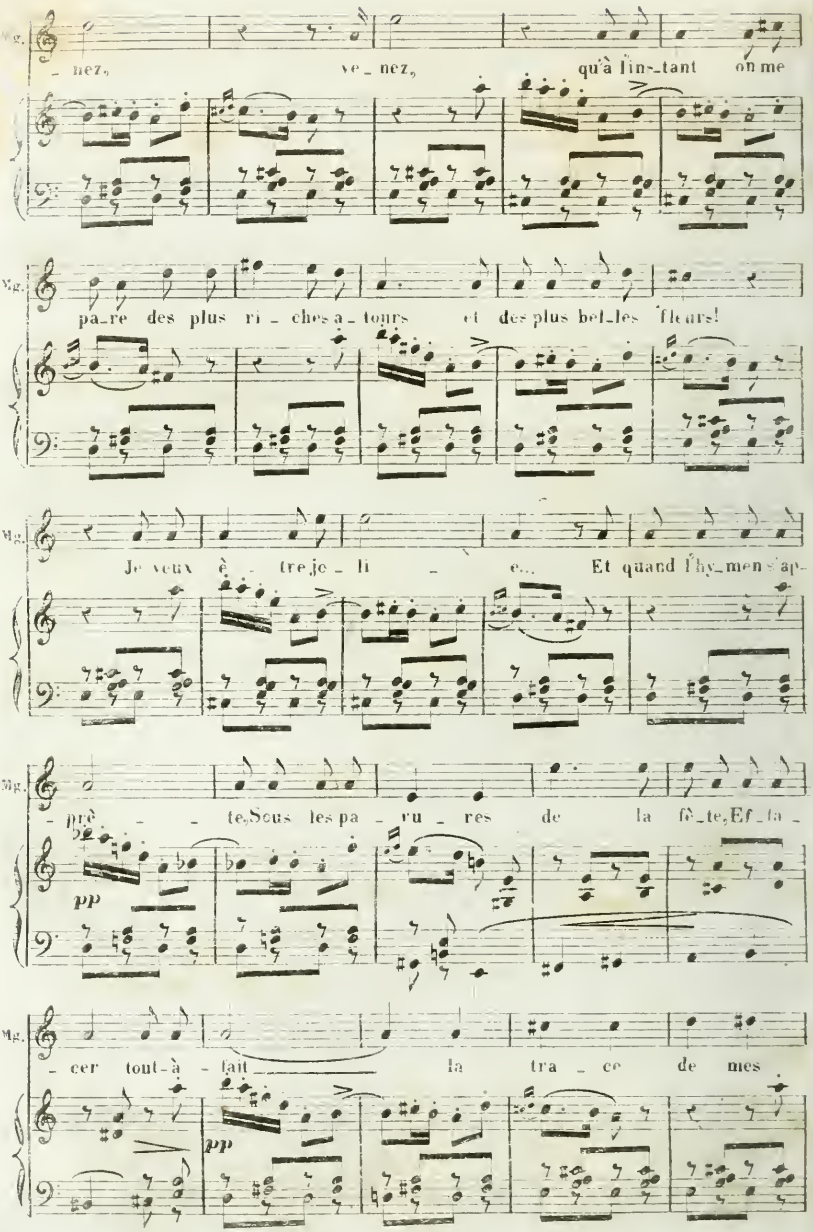
REP: Oh! je vous comprends bien, sire!

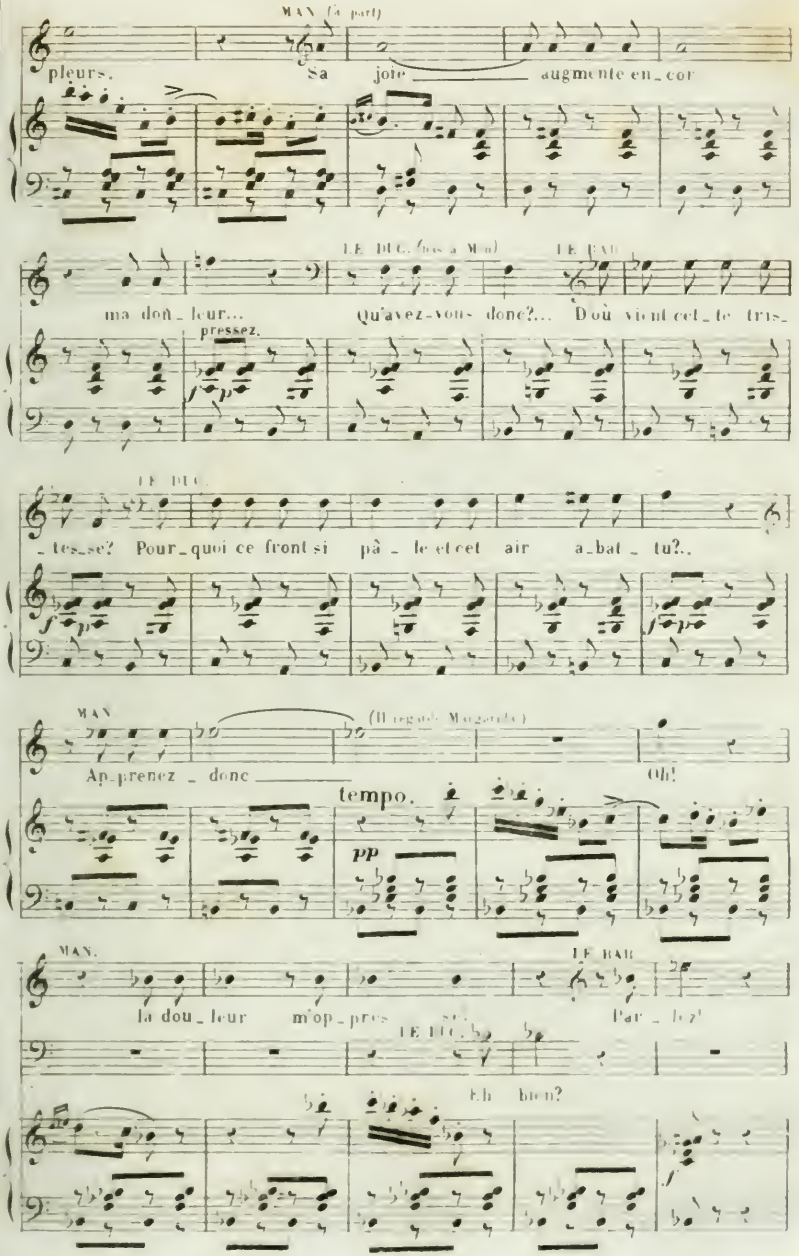


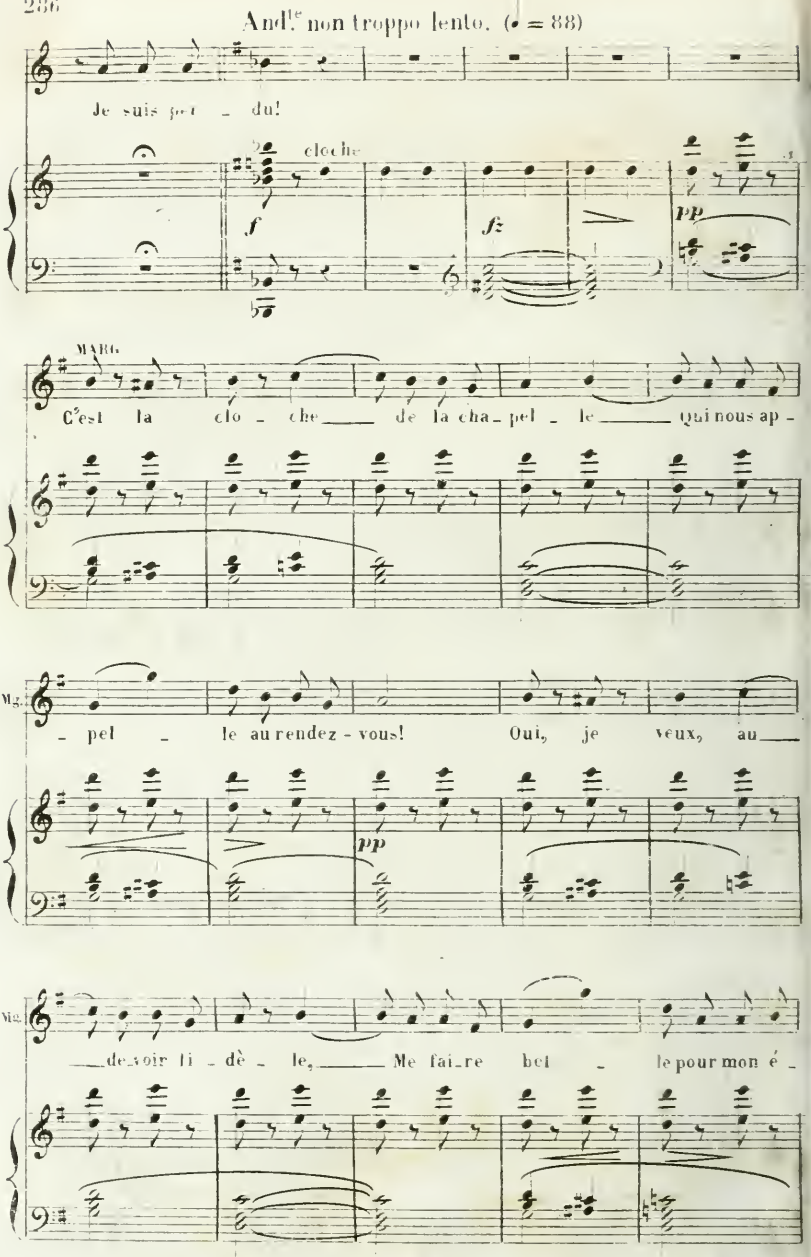

MARG.
_el soit li _ bre!.. En _ fin, il m'est ren_du Rien ne s'oppo_se
plus à notre mari _ a _ ge!
MAN. (à part)
M'dheu_ren se!..
MARG.
A fins_
_ tant que nous soy_ons u _ nis!
LE DUC
Quoi! tu
veux?
MARG.
Ah! son_gez que vous l'avez promis, songez que vous l'avez pro _
_ mis!
All.° mod.to assai (♩ = 116)
O jour plein d'allé _ gres _ se! La joie i_ci m'op_
Pour moi, quel le tris_

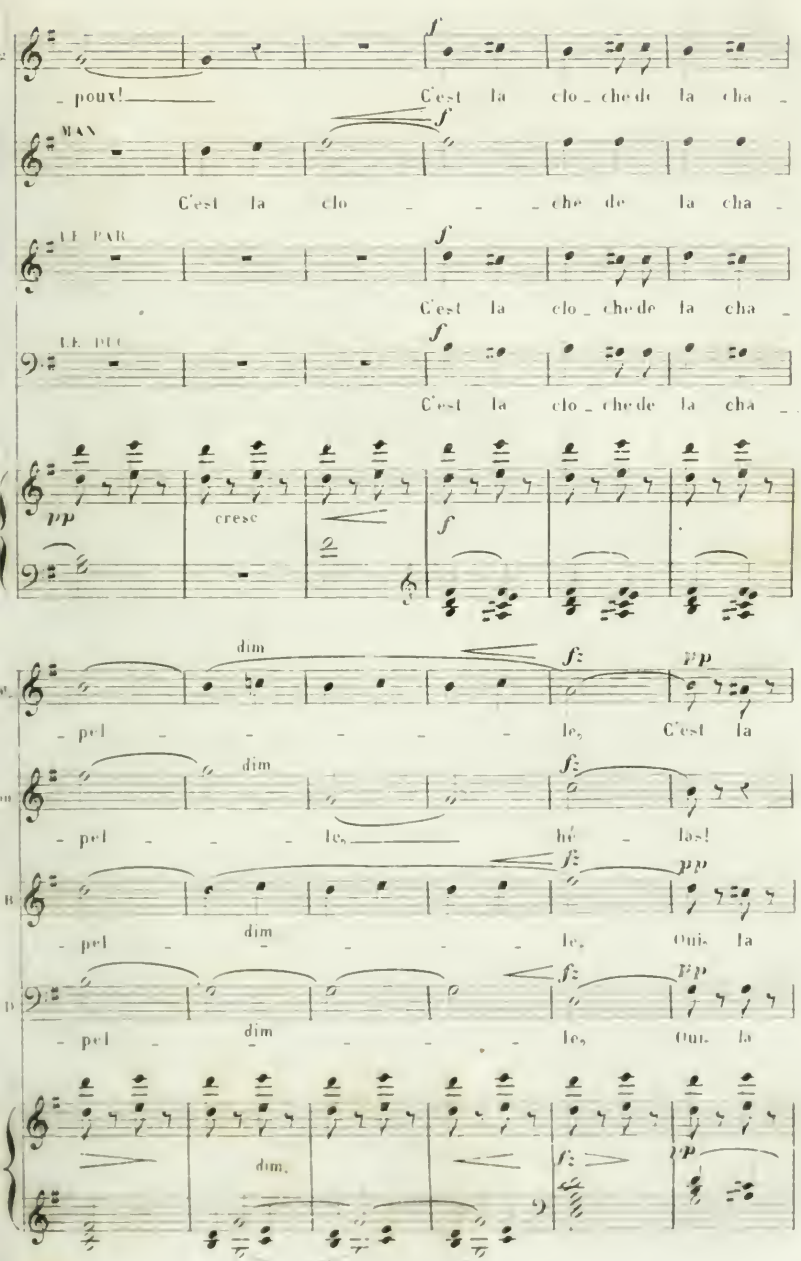

Mg.
_ pres_se, la joie ici m'op_pres _ _ se et d'espoir et d'i_vresse, et d'espoir et d'i_
Man.
_ tes _ se! Ah! la douleur m'op_pres_se! Son espoir, son i_
bat tre mon cœur
M.
_ vres_se, je sens, oui, je sens bat _ _ tre mon cœur. Plus d'en_
Man.
_ vre _ se Vien_nent briser mon cœur. On fait
le B.
O jour plein d'allé_
mf rall
p
Mg.
_ nui qui m'ac_ca _ ble! On fait grâce au cou_
Man.
grâce au cou_pa _ ble; Mais le sort im_pla_
le B.
On fait grâce au coupa _ ble; Mais le sort
le D.
_ gres_se! En voy_ant son i_vres_se. De joie et de ten_
p

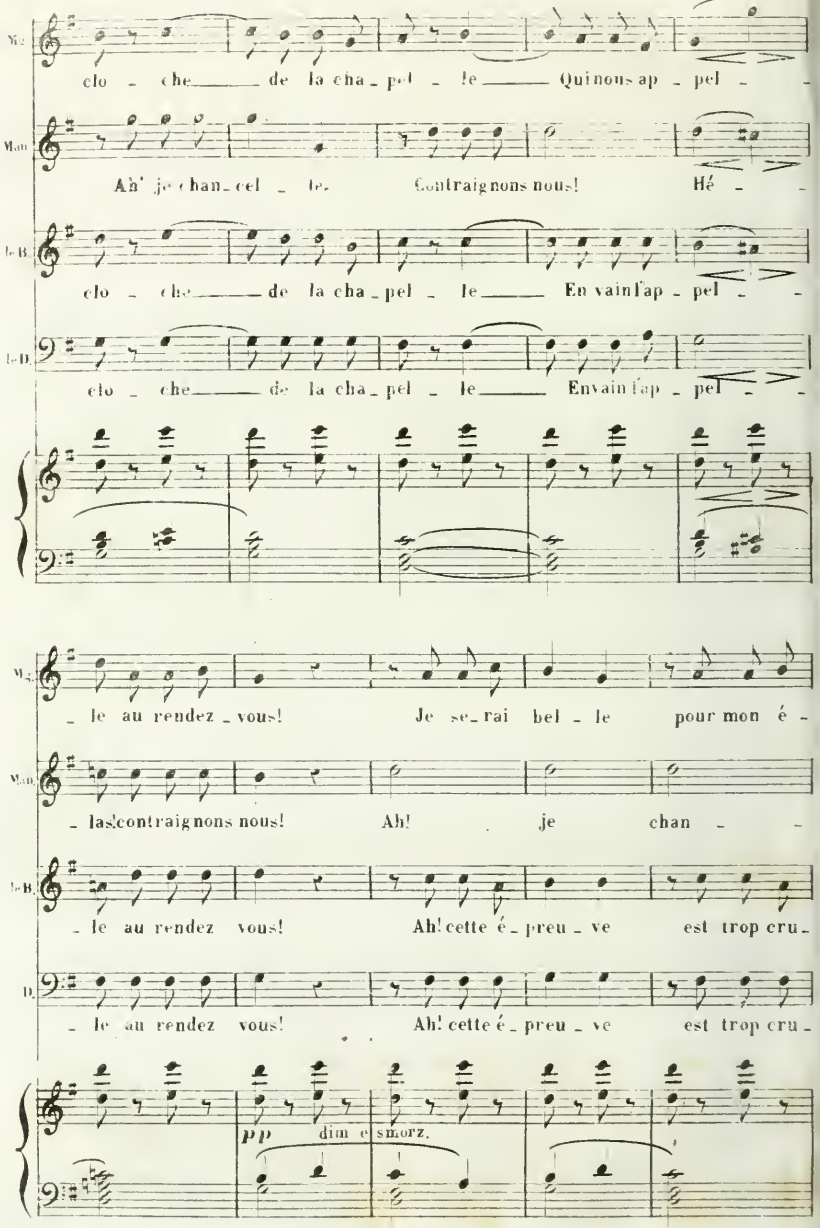

- pa - ble, Et le sort fa_vo_ra - - ble, Le sort fa - vo -
- ca - ble Me poursuit et m'acca ble, Le sort im_pla
impla_ca_ble pour eux st fa_vo_ra - ble, Me ra -
_dres_se Je sens bat_tre mon cœur. Oui, le
cresc.
rall.
- ra - ble me donne le bonheur!
rall.
- ca - ble me pour_suit de toute sa ri gueur!
rall.
- vit le bon_heur le bonheur!
rall.
sort lui don_ne le bonheur!
tempo.
mf
rall.
p
pp
cresc.
Même mouv!
MARC.
f
p
pp
Ve

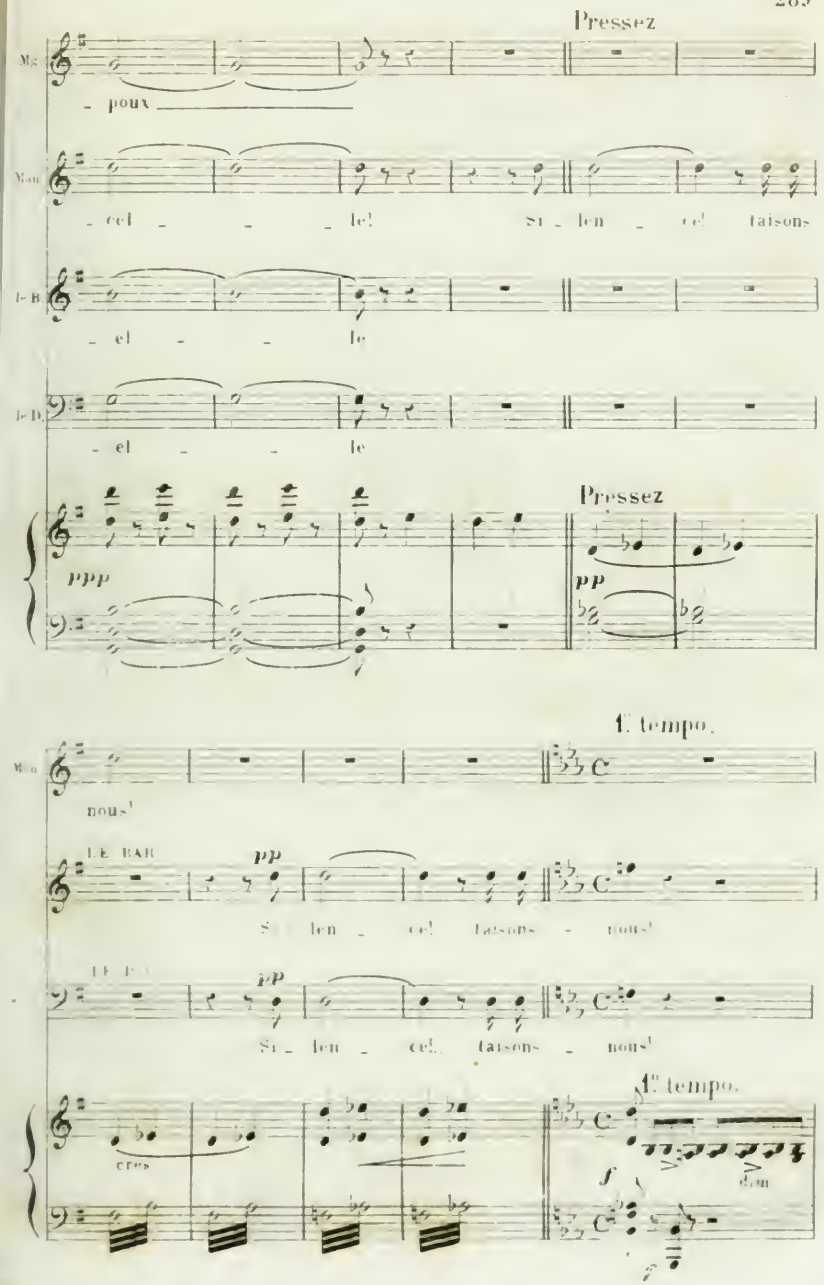

Mg.
– nez, ve – nez, qu'à l'in-stant on me
Mg.
pa-re des plus ri – ches a – tours et des plus bel-les fleurs!
Mg.
Je veux è – tre je – li – e... Et quand l'hy-men s'ap-
Mg.
– prê – – te Sous les pa – ru – res de la fê-te Ef-fa –
pp
Mg.
– cer tout-à – fait la tra – ce de mes
pp

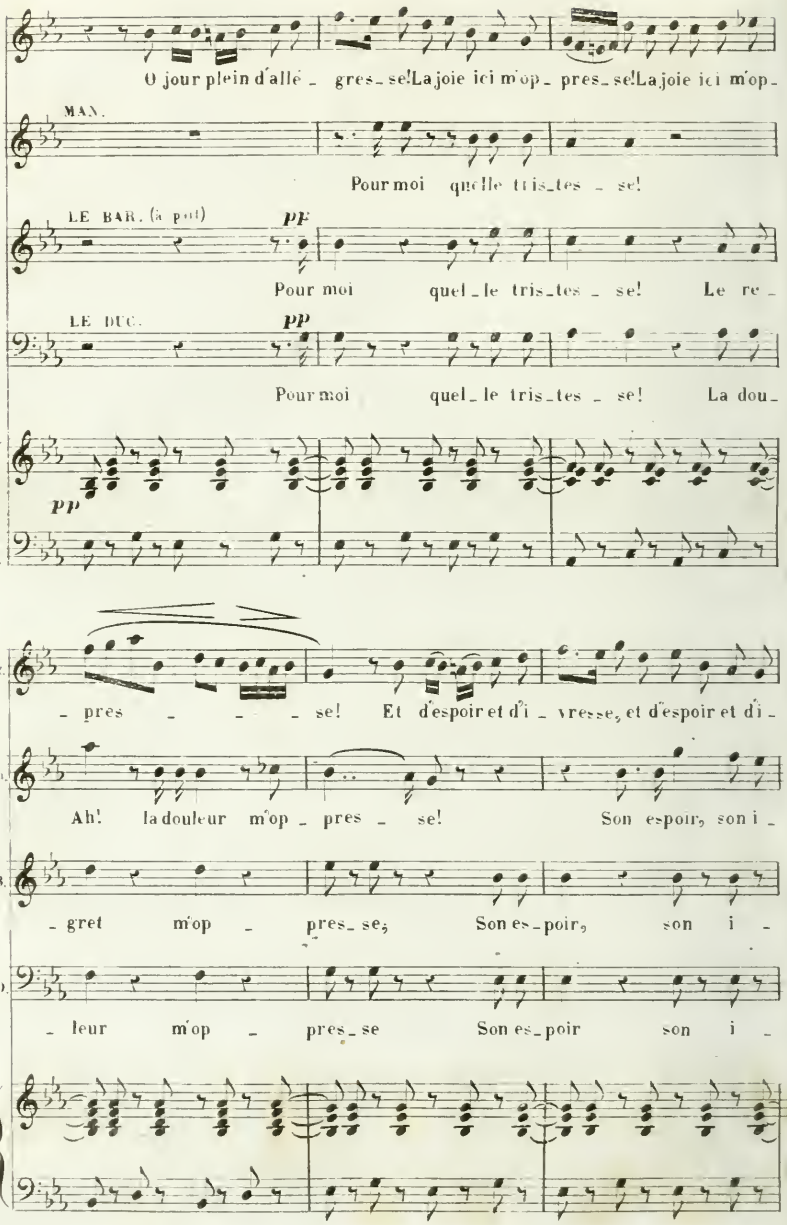

MAN. (à part)
pleurs. Sa joie augmente en_cor
LE DUC. (bas à Man)
LE BAR.
ma dou_leur... Qu'avez-vous donc?... D'où vient cet_te tris_
pressez.
LE DUC.
_tes_se? Pour_quoi ce front si pâ_le et cet air a_bat_tu?..
MAN.
(Il regarde Marguerite.)
Ap_prenez_donc
tempo.
Oh!
pp
MAN.
LE BAR.
la dou_leur m'op_pres
Par_lez!
LE DUC.
Eh bien?

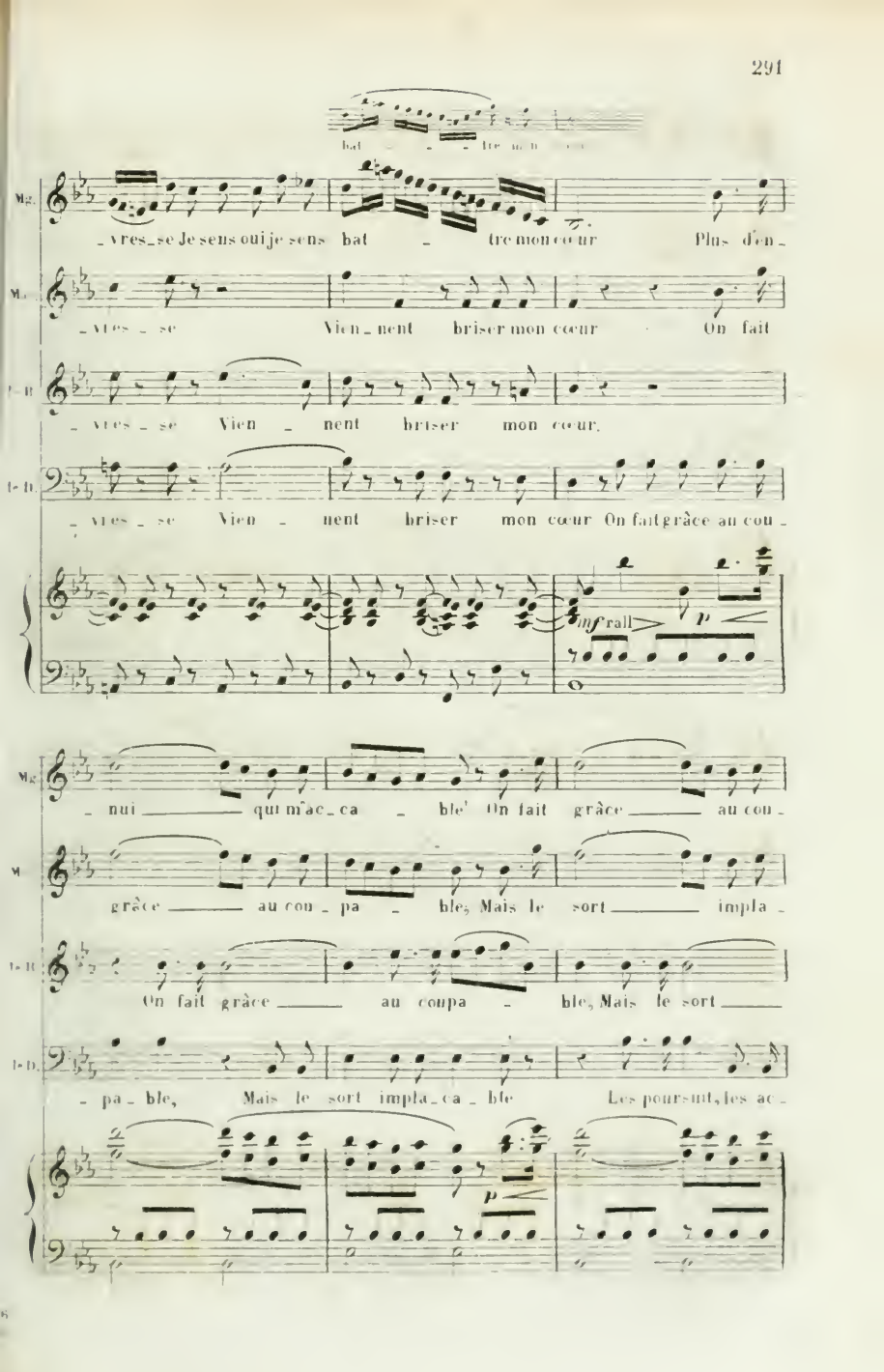

And.te non troppo lento. (♩ = 88)
Je suis per - du!
cloche
f
fz
pp
MARG.
C'est la clo - che de la cha - pel - le qui nous ap -
- pel - le au rendez - vous! Oui, je veux, au
pp
de - voir fi - dè - le, Me fai - re bel - le pour mon é -

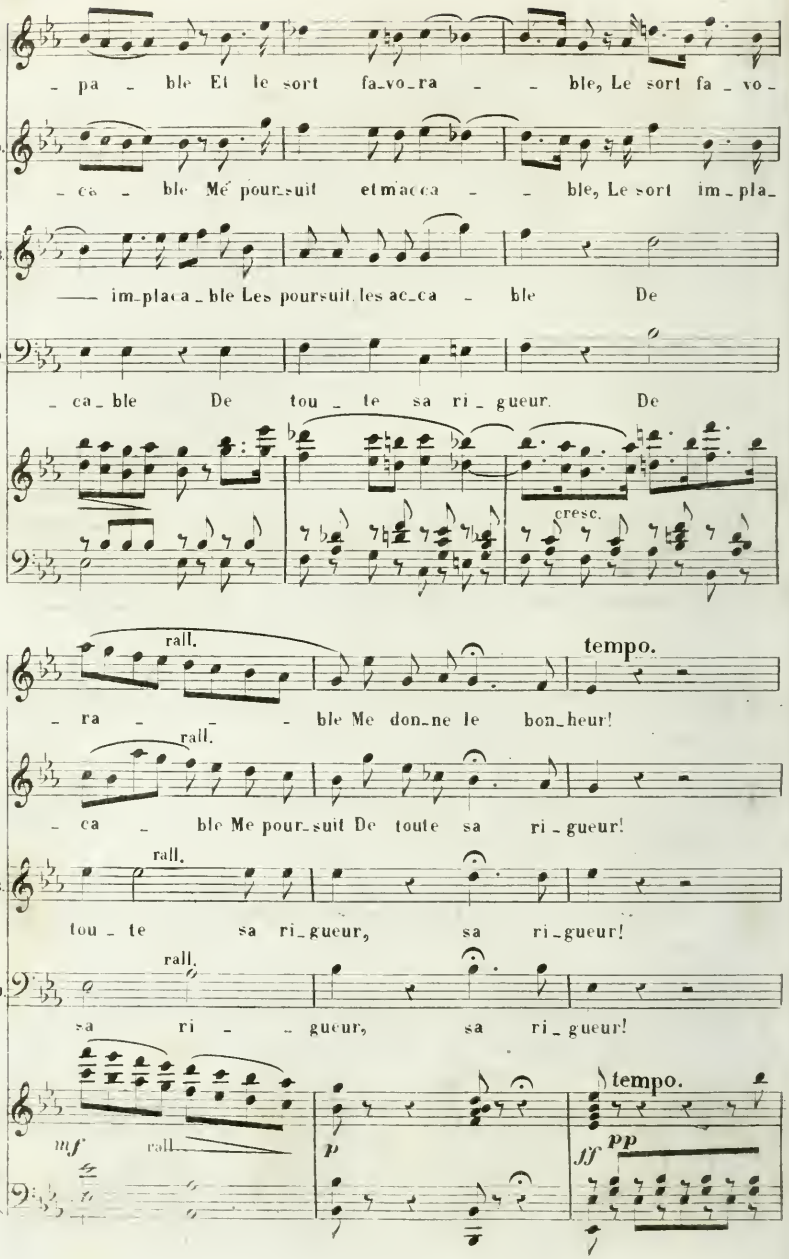

- poux! C'est la clo - che de la cha -
MAN
C'est la clo - - - che de la cha -
LE PAR.
C'est la clo - che de la cha -
LE PUC
C'est la clo - che de la cha -
pp
cresc
f
dim
fz
pp
- pel - - - - - le, C'est la
dim
fz
- pel - - - le, hé - las!
fz
pp
- pel - dim - - - - le, Oui, la
fz
pp
- pel - dim - - - - le, Oui, la
dim.
fz
pp

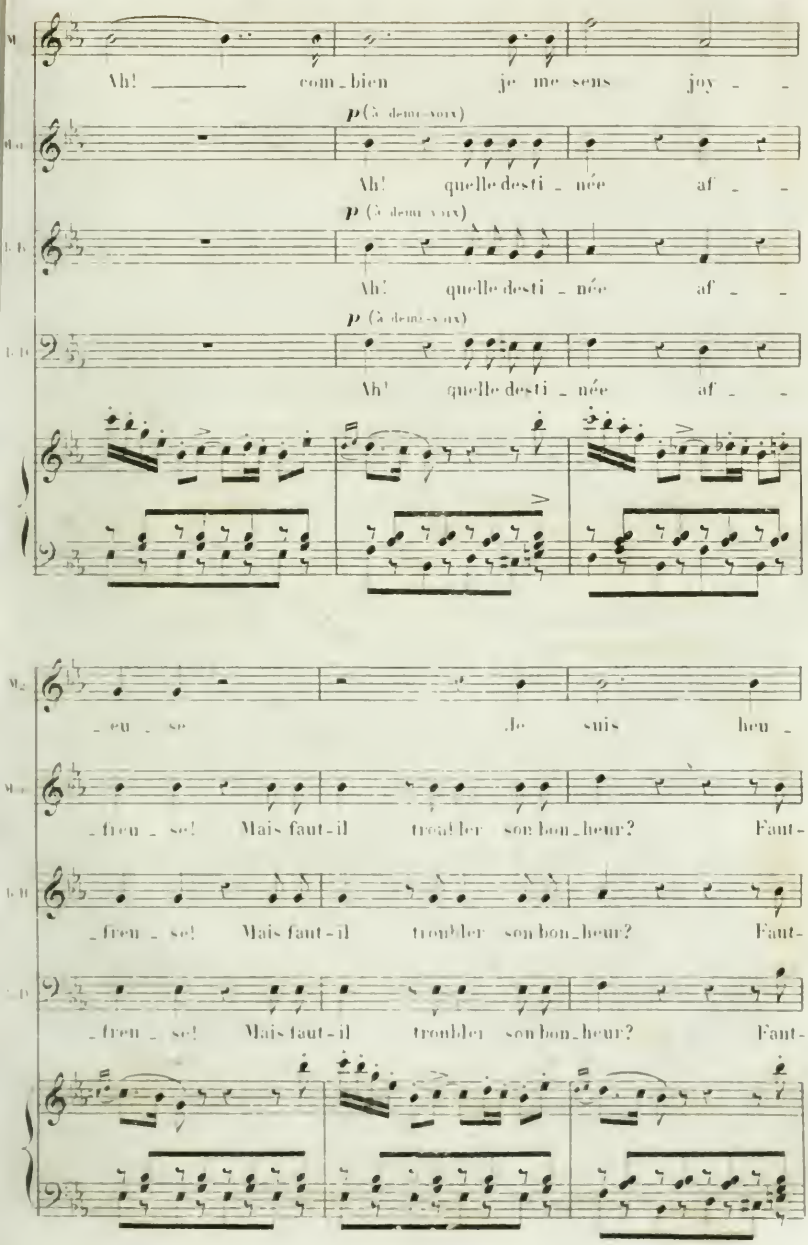

clo - che de la cha - pel - le Qui nous ap - pel -
Ah! je chan - cel - le. Contraignons nous! Hé -
clo - che de la cha - pel - le En vain l'ap - pel -
clo - che de la cha - pel - le En vain l'ap - pel -
- le au rendez - vous! Je se - rai bel - le pour mon é -
- las! contraignons nous! Ah! je chan -
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -
- le au rendez vous! Ah! cette é - preu - ve est trop cru -
pp dim e smorz.


Pressez
Mg.
- poux
Mau.
- cel - - - le! Si - len - ce! taisons
le B.
- el - - le
le D.
- el - - le
ppp
Pressez
pp
1° tempo.
Mau.
nous!
LE BAR
pp
Si - len - ce! taisons - nous!
pp
Si - len - ce! taisons - nous!
1° tempo.
cres
f
dim


Mz
O jour plein d'allé - gres - se! La joie ici m'op - pres - se! La joie ici m'op -
MAN.
Pour moi quelle tris - tes - se!
LE BAR. (à part)
pp
Pour moi quel - le tris - tes - se! Le re -
LE DUC.
pp
Pour moi quel - le tris - tes - se! La dou -
pp
- pres - - - se! Et d'espoir et d'i - vresse, et d'espoir et d'i -
Mcm.
Ah! la douleur m'op - pres - se! Son espoir, son i -
L. B.
- gret m'op - pres - se, Son es - poir, son i -
L. D.
- leur m'op - pres - se Son es - poir son i -


Mg.
_vres_se Je sens oui je sens bat _ tre mon cœur Plus d'en_
_vres _ se Vien_nent briser mon cœur On fait
_vres _ se Vien _ nent briser mon cœur.
_vres _ se Vien _ nent briser mon cœur On fait grâce au cou_
mf rall
p
_nui qui m'ac_ca _ ble! On fait grâce au cou_
grâce au cou _ pa _ ble, Mais le sort impla_
On fait grâce au coupa _ ble, Mais le sort
_pa_ble, Mais le sort impla_ca_ble Les poursuit, les ac_
p


Mg.
- pa - ble Et le sort fa-vo-ra - - ble, Le sort fa - vo -
Mau.
- ca - ble Me pour-suit et m'acca - - ble, Le sort im - pla -
T. B.
—— im-placa - ble Les poursuit les ac-ca - ble De
T. B.
- ca - ble De tou - te sa ri - gueur. De
cresc.
rall.
tempo.
Mg.
- ra - - - ble Me don-ne le bon-heur!
rall.
Mau.
- ca - ble Me pour-suit De toute sa ri - gueur!
rall.
T. B.
tou - te sa ri-gueur, sa ri-gueur!
rall.
T. B.
sa ri - - gueur, sa ri - gueur!
mf
rall.
p
tempo.
ff
pp


Ah! com_bien je me sens joy_ _
p (à demi-voix)
Ah! quelle desti_née af_ _
p (à demi-voix)
Ah! quelle desti_née af_ _
p (à demi-voix)
Ah! quelle desti_née af_ _
_eu_se Je suis heu_
_freu_se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-
_freu_se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-
_freu_se! Mais faut-il troubler son bon_heur? Faut-

Mg.

_reu _ _ _ _ se!

Man.

il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_

le B.

-il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_

le D.

-il troubler son bon_heur? Quand son er_reur la rend heu_

smorz.

Man.

_reu _ se Respec_tons du moins son er_reur, Respec_

pp

le B.

_reu _ se Respec_tons du moins son er_reur. Respec_

pp

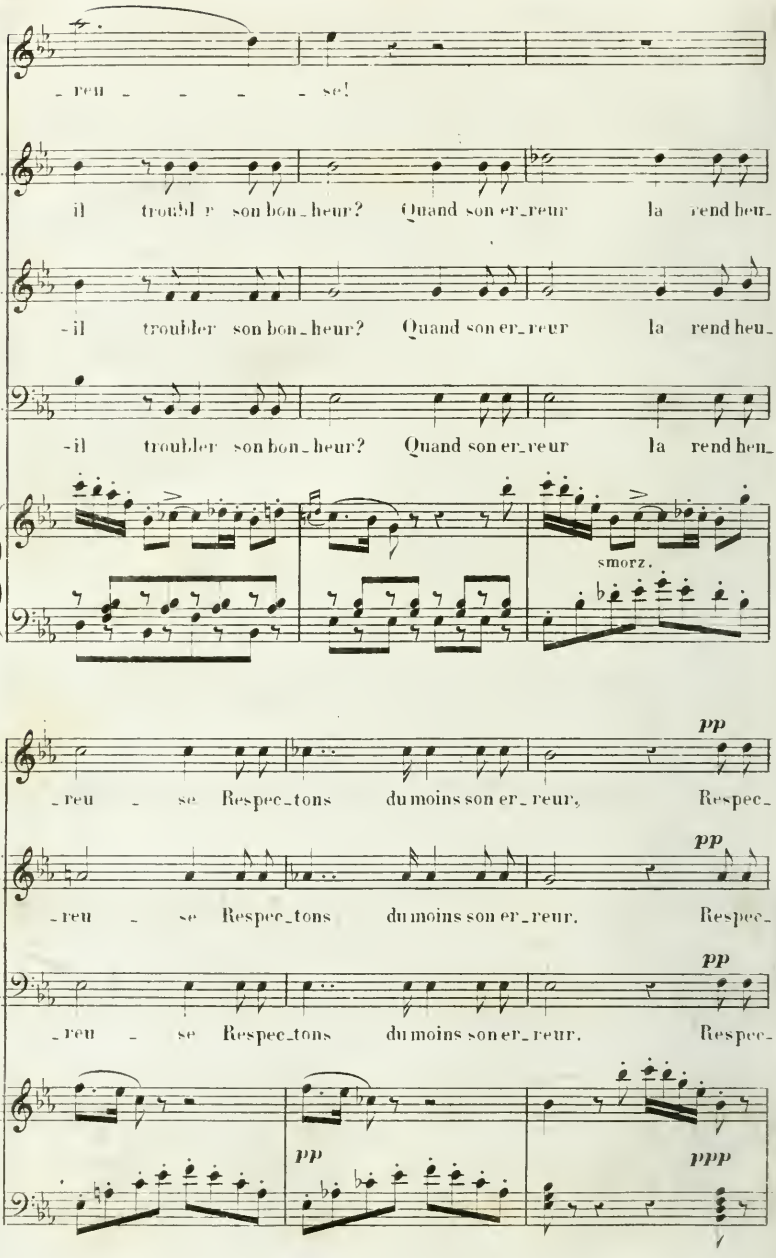
le D.

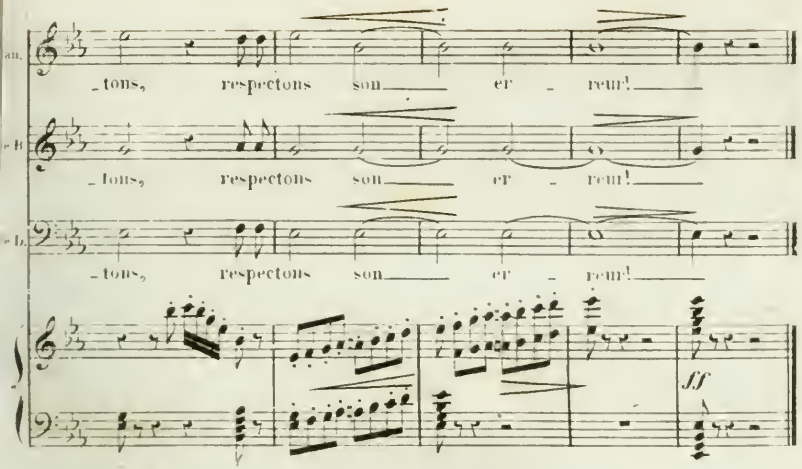
_reu _ se Respec_tons du moins son er_reur. Respec_

pp

pp

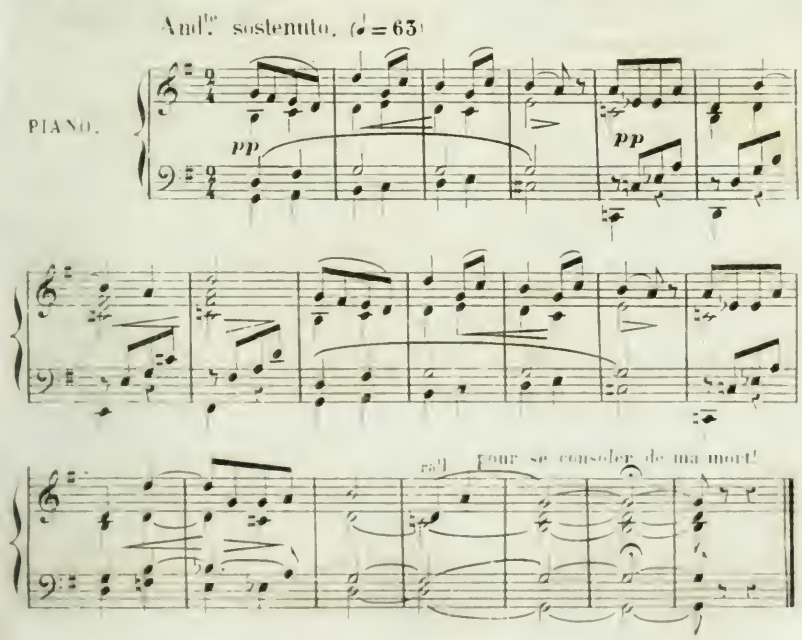
ppp





N°. 16bis.

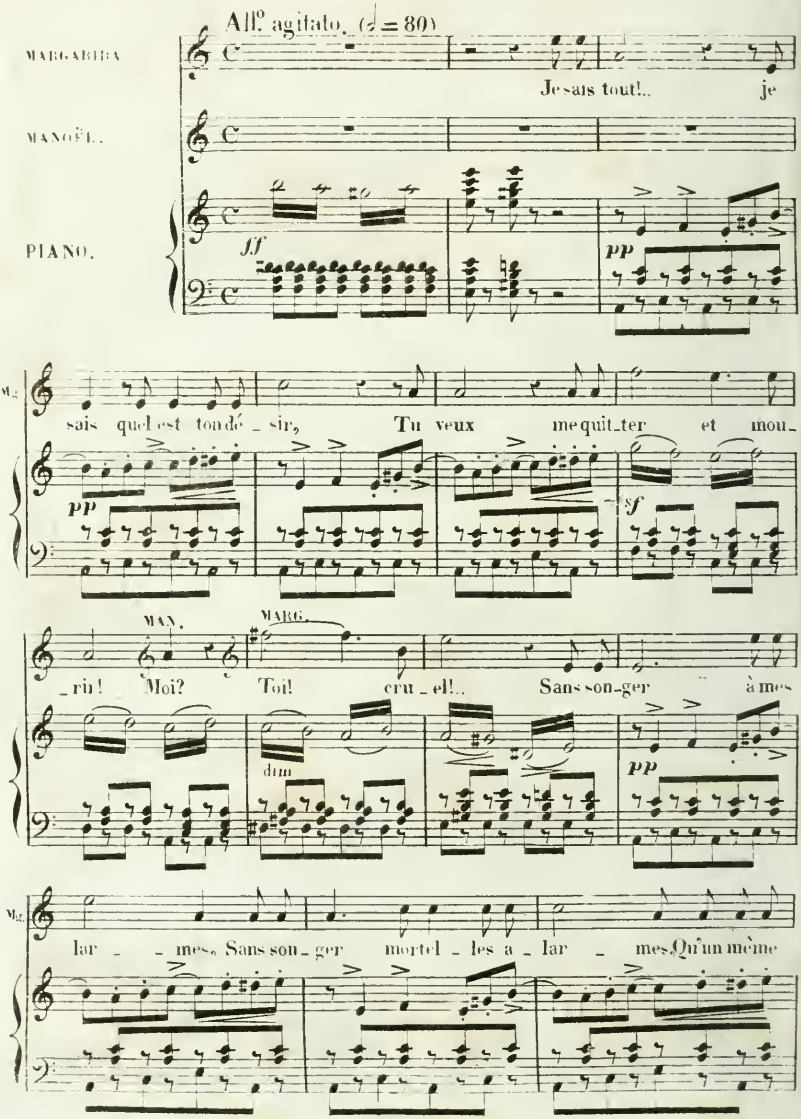
REF. de prévenir l'opprobre, le déshonneur en me frappant moi-même

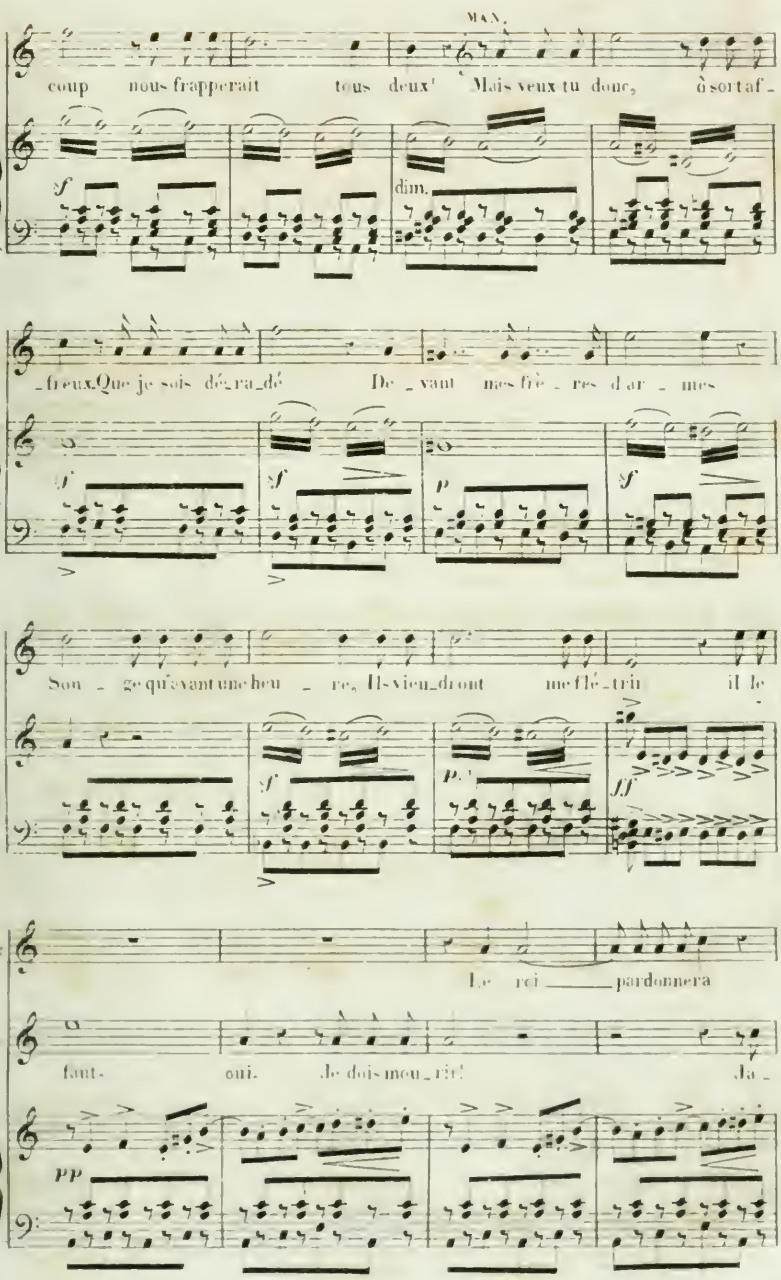


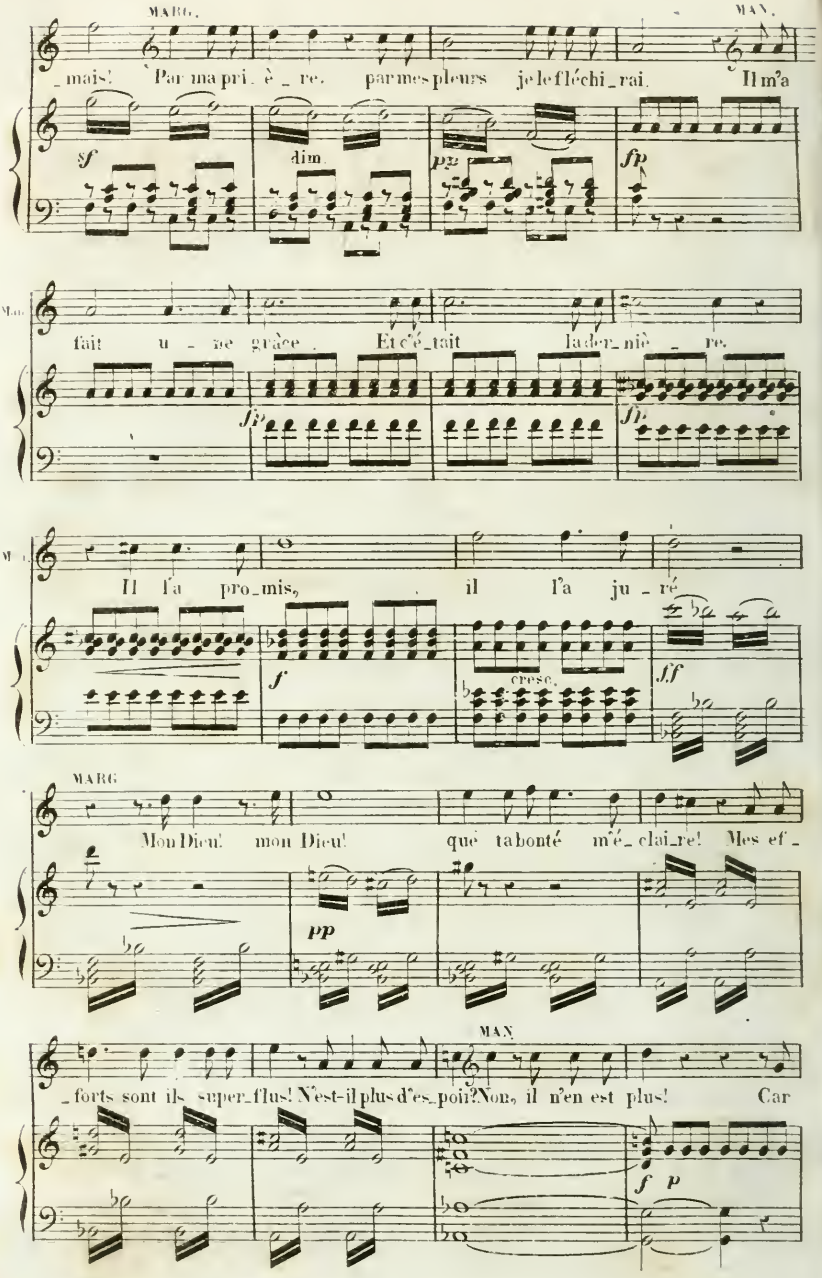
N° 17

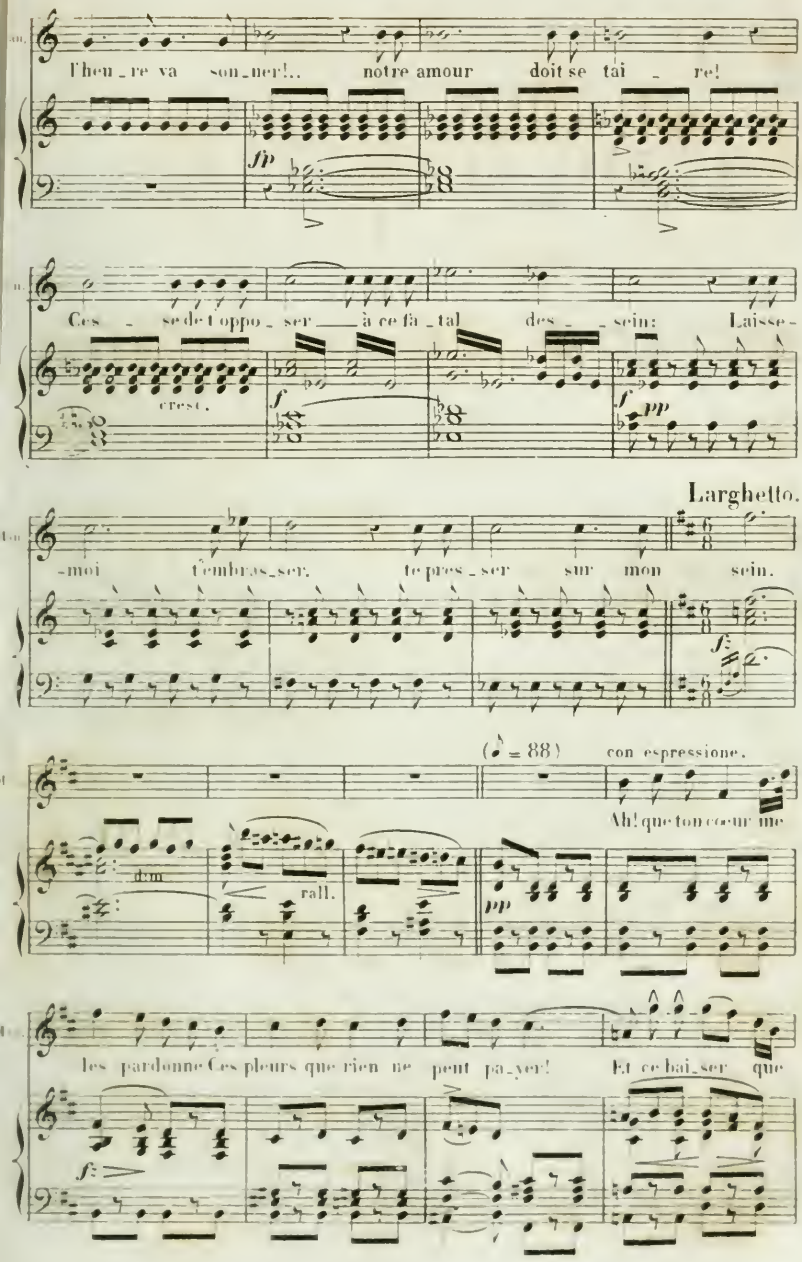
DUO FINAL

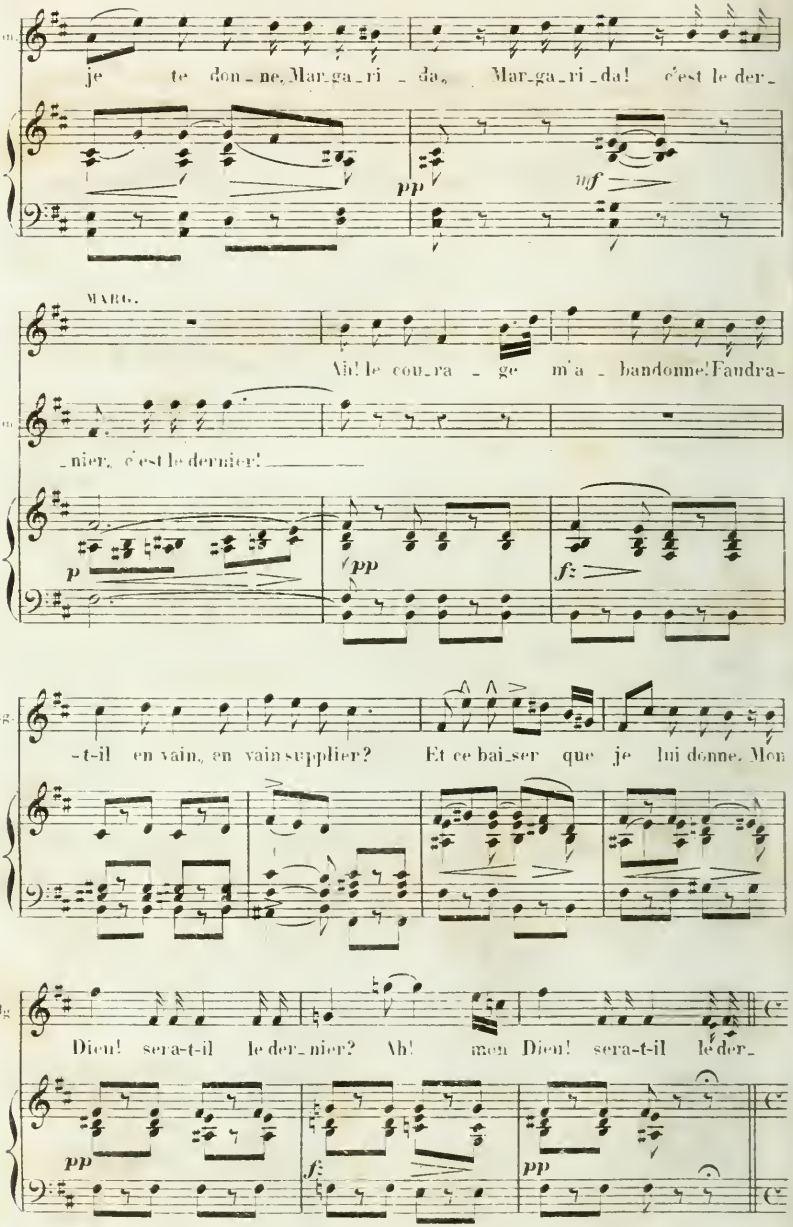
RÉP. J'ai... que tu veux mourir!

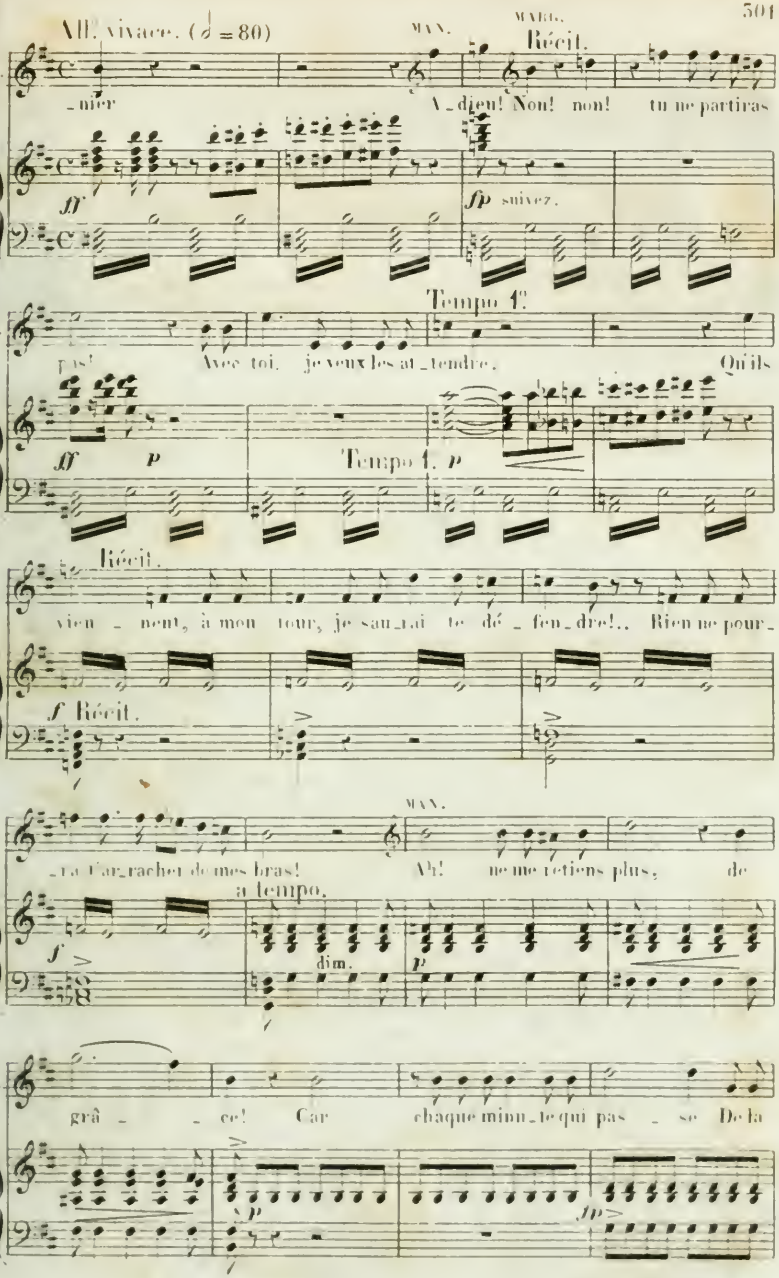


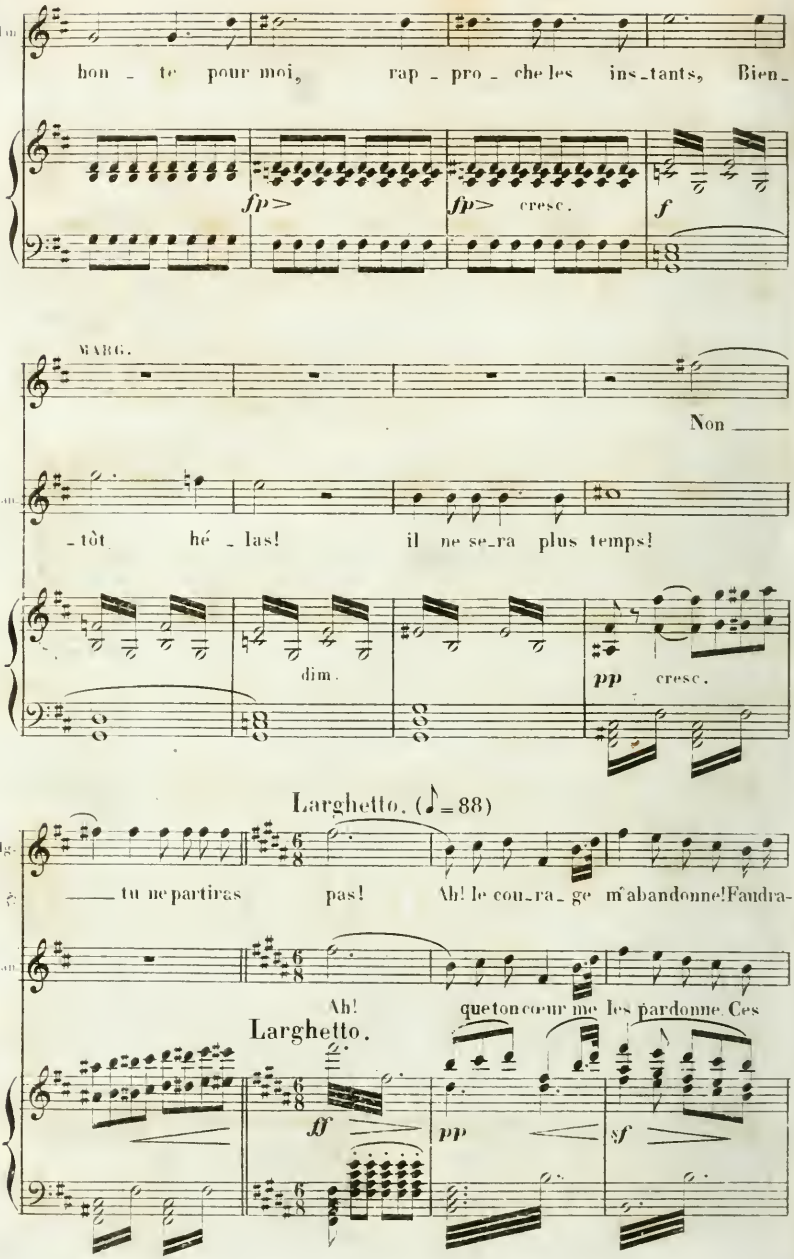

MAN.
coup nous frapperait tous deux! Mais veux tu donc, ô sort af-
sf
dim.
-freux Que je sois dé-ra-dé De-vant mes frè-res d'ar-mes
sf
sf
p
sf
Son-ge qu'avant une heu-re, Ils vien-dront me flé-trir il le
sf
p
ff
Le roi pardonnera
faut- oui. Je dois mou-rir! Ja-
pp

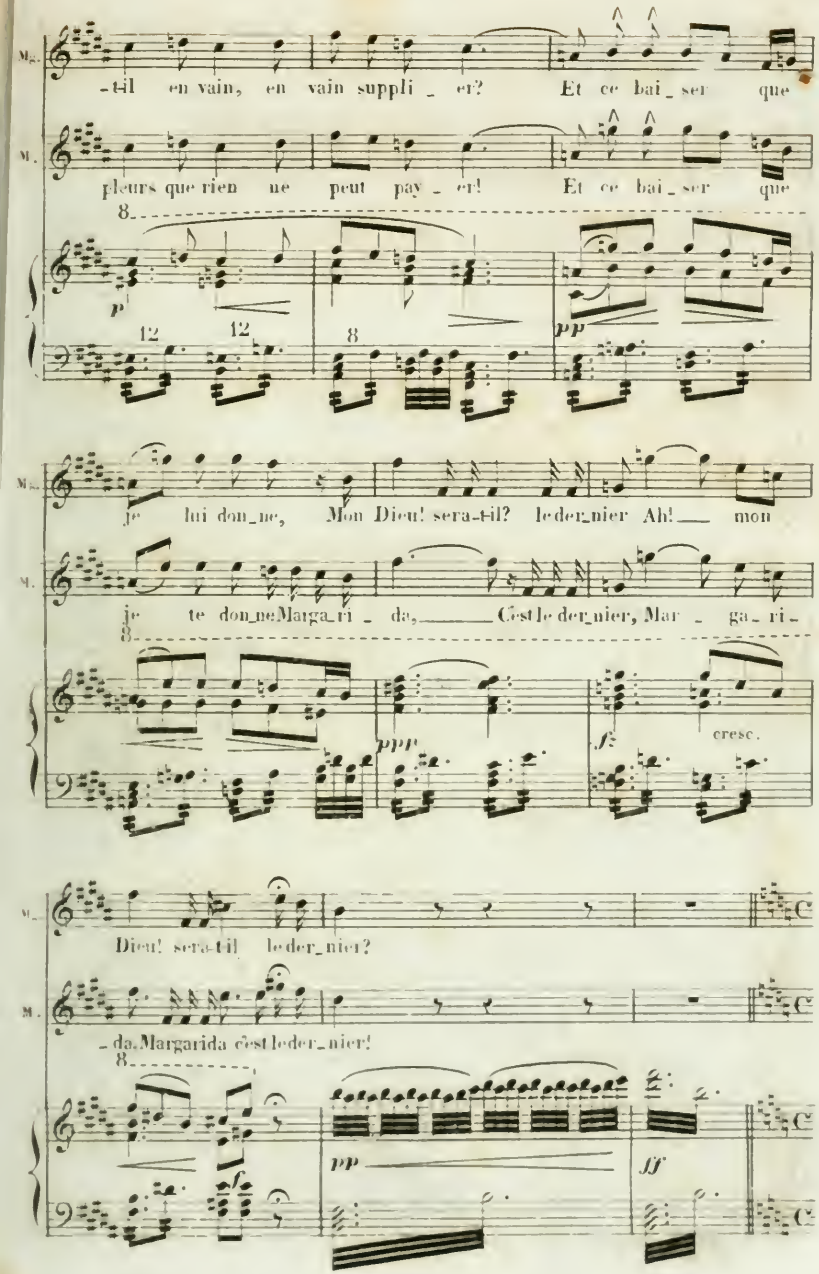

MARG.
MAN.
_mais! Par ma pri_è_re, par mes pleurs je le fléchi_rai. Il m'a
sf
dim.
pp
fp
fait u_ne grâce. Et c'é_tait la der_niè_re.
fp
fp
Il l'a pro_mis, il l'a ju_ré.
f
cresc.
ff
MARG
Mon Dieu! mon Dieu! que ta bonté m'é_clai_re! Mes ef_
pp
MAN
_forts sont ils super_flus! N'est-il plus d'es_poir? Non, il n'en est plus! Car
f
p

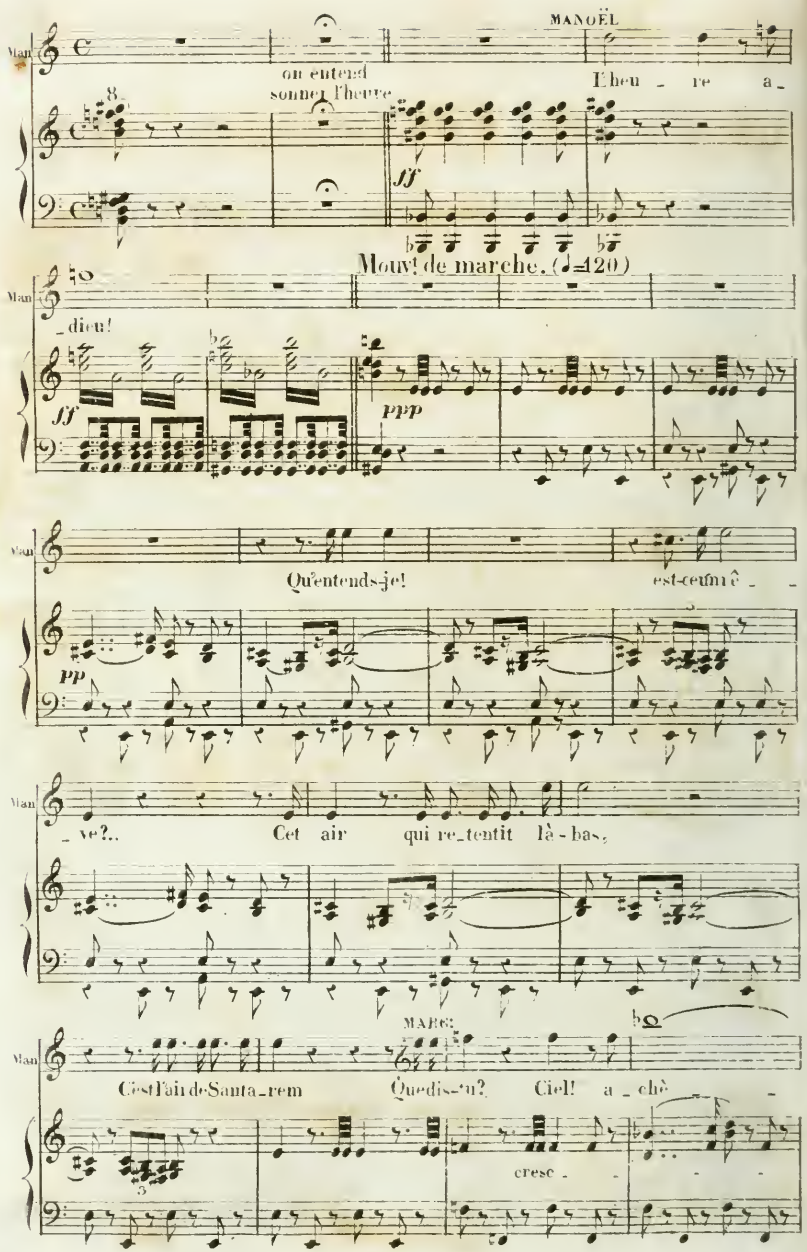

l'heu_re va son_ner!.. notre amour doit se tai _ re!
fp
Ces _ se de t'oppo_ser ——— à ce fa_tal des _ _ sein: Laisse-
crest.
f
pp
Larghetto.
-moi t'embras_ser, te pres_ser sur mon sein.
f
(♪ = 88) con espressione.
Ah! que ton cœur me
dim
rall.
pp
les pardonne Ces pleurs que rien ne peut pa_yer! Et ce bai_ser que
f

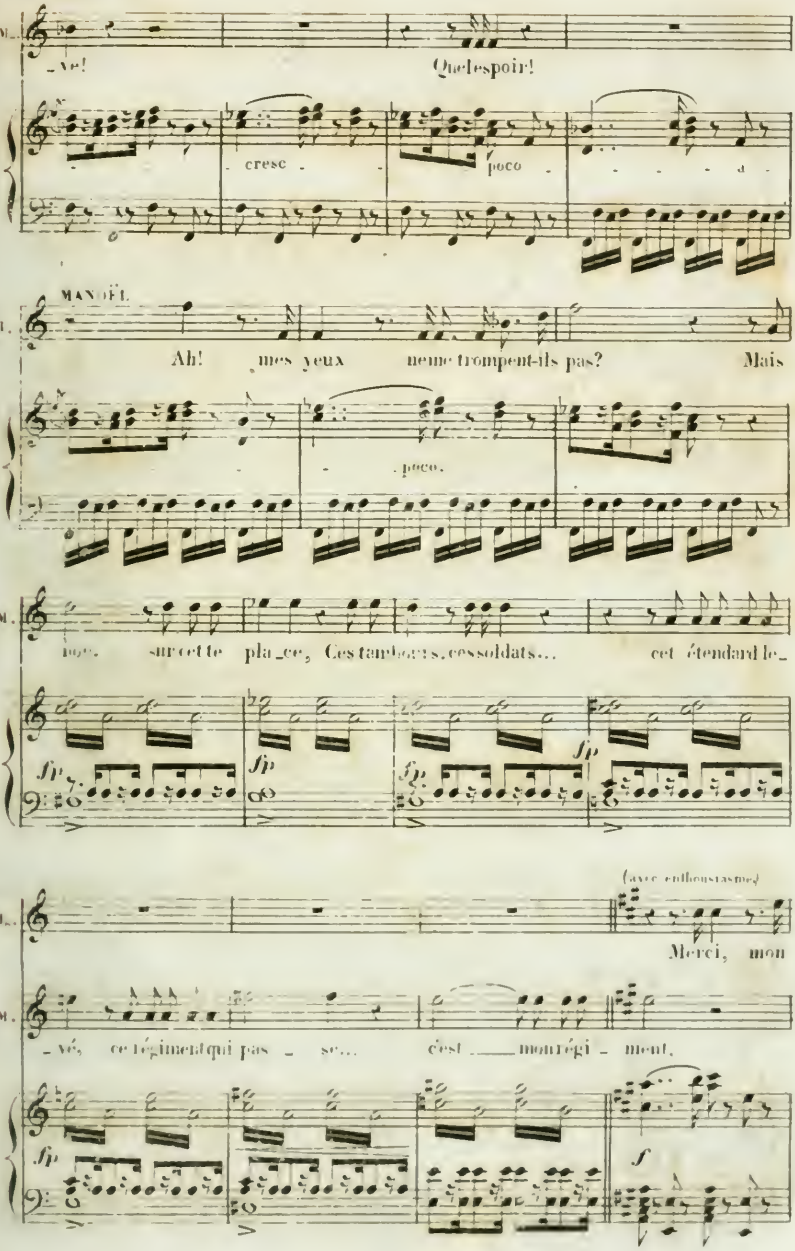

Mg.
je te don_ne, Mar_ga_ri_da, Mar_ga_ri_da! c'est le der_
pp
mf
MARG.
Ah! le cou_ra_ge m'a_bandonne! Faudra-
Mg.
_nier, c'est le dernier!
p
pp
f
Mg.
-t-il en vain, en vain supplier? Et ce bai_ser que je lui donne. Mon
Mg.
Dieu! sera-t-il le der_nier? Ah! mon Dieu! sera-t-il le der_
pp
f
pp

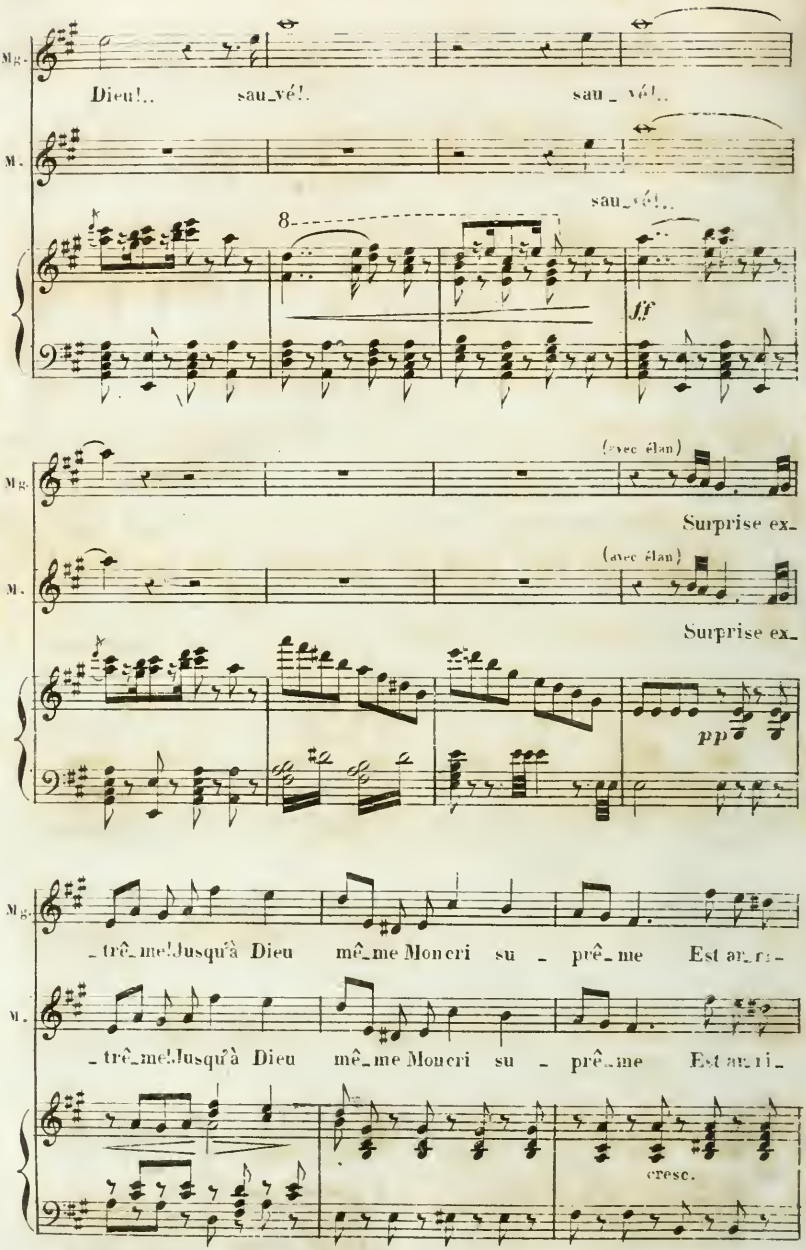

VII. vivace. (♩ = 80)
MAN.
MARG.
Récit.
Mg.
_nier
A_dieu! Non! non! tu ne partiras
ff
fp suivez.
Tempo 1.
Mg.
Pas!
Avec toi, je veux les at_tendre,
Qu'ils
ff
p
Tempo 1. p
Récit.
M_
vien_nent, à mon tour, je sau_rai te dé_fen_dre!.. Rien ne pour_
f Récit.
MAN.
Mg.
_ra t'ar_racher de mes bras! Ah! ne me retiens plus, de
a tempo.
f
dim.
p
Mon
grâ_ce! Car chaque minu_te qui pas_se De la
p
fp

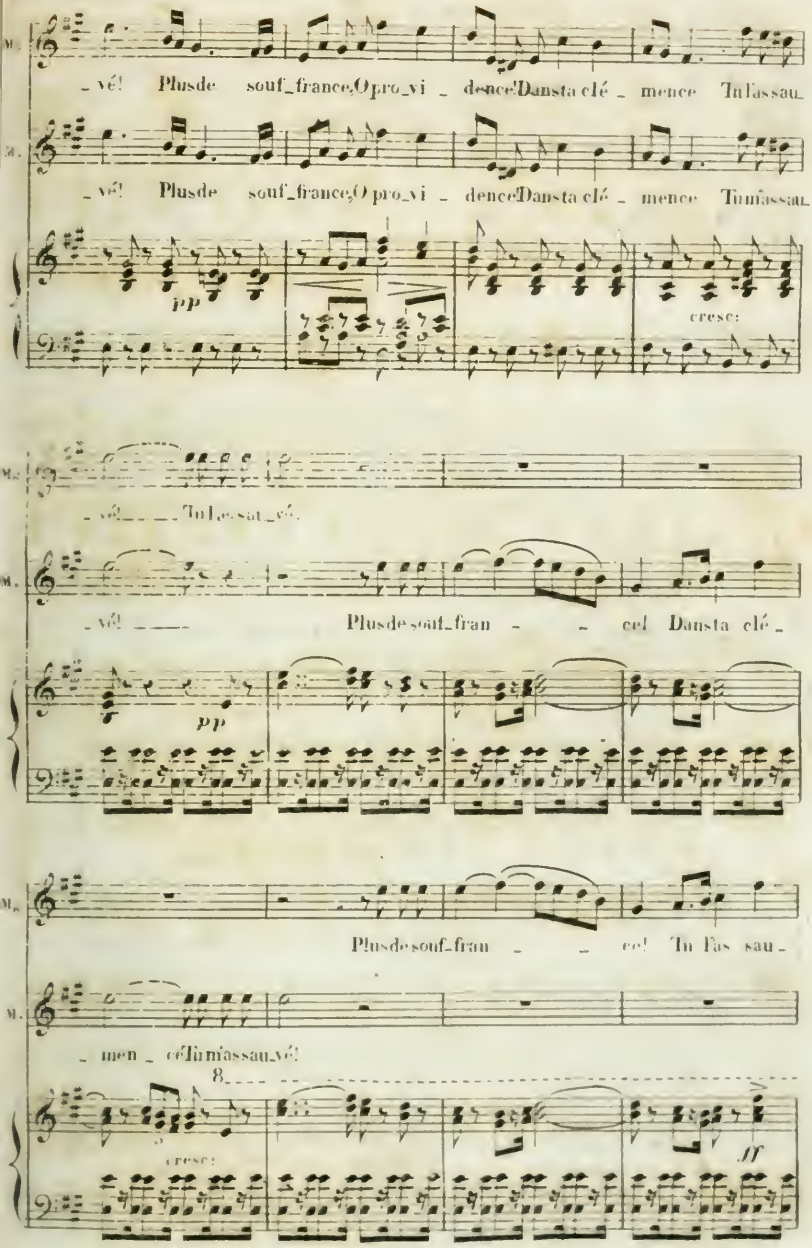

Mar.
hon - te pour moi, rap - pro - che les ins_tants, Bien_
fp> fp> cresc. f
MARG.
Non
Mar.
_tôt hé _ las! il ne se_ra plus temps!
dim. pp cresc.
Larghetto. (♩=88)
Mar.
tu ne partiras pas! Ah! le cou_ra_ge m'abandonne! Faudra-
Mar.
Ah! que ton cœur me les pardonne. Ces
Larghetto.
ff pp sf

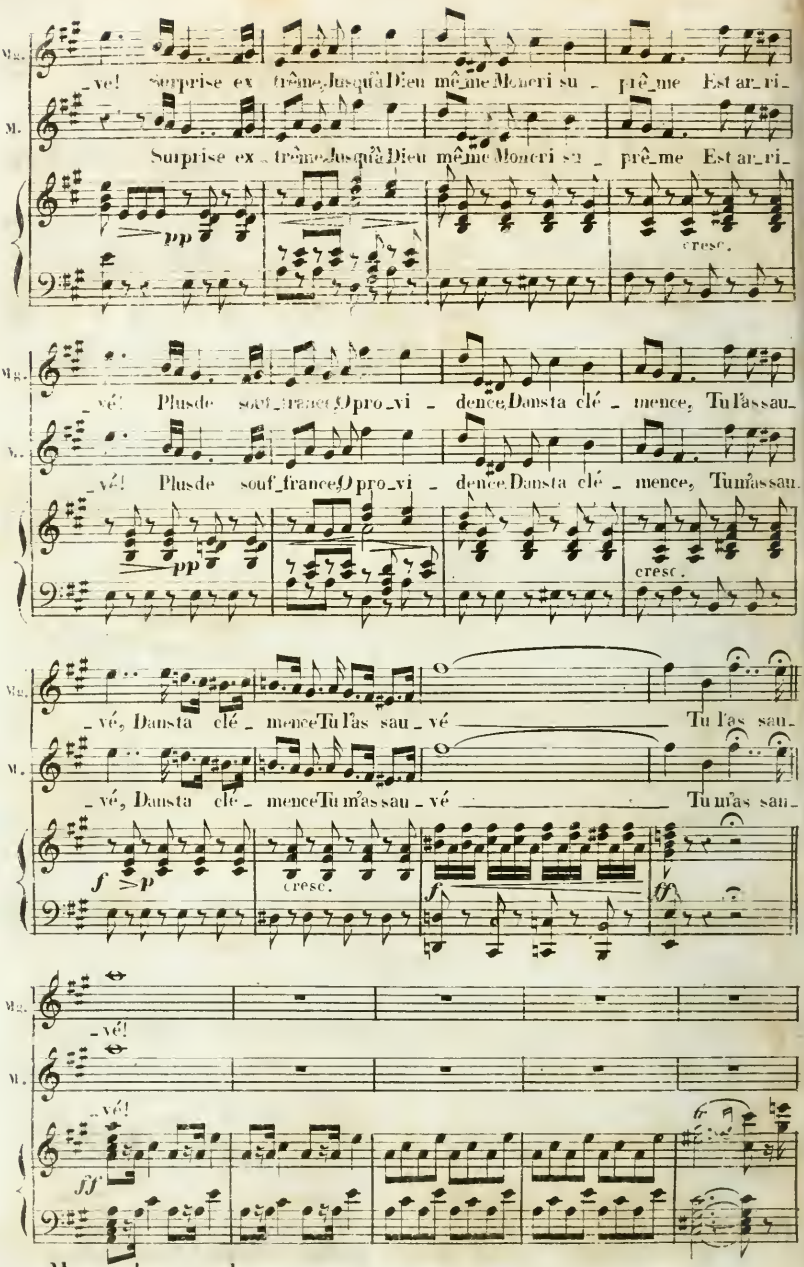

Mg.
-til en vain, en vain suppli_er? Et ce bai_ser que
M.
pleurs que rien ne peut pay_er! Et ce bai_ser que
8
p
12
12
8
pp
Mg.
je lui don_ne, Mon Dieu! sera-til? le der_nier Ah! mon
M.
je te don_ne Marga_ri_da, C'est le der_nier, Mar_ga_ri_
8
ppp
fz
cresc.
Mg.
Dieu! sera-til le der_nier?
M.
-da. Margarida c'est le der_nier!
8
pp
ff


MANOËL
Man.
on entend sonner l'heure
L'heu - re a -
ff
Mouvt de marche. (♩=120)
- dieu!
ff
ppp
Qu'entends-je!
est-ce un rê - -
pp
- ve?..
Cet air qui re-tentit là-bas,
MARC.
Man.
C'est l'air de Santa-rem
Que dis-tu?
Ciel! a - chè - -
cresc - - - -

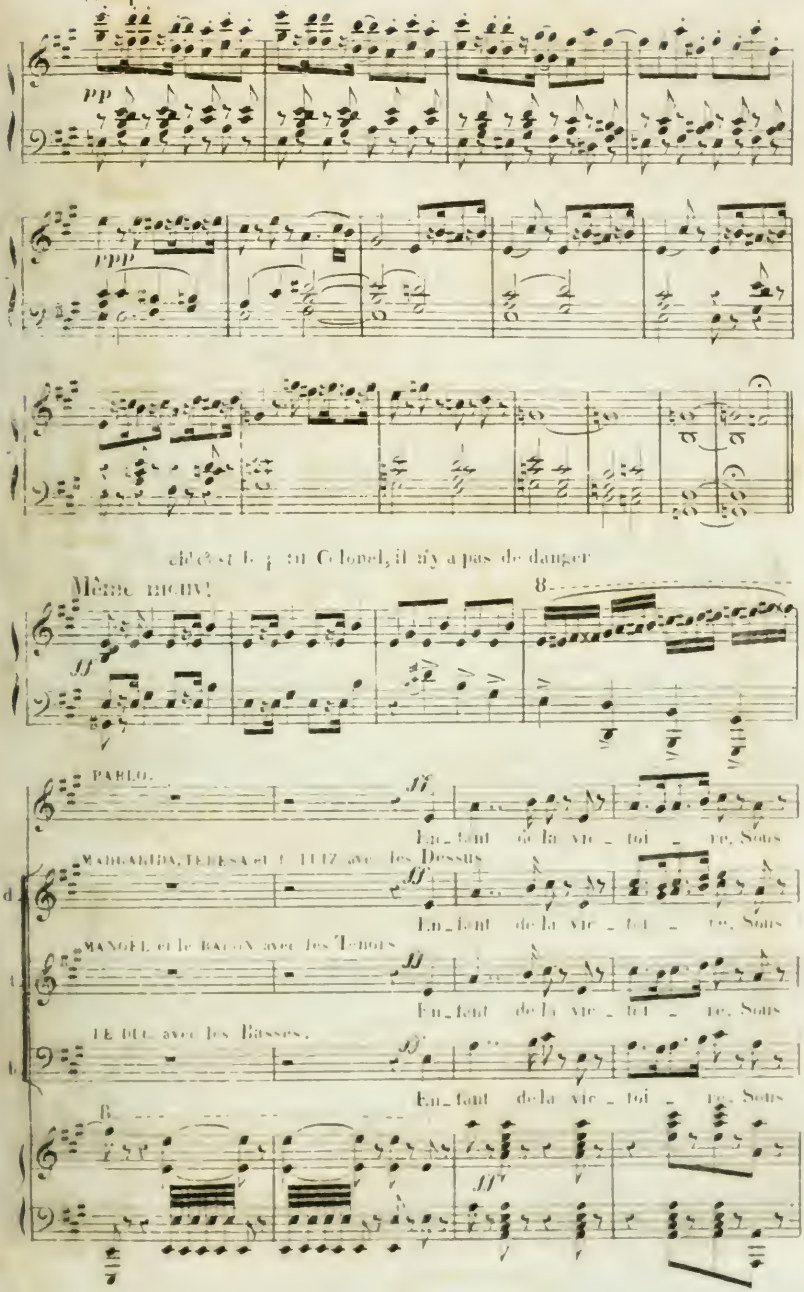

M.
_ve!
Quel espoir!
cresc
poco
a
MANOËL
Ah! mes yeux ne me trompent-ils pas? Mais
poco.
non. sur cette pla_ce, Ces tambours, ces soldats... cet étendard le_
fp
(avec enthousiasme)
Merci, mon
_vé, ce régiment qui pas _ se... c'est mon régi _ ment.
f


Mg.
Dieu!.. sau_vé!. sau_vé!..
M.
sau_vé!..
8
ff
(avec élan)
Surprise ex_
pp
trê_me! Jusqu'à Dieu mê_me Moncri su_prê_me Est ar_ri_
cresc.


vé! Plus de souf_france, O pro_vi _ dence! Dans ta clé _ mence Tu las sau_
vé! Plus de souf_france, O pro_vi _ dence! Dans ta clé _ mence Tu las sau_
pp
cresc:
vé! Tu las sau_vé.
vé! Plus de souf_fran _ _ ce! Dans ta clé _
pp
Plus de souf_fran _ _ ce! Tu las sau _
men _ cé! Tu las sau_vé!
8
cresc:
ff

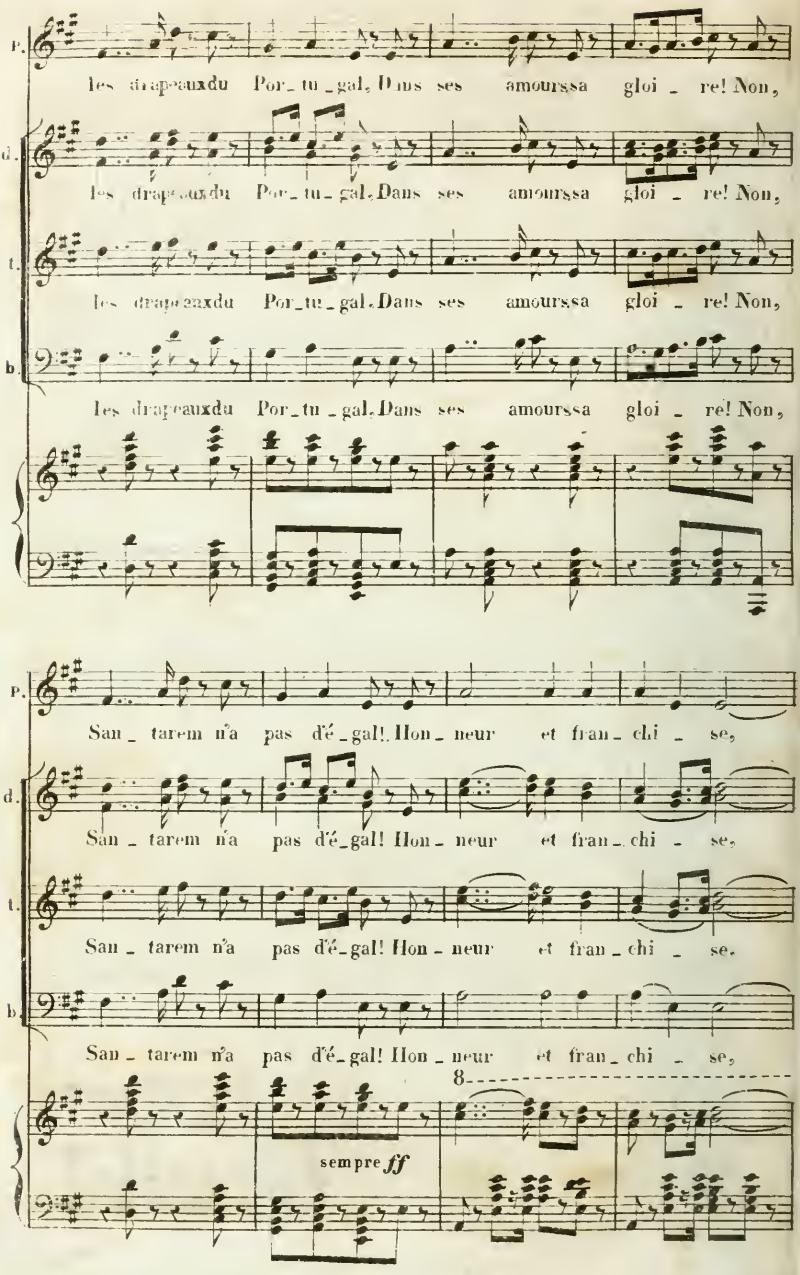


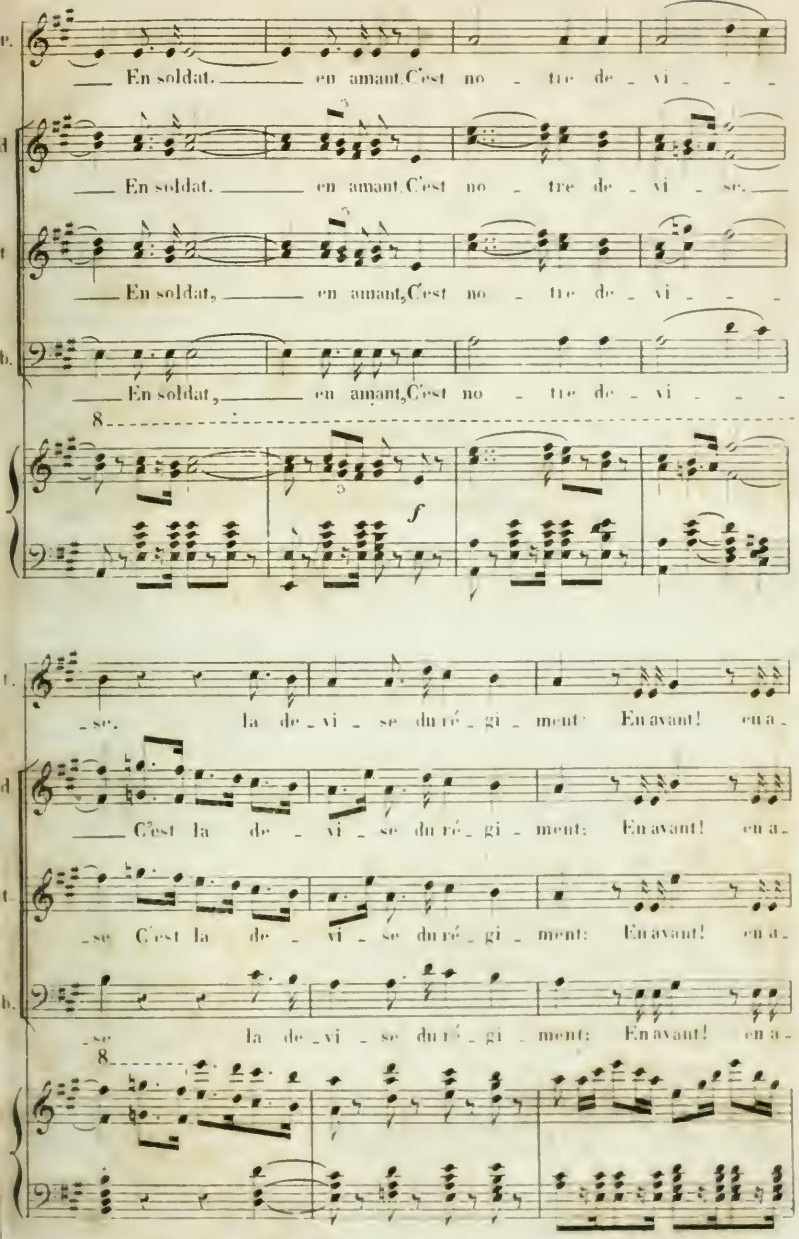
Mouv.t de marche.

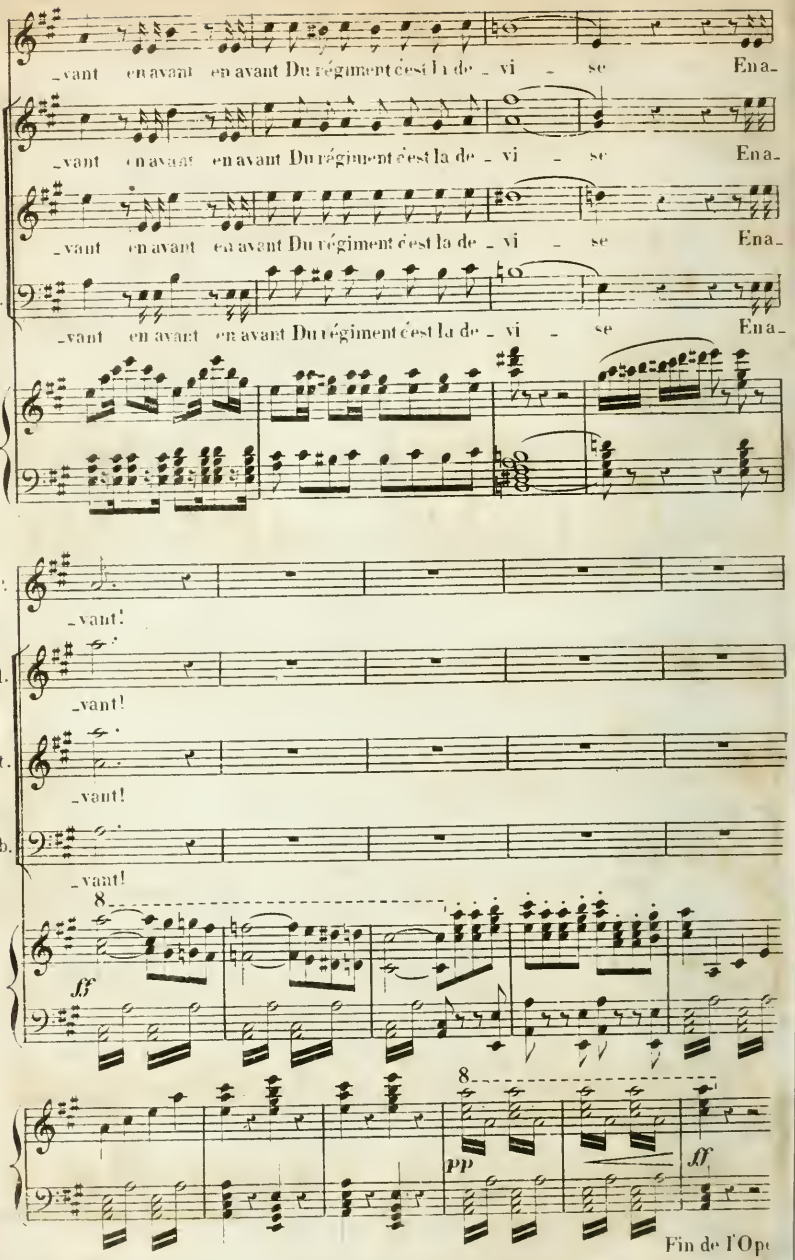

(on parle.)

ah! c'est le petit Colonel, il n'y a pas de danger
Même mouv!

PABLO.
En_fant de la vic_toi_re, Sous
MARGARIDA, TERESA et LUIZ avec les Dessus
En_fant de la vic_toi_re, Sous
MANOEL et le BARON avec les Tenors
En_fant de la vic_toi_re, Sous
LE DUC avec les Basses.
En_fant de la vic_toi_re, Sous


P.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re! Non,
d.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re! Non,
t.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re! Non,
b.
les drapeaux du Por_tu_gal, Dans ses amours sa gloi_re! Non,
San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi_se,
San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi_se,
San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi_se,
San_tarem n'a pas d'é_gal! Hon_neur et fran_chi_se,
8
sempre ff


En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -
En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - se.
En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -
En soldat, en amant, C'est no - tre de - vi - - -
8
f
- se. la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -
C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -
- se C'est la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -
- se la de - vi - se du ré - gi - ment: En avant! en a -
8


p.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de _ vi _ se Ena_
d.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de _ vi _ se Ena_
t.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de _ vi _ se Ena_
b.
_vant en avant en avant Du régiment c'est la de _ vi _ se Ena_
p.
_vant!
d.
_vant!
t.
_vant!
b.
_vant!
8
ff
8
pp
ff
Fin de l'Op

M
1503
G396L3

Gevaert, François Auguste
[Les lavandières de Santarem.
Piano-vocal score. French]
Les lavandières

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY